





पृ. ८०५

“भीत्रार्थानां भयहेतुः” इत्यपादानत्वात्पञ्चमी ॥ रक्षति त्रायते ॥ ननु क्षुद्रसं-
रक्षणमनर्हमित्याशङ्क्याह— क्षुद्र इति ॥ उच्चैःशिरसामुन्नतानां शरणं प्रपन्ने शर-
णागते क्षुद्रे नीचेऽपि सति सज्जन इव नूनं ममत्वं ममायमिह्यभिमानः । अस्तीति
शेषः ॥ ममशब्दात्त्वप्रत्ययः ॥ अर्थान्तरन्यासोऽलंकारः ॥

लाङ्गूलविक्षेपविसर्पिंशोभैरितस्ततश्चन्द्रमरीचिगौरैः ।

यस्यार्थयुक्तं गिरिराजशब्दं कुर्वन्ति बालव्यजनैश्चमर्यः ॥१३॥

लाङ्गूलेति ॥ चमर्यो मृगीविशेषा इतस्ततो लाङ्गूलानि बालव्यजः ॥ “पुच्छो-
ऽस्त्री लोमलाङ्गूले बालहस्तश्च बालधिः” इत्यमरः ॥ तेषां विक्षेपैर्विधूननैर्विसर्पिण्यो
विमृषराः शोभाः कान्तयो येषां तैश्चन्द्रमरीचिभिरिव गौरैः शुभ्रैः ॥ “गौरः
करीरे सिद्धार्थे शुक्ले पीतेऽरुणेऽपि च” इति यादवः ॥ “उपमानानि सामान्यवचनैः”
इति समासः ॥ बालव्यजनैश्चामरैर्यस्य हिमाद्रेर्गिरिराजशब्दं गिरिराज इति संज्ञा-
मर्थयुक्तमभिधेयवन्तं कुर्वन्ति । राजानो हि छत्रचामरादिचिह्निता इति भावः ॥

यत्रांशुकाक्षेपविलज्जितानां यदृच्छया किंपुरुषाङ्गनानाम् ।

दरीगृहद्वारविलम्बिविम्बास्तिरस्करिण्यो जलदा भवन्ति ॥१४॥

यत्रेति ॥ यत्र हिमाद्रौ । अंशुकाक्षेपेण वस्त्रापहरणेन विलज्जितानां किंपुरु-
षाङ्गनानां किंनरस्त्रीणां यदृच्छया दैवगत्या दरीगृहद्वारेषु विलम्बिविम्बा लम्बमा-
नमण्डला जलदास्तिरस्करिण्यो जवनिका भवन्ति ॥ “प्रतिसीरा जवनिका
स्यात्तिरस्करिणी च सा” इत्यमरः ॥ “तिरसोऽन्यतरस्याम्” इति सत्वम् ॥ अत्र
जलदेष्वाप्यमाणस्य तिरस्करिणीत्वस्य प्रकृतोपयोगित्वात्परिणामालंकारः ॥

भागीरथीनिर्झरसीकराणां वोढा मुहुः कम्पितदेवदारुः ।

अन्विष्टमृगैः किरातैरासेव्यते भिन्नशिखण्डिबर्हः ॥ १५ ॥

भागीरथीति ॥ भागीरथीनिर्झरसीकराणां गङ्गाप्रवाहपाथः कणानाम् ॥ कर्मणि
पठ्ठी ॥ वोढा प्रापकः ॥ वहेस्तृच् ॥ मुहुः पुनः पुनः सद्यो वा ॥ “पौनःपुन्ये भृशार्थे
च सद्यो वा स्यान्मुहुःपदम्” इति वैजयन्ती ॥ कम्पिता देवदारवो येन स त-
थोक्तः । भिन्नानि विश्लेषितानि शिखण्डिनां बर्हाणि गतिलाघवार्थं किरातक-
टिवद्धानि येन स तथोक्तः । क्रमाद्विशेषणत्रयेण शैत्यसौरभ्यमान्धान्युक्तानि ।
यस्य हिमाद्रेर्वायुः । अन्विष्टमृगैर्मार्गितमृगैः । श्रान्तैरिति भावः ॥ “अन्विष्टं
मार्गितं मृगितम्” इत्यमरः ॥ किरातैरासेव्यते ॥

(८)

कुमारसंभवे

सप्तर्षिहस्तावचितावशेषाण्यधो विवस्वान्परिवर्तमानः ।

पद्मानि यस्याग्रसरोरुहाणि प्रबोधयत्यूर्ध्वमुखैर्मयूखैः ॥ १६ ॥

सप्तर्षीति ॥ सप्त च ते ऋषयश्च सप्तर्षयः ॥ “दिव्संख्ये संज्ञायाम्” इति समा-
सः ॥ तेषां हस्तैरवचितेभ्यो लूनेभ्योऽवशेषाण्यवशिष्टानि ॥ “शेषोऽप्रधाने संतोषे
त्रिष्वन्यत्रोपयुज्यते” इति केशवः ॥ कर्मण्यप्रत्ययः ॥ अनेन पद्मानां साफल्यं सूचित-
म् । यस्य हिमाद्रेः । रोहन्तीति रुहाणि ॥ “इगुपधज्ञाप्तीकरः कः” इति कप्रत्ययः ॥
अग्र उपरि यानि सरांसि तेषु रुहाणि पद्मान्यधः परिवर्तमानो भ्रमन्विवस्वान्मुख्य
ऊर्ध्वमुखैर्मयूखैः प्रबोधयति विकासयति । न कदाचिदधोमुखैः । अतिमार्तण्डम-
ण्डलत्वादग्रभूमेरिति भावः । सप्तर्षिमण्डलं ध्रुवादप्यूर्ध्वमिति ज्योतिषिकाः । अत-
स्तेषामग्रसरोरुहभागित्वं युक्तम् ॥

यज्ञाङ्गयोनित्वमवेक्ष्य यस्य सारं धरित्रीधरणक्षमं च ।

प्रजापतिः कल्पितयज्ञभागं शैलाधिपत्यं स्वयमन्वतिष्ठत् ॥ १७ ॥

यज्ञाङ्गेति ॥ यस्य हिमाद्रेर्यज्ञाङ्गानां यज्ञसाधनानां सोमलतादीनां योनिः प्र-
भवस्तस्य भावस्तत्त्वम् । “यज्ञाङ्गार्थं मया सृष्टो हिमवानचलेभ्यः” इति विष्णुपु-
राणात् ॥ धरित्रीधरणक्षमं भूभारधरणयोग्यं सारं बलं च ॥ “सारं बले स्थिरां-
शे च” इत्यमरः ॥ अवेक्ष्य ज्ञात्वा प्रजापतिः स्वयमेव कल्पितो यज्ञभागो यस्मिं-
स्तत्तथोक्तम् ॥ “सोमस्य राज्ञः कुरङ्ग इन्दोः शृङ्गी समुद्रस्य शिशुमारो हिमवतो
हस्ती” इति श्रुतेरिति भावः । शैलानामाधिपत्यमधिपतित्वम् ॥ “पत्यन्तपुरोहि-
तादिभ्यो यक्” इति यक्प्रत्ययः ॥ अन्वतिष्ठत् । ददाति स्येत्यर्थः ॥ उक्तं च
ब्रह्माण्डपुराणे—“शैलानां हिमवन्तं च नदीनां चैव सागरम् । गन्धर्वाणामधि-
पतिं चक्रे चित्ररथं विधिः” इति ॥

संप्रति कथां प्रस्तौति—

स मानसीं मेरुसखः पितृणां कन्यां कुलस्य स्थितये स्थितिज्ञः ।

मेनां मुनीनामपि माननीयामात्मानुरूपां विधिनोपयेमे ॥ १८ ॥

स इति ॥ मेरोः सखा मेरुसखः । बन्धुसंपन्न इति भावः । स्थितिज्ञो मर्यादाभि-
ज्ञः । अनेन श्रुतसंपत्तिः सूच्यते । स हिमवान्पितृणां मानसीं मनःसंकल्पजन्यां मुनीना-
मपि माननीयाम् । योगब्रह्मवादिभ्यां पूज्यामित्यर्थः । उक्तं च विष्णुपुराणे—“तेभ्यः
शुभास्पदं जज्ञे मेनका हरिणी तथा । ते उभे ब्रह्मवादिन्यौ योगिन्यौ चाप्युभे द्विज”

१ आचरित.

१)



प्रथमः सर्गः ।

(१९)

“तु न सुलोपः कदाचन” इति । एते ङीवन्ता न भवन्तीत्यर्थः ॥
य प्रतिकूलशब्दा कर्णकठोरनादा भवतीति शेषः ॥

गतनीलोत्पलनिर्विशेषमधीरविप्रेक्षितमायताक्ष्या ।

गृहीतं नु मृगाङ्गनाभ्यस्ततो गृहीतं नु मृगाङ्गनाभिः ॥ ४६ ॥

॥ प्रवाते प्रभूतवातस्थले यन्नीलोत्पलं ततो निर्विशेषं निर्भेदम् ।

अधीरविप्रेक्षितं चकितविलोकितमायताक्ष्या विशालनेत्रा या

निणीभ्यो गृहीतमभ्यस्तं नु । अथवा मृगाङ्गनाभिस्ततस्त-

सिल् ॥ गृहीतं नु ॥ अत्र विवक्षितस्य परस्परग्रहण-

तदुपजीविसंदेहालंकार इत्यन्ये । उभयोः संकर

कान्तिर्भुवोरायतलेखयोर्या ।

लज्जाः स्वप्राप्तसौन्दर्यमदं मुमोच ॥ ४७ ॥

लज्जयोर्दीर्घरेखयोः कलायाः पार्वत्या भुवोः संबन्धिनी श-

य स्थिता या कान्तिलीलाचर्या विलासमुभगां तां कान्ति

वचापसौन्दर्येण यो मदस्तं मुमोच ॥ ४७ ॥ सौन्दर्यातिशयोक्तिः ॥

लज्जा तिरश्चां यदि चेतसि स्यादसंशयः पर्वतराजपुङ्गवाः ।

तं केशपाशं प्रसमीक्ष्य कुर्युर्बालप्रियत्वं शिथिलं चमर्यः ॥ ४८ ॥

लज्जेति ॥ तिरश्चां तिर्यग्जातीनां चेतसि लज्जा स्याद्यदि । संशयाभावोऽसंश-

यम् । संदेहो नास्तीत्यर्थः । पर्वतराजपुङ्गवाः ॥ “शार्ङ्गस्वायज्ञो ङीन्” इति ङीन् ॥

तं प्रसिद्धं केशपाशं केशकलापम् ॥ “पाशः पक्षश्च हस्तश्च कलापार्थाः कचात्परे”

इत्यमरः ॥ प्रसमीक्ष्य दृष्ट्वा चमर्यो मृगीविशेषा बालाः प्रिया यासामिति विग्रहे

बालप्रियास्तासां भावो बालप्रियत्वम् । प्रियबालत्वमित्यर्थः ॥ आहिताम्यादिपा-

ठाद्वा परनिपातः । “त्वतलोर्गुणवचनस्य” इति पुंवद्भावः ॥ शिथिलं कुर्युः ।

निर्जज्जत्वाच्च शिथिलयन्तीत्यर्थः ॥ अतएवात्र निर्लज्जत्वकरणहेतोराद्यपादे वा-

च हेतोक्त्या काव्यालिङ्गाख्यालंकारः । तदुक्तम्—“हेतोर्वाक्यपदार्थत्वे का-

व्याहृतम्” इति ॥

सर्वपमाद्रव्यसमुच्चयेन यथाप्रदेशं विनिवेशितेन ।

सा निर्मिता विश्वसृजा प्रयत्नादेकस्यसौन्दर्यदिदृक्षयेव ॥ ४९ ॥

(२०)

कुमारसंभवे

सर्वोपमेति ॥ किंबहुना सा पार्वती विश्वसृजा विधात्रैकत्र ति
तस्य सौन्दर्यस्य । सर्ववस्तुगतस्येत्यर्थः दिदृक्षयेव प्रयत्नाद्यथाप्रदेशं
शितेन स्थापितेन सर्वेषामुपमाद्रव्याणां चन्द्रारविन्दाद्युपमानवस्तूनां
माहारेण निर्मिता ॥ दिदृक्षयेवेति फलोत्प्रेक्षा दर्शनार्थित्वाद्विश्वसृज इ

तां नारदः कामचरः कदाचित्कन्यां किल प्रेक्ष्य

समादिदेशैकवधूं भवित्रीं प्रेम्णा शरीरार्धहम्

तामिति ॥ कामेनेच्छया चरतीति कामचरो न
समीपे कन्यां तां पार्वतीं प्रेक्ष्य किल प्रेम्णा न त्व-
त्यर्थहरा ॥ “हरतेरनुद्यमनेऽच्” इत्यच्प्रत्ययः ।

कुलधुरंधरादिवदवयवद्वारा समुदायविशेषक
विभागवचनत्वादर्थशरीरेति स्यात् ॥ एव
इत्यादिना समासः ॥ भवित्रीं भाविनीं सा
भविष्यतीसादिष्टवानित्यर्थः ॥

गुरुः प्रगल्भेऽपि वयस्यतोऽस्यास्तस्थौ निवृ

ऋते कृशानोर्न हि यन्त्रपूतमर्हन्ति तेजांस्यपरा-

गुरुरिति ॥ गुरुः पिता ॥ “गुरु गीष्पतिपित्राद्यौ” इत्यमरः ॥ अतां ना-
रदवचनाद्धेतोरस्याः पार्वत्याः प्रगल्भे वयस्यपि यौवने सत्यपि निवृत्तोऽन्यस्मि-
न्वरे जामातर्यभिलाषो यस्य स तथोक्तः सन् ॥ “वरो ना रूपजामात्रोः” इति
वैजयन्ती ॥ तस्थौ । वरान्तरं नान्विष्टवानित्यर्थः ॥ ननु कुतोऽसौ निर्वन्ध इत्यत
आह—ऋत इति ॥ तथाहि मन्त्रैः पूतं संस्कृतं हूयत इति हव्यमाज्यादिकं कृशा-
नोः पावकाद्वते कृशानुं विना ॥ “अन्यारादितर—” इत्यादिना पञ्चमी ॥ अप-
राणि तेजांसि सुवर्णादीनि नार्हन्ति । न भजन्तीत्यर्थः । ईश्वरादन्यस्य तद्योग्य-
स्याभावादुपेक्षेति भावः ॥

तर्हि तमेवाहूय दीयतामित्याशङ्क्याह—

अयाचितारं न हि देवदेवमद्रिः सुतां ग्राहयितुं शशाक

अभ्यर्थनाभङ्गभयेन साधुर्माध्यस्थ्यमिष्टेऽप्यवलम्बतेऽर्थे

अयाचितारमिति ॥ अद्रिर्हिमवानयाचितारमयाचमानं देवदेवं महादेवं
पार्वतीं ग्राहयितुं स्वयमाहूय परिग्राहयितुं न शशाक नोत्सेहे । तथाहि साधुः

धुर्धुर्धुषिके चारौ सज्जने चाभिधेयवत् ” इति विश्वः ॥ अभ्यर्थनाभङ्ग-
च्चावैकल्यभीत्येष्टेऽप्यर्थे विषये माध्यस्थ्यमौदासीन्यमवलम्बते ॥

न च तथैव स्थितः । किं तूपायान्तरं चिन्तितवानिति वक्तुं प्रसूति—

यदेव पूर्वं जनने शरीरं सा दक्षरोषात्सुदती ससर्ज ।

तदाप्रभृत्येव विमुक्तसङ्गः पतिः पशूनामपरिग्रहोऽभूत् ॥५३॥

यदेति ॥ शोभना यस्याः सा सुदती ॥ “ वयसि दन्तस्य दत् ” इति
दत्तादेशः ॥ “ उगितश्च ” इति ङीप् ॥ सा पार्वती पूर्वं जनने पूर्वस्मिञ्जन्मनि ॥
“ पूर्वादिभ्यो नवभ्यो वा ” इति स्मिन्नादेशविकल्पः ॥ “ पूर्वं ज्वलने ” इति
पाठे पूर्वं दाक्षायणीत्वे ज्वलने योगौ ॥ यदा यस्मिन्काले दक्षरोषाच्छरीरं देहं
ससर्ज तस्याज । तदाप्रभृत्येव तदाप्येव तथा तथा पशूनां पतिः शिवो विमुक्तसङ्ग-
स्यक्तविषयासङ्गः सन् । अपरिग्रहोऽभूत् । ह्यन्तरं न परिजग्राहेत्यर्थः ॥
“ पत्नीपरिजनादानमूलशापाः परिग्रहाः ” इत्यमरः ॥

स कृत्तिवासास्तपसे यतात्मा गङ्गाप्रवाहोक्षितदेवदारु ।

प्रस्थं हिमाद्रेर्मृगनाभिगन्धि किञ्चित्किंनरमध्युवास ॥५४॥

स इति ॥ कृत्तिवासाश्चर्माम्बरः ॥ “ अजितं चरुं कृत्तिः स्त्री ” इत्यमरः ॥
यतात्मा नियतचित्तः सः पशुपतिस्तपसे तपोऽर्थं गङ्गाप्रवाहोक्षिताः सिक्ता देव-
दारवो यस्मिंस्तत्तथोक्तम् । मृगनाभिगन्धि कस्तूरीगन्धश्च । कस्तूरीमृगसंचारा-
दिति भावः ॥ “ मृगनाभिर्मृगमदः कस्तूरी चाथ कोलकम् ” इत्यमरः ॥ कणन्तो
गायन्तः किंनरा यस्मिंस्तत्तथोक्तम् । किञ्चित्किमपि हिमाद्रेः प्रस्थं सानुमध्युवास ।
कुत्रचित्प्रस्थ उवासेत्यर्थः । “ उपान्वध्याङ्गुसः ” इत्याधारस्य कर्मत्वम् ॥ “ प्रस्थो-
ऽस्त्री सानुमानयोः ” इत्यमरः ॥

गणा नमेरुप्रसवावतंसा भूर्जत्वचः स्पर्शवतीर्दधानाः ।

मनःशिलाविच्छुरिता निषेदुः शैलेयनद्धेषु शिलातलेषु ॥ ५५ ॥

गणा इति ॥ गणाः प्रमथगणाः ॥ “ गणाः प्रमथसंख्यौघाः ” इति वैज-
यन्ती ॥ नमेरुप्रसवावतंसाः सुरपुंनागकुसुमशेखराः ॥ “ नमेरुः सुरपुंनागः ” इति
वैज- ॥ स्पर्शवतीः सुखस्पर्शाः । मृद्वीरित्यर्थः । प्रशंसायां मनुप् ॥ भूर्जत्वचो
भूर्जवल्कलानि दधानाः । वसाना इत्यर्थः । मनःशिलाभिर्धातुविशेषैर्विच्छुरिता
अनुलिप्ताश्च सन्तः । शिलायां भवं शैलेयम् । गन्धौषधिविशेषः ॥ शिलायाः

(२२)

कुमारसंभवे

“ स्त्रीभ्यो ढक् ” इति भवार्थे ढक् ॥ “ शिलाजतु च शैलेयम् ” :

तेन नद्वेषु व्यासेषु शिलातलेषु निषेदुः । उपविविशुरित्यर्थः ॥

तुषारसंघातशिलाः खुराग्रैः समुल्लिखन्दर्पकलः ककु

दृष्टः कथंचिद्भवयैर्विविधैरसोढसिंहध्वनिरुन्ननाद ॥ ५३ ॥

तुषारेति ॥ तुषारसंघाता हिमघनास्त एव शिलास्ताः खुराग्रैः समुल्लिखन्वि-
दारयन्दर्पेण कलो मधुरध्वनिर्यस्य स दर्पकलो विविधैर्भीतैः सिंहशमृगविशेषैः
कथंचित्कृच्छ्रेण दृष्टः । ककुदमस्यास्तीति ककुडान्वृषयोऽसोढः सिंहानां ध्वनिर्येन
स सिंहध्वनिसहमानः सन् । उन्ननादोच्चैर्ननाद । उन्नत्यर्थः । स्वभावोक्तिरलं-
कारः । तदुक्तम्—“ स्वभावोक्तिरसौ चारु यथावत्स्वर्णनम् ” इति ॥

तत्राग्निमाधाय समित्संमिद्धं स्वयं मूर्त्यन्तरमष्टमूर्तिः ।

स्वयं विधाता तपसः फलानां केनापि कामेन तपश्चचार ॥ ५७ ॥

तत्रेति ॥ तपसः फलानामिन्द्रतपोना स्वयं विधाता जनयिता । दातेत्यर्थः ।
अष्टौ मूर्तयो यस्य सोऽष्टमूर्तिरीश्वरः ॥ “ भूतार्कचन्द्रयज्वानो मूर्तयोऽष्टौ प्रकीर्ति-
ताः ” इति ॥ तत्र प्रस्थे स्वं स्वकीयमेव मूर्त्यन्तरं मूर्तिभेदं समिद्धिः समिद्धं दी-
पितमग्निमाधाय प्रतिष्ठाप्य केनापि कामेन कयापि फलकामनया तपश्चचार च-
क्रे ॥ “ प्रयोजनमनुद्दिश्य न मन्दोऽपि प्रवर्तते ” इति न्यायात्कामेनेत्युक्तम् ।
तस्यावाप्तसमस्तकामत्वात्केनापीत्युक्तम् ॥

अनर्घ्यमर्घ्येण तमद्रिनाथः स्वर्गौकसामर्चितमर्चयित्वा ।

आराधनायास्य सखीसमेतां समादिदेश प्रयतां तनूजाम् ॥ ५८ ॥

अनर्घ्येति ॥ अद्रीणां नाथोऽद्रिनाथो हिमवान् । अर्घ्यं मूल्यमर्हतीत्यर्घ्यः ॥ “ मूल्ये
पूजाविधावर्घः ” इत्यमरः ॥ “ दण्डादिभ्यो यः ” इति यप्रत्ययः ॥ अर्घ्यो न भ-
वतीत्यनर्घ्यस्तमनर्घ्यम् । अमूल्यमित्यर्थः । स्वर्ग ओकः स्थानं येषां तेषां स्वर्गौकसां
देवानामर्चितम् । देवैः पूज्यमानमित्यर्थः ॥ “ मतिबुद्धिपूजार्थेभ्यश्च ” इति वर्तमाने
क्तः ॥ “ क्तस्य च वर्तमाने ” इति षष्ठी ॥ तमीश्वरमर्घ्येण पूजार्थोदकेन ॥
“ पादार्घ्यां च ” इति यत्प्रत्ययः ॥ “ षट् तु त्रिष्वर्घ्यमर्घार्थे पाद्यं पादाय
वारिणि ” इत्यमरः ॥ अर्चयित्वा पूजयित्वास्येश्वरस्याराधनाय सखीभ्यां जया-
विजयाभ्यां समेतां प्रयतां नियतां तनूजां सुतां समादिदेशाज्ञापयामास ॥

प्रत्यर्थिभूतामपि तां समाधेः शुश्रूषमाणां गिरिशोऽनुमेने ।

विकारहेतौ सति विक्रियन्ते येषां न चेतांसि त एव धीराः ॥ ५९ ॥

प्रत्यर्थीति ॥ गिरिशः शिवः समाधेः प्रत्यर्थिभूतां प्रतिपक्षभूतामपि ॥ सु-
 नेति समासः ॥ श्रोतुमिच्छन्तीं शुश्रूषमाणां सेवमानाम् । सेवका हि सेव्ये
 भवन्ति ॥ इच्छार्थे सन्प्रसयः ॥ “ज्ञाश्रुस्मृद्दशां सनः” इत्यात्मनेपदम् ॥
 तां पार्वतीमनुनेऽङ्गीकारः । न प्रतिपिद्धवानित्यभिप्रायः । न चैतावता धीरस्य
 कश्चिद्विकार इत्यस्य ॥ धीरत्वमेवार्थान्तरन्यासेनाह—विकारेति ॥ विकारस्य
 प्रकृतेरन्यथात्वस्य सती हीसंनिधानादिकारणे सति विद्यमानेऽपि येषां चेतांसि
 न विक्रियन्ते न विकृतिं लीयन्ते त एव धीराः ॥ ‘विक्रियन्ते’ इति कर्मणि लट् ॥
 शुश्रूषाप्रकारमेवाह—

अवचितबलिपुत्रा वेदिसंमार्गदक्षा

नियमविधिजलानां बर्हिषां चोपनेत्री ।

गिरिशमुपचचार प्रत्यहं सा सुकेशी

नियमितपरिखेदा तस्मिन् चन्द्रपादैः ॥ ६० ॥

अवचितेति ॥ सुकेशी शोभनमूर्धजा ॥ “साक्षाच्चोपसर्जनादसंयोगोपधात्”
 इति ङीप् ॥ सा पार्वत्यवचितानि लूनानि बलिपुत्राणि पूजाकुसुमानि यया सा
 वेदेर्नियमवेदिकायाः संमार्गे संमार्जने दक्षा नियमविधिरन्यकर्मानुष्ठानस्य यानि
 जलानि तेषां बर्हिषां कुशानां चोपनेत्र्यानेत्री सती तया गिरिशस्य शिरसि च-
 न्द्रस्य पादै रश्मिभिः ॥ “पादा रश्म्यङ्घ्रितुर्याशा” इत्यमरः ॥ नियमितपरिखे-
 दा निवर्तितपरिश्रमा सत्यहन्यहनि प्रत्यहम् ॥ “अव्ययं विभक्तिसमीपसमृद्धि-”
 इत्यादिना नियतार्थेऽव्ययीभावः ॥ “नपुंसकादन्यतरस्याम्” इत्यच्प्रत्ययः ॥
 गिरिशमुपचचार शुश्रूषांचक्रे ॥

इति श्रीमन्महामहोपाध्यायकोलाचलमल्लिनाथसूरिविरचितया संजी-
 विनीसमाख्यया व्याख्यया समेतः श्रीकालिदासकृतौ कुमारसंभवे
 महाकाव्य उमोत्पत्तिर्नामः प्रथमः सर्गः ।

—००—

द्वितीयः सर्गः ।

तस्मिन्विप्रकृताः काले तारकेण दिवौकसः ।

तुरासाहं पुरोधाय धाम स्वयंभुवं ययुः ॥ १ ॥

(२४)

कुमारसंभवे

तस्मिन्निति ॥ तस्मिन्काले पार्वतीशुश्रूषाकाले तारकेण तारकनाम्ना वज्र-
णखपुत्रेण केनचिदसुरेण विप्रकृता उपहृता दिवमोकः स्थानं येषां ते दिवौकसो
देवाः ॥ “दिवं स्वर्गेऽन्तरिक्षे च” इति विश्वः ॥ द्यौरोक इति पक्षे पृषोदरादि-
त्वात्साधुः ॥ तुरं त्वरितं साहयत्यभिभवतीति तुराषाद् ॥ साहयतेश्चौरादिकात्कि-
प् । “नहिदृतिदृषि-” इत्यादिना पूर्वपदस्य दीर्घः । प्रकृतिग्रहे प्रातिपदिक-
स्यापि ग्रहणात् । मुग्धबोधकारस्तु तुराशब्दष्टावन्त इत्याचष्टे ॥ तं तुरासाहं देवे-
न्द्रम् ॥ अजादिषु साद्रूपत्वाभावात् “सहेः साडः सः” इति षत्वं न भवति ॥
पुरोधाय पुरस्कृत्य । स्वयंभुवो ब्रह्मण इदं स्वायंभुवम् ॥ संज्ञापूर्वकविधेरनित्य-
त्वात् “ओर्गुणः” इति गुणो न ॥ धाम स्थानं ययुः । ब्रह्मलोकं जग्मुरित्यर्थः ॥

तेषामाविरभूद्ब्रह्मा परिम्लानमुत्तमत्रियाम् ।

सरसां सुप्तपद्मानां प्रातर्दीधितिमानिव ॥ २ ॥

तेषामिति ॥ परिम्लाना परिमृष्टा मुखश्रीर्मुखकान्तिर्येषां तथोक्तानां तेषां
देवानां ब्रह्मा सुप्तपद्मानां मुकुटलङ्कारविन्दानां सरसां प्रातर्दीधितिमान्सूर्य इवा-
विरभूत् । प्रकाशोऽभूदित्यर्थः ॥ “प्रकाशे प्रादुराविः स्यात्” इत्यमरः ॥ सूर्यो-
पमानेन तेषां म्लानिहरणत्वं सूचितम् ॥ अत्रोपमालङ्कारः । तल्लक्षणं तु—
“स्वतःसिद्धेन भिन्नेन संमतेन च धर्मतः । साम्यमन्येन वर्ण्यस्य वाच्यं चैक-
पदोपमा” इति ॥

अथ सर्वस्य धातारं ते सर्वे सर्वतोमुखम् ।

वागीशं वाग्भिरर्थ्याभिः प्रणिपत्योपतस्थिरे ॥ ३ ॥

अयेति ॥ अथाविर्भावानन्तरं सर्वे ते देवाः सर्वतः समन्ततो मुखानि यस्य ते
सर्वतोमुखम् । चतुर्मुखमित्यर्थः । वाचां विद्यानामीशं सर्वस्य जगतो धातारं स्रष्टारं
ब्रह्माणं प्रणिपत्य नमस्कृत्य । अर्थादनपेताभिरर्थ्याभिः । अर्थयुक्ताभिरित्यर्थः ॥
“धर्मपत्यर्थन्यायादनपेते” इति यत्प्रत्ययः ॥ वागभिरुपतस्थिरे । तुष्टुवुरित्यर्थः ॥
“उपादेवपूजासंगतिकरणमित्रपथिष्विति वक्तव्यम्” इत्यात्मनेपदम् ॥

स्तुतिप्रकारमाह “नमः” इत्यादिभिर्द्वादशभिः श्लोकैः—

नमस्त्रिमूर्तये तुभ्यं प्राक्सृष्टेः केवलात्मने ।

गुणत्रयविभागाय पश्चाद्देदमुपेयुषे ॥ ४ ॥

नम इति ॥ हे भगवन्निख्याहार्य व्याख्येयम् । सृष्टेः प्राक् ॥ “अन्यारात्—”

द्वितीयः सर्गः ।

(२५)

इत्यादिनाञ्चूत्तरपदयोगे पञ्चमी ॥ केवलात्मन एकरूपाय ॥ “ आत्मा वा इदमेक एवाग्र आसीत् ” इति श्रुतेः ॥ “ निर्णीते केवलमिति त्रिलिङ्गं त्वेककृत्स्नयोः ” इत्यमरः ॥ पश्चात्सृष्टिप्रवृत्तिकाले । विभज्यतेऽनेनेति विभागः । गुणानां सत्त्वादीनां त्रयमेव विभागो यस्य तस्मै ॥ “ गुणाः सत्त्वं रजस्तमः ” इत्यमरः ॥ भेदमुपाधिम् । स्रष्टृत्वादिकमित्यर्थः । उपेयुषे प्राप्तवते ॥ “ उपेयिवाननाश्वाननूचानश्च ” इति निपातः ॥ अतएव त्रिमूर्तये ब्रह्मविष्णुरुद्ररूपिणे तुभ्यं नमः ॥ “ नमःस्वस्ति— ” इत्यादिना चतुर्थी ॥ उक्ते च—“ नमो रजोजुषे सृष्टौ स्थितौ सत्त्वमयाय च । तमोरूपाय संहारे त्रिरूपाय स्वयंभुवे ” इति ॥

यदमोघमपामन्तरुप्तं बीजमज त्वया ।

अतश्चराचरं विश्वं प्रभवस्तस्य गीयसे ॥ ५ ॥

यदिति ॥ न जायत इत्यजः । हे अज । अपां जलानामन्तस्त्वया यदमोघमवन्ध्यं बीजं वीर्यमुप्तं निक्षिप्तम् ॥ “ युक्तम् ” इति पाठे विसृष्टमित्यर्थः ॥ “ शुक्रं तेजो रेतसी च बीजवीर्येन्द्रियाणि च ” इत्यमरः ॥ अतस्ते बीजाचराचरं स्थावरजंगमात्मकम् ॥ समाहारे द्वन्द्वैकवद्भावः ॥ विश्वं जगत् । उत्पन्नमिति शेषः । तस्य विश्वस्य । प्रभवत्यस्मादिति प्रभवः कारणं गीयसे ॥ “ अदश्चराचरं विश्वं प्रसवस्तस्य गीयते ” इति पाठे अद इदं चराचरं विश्वं तस्य बीजस्य प्रसवो गीयते । लोक इति शेषः ॥ अत्र मनुः—“ अप एव ससर्जादौ तांसु बीजमवासृजत् । तदण्डमभवद्द्वैमं सहस्रांशुसमप्रभम् ” इति ॥

तिसृभिस्त्वमवस्थाभिर्महिमानमुदीरयन् ।

प्रलयस्थितिसर्गाणामेकः कारणतां गतः ॥ ६ ॥

तिसृभिरिति ॥ एकः सृष्टेः प्राकेवलस्त्वं तिसृभिरवस्थाभिस्त्रैगुण्यमयीभिर्हरिहरब्रह्मस्वरूपाभिर्महिमानं निजशक्तिमुदीरयन्विजृम्भयन्प्रलयस्थितिसर्गाणामन्तस्थित्युत्पत्तीनां कारणतां गतः । इदं “ पश्चाद्देदमुपेयुषे ” (२।४) इत्यस्य विवरणमतो न गतार्थलदोषः ॥

भूतसृष्टिकर्तृत्वमुक्त्वा मिथुनसृष्ट्यर्थं मूर्तिमतो ब्रह्मणो भेदमाह—

स्त्रीपुंसावात्मभागौ ते भिन्नमूर्तेः तिसृक्षया ।

प्रसूतिभाजः सर्गस्य तावेव पितरौ स्मृतौ ॥ ७ ॥

स्त्रीपुंसाविति ॥ स्त्री च पुमांश्च स्त्रीपुंसौ ॥ “ अचतुर— ” इत्यादिनाचप्रस-
पान्तो निपातः ॥ तिसृक्षया स्रष्टुमिच्छया भिन्नमूर्तेर्द्विधाकृतविग्रहस्य ते तवात्मनो

(२६)

कुमारसंभवे

देहस्य भागावात्मभागौ ॥ “ आत्मा जीवे धृतौ देहे स्वभावे परमात्मनि ” इति विश्वः ॥ तावेव भागौ प्रसूतिभाज उत्पत्तिभाजः । सृज्यत इति सर्गस्तस्य । नि-
सृष्टेरित्यर्थः । माता च पिता च पितरौ ॥ “ पिता मात्रा ” इत्येकशेषः ॥ अर्धेन
वृद्धैरिति शेषः ॥ अत्र मनुः—“ द्विधा कृत्वात्मनो देहमर्धेन पुनरुत्पद्यते । अर्धेन
नारी तस्यां स विराजमसृजत्प्रभुः ” इति ॥

स्वकालपरिमाणेन व्यस्तरात्रिदिवस्य ते ।

यौ^२ तु स्वप्नावबोधौ तौ भूतानां प्रलयोदयौ ॥ ८ ॥

स्वकालेति ॥ स्वकालस्य परिमाणेन “ चतुर्गुणसहस्राणि ब्रह्मणो दिनमुच्यते ”
इत्युक्तरूपेण व्यस्तं विभक्तं रात्रिदिवं रात्र्यहनी यस्य तस्य ॥ यद्यपि “ अचतुर—”
आदिसूत्रेण रात्रौ च दिवा च रात्रिदिवमिति सप्तम्यर्थे वृत्तौ द्वन्द्व इत्युक्तं तथापि
“ दोषामन्यमहः ” “ दिवमन्या रात्रिः ” इत्यादौ कर्मवदत्रापि प्रातिपदिकार्थवृ-
त्तित्वं कथंचित्प्रयोगबलादाश्रयणीयम् ॥ ते तव यौ तु स्वप्नावबोधौ तावेव भूतानां
प्रलयोदयौ संहारसृष्टी । यदाहुः—“ यदा स देवो जागर्ति तदैव चेष्टते जगत् ।
यदा स्वपिति शान्तात्मा तदा सर्वं प्रलीयते ” इति ॥ एतच्च दैनंदिनसृष्टिप्रलया-
भिप्रायकं महाप्रलयस्य ब्रह्मणो वर्षशतान्ते भावित्वात् ॥

जगद्योनिरयोनिस्त्वं जगदन्तो निरन्तकः ।

जगदादिरनादिस्त्वं जगदीशो निरीश्वरः ॥ ९ ॥

जगदिति ॥ हे भगवन् । त्वं जगद्योनिर्जगत्कारणं स्वयमयोनिरनादित्वाद-
कारणकस्त्वम् । अन्तयतीत्यन्तः ॥ पचाद्यच् ॥ जगतोऽन्तर्जगत्संहर्ता स्वयं निर-
न्तको नित्यत्वादन्तरहितः । त्वं जगतामादिर्जगदादिः । सृष्टेः प्रागपि सन्नित्यर्थः ।
अतएव त्वमनादिरादिरहितः । त्वं जगतामीशो नियन्ता स्वयं निरीश्वरः । अ-
नियम्य इत्यर्थः ॥ “ यतो वा इमानि भूतानि जायन्ते ” इत्यादि श्रुतिरेवात्र
प्रमाणम् ॥ अत्रायोनिरित्यादौ नञ्तत्पुरुषाश्रयणे विरोधः । बहुव्रीहिणा तु तत्परि-
हार इति विरोधाभासालंकारः । यथाहुः—“ विरोधाभासत्वे विरोधः ” इति ।
तव तु न प्रपञ्चस्येव जन्मतिरोधानज्ञानेषु परापेक्षेत्याह—

आत्मानमात्मना वेत्सि सृजस्यात्मानमात्मना ।

आत्मना कृतिना च त्वमात्मन्येव प्रलीयसे ॥ १० ॥

१ परिणामेन. २ यौ स्वप्नावबोधौ तावेव; स्वप्नावबोधौ भूतानां तावेव. ३ अनन्तो जगदन्तकः
जगदन्तोऽप्यनन्तकः. ४ जगदीशोऽप्यनीश्वरः.

आत्मानमिति ॥ हे भगवन् । त्वमात्मानं लोकानुग्रहार्थं ब्रह्मरूपेणोत्पिपादयितुं स्वस्वरूपमात्मनैव वेत्ति जानासि । सर्वापि क्रिया कर्तव्यार्थज्ञानपूर्विकेति भावः । त्वमात्मानमात्मनैव । आत्मन्येवेत्यत्रापि संबध्यते । स्वस्मिन्नेव सृजसि । अधिष्ठानमपि स्वयमेवेत्यर्थः ॥ “स्वे महिम्नि प्रतिष्ठितम्” इति श्रुतेः ॥ कृतिना समर्थेन । इदं सर्वं संश्रयते । आत्मना स्वेनैवात्मन्येव प्रलीयसे स्वस्मिन्नेव प्रलीनो भवसि ॥ लीयतेर्देवादिना कर्तरि लट् । “प्रकृत्यादिभ्य उपसंख्यानम्” इति वार्तिकात्सर्वत्रात्मनेति तृतीयः । न हि ते प्रपञ्चस्येव ज्ञानोत्पत्तिलयेषु परापेक्षेति फलितार्थः ॥

द्रवः संघातकठिनः स्थूलः सूक्ष्मो लघुर्गुरुः ।

व्यक्तो व्यक्तेतरश्चासि प्राकाश्यं ते विभूतिषु ॥ ११ ॥

द्रव इति ॥ त्वमित्यनुषज्यते । हे भगवन् । त्वं द्रवः सरित्समुद्रादिवद्रसात्मकोऽसि । संघातेन निबिडसंयोगेन कठिनो महीधरादिवत् । स्थूल इन्द्रियग्रहणयोग्यो घटादिवत् । सूक्ष्मोऽतीन्द्रियः परमाण्वादिवत् । लघुरुत्पतनयोग्यस्तूलादिवत् । गुरुर्हेमाद्रिवदचलनीयः । व्यक्तः कार्यरूपोऽसि । व्यक्तेतरः कारणरूपश्चासि । एवं विभूतिष्वणिमादिषु ते तव । प्रकामस्य भावः प्राकाश्यं यथाकामत्वम् ॥

उद्धातः प्रणवो यासां न्यायैस्त्रिभिरुदीरणम् ।

कर्म यज्ञः फलं स्वर्गस्तासां त्वं प्रभवो गिराम् ॥ १२ ॥

उद्धात इति ॥ हे भगवन् । यासां गिरां वाचामुद्धात उपक्रमः प्रणव ओंकारात्मकः ॥ “ओंकारप्रणवौ समौ” इति । “स्यादभ्यादानमुद्धात आरम्भः” इति चामरः ॥ इदमुपसंहारस्याप्युपलक्षणम् ॥ “ब्रह्मणः प्रणवं कुर्यादादावन्ते च सर्वतः । दहत्येनः कृतं पूर्वं परस्ताच्च विशेषतः” इति निरुक्तपरिशिष्टयोर्थास्कः ॥ नीयन्त एभिरर्थविशेषा इति न्यायाः स्वराः । उक्तं च—“स्वरविशेषादर्थप्रतिपत्तिः” । “यथेन्द्रशत्रुः स्वरतोऽपराधात्” इति ॥ यासां गिरां त्रिभिर्न्यायैरुदात्तानुदात्तस्वरितैः स्वरैरुदीरणमुच्चारणम् । यासां कर्म । प्रतिपाद्यमित्यर्थः । यज्ञो ज्योतिष्टोमादिः । न तु चैत्यवन्दनादिरिति भावः । फलं स्वर्गः । कर्मद्वारेति शेषः । कर्मस्वर्गौ ब्रह्मापवर्गयोरप्युपलक्षणे । त्वं तासां गिराम् । वेदानामित्यर्थः । प्रभवत्यस्मादिति प्रभवः कारणम् । प्रणेता स्मर्ता वा मतभेदेन ॥

(२८)

कुमारसंभवे

सांख्यमतेन स्तुवन्ति—

त्वामामनन्ति प्रकृतिं पुरुषार्थप्रवर्तिनीम् ।

तदर्शिनमुदासीनं त्वामेव पुरुषं विदुः ॥ १३ ॥

त्वामिति ॥ हे भगवन् । तां पुरुषस्यार्थो भोगापवर्गरूपस्तदर्थं प्रवर्तत इति पुरुषार्थप्रवर्तिनीं तां प्रकृतिं त्रैगुण्यात्मकं मूलकारणम् ॥ “ प्रकृतिः पञ्चभूतेषु प्रधाने मूलकारणे ” इति यादवः ॥ आमनन्ति कथयन्ति ॥ “ म्ना अभ्यासे ” इति धातोर्लट् । “ पाघ्राध्मास्थाम्ना— ” इत्यादिना मनादेशः ॥ प्रकृतिपुरुषभेदाग्रहणात्प्रकृतिपुरुषाभेदव्यपदेशः । त्वामेव तां प्रकृतिं साक्षित्वेन पश्यतीति तददर्शिनमुदासीनं कूटस्थं पुरुषं विदुर्विदन्ति ॥ “ विदो लटो वा ” इति ज्ञेर्जुसादेशः ॥ “ अजामेकां लोहितशुक्लकृष्णाम् ” इति श्रुतिरत्र प्रमाणम् ॥

त्वं पितृणामपि पिता देवानामपि देवता ।

परतोऽपि परश्चासि विधाता वेधसामपि ॥ १४ ॥

त्वमिति ॥ हे भगवन् । त्वं पितृणामभिष्वत्तादीनामपि पिता । तेषामपि तर्पणीय इत्यर्थः । देवानामिन्द्रादीनामपि देवता । तेषामपि यजनीय इत्यर्थः । परतोऽपि परश्चासि । सर्वोत्तरोऽसीत्यर्थः ॥ “ इन्द्रियेभ्यः परा ह्यर्था अर्थेभ्यश्च परं मनः । मनसश्च परा बुद्धिर्बुद्धिरात्मा महान्ततः । महतः परमव्यक्तमव्यक्तात्पुरुषः परः । पुरुषान्न परं किञ्चित्सा काष्ठा सा परा गतिः ” इति सर्वोत्तरत्वाभिधानात् ॥ वेधसां दक्षादीनामपि विधाता स्रष्टासि ॥

त्वमेव हव्यं होता च भोज्यं भोक्ता च शाश्वतः ।

वेद्यं च वेदिता चासि ध्याता ध्येयं च यत्परम् ॥ १५ ॥

त्वमेवेति ॥ शाश्वत्सिद्धः शाश्वतः ॥ शैषिकोऽणप्रत्ययः । यद्यपि “ कालाट्ठञ् ” इति ठवपवादः । अतएव सूत्रकारस्यापि प्रयोगः—“ येषां च विरोधः शाश्वतिकः ” इति । तथापि प्रयोगवशात्साधुरिति वामन इति ॥ शाश्वतः प्रयुक्तः शाश्वतस्त्वमेव । हूयत इति हव्यं हविराज्यादिकम् । जुहोतीति होता यजमानश्चासि । भोज्यमभ्यवहार्यमन्नम् ॥ “ भोज्यं भक्ष्ये ” इति निपातनात्कुत्वाभावः । भोक्तान्नादश्चासि । वेद्यं साक्षात्कार्यं वस्तु वेदिता साक्षात्कर्ता चासि । ध्याता स्मर्ता च यत्परं वस्तु ध्येयं तच्चासि । साक्षात्कारसाधनभूतप्रत्ययविशेषप्रवाहो ध्यानम् ॥

१ वेद्यं वेदयिता; वेद्यश्च वेदिता.

इति तेभ्यः स्तुतीः श्रुत्वा यथार्था हृदयंगमाः ।

प्रसादाभिमुखो वेधाः प्रत्युवाच दिवौकसः ॥ १६ ॥

इतीति ॥ वेधा ब्रह्मेति तेभ्यो देवेभ्यः ॥ “आख्यातोपयोगे” इत्यपादानत्वात्पञ्चमी ॥ यथार्थाः सत्या अतएव हृदयं गच्छन्तीति हृदयंगमा मनोहराः ॥ खचप्रकरणे “गतिः सुखसंख्यानम्” इति खचप्रत्ययः । “अरुद्विषदजन्तस्य सुम्” इति सुमागमः ॥ स्तुतिः स्तोत्राणि श्रुत्वा प्रसादाभिमुखोऽनुग्रहप्रवणः सन् । दिवौकसो देवान्प्रत्युवाच ।

अथ कचिराह—

पुराणस्य कवेस्तस्य चतुर्मुखसमीरिता ।

प्रवृत्तिरासीच्छब्दानां चरितार्था चतुष्टयी ॥ १७ ॥

पुराणस्येति ॥ द्रव्यगुणक्रियाजातिभेदेन चत्वारोऽवयवा यस्या इति चतुष्टयी चतुर्विधा ॥ “संख्याया अवयवे तयप्” इति तयप् । “टिड्ढाणञ्द्वयसच्—” इत्यादिना ङीप् ॥ शब्दानां प्रवृत्तिर्वैखरीप्रमुखा वाच्येति । उक्तं च— “वैखरी शब्दनिष्पत्तिर्मध्यमा श्रुतिगोचरा । द्योतितार्था च पश्यन्ती सूक्ष्मा वागनपायिनी” इति । पुराणस्य पुरातनस्य ॥ पृषोदरादित्वात्साधुः ॥ कवेः कवयितुस्तस्य ब्रह्मणश्चतुर्भिर्मुखैः समीरिता सती ॥ “तद्धितार्थ—” इत्यादिनोत्तरपदसमासः ॥ समाहारे चतुर्मुखीति स्यात् ॥ चरितार्थान्वर्थासीत् । चतुर्मुखोच्चारणाच्चातुर्विध्यं सफलमासीदित्यर्थः ॥

भगवानाह—

स्वागतं स्वानधीकारान्प्रभावैरवलम्ब्य वः ।

युगपद्युगबाहुभ्यः प्राप्तेभ्यः प्राज्यविक्रमाः ॥ १८ ॥

स्वागतामिति ॥ हे प्राज्यविक्रमाः प्रभूतपराक्रमा देवाः ॥ “प्राज्यं भूरि प्रभूतं च” इति यादवः ॥ स्वान्स्वकीयानधीकारान्नियोगान् ॥ “उपसर्गस्य घञि—” इति वा दीर्घः ॥ प्रभावैः सामर्थ्यैरवलम्ब्यास्थाय । यथाधिकारं स्थित्वापीत्यर्थः । युगपत्समकालं प्राप्तेभ्यः । युगपत्प्राप्त्या महत्कार्यमनुमीयत इति भावः । युगबाहुभ्यः । दीर्घबाहुभ्य इत्यर्थः । आजानुबाहुत्वं भाग्यलक्षणम् । वो युष्मभ्यम् ॥ “बहुवचनस्य वस्नसौ” इति वसादेशः । “कर्मणा यमभिप्रैति—” इ-

(३०)

कुमारसंभवे

त्यत्र कर्मपदेन क्रियाग्रहणात्संप्रदानत्वम् ॥ स्वागतं शोभमानमागमनम् । काकु-
रत्रानुसंधेया ॥

किमिदं द्युतिमात्मीयां न बिभ्रति यथा पुरा ।

हिमक्लिष्टप्रकाशानि ज्योतीषीव मुखानि वः ॥ १९ ॥

किमिति ॥ “वत्साः” इत्युत्तरश्लोकीयं (४।२८) संबोधनमत्राप्यनुषजनी-
यम् । हे वत्साः पुत्रकाः । हिमेन नीहारेण क्लिष्टप्रकाशानि मन्दप्रभाणि ज्योती-
षि नक्षत्राणीव ॥ “दीप्तिताराहुताशेषु ज्योतिः” इति शाश्वतः ॥ वो युष्माकं
मुखानि पुरा यथा पूर्वमिवात्मीयां द्युतिं न बिभ्रति । इदं किम् । किं निबन्धनमि-
त्यर्थः ॥ किमिदमित्यनेन वाक्यार्थः परामृश्यते ॥

उक्तमेव प्रपञ्चयति सप्तभिः श्लोकैः—

प्रशमादर्विषामेतदनुद्गीर्णसुरायुधम् ।

वृत्रस्य हन्तुः कुलिशं कुण्ठिताश्रीव लक्ष्यते ॥ २० ॥

प्रशमादिति ॥ अर्विषां तेजसां प्रशमानिर्वाणादनुद्गीर्णसुरायुधम् । अनुदि-
तचित्रप्रभमित्यर्थः । एतद्वृत्रस्य हन्तुरिन्द्रस्य कुलिशं वज्रम् । कुण्ठिता अश्रयो यस्य
तत्कुण्ठिताश्रि कुण्ठितकौटीव लक्ष्यते दृश्यते ॥

किं चायमरिदुर्वारः पाणौ पाशः प्रचेतसः ।

मन्त्रेण हतवीर्यस्य फणिनो दैन्यमाश्रितः ॥ २१ ॥

किं चेति ॥ किं चायमरिदुर्वारो रिपुदुष्प्रघर्षः प्रचेतसो वरुणस्य ॥ “प्रचेता
वरुणः पाशी” इत्यमरः ॥ पाणौ पाशो रज्जुरायुधविशेषः । मन्त्रेण गारुडेन ह-
तवीर्यस्य प्रतिबद्धशक्तेः फणिनः सर्पस्य दैन्यं शोच्यत्वमाश्रितः ॥ अत्र फणिनि-
ष्ठदैन्यस्य पाशोऽसंभवादैन्यमिव दैन्यमिति कल्पनादसंभवद्वस्तुसंबन्धो निदर्श-
नालंकारः ॥

कुबेरस्य मनःशल्यं शंसतीव पराभवम् ।

अपविद्धगदो बाहुर्भग्नशाख इव द्रुमः ॥ २२ ॥

कुबेरस्येति ॥ अपविद्धा त्यक्ता गदा येन सोऽपविद्धगदः । अतएव भग्नशाखो
द्रुम इव स्थितः कुबेरस्य बाहुर्मनःशल्यम् । दुःखहेतुत्वान्मनसः शल्यप्रायमित्यर्थः ।

१ इमाम् ; इति. २ प्रभावानि. ३ अनूद्गीर्णः अनुगूर्णः. ४ कुण्ठितश्री. ५ अपि.

पराभवम् । शत्रुकृतमिति शेषः । शंसतीव कथयतीव । लक्षणयानुमापयतीत्यर्थः ॥
 बभौ मुख्यकथनस्यासंभवादिवशब्दोऽप्यत एव ॥

यसोऽपि विलिखन्भूमिं दण्डेनास्तमितत्विषा ।

कुरुतेऽस्मिन्नमोघेऽपि निर्वाणालातलाघवम् ॥ २३ ॥

यम इति ॥ यस्तं नाशयिताः प्राप्ताः ॥ अस्तमिति मकारान्तमव्ययम् ॥ तस्य
 “द्वितीयाश्रितातीतपतितमस्तप्राप्तापन्नैः” इति समासः ॥ अस्तमितास्त्रिषो यस्य
 तेन निस्तेजस्केन दण्डेन योऽपि भूमिं विलिखन्नमोघेऽपि । प्रागिति भावः ।
 अस्मिन्दण्डे निर्वाणालातस्य । यालोऽलमुकस्य । अलातं नाम भूलेखनशलाका
 तस्य यलाघवं क्लैब्यं तत्कुरुते ॥ “अलातमुल्लुक्कं ज्ञेयम्” इति हलायुधः ॥
 “निर्वाणोऽवाते” इति निपातनान्निष्ठात्वम् ॥ अत्रापि लाघवमिव लाघवमिति
 कल्पनान्निदर्शनालंकारः ॥

अमी च कथमादित्याः प्रतापक्षयशीतलाः ।

चित्रन्यस्ता इव गताः प्रकामालोकनीयताम् ॥ २४ ॥

अमी इति ॥ प्रतापक्षया तेजसां क्षयेण शीतला अमी आदित्याश्च । द्वाद-
 शेति शेषः । कथम् । केन हेतुनेत्यर्थः । चित्रन्यस्ताश्चित्रलिखिता इव । प्रकामम-
 सन्तमालोकनीयतां दृश्यतां गताः प्राप्ताः ॥

पर्याकुलत्वान्मरुतां वेगभङ्गोऽनुमीयते ।

अम्भसामोघसंरोधः प्रतीपगमनादिव ॥ २५ ॥

पर्याकुलेति ॥ मरुतां वायूनाम् । सप्तसप्तानामिति शेषः । पर्याकुलत्वात्स्व-
 लितगतित्वाद्धेतोर्वेगस्य भङ्गोऽम्भसां जलानां प्रतीपगमनात् । उत्तानावरोहादि-
 त्यर्थः । ओघस्य संरोधः प्रवाहप्रतिबन्ध इवानुमीयते ॥

आवर्जितजटामौलिविलम्बिशशिकोटयः ।

रुद्राणामपि मूर्धानः क्षतहुंकारशंसिनः ॥ २६ ॥

आवर्जितेति ॥ आवर्जितेषु परिभवदुःखावनम्रेषु जटानां मौलिषु जटाजूटेषु
 विलम्बिन्यः संसिन्यः शशिकोटयश्चन्द्ररेखा येषां ते तथोक्ताः । रुद्राणामपि ।
 एकादशानामिति शेषः । मूर्धानः क्षतं हुंकारं शंसन्तीति तथोक्ताः । हुंकारक्षय-
 नुमापका इत्यर्थः । हुंकारशस्त्रा हि रुद्रा इति भावः ॥

१ आयाताः. २ दर्शिनः; दर्शनम्. ३ अहंकार.

(३२)

कुमारसंभवे

लब्धप्रतिष्ठाः प्रथमं यूयं किं बलवत्तरैः ।

अपवादैरिवोत्सर्गाः कृतव्यावृत्तयः परैः ॥ २७ ॥

लब्धेति ॥ प्रथमं पूर्वं लब्धप्रतिष्ठा लब्धस्थितयः । लब्धावकाशा इत्यन्यत्र । यूयं बलवत्तरैः पौरुषातिरेकात्प्रबलतरैः । निरवकाशैरित्यपरत्र । परैः शत्रुभिरुत्सर्गाः सामान्यशास्त्राणि “ मा हिंस्यात् ” इत्येवमादीनि । अपोद्यन्त एभिरित्यपवादैः “ गामालभेत ” इत्यादिभिर्विशेषशास्त्रैरिव किं कृतव्यावृत्तयः कृतप्रतिष्ठाभङ्गाः । कृतविषयसंकोचरूपवाधा इत्यन्यत्र ॥ “ विषयसंकोच एव बाधः ” इत्याचार्याः । निषेधशास्त्रस्य वैदिकहिंसापरिहारेण लौकिकमात्रे व्यवस्थापनाद्विषयसंकोच इत्यलमतिगहनावगाहनेन ॥

तद्भूत वत्साः किमितः प्रार्थयध्वं समागताः ।

मयि सृष्टिर्हि लोकानां रक्षा युष्मास्ववस्थिता ॥ २८ ॥

तदिति ॥ तत्तस्मात्कारणात् । हे वत्साः पुत्रकाः ॥ “ वत्सस्त्वर्भकपुत्राद्योर्वर्षे वत्सं तु वक्षसि ” इति विश्वः ॥ स्वयं पितामहत्वाद्वत्सा इत्यामन्त्रयते । संभूयागताः समागता इतो मत्तः किं प्रार्थयध्वम् । किमिच्छतेत्यर्थः । ब्रूत । लोकरक्षणे यूयमेव कर्तार इत्याह—मयि लोकानां सृष्टी रक्षा युष्मास्ववस्थिता । अतस्तदर्थमपि नास्ति मदपेक्षेत्यर्थः ॥

ततो मन्दानिलोद्भूतकमलाकरशोभिना ।

गुरुं नेत्रसहस्रेण नोदयामास वासवः ॥ २९ ॥

तत इति ॥ ततो भगवत्प्रश्नानन्तरं वासव इन्द्रो गुरुं बृहस्पतिम् ॥ “ गुरुं गीष्पतिपित्राद्यौ ” इत्यमरः ॥ मन्दानिलोद्भूतो यः कमलाकरः स इव शोभत इति तेन तथोक्तेन नेत्राणां सहस्रेण नोदयामास प्रेरयामास । सहस्रग्रहणमास्थातिशयार्थम् । अनिमेषाणामपि प्रयत्नवशादक्षिस्पन्दो न विरुध्यते ॥

स दिनेत्रं हरेश्चक्षुः सहस्रनयनाधिकम् ।

वाचस्पतिरुवाचेदं प्राञ्जलिर्जलजासनम् ॥ ३० ॥

स इति ॥ हरेरिन्द्रस्य ॥ “ इन्द्रो दुश्श्रयवनो हरिः ” इति हलायुधः ॥ सहस्रानयनेभ्योऽधिकं सहस्रनयनाधिकम् । तदगोचरदर्शित्वादिति भावः । द्वे नेत्रे यस्य

१ न खलु स्थ बलवत्तरैः. २ प्रार्थयध्वे. ३ भूतानाम्. ४ चोदयामास; प्रेरयामास. ५ वृत्रहा. ६ दिनेत्रः. ७ दशचक्षुःशताधिकम्.

द्वितीयः सर्गः ।

(३३)

तद्विनेत्रम् । प्रसिद्धाचक्षुषोऽयं विशेष इत्यर्थः । चक्षुश्चक्षुर्भूतः ॥ चक्षुश्चक्षुरोपस्य प्रकृ-
तोपयोगात्परिणामालंकारः ॥ स वाचस्पतिः ॥ कस्कादित्वादलुक्सत्वे । “षष्ठ्याः
पतिपुत्र-” इत्यादिना सत्वमिति स्वामी तन्न छन्दोविषयत्वात् ॥ प्राञ्जलिः
सन् । जलजास्यं ब्रह्माणमिदमुवाच ॥

एवं यदात्थ भगवन्नामृष्टं नः परैः पदम् ।

प्रत्येकं विनियुक्तात्मा कथं न ज्ञास्यसि प्रभो ॥ ३१ ॥

एवमिति ॥ हे भगवन् षड्गुणैश्वर्यसंपन्न । यदात्थ “कृतव्यावृत्तयः परैः” (२ ।
२७) इति यद्वीषि ॥ “बुवः पञ्चानाम्-” इत्यादिनाहादेशः । “वर्तमानसामी-
प्ये वर्तमानवद्वा” इति वर्तमानप्रयोगः ॥ वामनस्तु भ्रान्तोऽयं प्रयोग इत्याह ।
आहेति भूते णलन्तभ्रमवदिति । आहेत्युपलक्षणम् ॥ तदेवं सत्यम् । नोऽस्माकं
पदमधिकारः परैः शत्रुभिरामृष्टमाक्षिप्तम् । हे प्रभो प्रत्येकं प्रतिपुरुषं विनियुक्ता-
त्मा प्रवेशितस्वरूपः । सर्वान्तर्यामीत्यर्थः । कथं न ज्ञास्यसि न वेत्सि ॥ वर्तमा-
नेऽपि वचनभङ्ग्या भविष्यन्निर्देशः प्रसिद्धः ॥ “अपह्वे ज्ञः” । “अकर्मकाच्च”
इत्यात्मनेपदविकल्पः ॥

उक्तमेव प्रपञ्चयति—

भैवलब्धवरोदीर्णस्तारकाख्यो महासुरः ।

उपप्लवाय लोकानां धूमकेतुरिवोत्थितः ॥ ३२ ॥

भवदिति ॥ भवतस्त्वत्तो लब्धेन वरेणोदीर्ण उद्धतः । तारक इत्याख्या ना-
मधेयं यस्य स तारकाख्यः । महानसुरो महासुरः ॥ “सन्महत्परमोत्तमोत्कृष्टाः
पूज्यमानैः” इति तत्पुरुषः ॥ धूमकेतुरुत्पातविशेष इव लोकानामुपप्लवायोपद्रवा-
योत्थित उत्पन्नः ॥

पुरे तावन्तमेवास्य तनोति रविरातपम् ।

दीर्घिकाकमलोन्मेषो यावन्मात्रेण साध्यते ॥ ३३ ॥

पुर इति ॥ अस्य तारकस्य पुरे रविः सूर्यस्तावन्तं तावन्मात्रमेवातपं तनोति ।
यावन्मात्रेण यावतैव । यावती मात्रा मितिर्यस्य यावन्मात्रं तेन वा । अल्पपरिमा-
णेनेत्यर्थः ॥ “मात्रा परिच्छदे । अल्पे च परिमाणे सा मात्रं कात्स्न्येऽधारणे”

१ यथा. २ ज्ञास्यसि प्रभुः. ३ त्वया दत्त, भवदत्त. ४ करोति.

(३४)

कुमारसंभवे

इत्यमरः ॥ दीर्घिकासु क्रीडावापीषु कमलानामुन्मेषो विकासः साध्यते निष्पाद्य-
ते । कठोरकिरणोऽपि मन्दोष्णः सन्नेव तद्गीत्या पुरे प्रकाशत इत्यभिप्रायः ॥

सर्वाभिः सर्वदा चन्द्रस्तं कलाभिर्निषेवते ।

नादत्ते केवलां लेखां हरचूडामणीकृताम् ॥ ३४ ॥

सर्वाभिरिति ॥ चन्द्रस्तं तारकं सर्वदा । कृष्णपक्षेऽपीत्यर्थः । सर्वाभिः क-
लाभिर्निषेवते ॥ “कला तु षोडशो भागः” इत्यमरः ॥ केवलां हरचूडामणीकृतां
शिवशिरोमणीकृतां लेखां नादत्ते न गृह्णाति ॥

व्यावृत्तगतिरुद्याने कुसुमस्तेयसाध्वसात् ।

न वाति वायुस्तत्पार्श्वे तालवृन्तानिलाधिकम् ॥ ३५ ॥

व्यावृत्तेति ॥ वायुः । स्तेनस्य भावः कर्म वा स्तेयं चौर्यम् ॥ “स्तेनाद्यन्न-
लोपश्च” इति यत्प्रत्ययो नलोपश्च ॥ कुसुमानां स्तेयं तस्मात्स्तेयाभियोगाद्गण्डाद्वा
साध्वसं भयं तस्माद्धेतोरुद्याने व्यावृत्तगतिः । निवृत्तोद्यानसंचारः सन्नित्यर्थः ॥
सापेक्षत्वेऽपि गमकत्वात्समासः ॥ तत्पार्श्वे तत्समीपे । तालस्य वृन्तैरुद्गृह्यते । ता-
लस्येव वृन्तमस्येति वा तालवृन्तं तस्यानिलाद्व्यजनसंचारपत्रनादधिकं यथा तथा
न वाति ॥ “व्यजनं तालवृन्तकम्” इत्यमरः ॥

पर्यायसेवामुत्सृज्य पुष्पसंभारतत्पराः ।

उद्यानपालसामान्यमृतवस्तमुपासते ॥ ३६ ॥

पर्यायेति ॥ ऋतवः षड्वसन्तादयः पर्यायसेवां क्रमसेवामुत्सृज्य पुष्पाणां संभा-
रे संग्रहे तत्पराः । आसक्ताः सन्त इत्यर्थः ॥ “तत्परे प्रसितासक्तौ” इत्यमरः ॥
उद्यानपालैरुद्यानाधिकृतैः सामान्यं साधारणं यथा भवति तथा तं तारकमुपासते
सेवन्ते । शीतोष्णादिदोषप्रकाशनं तु दूरापास्तमित्यर्थः ॥

तस्योपायनयोग्यानि रत्नानि सरितां पतिः ।

कथमप्यम्भसामन्तरा निष्पत्तेः प्रतीक्षते ॥ ३७ ॥

तस्येति ॥ सरितां पतिः समुद्रस्तस्य तारकस्योपायनानां प्राभृतानां योग्यानि ॥
“प्राभृतं तु प्रदेशनम् । उपायनम्” इत्यमरः ॥ रत्नान्यम्भसामन्तरा निष्पत्तेः प-
रिपाकपर्यन्तम् ॥ विकल्पादसमासः ॥ कथमपि महता यत्नेन प्रतीक्षते । कदा वा
परिपच्येरन्नित्येकाग्रेण पालयतीत्यर्थः ॥

ज्वलन्मणिशिखाश्चैनं वासुकिप्रमुखा निशि ।

स्थिरप्रदीपतामेत्य भुजंगाः पर्युपासते ॥ ३८ ॥

ज्वलदिति ॥ किंचेति चार्थः । ज्वलन्सो मणीनां शिरोरत्नानां शिखा ज्वा-
ला येषां ते वासुकिप्रमुखा भुजंगाः सर्पाः । सिद्धाश्च ध्वन्यन्ते ॥ “भुजंगः सिद्ध-
सर्पयोः” इत्यमरः ॥ निशि स्थिरप्रदीपतामनिर्वाणदीपत्वमेत्यैनं तारकं पर्युपासते
परिहृत्य सेवन्ते ॥

तत्कृतानुग्रहापेक्षी तं मुहुर्दूतहारितैः ।

अनुकूलयतीन्द्रोऽपि कल्पद्रुमविभूषणैः ॥ ३९ ॥

तत्कृतेति ॥ इन्द्रोऽपि तेन तारकेण कृतं तत्कृतमनुग्रहं प्रसादमपेक्षेत इति
तथोक्तः सन् । मुहुर्दूतहारितैर्दूतप्रापितैः कल्पद्रुमाणां विभूषणैः । तत्प्रसूनैरित्यर्थः ।
तं तारकमनुकूलयत्यनुकूलं करोति ॥

इत्थमाराध्यमानोऽपि क्लिश्नाति भुवनत्रयम् ।

शाम्येत्प्रत्यपकारेण नोपकारेण दुर्जनः ॥ ४० ॥

इत्थमिति ॥ इत्थमुक्तप्रकारेण रविशशिपवनोदधिभुजंगसुरेन्द्रैराराध्यमानो-
ऽपि भुवनत्रयं क्लिश्नाति पीडयति । तथाहि । दुर्जनः प्रत्यपकारेण प्रतीकारेणैव
शाम्येज्जान्तो भवेत् । उपकारेण तु न शाम्येत् । प्रत्युत प्रकुप्यतीति भावः ॥

तेनामरवधूहस्तैः सदयालूनपल्लवाः ।

अभिज्ञाश्छेदपातानां क्रियन्ते नन्दनद्रुमाः ॥ ४१ ॥

तेनेति ॥ तेन तारकेणामरवधूहस्तैः । सुकुमारैरिति भावः । तैरपि सदयम-
लूना अवतंसार्थं छिन्नाः पल्लवा येषां ते नन्दनद्रुमाः । छेदाश्च पाताश्च छेदपाता-
स्तेषाम् । अभिजानन्तीत्यभिज्ञाः ॥ कृद्योगात्कर्मणि षष्ठी ॥ क्रियन्ते ॥

वीज्यते स हि संसुप्तः श्वाससाधारणानिलैः ।

चामरैः सुरबन्दीनां बाष्पसीकरवर्षिभिः ॥ ४२ ॥

वीज्यते इति ॥ हि यस्मात्कारणात्स तारकः संसुप्तः सन् । श्वाससाधारणो
निश्वाससमानोऽनिलो येषां तैः । ततोऽप्याधिक्ये निद्राभङ्गभयादिति भावः । बा-
ष्पसीकरवर्षिभिः । तासां स्त्रीणां रोदनस्यायमवसर इति भावः । सुरबन्दीनां सुरप्र-
ग्रहस्त्रीणां संबन्धिभिः ॥ “प्रग्रहापग्रहौ बन्ध्याम्” इत्यमरः ॥ चामरैर्वीज्यते ॥

१ महिताः. २ प्रत्यहम्. ३ स्वर्गद्रुम. ४ प्रत्युपकारेण. ५ हस्त.

(३६)

कुमारसंभवे

उत्पाटय मेरुशृङ्गाणि क्षुण्णानि हरितां खुरैः ।

आक्रीडपर्वतास्तेन कल्पिताः स्वेषु वेश्मसु ॥ ४३ ॥

उत्पाटयेति ॥ तेन तारकेण हरितां सूर्याश्वानाम् ॥ “हरित्सूर्ये च सूर्याश्वं व-
र्णे च हरिते दिशि” इति विश्वः ॥ खुरैः शफैः क्षुण्णानि चूर्णितानि । एतेन तेषा-
मत्यौन्नत्यं सूचितम् । मेरुशृङ्गाण्युत्पाटय स्वेषु वेश्मसु । वेश्मस्विति बहुवचनेना-
स्य भुवनत्रयनिवासः सूचितः । आक्रीडन्त एष्वित्याक्रीडाः । ते च ते पर्वताः
कल्पिताः कृताः ॥

मन्दाकिन्याः पयः शेषं दिग्धारणमदाविलम् ।

हेमाम्भोरुहसस्यानां तद्वाप्यो धाम सांप्रतम् ॥ ४४ ॥

मन्दाकिन्या इति ॥ सांप्रतं संप्रति मन्दाकिन्या भागीरथ्या दिग्धारणानां
दिग्गजानां मदैराविलं कलुषं पयो जलमेव । शिष्यत इति शेषं शिष्टम् ॥ कर्मण्य-
प्रत्ययः ॥ “त्रिष्वन्यत्रोपयुज्यते” इति नपुंसकत्वम् ॥ तर्हि कनककमलैर्न क-
गतानीत्याह—हेमेति । हेमाम्भोरुहाण्येव सस्यानि तेषां तु तस्य वाप्यस्तद्वाप्य
एव धाम स्थानम् । सर्वाण्यप्युत्पात्य स्वदीर्घिकास्वेव प्रतिरोपितवानित्यर्थः ॥

भुवनालोकनप्रीतिः स्वर्गिभिर्नानुभूयते ।

खिलीभूते विमानानां तदापातभयात्पथि ॥ ४५ ॥

भुवनेति ॥ तस्य तारकस्यापातात्समापत्तेर्भयाद्विमानानां पथि खिलीभूते-
ऽग्रहतीभूते सति ॥ “द्वे खिलाग्रहते समे” इत्यमरः ॥ स्वर्गिभिर्देवैर्भुवनानामा-
लोकेने प्रीतीर्नानुभूयते ॥

यज्वभिः संभृतं हव्यं विततेष्वध्वरेषु सः ।

जातवेदो मुखान्मायी मिषतामाच्छिनत्ति नः ॥ ४६ ॥

यज्वभिरिति ॥ यज्वभिर्विधिवदिष्टवद्भिः ॥ “यज्वा तु विधिनेष्टवान्” इ-
त्यमरः ॥ “सुयजोर्ङ्निप्” इति ङनिप्रत्ययः ॥ विततेष्वध्वरेषु यज्ञेषु संभृतं दत्तं
हव्यं हविर्मायी मायावी ॥ ग्रीक्षादित्वादिनिप्रत्ययः ॥ स तारको नोऽस्माकं मि-
षतां पश्यताम् । पश्यत्सु सत्स्वित्यर्थः ॥ “षष्ठी चानादरे” इति षष्ठी ॥ जात-
वद्भिरेव मुखं तस्माज्जातवेदो मुखदाच्छिनत्ति । आक्षिप्य गृह्णातीत्यर्थः ॥

उच्चैरुच्चैः श्रवास्तेन हयरत्नमहारि च ।

देहबद्धमिवेन्द्रस्य चिरकालार्जितं यशः ॥ ४७ ॥

द्वितीयः सर्गः ।

(३७)

उच्चैरिति ॥ किंचेति चार्थः । तेन तारकेणोच्चैरुन्नत उच्चैःश्रवा नाम । इयो
रत्नमित्र इयरत्नमश्वश्रेष्ठः ॥ “रत्नं श्रेष्ठे मणावपि” इति विश्वः ॥ अस्य शु-
भ्रत्वादुत्प्रेक्षते—देहवद्धं बद्धदेहम् । मूर्तिमदित्यर्थः ॥ आहिताभ्यादित्वाग्निष्ठा-
याः परनिपातः ॥ चिरकालार्जितमिन्द्रस्य यश इवाहार्यपद्वतम् ॥

तर्हि सामान्युपायास्तत्र कथं न प्रयुक्ता इत्यत्राह—

तस्मिन्नुपायाः सर्वे नः क्रूरे प्रतिहतक्रियाः ।

वीर्यवन्त्यौषधानीव विकारे सांनिपातिके ॥ ४८ ॥

तस्मिन्निति ॥ क्रूरे घातुके ॥ “नृशंसो घातुकः क्रूरः” इत्यमरः ॥ तस्मि-
न्क्रूरे नोऽस्माकं सर्व उपायाः संनिपातदोषत्रयस्य प्रकोपजे सांनिपातिके विकारे
ज्वरादौ ॥ “संनिपाताच्च” इति वक्तव्यादृक् ॥ वीर्यवान्त सारवन्त्यौषधानीव प्र-
तिहतक्रिया विफलप्रयोगा भवन्ति ॥

तदेव प्रतिहतक्रियत्वमाह—

जयाशा यत्र चास्माकं प्रतिघातोत्थितार्चिषा ।

हरिचक्रेण तेनास्य कण्ठे निष्कमिवार्पितम् ॥ ४९ ॥

जयशोति ॥ किंचेति चार्थः । नूनमनेन हरिचक्रेण वयं जेष्याम इति यत्र
हरिचक्रेऽस्माकं जयाशा विजयाशंसा । आसीदिति शेषः । प्रतिघातेन प्रतिहस्यो-
त्थितार्चिषोद्भूततेजसा तेन हरिचक्रेण विष्णोः सुदर्शनेनास्य तारकस्य कण्ठे नि-
ष्कपुरोभूषणमर्पितमिवेत्युत्प्रेक्षा । स्वयमेव निष्कमिव स्थितमित्यर्थः । तारकशि-
रश्छेदाय हरिणा चक्रं त्यक्तं तदपि नष्टशक्ति जातमिति भावः ॥ “साष्टे शते सु-
वर्णानां हेम्युरोभूषणे पले । दीनारेऽपि च निष्कोऽस्त्री” इत्यमरः ॥

तदीयास्तोयदेष्वाद्य पुष्करावर्तकादिषु ।

अभ्यस्यन्ति तंटाघातं निर्जितैरावता गजाः ॥ ५० ॥

तदीयेति ॥ अद्य संप्रति निर्जित एवावतो यैस्ते तथोक्ताः । तस्य तारकस्येमे
रा गजाः पुष्कराश्चावर्तकाश्च नामादयो येषां तेषु तोयदेषु मेघेषु तटाघातं
पिडामभ्यस्यन्ति ॥

तदिच्छामो विभो स्रष्टुं सेनान्यं तस्य शान्तये ।

कर्मबन्धच्छिदं धर्मं भवस्येव मुमुक्षवः ॥ ५१ ॥

१ निष्कः, २ अर्पितः, ३ तटाघातान्.

(३८)

कुमारसंभवे

तदिति ॥ तत्तस्मात्कारणात् । हे विभो स्वामिन् । मोक्तुं भवं त्यक्तुमिच्छ-
 वो मुमुक्षवो विरक्ता भवस्य संसारस्य शान्तये निवृत्तये कर्मैव बन्धस्तं छिनत्तीति
 कर्मबन्धच्छित्तं धर्ममिव । आत्मज्ञानहेतुभूतमिति शेषः । “ तमेव विदित्वा तद-
 त्युमेति ” इति ज्ञानादेव मुक्तिः ॥ तस्य तारकस्य शान्तये नाशाय । सेनां नयतीति
 सेनानीश्चमूपतिः ॥ “ सत्सुद्विष— ” इत्यादिना किप् ॥ तं सेनान्यं कंचित्सष्टुमि-
 च्छामः । वयमिति शेषः ॥

सेनानीसृष्टेः फलमाह—

गोप्तारं सुरसैन्यानां यं पुरस्कृत्य गोत्रभित् ।

प्रत्यानेष्यति शत्रुभ्यो बन्दीमिव जयश्रियम् ॥ ५२ ॥

गोप्तारमिति ॥ सुरसैन्यानां देवतासेनानां गोप्तारं रक्षितारं यं सेना-
 न्यं पुरस्कृत्य पुरोघाय ॥ “ पुरोऽव्ययम् ” इति गतिज्ञात् “ नमस्पुरसोर्गसोः ”
 इति सकारः ॥ गां पृथ्वीं त्रायन्त इति गोत्रास्तान्भिनत्तीति गोत्रभिदिन्द्रो जय-
 श्रियं बन्दीमिव बन्दीकृतां स्त्रियमिव शत्रुभ्यः सकाशात्प्रसानेप्यति प्रत्याहेरिष्य-
 ति । तं सष्टुमिति पूर्वेण संबन्धः ॥

वचस्यवसिते तस्मिन्ससर्ज गिरमात्मभूः ।

गर्जितानन्तरां वृष्टिं सौभाग्येन जिगाय सा ॥ ५३ ॥

वचसीति ॥ तस्मिन्बार्हस्पत्ये वचस्यवसिते परिसमाप्ते सखात्मभूर्ब्रह्मा गिरं
 वाचं ससर्ज जगादेत्यर्थः । सा गीः सौभाग्येन मनोहरत्वेन ॥ “ हृद्गसिन्ध्वन्ते
 पूर्वपदस्य च ” इत्युभयपदवृद्धिः ॥ गर्जिताद्गर्जितस्य वानन्तरं प्रवृत्तां वृष्टिं जिगाय
 जितवती । गर्जितपरत्वाद्वृष्टेरिव तद्विज्ञापनफलत्वाद्विरः सुभगत्वमिति भावः ॥

संपत्स्यते वः कामाऽयं कालः कश्चित्प्रतीक्ष्यताम् ।

न त्वस्य सिद्धौ यास्यामि सर्गव्यापारमात्मना ॥ ५४ ॥

संपत्स्यत इति ॥ अयं वो युष्माकं कामो मनोरथः सेनानीरूपः संपत्स्यते
 सेत्स्यति । कश्चित्कियानपि कालः प्रतीक्ष्यताम् । तु किंतु तस्य सेनान्यः सिद्धौ
 विषय आत्मना स्वयं सर्गः सृष्टिरेव व्यापारस्तं न यास्यामि । नाहं स्रक्ष्यामीत्यर्थः ।

कुत इत्याशङ्क्याह—

इतः स दैत्यः प्राप्तश्चीर्नेत एवार्हति क्षयम् ।

विषवृक्षोऽपि संवर्ध्य स्वयं छेतुमसांप्रतम् ॥ ५५ ॥

१ उपरते. २ तस्य. ३ या. ४ सिद्धौ.

द्वितीयः सर्गः ।

(३९)

इत इति ॥ इतो मत्त एव प्राप्तश्रीर्लब्धोदयः स दैवस्तारकासुर इतो मत्त एव
 सगं नाशं नार्हति । तथाहि । अन्यो वृक्षस्तावदास्ताम् । विषस्य वृक्षो विषवृक्षो-
 ऽपि संवर्ध्य कुतश्चित्कारणात्सम्यग्वर्धयित्वा स्वयं छेत्तुमसांप्रतमनर्हः ॥ असांप्रतमि-
 त्यनेन निपातेनाभिहितत्वादृक्ष इति द्वितीयान्तो न भवत्यनभिहिते कर्मणि द्वितीया-
 भिधानात् । यथाह वामनः—“निपातेनाप्यभिहिते कर्मणि न विभक्तिः परिगण-
 नस्य प्रायिकत्वात्” इति ॥

वृतं तेनेदमेव प्राङ्मुखा चास्मै प्रतिश्रुतम् ।

वरेण शमितं लोकानलं दग्धुं हि तत्तपः ॥ ५६ ॥

वृतामिति ॥ प्राक्पूर्वं तेनासुरेणेदमेव देवैरवध्यत्वमेव वृतं प्रार्थितम् । मया
 चास्मै तारकाय प्रतिश्रुतं प्रतिज्ञातम् ॥ “प्रसाङ्ग्यां श्रुतः पूर्वस्य कर्ता” इति
 संप्रदानत्वाच्चतुर्थी ॥ कर्तव्यं चैतदित्याह—लोकान्दग्धुमलं शक्तम् ॥ “पर्याप्तव-
 चनेष्वल्लक्षणे” इति तुमुन्प्रत्ययः ॥ तस्य तपस्तप्तपो वरेण वरदानेन शमितं हि ।
 मयेति शेषः ॥

संयुगे सांयुगीनं तमुद्यतं प्रसहेत कः ।

अंशादृते निषिक्तस्य नीललोहितरेतसः ॥ ५७ ॥

संयुग इति ॥ संयुगे युद्ध उद्यन्तं व्याप्रियमाणम् । संयुगे साधुं सांयुगीनम् ॥
 “प्रतिजनादिभ्यः खञ्” इति खञ्प्रत्ययः ॥ तं तारकं निषिक्तस्य कचित्क्षेत्रे क्ष-
 रितस्य ॥ “नीलः कण्ठे लोहितश्च केशेष्विति नीललोहित इति पुराणम्” इति
 स्वामी ॥ तस्य नीललोहितस्य धूर्जटे रेतसः शुक्रस्यांशादृतेऽंशं विनान्यः कः प्रसहे-
 ताभिभवेत् ॥ “प्रसहनमभिभवे” इति वृत्तिकारः ॥

कथमसावीदृक्शक्तिरित्याह—

स हि देवः परं ज्योतिस्तमःपारे व्यवस्थितम् ।

परिच्छिन्नप्रभावधिर्न मया न च विष्णुना ॥ ५८ ॥

स इति ॥ स देवो नीललोहितस्तमसः पारे परतो व्यवस्थितं तमोगुणातीतं
 परं ज्योतिः परमात्मा हि । अतएव मया परिच्छिन्नप्रभावधिरवगाढमहिमातिश-
 यो न भवति तथा विष्णुना च न । अतस्तस्यासाध्यं नास्तीत्यर्थः ॥

१ वृतः. २ अहम्; आदौ. ३ अशमितम्. ४ उद्यन्तम्; युद्धन्तम्. ५ प्रतिष्ठितम्.

(४०)

कुमारसंभवे

संप्रति तदंशोत्पत्तावुपायं दर्शयति—

उमारूपेण ते यूयं संयमस्तिमितं मनः ।

शंभोर्यतध्वमाक्रष्टुमयस्कान्तेन लोहवत् ॥ ५९ ॥

उमेति ॥ ते कार्यार्थिनो यूयं संयमस्तिमितं समाधिनिश्चलं शंभोर्मन उमारूपेणोमासौन्दर्येण ॥ “रूपं स्वभावे सौन्दर्ये नाणके पशुशब्दयोः । ग्रन्थावृत्तौ नाटकादावाकारश्लोकयोरपि” इति विश्वः ॥ अयस्कान्तेन मणिविशेषेण ॥ “कस्कादिषु च” इति सकारः ॥ लोहवदयोधातुमिव ॥ “तेन तुल्यं क्रिया चेद्वतिः” इति वतिप्रत्ययो मृग्यः ॥ आक्रष्टुमाहर्तुं यतध्वमुद्युक्ता भवत ॥

न च गत्यन्तरमस्तीत्याह—

उभे एव क्षमे वोढुमुभयोर्वीजमाहितम् ।

सा वा शंभोस्तदीया वा मूर्तिर्जलमयी मम ॥ ६० ॥

उभे इति ॥ उभयोः शंभोर्मम चाहितं निषिक्तं बीजं तेजो वोढुं सोढुं सा वोमा शंभोरष्टमूर्तेस्तस्येयं तदीया जलमयी मूर्तिर्वा मम । उभे एव क्षमे । न तु-
तीयेत्यर्थः ॥ वाशब्दो द्वन्द्वार्थे न त्वन्यार्थे । एतदेवोदाहृत्येत्यमेव व्याख्यातं गण-
व्याख्याने ॥ अत्र दीपकालंकारः प्राकरणिकयोरुमामहेश्वरयोरप्राकरणिकयोर्ब्र-
ह्मजलमूर्त्योश्चौपम्यस्य गम्यत्वात् । यथाह भोजराजः—“प्रस्तुतानामप्रस्तुतानां
चौपम्यस्य गम्यत्वे दीपकम्” इति । न चेयं तुल्ययोगिता तस्याः केवलप्रस्तुतवि-
षयत्वेन केवलाप्रस्तुतविषयत्वेन चोत्थानादिति ॥

तस्यात्मा शितिकण्ठस्य सैन्यापत्यमुपेत्य वः ।

मोक्षयते सुरबन्दीनां वेणीर्वीर्यविभूतिभिः ॥ ६१ ॥

तस्येति ॥ तस्य शितिकण्ठस्याष्टमूर्तेरात्मा । पुत्र इत्यर्थः ॥ “आत्मा वै पुत्रनामासि” इति श्रुतेः ॥ वो युष्माकं सेनापतेर्भावः सैन्यापत्यम् ॥ “पत्यन्त-
पुरोहितादिभ्यो यक्” इति यक्प्रत्ययः ॥ उपेत्य प्राप्य वीर्यविभूतिभिः शौर्यसंप-
त्तिभिः सुरबन्दीनां वेणीर्मोक्षयते विस्रंसयिष्यति । तारकासुरं हनिष्यतीति भूयः ॥

इति व्याहृत्य विबुधान्विश्वयोनिस्तिरोदधे ।

मनस्याहितकर्तव्यास्तेऽपि देवा दिवं ययुः ॥ ६२ ॥

१ सोढुम् . २ सेनापत्यम् . ३ वेणीबन्धानदूषितान् . ४ प्राति.

ति ॥ विश्वस्य योनिः कारणम् ॥ “योनिः स्त्रीणां भगस्थाने कारणे पणे” इति वैजयन्ती ॥ विबुधान्मुरानिति व्याहृत्वाभिधाय तिरोदधेऽन्त-
ाहतवान् । ते देवा अपि मनसाहितं कर्तव्यं यैस्ते तथोक्ताः सन्तो दिवं स्वर्गं ययुः
प्रापुः ॥

तत्र निश्चित्य कंदर्पमगमत्पाकशासनः ।

मनसा कार्यसंसिद्धौ त्वराद्विगुणरंहसा ॥ ६३ ॥

तत्रेति ॥ पाको नाम कश्चिदसुरस्तस्य शासन इन्द्रस्तत्र हरचित्तार्कषणकृत्ये
कंदर्पं निश्चित्य । साधकत्वेनेति शेषः । कार्यसंसिद्धौ त्वरयौत्सुक्येन । द्वौ गुणौ
यस्य तद्विगुणं द्विरावृत्तं रंहो वेगो यस्य तेन तथोक्तेन ॥ “गुणस्तु वृत्तिशब्दादि-
येन्द्रियामुख्यतन्तुषु” इति वैजयन्ती ॥ मनसागमत् । सस्मारेत्यर्थः ॥ गमेर्लुङ् ।
लदित्वाक्लेरङादेशः ॥

अथ स ललितयोषिर्भूलताचारुशृङ्गं

रतिवलयपदाङ्के चापमासज्य कण्ठे ।

सहचरमधुहस्तन्यस्तचूताङ्कुरास्त्रः

शतमखमुपतस्थे प्राञ्जलिः पुष्पधन्वा ॥ ६४ ॥

अथेति ॥ अथ स्मरणानन्तरम् । स स्मृत इत्यर्थः ॥ पुष्पं धनुर्यस्य स पुष्प-
धन्वा कामः ॥ “वा संज्ञायाम्” इत्यनङ् ॥ “ललितं त्रिषु सुन्दरम्” इत्यमरः ॥
ललितायाः सुन्दर्या योषितो भ्रुवौ लते इव चारुणी शृङ्गे कोटी यस्य तत्तथोक्तं
चापम् । रतिः स्मरप्रिया ॥ “रतिः स्मरप्रिया” इत्यमरः ॥ तस्या वलयपदानि
कङ्कणस्थानान्यङ्गश्चिह्नं यस्य स तथोक्ते कण्ठ आसज्य लगयित्वा ॥ चापकण्ठविशे-
षणाम्यां शृङ्गारैकनिधेस्त्रिभुवनैकवीरस्य शृङ्गारवीरोपकरणेषु तुल्यरसत्वं व्यज्यते ॥
सहचरस्य सख्युर्मधोर्वसन्तस्य हस्ते न्यस्तं चूताङ्कुरमेवास्त्रं यस्य स तथोक्तः प्राञ्ज-
लिः कृताञ्जलिः सन् । शतमखमिन्द्रमुपतस्थे संगतवान् ॥ संगतिकरणार्थादात्मने-
पदम् ॥ अत्र स्वभावोक्तिः—“स्वभावोक्तिरसौ चारु यथावद्वस्तुवर्णनम्” इति ॥
मालिनीवृत्तमेतत्—“ननमयययुतेयं मालिनी भोगिलोकैः” इति लक्षणात् ॥

इति श्रीमन्महामहोपाध्यायकोलाचलमल्लिनाथसूरिविरचितया संजी-

विनीसमाख्यया व्याख्यया समेतः श्रीकालिदासकृतौ कुमारसंभवे

महाकाव्ये ब्रह्मसाक्षात्कारो नाम द्वितीयः सर्गः ।

(४२)

कुमारसंभवे

तृतीयः सर्गः ।

तस्मिन्मघोनस्त्रिदशान्विहाय सहस्रमक्षणां युगपत्पपात ।

प्रयोजनापेक्षितया प्रभूणां प्रायश्चलं गौरवमाश्रितेषु ॥ १ ॥

तस्मिन्निति ॥ मघोन इन्द्रस्याक्षणां सहस्रं त्रिरावृत्ता दश परिमाणमेषामिति त्रिदशान्वेवान् ॥ “संख्ययाव्ययासन्नादूराधिकसंख्याः संख्येये” इति बहुव्रीहिः । “बहुव्रीहौ संख्येये—” इति ङप्रत्ययः । उक्तार्थत्वात्सुचो निवृत्तिः ॥ विहाय स-
क्ता तस्मिन्कामे युगपत्पपात । सहस्रेणाक्षिभिरद्राक्षीदित्यादरातिशयोक्तिः ॥
ननु सुचिरपरिचितानेकसुरपरिसारेण भगदत्तो महेन्द्रस्य कथमकाण्डे तस्मिन्नेक-
स्मिन्पक्षपात इत्याशङ्क्यार्थान्तरं न्यस्यति—प्रायो भूम्ना प्रभूणामाश्रितेषु सेवकेषु
विषये गौरवमादरः प्रयोजनापेक्षितया कार्यार्थित्वेन हेतुना चलं चञ्चलम् । फल-
तन्वाः प्रभवो न तु गुणतन्वा इति भावः ॥

स वासवेनासनसंनिकृष्टमितो निषीदेति विसृष्टभूमिः ।

भर्तुः प्रसादं प्रतिनन्द्य सूर्धा वक्तुं मिथः प्राक्रमतैवमेनम् ॥ २ ॥

स इति ॥ स कामो वासवेनेन्द्रेणासनस्य सिंहासनस्य संनिकृष्टं संनिहितमास-
नसंनिकृष्टं यथा तथा ॥ शेषषष्ठ्यायं समासः कृद्योगलक्षणया तु न “न लोका-
व्ययनिष्ठाखलर्थतनाम्” इति षष्ठीनिषेधात् ॥ इतो निषीदेहोपविशेति विसृष्टभू-
मिर्दत्तावकाशः सन् । भर्तुः स्वामिनः प्रसादमनुग्रहं सूर्धा प्रतिनन्द्य संभाव्य मिथो
रहसि ॥ “मिथोऽन्योन्यं रहस्यपि” इत्यमरः ॥ एनमिन्द्रमेवं वक्ष्यमाणप्रकारेण
वक्तुं प्राक्रमतोपक्रान्तवान् ॥ “प्रोपाभ्यां समर्थाभ्याम्” इत्यात्मनेपदम् ॥

आज्ञापय ज्ञातविशेष पुंसां लोकेषु यत्ते करणीयमस्ति ।

अनुग्रहं संस्मरणप्रवृत्तमिच्छामि संवर्धितमाज्ञया ते ॥ ३ ॥

आज्ञापयेति ॥ हे पुंसां ज्ञातविशेष ज्ञातसार । ज्ञातपुंविशेषेस्यर्थः । सापेक्षत्वे-
ऽपि गमकत्वात्समासः ॥ आज्ञापय । तदिति शेषः ॥ उत्तरवाक्ये यच्छब्दप्रयोग-
गान्न पूर्ववाक्ये तच्छब्दप्रयोगनिर्वन्धः ॥ किं तदित्याह—लोकेषु ते तव यत्करणी-
यं कर्तव्यमस्ति । संस्मरणेन प्रवृत्तमुत्पन्नं ते तवानुग्रहं प्रसादमाज्ञया नियोगेन संव-

१ विसृष्ट. २ प्रतिनन्द्य. ३ संवर्धितम्.

चतुर्थः सर्गः ।

(६९)

॥ हे रमण । त्वामनुयामि यद्यप्यनुगमिष्याम्येव ॥ “वर्तमान-
नवद्वा” इति लट् ॥ “यद्यपीत्यवधारणे” इति केशवः ॥ किंतु रति-
ता । वियोजिता सतीत्यर्थः ॥ सुप्सुपेति समासः ॥ क्षणमात्रं जीविता
कलताद वचनीयं निन्दा मे मम व्यवस्थितं स्थिरमभूत् ॥

क्रियतां कथमन्त्यमण्डनं परलोकान्तरितस्य ते मया ।

सममेव गतोऽस्यतर्कितां गतिमङ्गेन च जीवितेन च ॥ २२ ॥

क्रियतामिति ॥ परलोकेऽन्तरितस्य व्यवहितस्य । मृतस्येत्यर्थः । ते तव
मयान्त्यमण्डनं कथं केन प्रकारेण क्रियताम् ॥ क्रियतामित्यत्र कामचारे लोट्
बोध्यः ॥ द्रुतदग्धस्य ते यथेच्छमण्डनमपि न संभवतीत्यर्थः । कुतः । अङ्गेन च
जीवितेन च समं सहैवातर्कितामविचारितां गतिं गतोऽसि । इह मृतशरीरमपि
नास्ति कस्य मण्डनमिति भावः ॥

ऋजुतां नयतः स्मरामि ते शरमुत्सङ्गनिषण्णधन्वनः ।

मधुना सह सस्मितां कथां नयनोपान्तर्विलोकितं च यत् ॥ २३ ॥

ऋजुतामिति ॥ शरमृजुतामार्जवं नयत उत्सङ्गे निषण्णमङ्गगतं धनुर्यस्य
तस्य ॥ “धनुषश्च” इत्यनङ्गादेशः ॥ ते तव मधुना वसन्तेन सह ॥ “मधुर्देत्ये-
व चैत्रे च” इति विश्वः ॥ सस्मितां कथामालापं तथा यन्नयनोपान्तर्वि-
लोकितम् । त इत्यनुषङ्गः । तच्च स्मरामि ॥

रसुमायोजितकार्मुको मधुः ।

पि सुहृद्गतां गतिम् ॥ २४ ॥

“गमेः सुप्सुपसंख्या-

पणः ॥ ते तव

(७०)

कुमारसंभवे

शरैरिवाहतः सन् ॥ “ विषाक्ते दिग्धलितकौ ” इत्यमरः ॥ मधुर्वसन्तः
पत्नां रतिमभ्युपपत्तुमनुग्रहीतुम् । आश्वासयितुमित्यर्थः ॥ “ अभ्यु-
ग्रहः ” इत्यमरः ॥ आत्मानं पुरोऽदर्शयत् । आविरभूदित्यर्थः ॥

तमवेक्ष्य रुरोद सा भृशं स्तनसंवाधमुरो जघान च ।

स्वजनस्य हि दुःखमग्रतो विवृतद्वारमिवोपजायते ॥ २६ ॥

तमिति ॥ सा रतिस्तं मधुमवेक्ष्य दृष्ट्वा भृशं रुरोद । स्तनौ संवाध्य स्तनसं-
वाधम् ॥ “ परिक्लिश्यमाने च ” इति णमुल् ॥ उरो जघान ताडितवती च ।
तथाहि । स्वजनस्याग्रतो दुःखं विवृतमपसारितं द्वारं कपाटं यस्य तदिवोपजायत
आविर्भवति । उच्छृङ्खलं प्रवर्तत इत्युत्प्रेक्षाभिप्रायः ॥

इति चैनमुवाच दुःखिता सुहृदः पश्य वसन्त किं स्थितम् ।

तदिदं कणशो विक्कीर्यते पवनैर्भस्म कपोतकर्बुरम् ॥ २७ ॥

इतीति ॥ दुःखमस्याः संजातं दुःखिता । संजातदुःखेत्यर्थः ॥ तारकादिक्ला-
दितच् ॥ सा रतिरेनं वसन्तमित्युवाच च ॥ चकारः पूर्वोक्तसमुच्चयार्थः ॥ हे वस-
न्त पश्य सुहृदस्वत्सवस्य किं स्थितं किमुपस्थितं तदिदं कपोतकर्बुरं पारंग-
शबलं कणशश्चूर्णीभूतम् ॥ अल्पार्थाच्छस्प्रत्ययः ॥ भस्म पवनैर्विक्की-
र्यते । पश्य भस्मीभूतस्ते सुहृदित्यर्थः ॥

अयि संप्रति देहि दर्शनं स्मर पर्य-

दयितास्वनवस्थितं -

अयीति ॥ अयि -

दर्शनोन्मत्तः -



चतुर्थः सर्गः ।

(७३)

विभज्य पास्यति ॥

परलोकविधौ च माधव स्मरमुद्दिश्य विलोलपल्लवाः ।

निवपेः सहकारमञ्जरीः प्रियचूतप्रसवो हि ते सखा ॥ ३८ ॥

परलोकेति ॥ किञ्च । हे माधव वसन्त । परलोकविधौ पिण्डोदकादिकर्माणि
रमुद्दिश्य विलोलाः पल्लवा यासु ताः सहकारमञ्जरीश्चूतवल्लरीनिवपेर्देहि । हि
स्मात्कारणात्ते सखा स्मरः प्रियाश्चूतप्रसवा यस्य स तथोक्तः ॥

इति देहविमुक्तये स्थितां रतिमाकाशभवा सरस्वती ।

शफरीं हृदशोषविक्लवां प्रथमा वृष्टिरिवान्वकम्पयत् ॥ ३९ ॥

इतीति ॥ इति देहस्य विमुक्तये शरीरस्य विसर्गाय स्थिताम् । कृतनिश्चया-
ति यावत् । रतिमाकाशभवा सरस्वत्यशरीरा वाग्ग्रदशोषविक्लवां हृदस्य जला-
रस्य शोषेण विक्लवां शफरीं प्रौष्टीम् ॥ “ प्रौष्टी तु शफरी द्वयोः ” इत्यमरः ॥
थमा वृष्टिर्वर्षमिवान्वकम्पयदनुकम्पितवती । सदयमुवाचेत्यर्थः ॥ “ कृपा दया-
कम्पा स्यात् ” इत्यमरः ॥

कुसुमायुधपत्नि दुर्लभस्तव भर्ता न चिराद्भविष्यति ।

शृणु येन स कर्मणा गतः शलभत्वं हरलोचनार्चिषि ॥ ४० ॥

कुसुमेति ॥ हे कुसुमायुधपत्नि रते । तव भर्ता चिराच्चिरं दुर्लभो न भविष्य-
ति । किञ्च चिरात् १ सुलभो भविष्यतीत्यर्थः । किञ्च शृणु । तत्कर्मणि शेषः । येन
कर्मणा स ते भर्ता हरलोचनस्यार्चिर्ज्वाला ॥ “ ज्वाला भासो न पुंसर्चिः ”
इत्यमरः ॥ तस्मिञ्शलभत्वं पतङ्गत्वं गतः ॥ “ शृणु पतङ्गशलभौ ” इत्यमरः ॥

तदेव कर्मोपाचष्टे—

अभिलाषमुदीरितेन्द्रियः स्वसुतायामकरोत्प्रजापतिः ।

अथ तेन निगृह्य विक्रियामभिषप्तः फलमेतदन्वभूत् ॥ ४१ ॥

अभिलाषेति ॥ उदीरितेन्द्रियः प्रेरितेन्द्रियः । स्मरेणेति शेषः । प्रजापतिर्ब्र-
ह्मा स्वसुतायां सरस्वत्यामभिलाषमनुरागमकरोत् । अथ तेन प्रजापतिना विक्रियामि-
न्द्रियविकारं निगृह्य निरुध्याभिषप्तः सन् । एतत्फलं दाहात्मकं स्वकर्मफलमन्वभूत् ॥
शापावधिरपि तेनैवोक्त इत्याह श्लोकद्वयेन—

परिणेष्यति पार्वतीं यदा तपसा तत्प्रवणीकृतो हरः ।

उपलब्धसुखस्तदा स्मरं वपुषा स्वेन नियोजयिष्यति ॥ ४२ ॥

१ विह्वलाम्. २ अन्वकम्पत. ३ हरलोचनार्चिषाम्. ४ स योजयिष्यति.

(७४)

कुमारसंभवे

इति चाह स धर्मयाचितः स्मरशापावधिदां सरस्वतीम् ।

अंशनेरमृतस्य चोभयोर्वशिनश्चाम्बुधराश्च योनयः ॥ ४३ ॥

परिणेष्यतीति । इतीति च ॥ धर्मेण धर्माख्यप्रजापतिना याचितः प्रार्थितः स भगवान्प्रज्ञा । तपसा कारणेन तस्यां पार्वत्यां प्रवणीकृतोऽभिमुखीकृतो हरः शिवो यदा पार्वतीं परिणेष्यत्युद्दक्ष्यति तदोपलब्धसुखः प्राप्तानन्दः सन् । स्मरं कामं स्वेन वपुषा नियोजयिष्यति संगमयिष्यति । इत्येवं स्मरशापस्यावधिदामवसानदायिनीं सरस्वतीं वाचं चाह । एवं शापावधिमप्युक्तवानित्यर्थः । ननु तथा कुद्धस्य कथमीदृशी शान्तिरत आह—वशिनो जितेन्द्रियाश्चाम्बुधराश्चाशनेरमृतस्य चेत्युभयोर्योनयः प्रभवाः । वशिपक्षेऽशन्यमृतशब्दौ कोपप्रसादपरौ । अन्यत्र वैदुताभ्युदकपरौ ॥ युग्मकम् ॥

तदिदं परिरक्ष शोभने भवितव्यप्रियसंगमं वपुः ।

रविपीतजला तपात्यये पुनरोधेन हि युज्यते नदी ॥ ४४ ॥

तदिति ॥ हे शोभने तत्तस्मात्कारणाद्भवितव्यो भविष्यन्प्रियसंगमो यस्य तत्तथोक्तमिदं वपुः परिरक्ष । तथाहि । रविपीतजला नदी तपात्यये प्रावृषि ॥ “प्रावृद् तपात्यये” इति ह्यलङ्कारः ॥ पुनरोधेन प्रवाहेण युज्यते संगच्छते हि ॥

इत्थं रतेः किमपि भूतमदृश्यरूपं

मन्दीचकार मरणव्यवसायबुद्धिम् ।

तत्प्रत्ययाच्च कुसुमायुधबन्धुरेना-

माश्वासयत्सुर्वार्तार्थपदैर्वचोभिः ॥ ४५ ॥

इत्थमिति ॥ इत्थमनेन प्रकारेणादृश्यरूपं किमपि भूतं कश्चित्प्राणी ॥ “युक्ते क्षमादावृते भूतं प्राण्यतीते समे त्रिषु” इत्यमरः ॥ रतेर्मदनदाराणां मरणव्यवसायबुद्धिं मरणोद्योगबुद्धिं मन्दीचकार । निवारयामासेत्यर्थः ॥ “मूढाल्पापदुर्निर्भाग्या मन्दाः” इत्यमरः ॥ अथ कुसुमायुधबन्धुर्वसन्तश्च तत्प्रत्ययात्तस्मिन्भूते विश्वासात् ॥ “प्रत्ययोऽधीनशपथज्ञानविश्वासहेतुषु” इत्यमरः ॥ एनां रतिं सुष्ठु चरितार्थानि पदानि येषां तैर्वचोभिर्वाक्यैराश्वासयत् । सर्वथा ते देवताप्रसादात्प्रियसंगमो भविष्यतीत्यादिवचनैरस्या दुःखमपाचकारेत्यर्थः ॥

अथ मदनवधूरुपप्लवान्तं व्यसनकृशा परिपालयांबभूव ।

शशिन इव दिवातनस्य लेखा किरणपरिक्षयधूसरा प्रदोषम् ॥ ४६ ॥

१ स्मरशापान्तभवाम्. २ पूर्यते. ३ एताम्. ४ प्रतिपालयांबभूव.

पञ्चमः सर्गः ।

(७५)

तथेति ॥ अथानन्तरं व्यसनेन दुःखेन कृशा मदनवधू रतिरुपप्लवान्तं विप-
दवर्षि किरणपरिक्षयेण धूसरा मलिना दिवातनस्य दिनभवस्य ॥ “सायंचिरम्—”
रतिरिना ट्युप्रसयः ॥ शशिनश्चन्द्रस्य लेखा प्रदोषं रात्रिमिव परिपालयांबभूव
मतीसांचके ॥ पुष्पिताग्रावृत्तम्—“अयुजि नयुगरेफतो यकारो युजि च नजौ
ज गान् पुष्पिताग्रा ” इति लक्षणात् ॥

इति श्रीमन्महामहोपाध्यायकोलाचलमलिनाथसूरिविरचितया संजीविनी-
समाख्यया व्याख्यया समेतः श्रीकालिदासकृतौ कुमारसंभवे
महाकाव्ये रतिविलापो नाम चतुर्थः सर्गः ।

पञ्चमः सर्गः ।

तथा समक्षं दहता मनोभवं पिनाकिना भग्न मनोरथा सती ।
निनिन्द रूपं हृदयेन पार्वती प्रियेषु सौभाग्यफला हि चारुता ॥ १ ॥

तथेति ॥ पर्वतस्यापत्यं स्त्री पार्वती तथा तेन प्रकारेणाक्ष्णोः समीपे समक्षं
पुरतः ॥ “अव्ययं विभक्तिसमीपसमृद्धि—” इत्यादिनाव्ययीभावः ॥ मनोभवं मन्मथं
दहता भस्मीकुर्वता पिनाकिनेश्वरेण भग्नः खण्डितो मनोरथोऽभिलाषो यस्याः सा
तथोक्ता सती हृदयेन मनसा रूपं सौन्दर्यं निनिन्द । धिञ्चो रूपं यद्धरमनोहरणाय
नालमिति गर्हितवतीत्यर्थः ॥ युक्तं चैतदित्याह—तथाहि । चारुता सौन्दर्यं प्रियेषु
पतिषु विषये सौभाग्यं प्रियवल्लभ्यं फलं यस्याः सा तथोक्ता । सौन्दर्यस्य तदेव
फलं यद्धर्तुसौभाग्यं लभ्यते । नो चेद्विफलं तदिति भावः ॥ अस्मिन्सर्गे वंशस्थं
वृत्तम्—“जतौ तु वंशस्थमुदीरितं जरौ ” इति लक्षणात् ॥

इयेष सा कर्तुमवन्ध्यरूपतां समाधिमास्थाय तपोभिरात्मनः ।
अवाप्यते वा कथमन्यथा द्वयं तथाविधं प्रेम पतिश्च तादृशः ॥ २ ॥

इयेषेति ॥ सा पार्वती समाधिमेकाग्रतामास्थायावलम्ब्य तपोभिर्वक्ष्यमाण-
नियमैः करणभूतैरात्मनः स्वसावन्ध्यरूपतां सफलसौन्दर्यं कर्तुमियेषेच्छति स्म ।
तपसा शिवं वशीकर्तुमुद्युक्तेत्यर्थः । अन्यथा ततोऽन्यप्रकारेण कथं वा तद्वयमवा-

१ प्रिये हि.

(७६)

कुमारसंभवे

प्यते । किं तद्वयम् । तथाभूता विधा प्रकारो यस्य तत्तथाविधं प्रेम स्नेहः । येन
 र्धाङ्गहरा हरस्य भवेदिति भावः । तादृशः पतिश्च । यो मृत्युञ्जय इति भावः ।
 द्वयमेव खलु स्त्रीणामपेक्षितं यद्भर्तृबालभ्यं जीवद्भर्तृकत्वं चेति । तच्च तपश्चर्यै-
 साध्यमिति निश्चिकायेत्यर्थः । अत्र मनुः—“यदुष्करं यदुरापं यदुर्गं यच्च दुस्त-
 रम् । तत्सर्वं तपसा प्राप्यं तपो हि दुरतिक्रमम्” इति ॥

निशम्य चैनां तपसे कृतोद्यमां सुतां गिरीशप्रतिसक्तमानसाम् ।
 उवाच मेना परिरभ्य वक्षसा निवारयन्ता महतो मुनिव्रतात् ॥ ३ ॥

निशम्येति ॥ मेना मेनका च गिरीशप्रतिसक्तमानसां हरासक्तचित्तां तपसे
 तपश्चरणाय कृतोद्यमां कृतोद्योगां सुतां निशम्य श्रुत्वैनानां पार्वती वक्षसा परिरभ्या-
 लिङ्ग्य महतो मुनिव्रतात्तपसो निवारयन्त्युवाच ॥ मुनिव्रतादिसत्र यद्यपि मुनिव्र-
 तस्य मेनकाया अनीप्सितत्वात् “वारणार्थानामीप्सितः” इति नापादानत्वं तथापि
 कृतोद्यमामिति मानसप्रवेशोक्तत्वात् “ध्रुवमपायेऽपादानम्” इत्यपादानत्वमेव
 स्यात् । यथाह भाष्यकारः—“यच्च मिथ्या संप्राप्य निवर्तते तच्च “ध्रुवमपाये-
 ऽपादानम्” इति प्रसिद्धम्” ॥

सामान्यनिषेधमुक्त्वा विशेषनिषेधमाह—

मनीषिताः सन्ति गृहेषु देवतास्तपः क्व वत्से क्व च तावकं वपुः ।
 पदं सहेत भ्रमरस्य पेलवं शिरीषपुष्पं न पुनः पतत्रिणः ॥ ४ ॥

मनीषिता इति ॥ हे वत्से । मनस ईषिता इष्टा मनीषिताः ॥ शकन्ध्वादि-
 त्वात्साधुः ॥ देवताः शच्यादयो गृहेषु सन्ति । त्वं ता आराधयेति शेषः । तपः
 क्व । तवेदं तावकम् ॥ “युष्मदस्मदोरन्यतरस्यां खञ्च” इत्यणप्रत्ययः । “तवक-
 मयकावेकवचने” इति तवकादेशः ॥ वपुश्च क्व । तथाहि । पेलवं मृदुलं शिरी-
 षपुष्पं भ्रमरस्य भृङ्गस्य पदं पदस्थितिं सहेत । पतत्रिणः पुनः पक्षिणस्तु पदं न
 सहेत । अतिसौकुमार्यादिव्योपभोगयोग्यं ते वपुर्न दारुणतपःक्षममित्यर्थः ॥ अत्र
 दृष्टान्तालंकारः ॥

इति ध्रुवेच्छामनुशासती सुतां शशाक मेना न नियन्तुमुद्यमात् ।
 क ईप्सितार्थस्थिरनिश्चयं मनः पयश्च निम्नार्भाभमुखं प्रतीपयेत् ॥ ५ ॥

इतीति ॥ इत्येवमनुशासत्युपदिशन्ती मेना ध्रुवेच्छां स्थिरव्यवसायां सुतां
 पार्वतीमुद्यमादुद्योगात्तपोलक्षणान्नियन्तुं निवारयितुं न शशाक समर्था नाभूत् ।

१ गिरीशं प्रति सक्तः; त्रिनेत्रं प्रति सक्तः. २ गृहेऽपि. ३ व्रतेच्छाम्.

स्वप्नसादृश्यप्रतिकृतिदर्शनतदङ्गस्पृष्टस्पर्शाख्याश्रित्वारो विरहिणां विनोदाः ।
तत्र स्वप्नसंदर्शनमुक्त्वा प्रतिकृतिदर्शनमाह—

यदा बुधैः सर्वगतस्त्वमुच्यसे न वेत्सि भावस्थमिमं कथं जनम् ।

इति स्वहस्तोल्लिखितश्च मुग्धया रहस्युपालभ्यत चन्द्रशेखरः ५८

यदेति ॥ यदा । यत इत्यर्थः ॥ यदेति हेतावित्युक्त्वा गणव्याख्यानेऽस्योदा-
हृतत्वात् ॥ त्वं बुधैर्मनीषिभिः सर्वगतः सर्वव्यापीत्युच्यसे । तत इत्यध्याहारः ।
भावे रसाख्ये तिष्ठतीति भावस्थम् । त्ययन्नुरागिणमित्यर्थः । इमं जनम् । इम-
मित्यात्मनिर्देशः । कथं न वेत्सि न जानासीति मुग्धया मूढया । अकिञ्चित्कर-
श्चित्रगतोपालम्भ इत्यजानानयेत्यर्थः । तया स्वहस्तेनोल्लिखितश्चित्रे लिखितश्चन्द्र-
शेखरो रहस्येकान्ते । सखीमात्रसमक्षमित्यर्थः । उपालभ्यत । साधिक्षेपमुक्तश्च ॥
उक्तसमुच्चयार्थश्चकारः ॥ यद्यपि रहसीत्युक्तं तथापि सखीसमक्षकरणाल्लज्जात्यागो
व्यज्यत एव ॥

यदा च तस्याधिगमे जगत्पतेरपश्यदन्यं न विधिं विचिन्वती ।

तदा सहास्माभिरनुज्ञया गुरोरियं प्रपन्ना तपसे तपोवनम् ॥ ५९ ॥

यदेति ॥ जगत्पतेस्तस्थेश्वरस्याधिगमे प्राप्तावन्यं विधिमुपायं विचिन्वती मृग-
यमाणा यदा नापश्यत्तदेयं पार्वती गुरोः पितुरनुज्ञयास्माभिः सह तपसे तपश्च-
रितुं तपोवनं प्रपन्ना प्राप्ता ॥

द्रुमेषु सख्या कृतजन्मसु स्वयं फलं तपःसाक्षिषु दृष्टमेष्वपि ।

न च प्ररोहाभिमुखोऽपि दृश्यते मनोरथोऽस्याः शशिमौलिसंश्रयः ६०

द्रुमेष्विति ॥ सख्या पार्वत्या स्वयं कृतं जन्म येषां तेषु । स्वयं रोषितेष्वि-
त्यर्थः । तपसः साक्षिषु साक्षाद्दृष्टवेषु द्रुमेष्वपि फलं दृष्टं लब्धम् । जनितमित्यर्थः ।
अस्याः पार्वत्याः शशिमौलिसंश्रयश्चन्द्रशेखरविषयो मनोरथस्तु प्ररोहाभिमुखो-
ऽङ्कुरोन्मुखोऽपि न दृश्यते ॥ “प्ररोहस्त्वङ्कुरोऽङ्कुरः” इति वैजयन्ती ॥ स्वयं रोपि-
तवृक्षफलकालेऽप्यस्या मनोरथस्य नाङ्कुरोदयोऽप्यस्ति । फलाशा तु दूरापास्तेत्यर्थः ॥

न वेद्मि स प्रार्थितदुर्लभः कदा सखीभिरसोत्तरमीक्षितामिमाम् ।

तपःकृशामभ्युपपत्स्यते सखीं वृषेव सीतां तदवग्रहक्षताम् ॥ ६१ ॥

नेति ॥ प्रार्थितः सन्दुर्लभः प्रार्थितदुर्लभः स देवस्तपःकृशां तपसा कृशां क्षीणा-
मतएव सखीभिरसोत्तरमश्रुप्रधानं यथा भवति तथेक्षितामिमां नः सखीं तस्येन्द्र-

(९४)

कुमारसंभवे.

स्यावग्रहेणानावृष्ट्या क्षतां पीडिताम् ॥ “ वृष्टिर्वर्षं तद्विघातेऽवग्रहावग्रहौ समौ ”
इत्यमरः ॥ अवग्रहः । वर्षप्रतिबन्ध इत्यर्थः । सीतां कृष्टभुवम् ॥ “ सीता लाङ्ग-
लपद्धतिः ” इत्यमरः ॥ वृषा वासव इव ॥ “ वासवो वृत्रहा वृषा ” इत्यमरः ॥
कदाभ्युपपत्स्यते कदानुग्रहीष्यति न वेद्मि ॥ अत्र वाक्यार्थः कर्म ॥ तदवग्रहक्ष-
तामित्यत्रावग्रहक्षतामित्यनेनैव गतार्थत्वे तत्पदस्य वैयर्थ्यापत्तेस्तदिति भिन्नं पदं
वेद्मीत्यस्य कर्मेति युक्तमुत्पश्यामः ॥

अगूढसद्भावमितीक्ष्णितज्ञया निवेदितो नैष्ठिकसुन्दरस्तथा ।

अयीदमेवं परिहास इत्युमामपृच्छद्व्यञ्जितहर्षलक्षणः ॥ ६२ ॥

अगूढेति ॥ इक्षितज्ञया पार्वतीहृदयाभिज्ञया ॥ “ इक्षितं हृद्गतो भावः ” इति
सज्जनः ॥ तथा गौरीसख्येत्येवमगूढसद्भावं प्रकाशितसदभिप्रायं यथा तथा निवे-
दितो ज्ञापितो निष्ठा मरणमवधिर्यस्य स नैष्ठिको यावज्जीवब्रह्मचारी । सुन्दरो
विलासी । नैष्ठिकश्चासौ सुन्दरश्चेति तथोक्तः ॥ द्वयोरन्यतरस्य विशेषणत्वविव-
क्षायां विशेषणसमासः । किंतु नैष्ठिकत्वविशेषणेन कामित्वविरोधः । अथवा देव-
स्यालौकिकमहिमत्वादुभयं तात्त्विकमिति न विधीयते ॥ अगूढं व्यञ्जितं हर्षलक्षणं मुख-
रागादि हर्षलिङ्गं यस्य तथाभूतः सन् । अयि गौरि ॥ अयीति कोमलामन्त्रणे ॥
इदं त्वत्सखीभाषितमेवम् । सत्यं किमित्यर्थः । परिहासः केलिर्वा ॥ “ द्रवकेलि-
परीहासाः ” इत्यमरः ॥ इत्येवमुमामपृच्छत्पृष्टवान् ॥

अथाग्रहस्ते मुकुलीकृताङ्गुलौ समर्पयन्ती स्फटिकाक्षमालिकाम् ।

कथंचिद्रेस्तनया मिताक्षरं चिरव्यवस्थापितवागभाषत ॥ ६३ ॥

अथेति ॥ अथानन्तरमद्रेस्तनया पार्वती मुकुलीकृताङ्गुलौ संपुटीकृताङ्गुलौ ।
अग्रश्चासौ हस्तश्चेति समानाधिकरणसमासः । हस्ताग्राग्रहस्तयोर्गुणगुणिनोर्भेदा-
भेदादिति वामनः ॥ तस्मिन्नग्रहस्ते स्फटिकानामक्षमालिकां जपमालिकामर्पय-
न्त्यामुञ्चती कथंचिद्ग्रहता कष्टेन चिरव्यवस्थापितवाक्चिरेण स्वीकृतवाक् । एतेन
लज्जोपरोधो व्यज्यते । मिताक्षरं परिमितवर्णं यथा तथाभाषत वभाषे ॥

किमुवाचेत्याह—

यथा श्रुतं वेदविदां वर त्वया जनोऽयमुच्चैःपदलङ्घनोत्सुकः ।

तपः किलेदं तदवाप्तिसाधनं मनोरथानामगतिर्न विद्यते ॥ ६४ ॥

यथेति ॥ हे वेदविदां वर वैदिकश्रेष्ठ । त्वया यथा श्रुतं सम्यक्श्रुतम् । श्रुतार्थमे-
वाह—अयं जनः । स्वयमित्यर्थः । उच्चैःपदस्य शिवलाभरूपोन्नतस्थानस्य लङ्घन आक-

मण उत्सुकः । किमत्रायुक्तमित्राह—इदं तपस्तदवाप्तेस्तस्योच्चैः पदस्यावाप्तेः प्राप्तेः साधनं किल ॥ किलेत्यलीके ॥ अतितुच्छत्वादसाधकमेवेत्यर्थः । तर्हि त्यज्यतामित्याशङ्क्य दुराशा मां न मुञ्चतीत्याशयेनाह—मनोरथानां कामानामगतिरविषयो न विद्यते । न हि स्वशक्तिपर्यालोचनया कामाः प्रवर्तन्त इति भावः ॥

अथाह वर्णीं विदितो महेश्वरस्तदर्थिनी त्वं पुनरेव वर्तसे ।
अमङ्गलाभ्यासरतिं विचिन्त्य तं तवानुवृत्तिं न च कर्तुमुत्सहे ॥ ६५ ॥

अथेति ॥ अथ वर्णीं ब्रह्मचारी ॥ “वर्णिनो ब्रह्मचारिणः” इत्यमरः ॥ आह । उवाचेत्यर्थः । “आहेति भूतार्थे लट्प्रयोगो भ्रान्तिमूलः” इत्याह वामनः ॥ किमित्याह—महेश्वरो महादेवो विदितः । मया ज्ञायत इत्यर्थः ॥ बुद्धयर्थत्वाद्वर्तमाने क्तप्रत्ययः । तद्योगात्पृष्ठी च ॥ येन त्वं प्राग्भग्नमनोरथा कृतेति भावः । पुनरेव त्वं तमीश्वरमर्थयसे तदर्थिन्येव तत्कामैव प्रवर्तसे । तत्प्रभावमनुभूयापीति भावः । अनुसरणे को दोषस्तत्राह—अमङ्गलाभ्यासेऽमङ्गलाचारे रतिर्यस्य तं तथोक्तमीश्वरं विचिन्त्य विचार्य तवानुवृत्तिमनुसरणं कर्तुं नोत्सहे । नानुमन्तुं शक्नोमीत्यर्थः ॥

अवस्तुनिर्वन्धपरे कथं नु ते करोऽयमामुक्तविवाहकौतुकः ।

करेण शंभोर्वलयीकृताहिना सहिष्यते तत्प्रथमावलम्बनम् ॥ ६६ ॥

अवस्तित्वेति ॥ अवस्तुनि तुच्छवस्तुनि निर्वन्धोऽभिनिवेशः परं प्रधानं यस्यास्तस्याः संबुद्धिरवस्तुनिर्वन्धपरे पार्वति । आमुक्तमासजितं विवाहे यत्कौतुकं हस्तसूत्रं तद्यस्य स तेऽयं न्येति “कौतुकं मङ्गले हर्षे हस्तसूत्रे कुतूहले” इति शाश्वतः ॥ वलयीकृताहिना भूनेनोक्तसर्पेण शंभोर्महादेवस्य करेण करणभूतेन । तदेव प्रथमं तत्प्रथमम् । अपरिचितत्वादतिभयंकरमिति भावः । तच्च तदवलम्बनं ग्रहणं चेति कथं नु सहिष्यते । न कथंचिदपि सहिष्यत इत्यर्थः । अग्रतो यद्वा वि तदूरेऽवतिष्ठतां प्रथमं करग्रह एव दुःसह इति भावः ॥

त्वमेव तावत्परिचिन्तय स्वयं कदाचिदेते यदि योगमर्हतः ।
वधूदुकूलं कलहंसलक्षणं गजाजिनं शोणितबिन्दुवर्षि च ॥ ६७ ॥

त्वमेवेति ॥ हे गौरि । त्वमेव स्वयमात्मना । तावदिति मानार्थे । यावन्मात्रं विचारणीयं तावन्मात्रमित्यर्थः ॥ इदमेवोदाहृतं च गणव्याख्याने ॥ परिचिन्तय पर्यालोचय । किमिति । कलहंसलक्षणं कलहंसचिह्नम् ॥ “चिह्नं लक्ष्म च लक्षणम्” इत्यमरः ॥ वध्वा नवोढाया दुकूलं वधूदुकूलम् ॥ “वधूः स्नुषा नवोढा स्त्री”

(९६)

कुमारसंभवे

इति विश्वः ॥ तथा शोणितविन्दून्वर्पतीति तथोक्तम् । आर्द्रमित्यर्थः । गजाजिनं च कृत्तिवासश्च । तत्पिनाकिन इत्याशयः । एते कदाचिज्जालपि योगं संगतिर्मह-
तो यद्यर्हतः किम् । एतत्त्वमेव चिन्तयेति पूर्वेणान्वयः । पाणिग्रहणकाले वधूवर-
योर्वस्त्रान्तग्रन्थिः क्रियते । कृत्तिवाससा पाणिपीडने तु दुकूलधारिण्यास्तव कथं
संघटिष्यत इति भावः ॥

चतुष्कपुष्पप्रकरावकीर्णयोः परोऽपि को नाम तवानुमन्यते ।

अलक्तकाङ्कानि पदानि पादयोर्विकीर्णकेशासु परेतभूमिषु ॥ ६८ ॥

चतुष्केति ॥ चतुष्के ॥ गृहविशेषे यः पुष्पप्रकरस्तत्रावकीर्णयोन्यस्तयोः ।
कुसुमास्तृतदिव्यभवनभूसंचारोचितयोरित्यर्थः । तव पादयोरलक्तकानि पदा-
क्षारजितानि पदानि पादाकाराणि पादन्यासचिह्नानि ॥ “ पदं शब्दे च वाक्ये
च व्यवसायापदेशयोः । पादतच्चिह्नयोः ” इति विश्वः ॥ विकीर्णा विक्षिप्ताः के-
शाः शर्वाशिरोरूहा यासु तासु विकीर्णकेशासु ॥ “ अतत्स्थं तत्र दृष्टं च ” इ-
ति वचनात् “ स्वाङ्गाच्चोपसर्जनादसंयोगोपधात् ” इति विकल्पान्न डीप् ॥ परेत-
भूमिषु प्रेतभूमिषु । श्मशानेष्वित्यर्थः । परोऽपि शत्रुरपि को नामानुमन्यते । न
कोऽपीत्यर्थः । नामेति कुत्सायाम् ॥ पिनाकपाणिपाणिग्रहणे तस्य परेतभूसंचा-
रित्वेन साहचर्यात्तवापि तत्र संचारोऽवश्यंभावीति भावः ॥

अयुक्तरूपं किमतः परं वद त्रिनेत्रवक्षः सुलभं तवापि यत् ।

स्तनद्वयेऽस्मिन्हरिचन्दनास्पदे पदं चिताभस्मरजः करिष्यति ॥ ६९ ॥

अयुक्तेति ॥ त्रिनेत्रवक्षः । त्र्यम्बकालिङ्ग इति भावः । तव तत्संबन्धितया सु-
लभमपि सुप्रापं च । भवतीति शेषः ॥ तवेति शेषः षष्ठी । “ न लोकाव्यय-”
इत्यादिना कृद्योगलक्षणषष्ठ्या निषेधात् ॥ अतः परमस्मात्त्रिनेत्रवक्षोलाभादन्यद-
युक्तरूपमत्यन्तायुक्तं किं वद । न किञ्चिदित्यर्थः । “ प्रशंसायां रूपम् ” इति रू-
पप्रत्ययः ॥ कुतः । यद्यस्मात्कारणाद्धरिचन्दनास्पदे हरिचन्दनस्यास्पदे स्थानभू-
तेऽस्मिन्स्तनद्वये चिताभस्म श्मशानभस्म तदेवं रजश्चूर्णम् ॥ कर्तुं ॥ पदं करिष्यति
पदं निधास्यति । भर्तुर्भवस्य भस्माङ्गरागादिति भावः ॥

इयं च तेऽन्या पुरतो विडम्बना यदूढया वारणराजहार्यया ।

विलोक्य वृद्धोक्षमधिष्ठितं त्वया महाजनः स्मेरमुखो भविष्यति ७०

इयमिति ॥ इयं च ते तव पुरत आदावेवान्या विडम्बना । परिहास इत्य-
र्थः । का सेयत्राह—ऊढया परिणीतया ॥ वहेः कर्मणि क्तः ॥ वारणराजहार्यया

१ अनुमंस्यते. २ भवेत्. ३ अङ्गिते.

पञ्चमः सर्गः ।

(९७)

त्वयाधिष्ठितमारूढं वृद्धमुक्षाणं वृद्धोक्षम् ॥ “अचतुर-” इत्यादिना निपातः ॥
 विलोक्य महाजनः साधुजनः स्मेरमुखः स्मितमुखो भविष्यत्युपहसिष्यति यत् ।
 इयमिति पूर्वेण संबन्धः ॥ स्मेरेति “नभिकम्पिस्म्यजस-” इत्यादिना रप्रत्ययः ॥

द्वयं गतं संप्रति शोचनीयतां समागमप्रार्थनया पिनाकिनः ।

कला च सा कान्तिमती कलावतस्त्वमस्य लोकस्य च नेत्रकौमुदी

द्वयमिति ॥ पिनाकिन ईश्वरस्य समागमप्रार्थनया प्राप्तिकामनया । क्रियमा-
 णयेति शेषः । संप्रति द्वयं शोचनीयतां शोच्यत्वं गतम् । किं तहाह—सा प्रागेव
 हरशिरोगता ॥ अत्र सेति प्रसिद्धार्थत्वान्न यच्छब्दापेक्षा । तदुक्तं काव्यप्रकाशे—
 “प्रकान्तप्रसिद्धानुभूतार्थविषयस्तच्छब्दो यदुपदानं नापेक्षते” इति ॥ कान्ति-
 मती ॥ नित्ययोगे मतुप् ॥ कलावतश्चन्द्रस्य कला षोडशो भागश्चास्य लोकस्य
 नेत्रकौमुदी । नेत्रानन्दिनीत्यर्थः । त्वं च । कान्तिमतीत्वेनेत्रकौमुदीत्वविशेषणयो-
 रुभयत्राप्यन्वयः । प्रागेकैव शोच्या । संप्रति तु त्वमप्यपरेति द्वयं शोच्यमिति
 पिण्डितार्थः । शोच्यत्वं च निकृष्टाश्रयणादिति भावः ॥

“कन्या व्रयते रूपं माता वित्तं पिता श्रुतम् । बान्धवाः कुलमिच्छन्ति मि-
 ष्टान्नमितरे जनाः” इति लोकानामाभाषणम् । तत्र किञ्चिदपि नास्तीत्याह—

वपुर्विरूपाक्षमलक्ष्यजन्मता दिगम्बरत्वेन निवेदितं वसु ।

वरेषु यद्वालमृगाक्षि मृग्यते तदस्ति किं व्यस्तमपि त्रिलोचने ॥७२॥

वपुरिति ॥ वपुस्तावदस्य विरूपाणि विकृतरूपाण्यंक्षीणि नेत्राणि यस्य तद्वि-
 रूपाक्षम् ॥ “बहुव्रीहौ सक्थ्यक्ष्णोः स्वाङ्गात्षच्” इति षच्प्रत्ययः ॥ वैरूप्यं च
 त्रिनेत्रत्वादिति क्षीरस्वामी ॥ अतो न सौन्दर्यवार्तापीत्यर्थः । अलक्ष्यमज्ञातं जन्म
 यस्य तस्य भावस्तत्ता । कुलमपि न ज्ञायत इत्यर्थः ॥ “अलक्षिता जनिः” इति
 पाठे जनिरुत्पत्तिरलक्षिता न ज्ञाता ॥ “जनिरुत्पत्तिरुद्भवः” इत्यमरः ॥ वसु
 वित्तं दिगम्बरत्वेनैव निवेदितम् । नास्तीति ज्ञापितमित्यर्थः । यदि वित्तं भवति
 तदा कथं दिगम्बरो भवति । अतो ज्ञेयं निर्धनोऽयमिति । किंबहुना हे वालमृ-
 गाक्षि पार्वति वरेषु वोदृषु ॥ “वरो जामातृवोढारौ” इति विश्वः ॥ यद्रूपवित्तादिकं
 मृग्यते कन्यातद्वन्धुभिरन्विष्यते तत्रिलोचने व्यम्बके व्यस्तम् । एकमपि समस्तं
 मा भूदिति भावः । अस्ति किम् । नास्त्येवेत्यर्थः ॥

१ कपालिनः.

कुमारसंभवे

निवर्तयास्मादसदीप्सितान्मनः क्व तद्विधस्त्वं क्व च पुण्यलक्षणा ।
अपेक्ष्यते साधुजनेन वैदिकी श्मशानशूलस्य नै यूपसत्क्रिया ॥ ७३ ॥

निवर्तयेति ॥ अस्मादसदीप्सितादनिष्टमनोरथान्मनो निवर्तय निवारय । सा
पूर्वोक्ता विधा प्रकारो यस्य तथोक्तः । अमङ्गलशील इत्यर्थः । क्व । महदन्तरमि-
त्यर्थः । पुण्यलक्षणा प्रशस्तभाग्यचिह्ना त्वं च क्व । अतो न तवायमर्ह इत्यर्थः ।
तथाहि । साधुजनेन ॥ “साधुर्वार्धुविके चारौ सज्जने चाभिधेयवत्” इति विश्वः ॥
श्मशानशूलस्य श्मशानभूमिनिखातस्य वध्यशङ्कोवैदिकी वेदोक्ता यूपो नाम पशु-
बन्धनसाधनभूतः संस्कृतदारुविशेषस्तस्य सत्क्रिया प्रोक्षणाभ्युक्षणादिसंस्कारो
यूपसत्क्रिया नापेक्ष्यते नेष्यते । यथा श्मशानशूले यूपसत्क्रिया न क्रियते तथा
त्वमपि तस्मै न घटस इति तात्पर्यार्थः ॥

इति द्विजातौ प्रतिकूलवादिनि प्रवेपमानाधरलक्ष्यकोपया ।

विकुञ्चितभ्रूलतमाहिते तथा विलोचने तिर्यगुपान्तलोहिते ॥ ७४ ॥

इतीति ॥ इत्येवंप्रकारेण द्विजातौ द्विजे प्रतिकूलवादिनि सति प्रवेपमानेन
चञ्चलेनाधरेणाधरोष्ठेन लक्ष्योऽनुमेयः कोपः क्रोधो यस्यास्तथोक्तया तथा पार्व-
त्योपान्तलोहिते प्रान्तरक्ते विलोचने विकुञ्चिते कुटिलिते भ्रूलते यस्मिन्सत्तथा ।
सभ्रूयङ्गमित्यर्थः । तिर्यक्साच्याहिते निहिते । अनादरात्तिर्यगैक्ष्यतेत्यर्थः ॥

उवाच चैनं परमार्थतो हरं न वेत्ति नूनं यत् एवमात्थ माम् ।

अलोकसामान्यमचिन्त्यहेतुकं द्विषन्ति मन्दाश्चरितं महात्मनाम् ॥ ७५ ॥

उवाचेति ॥ अथैनं ब्रह्मचारिणमुवाच च । किमिति । परमार्थतस्तत्त्वतो
हरं न वेत्ति न जानासि नूनम् । कुतः । यतो मामेवमुक्तया रीत्यात्थ ब्रवीषि ॥
“ब्रुवः पञ्चानामादितः—” इति रूपसिद्धिः ॥ अज्ञानादेवायं शिवद्वेषस्तवेत्या-
शयेनाह—मन्दा मूढाः ॥ “मूढालपापटुनिर्भाग्या मन्दाः” इत्यमरः ॥ लोकसा-
मान्यमितरजनसाधारणं न भवतीत्यलोकसामान्यमचिन्त्यहेतुकं दुर्बोधकारणकं
महात्मनां चरितं द्विषन्ति हेत्वपरिज्ञानाद्दूषयन्ति । विद्वांसस्तु कोऽप्यत्र हेतुर-
स्तीति बहु मन्यन्त इत्यर्थः ॥

संप्रति “अमङ्गलाभ्यासरतिम्” (५ । ६५) इत्याद्युक्तं दूषणजातं “विपद्”
इत्यादिभिः पङ्क्तिः श्लोकैः परिहर्तुमारभते—

विपत्प्रतीकारपरेण मङ्गलं निषेव्यते श्रुतिसमुत्सुकेन वा ।

जगच्छरण्यस्य निराशिषः सतः किमेभिराशोपहतात्मवृत्तिभिः ७६

१ अपेक्षते. २ हि. ३ भ्रूलतया.

विपदिति ॥ विपत्प्रतीकारपरेण । अनर्थपरिहारार्थिनेत्यर्थः ॥ “उपसर्गस्य घञ्यमनुष्ये बहुलम्” इति दीर्घः ॥ भूतिसमुत्सुकेनैश्वर्यकामेन वा मङ्गलं गन्धमाल्यादिकं निषेव्यते । शरणे रक्षणे साधुः शरण्यः ॥ “तत्र साधुः” इति यत्प्रसयः ॥ “शरणं गृहरक्षित्रोः” इत्यमरः ॥ जगतः शरण्यस्तस्य जगच्छरण्यस्य निराशिषो निरभिलाषस्य सतः शिवस्य ॥ “आशीरुगदंष्ट्रायां विप्रवाक्याभिलापयोः” इति शाश्वतः ॥ आशया तृष्णयोपहता दूषितात्मवृत्तिरन्तःकरणवृत्तिर्येषां तैरेभिर्मङ्गलैः किम् । वृथेत्यर्थः ॥ पूर्वं मङ्गलमित्येकवचनस्य जास्यभिप्रायत्वादेभिरिति बहुवचनेन परामर्शो न विरुध्यते । इष्टावाप्त्यनिष्टपरिहारार्थिनो हि मङ्गलाचारनिर्वन्धः । तदुभयासंमृष्टस्य तु यथाकथंचिदास्ताम् । को दोष इत्यर्थः । एतेन “अमङ्गलाभ्यासरतिम्” (५ । ६५) इत्युक्तं प्रत्युक्तम् ॥

अकिंचनः सन्प्रभवः स संपदां त्रिलोकनाथः पितृसन्नगोचरः ।
स भीमरूपः शिव इत्युदीर्यते न सन्ति याथार्थ्यविदः पिनाकिनः ७७

अकिंचनेति ॥ स हरः । न विद्यते किंचन द्रव्यं यस्य सोऽकिंचनो दरिद्रः सन् । संपदां प्रभवत्यस्मादिति प्रभवः कारणम् । पितृसन्नगोचरः श्मशानाश्रयः सन् । त्रयाणां लोकानां नाथः ॥ “तद्धितार्थः—” इत्यादिनोत्तरपदसमासः ॥ स देवो भीमरूपो भयंकराकारः सन् । शिवः सौम्यरूप इत्युदीर्यत उच्यते । अतः पिनाकिनो हरस्य यथाभूतोऽर्थो यथार्थस्तस्य भावो याथार्थ्यं तत्त्वं तस्य विदो न सन्ति । लोकोत्तरमहिम्नो निर्लेपस्य यथा कथंचिदवस्थानं न दोषायेति भावः । एतेन “अवस्तुनिर्वन्धपरे” (५ । ६६) इति परिहृतं वेदितव्यम् ॥

देवस्य लौकिकमलौकिकं च प्रसाधनं नास्तीत्याशयेनाह—

विभूषणोद्भासि पिनद्धभोगि वा गजाजिनालम्बि दुकूलधारि वा ।

कपालि वा स्यादथवेन्दुशेखरं न विश्वमूर्तेरवधार्यते वपुः ॥ ७८ ॥

विभूषणेति ॥ विश्वं मूर्तिर्यस्येति विश्वमूर्तेरष्टमूर्तेः शिवस्य वपुः शरीरं भूषणैरुद्भासत इति भूषणोद्भासि स्यात् । पिनद्धभोग्यामुक्तभुजंगमं वा स्यात् ॥ पिनद्धेति नह्यतेरपिपूर्वात्कर्मणि क्तः । “वष्टि भागुरिरल्लोपमवाप्योरुपसर्गयोः” इत्यकारलोपः ॥ गजाजिनालम्बि स्यात् । अथवा दुकूलधारि स्यात् । कपालमस्यास्तीति कपालि ब्रह्मशिरःकपालशेखरं वा स्यात् । इन्दुशेखरं वा स्यात् । नावधार्यते न निर्धार्यते । सर्वं संभवतीत्यर्थः । एतेन “त्वमेव तावत्” (५ । ६७) इति श्लोकोक्तं प्रत्युक्तमिति ज्ञेयम् ॥

(१००)

कुमारसंभवै

“अयुक्तरूपं किमतःपरं वद” (५।६९) इति श्लोकोक्तं प्रत्याह—
तदङ्गसंसर्गमवाप्य कल्पते ध्रुवं चिताभस्मरजो विशुद्धये ।
तथाहि नृत्याभिनयक्रियाच्युतं विलिप्यते मौलिभिरम्बरौकसाम् ॥

तदिति ॥ तस्य शिवस्याङ्गं तस्य संसर्गमवाप्यासाद्य चिताभस्मैव रजो वि-
शुद्धये कल्पते । अलं पर्याप्नोतीत्यर्थः ॥ अलमर्थयोगात् “नमःस्वस्तिस्वाहा—”
इत्यादिना चतुर्थी ॥ ध्रुवं शोधकत्वम् । प्रमाणसिद्धमित्यर्थः । प्रमाणमेवाह—
तथाहि । प्रसिद्धमेवेत्यर्थः । नृत्ये ताण्डवे योऽभिनयोऽर्थव्यञ्जकचेष्टाविशेषः स
एव क्रिया तया निमित्तेन च्युतं पतितम् । चिताभस्मरज इति शेषः ॥ अम्बरौक-
सां देवानां मौलिभिर्विलिप्यते ध्रियते । अशुद्धं चेत्कथमिन्द्रादिभिर्ध्रियेतेत्यर्था-
पत्तिरनुमानं वा प्रमाणमित्यर्थः ॥

यदुक्तम् “दिग्म्बरत्वेन निवेदितं वसु” (५।७२) “इयं च तेऽन्या पु-
रतो विडम्बना” (५।७०) इत्यादि च तत्रोत्तरमाह—

असंपदस्तस्य वृषेण गच्छतः प्रभिन्नदिग्वारणवाहनो वृषा ।

करोति पादावुपगम्य मौलिना विनिद्रमन्दाररजोरुणाङ्गुली ॥८०॥

असंपद इति ॥ प्रभिन्नो मंदस्त्रावी दिग्वारणो दिग्गजो वाहनं यस्य सः ।
ऐरावतेनोढ इत्यर्थः । वृषा देवेन्द्रोऽसंपदो दरिद्रस्य वृषेण गच्छतो वृषभारूढस्य
तत्स्थेश्वरस्य पादौ मौलिना मुकुटेनोपगम्य । प्रणम्येत्यर्थः । विनिद्राणां विकसि-
तानां मन्दाराणां कल्पतरुकुसुमानां रजोभिः परागैररुणा अङ्गुलयो ययोस्तौ
तथोक्तौ करोति । दिग्गजारोहिणामिन्द्रादीनामपि बन्धस्येन्दुमौलेः किं संपदा
वृषारोहणे वा को दोष इत्यर्थः ॥

यदुक्तम् “अलक्ष्यजन्मता” (५।७२) इति तत्रोत्तरमाह—

विवक्षता दोषमपि च्युतात्मना त्वयैकमीशं प्रति साधु भाषितम् ।

यमामनन्त्यात्मभुवोऽपि कारणं कथं स लक्ष्यप्रभवो भविष्यति ८१

विवक्षतेति ॥ च्युतात्मना नष्टस्वभावेनातएव दोषं दूषणं विवक्षता वक्तुमिच्छ-
तापि त्वयेशं प्रत्येकम् “अलक्ष्यजन्मता” इत्येतदेकम् । वच इत्यर्थः । साधु भाषितं
सम्यगुक्तम् । कुतः । यमीश्वरमात्मभुवोऽपि ब्रह्मणोऽपि ॥ “ब्रह्मात्मभूः सुरज्येष्ठः”
इत्यमरः ॥ कारणमामनन्त्युदाहरन्ति । विद्वांस इति शेषः ॥ “पात्राध्मास्थान्ना-
दाण्—” इत्यादिना मनादेशः ॥ स ईश्वरः कथं लक्ष्यप्रभवो लक्ष्यजन्मा
भविष्यति । अनादिनिधनस्य भगवतः कारणशङ्काकलङ्कश्च नान्विष्यत इत्यर्थः ॥

१ संस्पृश्यम्. २ विलुप्यते.

अलं विवादेन यथा श्रुतस्त्वया तथाविधस्तावदशेषमस्तु सः ।

ममात्र भावैकरसं मनः स्थितं न कामवृत्तिर्वचनीयमीक्षते ॥८२॥

अलमिति ॥ अथवा विवादेन कलहेनालम् । तया यथा येन प्रकारेण स ईश्वरः श्रुतोऽशेषं कात्स्न्येन तथाविधस्तावत्प्रकार एवास्तु । मम मनस्त्वन्नेश्वरे भावः शृङ्गार एकोऽद्वितीयो रस आस्वाद्यो यस्य तत्तथा स्थितम् । तथाहि । कामवृत्तिः स्वेच्छाव्यवहारी वचनीयमस्थानसङ्गापवादं नेक्षते न विचारयति । न हि स्वेच्छासंचारिणो लोकापवादाद्विभ्यतीति भावः ॥

निवार्यतामालि किमप्ययं बटुः पुनर्विवक्षुः स्फुरितोत्तराधरः ।

न केवलं यो महतोऽपभाषते शृणोति तस्मादपि यः स पापभाक् ॥ ४३-
Goma

निवार्यतामिति ॥ हे आलि सखि ॥ “ आलिः सखी वयस्या च ” इत्यमरः ॥ स्फुरितोत्तराधरः स्फुरणभूयिष्ठोऽयं बटुर्माणवकः पुनः किमपि विवक्षुर्वक्तुमिच्छुः ॥ ब्रुवः सनन्तादुप्रत्ययः ॥ निवार्यताम् ॥ तर्हि वक्तुमेव कथं न ददासीत्याह—तथाहि । यो महतः पूज्यानपभाषतेऽपवदति न केवलं स पापभाग्भवति । किंतु तस्मादपभाषमाणात्पुरुषाद्यः शृणोति सोऽपि पापभाक् । भवतीति शेषः ॥ अत्र स्मृतिः—“ गुरोः प्राप्तः परीवादो न श्रोतव्यः कथंचन । कर्णौ तत्र पिधातव्यौ गन्तव्यं वा ततोऽन्यतः ” इति ॥

संप्रति गन्तव्यपक्षमाश्रयते—

इतो गमिष्याम्यथवेति वादिनी चचाल बाला स्तनभिन्नवल्कला ।
स्वरूपमास्थाय च तां कृतस्मितः समाललम्बे वृषराजकेतनः ॥८४

इत इति ॥ अथवेतोऽन्यत्र गमिष्यामीति वादिनी वदन्ती स्तनाभ्यां भिन्नवल्कला रयवशात्कुचस्रस्तचीरा बाला पार्वती चचाल । वृषराजकेतनो वृषभध्वजश्च स्वरूपमास्थाय निजरूपमाश्रित्य कृतस्मितः सन् । तां पार्वतीं समाललम्बे जग्राह ॥

तं वीक्ष्य वेषथुमती सरसाङ्गयष्टि-

निक्षेपणाय पदमुद्धृतमुद्रहन्ती ।

मार्गाचलव्यतिकराकुलितेव सिन्धुः

शैलाधिराजतनया न ययौ न तस्थौ ॥ ८५ ॥

१ श्रुतम्. २ महतां विभाषते. ३ रय. ४ निक्षेप एव.

(१०२)

कुमारसंभवे

तमिति ॥ तं देवं वीक्ष्य वेपथुमती कम्पवती सरसाङ्गयष्टिः स्निग्धगात्री । म-
हादेवदर्शनेन देव्याः सात्विकभावोदय उक्तः । निक्षेपणायान्यत्र विन्यासायोद्ध-
तमुत्क्षिप्तं पदमङ्घ्रिमुद्वहन्ती शैलाधिराजतनया पार्वती मार्गेऽचलस्तस्य व्यतिकरेण
समाहृत्या । अवरोधनेनेति यावत् । आकुलिता संभ्रमिता सिन्धुर्नदीव ॥ “दे-
शे नदविशेषेऽब्धौ सिन्धुर्ना सरिति स्त्रियाम्” इत्यमरः ॥ न ययौ न तथौ ।
लज्जयेति भावः ॥ वसन्ततिलकावृत्तमेतत् ॥

अद्य प्रभृत्यवनताङ्गि तवास्मि दासः

क्रीतस्तपोभिरिति वादिनि चन्द्रमौलौ ।

अहाय सा नियमजं क्लममुत्ससर्ज

क्लेशः फलेन हि पुनर्नवतां विधत्ते ॥ ८६ ॥

अद्येति ॥ चन्द्रमौलौ शिवे । हे अवनताङ्गि पार्वति । अद्य प्रभृति । अस्मा-
दिनादारभ्येत्यर्थः ॥ प्रभृतियोगादद्येति सप्तम्यर्थवाचिना पञ्चम्यर्थो लक्ष्यते ॥ तव
तपोभिः क्रीतः ॥ दासृ दाने । दासत आत्मानं ददातीति दासोऽस्मीति वादिनि
वदति संति । सा देव्यहाय सपदि ॥ “द्राक्ष्यदित्यजसाहाय द्राङ्ङु सपदि द्रुत-
म्” इत्यमरः ॥ नियमजं तपोजन्यं क्लमं क्लेशमुत्ससर्ज । फलप्राप्त्या-क्लेशं विस-
स्मारेत्यर्थः । तथाहि । क्लेशः फलेन फलसिद्ध्या पुनर्नवतां विधत्ते । पूर्ववदेवा-
क्लिष्टतामापादयतीत्यर्थः । सफलः क्लेशो न क्लेश इति भावः ॥

इति श्रीमन्महामहोपाध्यायकोलाचलमल्लिनाथसूरिविरचितया संजीविनी-

समाख्यया व्याख्यया समेतः श्रीकालिदासकृतौ कुमारसंभवे

महाकाव्ये तपःफलोदयो नाम पञ्चमः सर्गः ।

षष्ठः सर्गः ।

अथ विश्वात्मने गौरी संदिदेश मिथः सखीम् ।

दाता मे भूभृतां नाथः प्रमाणीक्रियतामिति ॥ ९ ॥

अथेति ॥ अथ देवदेवानुग्रहानन्तरं गौरी पार्वती विश्वमात्मा स्वरूपं यस्ये-
ति । विश्वस्यात्मेति वा । विश्वात्मने शिवाय मिथो रहसि ॥ “मिथोऽन्योन्यं
रहस्यपि” इत्यमरः ॥ सखीं संदिदेशातिससर्ज ॥ क्रियामात्रप्रयोगेऽपि सं-

षष्ठः सर्गः ।

(१०९)

तद्योगात्षष्ठी ॥ प्रवृत्तिपारार्थ्ये प्रमाणमाह—अष्टाभिर्मूर्तिभिरित्थंभूत इमं प्रकारं परार्थप्रवृत्तिरूपं प्राप्तः ॥ “ भू प्राप्तौ ” इति धातोः कर्तरि क्तः ॥ सूचितो ज्ञापितोऽस्मि । मत्स्वमूर्तिचेष्टया स्वपारार्थ्यमनुमेयमित्यर्थः ॥

सोऽहं तृष्णातुरैर्वृष्टिं विद्युत्वानिव चातकैः ।

अरिविप्रकृतैर्देवैः प्रसूतिं प्रति याचितः ॥ २७ ॥

सोऽहमिति ॥ स परार्थवृत्तिरहं तृष्णातुरैश्चातकैर्वृष्टिं विद्युत्वान्मेघ इवारिविप्रकृतैः शत्रुपीडितैर्देवैः प्रसूतिं पुत्रोत्पादनं प्रति याचितः ॥ याचतेर्दुहादित्वादप्रधाने कर्मणि क्तः ॥

अत आहर्तुमिच्छामि पार्वतीमात्मजन्मने ।

उत्पत्तये हविर्भोक्तुर्यजमान इवारणिम् ॥ २८ ॥

अत इति ॥ अतः सुरप्रार्थितत्वाद्धेतोरात्मजन्मने पुत्राय । पुत्रमुत्पादयितुमित्यर्थः ॥ “ क्रियार्थोपपदस्य—” इत्यादिना चतुर्थी ॥ पार्वतीं यजमानो यष्टा ॥ “ पूज्योः शानन् ” इति शानन्प्रत्ययः ॥ हविर्भोक्तुरग्रेरुत्पत्तयेऽरणिमग्निमन्थनदारुविशेषमिव ॥ “ निर्मन्थ्यदारुणि त्वरणिर्द्वयोः ” इत्यमरः ॥ आहर्तुं संग्रहीतुमिच्छामि ॥

तामस्मदर्थे युष्माभिर्याचितव्यो हिमालयः ।

विक्रियायै न कल्पन्ते संबन्धाः सदनुष्ठिताः ॥ २९ ॥

तामिति ॥ अस्मदर्थेऽस्मत्प्रयोजने निमित्ते सति युष्माभिस्तां पार्वतीं हिमालयो हिमवान्याचितव्यः ॥ याचेर्दुहादित्वादप्रधाने कर्मणि तव्यप्रत्ययः ॥ आवश्यकं चैतदित्याह—सद्भिः सत्पुरुषैरनुष्ठिताः संघटिताः संबन्धा यौनादयो विक्रियायै वैकल्योत्पादनाय न कल्पन्ते न पर्याप्नुवन्ति । न समर्था इत्यर्थः ॥ अलमर्थयोगाच्चतुर्थी ॥

न चाहं लौल्यात्स्त्रियमिच्छामि किंतु देवोपकाराय । यद्येवं निखिलदेवेषु विद्यमानेषु हिमगिरेः शिलाभूतस्य कन्यापरिणयेच्छा कथमित्युक्ते स एव मे श्लाघ्यसंबन्धोऽत्रभवान्हिमवानित्याह—

उन्नतेन स्थितिमता धुरमुद्वहता भुवः ।

तेन योजितसंबन्धं विन मामप्यवञ्चितम् ॥ ३० ॥

उन्नतेनेति ॥ उन्नतेन प्रांशुना प्रसिद्धेन च स्थितिमता प्रतिष्ठावता भुवो धुरं

१ हिमाचलः.

(११०)

कुमारसंभवे

भारमुद्धता । निर्वाहकेणेत्यर्थः । तेन हिमवता योजितः संघटितः संबन्धो यौनसंबन्धो यस्य तं मामप्यवञ्चितमव्यामोहितं वित्तं जानीत ॥ “विद ज्ञाने” इति धातोर्लोङ् । तर्हि स किं वाच्य इत्याशङ्क्याह—

एवं वाच्यः स कन्यार्थमिति वो नोपदिश्यते ।

भवत्प्रणीतमाचारमामनन्ति हि साधवः ॥ ३१ ॥

एवमिति ॥ कन्यार्थं कन्याप्रदानाय स हिमवानेवं वाच्य इति वो युष्यभ्यं नोपदिश्यते । कुतः । हि यस्मात्साधवो विद्वांसो भवद्भिः प्रणीतं स्मृतिरूपेण निबद्धमाचारमामनन्त्युपदिशन्ति । न हि स्वयमुपदेष्टारः परोपदेशमपेक्षन्त इत्यर्थः ॥

आर्याप्यरुन्धती तत्र व्यापारं कर्तुमर्हति ।

प्रायेणैवंविधे कार्ये पुरंध्रीणां प्रगल्भता ॥ ३२ ॥

आर्येति ॥ आर्या पूज्यारुन्धत्यपि तत्र विवाहकृत्ये व्यापारं साहाय्यं कर्तुमर्हति । तथाहि । प्रायेण प्राचुर्येणैवंविधे कार्ये विवाहादिकार्ये । दुर्घट इत्यर्थः । पुरंध्रीणां कुटुम्बिनीनाम् ॥ “स्यात्तु कुटुम्बिनी पुरंध्रिः” इत्यमरः ॥ प्रगल्भता चातुर्यम् । स्त्रीप्रधानेषु कृत्येषु स्त्रीणामेव घटनापाटवमिति भावः ॥

तत्प्रयातौषधिप्रस्थं सिद्धये हिमवत्पुरम् ।

महाकोशीप्रपातेऽस्मिन्संगमः पुनरेव नः ॥ ३३ ॥

तदिति ॥ तत्तस्मात्कारणादोषधिप्रस्थं नाम हिमवत्पुरं हिमवन्नगरं सिद्धये कार्यसिद्धयर्थं प्रयात गच्छत । अस्मिन्पुरोवर्तिनि महाकोशी नाम तत्रत्या काचिन्नदी तस्याः प्रपाते भृगावेव । सा नदी यत्र पतति तस्मिन्नित्यर्थः ॥ “प्रपातस्त्वतदो भृगुः” इत्यमरः ॥ नोऽस्माकं पुनः संगमः । अस्त्विति शेषः । यवत्समागमं प्रतिपालयन्नहमिहैव निवत्स्यामीत्यर्थः ॥

तस्मिन्संयमिनामाद्ये जाते परिणयोन्मुखे ।

जहुः परिग्रहव्रीडां प्राजापत्यास्तपस्विनः ॥ ३४ ॥

तस्मिन्निति ॥ संयमिनां योगिनामाद्ये तस्मिन्नीश्वरे परिणयोन्मुखे विवाहोः त्सुके जाते सति प्रजापतेरिमे प्राजापत्याः । ब्रह्मपुत्रा इत्यर्थः । तपस्विनो मुनयः परिग्रहैः पत्नीभिर्व्रीडाम् । गार्हस्थ्यनिमित्तामित्यर्थः ॥ “पत्नीपरिजनादानमूलशापाः परिग्रहाः” इत्यमरः ॥ जहुस्तस्यजुः ॥ जहातेर्लोङ् रूपम् ॥ न हि समानगुणदोषेषु व्रीडागमोऽस्तीति भावः ॥

१ उत्सुके. २ तपोधनाः.

षष्ठः सर्गः ।

(१११)

ततः परममित्युक्त्वा प्रतस्थे मुनिमण्डलम् ।

भगवानपि संप्राप्तः प्रथमोद्दिष्टमास्पदम् ॥ ३५ ॥

तत इति ॥ ततोऽनन्तरं मुनिमण्डलं मुनिसमूहः परममित्युक्त्वा ओमित्यु-
क्त्वा । अनुमन्येत्यर्थः ॥ अव्ययमेतत् ॥ “ओमेवं परमं मतम्” इत्यमरः ॥ प्रतस्थे ।
भगवानीश्वरोऽपि प्रथमोद्दिष्टं पूर्वसंकेतितमास्पदं स्थानं महाकोशीप्रपातं संप्राप्तः ॥

ते^३ चाकाशमसिद्धयाममुत्पत्य परमर्षयः ।

आसेदुरोषधिप्रस्थं मनसा समरंहसः ॥ ३६ ॥

त इति ॥ मनसा समरंहसो मनस्तुल्यवेगास्ते परमर्षयश्च ॥ पूर्वश्लोकोक्तेश्व-
रसमुच्चयार्थश्चकारः ॥ असिबच्छ्यामं नीलमाकाशं खं प्रत्युत्पसौषधिप्रस्थं हिम-
वत्पुरमासेदुः । सद्यः प्रापुरित्यर्थः ॥

इतः परं दशभिः श्लोकैरोषधिप्रस्थमेव वर्णयति—

अलकामतिवाह्यैवं वसतिं वसुसंपदाम् ।

स्वर्गाभिष्यन्दवमनं कृत्वोपनिवेशितम् ॥ ३७ ॥

अलकामिति ॥ वसुसंपदां धनसमृद्धीनां वसतिं स्थानमलकां कुबेरनगरी-
मतिवाह्य । परिच्छिद्येति यावत् । उपनिवेशितमिव स्थितम् । तथा स्वर्गस्याभि-
ष्यन्दोऽतिरेकः । अतिरिक्तजन इति यावत् । तस्य वमनं निःसारणं कृत्वोपनि-
वेशितमिव स्थितम् ॥ उभयत्रापि कौटिल्यः—“भूतपूर्वमभूतपूर्वं वा जनपदं पर-
देशापवाहेन स्वदेशाभिष्यन्दवमनेन वा निवेशयेत्” इति ॥ अलकामरावसतिशयि-
तसमृद्धिकमित्यर्थः ॥

गङ्गास्रोतःपरिक्षिप्तं वप्रान्तर्ज्वलितौषधि ।

बृहन्मणिशिलासालं गुप्तावपि मनोहरम् ॥ ३८ ॥

गङ्गेति ॥ गङ्गायाः स्रोतोभिः प्रवाहैः परिक्षिप्तं परिवेष्टितम् । तैरेव सपरिख-
मित्यर्थः । वप्रश्चयः । प्राकारचैसमिति यावत् ॥ “स्याच्चयो वप्रमस्त्रियाम्” इत्य-
मरः ॥ तस्यान्तर्मध्ये ज्वलिताः प्रकाशमाना ओषधयो यस्य तत्तथोक्तम् । ज्वलि-
तौषधित्वाद्वात्रिषु संचारिणां दीपनिरपेक्षमित्यर्थः । बृहद्विपुलो मणिशिलानां
माणिक्यानां सालः प्राकारो यस्य तत्तथोक्तम् ॥ “प्राकारो वरणः सालः” इ-
त्यमरः ॥ अतएव गुप्तावपि संवरणेऽपि मनोहरम् । अकृत्रिमदुर्गसंवरणमिति भावः ॥

(जित्) असिंहभया नागा यत्राश्वा बिलयोनयः ।

यक्षाः किंपुरुषाः पौरा योषितो वनदेवताः ॥ ३९ ॥

१ प्रमाणम्. २ आश्रमम्. ३ अथ. ४ इव. ५ विनिवेशितम्. ६ स्वर्गादपि.

(११२)

कुमारसंभवे

जितेति ॥ यत्र पुरे नागा गजा जितं सिंहेभ्यो भयं यैस्ते तथोक्ताः । सिंहा-
धिकबला इत्यर्थः ॥ नाथस्तु “पदं तुषारस्रुतिधौतरक्तम्” (१ । ६) इत्येतद्विरो-
धभयात् “वीतवीतभयाः” इति पपाठ । तथा न भेतव्यं तत्र वनगजानां सिंहहत-
लाभिधानात् । अत्र लोषधिप्रस्थगजानां हिमवन्महिम्ना सिंहातिरेकसंभवेनाविरो-
धादिति । “वीतवीतभयाः” इति पाठे वीतं विगतं वीतात्पादाङ्कुशकर्मभ्यां भयं
येषां ते तथोक्ताः । स्वभावविनीता इत्यर्थः ॥ “पादकर्म युतं प्रोक्तं यातमङ्कुशवा-
रणम् । उभयं वीतमाख्यातम्” इति यादवः ॥ अथा विलयोनयो विलसंभवाः ।
अन्यत्र तु न तथेति वैचित्र्यम् । उक्तं च—“अमृताद्वाष्पतो वद्वेर्वेदेभ्योऽण्डाच्च
गर्भतः । साम्नो ह्यानामुत्पत्तिः सप्तधा परिकीर्तिता” इति ॥ यक्षाः प्रसिद्धाः किं-
पुरुषाः किंनराश्च पौराः पुरजनाः । वनदेवता एव योषितः । नतु मानुष्य इत्यर्थः ॥

शिखरासक्तमेघानां व्यज्यन्ते यत्र वेश्मनाम् ।

अनुगर्जितसंदिग्धाः करणैर्मुरजस्वनाः ॥ ४० ॥

शिखरेति ॥ यत्र पुरे शिखरेष्वासक्ता मेघा येषां तेषां वेश्मनां संबन्धिनः ।
अनुगर्जितानि प्रतिगर्जितानि तैः संदिग्धा मुरजस्वनाः करणैस्तालव्यवस्थापितानि
स्ताडनविशेषैः । तदुक्तं राजकंदर्पेण—“नृत्यवादित्रगीतानां प्रयोगवशभेदिना-
म् । संस्थानं ताडनं रोधः करणानि प्रचक्षते” इति ॥ व्यज्यन्ते स्फुटीक्रियन्ते ॥

यत्र कल्पद्रुमैरेव विलोलविटपांशुकैः ।

गृहयन्त्रपताकाश्रीरपौरादरनिर्मिता ॥ ४१ ॥

यत्रेति ॥ यत्र नगरे विलोलानि चञ्चलानि विटपेष्वांशुकानि येषां तैः कल्प-
द्रुमैरेवापौरादरेण पौरादरं विनैव निर्मिता । अयत्नसिद्धेत्यर्थः । गृहेषु यानि य-
न्त्राण्याधारदारूणि तेषु पताकास्तासां श्रीः संभवतीति शेषः । तत्र लम्बाम्बराः
कल्पतरव एव वैजयन्तीति संभाव्यन्त इत्यर्थः ॥

यत्र स्फटिकहर्म्येषु नक्तमापानभूमिषु ।

ज्योतिषां प्रतिबिम्बानि प्राप्नुवन्त्युपहारताम् ॥ ४२ ॥

यत्रेति ॥ यत्र पुरे नक्तं रात्रौ स्फटिकहर्म्येष्वपापानभूमिषु पानगोष्ठीप्रदेशेषु
ज्योतिषां नक्षत्राणां प्रतिबिम्बान्युपहारतां पुष्पोपहारत्वं मौक्तिकोपहारत्वं वा प्रा-
प्नुवन्ति ॥

यत्रौषधिप्रकाशेन नक्तं दर्शितसंचराः ।

अनभिज्ञास्तमिस्राणां दुर्दिनेष्वभिसारिकाः ॥ ४३ ॥

१ मन्द्रगर्जित. २ पङ्क्तिषु.

यत्रेति ॥ यत्र पुरे दुर्दिनेषु मेघाच्छन्नदिवसेषु नक्तमोषधीनां तृणज्योतिषां प्रकाशेन संचरन्त एभिरिति संचराः पन्थानः ॥ “गोचरसंचर-” इत्यादिना घप्रत्ययान्तो निपातः ॥ दर्शितसंचराः प्रकाशितमार्गा अभिसारिकाः कान्तार्थिन्यः ॥ “कान्तार्थिनी तु या याति संकेतं साभिसारिका” इत्यमरः ॥ तमिस्राणां तमसाम् ॥ कृद्योगात्कर्मणि षष्ठी ॥ अनभिज्ञाः । तमांसि नाभिजानन्तीत्यर्थः ॥

यौवनान्तं वयो यस्मिन्नान्तकः कुसुमायुधात् ।

रतिखेदसमुत्पन्ना निद्रा संज्ञाविपर्ययः ॥ ४४ ॥

यौवनान्तमिति ॥ यस्मिन्पुरे वयो यौवनान्तं यौवनावधिकम् । सर्वेऽप्यजरा इत्यर्थः । तथा कुसुमायुधात्काष्ठात् । अन्य इति शेषः । अन्तको मृत्युर्न । अस्तीति शेषः । विरहिणां तादृग्दुःखोत्पादकत्वादन्तकत्वोपचारः । कामं विना मृत्युर्नास्तीत्यर्थः । अतएव तत्कार्यभूतमरणाभाव इत्याशयेनाह—रतीति ॥ रतिखेदसमुत्पन्ना निद्रा सुप्तिरेव संज्ञाविपर्ययश्चेतनापगमः । न तु दीर्घनिद्रारूप इत्यर्थः । अत्रत्याः सर्वेऽजरामरा इति श्लोकतात्पर्यार्थः । अन्तयत्यन्तं करोतीत्यन्तकः ॥ अन्तयतेस्तत्करोतीति ण्यन्ताद्यत्प्रत्ययः ॥

भ्रूभेदिभिः सकम्पाष्टैर्ललितान्यङ्गुलितर्जनैः ।

यत्र कोपैः स्त्रीणां प्रसादार्थिनः प्रियाः ॥ ४५ ॥

भ्रूभेदिभिरिति ॥ यत्र पुरे प्रिया युवानो भ्रूभेदिभिर्भ्रूमङ्गवद्भिः सकम्पा ओष्ठेषु तैर्ललितान्यङ्गुलितर्जनानि येषु तैः स्त्रीणां कोपैर्मानख्यैराम्रसादार्थिनः प्रसादार्थं प्रसादपर्यन्तमर्थिनो याचकाः कृताः । न तु शत्रुकोपैरिति भावः ॥

संतानकतरुच्छायासुप्तविद्याधराध्वगम् ।

यस्य चोपवनं बाह्यं गन्धवद्गन्धमादनम् ॥ ४६ ॥

संतानकेति ॥ किंचेति चार्थः । संतानकतरुच्छायासु सुप्ता विद्याधरा देवताविशेषास्त एवाध्वगा यस्मिन्स्तत्तथोक्तं गन्धवद्गन्धाढ्यं गन्धमादनं नाम गिरिर्यस्य पुरस्य बहिर्भवं बाह्यमुपवनमारामः ॥ संतानकतरुच्छायेत्यत्र पूर्वपदार्थबाहुल्यसंभवेऽपि “शलभच्छायम्” “इक्षुच्छायम्” इतिवत्समर्थच्छायानिष्पत्तेस्तदपेक्षाभावात् “छाया बाहुल्ये” इति नपुंसकत्वं नास्तीत्यनुसंधेयम् ॥ अत्र “गन्धवद्गन्धमादनम्” इत्यागन्तुकः पाठः । प्राचीनपाठस्तु “सुगन्धिर्गन्धमादनः” इति पुंलिङ्गान्तः । अतएव क्षीरस्वामिना “गन्धमादनमन्ये च” इत्यत्र गन्धेन

१ समुत्थाना. २ सुगन्धि गन्धमादनम् .

मादयतीति गन्धमादन इति व्याख्याय प्रयोगे च पुंलिङ्गता दृश्यत इत्याशये-
नोक्तं “ सुगन्धिर्मन्धमादनः ” इति कालिदास इति ।

अथ ते मुनयो दिव्याः प्रेक्ष्य हैमवतं पुरम् ।

स्वर्गाभिसंधिसुकृतं वञ्चनामिव मेनिरे ॥ ४७ ॥

अथेति ॥ अथ ते दिवि भवा दिव्या मुनयो हिमवत इदं हैमवतं पुरं प्रेक्ष्य
स्वर्गाभिसंधिना स्वर्गोद्देशेन यत्सुकृतं ज्योतिष्टोमाद्यनुष्ठानं तत्स्वर्गाभिसंधिसुकृतं
वञ्चनां प्रतारणामिव मेनिरे । हिमवन्नगरमवेक्ष्य स्वर्गस्य पुण्यफलत्वं वदता वेदेन
वयं विप्रलब्धा इत्यर्थः । स्वर्गादतिरमणीयमिति भावः ॥

ते सद्यनि गिरेर्वेगादुन्मुखद्वाःस्थवीक्षिताः ।

अवतेरुर्जटाभारैर्लिखितानलनिश्चलैः ॥ ४८ ॥

त इति ॥ लिखितानलनिश्चलैः । चित्रगतज्वलननिष्पन्दैरिति वेगप्रकर्षो-
क्तिः । जटाभारैरुपलक्षितास्ते मुनयः । द्वारि तिष्ठन्तीति द्वाःस्था द्वारपालकाः ॥
“ प्रतीहारे द्वारपालद्वाःस्थद्वाःस्थितदर्शकाः ” इत्यमरः ॥ उन्मुखैरुर्ध्वमुखैर्द्वाःस्थै-
र्वीक्षिताः सन्तः । न तु विनिवारिता इत्यर्थः । गिरेर्हिमवतः सद्यनि वेगादवते-
रुवतीर्णवन्तः ॥

गगनादवतीर्णा सा यथावृद्धपुरःसरा ।

तोयान्तर्भास्कुरालीव रेजे मुनिपरंपरा ॥ ४९ ॥

गगनादिति ॥ गगनादवतीर्णावरूढा यथावृद्धं वृद्धानुक्रमेण स्थिताः पुरः-
सरा अग्रेसरा यस्यां सा तथोक्ता ॥ अनुपसर्जनाधिकारान्न डीप् ॥ सा मुनिप-
रंपरा मुनिपङ्क्तिस्तोयान्तस्तोयाम्यन्तरे भास्कुराली प्रतिविम्बितार्कपङ्क्तिरिव
रेजे । एतेन मुनीनां तेजस्वित्वेऽपि मुखसंदर्शनं सूचयति । भास्कराणां भूयि-
ष्ठत्वसंभावनार्थं तोयान्तरित्युक्तम् । अतएव बहुत्वसिद्धिश्च ॥

तानर्ध्यानर्घ्यमादाय दूरात्प्रत्युद्ययौ गिरिः ।

नमयन्सारगुरुभिः पादन्यासैर्वसुंधराम् ॥ ५० ॥

तानिति ॥ गिरिर्हिमवानर्घ्यमर्घार्थं जलमादाय सारगुरुभिरन्तःसारदुर्भरैः
पादन्यासैर्वसुंधरां नमयन्नधः प्रापयन् । अर्घ्यमर्हन्तीत्यर्घ्यान्पूज्यान् ॥ दण्डादित्वा-
द्यप्रत्ययः ॥ तान्मुनीन्द्रात्प्रत्युद्ययौ ॥

५०९

षष्ठः सर्गः ।

(११७)

भवत्संभावनोत्थाय परितोषाय मूर्च्छते ।

अपि व्याप्तदिगन्तानि नाङ्गानि प्रभवन्ति मे ॥ ५९ ॥

भवदिति ॥ व्याप्ता दिगन्ता यैस्तानि व्याप्तदिगन्तानि । महान्सपीत्यर्थः । मे ममाङ्गानि भवत्संभावनोत्थाय युष्मदनुग्रहजन्याय मूर्च्छते व्याप्नुवते परितोषाय न प्रभवन्ति न पर्याप्नुवन्ति ॥ अलमर्थयोगाच्चतुर्थी ॥ यथा महत्स्वपि मद्वात्रेषु न माति तथा मे हर्षो वर्धत इत्यर्थः ॥

न केवलं दरीसंस्थं भास्वतां दर्शनेन वः ।

अन्तर्गतमपास्तं मे रजसोऽपि परं तमः ॥ ६० ॥

नेति ॥ भास्वतां तेजस्विनां विवस्वतां च वो युष्माकं दर्शनेन केवलं दरीसंस्थं गुहागतं तमो ध्वान्तरूपमेव नापास्तम् । किंतु मेऽन्तर्गतमन्तरात्मगतं रजसो रजो-गुणात्परमनन्तरं तमोऽज्ञानरूपमप्यपास्तम् । रजस्तु पादन्यासैरेवापास्तमिति भावः ॥ प्रसिद्धैर्भास्वद्विर्वाहं तमोऽपास्त एभिस्त्वान्तरमपीति व्यतिरेको व्यज्यते ॥

कर्तव्यं वो न पश्यामि स्याच्चेत्किं नोपपद्यते ।

मन्ये मत्पावनायैव प्रस्थानं भवतामिह ॥ ६१ ॥

कर्तव्यमिति ॥ कर्तव्यं कार्यं वो युष्माकं न पश्यामि । निस्पृहत्वादिति भावः । अथ स्याच्चेद्विद्येत यदि किं नोपपद्यते किं नाम न संभवति । सर्वं सुलभमेवेत्यर्थः । अथवा किमत्र प्रयोजनचिन्तयेसाह—मत्पावनाय मच्छोधनायैव भवतामिह विषये प्रस्थानम् । इमं देशमुद्दिश्येदं प्रयाणमित्यर्थः । मन्ये तर्कयामि ॥

तथापि तावत्कस्मिंश्चिदाज्ञां मे दातुमर्हथ ।

विनियोगप्रसादा हि किंकराः प्रभविष्णुषु ॥ ६२ ॥

तथापीति ॥ तथापि भवतां निस्पृहत्वेऽपि कस्मिंश्चित् । कर्मणीति शेषः । आज्ञामिदं कुर्विसादेशं तावदिदानीं मे मह्यं दातुमर्हथ । मदनुग्रहबुद्ध्येति भावः । हि यस्मात्किंकरा भृत्ताः । प्रभवन्तीति प्रभविष्णुषु प्रभुषु विषये ॥ “भुवश्च” इतीष्णुचप्रत्ययः ॥ विशेषेण नियोगो विनियोगः प्रेषणमेव प्रसादोऽनुग्रहो येषां ते तथोक्ताः । अन्यथा स्वस्वामिभावो निष्फल इति भावः ॥

एते वयममी दाराः कन्येयं कुलजीवितम् ।

ब्रूत येनात्र वः कार्यमनास्था बाह्यवस्तुषु ॥ ६३ ॥

एत इति ॥ किं बहुना । एते वयममी दारा इयं कुलस्य जीवितं प्राणभूता ।

१ अभिव्याप्त. २ उपदिश्यते. ३ शङ्के. ४ इदम्.

(११८)

कुमारसंभवे

परमप्रेमास्पदमित्यर्थः । कन्या । अत्रैषां मध्ये येन जनेन वः कार्यं प्रयोजनं ब्रूत । तमिति शेषः । येन सोऽपि दीयत इति भावः ॥ रत्नहिरण्यादिकं तु न मे गण्य-
मित्याह—बाह्यवस्तुषु कनकरत्नादिष्वनास्थानादरः ॥ प्रसज्यप्रतिषेधेऽपि नञ्स-
मास इष्यते ॥ अदेयं न किञ्चिदस्तीति भावः ॥

इत्थूचिवास्तमेवार्थं गुह्यामुखविसर्पिणा ।

द्विरिव प्रतिशब्देन व्याजहार हिमालयः ॥ ६४ ॥

इतीति ॥ इत्थूचिवानुक्तवान् ॥ वचेः कसुप्रसयः ॥ हिमालयो हिमवान्गु-
हानां मुखेषु विवरेषु विसर्पतीति तथोक्तेन प्रतिशब्देन तमेव पूर्वोक्तमेवार्थं द्विद्वि-
वारम् ॥ “द्वित्रिचतुर्भ्यः सुच्” इति सुच्प्रत्ययः ॥ व्याजहार वभाषे ॥

अथाङ्गिरसमग्रण्यमुदाहरणवस्तुषु ।

ऋषयो नोदयामासुः प्रत्युवाच स भूधरम् ॥ ६५ ॥

अथेति ॥ अथानन्तरमृषय उदाहरणानि कथाप्रसङ्गास्त एव वस्तून्यर्थास्ते-
ष्वग्रं नयतीत्यग्रणीस्तिमग्रण्यं प्रगल्भम् ॥ “सत्सूद्विष—” इत्यादिना क्विप् । “अ-
ग्रग्रामाभ्यां नयतेरिति वक्तव्यम्” इति णत्वम् ॥ अङ्गिरसं नामर्षिं नोदयामा-
सुः प्रतिवक्तुं प्रेरयामासुः । सोऽङ्गिरा भूधरं हिमवन्तं प्रत्युवाच ॥

उपपन्नमिदं सर्वमतः परमपि त्वयि ।

मनसः शिखराणां च सदृशी ते समुन्नतिः ॥ ६६ ॥

उपपन्नमिति ॥ इदम् “एते वयममी दाराः” (६ । ६३) इत्याद्युक्तं सर्व-
मतः परमतोऽधिकमपि त्वय्युपपन्नं युज्यते । तथाहि । ते मनसः शिखराणां च
समुन्नतिः सदृशी । शिखराणां च मनो महोन्नतमित्यर्थः । किं नाम दुष्करमुन्नत-
चिन्तानामिति भावः ॥ प्रस्तुताप्रस्तुतयोर्मनःशिखरयोरौपम्यस्य गम्यत्वाद्दीप-
कालंकारः ॥

स्थाने त्वां स्थावरात्मानं विष्णुमाहुस्तथाहि ते ।

चराचराणां भूतानां कुक्षिराधारतां गतः ॥ ६७ ॥

स्थान इति ॥ त्वां स्थावरात्मानं स्थावररूपिणं विष्णुमाहुः । “स्थावराणां
हिमालयः” इति गीतावचनात् । स्थाने युक्तम् ॥ युक्तार्थेऽव्ययमेतत् ॥ “युक्ते द्वे
सांप्रतं स्थाने” इत्यमरः ॥ तथाहि । ते तव कुक्षिश्चराचराणां जंगमस्थावररूपिणां
भूतानां पृथिव्यादीनामाधारतां गतः । तवेव विष्णोः कुक्षिरेवंभूत इति भावः ॥

१ उक्तवान्. २ दरी. ३ हिमाचलः. ४ चोदयामासुः ; प्रेरयामासुः. ५ मनीषिणः.

षष्ठः सर्गः ।

(११९)

गामधास्यत्कथं नागो मृणालमृदुभिः फणैः ।

आ रसातलमूलात्त्वमवालम्बिष्यथा न चेत् ॥ ६८ ॥

गामिति ॥ नागः शेषाहिर्मृणालमृदुभिर्विसकोमलैः फणैर्गां भुवं कथमधास्य-
द्धारयेत् । त्वमा रसातलमूलात्पातालपर्यन्तम् ॥ विकल्पादसमासः ॥ नावालम्बिष्य-
थाश्चेत्पादैर्नावलम्बेथा यदि । त्वदवलम्बनादेव भुजगराजोऽपि भुवं विभर्तीत्य-
र्थः ॥ अत्र क्रियातिपत्त्यभावाद्बहुप्रयोगश्चिन्त्यः ॥

अच्छिन्नामलसंतानाः समुद्रोर्म्यनिवारिताः ।

पुनन्ति लोकान्पुण्यत्वात्कीर्तयः सरितश्च ते ॥ ६९ ॥ २४

अच्छिन्नेति ॥ अच्छिन्ना अविच्छिन्ना अमलाश्च संतानाः प्रवन्धाः प्रवाहाश्च या-
सां तास्तथोक्ताः समुद्रोर्मिभिरनिवारिताः । पारगमनादन्तःप्रवेशाच्चेति भावः । ते तव
कीर्तयः सरितश्च गङ्गादयः पुण्यत्वात्पवित्रत्वाल्लोकान्पुनन्ति पावयन्ति । लोकपा-
वनाः खलु पुण्यश्लोका इति भावः ॥ केवलप्रकृतविषयस्तुल्ययोगितालंकारः ॥ ७०

यथैव श्लाघ्यते गङ्गा पादेन परमेष्ठिनः ।

प्रभवेण द्वितीयेन तथैवोच्छिरसा त्वया ॥ ७० ॥ ३०. ३१. ३२. ३३.

यथेति ॥ गङ्गा भार्गीरथी । प्रभवसस्मादिति प्रभवस्तेन कारणेन परमे ति-
ष्ठतीति परमेष्ठिनो विष्णोः ॥ परमे कित्प्रत्ययः । “तत्पुरुषे कृति बहुलम्” इ-
त्यलुक् । “—परमेवर्हिदिव्यग्निभ्यः स्त्रः” इति षत्वम् ॥ पादेन चरणेन यथैव श्ला-
घ्यते प्रशस्यते तथैव द्वितीयेन प्रभवेणोच्छिरसा त्वया श्लाघ्यते । हरिचरणवत्तीर्थ-
स्यापि तीर्थभूतत्वमिति भावः ॥

तिर्यगूर्ध्वमधस्ताच्च व्यापको महिमा हरेः ।

त्रिविक्रमोद्यतस्यासीत्स तु स्वाभाविकस्तव ॥ ७१ ॥

तिर्यगिति ॥ तिर्यगूर्ध्वमधस्ताच्च व्यापकः । सर्वव्यापीत्यर्थः । महिमा महत्त्वं
हरेर्विष्णोस्त्रिषु विक्रमेषूद्यतस्य सत आसीत् । त्रिविक्रमोद्यतस्याति कदाचिदेव ।
न तु सर्वदेवार्थः । तव तु व्यापको महिमा स्वाभाविकः । नित्यसिद्ध इत्यर्थः ॥

यज्ञभागभुजां मध्ये पदमातस्थुषा त्वया ।

उच्चैर्हिरण्यं शृङ्गं सुमेरोर्वितथीकृतम् ॥ ७२ ॥

यज्ञेति ॥ यज्ञभागभुजामिन्द्रादीनां मध्ये पदमातस्थुषा निहितवता त्वयोच्चै-

१ सदृशैः. २ निवारिताः. ३ लोकम्. ४ प्रभावेन. ५ च. ६ तथा.

(१२०)

कुमारसंभवे

रुन्नतं हिरण्यस्य विकारो हिरण्यम् ॥ “दाण्डिनायनहास्तिनायन—” इत्यादिनिपा-
तनात्साधु ॥ सुमेरोः शृङ्गं शिखरम् । प्राधान्यं च ध्वन्यते ॥ “शृङ्गं प्राधान्यसा-
न्वोश्च” इत्यमरः ॥ वितथीकृतं व्यर्थीकृतम् । तस्य यज्ञभागाभावादिति भावः ।
अस्य तु तत्सद्भावे प्रमाणम्—“हिमवतो हस्ती” इति श्रुतिः ॥

काठिन्यं स्थावरे काये भवता सर्वमर्पितम् ।

इदं तु ते भक्तिनम्रं सतामाराधनं वपुः ॥ ७३ ॥

काठिन्यमिति ॥ भवता सर्वं काठिन्यम् । अनम्रत्वमित्यर्थः । स्थावरे स्थिरे
काये । शिलामय इत्यर्थः । अर्पितं न्यस्तम् । सतामर्हतामाराधनं पूजासाधनं त
इदं वपुस्तु । जंगममित्यर्थः । भक्तिनम्रम् । काठिन्यलेशोऽप्यत्र नास्त्यन्यथा न-
म्रत्वासंभवादित्यर्थः । तथा चासाधारण्यं ध्वन्यते ॥

तदागमनकार्यं नः शृणु कार्यं तवैव तत् ।

श्रेयसामुपदेशात्तु वयमैत्रांशभागिनः ॥ ७४ ॥

तदिति ॥ तत्तस्मान्नोऽस्माकमागमनस्य कार्यं प्रयोजनं शृणु । तत्कार्यं च त-
वैव । न त्वस्माकमिष्यवधारणार्थ एवकारः । वयं तु श्रेयसामुपदेशादत्र कार्येऽश-
भागिनः । तमेवात्र फलभागवयमुपदेष्टार इति भावः ॥

कार्यमेवाह—

अणिमादिगुणोपेतमस्पृष्टपुरुषान्तरम् ।

शब्दमीश्वर इत्युच्चैः सार्धचन्द्रं बिभर्ति यः ॥ ७५ ॥

अणिमेति ॥ यः शंभुरणिमादिगुणोपेतमणिमादिभिरष्टभिर्गुणैर्वाच्यभूतैरुपे-
तम् । अष्टैश्वर्यवाचकमित्यर्थः । अतएवास्पृष्टं पुरुषान्तरं येन तं तथोक्तं पुरुषा-
न्तरस्यानभिधायकम् । तस्यैवैवंगुणत्वादित्यर्थः । उच्चैः परममीश्वर इति शब्द-
म् । निरुपपदेश्वरशब्दमित्यर्थः । सार्धचन्द्रमर्धचन्द्रयुक्तम् । अर्धचन्द्रं चेत्यर्थः । बिभर्ति ॥

कलितान्योन्यसामर्थ्यैः पृथिव्यादिभिरात्मभिः ।

येनेदं ध्रियंते विश्वं धुर्यैर्यानिमिवाध्वनि ॥ ७६ ॥

कलितेति ॥ येन शंभुना कलितं धृतिसंग्रहादिस्वस्वगुणसंपादितमन्योन्यसा-
मर्थ्यं परस्परसहकाररूपं यैस्तथोक्तैः । स्वस्वरूपसामर्थ्यमन्योन्याधेयमेवेति भावः ।
पृथिव्यादिभिरात्मभिः । अष्टाभिर्मूर्तिभिरित्यर्थः । इदं व्यक्तं विश्वं धुरं वहन्तीति
धुर्यैरश्वैः ॥ “धुरो यडुकौ” इति यत्प्रत्ययः ॥ अध्वनि यानं रथ इव ध्रियते ॥

१ अर्हदाराधनम्. २ यथा; यत्. ३ तथा. ४ च. ५ अपि. ६ भाजिनः. ७ गुणोत्थानम्.
८ कल्पिता. ९ यस्य. १० धायेते.

पष्ठः सर्गः ।

(१२१)

योगिनो यं विचिन्वन्ति क्षेत्राभ्यन्तरवर्तिनम् ।

अनावृत्तिभयं यस्य पदमाहुर्मनीषिणः ॥ ७७ ॥

योगिन इति ॥ योगिनोऽध्यात्मवेदिनः क्षेत्राभ्यन्तरवर्तिनं शरीरान्तश्चरं सर्वभूतान्तर्यामिनम् । परमात्मस्वरूपिणमित्यर्थः ॥ “क्षेत्रं पत्नीशरीरयोः” इत्यमरः ॥ यं शंभुं विचिन्वन्ति मृगयन्ते । मनीषिणो विद्वांसो यस्य शंभोः पदं स्थानमविद्यमानमावृत्तेः पुनः संसारापत्तेर्भयं यत्र तत्तथाभूतमाहुः ॥

स ते दुहितरं साक्षात्साक्षी विश्वस्य कर्मणाम् ।

वृणुते वरदः शंभुरस्मत्संक्रामितैः पदैः ॥ ७८ ॥

स इति ॥ विश्वस्य जगतः कर्मणां साक्षी द्रष्टा ॥ “साक्षाद्दृष्टि संज्ञायाम्” इतीतिप्रसयः ॥ वरानिष्टान्ददातीति वरदः ॥ “आतोऽनुपसर्गे कः” ॥ इति कप्रसयः ॥ स पूर्वोक्तः शंभुरस्मत्संक्रामितैः पदैरस्मासु निवेशितैर्वाक्यैस्ते दुहितरं साक्षाद्वृणुते । अस्मन्मुखेन स्वयमेव याचत इत्यर्थः ॥

तमर्थमिव भारत्या सुतया योक्तुमर्हसि ।

अशोच्या हि पितुः कन्या सद्गर्तृप्रतिपादिता ॥ ७९ ॥

तमिति ॥ तं शंभुं भारत्या वाचार्थमभिधेयमिव सुतया दुहित्रा योक्तुं संघटयितुमर्हसि ॥ अत्र वागर्थयोरुपमानत्वसामर्थ्याच्छिवयोर्नित्ययोगो विवक्षित इत्युक्तम् “वागर्थाविव संपृक्तौ” (रघुवंशे १ । १) इत्यत्रापि ॥ तथाहि । सद्गर्तृप्रतिपादिता दत्ता कन्या पितुरशोच्या ॥

गुणान्तरमप्याह—

यावन्त्येतानि भूतानि स्थावराणि चराणि च ।

मातरं कल्पयन्त्वेनामीशो हि जगतः पिता ॥ ८० ॥

यावन्तीति ॥ स्थावराणि चराणि च यावन्त्येतानि भूतानि । सन्तीति शेषः । सर्वाणि भूतानीत्यर्थः । एनां ते दुहितरं मातरं कल्पयन्तु । हि यस्मादीशो जगतः पिता । पितृदारेषु मातृभावो न्याय्य इति भावः ॥

प्रणम्य शितिकण्ठाय विबुधास्तदनन्तरम् ।

चरणौ रञ्जयन्त्वस्याश्रूडामणिमरीचिभिः ॥ ८१ ॥

प्रणम्येति ॥ विबुधा देवाः शितिकण्ठाय शिवाय प्रणम्य तदनन्तरं नीलकण्ठप्रणामानन्तरमस्याश्चरणौ चूडामणिमरीचिभी रञ्जयन्तु । ईश्वरपरिग्रहादखिलदेवतावन्द्या भवत्वित्यर्थः ॥

(१२२)

कुमारसंभवे

उमा वधूर्भवान्दाता याचितार इमे वयम् ।

वरः शंभुरलं ह्येष त्वत्कुलोद्भूतये विधिः ॥ ८२ ॥

उमेति ॥ उमा वधूः । भवान्दाता । इमे वयं याचितारः प्रार्थकाः । शंभुर्वरो बोढा । एष विधिरेषा सामग्री त्वत्कुलस्योद्भूतये उच्छ्रयायालं पर्याप्तं हि ॥ “नमः-स्वस्तिस्वाहास्वधा-” इत्यादिना चतुर्थी ॥

अस्तोतुः स्तूयमानस्य वन्द्यस्यानन्यवन्दिनः ।

सुतासंबन्धविधिना भव विश्वगुरोर्गुरुः ॥ ८३ ॥

अस्तोतुरिति ॥ स्ययमन्यस्तोता न भवतीत्यस्तोतुः किंतु स्तूयमानस्य सर्व-स्तुत्यस्य वन्द्यस्य जगद्वन्द्यस्य स्वयमन्यं न वन्दत इत्यनन्यवन्दिनो विश्वगुरोर्दे-वस्य सुतासंबन्धविधिना यौनसंबन्धाचरणेन गुरुर्भव । यो नान्यं स्तौति न वन्दते तस्यापि त्वं स्तुत्यो वन्द्यश्चेत्यहो तव भाग्यवत्तेत्यर्थः ॥

एवं वादिनि देवर्षौ पार्श्वे पितुरधोमुखी ।

लीलाकमलपत्राणि गणयामास पार्वती ॥ ८४ ॥

एवमिति ॥ देवर्षावङ्गिरस्येवं वादिनि सति पार्वती पितुः पार्श्वेऽधोमुखी सती । लज्जयेति शेषः । लीलाकमलपत्राणि गणयामास संचख्यौ । लज्जावशा-त्कमलदलगणनाव्याजेन हर्षं जुगोपेत्यर्थः ॥ अनेनावहित्थाख्यः संचारी भाव उक्तः । तदुक्तम्—“अवहित्था तु लज्जादेर्हर्षाद्याकारगोपनम्” इति ॥

शैलः संपूर्णकामोऽपि मेनामुखमुदैक्षत ।

प्रायेण गृहिणीनेत्राः कन्यार्थेषु कुटुम्बिनः ॥ ८५ ॥

शैल इति ॥ शैलो हिमवान्संपूर्णकामोऽपि । दातुं कुतनिश्चयोऽपीत्यर्थः । मेनामुखमुदैक्षत । उचितोत्तरजिज्ञासयेति भावः । तथाहि । प्रायेण कुटुम्बिनो गृहस्थाः कन्यार्थेषु कन्याप्रयोजनेषु गृहिण्येव नेत्रं कार्यज्ञानकारणं येषां ते तथो-क्ताः । कलत्रप्रधानवृत्तय इत्यर्थः ॥

मेने मेनापि तत्सर्वं पत्युः कार्यमभीप्सितम् ।

भवन्त्यव्यभिचारिण्यो भर्तुरिष्टे पतिव्रताः ॥ ८६ ॥

मेन इति ॥ मेनापि पत्युर्हिमालयस्य तत्सर्वमभीप्सितं कार्यं मेनेऽङ्गीचकार । तथाहि । पतिरेव व्रतं यासां ता भर्तुरिष्टेऽभीप्सिते न विद्यते व्यभिचारो यासां ता अव्यभिचारिण्यो भवन्ति । भर्तृचित्ताभिप्रायज्ञा भवन्तीति भावः ॥

१ कन्यार्थे हि. २ सद्यः. ३ समीहितम्.

इदमत्रोत्तरं न्याय्यमिति बुद्ध्या विमृश्य सः ।

आददे वचसामन्ते मङ्गलालंकृतां सुताम् ॥ ८७ ॥

इदमिति ॥ स हिमवान्वचसामन्ते मुनिवाक्यावसानेऽत्र मुनिवाक्य इदमुत्तरश्लोके वक्ष्यमाणं दानमेव न्याय्यं न्यायादनपेतमुत्तरमिति बुद्ध्या चित्तेन विमृश्य विचिन्त्य मङ्गलं यथा तथालंकृतां मङ्गलालंकृतां सुतामाददे हस्ताभ्यां जग्राह ॥

एहि विश्वात्मने वत्से भिक्षासि परिकल्पिता ।

अर्थिनो मुनयः प्राप्तं गृहमेधिफलं मया ॥ ८८ ॥

एहीति ॥ हे वत्से पुत्रि । एह्यागच्छ । त्वं विश्वात्मने शिवाय भिक्षा परिकल्पितासि निश्चितासि । “रत्नादिस्तम्बपर्यन्तं सर्वं भिक्षा तपस्विनः” इति वचनादिति भावः । अर्थिनो याचितारो मुनयः । मया गृहमेधिनो गृहस्थस्य फलं प्राप्तम् । इह परत्र च तारकत्वात्पात्रे कन्यादानं गार्हस्थ्यस्य फलमित्यर्थः ॥

एतावदुक्ता तनयामृषीनाह महीधरः ।

इयं नमति वः सर्वास्त्रिलोचनवधूरिति ॥ ८९ ॥

एतावदिति ॥ महीधरो हिमवांस्तनयामेतावत्पूर्वोक्तामुक्त्वार्षीनाह—किमेति । इयं त्रिलोचनवधूर्यम्बकपत्नी वः सर्वां नमतीति । त्रिलोचनवधूरिति सिद्धवदभिधानेनाविप्रतिपन्नं दानमिति सूचयति ॥

ईप्सितार्थक्रियोदारं तेऽभिनन्द्य गिरेर्वचः ।

आशीर्भिरेधयामासुः पुरःपाकाभिरम्बिकाम् ॥ ९० ॥

ईप्सितार्थेति ॥ ते मुनयः । ईप्सितार्थक्रियेष्टार्थकरणेनोदारं महत् ॥ “उदारो दातृमहतोः” इत्यमरः ॥ गिरेर्हिमवतो वचो वचनमभिनन्द्य साध्विति संस्तुत्याम्बिकामम्बाम् । पच्यत इति पाकः फलम् । पुरःपाकाभिः पुरस्कृतफलाभिराशीर्भिराशीर्वदैरेधयामासुः संवर्धयामासुः ॥

तां प्रणामादरस्त्रस्तजाम्बूनदवतंसकाम् ।

अङ्कमारोपयामास लज्जमानामरुन्धती ॥ ९१ ॥

तामिति ॥ प्रणामादरेण नमस्कारासक्त्या स्रस्ते जाम्बूनदे सुवर्णविकारौ वतंसके कनककुण्डले यस्यास्तां लज्जमानां तामम्बिकामरुन्धत्यङ्कमारोपयामास ॥ “रुहः पोऽन्यतरस्याम्” इति पकारः ॥

(१२४)

कुमारसंभवे

८०

तन्मातरं चाश्रुमुखीं दुहितृस्नेहविह्वलाम् ।

वरस्यानन्यपूर्वस्य विशोकामकरोद्गुणैः ॥ ९२ ॥

तदिति ॥ दुहितृस्नेहेन पुत्रिकाप्रेम्णा विह्वलां वियोक्ष्यत इति भीताम् । अ-
तएवाश्रूणि मुखे यस्यास्तामश्रुमुखीं तस्या अम्बिकाया मातरं तन्मातरं मेनां च ।
अन्या पूर्वं यस्यास्ति सोऽन्यपूर्वः ॥ “ सर्वनाम्नो वृत्तिविषये पुंवद्भावः ” इति
पूर्वपदस्य पुंवद्भावः ॥ स न भवतीत्यनन्यपूर्वस्तस्यानन्यपूर्वस्य । सापत्न्यदुःखमकु-
र्वत इत्यर्थः । वरस्य वोद्गुणैर्मृत्युंजयत्वादिभिर्विशोकां निर्दुःखायकरोत् ॥

वैवाहिकीं तिथिं पृष्ठास्तत्क्षणं हरबन्धुना ।

ते त्र्यहादूर्ध्वमाख्याय चेरुश्चीरपरिग्रहाः ॥ ९३ ॥

वैवाहिकीमिति ॥ चीरपरिग्रहा बल्कलमात्रवसनास्ते तपस्विनस्तत्क्षणं त-
स्मिन्नेव क्षणे हरबन्धुना हिमवता वैवाहिकीं विवाहयोग्यां तिथिं पृष्ठाः केत्यनु-
युक्ताः सन्तः । त्रयाणामह्नां समाहाररूपः ॥ “ तद्धितार्थोत्तरपदसमाहारे च ” इ-
ति समासः । “ राजाहःसखिभ्यष्टृच् ” इति टच्प्रत्ययः । द्विगुत्वादेकवचनम् ।
“ रात्राद्वाहाः पुंसि ” इति पुंलिङ्गता ॥ तस्मात्त्र्यहादूर्ध्वमुपर्याख्याय चतुर्थेऽहनि
विवाह इत्युक्ता चेरुश्चलिताः ॥

ते हिमालयमामन्त्र्य पुनः प्राप्य च शूलिनम् ।

सिद्धं चास्मै निवेद्यार्थं तद्विसृष्टाः स्वमुद्ययुः ॥ ९४ ॥

त इति ॥ ते मुनयो हिमालयमामन्त्र्य साधु यामेत्यापृच्छय पुनः शूलिनं हरं
संकेतस्थानस्थं प्राप्य सिद्धं निष्पन्नमर्थं प्रयोजनमस्मै निवेद्य च ज्ञापयित्वा च त-
द्विसृष्टास्तेन शूलिना विसृष्टाः स्वमाकाशं प्रत्युद्ययुरुत्पेतुः ॥ अत्र संक्षिप्तार्थाभि-
धानात्संक्षेपो नाम गुण उक्तः । तदुक्तम्—“ संक्षिप्तार्थाभिधानं यत्संक्षेपः परि-
कीर्तितः ” इति ॥

भगवान्पशुपतिरूपमात्रविलम्बमपि सोढुं न शक्ताः तदात्सुक्यादिसाह—

पशुपतिरपि तान्यहानि कृच्छ्रादगमयद्रद्रिसुतासमागमोत्कः ।

कमपरमवशं न विप्रकुर्युर्विभुमपि तं यदमी स्पृशन्ति भावाः ॥ ९५ ॥

पशुपतिरिति ॥ उत्कं मनो यस्य स उत्कः ॥ “ उत्क उन्मनाः ” इति नि-
पातः ॥ अद्रिसुतासमागमोत्कः पार्वतीपरिणयोत्सुकः पशुपतिरपि तानि । त्रीणी-
ति शेषः । अहानि कृच्छ्रादगमयदयापयत् । कविराह—अमी भावा औत्सुक्यादयः

१ दुहितुः. २ चेलुः. ३ प्रेक्ष्य. ४ तस्मै.

सप्तमः सर्गः ।

(१२५)

संचारिणोऽवशमिन्द्रियपरतन्त्रमपरं पृथग्जनं कं न विप्रकुर्युर्न विकारं नयेयुः ।
यद्यस्माद्विशुं समर्थम् । जितेन्द्रियमिति यावत् । तं स्मरहरमपि स्पृशन्ति । विकुर्व-
न्तीत्यर्थः ॥ अत्र विशुविकारसमर्थनादर्थान्तरजनविकारः कैमुतिकन्यायादापत-
तीत्यर्थापत्तिरलंकारः । तथा च सूत्रम्—“ दण्डापूपिकयार्थान्तरपतनमर्थापत्तिः ”
इति ॥ अर्थान्तरन्यास इति केचित्तदुपेक्षणीयम् । युक्तिस्तु विस्तरभयान्नोच्यते ॥ पु-
ष्पिताग्रावृत्तम्—“ अयुजि नयुगरेफतो यकारो युजि च नजौ जरगाश्च पुष्पिता-
ग्रा ” इति लक्षणात् ॥

इति श्रीमन्महामहोपाध्यायकोलाचलमल्लिनाथसूरिविरचितया संजीविनी-
समाख्यया व्याख्यया समेतः श्रीकालिदासकृतौ कुमारसंभवे
महाकाव्य उमाप्रदानो नाम षष्ठः सर्गः ।

सप्तमः सर्गः ।

—00—

अथौषधीनामधिपस्य वृद्धौ तिथौ च जामित्रगुणान्वितायाम् ।
समेतबन्धुर्हिमवान्सुताया विवाहदीक्षाविधिमन्वतिष्ठत् ॥ १ ॥

अथेति ॥ अथ ग्रहानन्तरं हिमवानोषधीनामधिपस्य चन्द्रस्य वृद्धौ । शुक्र-
पक्ष इत्यर्थः । शुभकर्मस्वापूर्यमाणपक्षस्य प्राशस्यात् । तिथौ च जामित्रं लग्नात्स-
प्तमं स्थानं तस्य गुणः शुद्धिः सा च ग्रहराहित्यं तेनान्वितायां सखाम् । यद्यपि
जामित्रशुद्धिर्लग्नधर्मस्तथापि तद्वारा तिथेरपि तथा व्यपदेशे न दोषः । समेतबन्धु-
र्युक्तबन्धुः सन् । सुताया दुहितुर्विवाहदीक्षा विवाहसंस्कारः सैव विधिः कर्म त-
मन्वतिष्ठत्कृतवान् ॥

वैवाहिकैः कौतुकसंविधानैर्गृहे गृहे व्यग्रपुरंध्रिवर्गम् ।

आसीत्पुरं सानुमतोऽनुरागादन्तःपुरं चैककुलोपमेयम् ॥ २ ॥

वैवाहिकैरिति ॥ अनुरागात्प्रीतिवशात् । गृहे गृहे प्रतिगृहम् ॥ वीप्सायां
द्विर्भावः ॥ विवाहः प्रयोजनमेषामिति वैवाहिकानि तैः ॥ “ प्रयोजनम् ” इति
ठक् ॥ कौतुकसंविधानैर्मङ्गलार्थसंपादनैर्व्यग्रो व्याकुलः पुरंध्रिवर्गः कुटुम्बिनीसंधो
यस्मिंस्तत्तथोक्तं सानुमतोऽद्रेः पुरं बाह्यमोषधिप्रस्थमन्तःपुरमवरोधनं चैककुलेनै-
कगृहेण वोपमेयमासीत् ॥ “ सजातीयगणे गोत्रे गृहेऽपि कथितं कुलम् ” इति
विश्वः ॥ सर्वेषामपि स्वगृह एवेदं शोभनं वर्तत इत्यभिमानोऽभूदित्यर्थः । एतेन
हिमाद्रेः प्रजाराग उक्तः । अत्र सर्वं संपन्नमेवेत्यर्थः ॥

(१२६)

कुमारसंभवे

संतानकाकीर्णमहापथं तच्चीनांशुकैः कल्पितकेतुमालम् ।

भासोज्ज्वलत्काञ्चनतोरणानां स्थानान्तरं स्वर्ग इवावभासे ॥ ३ ॥

संतानकैरिति ॥ संतानकैर्मन्दारकुसुमैराकीर्णा आस्तृता महापथा राजकी-
यपथा यस्मिस्तत्तथोक्तम् । चीनांशुकैः पट्टवस्त्रैः कल्पिता विरचिताः केतुमाला
ध्वजपङ्क्तयो यस्य तत्तथोक्तम् । काञ्चनतोरणानां भासा प्रभयोज्ज्वलदीप्यमानं तत्पुरं
स्थानान्तरं मेरोरन्यत्र स्थितः स्वर्ग इवावभासे ॥ उत्प्रेक्षालंकारः ॥

एकैव सत्यामपि पुत्रपङ्क्तौ चिरस्य दृष्टेव मृतोत्थितेव ।

औसन्नपाणिग्रहणेति पित्रोरुमा विशेषोच्छ्वसितं बभूव ॥ ४ ॥

एकैवेति ॥ पुत्राश्च दुहितरश्च पुत्राः ॥ “ भ्रातृपुत्रौ स्वसृदुहितृभ्याम् ”
इत्येकशेषः ॥ “ पुत्रौ पुत्रश्च दुहिता च ” इत्यमरः ॥ तेषां पङ्क्तौ संघे सत्यामप्यु-
मैकैव चिरस्य दृष्टेव चिरान्नष्टलब्धेव मृतोत्थितेव मृता पुनरुत्पन्नेवासन्नपाणिग्रह-
णासन्नविवाहेति । भर्तृगृहं गमिष्यतीति हेतोरित्यर्थः । पित्रोर्मातापित्रोः ॥
“ पिता मात्रा ” इत्येकशेषः ॥ विशेषेणोच्छ्वसितं प्राणभूता बभूव । पुमपत्यादपि
अधिकप्रेमास्पदमभूदित्यर्थः ॥

अङ्गाद्ययावङ्कुमुदीरिताशीः सा मण्डनान्मण्डनमन्वभुङ्क्तु ।

संबन्धिभिन्नोऽपि गिरेः कुलस्य स्नेहस्तदेकायतनं जगाम ॥ ५ ॥

अङ्गादिति ॥ सा पार्वत्युदीरिताशीः प्रयुक्ताशीर्वादा सत्यङ्गादङ्गमुत्सृजं ययौ ।
मण्डनान्मण्डनान्तरमन्यन्मण्डनमन्वभुङ्क्तु । तदा सर्वे बन्धवः प्रत्येकमेव तामङ्गमा-
रोप्य मण्डनं प्रायच्छन्नित्यर्थः ॥ तच्च स्नेहनिबन्धनमेवेत्याह— संबन्धिभिन्नः स्व-
पुत्रादिभिर्भिन्नो विभक्तोऽपि गिरेः कुलस्य वंशस्य स्नेहस्तदेकायतनं सैवैकमाय-
तनं स्थानं तज्जगाम । तदिति छेदेऽप्ययमेवार्थः ॥ विधेयप्राधान्यान्नपुंसकत्वमिति ।
सर्वे बन्धवः स्वापत्येभ्योऽपि तस्यामधिकं स्निह्यन्तीति तात्पर्यार्थः ॥

मैत्रे मुहूर्ते शशलाञ्छनेन योगं गतासूत्तरफलगुनीषु ।

तस्याः शरीरे प्रतिकर्म चक्रुर्बन्धुस्त्रियो याः पतिपुत्रवत्यः ॥ ६ ॥

मैत्र इति ॥ अथ मैत्रे मित्रदैवत्ये मुहूर्ते । उदयमुहूर्तात्तृतीयमुहूर्त इत्यर्थः ।
“ आर्द्रः सार्द्रस्तथा मैत्रः शुभो वासव एव च ” इति बृहस्पतिस्मरणात् । उत्तर-
फलगुनीषु फलगुनिनक्षत्रे ॥ “ फलगुनीप्रोष्ठपदानां च नक्षत्रे ” इत्येकस्मिन्नपि
बहुवचनम् ॥ शशलाञ्छनेन चन्द्रेण योगं गतासु सतीषु तस्याः पार्वत्याः शरीरे

१ चतुःपथम्. २ भासा ज्वलत्. ३ स्थानान्तरस्वर्गः. ४ चिरेण. ५ उपोढपाणि.

सप्तमः सर्गः ।

(१२७)

वन्धुस्त्रियः प्रतिकर्म प्रसाधनम् ॥ “प्रतिकर्म प्रसाधनम्” इत्यमरः ॥ चक्रुः ।
कीदृश्यः । याः पतिपुत्रवत्यः । जीवद्भर्तृका जीवदपत्याश्चेत्यर्थः ॥

प्रतिकर्मप्रकारमेव प्रपञ्चयति—

सा गौरसिद्धार्थनिवेशवद्भिर्दूर्वाप्रवालैः प्रतिभिन्नशोभम् ।

निर्नाभि कौशेयमुपात्तबाणमभ्यङ्गनेपथ्यमलंचकार ॥ ७ ॥

सेति ॥ सा गौरी गौरसिद्धार्थनिवेशवद्भिः श्वेतसर्षपप्रक्षेपवद्भिर्दूर्वाप्रवालैर्दूर्वाङ्कुरैः
प्रतिभिन्नशोभं विशेषितशोभं निर्नाभ्यतिक्रान्तनाभि कौशेयं वस्त्रविशेषो यस्मि-
स्तत्तथोक्तम् ॥ “कौशेयं कृमिकोशोत्थम्” इत्यमरः ॥ उपात्तबाणं गृहीतशरम् ॥
“शरः क्षत्रियया ग्राह्यः” इति मनुस्मरणात् ॥ अभ्यङ्गनेपथ्यमभ्यङ्गवेशमलंचकार ।
अलंकारमप्यलंचकारेत्यर्थः ॥

बभौ च संपर्कमुपेत्य बाला नवेन दीक्षाविधिसायकेन ।

करेण भानोर्बहुलावसाने संधुक्ष्यमाणेव शशाङ्कुरेखा ॥ ८ ॥

बभ्राविति ॥ किंचेति चार्थः ॥ बाला नवेन दीक्षाविधौ विवाहकृत्ये यः
सायकस्तेन संपर्कमुपेत्य बहुलावसाने कृष्णपक्षात्यये । शुक्लपक्षादावित्यर्थः । भा-
नोः करेण किरणेन संधुक्ष्यमाणोपचीयमाना । “सलिलमये शशिनि रवेर्दीधितयो
मूर्च्छितास्तमो नैशम् । क्षपयन्ति” इत्यादिवचनात् । शशाङ्कुरेखेव बभौ ॥

ता लोध्रकल्केन हताङ्गतैलामाश्यानकालेयकृताङ्गरागाम् ।

वासो वसानामभिषेकयोग्यं नार्यश्चतुष्काभिमुखं व्यनैषुः ॥ ९ ॥

तमिति ॥ लोध्रकल्केन लोध्रचूर्णेन हतमङ्गतैलं यस्यास्ताम् । कृतोद्वर्तनामि-
त्यर्थः । आश्यानमीषच्छुष्कं तेन कालेयेन गन्धद्रव्येण कृताङ्गरागाम् । कृतस्त्रैगंध्या-
मित्यर्थः ॥ “अथ जायकम् । कालेयकं च कालानुसार्य च” इत्यमरः ॥ अभिषेक-
योग्यं वासो वस्त्रं वसानां स्नानशाटीमाच्छादयन्तीं तां पार्वतीं नार्यश्चतुष्कं चतुःस्त-
म्भगृहं तदभिमुखं व्यनैषुः । स्नानगृहं निन्युरित्यर्थः ॥

विन्यस्तवैदूर्यशिलातलेऽस्मिन्नावद्धमुक्ताफलभक्तिचित्रे ।

आवर्जिताष्टापदकुम्भतोयैः सतूर्यमेनां स्नपयांबभूवुः ॥ १० ॥

विन्यस्तेति ॥ विन्यस्तं वैदूर्यशिलातलं मरकतशिलाप्रदेशो यस्मिंस्तस्मि-
न्नावद्धानां मुक्ताफलानां भक्तिभी रचनाभिश्चित्रेऽस्मिंश्चतुष्क एनां पार्वतीमाव-
र्जितानामानमितानामष्टापदकुम्भानां कनककलशानां तोयैः सतूर्यं मङ्गलवाद्ययुक्तं

१ रागम्. २ लेखा. ३ अभिमुखीमनैषुः. ४ शिले च तस्मिन्. ५ आविद्ध.

(१२८)

कुमारसंभवे

यथा तथा स्नपयांबभूवुः । अष्टसु लोहेषु पदं प्रतिष्ठा यस्सेषष्टापदम् ॥ “अष्टनः
संज्ञायाम्” इति दीर्घः ॥ “अष्टापदं स्यात्कनकम्” इति विश्वः ॥

सा मङ्गलस्नानविशुद्धगात्री गृहीतपत्युद्गमनीयवस्त्रा ।

निर्वृत्तपर्जन्यजलाभिषेका प्रफुल्लकाशा वसुधेव रेजे ॥ ११ ॥

सेति ॥ मङ्गलार्थस्नानेन विशुद्धगात्री निर्मलाङ्गी पत्युर्वरस्योद्गमनीयवस्त्रं
धौतवस्त्रम् ॥ “धौतमुद्गमनीयं स्यात्” इति हलायुधः । “तत्स्यादुद्गमनीयं यद्धौ-
तयोर्वस्त्रयोर्युगम्” इत्यमरः ॥ युगग्रहणं तु प्रायिकाभिप्रायम् । अतएवात्र क्षीर-
स्वामी—“युगं प्रायशो यल्लक्ष्यं तदेव” इति व्याख्याय “गृहीतपत्युद्गमनीय-
वस्त्रा” इत्येतदेवोदाहृतवान् ॥ गृहीतं पतिं पत्युद्गमनीयवस्त्रं यया सा । धौतवस्त्र-
माच्छादितवतीत्यर्थः । सा पार्वती निर्वृत्तो निष्पन्नः पर्जन्यस्य जलेनाभिषेको
यस्याः सा तथोक्ता । प्रफुल्लतीति प्रफुल्लं काशं काशपुष्पं यस्याः सा तथोक्ता
वसुधेव रेजे शुशुभे ॥

तस्मात्प्रदेशाच्च वितानवन्तं युक्तं मणिस्तम्भचतुष्टयेन ।

पतिव्रताभिः परिगृह्य निन्ये क्लृप्तासनं कौतुकवेदिमध्यम् ॥ १२ ॥

तस्मादिति ॥ किंचेति चार्थः । तस्मात्प्रदेशात्स्नानप्रदेशाद्वितानवन्तमुल्लोचयु-
क्तम् ॥ “अस्त्री वितानमुल्लोचः” इत्यमरः ॥ मणिस्तम्भचतुष्टयेन युक्तं क्लृप्तं स-
ज्जमानमासनं यस्मिंस्तं कौतुकवेदिमध्यं पतिव्रताभिः परिगृह्य दोर्भ्यामालिङ्ग्य
निन्ये नीता । प्रसाधनार्थमित्यर्थः ॥

तां प्राङ्मुखीं तत्र निवेश्य तन्वीं क्षणं व्यलम्बन्त पुरोनिषण्णाः ।

भूतार्थशोभाह्रियमाणनेत्राः प्रसाधने संनिहितेऽपि नार्यः ॥ १३ ॥

तामिति ॥ नार्यः प्रसाधिकास्तां तन्वीं पार्वतीं तत्र वेदिमध्ये प्राङ्मुखीं नि-
वेश्योपवेश्य पुरोनिषण्णा अग्रे स्थिताः । प्रसाध्यतेऽनेनेति प्रसाधनेऽलंकारसाध-
नवर्गे संनिहितेऽपि भूतार्था सत्यरूपा । स्वाभाविकीति यावत् । या शोभा राम-
णीकं तया ह्रियमाणान्याकृष्यमाणानि नेत्राणि यासां तास्तथोक्ताः क्षणं व्यल-
म्बन्त । स्वभावसुन्दर्याः किमस्याः प्रसाधनेनेति तूष्णीं तस्थुरित्यर्थः ॥

धूपोष्मणा त्याजितमार्द्रभावं केशान्तमन्तःकुसुमं तदीयम् ।

पर्याक्षिपत्काचिदुदारबन्धं दूर्वावता पाण्डुमधूकदाम्ना ॥ १४ ॥

धूपेति ॥ काचित्प्रसाधिका धूपोष्मणा करणेनार्द्रभावमार्द्रत्वं त्याजितम् ॥

१ शुद्धोद्गमनीय. २ निवृत्त. ३ प्रतिगृह्य. ४ धूपेन संमार्जितम्.

सप्तमः सर्गः ।

(१२९)

पचादिषु पाठाद्विकर्मकत्वम् । त्यजतेर्ण्यन्तादप्रधाने कर्मणि क्तः ॥ अन्तःकुसुम-
मन्तर्निक्षिप्तकुसुमं तस्या इमं तदीयं केशान्तं केशपाशं दूर्वावता मध्ये मध्ये ग्रथित-
दूर्वेण पाण्डुमधुकदाम्ना हरितमधुद्रुमकुसुममाल्येन ॥ “मधूके तु गुडपुष्पमधुद्रुमौ”
इत्यमरः ॥ उदारबन्धं रम्यबन्धं यथा तथा पर्याक्षिपद्वबन्ध ॥

विन्यस्तशुक्लागुरु चक्रुरङ्गं गोरोचनापत्रविभक्तमस्याः ।

सा चक्रवाकाङ्कितसैकतायास्त्रिस्रोतसः कान्तिमतीत्य तस्थौ ॥

विन्यस्तेति ॥ अस्या गौर्या अङ्गं गात्रं विन्यस्तं विरचितं शुक्लागुरु यस्मि-
स्तद्गोरोचनायाः पत्रैः पत्ररचनाभिर्विभक्तं विशेषितं च चक्रुः । सा तथाभूता गौरी
चक्रवाकैरङ्कितं सैकतं यस्यास्तस्यास्त्रिस्रोतसो गङ्गायाः कान्ति शोभामतीत्यातिक्रम्य
तस्थौ ॥ अत्र गोरोचनाचक्रवाकयोः पीतत्वेन साम्यं त्रिस्रोतसो धावत्यं तु प्रसि-
द्धत्वात् स्वपदेनोपात्तम् ॥

लङ्गद्विरेफं परिभूय पद्मं समेघलेखं शशिनश्च बिम्बम् ।

तदाननश्रीरलकैः प्रसिद्धैश्चिच्छेद सादृश्यकथाप्रसङ्गम् ॥ १६ ॥

लङ्गेति ॥ प्रसिद्धैर्भूषितैः ॥ “प्रसिद्धौ ख्यातभूषितौ” इत्यमरः ॥ अलकैरु-
पलक्षिता तस्या गौर्या आननश्रीर्लङ्गद्विरेफं पद्मं समेघलेखं मेघरेखायुक्तं शशिनी
बिम्बं च परिभूय तिरस्कृत्य सादृश्यमुपमा तस्य कथोक्तिस्तस्याः प्रसङ्गं प्रसक्तिं
सादृश्यं वाङ्मात्रप्रसक्तमपि चिच्छेदाभिनत् । प्रसक्तयोः पद्मचन्द्रयोः परिभूतत्वा-
दन्यत्र चाप्रसङ्गादित्यर्थः ॥ अत्र पूर्वार्धवाक्यार्थस्य सादृश्यकथाच्छेदं प्रति हेतुत्वे-
नोपन्यासात्काव्यलिङ्गमलङ्कारः । लक्षणं तूक्तम् ॥

कर्णार्पितो लोभ्रकषायरूक्षे गोरोचनाक्षेपनितान्तगौरे ।

तस्याः कपोले परभागलाभाद्वबन्ध चक्षूंषि यवप्ररोहः ॥ १७ ॥

कर्णेति ॥ तस्या गौर्याः कर्णेऽर्पितो निक्षिप्तो यवप्ररोहो यवाङ्कुरो लोभ्रस्य
वृक्षविशेषस्य कषायेण विलेपनेन रूक्षे विशदे । उद्गर्तिते इत्यर्थः ॥ “कषायो रस-
भेदे स्यादङ्गरागे विलेपने” इति विश्वः ॥ गोरोचनायाः क्षेपेण विन्यासेन नि-
तान्तगौरेऽत्यन्तारुणे ॥ “गौरः श्वेतेऽरुणे पीते” इति विश्वः ॥ कपोले गण्डस्थले
परभागलाभादूर्णोत्कर्षप्राप्तेश्चक्षूंषि । द्रष्टृणामिति शेषः । बबन्ध जहार । आचकर्षे-
त्यर्थः । गोरोचनारुणे गण्डस्थले पाण्डुरो यवाङ्कुरो विजातीयवर्णसंनिधानाल्लब्ध-
वर्णोत्कर्षः संश्रजुराकर्षकोऽभूदिति भावः ॥

रेखाविभक्तः सुविभक्तगात्र्याः किञ्चिन्मधूच्छिष्टविमृष्टरागः ।

कामप्यभिरव्यां स्फुरितैरपुण्यदासन्नलावण्यफलोऽधरोष्ठः ॥ १८ ॥

रेखेति ॥ सुविभक्तगात्र्याः सुसंश्लिष्टावयवायाः पार्वत्या रेखया मध्यगतया

१ आसक्त. २ अस्याः. ३ विभङ्गमङ्गम्. ४ लीन. ५ भेदः. ६ च विभक्त. ७ विमृष्ट.

(१३०)

कुमारसंभवे

विभक्तः सुश्लिष्टः किञ्चिदीषन्मधूच्छिष्टेन सिक्थकेन विमृष्टो विशेषेण निर्मलीकृतो रागो यस्य स तथोक्तः ॥ “ मधूच्छिष्टं तु सिक्थकम् ” इति “ निर्णिक्तं शोधितं मृष्टम् ” इति चामरः ॥ अन्यत्रोक्तम्—“ अलौहिसापगमायाधरेषु सिक्थकलेपः क्रियते ” ॥ आसनं संनिहितं लावण्यफलं सौन्दर्यप्रयोजनं मुखचुम्बनादिरूपं यस्य स तथोक्तोऽधरोष्ठः स्फुरितैर्भाविशुभशंसिभिः स्पन्दैः कामप्यनिर्वाच्यामभिख्यां शोभामपुण्यत्पुषोष ॥ “ अभिख्या नामशोभयोः ” इत्यमरः ॥

पत्युः शिरश्चन्द्रकलामनेन स्पृशेति सख्या परिहासपूर्वम् ।

सा रञ्जयित्वा चरणौ कृताशीर्माल्येन तां निर्वचनं जघान ॥ १९ ॥

पत्युरिति ॥ सख्या ॥ कर्त्र्या ॥ चरणौ रञ्जयित्वा लाक्षारसाक्तौ कृत्वा ॥ कृताशीरिति करोतिना समानकर्तृकत्वम् ॥ अनेन चरणेन ॥ रञ्जने द्वयोरपि नियमाचरणावित्युक्ताप्यौचिसात्ताडनविधावेकतरपरामर्श इत्याहुः ॥ पत्युरीश्वरस्य शिरश्चन्द्रकलाम् । सुरतविशेष इति शेषः । स्पृश ताडयेति परिहासपूर्वं कृताशीः प्रयुक्ताशीर्वादा सा पार्वती तां सखीं माल्येन मालया ॥ “ माल्यं मालास्रजौ ” इत्यमरः ॥ निर्वचनं यथा तथा । तूष्णीमित्यर्थः । जघान ताडयामास ॥ निर्वचनमित्यनेन विहृताख्यः शृङ्गारानुभाव उक्तः । तदुक्तम्—“ प्राप्तकालं तु यद्भूयात्कुर्याद्वा विहृतं हि तत् ” इति ॥

तस्याः सुजातोत्पलपत्रकान्ते प्रसाधिकाभिर्नयने निरीक्ष्य ।

न चक्षुषोः कान्तिविशेषबुद्ध्या कालाञ्जनं मङ्गलमित्युपात्तम् २०

तस्या इति ॥ प्रसाधिकाभिरलंकर्त्रीभिः सुजाते सम्यगुत्पन्ने उत्पलपत्रे इव कान्ते रम्ये तस्या नयने निरीक्ष्य कालाञ्जनमञ्जनविशेषश्चक्षुषोः कान्तिविशेषबुद्ध्या । शोभातिशयो भविष्यतीति बुद्ध्येत्यर्थः । नोपात्तं न गृहीतं किंतु मङ्गलं शुभमिति हेतोरुपात्तम् । निसर्गसुभगस्य किमाहार्यकाडम्बरेणेति भावः ॥

सा संभवद्भिः कुसुमैर्लतेव ज्योतिर्भिरुद्यद्भिरिव त्रियामा ।

सरिद्विहंगैरिव लीयमानैरामुच्यमानाभरणा चकासे ॥ २१ ॥

सेति ॥ आमुच्यमानाभरणा निवध्यमानाभरणा सा गौरी संभवद्भिरुत्पद्यमानैः कुसुमैर्लतेव । अनेन पद्मरागेन्द्रनीलादीन्याभरणानि सूचितानि लताकुसुमानां नानावर्णत्वात् । उद्यद्भिरुद्यं गच्छद्भिर्ज्योतिर्भिरुदुभिस्त्रियामा रात्रिरिव । अनेन मौक्तिकानि कथितानि । लीयमानैराश्रयद्भिः । निषीदद्भिरित्यर्थः । विहंगैश्चक्रवाकैः सरिदिव । अनेन सुवर्णाभरणानि सूचितानि । विहंगाश्च तत्सूचनाय चक्रवाका

सप्तमः सर्गः ।

(१३१)

अभिमताः । चकासे रेजे । अत्र लताकुसुमादीनां सहजसंबन्धिनामुपमानत्वेनोपा-
दानादाहार्यकमपि तस्याः सहजमिवाशोभतेति भावः ॥

आत्मानमालोक्य च शोभमानमादर्शबिम्बे स्तिमितायताक्षी ।

हरोपयाने त्वरिता बभूव स्त्रीणां प्रियालोकफलो हि वेषः ॥ २२ ॥

आत्मानमिति ॥ किंचेति चार्थः । गौरी शोभमानमात्मानं निजशरीरमाद-
र्शबिम्बे दर्पणमण्डले ॥ “दर्पणे मुकुरादर्शौ” इसमरः ॥ स्तिमितायताक्ष्यादरा-
न्निश्चलायतलोचना सत्यालोक्य हरोपयाने हरप्राप्तौ त्वरिता व्यग्रा बभूव । स्त्री-
णां वेषो नेपथ्यं प्रियस्य भर्तुरालोको दर्शनं फलं प्रयोजनं यस्य स तथोक्तो हि ।
अन्यथारण्यचन्द्रिका स्यादिति भावः । अनेन कालाक्षमत्तलक्षणमौत्सुक्यमुक्तमि-
त्यनुसंधेयम् ॥

अर्थाङ्गुलिभ्यां हरितालमार्द्रं मङ्गल्यमादाय मनःशिलां च ।

कर्णविसक्तामलदन्तपत्रं माता तदीयं मुखमुन्नमय ॥ २३ ॥

अथेति ॥ अथ प्रसाधनान्तरं माता मेनका मङ्गल्यं मङ्गलार्थमार्द्रं द्रवं हरि-
तालं वर्णद्रव्यविशेषं मनःशिलां धातुविशेषं चाङ्गुलिभ्यां तर्जनीमध्यमाभ्यामादाय
कर्णयोरवसक्ते लग्ने अमले दन्तपत्रे यस्य तत्तथोक्तं तस्याः पार्वत्या इदं तदीयं मु-
खमुन्नमय । “विवाहदीक्षातिलकं चकार” (७। २४) इत्युत्तरश्लोकेनान्वयः ॥

उमास्तनोद्भेदमनु प्रवृद्धो मनोरथो यः प्रथमं बभूव ।

तमेव मेना दुहितुः कथंचिद्विवाहदीक्षातिलकं चकार ॥ २४ ॥

उभेति ॥ उमायाः स्तनोद्भेदमनु । स्तनोदयमारभ्येत्यर्थः । प्रवृद्धो वृद्धि ग-
तः । प्रागेवोत्पन्न इति भावः । यो मनोरथो वाञ्छा ॥ “वाञ्छा लिप्सा मनोरथः” इ-
समरः ॥ प्रथमं मनोरथान्तरात्प्राक् । अयमेव प्रथमो मनोरथ इत्यर्थः । बभूव । मेना
दुहितुस्तमेव मनोरथभूतमेव ॥ तद्विषये तत्तोपचारः ॥ विवाहदीक्षायां विवाहकृ-
त्ये तिलकं कथंचित्कृच्छ्रेण चकार । आनन्दवाष्पान्धतयेति शेषः । विवाहानन्त-
रभावित्वादन्येषामयमेव प्रथमो मनोरथ इति भावः ॥ युग्मकम् ॥

बबन्ध चास्त्राकुलदृष्टिरस्याः स्थानान्तरे कल्पितसंनिवेशम् ।

धात्र्यङ्गुलीभिः प्रतिसार्धमाणमूर्णमयं कौतुकहस्तसूत्रम् ॥ २५ ॥

बबन्धेति ॥ अस्याः पार्वत्या असैरानन्दवाष्पैराकुलदृष्टिरतएव स्थानान्तरे
कल्पितः संनिवेशो निक्षेपो यस्य तत् । स्वस्थानादन्यत्र स्थापितमित्यर्थः । अत-

(१३२)

कुमारसंभवे

एव धात्र्य उपेमातुरङ्गुलीभिः प्रतिसार्यमाणं स्वस्थानं प्राप्यमाणमूर्णामयं मेपादि-
लोमनिर्मितम् ॥ “ऊर्णा मेपादिलोमि स्यात्” इत्यमरः ॥ कौतुकहस्तसूत्रं
मङ्गलहस्तसूत्रम् ॥ “कौतुकं मङ्गले हर्षे हस्तसूत्रे कुतूहले” इति शाश्वतः ॥ ववन्ध
च । मेनेति शेषः ॥ पूर्वोक्ततिलकक्रियासमुच्चयार्थश्चकारः ॥

क्षीरोदवेलेव सफेनपुञ्जा पर्याप्तचन्द्रेव शरत्रियामा ।

नवं नवक्षौमनिवासिनी सा भूयो बभौ दर्पणमादधाना ॥२६॥

क्षीरोदेति ॥ नवं नूतनं क्षौमं दुकूलं निवस्त आच्छादयतीति नवक्षौमनिवा-
सिनी ॥ वस्तेराच्छादनार्थाणिनिः ॥ तथा नवं दर्पणमादधाना विभ्रती सा गौरी
सफेनपुञ्जा सडिण्डिरपङ्क्तिः । क्षीरमुदकं यस्य स क्षीरोदः क्षीरसमुद्रः ॥ “उ-
दकस्योदः संज्ञायाम्” इत्युदादेशः ॥ तस्य वेला तीरभूमिरिव ॥ “वेला का-
ले च जलधेस्तीरनीरविकारयोः” इति विश्वः ॥ पर्याप्तचन्द्रा पूर्णचन्द्रा शरत्रिया-
मा शरद्रात्रिरिव भूयो भूयिष्ठं वभौ चकासे ॥

तामर्चिताभ्यः कुलदेवताभ्यः कुलप्रतिष्ठां प्रणमय्य माता ।

अकारयत्कारयितव्यदक्षा क्रमेण पादग्रहणं सतीनाम् ॥ २७ ॥

तामिति ॥ कारयितव्येषु दक्षा कारयित्री । कर्मोपदेशकुशलेत्यर्थः । माता
मेना । प्रतितिष्ठत्यस्यामिति प्रतिष्ठा ॥ “आतश्चोपसर्गे” इति कः । स्त्रियां टा-
प् ॥ कुलस्य प्रतिष्ठां कुलालम्बनभूताम् । स्थितिकारिणीमित्यर्थः । तां गौरीम् ।
अर्चिताभ्यः पूजिताभ्यः कुलदेवताभ्यो गृहदेवताभ्यः प्रणमय्य प्रणामं कार-
यित्वा ॥ “ल्यपि लघुपूर्वात्” इति णेरयादेशः ॥ सतीनां पतिव्रतानां पाद-
ग्रहणं पादाभिवन्दनं क्रमेणाकारयत्कारयामास ॥ “हृकोरन्यतरस्याम्” इ-
त्यणिकर्तुः कर्मत्वम् । अन्यत्र च नमेरकर्मकत्वात् “गतिबुद्धि-” इत्यादिना ॥

अखण्डितं प्रेम लभस्व पत्युरित्युच्यते ताभिरुमा स्म नम्रा ।

तया तु तस्यार्धशरीरभाजा पश्चात्कृताः स्निग्धजनाशिषोऽपि २८

अखण्डितमिति ॥ नम्रा प्रणतोमा ताभिः सतीभिः पत्युः शिवस्याखण्डि-
तमक्षतं प्रेम लभस्व प्राप्नुहीत्युच्यते स्म अभिहिता ॥ “लट् स्मे” इति भूतार्थे लट् ॥
तस्य हरस्य । अर्धं शरीरस्यार्धशरीरम् ॥ “अर्धं नपुंसकम्” इति समासः ॥ तद्ग-
जतीत्यर्धशरीरभाजा तया गौर्या तु स्निग्धजनाशिषो बन्धुजनाशीर्वादा अपि प-
श्चात्कृता अधरीकृताः । ततोऽप्यधिकफललाभादिति भावः ॥

सप्तमः सर्गः ।

(१३३)

इच्छाविभूत्योरनुरूपमद्रिस्तस्याः कृती कृत्यमशेषयित्वा ।

सभ्यः सभायां सुहृदास्थितायां तस्थौ वृषाङ्गागमनप्रतीक्षः २९

इच्छेति ॥ कृती कुशलः । सभायां साधुः सभ्यः ॥ “सभाया यः” इति यप्रत्ययः ॥ अद्रिर्हिमवानिच्छाविभूत्योरुत्साहैश्वर्ययोरनुरूपं सदृशं यथा तथा तस्याः पार्वत्याः कृत्यं कर्तव्यमशेषयित्वा शेषं निःशेषं कृत्वा । समाप्येत्यर्थः ॥ अशेष-शब्दात्तत्करोतीति ण्यन्तात्काप्रत्ययः ॥ सुहृदास्थितायां बन्धुजनाक्रान्तायां सभा-यां संसदि वृषाङ्गस्य हरस्यागमनं प्रतीक्षत इति तथोक्तः सन् ॥ “कर्मण्यण्” इत्यण् ॥ तस्थौ स्थितः ॥

तावद्भवस्यापि कुबेरशैले तत्पूर्वपाणिग्रहणानुरूपम् ।

प्रसाधनं मातृभिरादृताभिर्न्यस्तं पुरस्तात्पुरशासनस्य ॥ ३० ॥

तावदिति ॥ तावत् । यावद्गौरीप्रसाधनं क्रियते तत्काल एवेत्यर्थः । कुबे-
रशैले कैलासे । तदेव पूर्वं तत्पूर्वं तच्च तत्पाणिग्रहणं तस्यानुरूपं प्रसाधनमलंका-
प्रेप्तामयी । आदृताभिः सादराभिः ॥ कर्तरि क्तः ॥ मातृभिर्ब्राह्मीप्रभृतिभिः
सप्तमातृकाभिः । पुरं शास्तीति पुरशासनस्तस्य पुरशासनस्य ॥ कर्तरि ल्युट् ॥
भवस्यापि पुरस्तादग्रे न्यस्तं निक्षिप्तम् ॥

तद्गौरवान्मङ्गलमण्डनश्रीः सा पस्पृशे केवलमीश्वरेण ।

स एव वेषः परिणेतुरिष्टं भावान्तरं तस्य विभोः प्रपेदे ॥ ३१ ॥

तदिति ॥ ईश्वरेण शिवेन सा मङ्गलमण्डनश्रीः शुभप्रसाधनसंपत्तद्गौरवात्तासु
मातृष्वादरात्केवलं पस्पृशे । स्पृष्टैव न तु दध्न इत्यवधारणार्थः केवलशब्दः ॥
“केवलं चावधारणे” इति शाश्वतः ॥ किंतु तस्य विभोर्देवस्य स एव वेषः स्वा-
भाविको भस्मकपालादिवेष एव परिणेतुर्लोक उद्गोदुरिष्टमपेक्षितं भावान्तरं रूपा-
न्तरं प्रपेदे । अङ्गरागादिरूपतां प्रापेत्यर्थः ॥

भावान्तरापत्तिमेवाह—

बभूव भस्मैव सिंताङ्गरागः कपालमेवामलशेखरश्रीः ।

उपान्तभांगेषु च रोचनाङ्को गजाजिनस्यैव दुकूलभावः ॥ ३२ ॥

बभूवेति ॥ भस्मैव सिंताङ्गरागः शुभ्रगन्धानुलेपनं बभूव । कपालमेवामलं
शेखरं शिरोभूषणं तस्य श्रीः शोभा बभूव । गजाजिनस्यैवोपान्तभांगेष्वञ्चलप्रदे-
शेषु रोचनैवाङ्को हंसादिचिह्नं यस्य स तथोक्तो दुकूलभावः पट्टांशुकत्वं च बभूव ।
भस्मादिकमेवाङ्गरागादिभावं प्राप्तमित्यर्थः ॥

१ आगमनं प्रतीक्ष्य. २ वरस्य. ३ स्मर. ४ स्वः. ५ कृताङ्गरणः. ६ भावेषु.

(१३४)

कुमारसंभवे

शङ्खान्तरद्योति विलोचनं यदन्तर्निविष्टमलपिङ्गतारम् ।

सांनिध्यपक्षे हरितालमध्यास्तदेव जातं तिलकक्रियायाः ॥ ३३ ॥

शङ्खेति ॥ शङ्खान्तरे ललाटास्थिमध्ये द्योतत इति तथोक्तम् ॥ “ शङ्खो निधौ ललाटास्थि ” इत्यमरः ॥ अन्तर्निविष्टा मध्यगतामला पिङ्गा तारा कनीनिका यस्य तत्तथोक्तम् ॥ “ ताराकाक्षः कनीनिका ” इत्यमरः ॥ यद्विलोचनं तद्विलोचनमेव हरितालमध्या वर्णद्रव्यविशेषविकारस्य तिलकक्रियायास्तिलकरचनायाः संनिधिरेव सांनिध्यं तदेव पक्षः साध्यम् ॥ “ पक्षः पार्श्वग्रहत्साध्यसहायबलभित्तिषु ” इति यादवः ॥ तस्मिन्सांनिध्यपक्षे जातम् । प्रविष्टमित्यर्थः । अनेन ललाटलोचनमेव तस्य हरितालतिलकमभूदित्युक्तम् ॥

यथाप्रदेशं भुजगेश्वराणां करिष्यतामाभरणान्तरत्नम् ।

शरीरमात्रं विकृतिं प्रपेदे तथैव तस्थुः फणरत्नशोभाः ॥ ३४ ॥

यथेति ॥ यथाप्रदेशं प्रदेशान्प्रकोष्ठादीननतिक्रम्याभरणान्तरत्नं कङ्कणाद्याभरणविशेषत्वं करिष्यतां संपादयिष्यतां भुजगेश्वराणां शरीरमात्रं शरीरमेव विदुः रूपान्तरं प्रपेदे । फणरत्नशोभास्तथैव तस्थुः । तासां तथैवोपादेयत्वादिति भावः ॥

दिवापि निष्ठ्यूतमरीचिभासा बाल्यादनाविष्कृतलाञ्छनेन ।

चन्द्रेण नित्यं प्रतिभिन्नमौलेश्चूडामणेः किं ग्रहणं हरस्य ॥ ३५ ॥

दिवापीति ॥ दिवा दिनेऽपि निष्ठ्यूता उद्रीर्णा मरीचिभासः किरणकान्तयो यस्य तेन बाल्यादल्पतनुत्वादनाविष्कृतलाञ्छनेन । अदृश्यमानकलङ्केनेत्यर्थः । चन्द्रेण नित्यं सर्वदा प्रतिभिन्नमौलेः संगतमुकुटस्य हरस्य चूडामणेर्ग्रहणं स्वीकारः किं किमर्थम् । चन्द्रचूडामणेर्देवस्य किमन्यैश्चूडामणिभिरिति भावः ॥

इत्यद्भुतैकप्रभवः प्रभावात्प्रसिद्धनेपथ्यविधेर्विधाता ।

आत्मानमासन्नगणोपनीते खड्गे निषक्तप्रतिमं ददर्श ॥ ३६ ॥

इतीति ॥ इतीत्यं प्रभावात्सामर्थ्यात्प्रसिद्धस्य नेपथ्यविधेर्वेषसंविधानस्य विधाता निर्माता । अतएवाद्भुतानामाश्चर्याणामेकप्रभवो मुख्यनिधिः स देव आसन्नगणेन पार्श्वस्वर्गेण । प्रमथगणेनेत्यर्थः । उपनीत आनीते खड्गे निषक्तप्रतिमं संक्रान्तप्रतिविम्बमात्मानं ददर्श । वीरपुरुषाणामेष आचारः ॥

स गोपतिं नन्दिभुजावलम्बी शार्दूलचर्मन्तरितोरुपृष्ठम् ।

तद्रक्तिसंक्षिप्तवृहत्प्रमाणमारुह्य कैलासमिव प्रतस्थे ॥ ३७ ॥

१ नेत्रान्तर. २ अनल. ३ अत्यद्भुत. ४ नेपथ्यविधिः.

स इति ॥ स देवो नन्दिभुजावलम्बी नन्दिकेश्वरभुजावलम्बनः सन् । शार्दूलचर्मणा व्याघ्रचर्मणान्तरितमाच्छादितमुरु विशालं पृष्ठं यस्य तं तथोक्तम् ॥ “शार्दूलद्वीपिनौ व्याघ्रे” इत्यमरः ॥ तस्मिन्देवे भक्त्या संक्षिप्तं संकोचितं बृहत्प्रमाणं यस्य तं गोपतिं दृषमं कैलासमिवारुह्य प्रतस्थे चचाल ॥

तं मातरो देवमनुव्रजन्त्यः स्ववाहनक्षोभचलावतंसाः ।

मुखैः प्रभामण्डलरेणुगौरैः पद्माकरं चक्रुरिवान्तरीक्षम् ॥ ३८ ॥

तमिति ॥ तं देवमनुव्रजन्त्योऽनुगच्छन्त्यः स्ववाहनानां क्षोभेण प्रकम्पेण चलावतंसाश्चलकुण्डला मातरः सप्तमातृकाः प्रभामण्डलान्येव रेणवः परागास्तैर्गौरैररुणैः ॥ “गौरोऽरुणे सिते पीते” इति यादवः ॥ मुखैरन्तरीक्षमाकाशं पद्माकरमिव चक्रुः ॥

तासां च पश्चात्कनकप्रभाणां काली कपालाभरणा चकासे ।

बलाकिनी नीलपयोदराजी दूरं पुरःक्षिप्तशतहृदेव ॥ ३९ ॥

तासामिति ॥ कनकप्रभाणां सुवर्णवर्णानां तासां मातृणां पश्चात्कपालाभरणा । सितकपालालंकारेत्यर्थः । काली महाकाली देवी च । कृष्णवर्णत्वसूचनाय कालीसंज्ञयाभिधानम् । बलाकिनी बलाकावती ॥ ग्रीह्यादित्वादिनिः ॥ दूरं यथा तथा पुरोऽग्रे क्षिप्ताः प्रसारिताः शतहृदा विद्युतो यस्याः सा तथोक्ता नीलपयोदराजी कालमेघपङ्क्तिरिव चकासे ॥

ततो गणैः शूलभृतः पुरोगैरुदीरितो मङ्गलतूर्यघोषः ।

विमानशृङ्गाण्यवगाहमानः शशंस सेवावसरं सुरेभ्यः ॥ ४० ॥

तत इति ॥ ततोऽनन्तरं शूलभृतः शिवस्य पुरो गच्छन्तीति पुरोगैरग्रेसरैः ॥ “अन्यत्रापि दृश्यत इति वक्तव्यम्” इति गमैर्दप्रत्ययः ॥ गणैः प्रमथैरुदीरित उत्पादितो मङ्गलतूर्यघोषो मङ्गलवाद्यध्वनिर्विमानशृङ्गाण्यवगाहमानः सन् । सुरेभ्यो विमानस्थेभ्यः सेवावसरं शशंस । सुराः प्रस्थानतूर्यध्वनिमाकर्णायमेव नः सेवावसर इत्याजगमुरित्यर्थः ॥

सुराणां सेवाप्रकारमेवाह—

उपाददे तस्य सहस्ररश्मिस्त्वष्ट्रा नवं निर्मितमातपत्रम् ।

स तदुकूलादविदूरमौलिर्बभौ पतद्गङ्गा इवोत्तमाङ्गे ॥ ४१ ॥

उपादद इति ॥ तस्य हरस्य सहस्ररश्मिः सूर्यस्त्वष्ट्रा विश्वकर्मणा निर्मितं

१ आक्षोभः २ पद्माकरोचक्रुः ३ अन्तरीक्षम् ४ राजिः ५ वहन्गाङ्गमिव प्रवाहम् ।

(१३६)

कुमारवर्णन

नवमातपत्रमुपाददे । धृतवानित्यर्थः । उत्प्रेषणे - तदुक्कूलात्तस्यातपत्रस्य प्रान्तलम्बिनो दुक्कूलादविदूरमौलिः । तदुक्कूलस्यातपत्रमौलिरित्यर्थः । स हर उत्तमाङ्गे शिरसि ॥ “ उत्तमाङ्गं शिरः शीर्षम् ” इत्यमरः ॥ सन्तीति शिरस्य स पतद्गङ्गा इव बभौ ॥ तदुक्कूलादिसत्र “ दूरान्तिकार्यैः पतद्गङ्गायाः प ” इति दूरार्थयोगे विकल्पेन पञ्चमी ॥ नाथेनोक्तम् “ अन्यारात्- ” इत्यत्र पतद्गङ्गास्यार्थग्रहणार्थत्वात्पञ्चमीति तदनाकरम् । किंचास्य शास्त्रोक्तविकल्पापवादत्वात् “ दूरं ग्रामस्य ” इत्यादिषष्ठीप्रयोगो दूरापास्तः स्यादित्युपेक्षणीयमेव ॥

मूर्ते च गङ्गायमुने तदानीं सचामरे देवमसेविषाताम् ।

समुद्रगारूपविपर्ययेऽपि सहस्रपाते इव लक्ष्यमाणे ॥ ४२ ॥

मूर्ते इति ॥ गङ्गा च यमुना च गङ्गायमुने मूर्ते विग्रहधारिण्यौ सचामरे चामरसहिते सत्यौ । अतएव समुद्रगा नदी तस्या रूपं स्वरूपं तस्य विपर्ययेऽप्यभावेऽपि । सह हंसपातेन हंससंचारेण वर्तेते इति सहस्रपाते इव ॥ “ तेन सहेति तुल्ययोगे ” इति बहुव्रीहिः । “ वोपसर्जनस्य ” इति सभावः ॥ लक्ष्यमाणे दृश्यमाने सत्यौ तदानीं विवाहसमये देवमसेविषातामभजताम् ॥ सेवतेर्लुङ् ॥ गङ्गायमुने चामरग्राहिण्यौ देवमुपतस्थतुरित्यर्थः ॥

तमभ्यगच्छत्प्रथमो विधाता श्रीवत्सलक्ष्मा पुरुषश्च साक्षात् ।

जयेति वाचा महिमानमस्य संवर्धयन्तौ हविषेर्व बह्निम् ॥ ४३ ॥

तमिति ॥ प्रथम आद्यो विधाता चतुर्मुखस्तथा श्रीवत्सलक्ष्मा श्रीवत्साङ्कः पुरुषो विष्णुश्च साक्षात्तं देवमभ्यगच्छत्संमुखमाययौ । किं कुर्वन्तौ । जयेति वाचा जयशब्देनास्येश्वरस्य महिमानं महत्त्वं हविषा बह्निमिव संवर्धयन्तौ वृद्धिं गमयन्तौ ॥

न चानुचितमेतदुक्तमित्याह—

एकैव मूर्तिर्विभिदे त्रिधा सा सामान्यमेषां प्रथमावरत्वम् ।

विष्णोर्हरस्तस्य हरिः कदाचिद्वेधास्तयोस्तावपि धातुराद्यौ ४४

एकैवेति ॥ सैकैव मूर्तिस्त्रिधा ब्रह्मविष्णुशिवात्मकत्वेन विभिदे । औपाधिकोऽयं भेदो न वास्तविक इत्यर्थः । अतएवैषां त्रयाणां प्रथमावरयोर्भावः प्रथमावरत्वं ज्येष्ठकनिष्ठभावः सामान्यं साधारणम् । इच्छया सर्वे ज्येष्ठा भवन्ति कनिष्ठाश्चेत्यर्थः । एतदेव विवृणोति—कदाचिद्धरो विष्णोराद्यः । कदाचिद्धरिस्तस्याद्यः । कदाचिद्वेधास्तयोर्हरिहरयोराद्यः । कदाचित्तौ हरिहरावपि धातुः स्रष्टुराद्यौ । एवमेतेषां पौर्वापर्यमनियतमिति दर्शितम् ॥

१ सहस्रपाते. २ एव. ३ असौ. ४ ईड्यौ.

सप्तमः सर्गः ।

(१३७)

तं लोकपालाः पुरुहूतमुख्याः श्रीलक्षणोत्सर्गविनीतवेषाः ।

दृष्टिप्रदाने कृतनन्दि संज्ञास्तद्वर्णिताः प्राञ्जलयः प्रणेमुः ॥४५॥

तमिति ॥ पुरुहूतमुख्या इन्द्रादयो लोकपालाः श्रीलक्षणानामैश्वर्यचिह्नानां छत्रचामरवाहनानामुत्सर्गेण त्यागेन विनीतवेषाः अनुनीतवेषाः सन्तः । तथा दृष्टि-
प्रदाने दर्शननिमित्ते । दर्शनप्रदानार्थमित्यर्थः । कृता नन्दिनः प्रतीहारस्य संज्ञा
संकेतो यैस्तादृशाः । मम दर्शनं दापयेति नन्दिनं प्रति कृतहस्तादिसूचना इत्यर्थः ॥
“ संज्ञा स्याच्चेतना नाम हस्ताद्यैश्वर्यसूचना ” इत्यमरः । तद्वर्णितास्तेन नन्दिना
दर्शिता अयमिन्द्रः प्रणमत्ययं चन्द्र इत्याद्युक्तिपूर्वकं निवेदिताः प्राञ्जलयः कृता-
ञ्जलयः सन्तः । तं भवं प्रणेमुः प्रणताः ॥

कम्पेन मूर्ध्नः शतपत्रयोनिं वाचा हरिं वृत्रहणं स्मितेन ।

आलोकमात्रेण सुरानशेषान्संभावयामास यथाप्रधानम् ॥४६॥

कम्पेनेति ॥ स देवः शतपत्रयोनिं चतुर्मुखं मूर्ध्नः कम्पेन तथा हरिं वाचा
संभाषणेन वृत्रं हतवन्तं वृत्रहणमिन्द्रम् ॥ “ ब्रह्मभ्रूणवृत्रेषु किप् ” इति किप् ॥
स्मितेन मन्दहासेनाशेषान्सुरानालोकमात्रेण दृष्टिमात्रेणेत्थं यथाप्रधानं यथाहं सं-
भावयामास ॥

तस्मै जयाशीः ससृजे पुरस्तात्सप्तर्षिभिस्तान्स्मितपूर्वमाह ।

विवाहयज्ञे विततेऽत्र यूयमध्वर्यवः पूर्ववृता मयेति ॥ ४७ ॥

तस्मा इति ॥ तस्मै शिवाय सप्तर्षिभिः ॥ “ दिक्संख्ये संज्ञायाम् ” इति स-
मासः ॥ पुरस्तादग्रे जयेत्याशीः ससृजे प्रयुक्ता । तान्सप्तर्षीन्स्मितपूर्वमाह—किमि-
ति । वितते विस्तृतेऽत्र प्रवर्तिते विवाह एव यज्ञस्तस्मिन्यूयं मया पूर्वमेव वृताः प्रा-
थिता अध्वर्यवो ऋत्विज इति ॥ विशेषवाचिना सामान्यमुक्तम् ॥

विश्वावसुप्राग्रहरैः प्रवीणैः संगीयमानत्रिपुरावदानः ।

अध्वानमध्वान्तविकारलङ्घ्यस्ततार ताराधिपखण्डधारी ॥४८॥

विश्वावस्विति ॥ विश्वावसुर्नाम कश्चिद्गन्धर्वो देवगायकस्तत्प्राग्रहरैस्तत्प्रमु-
खैः प्रवीणैः प्रकृष्टवीणैर्निपुणैर्वा ॥ “ प्रवीणे निपुणाभिज्ञविज्ञनिष्णातशिक्षिताः ”
इत्यमरः ॥ त्रयाणां पुराणां समाहारस्त्रिपुरम् ॥ “ तद्धितार्थोत्तरपद— ” इत्यादिना
समाहारसमासः ॥ “ पात्रादिभ्यः प्रतिषेधो वक्तव्यः ” इति स्त्रीलिङ्गान्ततानिषेधः ॥
त्रिपुरस्य संबन्धवदानं पूर्ववृत्तं कर्म विजयरूपं त्रिपुरावदानं तत्संगीयमानं स्तूय-
मानं यस्य स तथोक्तः ॥ “ अवदानं कर्म वृत्तम् ” इत्यमरः ॥ ध्वान्तं तमः । मोह

(१३८)

कुमारसंभवे

इति यावत् । तद्विकारेण रागादिना लङ्घ्योऽभिभवनीयो न भवतीत्यध्वान्तविकारलङ्घ्यः । विषाहादिकं तु तस्य लीलेत्यर्थः । ताराधिपखण्डधारी चन्द्रशेखरः शंभुरध्वानं मार्गं तताराखगच्छत् ॥

खे खेलगामी तमुवाह वाहः सशब्दचामीकरकिंकिणीकः ।

तटाभिघातादिव लग्नपङ्के धुन्वन्मुहुः प्रोतघने विषाणे ॥ ५० ॥

ख इति ॥ ख आकाशे खेलं सुन्दरं गच्छतीति खेलगामी । सशब्दः शब्दायमानाश्चामीकरकिंकिण्यः काञ्चनक्षुद्रघण्टिका यस्य स तथोक्तः ॥ “ किंकिणी क्षुद्रघण्टिकाः ” इत्यमरः ॥ “ नयूतश्च ” इति कप् ॥ बाह्वतेऽनेनेति बाहो वृषभः ॥ करणे घञ् ॥ प्रोतघने स्यूतमेघे अतएव तटाभिघाताद्रोधोभेदाल्लग्नपङ्के श्लिष्टकर्दमे इव स्थिते विषाणे शृङ्गे मुहुर्धुन्वंस्तं हरमुवाह वहति स्म ॥

स प्रापदप्राप्तपराभियोगं नगेन्द्रगुप्तं नगरं मुहूर्तात् ।

पुरोविलग्नैर्हरदृष्टिपातैः सुवर्णसूत्रैरिव कृष्यमाणः ॥ ५० ॥

स इति ॥ स बाहोऽप्राप्तः पराभियोगः शत्रुसमाक्रान्तिर्यस्य तत्तथोक्तं नगेन्द्रेण हिमवता गुप्तं रक्षितं नगरमोषधिप्रस्थं पुरोऽग्रे विलग्नैः संक्रान्तैर्हरदृष्टिपातैः सुवर्णसूत्रैः कृष्यमाण इव मुहूर्तात्प्रापत् । अन्यथा कथं दूरस्थाशुप्राप्तिः स्यादिति भावः । पुरः प्रसृता हरदृष्टयः पिङ्गलवर्णत्वात्सौवर्णानि वृषाकर्षणदानानीवाक्ष्यन्तेत्यर्थः ॥

तस्योपकण्ठे घननीलकण्ठः कुतूहलादुन्मुखपौरदृष्टः ।

स्वबाणचिह्नादवतीर्य मार्गादासन्नभूपृष्ठमियाय देवः ॥ ५१ ॥

तस्येति ॥ तस्य पुरस्योपकण्ठेऽन्तिके घनो मेघ इव नीलः कण्ठो यस्य स घननीलकण्ठो देवः कुतूहलादर्शनौत्सुक्यादुन्मुखैः पौरैर्दृष्टः सन् । स्वबाणचिह्नात्रिपुरविजयसमये स्वबाणाङ्गान्मार्गात्कुतश्चिदाकाशदेशादवतीर्यावरुणासन्नभूपृष्ठं निकटभूतलमियाय प्राप ॥

तमृद्धिमद्वन्धुजनाधिरूढैर्वृन्दैर्गजानां गिरिचक्रवर्ती ।

प्रत्युज्जगामागमनप्रतीतः प्रफुल्लवृक्षैः कटकैरिव स्वैः ॥ ५२ ॥

तमिति ॥ आगमनेन शिवागमनेन प्रतीतो हृष्टो गिरिचक्रवर्ती पर्वताधिराजो हिमवानृद्धिमता वस्त्रालंकारादिसमृद्धेन बन्धुजनेनाधिरूढैः । अनेन बन्धूनां समसाम्यं सूचितम् । गजानां वृन्दैः प्रफुल्ला विकसितकुसुमा वृक्षा येषु तैः स्वैः स्वकीयैः कटकैर्नितम्बैरिव तं हरं प्रत्युज्जगामाभिययौ ॥ “ कटकोऽस्त्री नितम्बोऽद्रेः ” इत्यमरः ॥

सप्तमः सर्गः ।

(१३९)

वर्गाबुभौ देवमहीधराणां द्वारे पुरस्योद्धृतितापिधाने ।

समीयतुर्दूरविसर्पिषोषौ भिन्नैकसेतू पयसामिवौघौ ॥ ५३ ॥

वर्गाविति ॥ दूरविसर्पी दूरगामी घोषो ययोस्तौ देवाश्च महीधराश्च तेषां देवमहीधराणां बुभौ वर्गाबुद्धृतितापिधानेऽपनीतकवाटे पुरस्य द्वारे भिन्नो दीर्ण एकसेतु याभ्यां तौ भिन्नैकसेतू पयसामिवौघौ प्रवाहाविष समीयतुः संगतौ ॥

हीमानभूभूमिधरो हरेण त्रैलोक्यवन्द्येन कृतप्रणामः ।

पूर्वं महिम्ना स हि तस्य दूरमावर्जितं नात्मशिरो विवेद ॥ ५४ ॥

हीमानिति ॥ भूमिधरो हिमवान् । त्रयो लोकास्त्रैलोक्यम् ॥ चातुर्वर्ण्यादि-
त्वात्प्यञ्प्रत्ययः ॥ तस्य वन्द्येन नमस्कार्येण कृतप्रणामः सन् ॥ “ ऋत्विक्पितृव्य-
श्वशुरमातुलानां यवीयसाम् । प्रवयाः प्रथमं कुर्यात्प्रत्युत्थायाभिवादनम् ” इति
स्मरणात् ॥ हीमानभूत् । महादेवं प्रति स्वयमल्पत्वात्संकोचं प्रापेत्यर्थः ॥ ननु वि-
दितेश्वरमहिम्नः स्वयं प्रागेव प्रणतस्य जामातुराचारमात्रस्वीकारे कः संकोच इति
शङ्कां निरस्यति—पूर्वमिति ॥ हि यस्मात्स हिमवान्पूर्वं प्रागेव तस्येश्वरस्य
महिम्ना सामर्थ्येन दूरमखन्तमावर्जितं नमितमात्मशिरो न विवेद । सखं स्वयं
प्रणतत्वानुसंधानेन संकोचः । तदनुसंधानं त्वौत्सुक्यान्नास्तीति भावः ॥

स प्रीतियोगाद्विकसन्मुखश्रीर्जामातुरग्रेसरतामुपेत्य ।

प्रावेशयन्मन्दिरमृद्धमेनमागुल्फकीर्णापणमार्गपुष्पम् ॥ ५५ ॥

स इति ॥ प्रीतियोगात्संतोषसंबन्धाद्विकसन्मुखश्रीर्विकसन्ती मुखश्रीर्यस्य स
तथोक्तः स हिमवान् । जायां मिमीते जानातीति जामातुर्वरस्य ॥ पृषोदरादि-
त्वात्साधु ॥ “ जामाता दुहितुः पतिः ” इत्यमरः ॥ अग्रेसरतां पुरोगामित्वमुपेत्यै-
नं देवमागुल्फं पादग्रन्थिपर्यन्तं कीर्णानि पर्यस्तान्यापणमार्गेषु पण्यवीथिकासु पु-
ष्पाणि यस्मिंस्तदागुल्फकीर्णापणमार्गपुष्पम् ॥ “ तद्वन्थी घुटिके गुल्फौ ” इ-
त्यमरः ॥ ऋद्धं समृद्धं मन्दिरं नगरम् ॥ “ मन्दिरं नगरेऽगारे मन्दिरो मकराल-
ये ” इति विश्वः ॥ प्रावेशयत् ॥

तस्मिन्मुहूर्ते पुरसुन्दरीणामीशानसंदर्शनलालसानाम् ।

प्रासादमालासु बभूवुरित्थं त्यक्तान्यकार्याणि विचेष्टितानि ५६

तस्मिन्निति ॥ तस्मिन्मुहूर्ते हरपुरप्रवेशसमय ईशानस्य संदर्शने लालसानां
लोलुपानाम् ॥ “ लोलुपो लोलुभो लोलो लालसो लम्पटश्च सः ” इति यादवः ॥

१ दूरात्. २ माङ्गल्य.

(१४०)

कुमारसंभवे

पुरसुन्दरीणां प्रासादमालास्वित्थं वक्ष्यमाणप्रकारेण सक्तान्यकार्याणि विसृष्टका-
र्यान्तराणि विचेष्टितानि व्यापाराः ॥ “ नपुंसके भावे क्तः ” इति क्तः ॥ व-
भूवुरासन् ॥

तान्येवाह पञ्चभिः श्लोकैः—

आलोकमार्गं सहसा व्रजन्त्या कयाचिदुद्वेष्टनवान्तमाल्यः ।

बद्धं न संभावित एव तावत्करेण रुद्धोऽपि च केशपाशः ॥ ५७ ॥

आलोकमार्गमिति ॥ आलोकमार्गं दर्शनपथम् । गवाक्षमिसर्थः । सहसा
व्रजन्त्या गच्छन्त्या कयाचिदुद्वेष्टनो द्रुतगतिवशादुन्मुक्तवन्धनोऽतएव वान्तमाल्य
उद्गीर्णमाल्यश्च यः स उद्वेष्टनवान्तमाल्यः करेण रुद्धो गृहीतः । अपि च केशपा-
शः केशकलापः ॥ “ पाशः पक्षश्च हस्तश्च कलापार्थाः कचात्परे ” इत्यमरः ॥
तावदालोकनमार्गप्राप्तिपर्यन्तं बद्धम् । बन्धनायेत्यर्थः । न संभावितो न स्मृत एव ॥

प्रसाधिकालम्बितमग्रपादमाक्षिप्य काचिद्रवरागमेव ।

उत्सृष्टलीलागतिरा गवाक्षादलक्तकाङ्क्षां पदवीं ततान ॥ ५८ ॥

प्रसाधीति ॥ काचित्स्त्री प्रसाधिकयालंकर्त्यालम्बितं रञ्जनार्थं धृतं द्रवरा-
गमेवाद्रीलक्तमेव । अग्रश्चासौ पादश्चाग्रपादः ॥ इति समानाधिकरणसमासः ॥
“ हस्ताग्राग्रहस्तादयो गुणगुणिनोर्भेदाभेदाभ्याम् ” इति वामनः ॥ तमाक्षिप्य
प्योत्सृष्टलीलागतिस्त्यक्तमन्दगमना सत्या गवाक्षाद्गवाक्षपर्यन्तम् ॥ पदद्वयमेतत् ॥
पदवीमलक्तकाङ्क्षां लाक्षारसचिह्नां चकार ॥

विलोचनं दक्षिणमञ्जनेन संभाव्य तद्वञ्चितवामनेत्रा ।

तथैव वातायनसंनिकर्षं ययौ शलाकामपरा वहन्ती ॥ ५९ ॥

विलोचनमिति ॥ अपरा स्त्री दक्षिणं विलोचनमञ्जनेन संभाव्यालंकृत्य त-
द्वञ्चितं तेनाञ्जनेन वर्जितं वामनेत्रं यस्याः सा तथोक्ता सती । तथैव तेनैव रूपेण
शलाकामञ्जनकूर्चिकां वहन्ती विभ्रती वातायनसंनिकर्षं गवाक्षसमीपं ययौ ॥
दक्षिणग्रहणं संभ्रमाद्व्युत्क्रमद्योतनार्थम् । “ सव्यं हि पूर्वं मनुष्या अञ्जते ” इति श्रुतेः ॥

जालान्तरप्रेषितदृष्टिरन्या प्रस्थानभिन्ना न बबन्ध नीवीम् ।

नाभिप्रविष्टाभरणप्रभेण हस्तेन तस्याववलम्ब्य वासः ॥ ६० ॥

जालान्तरेति ॥ अन्या स्त्री जालान्तरप्रेषितदृष्टिर्गवाक्षमध्यप्रसारितदृष्टिः
सती प्रस्थानेन गमनेन भिन्ना दृष्टितां नीवीं वस्त्रग्रन्थिम् ॥ “ नीवी परिपणे ग्र-

१ न केशहस्तः; हि केशपाशः.. २ उन्मृष्ट.

सप्तमः सर्गः ।

(१४१)

न्यौ स्त्रीणां जघनवाससि ” इति विश्वः ॥ न ववन्ध नावध्नात् । किंतु नाभिं प्रविष्टाभरणानां कङ्कणानां प्रभा यस्य तेन । प्रभैव नाभेरावरणमभूदिति भावः । हस्तेन वासोऽवलम्ब्य धृत्वा तस्यौ ॥

अर्धाचिता सत्वरमुत्थितायाः पदे पदे दुर्निमिते गलन्ती ।

कस्याश्चिदासीद्रसना तदानीमङ्गुष्ठमूलार्पितसूत्रशेषा ॥ ६१ ॥

अर्धाचितेति ॥ सत्वरं सवेगमुत्थितायाः कस्याश्चिदर्धमाचिता मणिभिर्गुम्फितार्धाचिता दुर्निमिते संभ्रमाद्दुःखेन निक्षिप्ते ॥ “दुमिञ् प्रक्षेपणे” इति धातोः कर्मणि क्तः ॥ पदे पदे प्रतिपदम् ॥ वीप्सायां द्विर्भावः ॥ गलन्ती गलद्रत्ना सती रसना मेखला तदानीं तस्मिन्नवसरेऽङ्गुष्ठमूलेऽर्पितं लगितं सूत्रमेव शेषो यस्याः सासीत् ॥

तासां मुखैरासवगन्धगर्भैर्व्याप्तान्तराः सान्द्रकुतूहलानाम् ।

विलोलनेत्रभ्रमरैर्गवाक्षाः सहस्रपत्राभरणा इवासन् ॥ ६२ ॥

तासामिति ॥ तदानीं सान्द्रकुतूहलानां तासां स्त्रीणामासवगन्धो गर्भो येषां तैः । विलोलानि नेत्राण्येव भ्रमरा येषु तैर्मुखैर्व्याप्तान्तराश्छन्नावकाशा गवाक्षाः सहस्रपत्राभरणा इवासन् । कमलालंकृता एव स्थिता इत्यर्थः ॥

तावत्पताकाकुलमिन्दुमौलिरुत्तोरणं राजपथं प्रपेदे ।

प्रासादशृङ्गाणि दिवापि कुर्वज्योत्स्नाभिषेकद्विगुणद्युतीनि ६३

तावदिति ॥ तावत्तस्मिन्नवसर इन्दुमौलिरीश्वरो दिवापि प्रासादशृङ्गाणि ज्योत्स्नाया अभिषेकेण स्तपनेन द्विगुणद्युतीनि द्विरावृत्तकान्तीनि ॥ “गुणस्त्वान्वृत्तिशब्दादिज्येन्द्रियामुख्यतन्तुषु” इति वैजयन्ती ॥ कुर्वन्पताकाभिराकुलं व्याकीर्णमुत्तोरणमुच्छ्रिततोरणं राजपथं प्रपेदे ॥

तमेकदृश्यं नयनैः पिबन्त्यो नार्यो न जग्मुर्विषयान्तराणि ।

तथाहि शेषेन्द्रियवृत्तिरासां सर्वात्मना चक्षुरिव प्रविष्टा ॥ ६४ ॥

तमिति ॥ एक एव दृश्यो दर्शनीयस्तमेकदृश्यं तमीश्वरं नयनैः पिबन्त्यः । अतितृष्णया पश्यन्त्य इत्यर्थः ॥ “ताः शंकरं दृष्टिभिरापिबन्त्यः” इति वा पाठः ॥ नार्यो विषयान्तराणि ततोऽन्यान्विषयान् । शब्दादीनित्यर्थः । न जग्मुः ।

१ अर्धाचिता. २ छवीनि.

६१-६२ श्लोकयोर्मध्येऽयं श्लोको दृश्यते—

स्तनंधयन्तं तनयं विहाय विलोकनाय त्वरया व्रजन्ती ।

संप्रस्नुताभ्यां पदवीं स्तनाभ्यां सिषेच काचित्पयसा गवाक्षम् ॥

(१४२)

कुमारसंभवे

न विदुरित्यर्थः । तथाहि । आसां नारीणां शेषेन्द्रियवृत्तिः श्रोत्रादिप्रवृत्तिः सर्वात्म-
ना स्वरूपकात्स्न्येन चक्षुःप्रविष्टेव । श्रोत्रादीनीन्द्रियाणि स्वातन्त्र्येण ग्रहणाशक्तेश्च-
क्षुरेव प्रविश्य कौतुकात्स्वयमप्येनमुपलभन्ते किमु । अन्यथा स्वस्वविषयाधिगमः
किं न स्यादिति भावः ॥

अथ पौराङ्गनावचनान्याह—

स्थाने तपो दुश्चरमेतदर्थमपर्णया पेलवयापि तप्तम् ।

या दास्यमप्यस्य लभेत नारी सा स्यात्कृतार्था किमुताङ्कशय्याम्
स्थान इति ॥ पेलवया कोमलयाप्यपर्णया पार्वत्यैतस्मै शिवायैतदर्थम् ॥ “अर्थेन
सह नित्यसमासः सर्वलिङ्गता च” इति विशेष्यनिघ्नत्वम् ॥ दुश्चरं तपस्तप्तं स्थाने
युक्तम् । कुतः । या नार्यस्येश्वरस्य दास्यं दासीत्वमपि लभेत सा कृतार्था स्यात् । या
अङ्क एव शय्या तामङ्कशय्यां लभेत सा किमुत । कृतार्थेति किमु वक्तव्यमित्यर्थः ॥

परस्परेण स्पृहणीयशोभं न चेदिदं द्वन्द्वमयोजयिष्यत् ।

अस्मिन्द्वये रूपविधानयत्नः पत्युः प्रजानां विफलोऽभविष्यत् ॥
परस्परेणेति ॥ स्पृहणीयशोभं सर्वैराशास्यमानसौन्दर्यमिदं द्वन्द्वं मिथुनम् ॥
“द्वन्द्वं रहस्य—” इति निपातः ॥ परस्परेण नायोजयिष्यच्चेन्न योजयेद्यदि प्रजानां
पत्युर्विधातुरस्मिन्द्वये द्वन्द्वे रूपविधाने सौन्दर्यनिर्माणे यत्नः प्रयासो विफलोऽभ-
विष्यद्भवेत् । एतदनु रूपस्त्रीपुंसान्तराभावादिति भावः ॥ “लिङ्गनिमित्ते लृङ्
क्रियातिपत्तौ” इति लृङ् ॥

न नूनमारूढरुषा शरीरमनेन दग्धं कुसुमायुधस्य ।

व्रीडादमुं देवमुदीक्ष्य मन्ये संन्यस्तदेहः स्वयमेव कामः ॥६७॥

नेति ॥ आरूढरुषा प्ररूढकोपेनानेन हरेण कुसुमायुधस्य कामस्य शरीरं न
दग्धं नूनं किंतु कामोऽमुं देवमुदीक्ष्य दृष्ट्वा व्रीडात्सौन्दर्येण जितोऽस्मीति लज्जया
स्वयमेव संन्यस्तदेहस्तत्तदेह इति मन्ये । इत्युत्प्रेक्षा । न स्वयं न्यस्ताकृतेः कोपः
संभवतीति भावः ॥

काचित्कांचिदाह—

अनेन संबन्धमुपेत्य दिष्ट्या मनोरथप्रार्थितमीश्वरेण ।

मूर्धानमालि क्षितिधारणोच्चैर्मुञ्चैस्तरं वक्ष्यति शैलराजः ॥६८॥

अनेनेति ॥ हे आलि सखि ॥ “आलिः सखी वयस्या च” इत्यमरः ॥ शैलरा-

१ कोमलया. २ वितथः. ३ अवेक्ष्य. ४ अवाप्य. ५ क्षितिपालनोन्नम. ६ उच्चैस्तराम्.

सप्तमः सर्गः ।

(१४३)

जो हिमवान् । दिष्टयेत्यानन्देऽव्ययम् । मनोरथैः प्रार्थितमवरुद्धम् । अभिलाषविष-
यीकृतमित्यर्थः ॥ “ प्रार्थना याच्नावरोधयोः ” इत्यभिधानात् ॥ अनेनेश्वरेण
संबन्धमुपेत्यावाप्य क्षितिधारणेनोच्चमुन्नतं मूर्धानमुच्चैस्तरमुन्नततरम् ॥ उच्चैरि-
सव्ययात्तरप्पत्ययः ॥ मूर्ध्नो द्रव्यत्वान्नामुप्रसयान्तो निपातः । “ किमेत्तिङव्य-
यघादाम्बद्रव्यप्रकर्षे ” इत्यादिना द्रव्यप्रकर्षे तस्य विधानादिति ॥ वक्ष्यति धा-
रयिष्यति ॥ बहतेर्लृट् ॥

इत्यौषधिप्रस्थविलासिनीनां शृण्वन्कथाः श्रोत्रसुखास्त्रिनेत्रः ।

केयूरचूर्णीकृतलाजमुष्टिं हिमालयस्यालयमाससाद ॥ ६९ ॥

इतीति ॥ त्रिनेत्रस्यम्बकः ॥ त्रिनेत्रत्रिनयनशब्दयोः “ सुभ्रादिषु च ” इ-
ति णत्वाभावः ॥ इतीत्यमौषधिप्रस्थविलासिनीनां संबन्धिनीः श्रोत्रसुखाः श्रव-
णमधुराः कथा आलापाञ्जशृण्वन्केयूरैरङ्गदैश्वर्णीकृता लाजानां मुष्टयो यस्मिंस्तं त-
थोक्तम् । तत्रावकीर्णा आचारलाजा अन्तराल एवाङ्गदैश्वर्णीपेक्षं पिष्यन्त इति
पुरात्रिजनसंबन्धातिशयोक्तिः । हिमालयस्य हिमवत आलयं भवनमाससाद ॥

तत्रावतीर्याच्युतदत्तहस्तः शरद्वनादीधितिमानिवोक्षणः ।

क्रान्तानि पूर्वं कमलासनेन कैक्ष्यान्तराण्यद्रिपतेर्विवेश ॥ ७० ॥

तत्रेति ॥ तत्र हिमवदालयेऽच्युतेन विष्णुना दत्तहस्तो वितीर्णहस्तावलम्बः स-
न् । शरद्वनाच्छरन्मेघात् । शरद्विशेषणान्मेघस्य शुभ्रत्वं गम्यते । दीधितिमा-
न्सूर्य इवोक्ष्णो वृषादवतीर्य कमलासनेन पूर्वमग्रे क्रान्तानि प्रविष्टान्यद्रिपतेः क-
क्ष्यान्तराणि गेहप्रकोष्ठान्तराणि विवेश ॥ “ कक्ष्या कच्छेवरत्रायां काञ्च्यां गेहे
प्रकोष्ठके ” इति यादवः ॥

तमन्वगिन्द्रप्रमुखाश्च देवाः सप्तर्षिपूर्वाः परमर्षयश्च ।

गणाश्च गिर्यालयमभ्यगच्छन्प्रशस्तमारम्भमिवोत्तमार्थाः ॥ ७१ ॥

तमिति ॥ तमीश्वरमन्वगनुपदम् ॥ अव्ययमेतत् ॥ “ अन्वगन्वक्षमनुगेऽनुपदं
क्लीबमव्ययम् ” इत्यमरः ॥ इन्द्रप्रमुखा देवाश्च सप्तर्षयः पूर्वे येषां ते सप्तर्षिपूर्वाः ॥
“ न बहुव्रीहौ ” इति सर्वनासंज्ञाप्रतिषेधः ॥ परमर्षयः सनकादिमहर्षयश्च ॥
“ सन्महत्परमोत्तमोत्कृष्टाः पूज्यमानैः ” इति तत्पुरुषः ॥ गणाः प्रमथाश्चोत्तमा-
र्था महाप्रयोजनाः प्रशस्तं प्रकृष्टम् । अमोघमित्यर्थः । आरभ्यत इत्यारम्भ उपा-
यस्तमिव गिर्यालयं हिमवन्मन्दिरमभ्यगच्छन् । प्राविशन्नित्यर्थः ॥

१ वृष्टिः; मुष्टिः. २ ततः ३ कक्षान्तराणि. ४ अन्वगच्छन्.

(१४४)

कुमारसंभवे

तत्रेश्वरो विष्टरभाग्यथावत्सरत्नमर्घ्यं मधुमञ्च गव्यम् ।

नवे दुकूले च नंगोपनीतं प्रत्यग्रहीत्सर्वममन्त्रवर्जम् ॥७२॥

तत्रेति ॥ तत्र हिमवदालय ईश्वरो विष्टरभागासनगतः । उपविष्ट इत्यर्थः । यथावद्यथाहम् । विधिवदित्यर्थः । सरत्नं रत्नसहितमर्घ्यमर्घ्यार्थं जलम् । मधु क्षौद्रमस्मिन्नस्तीति मधुमत् । गवि भवं गव्यम् । दधि च । मधुपर्कमित्यर्थः ॥ “ दधिमधुनी सर्पिर्मध्वलाभः ” इत्याश्वलायनगृह्यसूत्रात् ॥ नवे दुकूले चेति सर्वं नगोपनीतं हिमवदानीतमर्घ्यादिकं मन्त्रान्वर्जयित्वा मन्त्रवर्जम् ॥ ततो नञ्समासः ॥ अमन्त्रवर्जम् । मन्त्रान्न वर्जयित्वेत्यर्थः ॥ “ द्वितीयायां च ” इति णमुल्प्रत्यय इत्याह न्यासकारः “ अनुदात्तं पदमेकवर्जम् ” इत्यत्र ॥ प्रत्यग्रहीत्स्वीकृतवान् ॥

दुकूलवासाः स वधूसमीपं निन्ये विनीतैरवरोधदक्षैः ।

वेलासमीपं स्फुटफेनराजिर्नवैरुदन्वानिव चन्द्रपादैः ॥ ७३ ॥

दुकूलेति ॥ अथ दुकूलवासाः । दुकूलं वसान इत्यर्थः । स हरो विनीतैरनुद्धतैरवरोधेषु ये दक्षास्तैरवरोधदक्षैर्वधूसमीपं निन्ये नीतः । कथमिव । स्फुटा फेनानां राजिर्यस्य स उदकमस्यास्तीत्युदन्वान्समुद्रः ॥ “ उदन्वानुदधौ च ” इति निपातनात्साधुः ॥ नवैरचिरोदितैश्चन्द्रपादैश्चन्द्रकिरणैर्वेलासमीपमिव ॥

तथा प्रवृद्धाननचन्द्रकान्त्या प्रफुल्लचक्षुः कुमुदः कुमार्या ।

प्रसन्नचेतःसलिलः शिवोऽभूत्संसृज्यमानः शरदेव लोकः ॥७४॥

तथेति ॥ आननं चन्द्र इव । इत्युपमितसमासः । प्रवृद्धाननचन्द्रस्य कान्तिर्यस्यास्तया तथोक्तया तथा कुमार्या शरदा लोक इव संसृज्यमानः संगच्छमानः शिवश्चक्षुषि कुमुदानीव तानि प्रफुल्लानि यस्य स तथोक्तः । चेतः सलिलमिव तत्प्रसन्नं यस्य स तथोक्तः । प्रसन्नचेतःसलिलोऽभूत् । शरल्लोकयोरपि यथोचितं विशेषणानि योज्यानि ॥

तयोः समापत्तिषु कातराणि किञ्चिद्व्यवस्थापितसंहृतानि ।

ह्रीयन्त्रणां तत्क्षणमन्वभूवन्नन्योन्यलोलानि विलोचनानि ७५

तयोरिति ॥ तयोर्वधूवरयोः समापत्तिषु यदृच्छया संगतिषु कातराणि चकितानि ॥ “ अधीरे कातरे ” इत्यमरः ॥ द्रष्टुमसमर्थानीति भावः । किञ्चिदीषद्व्यवस्थापितानि स्थिरीकृतानि पश्चात्संहृतानि निवर्तितानि चेति व्यवस्थापितसंहृतानि ॥ “ पूर्वकाल— ” इत्यादिना तत्पुरुषः ॥ अन्योन्यस्मिंल्लोलानि सतृष्णानि ॥

१ नगोपनीते. २ वन्ध्यम्. ३ दक्षैः. ४ सकाशम्. ५ विवृद्ध. ६ आनशिरे मुहूर्तम्; आनशिरे मनोज्ञम्.

सप्तमः सर्गः ।

(१४५)

“ लोलश्चलसत्पुण्योः ” इत्यमरः ॥ विलोचनानि दृष्ट्यस्तत्क्षणं तस्मिन्क्षणे द्वीय-
न्त्रणां द्विया निमित्तेन संकोचमन्वभूवन् ॥

तस्याः करं शैलगुरूपनीतं जग्राह ताम्राङ्गुलिमष्टमूर्तिः ।

उमातनौ गूढतनोः स्मरस्य तच्छङ्किनः पूर्वमिव प्ररोहम् ॥ ७६

तस्या इति ॥ अष्टमूर्तिः शिवः । तस्मादीश्वराच्छङ्कत इति तच्छङ्किनः । त-
द्गीतस्येत्यर्थः । अतएवोमातनावुमाशरीरे गूढतनोर्गुप्तशरीरस्य स्मरस्य पूर्वं प्ररोहमि-
व प्रथमाङ्कुरमिव स्थितं शैलगुरूपनीतं शैलगुरुणा हिमवतोपनीतं प्रापितम् । अथवा
शैलगुरुणा हिमवत्पुरोधसोपनीतं ताम्राङ्गुलिं रक्ताङ्गुलिं तस्याः पार्वत्याः करं जग्राह ॥

रोमोद्गमः प्रादुरभूदुमायाः स्विन्नाङ्गुलिः पुंगवकेतुरासीत् ।

वृत्तिस्तयोः पाणिसमागमेन समं विभक्तेव मनोभवस्य ॥ ७७ ॥

रोमोद्गम इति ॥ उमाया रोमोद्गमो रोमाञ्चः प्रादुरभूत् । पुमान्गौः पुंगवो
वृषभः ॥ “ गोरतद्धितलुकि ” इति टच् ॥ स केतुश्चिह्नं यस्य स पुंगवकेतुः शिवः
स्विन्नाङ्गुलिरासीत् । अत्रोत्प्रेक्षते—पाणिसमागमेन पाण्योः संस्पर्शेन ॥ कर्त्रा ॥
तयोर्वधूवरयोर्मनोभवस्य वृत्तिरवस्थितिः समं विभक्तेव । समीकृतेवेत्यर्थः ॥ प्राक्सि-
द्धस्याप्यनुरागसाम्यस्य संप्रति तत्कार्यदर्शनात्पाणिसंस्पर्शकृतस्रमुत्प्रेक्ष्यते । ननु क-
न्या तु प्रथमसंगमे स्विन्नकरचरणा भवति पुमांस्तु रोमाञ्चितो भवतीति वात्स्याय-
नेन विपरीतमुक्तमिति चेन्नैष दोषः । एभिरनयोर्भावं परीक्षेतेति वाक्यशेष एभि-
रिति बहुवचनेन स्वेदरोमाञ्चग्रहणस्य सकलसात्त्विकोपलक्षणत्वावगमेनानियमा-
वधारणात् । अतएव रघुवंशेऽन्यथाभिधानास्वोक्तिविरोध इत्यपास्तम् । तदेतद्रघु-
वंशसंजीविन्यां (७ । २२) सुव्यक्तमवोचम् । सात्त्विकास्तु “ स्तम्भप्रलयरोमाञ्चाः
स्वेदो वैवर्ण्यवेपथू । अश्रुवैस्वर्यमिलष्टौ सात्त्विकाः परिकीर्तिताः ” इति ॥

प्रयुक्तपाणिग्रहणं यदन्यद्वधूवरं पुष्यति कान्तिमय्याम् ।

सांनिध्ययोगादनयोस्तदानीं किं कथ्यते श्रीरुभयस्य तस्य ॥ ७८

प्रत्युक्तेति ॥ यद्यस्मात्कारणात्प्रयुक्तं पाणिग्रहणं यस्य तत्तथोक्तमन्यछौकि-
कम् । वधूश्च वरश्च वधूवरम् ॥ समाहारे द्वन्द्वैकवद्भावः ॥ तदानीं पाणिग्रहणका-
लेऽनयोरुमाशिवयोः सांनिध्ययोगात्संनिधिभावादभ्यामुत्तमां कान्तिं शोभां पुष्य-
ति पुष्णाति तस्योभयस्योमामहेश्वररूपस्य मिथुनस्य श्रीः किं कथ्यते । यत्प्रसादाद-

१ उमात्मना. २. तच्छङ्कितः. ३ चित्राङ्गुलिः.

(१४६)

कुमारसंभवे

न्यस्य शोभालाभस्तस्य शोभा किमु वक्तव्येत्यर्थः ॥ “विवाहसमये गौरीशिवौ वधू-
वरावनुप्रविशेताम्” इत्यागमः ॥

प्रदक्षिणप्रक्रमणात्कृशानोरुदर्चिषस्तन्मिथुनं चकासे ।

मेरोरुपान्तेष्विव वर्तमानमन्योन्यसंसक्तमहस्त्रियामम् ॥ ७९ ॥

प्रदक्षिणेति ॥ तन्मिथुनमुदर्चिष उन्नतज्वालस्य कृशानोः कर्मणः प्रदक्षिण-
प्रक्रमणात्प्रदक्षिणीकरणाच्चकासे । किमिव । मेरोरुपान्तेषु परिसरेषु वर्तमानमाव-
र्तमानम् । मेरुं प्रदक्षिणीकुर्वदित्यर्थः । अन्योन्येन संसक्तं संगतम् । मिथुनस्याप्ये-
तद्विशेषणम् । अहश्च त्रियामा चाहस्त्रियामं रात्रिदिवमिव ॥ समाहारे द्वन्द्वैकवद्भावः ॥

तौ दंपती त्रिः परिणीय वह्निमन्योन्यसंस्पर्शनिमीलिताक्षौ ।

स कारयामास वधूं पुरोधास्तस्मिन्समिद्धार्चिषि लाजमोक्षम् ८०

ताविति ॥ स पुरस्तादेव हितं विधत्त इति पुरोधाः पुरोहितोऽन्योन्यस्य सं-
स्पर्शेन स्पर्शमुखेन निमीलिताक्षौ तौ जाया च पतिश्च दंपती ॥ कर्मभूतौ ॥ जाया-
शब्दस्य दंभावो निपातितः ॥ वह्निं त्रिस्त्रिवारम् ॥ “द्वित्रिचतुर्भ्यः सुच” इति
सुच ॥ परिणीय परितो नीत्वा । प्रदक्षिणीकार्येत्यर्थः ॥ नयतेर्द्विकर्मकाल्लक्ष्यम् । स-
मिद्धार्चिषि दीप्तज्वाले तस्मिन्वह्नौ वधूं लाजमोक्षं लाजविसर्गं कारयामास ॥ “ह-
कोरन्यतरस्याम्” इति विकल्पादणिकर्तुः कर्मत्वम् ॥

सा लाजधूमाञ्जलिमिष्टगन्धं गुरूपदेशाद्बदनं निनाय ।

कपोलसंसर्पिंशिवः स तस्या मुहूर्तकर्णोत्पलतां प्रपेदे ॥ ८१ ॥

सेति ॥ सा वधूर्गुरोः पुरोधस उपदेशादिष्टः । घ्राणतर्पण इत्यर्थः । गन्धो
यस्य तं लाजधूमाञ्जलिं बदनं निनाय । कपोलसंसर्पिणी शिखा यस्य स तथोक्तः
स धूमस्तस्या गौर्या मुहूर्तकर्णोत्पलतां प्रपेदे । धूमस्य विसृमरत्वान्मुहूर्तग्रहणम् ॥

तदीषदाद्रारुणगण्डलेखमुच्छ्वासि कालाञ्जनरागमक्ष्णोः ।

वधूमुखं क्लान्तयवावतंसमाचारधूमग्रहणाद्बभूव ॥ ८२ ॥

तदिति ॥ तद्रधूमुखमाचारधूमग्रहणादाचारप्राप्तधूमत्वादीषदाद्रं स्वप्ने अरुणे
च गण्डलेखे गण्डस्थले यस्य तत्तथोक्तम् । अक्ष्णोरुच्छ्वास्युद्गच्छन्कालाञ्जनस्य
रागोऽञ्जनं यस्य तत्तथोक्तम् । क्लान्तो यवावतंसो यवाङ्कुरकर्णपूरो यस्य तत्त-
थाभूतं बभूव ॥ “लाजाञ्जलिं विसृज्य धूमाग्रं जिघ्रेत्” इति प्रयोगवृत्तिकारः ॥

वधूं द्विजः प्राह तवैष वत्से वह्निर्विवाहं प्रति कर्मसाक्षी ।

शिवेन भर्त्रा सह धर्मचर्या कार्या त्वया मुक्तविचारयेति ॥ ८३ ॥

वधूमिति ॥ अथ वधूं द्विजः पुरोधाः प्राह । किमिति । हे वत्से । एष वह्नि-
स्तव विवाहं प्रति । विवाहकर्मणीत्यर्थः । कर्मसाक्षी कर्मद्रष्टा । भर्त्रा शिवेन सह
मुक्तविचारया निर्विचारया त्वया धर्मचर्या धर्माचरणं कार्या कर्तव्येति । अयं च
प्राजापत्यविवाहो द्रष्टव्यः । यथाहाश्वलायनः—“सह धर्मं चरेदिति प्राजा-
पत्ये” इति ॥

आलोचनान्तं श्रवणे वितत्य पीतं गुरोस्तद्वचनं भवान्या ।

निदाघकालोत्खणतापयेव माहेन्द्रमम्भः प्रथमं पृथिव्या ॥ ८४ ॥

आलोचनान्तमिति ॥ भवस्य पत्न्या भवान्या ॥ “इन्द्रवरुणभवशर्वरुद्र—”
इत्यादिना ङीप् । आनुगागमश्च ॥ आलोचनान्तं नेत्रान्तपर्यन्तम् ॥ “आङ् मर्या-
दाभिविध्योः” इत्यव्ययीभावः ॥ श्रवणे श्रोत्रे वितत्य विस्तार्य तत्पूर्वोक्तं
गुरोर्याज्ञिकस्य वचनं “सह धर्मं चर” इति वाक्यं निदाघकाले ग्रीष्मकाल उ-
त्खणतापयोत्कटसंतापया पृथिव्या प्रथममाद्यं माहेन्द्रं पार्जन्यमम्भ इव पीतम् ।
अस्यादरेण शुश्रावेत्यर्थः ॥

ध्रुवेण भर्त्रा ध्रुवदर्शनाय प्रयुज्यमाना प्रियदर्शनेन ।

सा दृष्ट इत्याननमुन्नमय्य हीसन्नकण्ठी कथमप्युवाच ॥ ८५ ॥

ध्रुवेणेति ॥ प्रियं दर्शनं यस्य ॥ कर्मभूतस्य ॥ तेन प्रियदर्शनेन ध्रुवेण शा-
श्वतेन भर्त्रा ध्रुवस्य नक्षत्रविशेषस्य दर्शनाय ॥ “ध्रुवो भभेदे क्लीबं तु निश्चिते
शाश्वते त्रिषु” इत्यमरः ॥ प्रयुज्यमाना दृश्यतामिति प्रेर्यमाणा हीसन्नकण्ठी ह्रिया
हीनस्वरा सा वधूः कथमप्याननमुन्नमय्य दृष्ट इत्युवाच ॥

इत्थं विधिज्ञेन पुरोहितेन प्रयुक्तपाणिग्रहणोपचारौ ।

प्रणेमतुस्तौ पितरौ प्रजानां पद्मासनस्थाय पितामहाय ॥ ८६ ॥

इत्थमिति ॥ इत्थमनेन प्रकारेण ॥ “इदमस्थमुः” इति तमुप्रसयः ॥ वि-
धिज्ञेन विवाहप्रयोगज्ञेन । शास्त्रज्ञेनेत्यर्थः । पुरोहितेन हैमवतेन प्रयुक्तपाणिग्रह-
णोपचारौ कृतविवाहकर्माणौ प्रजानां पितरौ तावुमामहेश्वरौ पद्मासनस्थाय पद्मा-
सनोपविष्टाय पितृणां पित्रे पितामहाय ब्रह्मणे ॥ “पितामहो विरिञ्चौ स्यात्तातस्य

(१४८)

कुमारसंभवे

जनकेऽपि च” इति विश्वः ॥ “पितृव्यमातुलमातामहपितामहाः” इति निपात-
नात्साधुः ॥ प्रणेमतुर्नमश्चक्रतुः । पितामहस्य पित्रोरपि पूज्यत्वादिति भावः ॥

वधूर्विधात्रा प्रतिनन्द्यते स्म कल्याणि वीरप्रसवा भवेति ।

वाचस्पतिः सन्नपि सोऽष्टमूर्तौ त्वाशास्य चिन्तास्तिमितो बभूव ॥

वधूरिति ॥ वधूः कन्या विधात्रा ब्रह्मणा । हे कल्याणि शोभने । वीरः प्र-
सवोऽपत्यं यस्याः सा वीरप्रसवा वीरसूर्भवेति प्रतिनन्द्यते स्म । आशिषमुक्तेत्य-
र्थः । स विधाता वाचस्पतिर्वागीश्वरोऽपि सन् ॥ कस्कादिषु पाठात्साधुः ॥ अ-
ष्टमूर्तौ शिवे त्वाशास्यमाकाङ्क्ष्यं तत्र चिन्ता विचारस्तस्यां स्तिमितो मन्दो व-
भूव । तस्य निरीहस्याशासाभावादाशिषि स्तिमितत्वमित्यर्थः ॥

कुसोपचारां चतुरस्रवेदीं तावेत्य पश्चात्कनकासनस्थौ ।

जायापती लौकिकमेषणीयमाद्राक्षतारोपणमन्वभूताम् ॥ ८८ ॥

कृतेति ॥ तौ जायापती वधूवरौ पश्चान्नमस्कारानन्तरं कुसा रचिता उपचा-
राः पुष्परचनादयो यस्यां तां चतुरस्रवेदीमेत्य प्राप्य कनकासनस्थौ सन्तौ लौ-
किकं लोके विदितम् । आचारप्राप्तमित्यर्थः । अतएवैषणीयमाशास्यम् । तथाहि ।
“लौकिकाचारं मनसापि न लङ्घयेत्” इति शास्त्रादवश्यकर्तव्यमित्यर्थः ॥ इत्ये-
रिच्छार्थादनीयमर्पत्ययः ॥ आद्राक्षतारोपणमन्वभूताम् ॥

पत्रान्तलग्नैर्जलबिन्दुजालैराकृष्टमुक्ताफलजालशोभम् ।

तयोरुपर्याधतनालदण्डमाधत्त लक्ष्मीः कमलातपत्रम् ॥ ८९ ॥

पत्रान्तेति ॥ लक्ष्मीः श्रीदेवी पत्रान्तेषु दलप्रान्तेषु लग्नैर्जलबिन्दुजालैराकृ-
ष्टाहता मुक्ताफलजालेन प्रान्तलम्बिना मुक्ताकलापेन याः शोभा सा येन तत्त-
थोक्तमायतं दीर्घं नालमेव दण्डो यस्य तत्कमलमेवातपत्रं तत्तयोरुपर्याधत्त दधौ ॥

द्विधाप्रयुक्तेन च वाङ्मयेन सरस्वती तन्मिथुनं नुनाव ।

संस्कारपूतेन वरं वरेण्यं वधूं सुखग्राह्यनिबन्धनेन ॥ ९० ॥

द्विधेति ॥ अथ सरस्वती वाग्देवी द्विधा संस्कृतप्राकृतरूपेण द्वैविध्येन प्रयु-
क्तेनोच्चारितेन वाङ्मयेन शब्दजालेन तन्मिथुनं नुनाव तुष्टाव ॥ “एण स्तुतौ”
इति धातोर्लिट् ॥ केन कमित्याह—संस्कारेति ॥ संस्कारेण शास्त्रव्युत्पत्त्या पूते-
न प्रकृतिप्रत्ययविभागशुद्धेन । संस्कृतेनेत्यर्थः । वरेण्यं वरणीयम् । श्लाघ्यमित्यर्थः ॥

१ उन्नत. २ मूर्तावाशास्य. ३ एषितव्यम्. ४ वृन्दैः. ५ भक्तिशोभन.

सप्तमः सर्गः ।

(१४९)

वृणोतेरौणादिक एन्यप्रत्ययः ॥ वरं वोढारं शिवम् । सुखेन ग्राह्यं सुबोधं निबन्धनं
रचना यस्य तेन वाञ्छयेन । प्राकृतभाषयेत्यर्थः । वधूम् । जुनावेत्यनेन संबन्धः ॥

तौ संधिषु व्यञ्जितवृत्तिभेदं रसान्तरेषु प्रतिबद्धरागम् ।

अपश्यतामप्सरसां मुहूर्ते प्रयोगमाद्यं ललिताङ्गहारम् ॥ ९१ ॥

साविति ॥ तौ दंपती संधिषु सुखादिनिर्वहणान्तेषु पञ्चसंधिषु ॥ तदुक्तं
दशरूपके—“ सुखं प्रतिमुखं गर्भः सावमर्षोपसंहतिः ” इति ॥ व्यञ्जितवृत्तिभेदं
स्फुटीकृतकौशिक्यादिवृत्तिविशेषम् । रसानुगुण्येनेति शेषः ॥ तदुक्तं भूपालेन—
“ कौशिकी स्यात्तु शृङ्गारे रसे वीरे तु सात्वती । रौद्रवीभत्सयोर्वृत्तिनियतारभटी
पुनः । शृङ्गारादिषु भावज्ञै रसेष्विष्टा तु भारती ” । तथा । “ कौशिक्यारभटी
चैव सात्वती भारती तथा । चतस्रो वृत्तयो ज्ञेयास्तासु नाट्यं प्रतिष्ठितम् ” इति ॥
रसान्तरेषु शृङ्गारादिरसभेदेषु ॥ “ शृङ्गारादौ विषे वीर्ये गुणे रागे द्रवे रसः ”
इत्यमरः ॥ “ शृङ्गारहास्यकरुणारौद्रवीरभयानकाः । वीभत्साद्भुतशान्ताख्या रसाः
पूर्वेरुदाहृताः ” इति ॥ प्रतिबद्धरागं प्रतिनियमेन प्रवर्तितो वसन्तललितादिरागो
यस्मिन्नेत्यर्थः । यस्मिन्नेत्यर्थः यो रागो विहितस्तदनुसारेण प्रयुक्तरागमित्यर्थः । यथाह
काहलः—“ रौद्रेऽद्भुते तथा वीरे पुंरागेण प्रगीयते । शृङ्गारहास्यकरुणाः स्त्रीरा-
गेण प्रकीर्तिताः । भयानके च वीभत्से शान्ते गेयो नपुंसके ” इति ॥ ललिताङ्ग-
हारं मधुराङ्गविक्षेपम् ॥ “ अङ्गहारोऽङ्गविक्षेपः ” इत्यमरः ॥ आदौ भवमाद्यम् ।
रूपकान्तरप्रकृतिभूतमित्यर्थः । तदुक्तम्—“ आहुः प्रकरणादीनां नाटकं प्रकृतिं
बुधाः ” इति ॥ अप्सरसामुर्वश्यादीनाम् । प्रयुज्यत इति प्रयोगो रूपकम् । नाट-
कमित्यर्थः । आद्यमिति विशेषणः । तं मुहूर्तमपश्यतां दृष्टवन्तौ ॥ “ पाघ्रा-
ध्यास्या—” इत्यादिना दृशेः पश्यादेशः ॥

देवास्तदन्ते हरमूढभार्यं किरीटबद्धाञ्जलयो निपत्य ।

शापावसाने प्रतिपन्नमूर्तेर्ययाचिरे पञ्चशरस्य सेवाम् ॥ ९२ ॥

देवा इति ॥ देवा इन्द्रादयस्तदन्ते तस्य प्रयोगदर्शनस्यान्तेऽवसान ऊढभार्यं
परिणीतदारं हरं किरीटेषु बद्धा अञ्जलयो येषां ते तथोक्ताः सन्तः । निपत्य
प्रणम्य शापावसाने प्रतिपन्नमूर्तेर्लब्धशरीरस्य । “ परिणेष्यति पार्वती यदा ”
(४ । ४२) इत्यादिना शापस्य पार्वतीपरिणयान्तत्वादित्यर्थः । पञ्चशरस्य कामस्य ॥
कर्तुः ॥ सेवां ययाचिरे । पुनः समासादितशरीरस्य तस्य सेवा स्वीक्रियतामिति
प्रार्थयामासुरित्यर्थः ॥ “ दुह्याच्छ- ” इत्यादिना द्विकर्मकत्वम् ॥

(१५०)

कुमारसंभवे

तस्यानुमेने भगवान्विमन्युर्व्यापारमात्मन्यपि सायकानाम् ।

कालप्रयुक्ता खलु कार्यविद्भिर्विज्ञापना भर्तृषु सिद्धिमेति ॥ ९३ ॥

तस्येति ॥ विमन्युर्विगतक्रोधो भगवान्निश्वर आत्मन्यपि तस्य कामस्य साय-
कानां व्यापारमनुमेने । तथाहि । कार्यविद्भिः कार्यज्ञैः । अथवा कालविद्भिः ।
अवसरज्ञैः काले योग्यावसरे प्रयुक्तानुष्ठिता भर्तृषु स्वामिषु विषये विज्ञापना सि-
द्धिमेति खलु । सफला भवतीत्यर्थः । अयमेवास्य स्मरसेवास्वीकारो यदात्मन्यपि
तत्सायकव्यापारमङ्गीकृतवानिति ॥

अथ विबुधगणांस्तानिन्दुमौलिर्विमृज्य

क्षितिधरपतिकन्यामाददानः करेण ।

कनककलशयुक्तं भक्तिशोभासनाथं

क्षितिविरचितशय्यं कौतुकागारमागात् ॥ ९४ ॥

अथेति ॥ अथेन्दुमौलिरीश्वरस्तान्विबुधगणान्विमृज्य क्षितिधरपतिकन्यां
पार्वतीं करेणाददानः कनककलशयुक्तं मङ्गलार्थमन्तर्निहितहेममयपूर्णकुम्भं भक्तयः
पुष्पादिरचनास्तासां शोभया सनाथम् । सहितमित्यर्थः । क्षितिविरचितशय्यं
क्षितौ विरचिता स्थण्डिले कल्पिता शय्या तल्पं यस्मिंस्तत्थोक्तं कौतुकागारमा-
गाच्छय्यागृहं जगाम ॥ अत्राश्वलायनः—“ अत ऊर्ध्वमक्षारलवणाशिनावधःशा-
यिनौ ब्रह्मचारिणौ स्याताम् ” इति । अत ऊर्ध्वं विवाहादूर्ध्वम् । आ त्रिरात्रादिति
शेषः । “ त्रिरात्रं द्वादशरात्रं वा ” इति वचनात् ॥ तथा कामशास्त्रेऽपि “ अथ
परिणयरात्रौ प्रक्रमेन्नैव किञ्चित्सृषु च रज्ज्वीषु स्तब्धभावा दुनोति । त्रिदिन-
मिह न भिन्द्याद्ब्रह्मचर्यं न चास्या हृदयमननुरुध्य स्वेच्छया नर्म कुर्यात् ” ॥

नवपरिणयलज्जाभूषणां तत्र गौरीं

वदनमपहरन्तीं तत्कृताक्षेपमीशः ।

अपि शयनसखीभ्यो दत्तवाचं कथंचि-

त्प्रमथमुखविकारैर्हासयामास गूढम् ॥ ९५ ॥

नवेति ॥ तत्र कौतुकागार ईश ईश्वरो नवपरिणयेन नवोद्वाहेन या लज्जा सा
भूषणं यस्यास्तामतएव तेनेश्वरेण कृताक्षेपं कृताकर्षणम् । उन्नमितमिति यावत् ।
वदनमपहरन्तीं साचीकुर्वन्तीम् । अयं लज्जानुभावः । अनुभावान्तरमाह—

१ काले प्रयुक्ता. २ कालविद्भिः. ३ आददानः. ४ रक्षा. ५ प्रथम.

सप्तमः सर्गः ।

(१५१)

शयनसखीभ्योऽपि शयने सहशायिनीभ्योऽपि । नर्मसहचरीभ्योऽपीत्यर्थः ।
 कथंचित्कृच्छ्रणे दत्तवाचं दत्तोत्तरां गौरीं प्रमथा भृङ्गरीटिप्रभृतयो हास्यरसाधिदे-
 वताः पशुपतेः पारिषदाः । यथाह भरतः—“ शृङ्गारो विष्णुदैवस्यो हास्यः प्रमथ-
 दैवतः ” इति ॥ “ प्रमथाः स्युः पारिषदाः ” इत्यमरः ॥ तेषां मुखविकारैर्मुखवि-
 कृतचेष्टितैर्गूढमप्रकाशं हासयामास । हासाद्युपायैर्लज्जामपाकर्तुं प्रवृत्त इत्यर्थः । य-
 थाह गोनर्दः—“ हासेन मधुना नर्मवचसा लज्जितां प्रियाम् । विलुप्तलज्जां कु-
 र्वीत निपुणैश्च सखीजनैः ” इति ॥

इति श्रीमन्महामहोपाध्यायकोलाचलमल्लिनाथसूरिविरचितया संजीविनी-
 समाख्यया व्याख्यया समेतः श्रीकालिदासकृतौ कुमारसंभवे
 महाकाव्य उमापरिणयो नाम सप्तमः सर्गः ।

॥ श्रीः ॥

॥ कुमारसंभवम् ॥

॥ संजीविन्या समेतम् ॥

— ०० —

अष्टमः सर्गः ।

शिरसा शकलं शशाङ्कमूर्तेर्भसितं विभ्रतमङ्गकेन भूरि ।
गरलं च गलेन चिन्तयामो हरमर्धाङ्गहराद्रिराजकन्यम् ॥
टीका सप्तसु मल्लिनाथकृतिना संजीविनीसंज्ञिका
या सर्गेषु कुमारसंभवमहाकाव्यस्य चक्रे पुरा ।
सैवैतर्ह्यवशिष्टदिक्प्रमिततत्सर्गेषु विद्वन्मुदे
सीतारामकवीश्वरेण हि यथाप्रज्ञं समापूर्यते ॥

नवपरिणीतगिरिजारहःकेलिमपि विवर्णयिषुस्तत्रभवान्कालिदासोऽष्टमं सर्ग-
मारभते—

पाणिपीडनविधेरनन्तरं शैलराजदुहितुर्हरं प्रति ।

भावसाध्वसपरिग्रहादभूत्कामदोहदमनोहरं वपुः ॥ १ ॥

पाणिपीडनविधेरिति ॥ पाणिपीडनं नाम षोडशविधेषु संस्कारेषु कश्चि-
त्संस्कारविशेषः । पीडयति यस्मिन्निति पीडनम् ॥ “करणाधिकरणयोश्च” इ-
ति ल्युट् ॥ पाणेः करतलस्य पीडनं ग्रहणम् । विवाह इत्यर्थः ॥ पाणेरिति कुद्योग-
लक्षणा कर्मणि षष्ठी ॥ तस्य विधेर्विधानात् ॥ “विधिर्विधाने दैवे च” इत्यमरः ॥
अनन्तरं पश्चात् । भावसाध्वसयोः कामेच्छातिभययोः परिग्रहात् । परिग्रहं ग्रहणं
कृत्वेत्यर्थः ॥ ल्यब्लोपे षष्ठमी ॥ मुग्धात्मादुभे अप्यवलम्ब्येति भावः ॥ “भावः
स्वभावेऽभिप्राये चेच्छासत्तात्मजन्मसु” इति विश्वः ॥ स्थिताया इति शेषः ॥
इयं च मुग्धाभेदो नवोढा । तदुक्तं भानुमिश्रैः—“लज्जाभयपराधीनरतिर्नवोढा”
इति ॥ शैलराजस्य हिमालयस्य दुहितुः कन्यायाः पार्वत्या वपुरङ्गम् । हरं शिवं
प्रति । लक्षयित्वेत्यर्थः ॥ “लक्षणेत्थं—” इति प्रतेः कर्मप्रवचनीयसंज्ञा । “तद्योगे
कर्मप्रवचनीययुक्ते” इति द्वितीया ॥ कामे, यदोहदमभिलाषः । इच्छेति यावत् ॥
“अथ दोहदम् । इच्छा काङ्क्षा” इत्यमरः ॥ कामविषयकोऽभिलाष इत्यर्थः । तेन

१ सुखं मनोहरम्.

अष्टमः सर्गः ।

(१५३)

निमित्तेन मनोहर रुचिकरमभूत् । अतिमनोहराण्यपि कामिनीवपूंपि स्वकामेच्छयैव रोचकानि भवन्तीति भावः ॥ सर्गेऽस्मिन्नथोद्धतावृत्तम् — “ राज्ञराविह रथोद्धता लगौ ” इति लक्षणात् ॥ रसश्च प्रायः संभोगशृङ्गार एव ॥

इदानीं लक्ष्मणरीसा नवोढालमेव दशभिः प्रपञ्चयति—

व्याहता प्रतिवचो न संदधे गन्तुमैच्छदवलम्बितांशुका ।

सेवते स्म शयनं पराङ्मुखी सा तथापि रतये पिनाकिनः ॥ २ ॥

व्याहतेत्यादि ॥ सा पार्वती व्याहता प्रियेण पृष्ठा सती प्रतिवचः प्रत्युत्तरं न संदधे । न दत्तवतीत्यर्थः । तथावलम्बितं करेण धृतमंशुकं वस्त्रं यस्यास्तथोक्ता सती गन्तुमैच्छत् । तथा पराङ्मुखी परिवर्तितवदना सती शयनं पर्यङ्कं सेवते स्म सिपेवे । तथापि तस्यां प्रतिकूलवर्तिन्यामपि सत्यां पिनाकिनो हरस्य रतये प्रमोदाय वभूव । प्रियायाः प्रतिकूलव्यापारैरपि प्रियः प्रसन्न एवाभूदित्यर्थः । तस्य मुग्धास्वभावबोधकुशलत्वादिति भावः ॥

कैतवेन शयिते कुतूहलात्पार्वती प्रति मुखं निपातितम् ।

चक्षुरुन्मिषति सस्मितं प्रिये विद्युदाहतमिव न्यमीलयत् ॥ ३ ॥

कैतवेनेति ॥ पार्वती ॥ कर्त्री ॥ प्रिये हरे कुतूहलात्कैतवेन मिथ्यैव शयिते मुप्ते सति । किमियं कुर्यादित्यभिप्रायेणेति भावः । मुखं प्रेयोमुखं प्रति लक्ष्यीकृत्य निपातितं निक्षिप्तम् । किमयं स्वप्रति जागर्ति वेत्यभिप्रायादिति भावः । चक्षुः स्वनेत्रम् ॥ कर्म ॥ अथ च प्रिय इत्याकाङ्क्षावशात्पुनरपि संवध्यते । सस्मितं समन्दहासं यथा स्यात्तथोन्मिषत्युज्जाग्रति सति विद्युताहतमिव प्रतिहतमिवेत्युत्प्रेक्षा । न्यमीलयत् । मुद्रयति स्मेत्यर्थः ॥

नाभिदेशनिहितः सकम्पया शंकरस्य रुरुधे तथा करः ।

तद्दुकूलमथ चाभवत्स्वयं दूरमुच्छ्वसितनीविवन्धनम् ॥ ४ ॥

नाभिदेश इति ॥ नाभिदेशे निहितः स्थापितः । नीविमोचनार्थमिति भावः । शंकरस्य करस्तया पार्वत्या सकम्पया सस्या रुरुधे प्रतिरुद्धः ॥ कर्मणि लिट् ॥ अथ च तद्दुकूलं तस्या दुकूलं वस्त्रम् ॥ कर्तृ ॥ स्वयमात्मना । न तु प्रेरकनियोगात् । दूरमतिशयितमुच्छ्वसितमुद्धटितं नीव्या बन्धनं यस्य तथोक्तमभवत् । सात्त्विकभावादिति भावः ॥

१ शयने. २ विद्युतेव निहतम्. ३ सश या. ४ तन्नितम्बमभवत्तदा; तन्नितम्बमथ चाभवत्.

(१५४)

कुमारसंभवे

एवमालि निगृहीतसाध्वसं शंकरौ रहसि सेव्यतामिति ।

सा सखीभिरुपदिष्टमाकुला नास्मरत्प्रमुखवर्तिनि प्रिये ॥ ५ ॥

एवमिति ॥ सा पार्वती ॥ कर्त्री ॥ हे आलि हे सखि पार्वति । त्वया रहसि निगृहीतं सक्तं साध्वसं भयं यस्मिन्कर्मणि यथा तथा शंकरः सेव्यतामित्येवंभूतं सखीभिः कर्त्रीभिः ॥ “नलोक-” इति षष्ठीनिषेधः ॥ उपदिष्टमुपदेशम् ॥ भावे निष्ठा ॥ प्रिये प्रमुखवर्तिनि सत्याकुला संभ्रान्ता सती नास्मरत् ॥

अप्यवस्तुनि कथाप्रवृत्तये प्रश्नतत्परमनङ्गशासनम् ।

वीक्षितेन परिवीक्ष्य पार्वती मूर्धकम्पमयमुत्तरं ददौ ॥ ६ ॥

अपीति ॥ पार्वत्यनङ्गशासनं प्रियं कथायां संभाषणे प्रवृत्तये । लज्जावशान्मां प्रति मौनमाश्रिताया अस्याः संभाषणे कथमपि । प्रवृत्त्यर्थमित्यर्थः । अवस्तुन्यप्यलभ्यपदार्थेऽपि प्रश्नतत्परं परिवीक्ष्य ज्ञात्वा । हृच्चक्षुषावेक्षणमिहापेक्षितम् । वीक्षितेन प्रियसंमुखमवलोकनेन मूर्धः कम्पस्तन्मयं तद्रूपम् । न हि किञ्चिन्मयापेक्षितमित्यभिलाषव्यञ्जकमिति भावः । उत्तरं ददौ ॥

शूलिनः करतलद्वयेन सा संनिरुध्य नयने हृतांशुका ।

तस्य पश्यति ललाटलोचने मोघयत्नविधुरा रहस्यभूत ॥ ७ ॥

शूलिन इति ॥ रहसि हृतांशुका । रतार्थमिति भावः । अतएव करतलयोर्द्वयेन शूलिनः प्रियस्य नयने । द्वे इति शेषः । संनिरुध्यावृत्य स्थिता सा पार्वती । तस्य ललाटलोचने तृतीये नेत्रे पश्यति सति । मोघो निष्फलो यन्नो यस्या अतएव विधुरा दुःखिता ॥ ततो विशेषणसमासः ॥ अभूत ॥

चुम्बनेष्वधरदानवर्जितं खिन्नहस्तसदयौपगूहनम् ।

क्लिष्टमन्मथमपि प्रियं प्रभोर्दुर्लभप्रतिकृतं वधूरतम् ॥ ८ ॥

चुम्बनेष्विति ॥ चुम्बनेष्वधरदानेनाधरोष्ठखण्डनेन ॥ “दो अवखण्डने” । भावे ल्युट् ॥ वर्जितं रहितमपि । तथा खिन्नहस्तं मन्दप्रचारितकरम् । स्तनयोरिति शेषः ॥ गम्यमानार्थत्वादप्रयोगः ॥ “पाणिः” इति पाठे भिन्नं पदम् । तदा खिन्नपाण्यपीति योजनीयम् । सदयमगाढं यदुपगूहनमालिङ्गनं तद्यस्मिस्तादृशमपि । अतएव क्लिष्टः परितोषाभावात्खिन्नो मन्मथः कामो यस्मिंस्तथोक्तमपि । तथा दुर्लभं प्रतिकृतं प्रतीकारो यस्य । रसाभासभियेति भावः ॥ प्रतिकृतमिति

अष्टमः सर्गः ।

(१५५)

भावे निष्ठा ॥ तथोक्तमपि । बधूरतं प्रियासुरतं प्रभोः प्रियस्य प्रियं प्रीतिजनक-
म् ॥ “ इगुपथ—” इति कः ॥ अभूदिति शेषः ॥

यन्मुखग्रहणमक्षताधरं दानमव्रणपदं नैखस्य यत् ।

यद्रतं च सदयं प्रियस्य तत्पार्वती विषहते स्म नेतरत् ॥ ९ ॥

यदिति ॥ पार्वती प्रियस्य प्रियकर्तृकम् ॥ “कर्तृकर्मणोः—” इति कर्तरि ष-
ष्ठी ॥ अक्षताधरमदष्टाधरोष्ठं यन्मुखस्य ग्रहणं चुम्बनार्थं करेणादानम् । तथाव्र-
णपदमदत्तचिह्नं यन्नखस्य दानम् ॥ इह कर्मणः शेषत्वविवक्षायां षष्ठी । अन्य-
था “नलोक—” इति तन्निषेधः प्रसज्जेत ॥ तथा सदयं स्पर्शमात्रविरामं यच्च
रतम् ॥ मध्यान्तयोस्तृतीयान्तेन संबन्धः ॥ “नलोक—” इति कृद्योग-
लक्षणायाः षष्ठ्यां बाधात् ॥ तद्विषहते स्म सोढवती ॥ “लट् स्मे” इ-
ति भूतार्थे लट् । “परिनिविभ्यः” इति षत्वम् ॥ इतरत्कठोरमुखग्रहणादि न
विषहते स्मेत्यर्थः ॥

रात्रिवृत्तमनुयोक्तुमुद्यतं सा प्रभातसमये सखीजनम् ।

नाकरोदपकुतूहलं द्विधा शंसितुं तु हृदयेन तत्त्वरे ॥ १० ॥

रात्रिवृत्तमिति ॥ प्रभातसमये रात्रिवृत्तं नैशं वृत्तान्तम् ॥ “वाच्यवद्वर्तने
वृत्तं चरित्रच्छन्दसोरपि” इति विश्वः ॥ अनुयोक्तुं प्रष्टुम् ॥ “प्रश्नोऽनुयोगः
पृच्छा च” इत्यमरः ॥ उद्यतं सखीजनं सा पार्वती द्विधा हेतुभूतयापकुतूहलं
शमितजिज्ञासाकौतुकं नाकरोन्नोत्तरयांचक इत्यर्थः । अथ च हृदयेन मनसा तु क-
र्तृणा शंसितुमुत्तरं कर्तुं तत्त्वरे स्फुरितम् ॥ भावे लिट् ॥

दर्पणे च परिभोगदर्शिनी पृष्ठतः प्रणयिनो निषेदुषः ।

प्रेक्ष्य बिम्बमुपबिम्बमात्मनः कानि कानि न चकार लज्जया ११

दर्पण इति ॥ किं चेति चार्थः । दर्पणे परिभोगदर्शिनी संभोगचिह्नावलोकिनी
सा पार्वती । पृष्ठतो निषेदुषः स्थितवतः प्रणयिनो हरस्य बिम्बं मुखमण्डलम् ॥
“बिम्बोऽस्त्री मण्डलं त्रिषु” इत्यमरः ॥ आत्मन उपबिम्बं बिम्बसमीपे ॥ “अ-
व्ययं विभक्ति—” इति समीपार्थेऽव्ययीभावः ॥ पतितं प्रेक्ष्य लज्जया कानि कानि
चेष्टाविशेषचमत्कृतानि न चकार । अपि तु चकारैवेत्यर्थः ॥

नीलकण्ठपरिशुक्तयौवनां तां विलोक्य जननी समाश्वसत् ।

भर्तृवल्लभतया हि मानसीं मातुरस्यति शुचं वधूजनः ॥ १२ ॥

(१५६)

कुमारसंभवे

नीलकण्ठेति ॥ जननी मेना । तां पार्वतीं नीलकण्ठेन शिवेन परिभुक्तं यौ-
वनं यस्यास्तथोक्तां विलोक्य समाश्वसदाश्वासं प्राप । हृष्टवतीति यावत् । तथाहि ।
वधूजनो मातुर्मानसीं मनसिजां शुचं शोकं भर्तृवल्लभतया भर्तृप्रीतिपात्रतयास्यति
क्षिपति ॥ “असु क्षेपणे” । लट् ॥ आत्मजासु पतिप्रसाद एव मातृणां मुदो हेतु-
रिति भावः ॥

वासराणि कतिचित्कथंचन स्थाणुना रतमकारि चानया ।

ज्ञातमन्मथरसा शनैःशनैः सा मुमोच रंतिदुःखशीलताम् १३

वासराणीति ॥ कतिचिद्वासराणि दिवसान् ॥ “वातु क्लीबे दिवसवासरौ”
इत्यमरः ॥ “कालाध्वनोः—” इति द्वितीया ॥ स्थाणुना शिवेन ॥ “स्थाणू रुद्र
उमापतिः” इत्यमरः ॥ अनया पार्वत्या सह कथंचन बलेन रतं सुरतमकारि कृ-
तम् । तदनुकूलरसोत्पत्त्यभावादिति भावः । अथ च सा शनैःशनैर्ज्ञातो मन्मथ-
रसो यया तथा सती रतौ या दुःखशीलता दुरवगाह्यस्वभावता तां मुमोच । स्वय-
मप्यनुरज्यति स्नेत्यर्थः ॥

तदेवाह—

सस्वजे प्रियमुरोनिपीडनं प्रार्थितं सुखमनेन नाहरत् ।

मेखलाप्रणयलोलातां गतं हस्तमस्य शिथिलं रुरोध सा ॥ १४ ॥

सस्वज इति ॥ सा पार्वती । उरसो निपीडनं यस्मिन्कर्मणि यथा
स्यात्तथा प्रियं सस्वज आलिङ्गितवती । तथानेन प्रियेण प्रार्थितम् । चुम्ब-
नार्थमित्यर्थः । मुखं नाहरन्नावक्रयत् । परंतु मेखलया काञ्चया सह यः प्रण-
यः स्नेहस्तत्र या लोलाता । जिघृक्षया मन्दप्रसरणमित्यर्थः । तां गतं प्राप्त-
मस्य प्रियस्य हस्तं पाणिं शिथिलं मन्दं यथातथा रुरोध । न तु प्रागिवेति भावः ॥

भावसूचितमदृष्टविप्रियं द्वाढ्यभावक्षणवियोगकातरम् ।

कैश्चिदेव दिवसैस्तथा तयोः प्रेम गूढमितरेतराश्रयम् ॥ १५ ॥

भावेति ॥ भावेन स्वगतलाभिव्यञ्जकचेष्टाविशेषेण सूचितं ज्ञापितम् ॥
“भावः सत्तास्वभावाभिप्रायचेष्टात्मजन्मसु” इति मेदिनी ॥ तथा न दृष्टं विप्रिय-
मौदासीन्यं यत्र । तथा द्वाढ्यं दृढत्वं भजति तथोक्तम् । तथा क्षणवियोगेऽपि
कातरम् । तदसहिष्णिवत्यर्थः । गूढं सखीजनानभिज्ञेयं तयोः शिवपार्वत्योः प्रेम
स्नेहः ॥ “प्रेम स्नेहोऽथ दोहदम्” इत्यमरः ॥ कैश्चिदेव दिवसैरितरेतराश्रयं पर-
स्परनिष्ठम् । अभूदिति शेषः ॥

१ पदमकार्यत प्रिया. २ रत. ३ निपीडितम्; निपीडिता. ४ चाटु तत्क्षण; चाटुमत्क्षण. ५ तदा.
६ रुढम्.

अष्टमः सर्गः ।

(१५७)

प्रेम्णः परस्पराश्रयत्वमेव प्रपञ्चयति—

तं यथात्मसदृशं वरं वधूरन्वरज्यत वरस्तथैव ताम् ।

सागरादनपगा हि जाह्नवी सोऽपि तन्मुखरसैकवृत्तिभाक् ॥१६॥

तमिति ॥ वधूः पार्वती । आत्मसदृशं तं वरं शिवमनु लक्षयित्वा यथा येन प्रकारेणारज्यत ॥ “रञ्ज रागे” । दैवादिकाल्लङ् ॥ वरः शिवस्तां वधूमनु तथैवारज्यत । हि यथा जाह्नवी सागरात्समुद्रादनपगानिवर्तमाना । अस्तीति शेषः । सोऽपि समुद्रोऽपि तस्या जाह्नव्या मुखसंबन्धिनि रस एकां केवलां वृत्तिं भजतीति तथोक्तः । अस्तीति शेषः ॥ उपमालंकारः ॥

शिष्यतां निधुवनोपदेशिनः शंकरस्य रहसि प्रपन्नया ।

शिक्षितं युवतिनैपुणं तथा यत्तदेव गुरुदक्षिणीकृतम् ॥ १७ ॥

शिष्यतामिति ॥ निधुवनोपदेशिनः सुरतोपदेशुः शंकरस्य शिष्यतामुपदेश्यतां प्रपन्नया प्राप्तया तथा पार्वत्या रहसि युवतिषु त्रिजगद्विलासिनीषु मध्ये नैपुणं कौशलं शिक्षितमधीतम् । तदेव नैपुणशिक्षणमेव गुरुदक्षिणीकृतं गुरोरदक्षिणा दक्षिणा संपद्यते तथा कृतम् ॥ अभूततद्भावे च्विः । “अस्य च्वौ” इतीकारः ॥ निधुवनोपयोगित्वेन तत्कृतसुरतारम्भानुगुणसुरतकौशलमेव दक्षिणात्वेन परिणतमिति भावः ॥ इह वाक्यार्थवृत्तिनिदर्शनालंकारः—“वाक्यार्थयोः सदृशयोरैक्यारोपो निदर्शना” इत्युक्तत्वात् ॥

दष्टमुक्तमधरोष्ठमम्बिका वेदनाविधुतहस्तपल्लवा ।

शीतलेन निरवापयत्क्षणं मौलिचन्द्रशकलेन शूलिनः ॥१८॥

दष्टमुक्तमिति ॥ अम्बिका पार्वती पूर्वं दष्टं पश्चान्मुक्तमधरोष्ठं वेदनया पीडया विधुतौ कम्पितौ हस्तौ पाणी एव पल्लवौ यया तथोक्ता सती शीतलेन शूलिनः शिवस्य मौलौ यच्चन्द्रस्य शकलं कलारूपं तेन कृत्वा क्षणं निरवापयत् । सुखयति स्मेत्यर्थः ॥

प्रियानुरागव्यञ्जकचेष्टामाह—

चुम्बनादलकचूर्णदूषितं शंकरोऽपि नयनं ललाटजम् ।

उच्छ्वसत्कमलगन्धये ददौ पार्वतीवदनगन्धवाहिने ॥१९॥

चुम्बनादिति ॥ चुम्बनाद्धेतोरलकचूर्णेन केशप्रसाधनचूर्णविशेषेण दूषितमवरुद्धं ललाटजं ललाटे जातम् ॥ “सप्तम्यां जनेः” इति ङप्रत्ययः । अलुको

(१५८)

कुमारसंभवे

वैभाषिकलान्नालुक् ॥ नयनं नेत्रम् । उच्छ्वसत्कमलगन्धये विकसत्कमलसुगन्धये ।
पद्मिनीत्वादिति भावः ॥ “उपमानाच्च” इतीकारः ॥ “गन्धो गन्धक आमोदः”
इति विश्वः ॥ पार्वत्या वदनमेव गन्धवाही पवनस्तस्मै ॥ “गन्धवाहानिलाशु-
गाः” इति कोशनिर्दिष्टगन्धवाहशब्दस्य गन्धं वहतीति योगालम्बनेन गन्धवा-
हिशब्देनापि वायुत्वप्रतीतिः । रूढ्यालम्बने लण्प्रत्ययान्तस्यैव पवनत्वप्रती-
तौ शक्तिमत्त्वादवाचकपददोषप्रसङ्ग इति बोध्यम् ॥ ददौ । तत्राधो रजो निव-
र्तयितुं स्थापितवानित्यर्थः ॥

एवमिन्द्रियसुखस्य वर्त्मनः सेवनादनुगृहीतमन्मथः ।

शैलराजभवने सहोमया मांसमात्रमवसद्वृषध्वजः ॥ २० ॥

एवमिति ॥ एवमिन्द्रियाणां सुखयतीति सुखः ॥ सुखशब्दात्करोत्यर्थकणि-
जन्तात्पचाद्यच् । णिज्जलोपश्च ॥ तस्य वर्त्मनः सेवनादाचरणाद्धेतोरनुगृहीतः
प्रसादितो मन्मथो येन । स्ववपुर्योजनादिति भावः । “परिणेष्यति पार्वतीं यदा व-
पुषा स्वेन नियोजयिष्यति” (४।४२) इति चतुर्थसर्गोक्तमनुसंधेयम् । तथोक्तो वृष-
ध्वजो हरः शैलराजभवने हिमालयगृह उमया पार्वत्या सह मांसमात्रं त्रिंशद्दिनात्म-
कः कालो मासस्तमेवावसत् ॥ “कालाध्वनोः—” इति द्वितीया ॥ “मात्रं कात्स्न्ये-
ऽवधारणे” इत्यमरः ॥

सोऽनुमान्य हिमवन्तमात्मभूरात्मजाविरहदुःखखेदितम् ।

तत्र तत्र विजहार संपतन्नप्रमेयगतिना ककुब्धता ॥ २१ ॥

स इति ॥ स आत्मभूः शिवः । आत्मजायाः पार्वत्या विरहदुःखेन खेदितं
हिमवन्तमनुमान्य तत आज्ञां गृहीत्वा । अप्रमेयेयत्वेव स्थानेष्वस्य वर्तत इत्यपरि-
च्छेद्या गतिर्गमनव्यापारो यस्य तथाभूतेन ककुब्धता नन्दिना तत्र तत्र पर्वते सं-
पतन्संचरमाणो विजहार विहारं कृतवान् ॥ इह “संचरन्” इति पाठोऽसाधुः ॥
“समस्तृतीयायुक्तात्” इति नित्यमात्मनेपदनियमाच्छतुर्दौर्लभ्यात् । अमन्तमा-
र्गपदं शेषयित्वा सकर्मकत्वादप्रसङ्ग इति केचित्समर्थयन्ते ॥

मेरुमेत्य मरुदाशुगोक्षकः पार्वतीस्तनपुरस्कृतः कृती ।

हेमपल्लवविभङ्गसंस्तरानन्वभूत्सुरतमर्दनक्षमान् ॥ २२ ॥

१ चात्मनः. २ मासमेकम्. ३ अनुमन्त्र्य. ४ पीडितम्. ५ संचरन्. ६ आशुवाहनः.
७ संस्तराम्. ८ सुरततत्परः क्षपाम्.

अष्टमः सर्गः ।

(१५९)

मेरुमिति ॥ मरुदिवाशु गच्छतीति मरुदाशुग उक्षा वृषभो यस्य सः ॥ “शेषाद्विभाषा” इति कप् ॥ कृती कुशलो हरः । मेरुं सुमेरुम् ॥ “मेरुः सुमेरुर्हेमाद्रिः” इत्यमरः ॥ एसागस्य पार्वत्याः स्तनाभ्यां पुरस्कृतान्पूजितानाश्रयत्वेन स्वीकारात् । अल्पीयसां महत्स्वीकार एव पूजात्वेन परिणमतीति भावः । महतामल्पीयः स्वीकारे को हेतुरित्याशङ्क्य विशेषयति—सुरतेषु यानि मर्दनानि तेषु क्षमान्सहिष्णून् । हेम्नः पल्लवानां विभङ्गाः खण्डास्तेषां संस्तरानास्तरणान्यन्वभूत् । तत्र सुम्वा विजहारेत्यर्थः । अल्पीयसामपि सहिष्णुत्वं हेम्नो विकारत्वात् । अल्पीयस्त्वं तु पदो लवः पल्लव इति श्लिष्टार्थमहिम्ना समर्थयते ॥

पद्मनाभचरणाङ्किताश्मसु प्राप्तवत्स्वमृतविप्रुषो नवाः ।

मन्दरस्य कटकेषु चावसत्पार्वतीवदनपद्मषट्पदः ॥ २३ ॥

पद्मनाभेति ॥ हरः । पद्मनाभो हरिः ॥ “पद्मनाभो मधुरिपुः” इत्यमरः ॥ तस्य चरणाभ्यामङ्किताश्चिह्निता अश्मानो येषाम् । एतेन हरेरपि विहारयोग्यत्वं ध्वन्यते । तथा नवा अमृतविप्रुषोऽमृतविन्दून् ॥ “पृषन्ति विन्दुपृषताः पुमांसो विप्रुषः स्त्रियाम्” इत्यमरः ॥ प्राप्तवत्सु । समुद्रमन्थनसाधनत्वादस्येति भावः । मन्दरस्य च कटकेषु नितम्बेषु ॥ “कटकोऽस्त्री नितम्बोऽद्रेः” इत्यमरः ॥ पार्वती वदनरूपे पद्मे षट्पदो भ्रमरः सन् । अवसद्वासमकरोत् ॥

रावणध्वनितभीतया तथा कण्ठसक्तदृढबाहुबन्धनः ।

एकपिङ्गलगिरौ जगद्गुरुर्निर्विवेश विशदाः शशिप्रभाः ॥ २४ ॥

रावणेति ॥ जगतां गुरुर्नियन्ता । उत्पत्त्यादित्रिविधकर्मणां गुणभेदेन कारकत्वादिति भावः । शिवः । एकपिङ्गलस्य कुबेरस्य ॥ “यक्षैकपिङ्गलविलश्रीदपुण्यजनेश्वराः” इत्यमरः ॥ गिरौ कैलासे रावणस्य प्रसिद्धराक्षसस्य ध्वनितात्सिहनादाङ्गीतया तथा पार्वत्या कण्ठे सक्तं सज्जितं दृढं बाहुबन्धनं यस्य स तथोक्तः सन् । विशदाः स्वच्छाः शारदिका इति भावः । शशिनः प्रभाः कौमुदीर्निर्विवेशोपशुक्तवान् ॥

तस्य जातु मलयस्थलीरतेर्धूतचन्दनलैतः प्रियाकूमम् ।

आचचाम सलवङ्गकेसरश्चाटुकार इव दक्षिणानिलः ॥ २५ ॥

तस्येति ॥ जातु कदाचित् । तस्य तत्कर्तृके । मलयस्थलीषु रतं सुरतं तत्र सति । धूताः कम्पिताश्चन्दनानां चन्दनवृक्षाणां लताः शाखा येन तथोक्तः ।

१ वलय. २ मान्दरेषु. ३ वारणस्वनित. ४ मृदु. ५ वनः. ६ सतुषारशीतलः.

(१६०)

कुमारसंभवे

लवङ्गानां केसरैः किञ्चलैः सह वर्तते तथोक्तः । दक्षिणानिलो मलयपवनः । चा-
टुकार इव मधुरभाषीव । प्रियायाः क्लमं खेदमाचचाम । हृतवानित्यर्थः ॥

हेमतामरसताडितप्रिया तत्कराम्बुविनिमीलितेक्षणा ।

सा व्यगाहत तरङ्गिणीमुमा मीनपङ्क्तिपुनरुक्तमेखला ॥ २६ ॥

हेमेति ॥ सोमा पार्वती हेमस्तामरसेन रक्तोत्पलेन तटोत्पलेन ताडितः प्रियो
यया सा । परिहासविधित्सयेति भावः । तथा तस्य प्रियस्य कराम्बुना हस्ताक्षिप्तज-
लन विनिमीलिते ईक्षणे नेत्रे यया । तथा मीनपङ्क्त्या पुनरुक्ता मेखला रशना
यस्यास्तथोक्ता सती । तरङ्गिणीं नदीं व्यगाहत विजगाहे । जलक्रीडां चकारे-
त्यर्थः ॥ “ तरङ्गिणी शैवलिनी ” इत्यमरः ॥

तां पुलोमतनयालकोचितैः पारिजातकुसुमैः प्रसाधयन् ।

नन्दने चिरमयुग्मलोचनः सस्पृहं सुरवधूभिरीक्षितः ॥ २७ ॥

तामिति ॥ अयुग्मानि विषमाणि । त्रीणीति यावत् । लोचनानि यस्य स
तथोक्तः शिवो नन्दन इन्द्रोद्याने पुलोमतनया शची ॥ “पुलोमजा शचीन्द्राणी”
इत्यमरः ॥ तस्या अलकेषु केशेषूचितैः पारिजातकुसुमैः कल्पवृक्षपुष्पैस्तां पार्वतीं
प्रसाधयन्भूषयन् । तथा सुरवधूभिर्देवाङ्गनाभिः सस्पृहमीक्षितः सन् । चिरम-
वसदिति शेषः ॥

इत्यभौममनुभूय शंकरः पार्थिवं च दयितासखः सुखम् ।

लोहितायति कदाचिदातपे गन्धमादनवैनं व्यगाहत ॥ २८ ॥

इतीति ॥ शंकरः । इत्येवमभौमं स्वर्गीयं तथा पार्थिवं भौमं च सुखम् ।
दयितासखः सन्ननुभूय । कदाचित्समय आतपे सूर्ये लोहितायति रक्तवर्णे जा-
यमाने सति ॥ “ लोहितादिडाज्ज्यः क्यष् ” इति क्यष् ॥ गन्धमादनस्य गि-
रेर्वैनं व्यगाहत । तत्र क्रीडितुं जगामेत्यर्थः ॥

तत्र काञ्चनशिलातलाश्रयो नेत्रगम्यमवलोक्य भास्करम् ।

दक्षिणेतरभुजव्यपाश्रया व्याजहार सहधर्मचारिणीम् ॥ २९ ॥

तत्रेति ॥ तत्र गन्धमादनवने स हरो भास्करं सूर्यं नेत्रगम्यं नेत्रप्राप्यम् । नेत्रा-
वलोक्यमिति यावत् । अवलोक्य विचार्य । काञ्चनं सौवर्णं शिलातलमाश्रयो
यस्य तथोक्तः सन् । दक्षिणेतरौ भुजौ वामभुजस्तत्र व्यपाश्रयः संबन्धो यस्या-

१ खे. २ मेखलाम्. ३ सुरवधूभिरेक्ष्यत ; सुरवधूनिरीक्षितः ; सुरवधूभिरीक्षतः. ४ वनिता-
५ गिरिम्.

अष्टमः सर्गः ।

(१६१)

स्ताम् । तत्र स्थितामित्यर्थः । सहधर्मचारिणीं पत्नीं पार्वतीं व्याजहारोक्तवान् ॥
“व्याहार उक्तिर्लपितम्” इत्यमरः ॥

पद्मकान्तिमरुणत्रिभागयोः संक्रमय्य तव नेत्रयोरिव ।

संक्षये जगदिव प्रजेश्वरः संहरत्यहरसावहर्षतिः ॥ ३० ॥

पद्मेति ॥ हे प्रिये । असौ पुरोवर्त्यहर्षतिः सूर्यः । अरुणे त्रिभागौ तृतीयां-
शौ ययोस्तयोस्तव नेत्रयोरिव पद्मकान्ति कमलशोभां संक्रमय्य तुलयित्वा ।
कमलप्रतिनिधित्वेन रात्रौ तव नेत्रकमल एव स्थास्यत इति विचार्येति भावः ।
संक्षये प्रलये प्रजेश्वरो ब्रह्मा जगदिव । अहो दिनं संहरति । स्वस्यास्तंगतत्वादि-
ति भावः ॥ अत्र गम्योत्प्रेक्षा ॥

सीकरव्यतिकरं मरीचिभिर्दूरयत्यवनते विवस्वात ।

इन्द्रचापपरिवेषधून्यतां निर्झरास्तैव पितुर्व्रजन्त्यमी ॥ ३१ ॥

सीकरेति ॥ हे प्रिये । अवनते नञ्भीभूते । अस्तंगत इति यावत् । विवस्व-
ति सूर्ये मरीचिभिः स्वकिरणैः सह सीकराणां जलकणानाम् ॥ “सीकरोऽम्बु-
कणाः स्मृताः” इत्यमरः ॥ व्यतिकरं संबन्धं दूरयति दूरं कुर्वति सति । अमी
पुनर्वर्तिनस्तव पितुर्हिमालयस्य निर्झराः प्रवाहा इन्द्रचापेन यः परिवेषः परिधिः ॥
“परिवेषस्तु परिधिरुपसूर्यकमण्डले” इत्यमरः ॥ तेन शून्यास्तेषां भावस्तत्ता तां-
व्रजन्ति । गच्छन्तीत्यर्थः । निर्झरकणपतितसायंतनकिरणैरुद्भासमानेन्द्रचापपरि-
धिता सूर्यस्यास्तंगतत्वाद्विलीनेति भावः ॥

दष्टतामरसकेसरत्नजोः क्रन्दतोर्विपरिवृत्तकण्ठयोः ।

निघ्नयोः सरसि चक्रवाकयोरल्पमन्तरमनल्पतां गतम् ॥ ३२ ॥

दष्टेति ॥ हे प्रिये । दष्टा तामरससंबन्धिनां केसराणां स्रग्याभ्यां तयोः । त-
था विपरिवृत्तौ परस्परपराङ्मुखीभूतौ कण्ठौ ययोः । तथा निघ्नयोः परस्पराधी-
नयोः ॥ “अधीनो निघ्न आयत्ते” इत्यमरः ॥ अतएव क्रन्दतो रुदतोः । तथा
सरसि स्थितयोश्चक्रवाकयोरल्पमन्तरं वियोगोऽनल्पतामतिशयिततां गतम् ।
प्राप्तमित्यर्थः ॥

स्थानमाह्निकमपास्य दन्तिनः सल्लकीविटपभङ्गवासितम् ।

आविभातचरणाय गृह्णते वारि वारिरुहबद्धषट्पदम् ॥ ३३ ॥

१ अरुणान्तभागयोः. २ संगमय्य. ३ धूनयति. ४ प्रसवितुः. ५ ते. ६ त्यजोः. ७ विरहदी-
नकण्ठयोः. ८ भिन्नयोः. ९ आविभाति शरणाय गच्छतः; सांध्यकर्मविधयेऽनुगृह्यते.

(१६२)

कुमारसंभवे

स्थानमिति ॥ हे प्रिये । दन्तिनो गजाः सल्लकीविटपा वृक्षविशेषास्तेषां भङ्गैः खण्डैर्वासितं सुगन्धितमाद्विकं दैनं स्थानमपास्य त्यक्त्वा । विभातमारभ्येत्याविभातं यच्चरणमाचरणम् । सांध्यं कृत्यमिति यावत् । तस्मै तत्कर्तुम् । वारिरुहेषु कमलेषु वद्धाः पद्मपदा भ्रमरा यत्र तादृशं वारि जलं गृह्णते । करेणाददत्त इत्यर्थः ॥ गम्योत्प्रेक्षा ॥

पश्य पश्चिमदिगन्तलम्बिना निर्मितं मितकथे विवस्वता ।

लब्धया प्रतिमया सरोम्भसां तापनीयमिव सेतुबन्धनम् ॥ ३४ ॥

पश्येति ॥ हे मितकथे मिताः परिमिताः कथा यस्यास्तत्संबोधनं हे मितभाषिणि प्रिये । पश्चिमं दिगन्तं लम्बते तथोक्तेन विवस्वता सूर्येण लब्धया प्रतिमया प्रतिविम्बेन कृत्वा सरःसंबन्धिनामम्भसां तापनीयं सौवर्णं सेतोर्बन्धनमिव निर्मितम् । कृतमित्यर्थः । इति त्वं पश्य । तरङ्गितसरोजलेषु पतितमत-एवाविरलतया सहस्रधा विभक्तं स्वप्रतिविम्बमेव सूर्यनिर्मितः सेतुरिवेत्युत्प्रेक्षा “तपनीयं शातकौम्भम्” इत्यमरः ॥ ततः “तस्य विकारः” इत्यण् ॥

उत्तरन्ति विनिकीर्य पल्वलं गाढपङ्कमतिवाहितातपाः ।

दंष्ट्रिणो वनवराहयूथपा दष्टभङ्गुरविसाङ्कुरा इव ॥ ३५ ॥

उत्तरन्तीति ॥ हे प्रिये । गाढः पङ्को यत्र तादृशं पल्वलमल्पसरः ॥ “शन्तः पल्वलं चाल्पसरः” इत्यमरः ॥ विनिकीर्य । स्वाधिवासेन विक्षिप्तं कृत्वेत्यर्थः । अतिवाहितोऽतिक्रान्त आतपो घर्मो यैः । तथा दंष्ट्रिणः प्रशस्तदंष्ट्रायुक्ताः । वनवराहाणामारण्यकशूकराणां यूथं पान्ति रक्षन्ति ते वनवराहयूथपाः । महान्तो वराहा इत्यर्थः । दष्टा भङ्गुरा भङ्गशीला विसाङ्कुरा मृणालतन्तवो यैस्ते तथोक्ता इव । उत्तरन्ति निःसरन्ति । अर्थात्सरस इत्यर्थः ॥ अत्र बहिर्दृश्येषु दंष्ट्राङ्कुरेषु विसाङ्कुरत्वोत्प्रेक्षणादुत्प्रेक्षालंकारः ॥

एष वृक्षशिखरे कृतास्पदो जातरूपरसगौरमण्डलः ।

हीयमानमहरत्ययातपं पीवरोरु पिबतीव बर्हिणः ॥ ३६ ॥

एष इति ॥ हे पीवरोरु । वृक्षशिखरे कृतमास्पदं स्थितिर्येन । तत्र स्थित इत्यर्थः । एष पुरोवर्ती बर्हिणो मयूरः ॥ “मयूरो बर्हिणो बर्ही” इत्यमरः ॥ कर्ता ॥ जातरूपस्य सुवर्णस्य ॥ “चामीकरं जातरूपम्” इत्यमरः ॥ यो रसो जलं तद्वद्गौरं पीतं मण्डलं बर्हिसमूहो यस्य तादृशम् । अहो दिवसस्यात्ययः संध्या

१ कथमिदम्. २ दीर्घया. ३ मण्डलम्.

तस्या आतपं पिबतीवेत्युत्प्रेक्षा । यतो हीयमानम् । अन्यथा कथमस्य हानिः स्यादिति भावः ॥

पूर्वभागतिमिरप्रवृत्तिभिर्व्यक्तपङ्कमिव जातमेकतः ।

खं हतातपजलं विवस्वता भाति किञ्चिदिव शेषवत्सरः ॥ ३७ ॥

पूर्वेति ॥ विवस्वता हतं शोषितमातपो जलमिव यस्य तादृशं खं व्योम । पूर्वभागे यास्तिमिरप्रवृत्तयस्तमःप्रसारास्ताभिः कृत्वा । एकत एकत्र भागे व्यक्तः पङ्को यत्र तदिव जातं सत् । किञ्चिच्छेषवदीपज्जलशेषि सर इव भाति ॥ अस्तंगच्छदर्काल्पातपे किञ्चिज्जलशेषोत्प्रेक्षणपूर्वक उपमालंकारः ॥

आविशद्भिर्दृष्टजाङ्गणं मृगैर्मूलसेकसरसैश्च वृक्षकैः ।

आश्रमाः प्रविशद्भ्यधेनवो विभ्रति श्रियमुदीरिताग्रयः ॥ ३८ ॥

आविशद्भिरिति ॥ उटजस्य पर्णशालाया अङ्गणम् ॥ “पर्णशालोटजोऽस्त्रियाम्” इत्यमरः ॥ आविशद्भिः प्रविशद्भिर्मृगैः । तथा मूलेषु यः सेकः सेचनं तेन सर-
आर्द्रास्तथोक्तैर्वृक्षकैरल्पवृक्षैश्चोपलक्षिताः । तथा प्रविशन्त्योऽग्न्याः श्रेष्ठा धेनवो
अश्वेष्टीमिति उदीपिताः । सायंहोमार्थमिति भावः । अग्नयो गार्हपत्यादयो
रूपीणां वासस्थानानि । श्रियं विभ्रति । शोभन्त इत्यर्थः ॥

तेष्वपि क्षणं सावशेषविवरं कुशेशयम् ।

षट्पदाय वसतिं ग्रहीष्यते प्रीतिपूर्वमिव दातुर्मन्तरम् ॥ ३९ ॥

बद्धेति ॥ बद्धकोशं मुकुलितमपि कुशेशयं कमलम् ॥ कर्तुः ॥ वसतिं ग्रहीष्यते षट्पदाय भ्रमराय प्रीतिपूर्वमन्तरमवकाशम् ॥ “अन्तरमवकाशावधि” इत्यमरः ॥ दातुमिवेत्युत्प्रेक्षा । क्षणं सावशेषं विवरं छिद्रं यस्य तथा तिष्ठति ॥

दूरमग्रपरिमेयरश्मिना वारुणी दिगुरुणेन भानुना ।

भाति केसरवतेव मण्डिता बन्धुजीवतिलकेन कन्यका ॥ ४० ॥

दूरमिति ॥ हे प्रिये । वारुणी दिक्पश्चिमदिक् । दूरमग्रे परिमेया अल्पत्वात्परिमातुं शक्या रश्मयः किरणा यस्य तादृशेनारुणेन भानुना । केसरवता किञ्जल्कवता बन्धुजीवं बन्धुजीवाख्यवृक्षपुष्पं तदेव तिलकं तेन मण्डिता कन्यकेव । भाति ॥

सामभिः सहचराः सहस्रशो स्यन्दनाश्वहृदयंगमस्वनैः ।

भानुमग्निपरिकीर्णतेजसं संस्तुवन्ति किरणोष्मपायिनः ॥ ४१ ॥

१ लम्पङ्कम्. २ उटजाङ्गणे. ३ अग्निधेनवः. ४ उत्तरम्. ५ दूरलम्. ६ वारुणा. ७ कुसुमेन. ८ वन्दनैश्च; स्यन्दनस्य. ९ स्वरैः.

(१६४)

कुमारसंभवे

सामभिरिति ॥ किरणोष्मपायिनः किरणानामूष्माणमेव पिबन्तीति
तथोक्ताः । सहस्रशः सहचरा वालखिल्यादय ऋषयः । अग्नौ परिकीर्णं निक्षिप्तं
तेजो येन तं भानुं सूर्यम् । स्यन्दनस्य रथस्य संबन्धिनो येऽश्वास्तेषां हृदयंगमा
मनोहराः स्वना येषां तैः सामभिः सामवेदैः संस्तुवन्ति । स्तुतिं कुर्वन्तीत्यर्थः ॥

सोऽयमानतशिरोधरैर्हयैः कर्णचामरविघट्टितेक्षणैः ।

अस्तमेति युगभुग्नकेसरैः संनिधाय दिवसं महोदधौ ॥ ४२ ॥

सोऽयमिति ॥ सोऽयं सूर्यो दिवसं महोदधौ संनिधाय संस्थाप्य । आनता न-
श्रीभूता शिरोधरा ग्रीवा येषां तैः । अतएव कर्णयोश्चामरैर्विघट्टिते मुकुलिते ई-
क्षणे येषां तैः । युगेन स्कन्धधार्यकाष्ठेन भुग्रा मृदिताः केसराः स्कन्धरोमाणि
येषां तथोक्तेर्हयैरश्वैः कृत्वा । अस्तमस्ताचलमेति गच्छति ॥ “ अस्तस्तु चरमः
क्षमाभृत् ” इत्यमरः ॥

खं प्रसुप्तमिव संस्थिते रवौ तेजसो महत ईदृशी गतिः ।

तत्प्रकाशयति यावदुद्गतं मीलनाय खलु तावतश्च्युतम् ॥ ४३ ॥

खमिति ॥ हे प्रिये । खं व्योम रवौ संस्थितेऽस्त्वग्वे महति तपिः ।

युक्तमेवेत्याह—महतस्तेजस ईदृशी वक्ष्यमाणा गतिरिति । इव
कर्तुं ॥ उद्गतमुदितं सत् । यावत् । स्थानमित्यर्थः । प्रकाशयति ।
सदिति यावत् । तावतः स्थानस्य मीलनाय संकोचनाय भवति खलु । यत्र त-
जस्तिष्ठति तत्प्रकाशते । यतो गच्छति तन्न प्रकाशत इति भावः ॥ उत्प्रेक्षालंकारः ॥

संध्ययाप्यनुगतं रवेर्वर्षुर्वन्द्यमस्तशिखरे समर्पितम् ।

येन पूर्वमुदये पुरस्कृता नानुयास्यति कथं तमापदि ॥ ४४ ॥

संध्ययेति ॥ संध्ययापि ॥ कर्त्र्या ॥ अस्तशिखरे समर्पितं निहितं वन्द्यं पूज्यं
रवेर्वर्षुर्मण्डलम् ॥ कर्म ॥ अनुगतमन्वगाभि । योग्यमेवैतदित्याह—पूर्वमुदये प्रातः-
समये येन पुरस्कृताग्रे कृता संमानिता च । उदये प्रागेव संध्यागम इति प्रसिद्धम् ।
आपदि विपत्समये । अस्तमय इति यावत् । तं सूर्यं कथं नानुयास्यति । अपि तु
यास्यत्येवेत्यर्थः । सतीधर्म एष एवेति भावः ॥

रक्तपीतकपिशाः पयोमुचां कोटयः कुटिलकेशि भान्त्यमूः ।

द्रक्ष्यसि त्वमिति संध्ययानया वर्तिकाभिरिव साधुर्मण्डिताः ॥

१ शिरोरुहैः. २ उत्थितम्. ३ तावता. ४ पदम्. ५ घर्मम्. ६ प्राक्तथेयम्. ७ सांध्यवेलया.
८ वर्णिकाभिः. ९ वर्तिताः.

अष्टमः सर्गः ।

(१६५)

रक्तेति ॥ हे कुटिलकेशि प्रिये । अमूः पुरोगताः । रक्ताश्च पीताश्च कपि-
शाश्च तथोक्ताः । नानावर्णा इत्यर्थः । पयोमुचां कोटयोऽश्रयः ॥ “ स्यात्को-
टिरश्रौ चापाग्रे संख्याभेदप्रकर्षयोः ” इति विश्वः ॥ भान्ति । तास्त्वं द्रक्ष्यसी-
ति हेतोरनया संध्यया ॥ कर्ष्या ॥ वर्तिकाभिश्चित्रशलाकाभिः साधु यथा तथा
मण्डिता इव भूषिताः किम्वित्युत्प्रेक्षा ॥

सिंहकेसरसटासु भूभृतां पल्लवप्रसविषु दुमेषु च ।

पश्य धातुशिखरेषु भानुना संविभक्तमिव सांध्यमातपम् ॥ ४६ ॥

सिंहेति ॥ हे प्रिये । भूभृतां पर्वतानां संवन्धिनां सिंहानां केसराः किञ्ज-
ल्का इव याः सटाः स्कन्धकेशास्तासु । पल्लवानां प्रसवो येषु तेषु दुमेषु च । त-
था धातुयुक्तेषु शिखरेषु च । भानुना संविभक्तं सम्यग्विभज्य दत्तमिव सांध्य-
मातपं पश्य । केसरादीनामात्मसदृशत्वात्सुहृद्भूततया सूर्योऽस्तगमनसमय आ-
सन्नमृत्युः पुरुष आत्मधनमिव धनीभूतं तात्कालिकमातपं तेभ्यो दत्त्वास्तं ग-
च्छतीति भावः ॥

अद्रिराजतनये तपस्विनः पावनाम्बुविहिताञ्जलिक्रियाः ।

रूपी मादृताः शुद्धये विधिविदो गृणन्त्यमी ॥ ४७ ॥

अद्रिराजतनये । विधिविदस्तपस्विनोऽमी ब्राह्मणाः । अभि-
संध्यं संध्यामभिव्याप्य । पावनं पवित्रं यदम्बु तेन विहिताञ्जलिक्रियार्घ्यदानं
यैस्तथोक्ताः । भूत्वेति शेषः । शुद्धय आत्मशुद्धिं कर्तुमादृता आदरयुक्ताश्च स-
न्तः । गूढं रहस्यभूतं ब्रह्म गायत्रीं गृणन्ति । जपन्तीत्यर्थः ॥

तन्मुहूर्तमनुमन्तुमर्हसि प्रस्तुताय नियमाय मामपि ।

त्वां विनोदनिपुणः सखीजनो वल्गुवादिनि विनोदयिष्यति ४८

तदिति ॥ हे वल्गुवादिनि मिष्टभाषिणि । तत्तस्मात्कारणात्प्रस्तुताय सां-
ध्याय नियमाय विधये नियमं कर्तुं मामपि मुहूर्तं क्षणमात्रमनुमन्तुं त्वं गच्छे-
त्यनुमननं कर्तुमर्हसि । तथा त्वां विनोदे विनोदकरणे निपुणः कुशलः सखी-
जनो विनोदयिष्यति ॥

निर्विभुज्य दशनच्छदं ततो वाचि भर्तुरवधीरणापरा ।

शैलराजतनया समीपगामाललाप विजयामहेतुकम् ॥ ४९ ॥

१ भूभृता. २ धातुशिखरेषु चात्मनः; चास्तशिखरे विवस्वता; धातुशिखरेषु चात्मना. ३ पा-
णिमुक्तवसुधास्तपस्विनः. ४ रचिता. ५ अभिसांध्यम्. ६ सिद्धये. ७ सहेतुकम्.

(१६६)

कुमारसंभवे

निर्विभ्रुज्येति ॥ ततोऽनन्तरं शैलराजतनया पार्वती दशनच्छदमोष्ठं निर्विभ्रुज्य
वक्रविजयांला भर्तुर्वाच्यवधीरणापरा तिरस्कृतिसक्ता । श्रुतमप्यशृण्वतीत्यर्थः । समी-
पगां विजयानाम्नीं सखीम् । अहेतुकं निष्कारणमाललाप । आलापं कृतवतीत्यर्थः ॥

ईश्वरोऽपि दिवसात्ययोचितं मन्त्रपूर्वमनुतस्थिवान्विधिम् ।

पार्वतीमवचनामसूयया प्रेत्युपेत्य पुनराह सस्मितम् ॥ ५० ॥

ईश्वर इति ॥ दिवसात्यये सायंकाल उचितं विधिं मन्त्रपूर्वं यथा तथानुत-
स्थिवान्कृतवानीश्वरोऽप्यसूयया मां सक्ता गत इत्यभिप्रायर्गभितयेर्ष्यावचनाम-
भाषमाणाम् ॥ “वच परिभाषणे” । कर्तरि ल्युः ॥ पार्वतीं प्रेत्युपेत्य समीपमागस्य
पुनः सस्मितं यथा तथाहोक्तवान् ॥

मुञ्च कोपमनिमित्तकोपने संध्यया प्रणमितोऽस्मि नान्यया ।

किं न वेत्ति सहधर्मचारिणं चक्रवाकसमवृत्तिमात्मनः ॥ ५१ ॥

मुञ्चेति ॥ हे अनिमित्तकोपनेऽकारणकोपने । कोपं क्रोधं मुञ्च । यतोऽस्म्यङ्
संध्यया ॥ कर्त्या ॥ प्रणमितो नान्यया । अहं संध्यावशं गतो नान्यावशं गतः ।
अतः कोपं मा कुर्वित्यर्थः । अथ च । आत्मनः सहधर्मचारिणं माम् । संध्यां कर्तुं
गच्छन्तमिति शेषः । चक्रवाकेन समा वृत्तिर्यस्य तं किं न वेत्ति । इदानीमुभयोः
प्रियाविरहखिन्नत्वादिति भावः ॥

निर्मितेषु पितृषु स्वयंभुवा या तनुः सुतनुं पूर्वमुज्झिता ।

सेयमस्तमुदयं च सेवते तेन मानिनि ममात्र गौरवम् ॥ ५२ ॥

निर्मितेष्विति ॥ हे सुतनु । स्वयंभुवा ब्रह्मणा निर्मितेषु कल्पितेषु पितृषु
तनुः सूक्ष्मा या संध्या पूर्वमुज्झिता । सेयं संध्यास्तमुदयं च सेवते । तेन कारणेन ।
हे मानिनि । ममात्र गौरवमादरः । अस्तीत्यर्थः ॥

तामिमां तिमिरवृद्धिपीडितां शैलराजतनयेऽधुना स्थिताम् ।

एकतस्तटतमालमालिनीं पश्य धातुरसनिम्नगामिव ॥ ५३ ॥

तामिति ॥ हे शैलराजतनये प्रिये । तामिमां संध्यामधुनैकतः पूर्वत्र तिमिर-
वृद्धिपीडितामतएव तटे तमालानां माला यस्यास्तथोक्तां धातूनां गैरिकादीनां
रसस्य निम्नगां नदीमिव स्थितां पश्य ॥ उपमालंकारः ॥ मालिनीसत्र “ व्रीह्या-
दिभ्यश्च ” इतीनिः ॥

१ अनुतिष्ठवान्. २ सोऽभ्युपेत्य. ३ प्रयमितः. ४ अन्यथा. ५ उत्थिता. ६ सेव्यते. ७ वृत्ति.
८ भूमिलममिव संप्रति स्थिताम्; भूमिलममिव संप्रतिष्ठिताम्.

सांध्यमस्तमितशेषमातपं रक्तलेखमपरा बिभर्ति दिक् ।

संपरायवसुधासशोणितं मण्डलाग्रमिव तिर्यगुज्झितम् ॥ ५४ ॥

सांध्यमिति ॥ अपरा प्रतीची दिक् । अस्तमितं शेषं च सांध्यम् । तथा रक्ता लेखा पङ्क्तिर्यस्य । तथा सांपराया सांग्राभिकी या वसुधा तत्र सशोणितं सरक्तमत-
एव तिर्यगुज्झितं सक्तं मण्डलस्याग्रमिव स्थितमातपं विभर्ति ॥

यामिनीदिवससंधिसंभवे तेजसि व्यवहिते सुमेरुणा ।

एतदन्धतमसं निरङ्कुशं दिक्षु दीर्घनयने विजृम्भते ॥ ५५ ॥

यामिनीति ॥ हे दीर्घनयने प्रिये । यामिनीदिवसयोः संधौ संध्यायां संभवति तथोक्ते सांध्ये तेजसि सुमेरुणा व्यवहितेऽन्तर्हिते सति निरङ्कुशं निरर्गलमेतत्पुरोवर्षन्धतमसं गाढं तमो दिक्षु विजृम्भते प्रसरति । संध्यापि विलीनेत्यर्थः ॥

नोर्ध्वमीक्षणगतिर्न चाप्यधो नाभितो न पुरतो न पृष्ठतः ।

लोक एष तिमिरौघवेष्टितो गर्भवास इव वर्तते निशि ॥ ५६ ॥

नोर्ध्वमिति ॥ निशि तिमिरौघेण वेष्टित एष लोको गर्भवास इव वर्तते । गर्भस्थित इव प्रतिभासमानत्वादिति भावः । यत ईक्षणानां लोकनेत्राणां गतिः प्रसर ऊर्ध्वं न । तथाधोऽपि न । तथाभितो वामदक्षिणोऽपि न । तथा पुरतो न । पृष्ठतश्च न । गर्भस्थितवज्जनैः कुत्रापि नावलोक्यत इत्यर्थः । ततो निशावृत्तौ गर्भवृत्तित्वोत्प्रेक्षा ॥

शुद्धमाविलमवस्थितं चलं वक्रमार्जवगुणान्वितं च यत् ।

सर्वमेव तमसा समीकृतं धिङ्ग्रहत्त्वमसतां हृतान्तरम् ॥ ५७ ॥

शुद्धमिति ॥ शुद्धं निर्मलमाविलं मलिनमवस्थितं स्थिरं चलं चरिष्णु वक्रं कुटिलमार्जवगुणेनर्जुत्वगुणेनान्वितं सरलं च यत् । तत्सर्वमेव तमसा समीकृतम् । तमोव्याप्त्या पृथग्भासमानत्वादिति भावः । तथाहि । असतां कादाचित्कमपि महत्त्वं धिक् । यतो हृतान्तरं समीकृतसदसद्गुणम् । अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासः ॥

नूनमुन्नमति यज्वनां पतिः शार्वरस्य तमसो निषिद्धये ।

पुण्डरीकमुखि पूर्वदिङ्मुखं कैतकैरिव रजोभिराहतम् ॥ ५८ ॥

१ उत्थितम् . २ निरर्गलम् . ३ तिमिरौघ . ४ हृतान्तरम् ; अनन्तरम् . ५ उन्नयति . ६ पश्य दिङ्मुखम् ; दिङ्मुखं यथा . ७ आवृतम् .

(१६८)

कुमारसंभवे

नूनमिति ॥ हे पुण्डरीकमुखि कमलमुखि प्रिये । नूनं यज्वनां द्विजानां पतिश्चन्द्रः शार्वरस्य शर्वरीसंबन्धिनस्तमसो निषिद्धये निवृत्तये उन्नमत्युदेति । अतएव कैतकैः केतकसंबन्धिभी रजोभिरिवाहतं व्याप्तं पूर्वदिशो मुखम् । पश्येति शेषः ॥

मन्दरान्तरितमूर्तिना निशा लक्ष्यते इत्युक्ता सतारका ।

त्वं मया प्रियसखीसमागता श्रोष्यतेव वचनानि पृष्ठतः ॥ ५९ ॥

मन्दरेति ॥ सतारका सनक्षत्रा निशा रात्रिर्भक्त्या गिरिणान्तरिता मूर्तिर्यस्य तेन शशभृता चन्द्रेण प्रियसखीभिः समागता मिलिता त्वं पृष्ठतः स्थित्वा वचनानि श्रोष्यता मयेव लक्ष्यते ॥ उपमालंकारः ॥

रुद्धनिर्गमनमा दिनक्षयात्पूर्वदृष्टतनु च हासितम् ।

एतदुद्गिरति चन्द्रमण्डलं दिग्ग्रहस्यमित्यत्र रात्रिनोदितम् ॥ ६० ॥

रुद्धमिति ॥ आ दिनक्षयादिनक्षयं मर्यादीकृत्य रुद्धनिर्गमनं रुद्धोदयम् । अथ च । पूर्वस्यां दृष्टा तनुर्यस्य ॥ “सर्वनाम्नो वृत्तिः पुंवद्भावः” इति पूर्वाशब्दस्य पुंवद्भावः ॥ एतच्चन्द्रमण्डलम् ॥ कर्तृ ॥ रात्र्योर्नोदितं ॥ रात्रिर्भक्त्या गिरिणान्तरिता सत् । चन्द्रिकैव स्मितं यस्मिन्कर्मणि यथा तथा दिशः पूर्वस्यां रहस्यञ्चान्तरतिव वमतीव । यथा सेष्या काचित्केनचिद्द्वारा सपत्नीरहस्यं कथयति तथा रात्रिरूपा स्त्री दिगूपायाः स्त्रियो रहस्यं तदवयवप्रदर्शनं प्रकटयति । त्वं पश्येत्यभिप्रायः ॥ उत्प्रेक्षालंकारः ॥

पश्य पक्कफलिनीफलत्विषा बिम्बलाञ्छितवियत्सरोम्भसा ।

विप्रकृष्टविवरं हिमांशुना चक्रवाकमिथुनं विडम्ब्यते ॥ ६१ ॥

पश्येति ॥ पक्का या फलिनी तस्याः फलं तस्य त्विडिव त्विड् यस्य । तथा बिम्बेन लाञ्छितं योजितं वियत्सरोऽम्भश्च येन । उभयत्रापि दृश्यमानेनेत्यर्थः । हिमांशुना चन्द्रेण ॥ कर्त्रा ॥ चक्रवाकयोर्मिथुनं तीरस्थं विडम्ब्यते प्रतार्यते । यतो विप्रकृष्टं न जातं विवरमन्तरमुभयोस्तारतम्यं यस्य । त्वं पश्य । सरःप्रतिबिम्बितचन्द्रमण्डलं फलिनीफलभ्रान्त्या जिघृक्षुतापूर्वकमुद्दिश्य गच्छन्मिथुनं वस्तुतस्तु तत्र फलिनीफललाभाभावाद्यस्तशस्त्रेण भूयत इति भावः ॥ “फलिन्यग्निशिखायां च फलिन्याम्” इति मेदिनी ॥

१ रात्रिचोदिता. २ चन्द्रमण्डलम्. ३ विप्रकृष्टविधुरम्; विप्रकृष्टविरहम्; विप्रकृष्टविवरम्.

अष्टमः सर्गः ।

(१६९)

शक्यमोषधिपतेर्नवोदयाः कर्णपूररचनाकृते तैव ।

अप्रगल्भयवसूचिकोमलाश्छेतुमग्रनखसंपुटैः कैराः ॥ ६२ ॥

शक्येति ॥ हे प्रिये । नव उदयो येषाम् । तथाप्रगल्भा नूतना ये यवास्तेषां सूचयोऽङ्कुरास्तद्वत्कोमलाः । ओषधीनां पत्युश्चन्द्रस्य कराः किरणाः कर्णपूरस्य रचनाकृते रचनायै तवाग्राणि ये नखसंपुटास्तैः । तेषामतितैक्ष्ण्यादिति भावः । छेतुं द्विधाकर्तुं शक्यम् । शक्यैर्भूयत इत्यर्थः ॥ शक्रोतेः “ ऋहलोः— ” इति भावे ण्यत् ॥ यवाङ्कुरवत्कोमलांश्चन्द्रकरानुत्तार्य त्वया कर्णपूरं कर्तुमुत्साहः क्रियतामिति भावः ॥

अङ्गुलीभिरिव केशसंचयं संनिगृह्य तिमिरं मरीचिभिः ।

कुङ्कुलीकृतसरोजलोचनं चुम्बतीव रजनीमुखं शशी ॥ ६३ ॥

अङ्गुलीभिरिति ॥ शशी चन्द्रः । कुङ्कुलीकृते मीलिते सरोजे एव लोचने तथोक्तं रजन्या मुखं वदनम् । अङ्गुलीभिरिव मरीचिभिः किरणैः केशसंचयमिव तिमिरं तमः संनिगृह्य हठादृहीत्वा । चुम्बतीव । अन्योऽपि कश्चिच्चुम्बन्के-शसंचयं संनिगृह्णाति । चुम्बनसमये केशसंनिग्रहे यः कोऽपि रसोद्बोधः स तद्वैकवेद्य इत्यर्थः ॥ समासोक्तिरलंकारः ॥

पश्य पार्वति नवेन्दुरदिमभिर्भिन्नसान्द्रतिमिरं नभस्तलम् ।

लक्ष्यते द्विरदभोगदूषितं संप्रसादमिव मानसं सरः ॥ ६४ ॥

पश्येति ॥ हे पार्वति । नवस्येन्दो रश्मिभिर्भिन्नं सान्द्रं सघनं तिमिरं यस्य तन्नभस्तलं द्विरदभोगेन दूषितं मलिनं प्राक्पुनश्च कालान्तरेण संप्रसादं निर्मलं मानसं सर इव लक्ष्यते । त्वं पश्य । जलस्य नीलत्वादिति भावः ॥

रक्तभावमपहाय चन्द्रमा जात एष परिशुद्धमण्डलः ।

विक्रिया न खलु कालदोषजा निर्मलप्रकृतिषु स्थिरोदया ॥ ६५ ॥

रक्तभावमिति ॥ हे प्रिये । एष चन्द्रमा रक्तभावं रक्तिमानमपहाय शुक्ला परिशुद्धं विशदं मण्डलं यस्य तथोक्तो जातः । तथाहि । निर्मलप्रकृतिषु त्वत्पु कालदोषेण जाता विक्रिया विकारः स्थिर उदय उत्पत्तिर्यस्यास्तादृशी न भवति खलु ॥ सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासः ॥

१ शक्यः. २ नवोदयः. ३ नवाः. ४ कोमलः. ५ करः. ६ भगवान्द्रः; सामिभिन्नः; संविभिन्नः.
७ संप्रसीदतु. ८ एव.

(१७०)

कुमारसंभवे

उन्नतेषु शशिनः प्रभा स्थिता निम्नसंश्रयपरं निशातमः ।

नूनमात्मसदृशी प्रकल्पिता वेधसा हि^१ गुणदोषयोर्गतिः ॥ ६६ ॥

उन्नतेष्विति ॥ हे प्रिये । शशिनः प्रभा चन्द्रकोनतेषु स्थलेषु स्थिता वर्तते । तथा निशातमः ॥ कर्तृ ॥ निम्नेषु नीचेषु संश्रयो यस्य तथोक्तं वर्तते । तथाहि । गुणदोषयोर्गतिर्वेधसा विधिना । आत्मना नीचेनोच्चेन च सदृशी प्रकल्पिता रचिता हि नूनम् । नीचात्मा नीचस्थ एव भवति । उच्चात्मा उच्चस्थ एवेत्यर्थः ॥

चन्द्रपादजनितप्रवृत्तिभिश्चन्द्रकान्तजलबिन्दुभिर्गिरिः ।

मेखलातरुषु निद्रितानैमून्बोधयत्यसमये शिखण्डिनः ॥ ६७ ॥

चन्द्रेति ॥ गिरिर्मेखलासु नितम्बेषु ये तरवस्तेषु निद्रितान्सुप्तानमूञ्छिशिखण्डिनो मयूरान् । चन्द्रस्य पादैर्जनिता प्रवृत्तिर्निर्गमनं येषां तैश्चन्द्रकान्तस्य ये जलबिन्दवगौ कृत्वासमये बोधयति जागरयति ॥ “ मेखला खड्गबन्धे स्यात्काञ्चीशैलनितम्बयोः ” इति मेदिनी ॥

कल्पवृक्षशिखरेषु संप्रति प्रस्फुरद्भिरिव पश्य सुन्दरि ।

हारयष्टिर्रचनामिवांशुभिः कर्तुमौगतकुतूहलः शशी ॥ ६८ ॥

कल्पेति ॥ हे सुन्दरि । संप्रति शशी चन्द्रः प्रस्फुरद्भिरंशुभिः कृत्वा हारयष्टिरचनां कर्तुमिवागतं कुतूहलं यस्य तथोक्तः सन् । कल्पवृक्षयुक्तेषु शिखरेषु । वर्तत इति शेषः । इव किम् । त्वं पश्य । यथा कश्चिन्नीलपट्सूत्रेण मुक्ताहारं विरलतया योजयति तथायं चन्द्रोऽपि वृक्षपत्रान्तरालगतस्वीयकिरणमुक्ताफलैर्वृक्षपत्रच्छायरूपिणा नीलेन पट्सूत्रेण च हारयष्टिं कर्तुमिवेहागत इति भावः ॥

उन्नतावनतभाववत्तया चन्द्रिका सतिमिरा गिरेरियम् ।

भक्तिभिर्बहुविधाभिरर्पिता भाति भूतिरिव मत्तहस्तिनः ॥ ६९ ॥

उन्नतेति ॥ हे प्रिये । गिरेरुन्नतावनतभाववत्तया सतिमिरयं चन्द्रिका बहुविधाभिर्भक्तिभी रचनाभिरर्पिता मत्तहस्तिनो भूतिः संपदिव भाति ॥ उपमालंकारः ॥

१ इह; एव. २ इमान्. ३ अविकल्पसुन्दरि; इव शंभुसुन्दरि. ४ गणनाम्. ५ उद्यत. ६ भागवत्तया. ७ दन्तिनः.

अष्टमः सर्गः ।

(१७१)

एतदुच्छ्रसितपीतमैन्दवं वोढुमक्षममिव प्रभारसम् ।

मुक्तषट्दद्विरावमञ्जसा भिद्यते कुमुदमा निबन्धनात् ॥ ७० ॥

एतदिति ॥ उच्छ्रसितं यथा तथा पीतमैन्दवं चान्द्रं प्रभारसं वोढुमक्षममिवैतत्कुमुदम् । मुक्तः षट्दानां भ्रमराणां विरावः शब्दो येन तथोक्तं सत् । अञ्जसा झटिति ॥ “द्रागझटित्यञ्जसाह्वय” इत्यमरः ॥ आ निबन्धनान्निरवशेषबन्धनाद्भिद्यते ॥ सकर्मकाणामपि कर्माविवक्षयाकर्मकत्वात्कर्मकर्तरि लट् ॥ अन्योऽपि बहुमात्रादिरसं पिवन्भिन्नोदरो भवति तद्वत् ॥

पश्य कल्पतरुलम्बि शुद्धया ज्योत्स्नया जनितरूपसंशयम् ।

मारुते चलति चण्डिके बलाद्व्यज्यते विपरिवृत्तमंशुकम् ॥ ७१ ॥

पश्येति ॥ हे चण्डिके । कल्पतरौ लम्बि लम्बायमानत्वेन वर्तमानं शुद्धया ज्योत्स्नया चन्द्रकान्त्या जनितो रूपस्य संशयः संदेहो यत्र । उभयोरपि शुक्लत्वादिति भावः । एतादृशमंशुकं वस्त्रं मारुते चलति सति विपरिवृत्तं सद्बलाद्व्यज्यते । व्यक्तत्वेन ज्ञायत इत्यर्थः । त्वं पश्य ॥

शक्यमङ्गुलिभिरुत्थितैरधः शाखिनां पतितपुष्पपेशलैः ।

पत्रजर्जरशशिप्रभालवैरेभिरुत्कचयितुं तवांलकान् ॥ ७२ ॥

शक्यमिति ॥ हे प्रिये । अधः पतितपुष्पवत्पेशलैः सुन्दरैः । तथाङ्गुलिभिरुत्थितैरुत्थापितैरेभिः पुरोवर्तिभिः शाखिनां संवन्धिभिः पत्रैर्जर्जरिता ये शशिनः प्रभाया लवा अंशास्तैस्तवालकानुत्कचयितुमुद्ग्रथितुं शक्यम् । शक्येन भूयतामित्यर्थः । काचित्तव सखी पुष्पप्रतिनिधित्वेन वृक्षाधःपतितजर्जरीभूतचन्द्रकान्तिशकलैः केशानुद्ग्रथयत्विति भावः ॥

एष चारुमुखि योग्यतारया युज्यते तरलबिम्बया शशी ।

साध्वसादुपगतप्रकम्पया कन्ययेव नवदीक्षया वरः ॥ ७३ ॥

एष इति ॥ हे चारुमुखि । एष शशी । वरः परिणेतार नवदीक्षया नवपरिणयात् एव साध्वसाद्गयादुपगतः प्रकम्पो यस्यास्तया कन्ययेव । तरलबिम्बया चपलमण्डलया योग्यतारया सादृशतारकया युज्यते युनक्ति । त्वं पश्य ॥

१ उच्छसितपीतम्. २ सोढुम्. ३ चण्डिके चलम्; चण्डि केवलम्. ४ उद्धृतैः. ५ कोमलैः. ६ अलकम्; अलकाः. ७ चन्द्रमुखि. ८ पश्य तारया; योगतारया.

(१७२)

कुमारसंभवे

पाकभिन्नशरकाण्डगौरयोरुल्लसत्प्रकृतिजप्रसादयोः ।

रोहतीव तव गण्डलेखयोश्चन्द्रबिम्बनिहिताक्षचन्द्रिका ॥७४॥

पाकमिति ॥ हे प्रिये । चन्द्रबिम्बेन निहिता स्थापिता तवाक्षिण नेत्रे या चन्द्रिका सा । पाके भिन्नो यः शरकाण्डस्तृणविशेषस्तद्गौरयोः । तथोल्लसन्प्रकृतिजः स्वभावजः प्रसादः प्रसन्नता ययोस्तयोस्तव गण्डलेखयोरुपरि रोहतीव । आरोहणं करोतीवेत्युत्प्रेक्षा ॥

लोहितार्कमणिभाजनार्पितं कल्पवृक्षमधु बिभ्रति स्वयम् ।

त्वामियं स्थितिमतीमुपागता गन्धमादनवनाधिदेवता ॥ ७५॥

लोहितेति ॥ लोहिता रक्ता येऽर्कमणयस्तेषां भोजनं पात्रं तत्रार्पितं स्थापितं कल्पवृक्षाणां मधु मकरन्दस्तद्विभ्रतीयं गन्धमादनवनस्याधिदेवता स्थितिमतीं स्थिरां त्वामुद्दिश्य स्वयमुपागता । त्वं पश्य । तुभ्यं मदिरां दातुमागच्छतीत्यर्थः ॥

आर्द्रकेसरसुगन्धि ते मुखं मत्तरक्तनयनं स्वभावतः ।

अत्र लब्धवसतिर्गुणान्तरं किं विलासिनि मदः करिष्यति ७६

आर्द्रेति ॥ हे विलासिनि । अत्र लब्धा वसतिर्निवासो येन तथोक्तो मदः किं कीदृशं गुणान्तरमन्यं गुणं करिष्यति । अपि तु नेत्यर्थः । यतस्ते तव मुखं स्वभावतः स्वभावेनैवार्द्रकेसरवत्सुगन्धि । तथा मत्ते रक्ते नयने यस्य तथोक्तं चास्ति । ये ये मदगुणास्ते ते मदात्प्रागेव वर्तन्ते । अतः किमनेन मदेन कर्तव्यमिति भावः ॥

मान्यभक्तिरथवा सखीजनः सेव्यतामिदमनङ्गदीपनम् ।

इत्युदारमभिधाय शंकरस्तामपाययत पानमम्बिकाम् ॥७७॥

मान्यभक्तिरिति ॥ हे प्रिये । अथवा मान्या भक्तिर्भावो यस्य तादृशः सखीजनोऽनङ्गस्य कामस्य दीपनमिदं मधु सेव्यतामित्युदारमभिधाय शंकरस्तामम्बिकां पार्वतीं पानं मदिरामपाययत ॥

पार्वती तदुपयोगसंभवां विक्रियामपि सतां मनोहराम् ।

अप्रतर्क्यविधियोगनिर्मितामांघ्रतेव सहकारतां ययौ ॥ ७८ ॥

पार्वतीति ॥ पार्वती ॥ कर्त्री ॥ तदुपयोगसंभवां मद्यपानजन्यां विक्रियां मपि सतां मनोहराम् । आंघ्रताम्रत्वमप्रतर्क्यो दुर्ज्ञेयो यो विधियोगोऽनुष्ठानयो-

१ पाण्डु. २ प्रतिकृतिप्रसन्नयोः; प्रतिकृतिः प्रदीप्तयोः. ३ उपस्थिता; समागता. ४ प्रान्तरक्तः रक्तमेव; मत्तमेव. ५ कम्. ६ मधुः. ७ दीपकम्. ८ उपभोग. ९ निर्मिता. १० नम्रता.

अष्टमः सर्गः ।

(१७३)

गस्तेन निर्मितां सहकारतामति सौरभत्वमिव ययौ । प्रापेत्सर्वः ॥ “आम्रश्चूतो रसालोऽसौ सहकारोऽति सौरभः” इत्यमरः ॥ आम्रमेवानुष्ठानविशेषेण यथा सहकारं भवति तद्वद्विक्रियापि मनोहराभूदिति भावः ॥

तत्क्षणं विपरिवर्तितद्विद्योर्नेष्यतोः शयनमिद्वरागयोः ।

सा बभूव वंशवर्तिनी द्वयोः शूलिनः सुवदना मदस्य च ॥ ७९ ॥

तत्क्षणमिति ॥ तत्क्षणं मदिरापानानन्तरसमय एव सा सुवदना पार्वती विपरिवर्तिता नष्टा ह्रीर्ययोरत एवेद्धः प्रवृद्धो रागो ययोरत एव शयनं नेष्यतोः । सुरतार्थमिति भावः । शूलिनः शिवस्य मदस्य चेतनयोर्द्वयोर्वंशवर्तिनी वंशगता बभूव ॥

घूर्णमाननयनं स्खलत्कथं स्वेदविन्दु मदकारणस्मितम् ।

आननेन न तु तावदीश्वरश्चक्षुषा चिरमुमामुखं पपौ ॥ ८० ॥

ननु घूर्णेति ॥ घूर्णमाने नयने यत्र । तथा स्खलन्ती कथा वाग्यत्र । तथा स्वेदस्य विन्दवो यत्र । मदरूपिणा कारणेन स्मितं मन्दहासश्च यत्र । तदुमायाः पार्वत्या मुखमीश्वरः शिवस्तावत्प्रथमं चिरं चक्षुषा पपौ सादरं ददर्श । आननेन तु न पपावित्यर्थः ॥

तां विलम्बितपनीयमेखलामुद्वहजघनभारदुर्वहाम् ।

ध्यानसंभृतविभूतिरीश्वरः प्राविशन्मणिशिलागृहं रहः ॥ ८१ ॥

तामिति ॥ ध्यानेन संभृता संपादिता विभूतिरुपभोगसाधनसंपत्तिर्येन स ईश्वरो विलम्बितपनीयस्य सुवर्णस्य मेखला काञ्ची यस्यास्ताम् । तथा जघनभारेण दुर्वहां दुःखेन वोढुं शक्याम् ॥ वहतेः “ईषहुःसुषु कृत्स्नाकृत्स्नार्थेषु” इति खल ॥ तां पार्वतीमुद्वहन्सन् । रह एकान्ते मणिशिलानां गृहं प्राविशत् ॥

तत्र हंसधवलोत्तरच्छदं जाह्नवीपुलिनचारुदर्शनम् ।

अध्यशेत शयनं प्रियासखः शारदाभ्रमिव रोहिणीपतिः ॥ ८२ ॥

तत्रेति ॥ तत्र मणिशिलागृहे स हरो हंस इव धवल उत्तरच्छदः शयनोपरितुल्यं वस्त्रं यस्य । तथा जाह्नवीपुलिनवच्चारु दर्शनं यस्य तच्छयनं पल्यङ्गम् । रोहिणीपतिश्चन्द्रः शारदं शरत्कालिकमभ्रं मेघमिव । प्रियासखः सन् । पार्वतीसहित इत्यर्थः । अध्यशेताशिश्रियत् ॥ “अधिशीड्” इति कर्मत्वम् ॥

१ तत्क्षणे. २ विपरिवृत्तलज्जयोः. ३ वाञ्छतोः. ४ वंशवर्तिका. ५ स्खलद्वयः; स्खलत्कचम्. ६ संभृतिविभूतिरीश्वरः; संभृतिविभूतिशोभितम्; संभृतिविभूतिगोचरम्. ७ हरेः.

(१७४)

कुमारसंभवे

क्लिष्टकेशमवलुप्तचन्दनं व्यत्ययार्पितनखं समत्सरम् ।

तस्य तच्छिदुरमेखलागुणं पार्वतीरतमभून्न तृप्तये ॥ ८३ ॥

क्लिष्टेति ॥ क्लिष्टा विकृष्टाः केशा यत्र । अवलुप्तं चन्दनं यत्र । व्यत्ययेना-
स्थानप्रयोज्यत्वेनार्पिता नखा यत्र । तथा समत्सरं सप्रणयकलहम् । तथा
छिदुरो भङ्गशीलो मेखलागुणः काञ्चीसूत्रं यत्र । एतादृशं तत्पार्वतीरतं तस्य शि-
वस्य तृप्तये नाभूत् । कामोत्सवस्योद्वेगत्वादिति भावः ॥

केवलं प्रियतमादयालुना ज्योतिषामवनतासु पङ्क्तिषु ।

तेन तत्प्रतिगृहीतवक्षसा नेत्रमीलनकुतूहलं कृतम् ॥ ८४ ॥

केवलमिति ॥ ज्योतिषां नक्षत्राणां पङ्क्तिष्ववनतासु सतीषु । रजन्यां प्रभा-
तकल्पायां सखामिसर्थः । केवलं प्रियतमायां दयालुना । न तु क्षीणशक्तिनेत्यर्थः ।
तेन शिवेन तया पार्वत्या प्रतिगृहीतमालिङ्गितं वक्षो यस्य तथोक्तेन सता नेत्रमी-
लनस्य । निद्राया इत्यभिप्रेतोऽर्थः । कुतूहलं कृतम् । सुप्तमिसर्थः ॥

स व्यबुध्यत बुधस्तवोचितः शातकुम्भकमलाकरैः समम् ।

मूर्च्छनापरिगृहीतकैशिकैः किनरैरुषसि गीतमङ्गलः ॥ ८५ ॥

स इति ॥ बुधानां बुधकर्तृके स्तव उचितः स शिव उषसि प्रभाते मूर्च्छनगोच्चा-
रणस्वरारोहावरोहेण । तदनुसारेणेत्यर्थः । परिगृहीताः कैशिका वीणातन्तवो यैस्तैः
किनरैः किंपुरुषैर्गीतं मङ्गलं यस्य तथोक्तः सन् । शातकुम्भस्य सुवर्णस्य यानि
कमलानि तेषामाकराः समूहास्तैः समं सह व्यबुध्यत । जजागारेत्यर्थः ॥ “खनिः
स्त्रियामाकरः स्यात्” इति कोशप्रामाण्यादाकरशब्दस्य खनिवाचकत्वे सत्यपि
परिणतार्थपक्षपातेन समूहवाचकत्वमपि सोढव्यम् । दृश्यमानार्थे बाधस्य वक्तु-
मशक्यत्वात् ॥

तौ क्षणं शिथिलितोपगूहनौ दंपती चलितमानसोर्मयः ।

पद्मभेदपिशुनाः सिषेविरे गन्धमादनवनान्तमारुताः ॥ ८६ ॥

ताविति ॥ क्षणं शिथिलितं विरामगोचरीकृतमुपगूहनमाश्लेषो याभ्यां तौ
दंपती स्त्रीपुंसौ गौरीहरौ ॥ कर्मभूतौ ॥ चलिताश्चालिता मानसस्य सरस ऊर्मयस्तरंग-
यैः । एतेन शैत्योक्तिः । तथा पद्मानां भेदस्य प्रफुल्लतायाः पिशुनाः सूचकाः । अनेन
सौगन्ध्योक्तिः । गन्धमादनवनान्तस्य मारुताः पवनाः सिषेविरे । सेवितवन्त इत्यर्थः ॥

१ क्लिष्टचन्द्रमदयैः कचग्रहैः. २ व्युत्पथार्पित; उत्पथार्पित. ३ अतृप्तये. ४ परिगृहीत. ५ तया
निशाक्षये; ६ वंशिकैः. ७ समुपगीत. ८ प्रशिथिला. ९ रचित. १० निपुणाः.

अष्टमः सर्गः ।

(१७५)

ऊरुमूलनखमार्गराजिभिस्तत्क्षणं हतविलोचनो हरः ।

वाससः प्रशिथिलस्य संयमं कुर्वतीं प्रियतमामवारयत् ॥८७॥

ऊर्विति ॥ ऊरुमूले या नखमार्गाणां नखक्षतानां राजयः पङ्क्तयस्ताभिः ॥
कर्त्रीभिः ॥ हते स्वविलोकनवशीकृते विलोचने यस्य तथोक्तो हरस्तत्क्षणं प्रभात-
समये प्रकर्षेण शिथिलस्य वाससः संयमं बन्धनं कुर्वतीं प्रियतमां पार्वतीमवार-
यद्वन्धनं मा कुर्विति निवारयांचक्रे । नखक्षतविलोकनवशंवदत्वादिति भावः ॥

स प्रजागरकषायलोचनं गाढदन्तपरिताडिताधरम् ।

आकुलालकर्मरंस्त रागवान्प्रेक्ष्य भिन्नतिलकं प्रियामुखम् ८८

स इति ॥ रागवान्सहरः प्रजागरेण रात्रिजागरेण कषाये म्लाने लोचने
यत्र । तथा गाढं यथा तथा दन्तैः परिताडितोऽधरो यत्र । तथाकुला विरला अ-
लकाः केशा यत्र । तथा भिन्नं तिलकं यत्र । एतादृशं प्रियाया मुखं प्रेक्ष्यारंस्त
नृत्ताद । आत्मनः कर्तृत्वादिति भावः ॥

तेन भिन्नविषमोत्तरच्छदं मध्यपिण्डितविसूत्रमेखलम् ।

निर्मलेऽपि शयनं निशात्यये नोज्झितं चरणरागलाञ्छितम् ८९

तेनेति ॥ निशात्यये प्रभाते निर्मलेऽपि प्रकटेऽपि सति तेन हरेण भिन्नोऽत
एव विषम उत्तरच्छद उपरितनं वस्त्रं यत्र । तथा मध्ये पिण्डिता एकत्रीभूता विसूत्रा
सूत्ररहिता मेखला काञ्ची यत्र । तथा चरणरागेण यावकेन लाञ्छितं रक्तीकृतं
च शयनं नोज्झितं न सक्तम् । सुखार्णवमश्रत्वादिति भावः ॥

स प्रियामुखरसं दिवानिशं हर्षवृद्धिजननं सिषेविषुः ।

दर्शनप्रणयिनामदृश्यतामाजगाम विजयानिवेदनात् ॥९०॥

स इति ॥ हर्षवृद्धेर्जननमुत्पादकं प्रियामुखरसं दिवानिशं सिषेविषुः सेवितु-
मिच्छति तथोक्तः स शिवो विजयया पार्वतीसख्या यन्निवेदनं स्वागमज्ञापनं त-
स्मात् । तद्वारेत्यर्थः । दर्शने प्रणयिनामभिलाषवतामप्यदृश्यतामदर्शनदातृत्वमा-
जगाम प्राप । सर्वं त्यक्त्वा तल्लय एव जात इति भावः ॥

समदिवसनिशीथं सङ्गिनस्तत्र शंभोः

शतमगमदृत्तानां सार्धमेका निशेव ।

१ पङ्क्तिभिः. २ संचयम्. ३ पदताडित. ४ अपास्तचित्रकम्. ५ भङ्गि. ६ प्रियामुखरसम्.
७ निवेदितः. ८ सार्धम्.

(१७६)

कुमारसंभवे

न तु सुरतसुखेभ्यश्छिन्नतृष्णो बभूव

ज्वलन इव समुद्रान्तर्गतस्तज्जलौघैः ॥ ११ ॥

समदिवसेति ॥ तत्र गन्धमादनगिरौ समाः प्रत्येकं समसंख्याका ये दिवसा दिनानि तेषां निशीथमर्धरात्रम् । तमभिव्याप्येत्यर्थः । सङ्गिनः सङ्गवतः । न तु विषमदिन इत्यर्थः । शंभोः शिवसंवन्धि साग्रं किञ्चित्साधिकसंख्यमृतूनां शतमेका निशेव तत्तुल्यत्वेनागमद्वयतीतम् । तथापि सुरतसुखेभ्यस्तु छिन्नतृष्णस्तृप्तो न बभूव । ततो न विररामेत्यर्थः । इव यथा समुद्रान्तर्गतो ज्वलनो वाडवानलस्तज्जलौघैस्तृप्तो न भवति प्रत्यहं ज्वालयत्येव तद्वत् ॥ मालिनीवृत्तम्—“ ननमयययुतेयं मालिनी भोगिलोकैः ” इति लक्षणात् ॥

इति श्रीपर्वणीकरोपनामकश्रीलक्ष्मणभट्टात्मजसतीर्गर्भसंभवश्रीसीतारामकवि-
विरचितया संजीविनीसमाख्यया व्याख्यया समेतः श्रीकालिदासकृतौ
कुमारसंभवे महाकाव्य उमासुरतवर्णनं नामाष्टम सर्गः ।

नवमः सर्गः ।

तथाविधेऽनङ्गरसप्रसङ्गे मुखारविन्दे मधुपः प्रियायाः ।

संभोगवेश्म प्रविशन्तमन्तर्ददर्श पारावतमेकमीशः ॥ १ ॥

तथाविध इति ॥ प्रियायाः पार्वत्याः संवन्धिनि मुखारविन्दे वदनकमले मधुपो भ्रमरभूत ईशः शिवस्तथाविधे पूर्वोक्तप्रकारेऽनङ्गरसप्रसङ्गे कामरसावसरे संभोगस्य वेश्म गृहमन्तः प्रविशन्तमेकं पारावतं कपोतं ददर्श दृष्टवान् ॥ सर्गे-
ऽस्मिन्वृत्तमुपजातिः ॥

सुकान्तकान्तामणितानुकारं कूजन्तमाघूर्णितरक्तनेत्रम् ।

प्रस्फारितोन्नम्रविनम्रकण्ठं मुहुर्मुहुर्न्यश्चितचारुपुच्छम् ॥ २ ॥

सुकान्तेति ॥ कथंभूतं पारावतम् । सुकान्तमतिमनोहरं यत्कान्तामणितरमणीरतिकूजितम् ॥ “ मणितं रतिकूजितम् ” इत्यमरः ॥ तस्यानुकारोऽनुकरणं यत्र यस्मिन्कर्मणि यथा तथा कूजन्तं शब्दायमानम् । तथाघूर्णिते रक्तने-

१ च; सः. २ सुखेषु. ३ तज्जलेभ्यः; तज्जलेषु. ४ पारापतम्. ५ नर्तित.

नवमः सर्गः ।

(१७७)

त्रे येन तथोक्तम् । तथा प्रस्फारितो विस्तारित उन्नम्र उच्चैस्तथा विनम्रः कण्ठो यस्य तम् । तथा मुहुर्मुहुर्वारं न्यञ्चितः संकुचितश्चारुः पुच्छः पश्चाद्भागो येन तथोक्तमिदं ॥ “ पुच्छः पश्चात्प्रदेशे स्यात् ” इति विश्वः ॥

विशृङ्खलं पक्षतिगुग्ममीषदधानमनन्दगतिं मदेन ।

शुभ्रांशुवर्णं जटिलाग्रपादमितस्ततो मण्डलकैश्चरन्तम् ॥ ३ ॥

विशृङ्खलमिति ॥ पुनः कथंभूतम् । विशृङ्खलं विगतशृङ्खलाकम् ॥ अनेन विशेषणेन कदाचित्कस्यापि बन्धनाभावस्य द्योतनात्स्वेच्छाविहारित्वं ध्वन्यते ॥ “ शृङ्खला पुंस्कटीवस्त्रबन्धेऽपि निगडेऽपि च ” इति विश्वः ॥ पक्षयोः पक्षमूलयोर्युग्मं द्वयम् ॥ “ पक्षाक्षिः ” इति तिप्रत्ययः ॥ तथेषन्मदेन हेतुनानन्दगतिं च दधानम् । तथा शुभ्रांशोश्चन्द्रस्य वर्ण इव वर्णो यस्य तम् ॥ “ विधुः सुधांशुः शुभ्रांशुः ” इत्यमरः ॥ तथा जटिलौ जटायुक्तावग्रपादौ यस्य तम् ॥ “ जटिलस्तु जटायुक्तः ” इति विश्वः ॥ तथा मण्डलकैर्मण्डलाकारगतिविशेषैरितस्ततश्चरन्तं श्रममाणम् । तं कपोतं ददर्शेति संबन्धः ॥ “ मण्डलके ” इति पाठे सुरतमण्डप इति व्याख्येयम् ॥ त्रिभिरेतद्विशेषकम् ॥

रतिद्वितीयेन मनोभवेन हृदात्सुधायाः प्रविगाह्यमानात् ।

तं वीक्ष्य फेनस्य चयं नवोत्थमिवाभ्यनन्दत्क्षणमिन्दुमौलिः ॥ ४ ॥

रतीति ॥ रत्या स्वपत्न्या द्वितीयेन । रतिसहायेनेत्यर्थः । मनोभवेन ॥ कर्त्रा ॥ प्रविगाह्यमानादवलोड्यमानात्सुधाया हृदान्नवमुत्थमुत्पन्नं फेनस्य चयमिव स्थितं तं कपोतं वीक्ष्येन्दुमौलिः शिवः क्षणमभ्यनन्ददस्तौषीत् ॥ कपोतरूपे वस्तुनि धवलमरूपधर्मेण गम्यमानेन फेनचयरूपवस्तूत्प्रेक्षणादुत्प्रेक्षालंकारः ॥

तस्याकृतिं कामपि वीक्ष्य दिव्यामन्तर्भवश्छद्मविहंगमग्निम् ।

विचिन्तयन्संविदिदे स देवो भूभङ्गभीमश्च रुषा बभूव ॥ ५ ॥

तस्येति ॥ अन्तर्भवतीत्यन्तर्भवः । सर्वान्तर्व्यापीत्यर्थः । स देवो हरः । दिव्यां भव्यां कामपि लोकोत्तरां तस्य पारावतस्याकृतिं वीक्ष्य छद्मना कैतवेन विहंगं कपोतस्वरूपधारिणमग्निं विचिन्तयन्वितर्कयन्संविदिदे विजज्ञे । निश्चयात्मकबुद्ध्याग्निरेवायमिति बुबुध इत्यर्थः ॥ “समो गम्यच्छि—” इत्यादिनात्मनेपदम् ॥ रुषा भ्रुवोर्भङ्गेन भीमो भयंकरश्च बभूव । असामयिकागमनकारित्वादिति भावः ॥

(१७८)

कुमारसंभवे

स्वरूपमास्थाय ततो हुताशस्त्रसन्वेलत्कम्पकृताञ्जलिः सन् ।

प्रवेपमानो नितरां स्मरारिमिदं वचो व्यक्तमथाभ्युवाच ॥ ६ ॥

स्वरूपमिति ॥ ततोऽनन्तरं हुताशोऽग्निस्रसन्विभ्यत्सन् ॥ “ वा भ्राश-”
इत्यादिना वैकल्पिकत्वान्न श्यन् ॥ स्वरूपमाश्रयं रूपमास्थायाश्रित्य । अथ स्वरू-
पाश्रयणानन्तरम् । बलन्तुद्रवन्कम्पो यथा तथा कृतो बद्धोऽञ्जलिर्येन तथा नि-
तरां प्रवेपमानः कम्पमानश्च सन् । स्मरारिं शिवं व्यक्तं स्फुटमिदं वक्ष्यमाणं वचो-
ऽभ्युवाचोक्तवान् ॥ “ दुह्याच्-” इत्यादिना ब्रुवो द्विकर्मकत्वम् ॥

असि त्वमेको जगतामधीशः स्वर्गौकसां त्वं विपदो निहंसि ।

ततः सुरेन्द्रप्रमुखाः प्रभो त्वामुपासते दैत्यवरैर्विधूताः ॥ ७ ॥

असीति ॥ हे प्रभो । त्वमेको जगतामधीशोऽसि । तत्सदृशो जगतां पाल-
यिता न कोऽप्यन्योऽस्तीत्यर्थः । अत एव स्वर्गौकसामिन्द्रादीनां विपदस्त्वं निहं-
सि दूरीकरोषि । ततः कारणात्सुरेन्द्रप्रमुखा देवास्त्वामुपासते । यतो दैत्यवरै-
र्विधूतास्तिरस्कृताः ॥

त्वया प्रियाप्रेमवशंवदेन शतं व्यतीये सुरतादृतूनाम् ।

रहःस्थितेन त्वदवीक्षणार्तो दैन्यं परं प्राप सुरैः सुरेन्द्रः ॥ ८ ॥

त्वयेति ॥ हे प्रभो । प्रियायाः पार्वत्याः प्रेम्णा हेतुना वशंवदेन वशीभूतेन ॥
“ प्रियवशे वदः खच् ” इति खच् । “ अरुद्विषत्-” इत्यादिना मुम् ॥ तेन
त्वया रहःस्थितेन सता सुरताद्धेतोर्कृतूनां शतं व्यतीये व्यतीतम् ॥ इणः कर्मणि
लिट् ॥ अथ च सुरेन्द्रस्त्वदवीक्षणेन तवानवलोकनेनार्तः पीडितः सन्सुरैः सह
परमत्यन्तं दैन्यं प्राप । त्वद्विरहासहत्वादिति भावः ॥

त्वदीयसेवावसरप्रतीक्षैरभ्यर्थितः शक्रमुखैः सुरैस्त्वाम् ।

उपागतोऽन्वेष्टुमहं विहंगरूपेण विद्वन्समयोचितेन ॥ ९ ॥

त्वदीयेति ॥ हे विद्वन् । त्वदीया त्वत्कर्मिका या सेवा तस्या अवसरस्य प्रतीक्षा
येषां तैः शक्रमुखैरिन्द्रादिभिः सुरैरभ्यर्थितोऽहं त्वामन्वेष्टुं मृगयितुं समयोचितेन
विहंगरूपेण पारावतरूपेण । “ जिह्रेति यन्नैव कुतोऽपि तिर्यक्श्चित्तिरश्चस्वपते
न तेन ” इति (नैपथचरिते ३ । ४३) श्रीहर्षोक्तेरिति भावः । उपागतोऽस्मि ॥

१ त्रासः श्वास. २ स्खलत्. ३ कम्पः कण्ठ. ४ अतितराम्. ५ अभ्युवाच. ६ अतः-
७ अत्रभवन्. ८ बहिःस्थितोऽपि. ९ त्वदनीक्षणेन.

नवमः सर्गः ।

(१७९)

इति प्रभो चेतसि संप्रधार्य तन्नोऽपराधं भगवन्क्षमस्व ।

पराभिभूता वद किं क्षमन्ते कालातिपातं शरणार्थिनोऽमी १०

इतीति ॥ हे प्रभो । हे भगवन् । तत्तस्मात्कारणात् । इति चेतसि संप्रधार्य संप्रधार्य नोऽस्माकमपराधं क्षमस्व ॥ असमय इन्द्रप्रेरितस्य तवापराधः कथं सोढव्य इति चेत्तत्राह—परेति ॥ परैरभिभूताः पराभिभूता अत एव शरणार्थिनो रक्षितारं याचमानाः ॥ “शरणं गृहरक्षित्रोः” इत्यमरः ॥ अमी इन्द्रादयः कालातिपातं कालविलम्बं किं कथं क्षमन्ते । आर्तैः कालविलम्बो न सह्यत इति भावः । “प्रतीक्षते जातु न कालमार्तः” इति न्यायात् । वद । कथयेत्यर्थः ॥

प्रभो प्रसीदांशु सृजात्मपुत्रं यं प्राप्य सेनान्यमसौ सुरेन्द्रः ।

स्वर्लोकलक्ष्मीप्रभुतामैवाप्य जगत्रयं पाति तव प्रसादात् ॥ ११

प्रभो इति ॥ हे प्रभो । प्रसीद प्रसन्नो भव । आत्मपुत्रमाशु सृज । यमात्म-
पुत्रं सेनान्यं प्राप्यासौ सुरेन्द्रस्तव प्रसादात्स्वर्लोकलक्ष्म्याः प्रभुतामवाप्य जगत्रयं
पाति रक्षिष्यति ॥ “वर्तमानसामीप्ये वर्तमानवद्वा” इति लट् ॥

स शंकरस्तामिति जातवेदोविज्ञापनामर्थवतीं निशम्य ।

ऽभूत्प्रसन्नः परितोषयन्ति गीर्भिर्गिरीशा रुचिराभिरीशम् १२

स इति ॥ स शंकर इतीत्येवंभूतामर्थवतीं सार्थकाम् । योग्यामिति यावत् ।
तां जातवेदसोऽग्रेर्विज्ञापनां प्रार्थनां निशम्य श्रुत्वा प्रसन्नोऽभूत् । तथाहि ।
गिरीशा वाग्मिनः पुरुषा रुचिराभिर्गीर्भिरीशं स्वामिनं परितोषयन्ति । प्रसाद-
यन्तीत्यर्थः ॥

प्रसन्नचेता मदनान्तकारः स तारकरेर्जयिनो भवाय ।

शक्रस्य सेनाधिपतेर्जयाय व्यचिन्तयच्चेतसि भावि किञ्चित् १३

प्रसन्नेति ॥ प्रसन्नचेताः स मदनान्तकारो हरः जयिनो जयशीलस्य तथा
जयाय शत्रुपराजयार्थं शक्रस्य सेनाधिपतेस्तारकरेस्तारकशत्रोः । अपत्यस्येत्यर्थः ।
भवाय जन्मने । तत्कर्तुमित्यर्थः । भावि भविष्यत्किञ्चित्चेतसि व्यचिन्तयत् ।
अवचारेत्यर्थः ॥

युगान्तकालाग्निमिवाविषह्यं परिच्युतं मन्मथरङ्गभङ्गात् ।

रतान्तरेतः स हिरण्यरेतस्यथोर्ध्वरेतास्तदमोघमाधात् ॥ १४ ॥

१ मम. २ अथ. ३ सृजाशु पुत्रम्; सृजस्व पुत्रम्. ४ स्वर्गलक्ष्मी. ५ उपेत्य. ६ मदनान्तकारो.

(१८०)

कुमारसंभवे

युगान्तेति ॥ अथ स शिवः । युगान्तकालस्याग्निमिवाविषहं सोढुमशक्यं
मन्मथरङ्गस्य कामक्रीडाया भङ्गाद्धेतोः परिच्युतं भ्रष्टं तथामोघं सफलं तत्प्रसिद्धं
रतान्तस्य सुरतान्तस्य रेतो वीर्यं हिरण्यरेतसि वहावाधान्निदधे । यत ऊर्ध्वरेताः ।
ऊर्ध्वगामिवीर्यं इत्यर्थः ॥

अथोष्णवाष्पानिलदूषितान्तं विशुद्धमादर्शमिवात्मदेहम् ।

वभार भूम्ना सहसा पुरारिरेतःपरिक्षेपकुवर्णमग्निः ॥ १५ ॥

अथेति ॥ अथानन्तरमग्निर्विशुद्धमात्मदेहमुष्णवाष्पानिलेन मुखनिःश्वासेन
दूषितं स्लानीकृतमन्तर्मध्यं यस्य तमादर्शमिव सहसा भूम्ना बाहुल्येन पुरारेः
शिवसंवन्धिनो रेतसः परिक्षेपस्तेन कुवर्णं कुत्सितवर्णं वभार धृतवान् ॥

त्वं सर्वभक्षो भव भीमकर्मा कुष्टाभिभूतोऽनल धूमगर्भः ।

इत्थं शशापाद्रिसुता हुताशं रुष्टा रतानन्दसुखस्य भङ्गात् ॥ १६ ॥

त्वमिति ॥ रतानन्दः सुरतानन्दस्तत्र यत्सुखं तस्य भङ्गादन्तरायाद्धेतो रीति-
द्रिसुता पार्वती । हे अनल । त्वं सर्वं मेध्यममेध्यं वा भक्षति तथोक्तः । तथा
भीमं भयानकं कर्म यस्य । तथा कुष्टेनाभिभूतः पराभूतः । तथा धूमो गर्भे मध्ये
यस्य तथोक्तश्च भव । इत्थं हुताशमग्निं शशाप । शपति स्मेत्यर्थः ॥ अत्र ज्ञीप्स्य-
मानत्वाभावात् “ श्लाघहुङ्क्ष- ” इति न संप्रदानत्वम् ॥

दक्षस्य शापेन शशी क्षयीव पुष्टो हिमेनेव सरोजकोशः ।

वहन्विरूपं वपुरुग्रेतश्चयेन वह्निः किल निर्जगाम ॥ १७ ॥

दक्षस्येति ॥ वह्निरग्निर्दक्षस्य शापेन हेतुना क्षयी क्षयरोगवाञ्छशशी चन्द्र इ-
व । तथा हिमेन शीतेन पुष्टो दग्धः ॥ “ कुष दाहे ” । कर्मणि निष्ठा ॥ सरोजको-
श इव । वपुः स्वशरीरमुग्रस्य शिवस्य ॥ “ उग्रः कपदी श्रीकण्ठः ” इत्यमरः ॥
रेतश्चयेन वीर्यसंघातेन ॥ “ शुक्रं तेजोरेतसी च ” इत्यमरः ॥ हेतुभूतेन विरूपं
भ्रष्टशोभमेतादृशं वहन्निर्जगाम संभोगवेश्मतो निःसृतवान् । किलेति प्रसिद्धे ॥

स पावकालोकरुपा विलक्षां स्मरत्रपास्मेरविनम्रवक्राम् ।

विनोदयामास गिरीन्द्रपुत्रीं शृङ्गारगर्भैर्मधुरैर्वचोभिः ॥ १८ ॥

स इति ॥ पावकस्य वह्नेरालोकेन या रुद्ध क्रोधस्तया हेतुना विलक्षां विरू-
पो विकृतिमापन्नो लक्षो लक्षणं चिह्नं शरीरशोभा यस्यास्ताम् । तथा स्मरत्रपा-

१ अथोष्णवाष्पानिलदूषितान्तरं; अत्युष्णवाष्पानिलदूषितान्तरं. २ परिक्षिप्तकुवर्णम्; परिक्षेप-
विवर्णम्. ३ तथा. ४ क्षयाय. ५ मुषः. ६ आलोकनतः. ७ नगेन्द्र.

नवमः सर्गः ।

(१८१)

भ्यां कामलज्जाभ्यां स्मेरं सस्मितं विनम्रं नतं च वक्त्रं यस्यास्तथोक्तां गिरीन्द्र-
पुत्रीं पार्वतीं स हरः शृङ्गारगर्भैरत एव मधुरैर्वचोभिर्विनोदयामास । प्रसादित-
वानित्यर्थः ॥

हरो विकीर्णं घनघर्मतोयैर्नेत्राञ्जनाङ्कं हृदयप्रियायाः ।

द्वितीयकौपीनचलाञ्चलेनाहरन्मुखेन्दोरकलङ्किनोऽस्याः ॥१९॥

हर इति ॥ हरो हृदयस्य प्रियाया अस्याः पार्वत्या अकलङ्किनो मुखेन्दोः
संबन्धिनं तथा घनानि यानि घर्मतोयानि प्रस्वेदजलानि तैर्विकीर्णं व्याप्तं नेत्रयो-
रञ्जनमेवाङ्कः कलङ्कस्तं द्वितीयं यत्कौपीनं योगिनः स्कन्धलम्बि वस्त्रम् ॥ “ कौ-
पीनं स्यादधोवस्त्रं योगिनः स्कन्धलम्बि च ” इति मेदिनी ॥ तस्य चलं यदञ्चलं
प्रान्तस्तेनाहरदृतवान् । अकलङ्कस्य कलङ्कानौचित्यादिति भावः ॥

मन्देन खिन्नाङ्गुलिना करेण कम्प्रेण तस्या वदनारविन्दात् ।

परामृशन्धर्मजलं जहार हरः सहेलं व्यजनानिलेन ॥ २० ॥

मन्देनेति ॥ हरः शिवः । मन्देन लघुप्रचारेण । तथा खिन्ना अलसप्रयोगे-
णोदासीना अङ्गुलयो यस्य । तथा कम्प्रेण कम्पशीलेन ॥ “ नमिकम्पिस्म्यज-
सकम्पः ” इति रः ॥ करेण कृत्वा तस्याः पार्वत्या वदनारविन्दाद्धर्मस्य धर्मरूपं वा
जलं परामृशन्विश्लेषयन्सहेलं सक्तीडं यथा तथा व्यजनस्यानिलेन कृत्वा जहार ॥

रतिश्लथं तत्कवरीकलापमंसावसक्तं विगलत्प्रसूनम् ।

स पारिजातोद्भवपुष्पमय्या स्रजा बबन्धामृतमूर्तिमौलिः ॥ २१ ॥

रतिश्लथमिति ॥ अमृतमूर्तिश्चन्द्रो मौलौ यस्य स हरो देवः । रतौ श्लथं
शिथिलबन्धनमत एवासयोः स्कन्धयोरवसक्तं लग्नमत एव विगलन्त्यधः-
पातुकानि प्रसूनानि यस्य तं तस्याः कवरीकलापं कचभारं पारिजातोद्भवपुष्पम-
य्या पारिजातोद्भवानि कल्पवृक्षजानि यानि पुष्पाणि तत्प्रचुरया स्रजा मालया
बबन्ध ॥ “ तत्प्रकृतवचने ” इति प्राचुर्ये मयट् । ततः “ टिड्ढा- ” इति ङीप् ॥

कपोलपाल्यां मृगनाभिचित्रपत्रावलीमिन्दुमुखः सुमुख्याः ।

स्मरस्य सिद्धस्य जगद्विमोहमन्त्राक्षरश्रेणिमिवोल्लिलेख ॥ २२ ॥

कपोलपाल्यामिति ॥ इन्दुमुखो हरः सुमुख्याः पार्वत्याः संबन्धिन्यां क-
पोलपाल्यां मृगनाभ्याः कस्तूर्या या चित्रा पत्रावली पत्ररचना तां सिद्धस्य स्मर-

१ सदयं प्रियायाः २ हरन् । ३ अपि । ४ खिन्नाङ्गुलिना । ५ कम्प्रेण ; प्रेम्णा च ।

(१८२)

कुमारसंभवे

स्य कामस्य जगन्ति विमुह्यन्ति यैस्तेषां मन्त्राणां यान्यक्षराणि वर्णास्तेषां श्रेणिं पङ्क्तिमिवोल्लिखे लिखितवान् ॥ अत्र पत्ररचनारूपे वस्तुन्यक्षरश्रेणिरूपणा-
द्वस्तूत्प्रेक्षालंकारः ॥

रथस्य कर्णावभि तन्मुखस्य ताटङ्कचक्रद्वितयं न्यधात्सः ।

जगज्जिगीषुर्विषमेषुरेष ध्रुवं यमारोहति पुष्पचापः ॥ २३ ॥

रथस्येति ॥ स हरः । कर्णावभि कर्णसंमुखे तन्मुखस्य पार्वतीमुखरूपस्य र-
थस्य संबन्धि ताटङ्करूपं चक्रद्वितयं चक्रद्वयं न्यधात् । यतो विषमेषुरेष पुष्पचापः
कामो जगज्जिगीषुस्त्रिभुवनविजयेच्छुः सन् । यमारोहति । ध्रुवं निश्चितम् ।
मुखरूपिणं रथमारुह्य जगन्ति विजेतुमिच्छति काम इति भावः ॥

तस्याः स कण्ठे पिहितैस्तनाग्रां न्यधत् मुक्ताफलहारवल्लीम् ।

या प्राप मेरुद्वितयस्य मूर्ध्नि स्थितस्य गङ्गौघयुगस्य लक्ष्मीम् २४

तस्या इति ॥ स हरस्तस्याः कण्ठे । पिहिते स्वप्नसारेणावृते स्तनाग्रेऽधो-
चुके यया तथोक्तां मुक्ताफलहार एव वल्ली तां न्यधत् निदधे । या मुक्ताफलहा-
रवल्ली मेरुद्वितयस्य मूर्ध्नि स्थितस्य गङ्गाया ओघयोः प्रवाहयोर्युगस्य लक्ष्मीं शोभां
प्राप । तद्वच्छुभ इत्यर्थः ॥ अभूतोपमा ॥

नखव्रणश्रेणिर्वरे बबन्ध नितम्बबिम्बे रशनाकलापम् ।

चलस्वचेतोमृगबन्धनाय मनोभुवः पाशमिव स्मरारिः ॥ २५ ॥

नखेति ॥ स्मरारिर्हरः । नखव्रणश्रेणिभिरात्मप्रयुक्ताभिर्वरे मनोहरे तस्या
नितम्बबिम्बे रशनाकलापम् । चलं स्वं चेत एव मृगस्तस्य बन्धनाय मनोभुवः सं-
बन्धिनं पाशमिव । बबन्ध । मनोभूरस्यात्मनश्चेतोमृगस्य रशनाकलापरूपजालेन
बन्धनं करिष्यत्यतो हरः स्वयमेव तत्र तं निदधावित्यर्थः । नहि कामलुब्धक आ-
त्मनीनं गणयतीति भावः ॥

भालेक्षणाग्रौ स्वयमञ्जनं स भङ्क्ता दृशोः साधु निवेश्य तस्याः ।

नवोत्पलाक्ष्याः पुलकोर्पगूढे कण्ठे विनीलेऽङ्गुलिमुज्जधर्ष ॥ २६ ॥

भालेक्षण इति ॥ स हरः । भाले यदीक्षणं नेत्रं तदेवाग्निः । दीपकरूप इ-
त्यर्थः । तत्राञ्जनं स्वयं भङ्क्ता पातयित्वा । अथ च नवोत्पलाक्ष्यास्तस्याः पार्वत्या
दृशोः साधु निवेश्य सम्यगञ्जयित्वा । अथ च पुलकै रोमाञ्चैरुपगूढे व्याप्ते वि-

१ कर्णावलितं मुखस्य. २ व्यधात्. ३ अभिघनस्तनं याम्; अभिघनस्तनाग्रम्. ४ सा. ५ श्रे-
णिकरे. ६ चलत्. ७ न्यक्त्वा. ८ उपगूढः. ९ विनीलाङ्गुलिम्.

नवमः सर्गः ।

(१८३)

नीले श्यामले कण्ठे । स्वीय इति शेषः । अङ्गुलिमुज्जघर्ष घृष्टवान् । यथान्योऽपि दीपकोपर्यङ्गुल्यैव कज्जलं पातयित्वा स्वस्त्रीनेत्रयोर्निवेश्य कुत्रचिदङ्गुलिमुद्धर्षति तद्वत् । अङ्गुलिलग्नकज्जलनिवारणार्थमिति भावः ॥ स्वभावोक्तिरलंकारः ॥

अलक्तकं पादसरोरुहाग्रे सरोरुहाक्ष्याः किल संनिवेश्य ।

स्वमौलिगङ्गासलिलेन हस्तारुणत्वमक्षालयदिन्दुचूडः ॥ २७ ॥

अलक्तकमिति ॥ इन्दुचूडो हरः सरोरुहाक्ष्याः पार्वत्याः पादसरोरुहाग्रेऽलक्तकं संनिवेश्यानुलिप्य । करणेति शेषः । स्वस्य मौलौ यद्गङ्गासलिलं तेन कृत्वा हस्तस्यारुणत्वमक्षालयन्ममार्ज ॥

भस्मानुलिप्ते वपुषि स्वकीये सहेलमादर्शतलं विमृज्य ।

नेपथ्यलक्ष्म्याः परिभावनार्थमदर्शयजीवितवल्लभां सः ॥ २८ ॥

प्रस्मेति ॥ स हरः । आदर्शतलं भस्मनानुलिप्ते स्वकीये वपुषि विमृज्य शुद्धं कृत्वा नेपथ्यानामाकल्पवेषाणां लक्ष्म्याः शोभायाः परिभावनार्थमवलोकनार्थं सहेलं यथा तथा जीवितवल्लभां प्रियामदर्शयत् ॥

प्रियेण दत्ते मणिदर्पणे सा संभोगचिह्नं स्ववपुर्विभाव्य ।

त्रपावती तत्र घनानुरागं रोमाञ्चदम्भेन बहिर्बभार ॥ २९ ॥

प्रियेणेति ॥ प्रियेण हरेण दत्ते मणीनां दर्पण आदर्शे संभोगस्य चिह्नानि नखक्षतादीनि यत्र तथोक्तं स्वं वपुर्विभाव्यावलोक्य । भावनात्र विलोकनपरिणता ज्ञेया । त्रपावती सलज्जा । एतानि चिह्नानि विलोक्यान्यः किं वदिष्यतीति विचारजनितया लज्जयान्धेस्यर्थः । सा पार्वती तत्र हरे घनमनुरागं प्रेम रोमाञ्चानां दम्भेन कैतवेन बहिर्बहिःस्थितत्ववैशिष्ट्यपूर्वकं बभार धृतवती । अन्तरस्या योऽनुरागोऽभूत्स एव वही रोमाञ्चत्वेन परिणत इति भावः ॥

नेपथ्यलक्ष्मीं दयितोपकृतां सस्मेरमादर्शतले विलोक्य ।

अमंस्त सौभाग्यवतीषु धुर्यमात्मानमुद्धूतविलक्षभावा ॥ ३० ॥

नेपथ्येति ॥ सा पार्वती । आदर्शतले दयितेन हरेणोपकृतां रचितां नेपथ्यलक्ष्मीमाभूषणमण्डनं सस्मेरं सस्मितम् ॥ अत्र स्मितस्यानुरागव्यञ्जकत्वम् ॥ यथा तथा विलोकयोद्धूतस्त्यक्तो विलक्षभावः पूर्वसंजातवैलक्ष्यं यया । प्रसन्नेत्यर्थः ।

१ इन्दुमौलिः. २ लक्ष्मी. ३ च. ४ संयोगचिह्नम्. ५ विलक्षता सा; विलक्षभावम्.

(१८४)

कुमारसंभवे

तथोक्ता सती । आत्मानं सौभाग्यवतीषु सतीषु मध्ये धुर्यमग्रगण्यममंस्त मेने ।
प्रियकृतनेपथ्यलक्ष्म्या अन्यदुर्लभत्वादिति भावः ॥

अन्तः प्रविश्यावसरेऽथ तत्र स्निग्धे वयस्ये विजया जया च ।

सुसंपदोपाचरतां कलानामङ्के स्थितां तां शशिखण्डमौलेः ॥

अन्तरिति ॥ अथानन्तरं तत्रावसरे समये विजया जया चेत्युभे स्निग्धे सार्द्रचित्ते
वयस्ये सख्यौ ॥ “ आलिः सखी वयस्या च ” इत्यमरः ॥ अन्तः प्रविश्य तत्र
शशिनः खण्डं मौलौ यस्य तथोक्तस्य हरस्य संबन्धिन्यङ्के स्थितां तां पार्वतीं कलानां
भूषणकरणचातुरीविशेषाणां सुसंपदा शोभनया संपदा । शोभयेत्यर्थः । उपाच-
रताम् । अलंचक्रतुरित्यर्थः ॥ उपाचरतामिति लङ् : प्रथमपुरुषस्य द्विवचनम् ॥

व्यधुर्वहिर्मङ्गलगानमुच्चैर्वैतालिकाश्चित्रचरित्रचारु ।

जगुश्च गन्धर्वगणाः सशङ्खस्वनं प्रमोदाय पिनाकपाणेः ॥ ३२ ॥

व्यधुरिति ॥ बहिःप्रदेशे वैतालिका बन्दिनश्चित्रेण चरित्रेण चारु मङ्गल-
रं मङ्गलरूपं गानम् । गीतमित्यर्थः । उच्चैरुच्चस्वरेण व्यधुश्चक्रुः । तथा गन्धर्वग-
णाश्च पिनाकपाणेर्हरस्य प्रमोदायानन्दाय ॥ “ प्रमोदामोदसंपदाः ” इत्यमरः ॥
सशङ्खस्वनं पाञ्चजन्यशब्दसहितं यथा तथा जगुः । गायन्ति स्मेत्यर्थः ॥

ततः स्वसेवावसरे सुराणां गणांस्तदालोकनतत्पराणाम् ।

द्वारि प्रविश्य प्रणतोऽथ नन्दी निवेदयामास कृताञ्जलिः सन् ३३

तत इति ॥ ततोऽनन्तरं स्वस्य स्वकर्तृकायाः सेवाया अवसरे समये तस्य
हरस्य यदालोकनं तत्र तत्पराणामासक्तानां सुराणां गणान्कर्मभूतान् । नन्दी ॥
कर्ता ॥ प्रणतो नम्रीभूतः सन् । द्वारि प्रविश्य । न त्वन्तरेवेत्यर्थः । कृताञ्ज-
लिः सन् । निवेदयामास । देवा भवदवलोकनसमुत्सुकाः सन्तीति हरं बोध-
यामासेत्यर्थः ॥

महेश्वरो मानसराजहंसीं करे दधानस्तनयां हिमाद्रेः ।

संभोगलीलालयतः सहेलं हरो बहिस्तानभि निर्जगाम ॥ ३४ ॥

महेश्वर इति ॥ महानीश्वरः समर्थो हरो मानसस्य मनोरूपस्य सरसो राज-
हंसीं हिमाद्रेस्तनयां पार्वतीं करे दधानः सन् । संभोगलीलाया आलयतो मन्दिरा-

१ उमां तदोपाचरतां कलाभाम्; स्वसंपदोपाचरतां कलानाम्. २ दूरे स्थिताम्; अङ्कस्थिताम्.
३ चित्रितचारुवेद्याम्. ४ ध्वनिम्. ५ हसन्.

नवमः सर्गः ।

(१८५)

त ॥ “निकायनिलयालयाः” इत्यमरः ॥ वहिस्तान्पुरानभि सहेलं सलीलं
यथा तथा निर्जगाम । निश्चक्रामेत्यर्थः ॥

क्रमान्महेन्द्रप्रमुखाः प्रणेमुः शिरोनिबद्धाञ्जलयो महेशम् ।

प्रालेयशैलाधिपतेस्तनूजां देवीं च लोकत्रयमातरं ते ॥ ३५ ॥

क्रमादिति ॥ महेन्द्रप्रमुखास्ते देवाः शिरःसु निबद्धा अञ्जलयो यैस्तथो-
क्ताः सन्तो महेशं हरम् । तथा प्रालेयो हिमानीरूपो यः शैलाधिपतिः पर्वतराजो
हिमालयस्तस्य तनूजां कन्यां लोकत्रयस्य मातरं जननीं देवीं पार्वतीं च क्रमा-
त्प्रणेमुः । नमश्चक्रुरित्यर्थः ॥ “उपसर्गादसमासेऽपि” इति णत्वम् ॥

यथागतं तान्विबुधान्विसृज्य प्रसाद्य मानक्रियया प्रतस्थे ।

स नन्दिना दत्तभुजोऽधिरुह्य वृषं वृषाङ्कः सह शैलपुत्र्या ॥ ३६ ॥

यथागतमिति ॥ स वृषाङ्को हरस्तान्विबुधानिन्द्रादीन्मानक्रियया । समान-
विबुधानेनेत्यर्थः । प्रसाद्य प्रसन्नान्कृत्वा । तथा यथागतं विसृज्य च । नन्दिना दत्तो
भुजो यस्मै तथोक्तः सन् । शैलपुत्र्या पार्वत्या सह वृषमधिरुह्यास्थाय प्रतस्थे ॥
“समवप्रविभ्यः थः” इत्यात्मनेपदम् ॥ “साकं सार्धं समं सह” इत्यमरः ॥

ततोऽतिवेगेन ककुब्जता स प्रतिष्ठमानो गङ्गनाध्वनोऽन्तः ।

वैमानिकैः साञ्जलिभिर्वन्दे विहारहेलागतिभिर्गिरीशः ॥ ३७ ॥

मन इति ॥ मनसोऽप्यत्यन्तं वेगो गतिर्जवो यस्य तेन ककुब्जता वृषेण ग-
गनरूपिणोऽध्वनो मार्गस्यान्तर्मध्ये प्रतिष्ठते चलतीति प्रतिष्ठमानः स गिरीशो
हरो विहारार्थं हेलया क्रीडया गतिर्येषां तैः । यदृच्छया संचरमाणैरित्यर्थः । वैमानि-
कैर्वैमानैश्चरन्तीति वैमानिकाः ॥ “चरति” इति ठक् । “ठस्येकः” इतीकादेशः ।
“किति च” इत्यादिवृद्धिः ॥ तथोक्तैः । देवैरित्यर्थः । साञ्जलिभिः सद्भिर्व-
न्दे नमस्कृतः ॥ कर्मणि लिट् ॥

स्वर्वाहिनीवारिविहारचारी रतान्तनारीश्रमशान्तिकारी ।

तौ पारिजातप्रसवप्रसङ्गो मरुतिसपेवे गिरिजागिरीशौ ॥ ३८ ॥

स्वर्वाहिनीति ॥ तौ गिरिजागिरीशौ गौरीहरौ । कर्मभूतावित्यर्थः । स्व-
र्वाहिन्या मन्दाकिन्याः संबन्धिनि वारिणि विहारं संचारं चरसाचरति । करो-
तीति यावत् । मन्दाकिनीशीकरवाहीत्यर्थः ॥ अनेन शैत्योक्तिः ॥ तथा रतान्ते

(१८६)

कुमारसंभवे

यो नारीणां संबन्धी श्रमः खेदस्तस्य शान्तिं करोति ॥ अनेन मान्द्योक्तिः ॥
तथा पारिजातस्य कल्पवृक्षस्य संबन्धिनां प्रसवानां पुष्पाणां प्रसङ्गः संबन्धो य-
स्य ॥ अनेन सौगन्ध्योक्तिः ॥ शैत्यमान्द्यसौगन्ध्यरूपगुणत्रयविशिष्टो मरुत्समी-
रणः । कर्तृभूत इत्यर्थः । सिषेवे । आराधयामासेत्यर्थः ॥

पिनाकिनापि स्फटिकाचलेन्द्रः कैलासनामा कलिताम्बरांशः ।

धृतार्धसोमोऽद्भुतभोगिभोगो विभूतिधारी स्व इव प्रपेदे ॥ ३९ ॥

पिनाकिनेति ॥ पिनाकिनापि हरेणापि कलितः स्वमहत्त्वेनावृतोऽम्बरां-
श आकाशप्रान्तदेशो येन तथोक्तः । द्वितीयपक्षे कलिता वेष्टिता अम्बरस्यांश
दिग्रूपा येन । दिगम्बर इत्यर्थः । तथा अर्धो यः सोमश्चन्द्रः सोऽस्यास्तीत्यर्धसोमो
हरः स धृतो येन । कैलासवासी हि भगवान्गिरीश इति भावः । द्वितीयपक्षे धृतोऽर्धः
कलारूपश्चन्द्रो येन । चन्द्रशेखरो हि भगवान्गिरीश इति भावः । भोगिन्यश्च भो-
गिनश्च भोगिनः ॥ “ पुमान्स्त्रिया ” इत्येकशेषः ॥ भोगिनः कामुका इत्यर्थः ।
तेषां तत्कर्तृको यो भोगः संभोगः सोऽद्भुत आश्चर्यकारी यत्र । द्वितीयपक्षेऽद्भुता
भोगिनां सर्पाणां भोगा देहा यत्र । सर्पभूषणो हि भगवानिति भावः । तथा
विभूतिं धरतीति विभूतिधारी । संपद्धानित्यर्थः । द्वितीयपक्षे विभूतिं भस्म ध-
रतीति तथा । भस्मोद्धूलनकारी हि भगवान्गिरीश इति भावः । तथा कैलासनामा
स्फटिकानामचलेन्द्रो गिरीन्द्रः । कर्मभूत इत्यर्थः । स्व इवात्मेव प्रपेदे प्राप्तः ॥
कर्मणि लिट् ॥ पूर्णोपमालंकारः ॥

विलोक्य यत्र स्फटिकस्य भित्तौ सिद्धाङ्गनाः स्वं प्रतिबिम्बमारात्
भ्रान्त्या परस्या विमुखीभवन्ति प्रियेषु मानग्रहिला नमत्सु ॥ ४० ॥

विलोक्येति ॥ यत्र कैलासे स्फटिकस्य भित्तावारात्समीपम् ॥ “ आराहूर-
समीपयोः ” इत्यमरः ॥ पतितं स्वं स्वकीयं प्रतिबिम्बं विलोक्य परस्याः सपत्न्या
भ्रान्त्या भ्रमेण मानग्रहिला माने प्रणयकलहे ग्रहिला आग्रहवत्यः ॥ तुन्दादेरा-
कृतिगणलाश्रयणादिलच् ॥ सिद्धाङ्गनाः प्रियेषु नमत्सु विमुखीभवन्ति ।
पराङ्मुख्यो भवन्तीत्यर्थः ॥

सुबिम्बितस्य स्फटिकांशुगुप्तेश्चन्द्रस्य चिह्नप्रकरः करोति ।

गौर्यार्पितस्येव रसेन यत्र कैस्तूरिकायाः शकलस्य लीलाम् ४१

१ भूतभोगिभोगः. २ स्वप्रतिबिम्बम्. ३ परस्याभिमुखीभवन्ति. ४ मनःसु. ५ कस्तूरिकास्थासकुलस्य.

नवमः सर्गः ।

(१८७)

सुविम्बितस्येति ॥ यत्र स्फटिकाचलेन्द्रे सुविम्बितस्य प्रतिविम्बितस्यात एव स्फटिकांशुभिः । शुभ्रैरित्यर्थः । गुप्तिः प्रतिविम्बगोपनं यस्य । उभयोः शुक्लत्वात्पृथगभासमानस्येत्यर्थः । तथोक्तस्य चन्द्रस्य संबन्धी चिह्नप्रकरः कलङ्कसंचयः ॥ “चिह्नं लक्ष्म च लक्षणम्” इत्यमरः ॥ गौर्या पार्वत्यार्पितस्य निहितस्य कस्तूरिकायाः शकलस्य खण्डस्य । संचय इवेत्युत्प्रेक्षा । लीलां क्रीडाम् । शोभामिति यावत् । करोति ॥ निदर्शनाभेदः । स चोपमयोत्प्रेक्षया वा संकीर्यत इति संदेहसंकरोऽत्रालंकारः । यदि गौर्यार्पितं तर्ह्युपमा । यदि नार्पितं तर्ह्युत्प्रेक्षेयवधेयम् ॥

यदीयभित्तौ प्रतिविम्बिताङ्गमात्मानमालोक्य रुषा करीन्द्राः ।

मत्तान्यकुम्भिभ्रमतोऽतिभीमदन्ताभिघातव्यसनं वहन्ति ॥ ४२

यदीयेति ॥ करीन्द्रा आत्मानं शरीरम् । स्वीयमिति शेषः । यदीयभित्तौ प्रतिविम्बिताङ्गं प्रतिविम्बितावयवमालोक्य विलोक्य मत्ता येऽन्ये कुम्भिनो दन्ति-तस्तेषां भ्रमतो भ्रमाज्जनितया रुषा क्रोधेन ॥ “प्रतिघात रुदकुधौ स्त्रियौ” इत्यमरः ॥ अतिभीमा ये दन्तास्तेषां योऽभिघात आघातस्तेन यद्व्यसनं दुःखं दन्तजर्जरितत्वलक्षणं वहन्ति प्राप्नुवन्ति । भ्रमात्मकं ज्ञानं दुःखावहं भवतीति भावः ॥

निशासु यत्र प्रतिविम्बितानि ताराकुलानि स्फटिकालयेषु ।

दृष्ट्वा रेतान्तच्युततारहारमुक्ताभ्रमं विभ्रति सिद्धवध्वः ॥ ४३ ॥

निशास्विति ॥ यत्र स्फटिकाचले स्फटिकालयेषु प्रतिविम्बितानि ताराकुलानि नक्षत्रकुलानि निशासु दृष्ट्वा सिद्धवध्वः किंनरनार्यो रतान्ते च्युतो भ्रष्टस्तारोऽत्युच्चैर्यो हारो मुक्ताहारः ॥ “तारोऽत्युच्चैस्त्रयस्त्रिषु” इत्यमरः । तस्य या मुक्ता मौक्तिकानि तासां भ्रमं विभ्रति । स्फटिकालयप्रतिविम्बितमुक्तासह-शानक्षत्रकुलमभिवीक्ष्य सुरतान्तकालीनहारभ्रंशोन्मुक्तमुक्ताफलभ्रान्तिमत्यः सिद्धवध्वो भवन्तीति भावः ॥

नभश्चरीमण्डनदर्पणश्रीः सुधानिधिर्मूर्धनि यस्य तिष्ठन् ।

अनर्घ्यचूडामणितामुपैति शैलाधिनाथस्य शिवालयस्य ॥ ४४ ॥

नभश्चरीति ॥ नभसि चरतीति नभश्चरी । आकाशचारिणीत्यर्थः ॥ “चरेष्टः” इति टप्रत्यये टित्वात् “टिड्ढाणञ्-” इति ङीप् ॥ तथोक्ता मण्डनस्य विलासस्य यो दर्पण आदर्शस्तस्य श्रीरिव श्रीर्यस्य तथोक्तः ॥ अत्र श्रीशब्दस्य रूढ-

१ नाग. २ रतान्ते. ३ शैलाधिराजस्य.

(१८८)

कुमारसंभवे

त्वेन शोभेति संज्ञावाचकत्वात् “संज्ञापूरण्योश्च” इति पुंवद्भावो न ॥ सुधानिधि-
 श्चन्द्रो यस्य कैलासस्य मूर्धनि शृङ्गे तिष्ठन् । शिवालयस्य शिवाः कल्याणका-
 रिण आलया गृहा यत्र तस्य । शैलानामधिनाथस्य पत्युर्हिमालयस्यानर्घ्यो
 यश्चूडामणिस्तत्तामुपैति । हिमालयशिखरस्य कैलासशिखरात्किंचिदधिकत्वम् ।
 यदा कैलासमूर्धनि चन्द्रस्तदा हिमालयस्य मूर्धनोऽधः किंचिद्वर्तत इति भावः ॥
 समीयिवांसो रहसि स्मरार्ता रिरंसवो यत्र सुराः प्रियाभिः ।

एकाकिनोऽपि प्रतिबिम्बभाजो विभान्ति भूयोभिरिवान्विताः स्वैः ॥

समीयिवांस इति ॥ यत्र सुराः स्मरार्ता अतएव रिरंसवो रन्तुमिच्छन्तः ॥
 रमतेः सन्नन्तात् “सनाशंसभिक्ष उः” इत्युप्रत्ययः ॥ तथोक्ताः । अत एव
 प्रियाभिः सहैकाकिनोऽपि प्रत्येकमेकसंख्याका अपि रहसि समीयिवांसः प्राप्नु-
 वन्तो भूयोभिः स्वैर्देहैरन्विता इव विभान्ति । यतः प्रतिबिम्बभाजः । प्रतिबिम्बव-
 शादेक एवानेकधा दृश्यत एवेति युक्तमेवेति भावः ॥

देवोऽपि गौर्या सह चन्द्रमौलिर्यदृच्छया स्फाटिकशैलशृङ्गे ।

शृङ्गारचेष्टाभिरनारताभिर्मनोहराभिव्यहरच्चिराय ॥ ४६ ॥

देवोऽपीति ॥ चन्द्रमौलिर्देवोऽपि हरोऽपि स्फाटिकशैलः कैलासस्तस्य शृङ्गे
 शिखरे ॥ “शृङ्गं प्रभुत्वे शिखरे” इति मेदिनी ॥ गौर्या पार्वत्या सह यदृच्छया
 स्वेच्छया । यथाकाममित्यर्थः । मनोहराभिरत एवानारताभिर्निरन्तरं भवन्तीभि-
 श्शृङ्गारचेष्टाभिश्चिरायव्यहरद्विजहार ॥

देवस्य तस्य स्मरसूदनस्य हस्तं समालिङ्ग्य सुविभ्रमश्रीः ।

सा नन्दिना वेत्रभृतोपदिष्टमार्गा पुरोगेण कलं चचाल ॥ ४७ ॥

देवस्येति ॥ सुविभ्रमश्रीः शोभना विभ्रमस्य विलासस्य श्रीर्यस्याः सा
 पार्वती । स्मरसूदनस्य स्मरविनाशकस्य तस्य देवस्य हरस्य हस्तं समालिङ्ग्य ।
 अवलम्ब्येत्यर्थः । वेत्रभृता यष्टिधारकेण तथा पुरोगेणाग्रगामिना नन्दिना गणे-
 नोपदिष्टमार्गेतो गमनं विधेयमिति प्रदर्शितमार्गा सती कलं मधुरं यथा तथा
 चचाल । मन्थरां गतिमकार्षीदित्यर्थः ॥

चलच्छिखाग्रो विकटाङ्गभङ्गः सुन्दनुरः शुक्लसुतीक्ष्णतुण्डः ।

भ्रुवोपदिष्टः स तु शंकरेण तस्या विनोदाय ननर्त भृङ्गो ॥ ४८ ॥

१ दिष्टः. २ समालम्ब्य. ३ उपदिष्टं मार्गम्. ४ चलद्विषाणः. ५ सुन्दनुरः. ६ शुक्ल. ७ हि.

दशमः सर्गः ।

(१९१)

दृष्ट्वा तथाविधं वह्निमिन्द्रः क्षुब्धेन चेतसा ।

व्यचिन्तयच्चिरं किञ्चित्कन्दर्पद्वेषिरोषजम् ॥ ३ ॥

दृष्ट्वेति ॥ इन्द्रो वह्निं तथाविधं दृष्ट्वा क्षुब्धेन संचलितेन चेतसा कन्दर्पद्वेषिणो हरस्य रोषाज्जातं किञ्चिदपराधलक्षणं चिरं व्यचिन्तयत् ॥

सं विलक्ष्यमुखैर्देवैर्वीक्ष्यमाणः क्षणं क्षणम् ।

उपाविशत्सुरेन्द्रेणादिष्टं सादरमासनम् ॥ ४ ॥

स इति ॥ सोऽग्निर्विलक्ष्यमुखैर्मूर्त्तानमुखैर्देवैः क्षणं क्षणं प्रतिक्षणं वीक्ष्यमाणो दृश्यमानः सन् । सुरेन्द्रेण सादरमादिष्टमासनमुपाविशत् ॥

हव्यवाह त्वयासादि दुर्दशेयं दशा कुतः ।

इति पृष्ठः सुरेन्द्रेण स निःश्वस्य वचोऽवदत् ॥ ५ ॥

हव्यवाहेति ॥ सोऽग्निः । हे हव्यवाह । त्वया दुर्दशेयं दशावस्था कुतो हेतोः सादि प्रापीति सुरेन्द्रेण पृष्ठः सन्निःश्वस्य निःश्वासं कृत्वा वचो वक्ष्यमाणमवदत् ॥

अथ युग्मेनाह—

अनतिक्रमणीयात्ते शासनात्सुरनायक ।

पारावतं वपुः प्राप्य वेपमानोऽतिसाध्वसात् ॥ ६ ॥

अभिगौरीरतासक्तं जगामाहं महेश्वरम् ।

कालस्येव स्मरारातेः स्वं रूपमहमासदम् ॥ ७ ॥

अनतीति । अभिगौरीति ॥ हे सुरनायक । अहं पारावतं कापोतं वपुः प्राप्यानतिक्रमणीयादनुलङ्घनीयात्ते तव शासनाद्धेतोरभिगौरि गौर्यामिसभिगौरि ॥ “अव्ययं विभक्ति—” इत्यादिना विभक्त्यर्थेऽव्ययीभावः ॥ रतासक्तं महेश्वरं जगाम प्राप ॥ जगामेति लिट् उत्तमपुरुषैकवचनम् ॥ अथ चातिसाध्वसाद्वेपमानः कम्पमानोऽहं कालस्येव । तद्ब्रह्मयानकस्येत्यर्थः । स्मरारातेर्हरस्य । पुर इति शेषः । स्वं रूपमाग्नेयस्वरूपमासदं प्रापम् ॥ लङ् उत्तमपुरुषैकवचनम् ॥

दृष्ट्वा छद्मविहंगं मां सुज्ञो विज्ञाय जम्भभित् ।

ज्वलद्भालानले होतुं कोपनो माममन्यत ॥ ८ ॥

१ कुब्धेन. २ सखज्जलमुखैः; सविलक्षमुखैः. ३ सुमहादुर्दशा; सुदुर्दर्शा दशा. ४ अतिगौरी. ५ उपान्तम्. ६ ज्ञानभृत्; यज्ञभित्. ७ कोपतः. ८ अयममन्यत; मामलोकयत्.

(१९२)

कुमारसंभवे

हृष्टेति ॥ हे जम्भभिदिन्द्र । सुज्ञो हरो मां दृष्ट्वा । अथ च छन्नना विहंगं
विज्ञाय ज्ञात्वा ॥ दर्शनमात्रादेव तु कापट्यान्वगम-एव किं तु विलम्बोपस्थित-
तया । अतो ज्ञानदर्शनयोर्भिन्नकालीनत्वात्पृथग्व्यपदेशः । अतो ल्यब्दस्य मन-
नक्रियापेक्षया पूर्वत्वेनान्वयः ॥ कोपनः क्रोधनः सन् ॥ “क्रुधमण्डार्थेभ्यश्च” इति
युच् ॥ मां ज्वलति भालस्थेऽनलेऽग्नौ होतुं दग्धुममन्यत मेने । मननमत्र विचा-
रणं तद्धवनफलकमिति । अहमेनमग्नौ धक्ष्यामीति विचचारेत्यर्थः ॥

वचोभिर्मधुरैः सार्थैर्विनम्रेण मया स्तुतः ।

प्रीतिमानभवदेवः स्तोत्रं कस्य न तुष्टये ॥ ९ ॥

वचोभिरिति ॥ मया विनम्रेण सता सार्थैः साभिप्रायार्थैरत एव मधुरैर्मनोह-
रैर्वचोभिः ॥ करणैः ॥ स्तुत ईडितो देवो हरः प्रीतिमानभवत् । मदुपरि प्रससा-
देत्यर्थः । तथाहि । स्तोत्रं स्तुतिः ॥ “स्तवः स्तोत्रं स्तुतिर्नुतिः” इत्यमरः ॥ कस्य
तुष्टये संतोषाय न भवति । अपि तु सर्वस्यापीत्यर्थः ॥ अत्र सामान्येन विशेषसमर्थ-
नरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलंकारः ॥

शरण्यः सकलत्राता मामत्रायत शंकरः ।

क्रोधाग्नेर्ज्वलतो ग्रासत्रासतो दुर्निवारतः ॥ १० ॥

शरण्य इति ॥ शरण्यः शरणे साधुः ॥ “तत्र साधुः” इति यत्प्रत्ययः ॥
अत एव सकलत्राता सर्वेषां रक्षिता । एवंभूतः शंकरो हरो ज्वलतो दीप्यमा-
नस्य दुर्निवारतो दुःखेन निवारयितुं शक्यस्य क्रोधाग्नेः क्रोधाग्निकर्तृकाद्ग्रासाद्यस्त्रा-
सो भयं तस्मान्मामत्रायत ररक्ष ॥ “त्रैङ् पालने” । लङ् ॥

परिहृत्य परीरम्भरभसं दुहितुर्गिरेः ।

कामकेलिरसोत्सेकाद्व्रीडया विरराम सः ॥ ११ ॥

परिहृत्येति ॥ स हरो गिरेर्दुहितुः पार्वत्याः संबन्धिनं परीरम्भरभसं प-
रिहृत्योत्सृज्य व्रीडया हेतुभूतया कामस्य केले रसस्योत्सेकान्मानसस्यासक्तोर्वि-
रराम विरतोऽभूत् ॥ “व्याङ्गिभ्यो रमः” इति परस्मैपदम् ॥

रङ्गभङ्गच्युतं रेतस्तदामोघं सुदुर्वहम् ।

त्रिजगदाहकं सद्यो मद्विग्रहमधि न्यधात् ॥ १२ ॥

रङ्गेति ॥ तदा स हरो रङ्गस्य कामकेलेर्भङ्गादन्तरायात् । अस्य हेतोः क्रो-

१ सान्त्वैः. २ ग्रासत्रासतः. ३ परीरम्भं रभसात्. ४ तदमोघम्. ५ सुदुर्वहम्. ६ अभिन्यधात्.

दशमः सर्गः ।

(१९३)

धाभिव्यञ्जकत्वे न दोषः । च्युतं पतितममोघं सफलं त्रिजगद्वाहकमत एव सुदु-
र्वहं सुतरां दुःखेन वोढुं शक्यं रेतः शुक्रं मद्विग्रहमधि । मम शरीर इत्यर्थः । स-
द्यो न्यधात् ॥ “अधिमद्विग्रहम्” इति वक्तव्ये मद्विग्रहमधीत्युक्तं महाकविप्रयो-
गान्न दोषाय ॥

दुर्विषह्येण तेनाहं तेजसा दहनात्मना ।

निर्दग्धमात्मनो देहं दुर्वहं वोढुमक्षमः ॥ १३ ॥

दुर्विषह्येणेति ॥ दहनात्मनाग्निरूपेणात एव दुर्विषह्येण दुःखेन वोढुं शक्येन ॥
“शकिसहोश्च” इति यत् ॥ तेन तेजसा वीर्येण निर्दग्धमत एव दुर्वहमात्मनो
देहं वोढुमहमक्षमोऽस्मि । यथाहं क्षमः स्यां तथैव त्वयाशु विधेयमिति व्यज्यते ॥

रौद्रेण दह्यमानस्य महसातिमहीयसा ।

मम प्राणपरित्राणप्रगुणो भव वासव ॥ १४ ॥

रौद्रेणेति ॥ हे वासव इन्द्र । अतिमहीयसा रौद्रेण शांभवेन महसा तेजसा
दह्यमानस्य मम प्राणानां परित्राणेन प्रगुणो विख्यातो भव । मम प्राणत्राणे भ-
वतो महद्यशो भविष्यतीति भावः ॥

इति श्रुत्वा वचो बह्वेः परितापोपशान्तये ।

हेतुं विचिन्तयामास मनसा विबुधेश्वरः ॥ १५ ॥

इतीति ॥ विबुधानामीश्वरो महेन्द्रो बह्वेरितीत्येवंभूतं वचः श्रुत्वा प-
रितापस्योपशान्तये । अर्थात्तस्यैवेत्यर्थः । मनसा हेतुं निदानं विचिन्तयामास ।
केनोपायेनास्य तापोपशान्तिर्भवेदिति विचारयामासेत्यर्थः ॥

तेजोदग्धानि गात्राणि पाणिनास्य परामृशन् ।

किञ्चित्कृपीटयोनिं तं दिवस्पतिरभाषत ॥ १६ ॥

तेज इति ॥ दिवस्पतिरिन्द्रस्तं कृपीटयोनिमग्निं कर्मभूतं तेजसा शांभवेन धा-
न्ना दग्धानि पुष्टान्यस्याग्नेर्गात्राणि पाणिना परामृशन्स्पृशन्सन् । किञ्चिद्वक्ष्य-
माणमभाषतोवाच ॥ भाषतेद्विकर्मकत्वं हि बुजर्थनिबद्धत्वात् । “अर्थनिबन्धनेयं
संज्ञा” इति वार्तिकात् ॥ “कृपीटयोनिर्ज्वलनः” इत्यमरः । “शतमन्युर्दिव-
स्पतिः” इति च ॥

अथेन्द्रोऽग्निं सप्तभिः स्तौति—

प्रीतः स्वाहास्वधाहन्तकारैः प्रीणयसे स्वयम् ।

देवान्पितृन्मनुष्यांस्त्वमेकस्तेषां सुखं यतः ॥ १७ ॥

(१९४)

कुमारसंभवे

प्रीत इति ॥ भो अग्ने । त्वं प्रीतः सन् । स्वाहाकारः स्वधाकारो हन्तकार एतैः शब्दैः कृत्वा होतृभिः प्रक्षिप्तेन हविषेति शेषः । देवानिन्द्रादीन्पितृन्मनुष्यांश्च स्वयं प्रीणयसे प्रसादयसि । कथमेतान्प्रसादयामीत्याह—यत एक एव त्वं तेषां देवादीनां मुखमसि ॥

त्वयि जुहति होतारो हवींषि ध्वस्तकल्मषाः ।

भुञ्जन्ति स्वर्गमेकस्त्वं स्वर्गप्राप्तौ हि कारणम् ॥ १८ ॥

त्वयीति ॥ होतारो हवींषि त्वयि जुहति । अत एव ध्वस्तकल्मषाः स्रस्तपापाः सन्तः स्वर्गं भुञ्जन्ति । हि यतस्त्वमेक एव स्वर्गप्राप्तौ कारणम् । “ज्योतिष्ठोमेन स्वर्गकामो यजेत” इत्यादिश्रुत्युक्तयागफलस्वर्गप्राप्तौ यागस्य त्वदायत्ततया कारणत्वोक्तेरिति भावः ॥

हवींषि मन्त्रपूतानि हुताश त्वयि जुहतः ।

तपस्विनस्तपःसिद्धिं यान्ति त्वं तपसां प्रभुः ॥ १९ ॥

हवींषीति ॥ भो हुताश । तपस्विनो मन्त्रपूतानि हवींषि त्वयि जुहतः सन्तः ॥ “नाभ्यस्ताच्छतुः” इति नुन्निषेधः ॥ तपःसिद्धिं यान्ति प्राप्नुवन्ति । यतस्त्वं तपसां प्रभुः ॥

निधत्से हुतमर्काय स पर्जन्योऽभिवर्षति ।

ततोऽन्नानि प्रजास्तेभ्यस्तेनासि जगतः पिता ॥ २० ॥

निधत्से इति ॥ भो अग्ने । त्वमर्काय देवान्तःपातिने सूर्याय हुतं हविर्निधत्से निधानरूपतया ददासि । अतः सोऽर्कः पर्जन्यः सन्नभिवर्षति । ततो वर्षणादन्नान्युत्पद्यन्ते । तेभ्योऽन्नेभ्यः प्रजा जायन्ते । तेन कारणेन जगतः पितासि ॥ पातीति पितेति व्युत्पत्त्या साधारणरक्षकस्यापि पितृत्वम् । न केवलं जनकस्यैवेति भावः । अतः एवोक्तं नीतौ—“अन्नदाता भयत्राता यश्च कन्यां प्रयच्छति । जनिता चोपनेता च पञ्चैते पितरः स्मृताः” इति ॥

अन्तश्चरोऽसि भूतानां तानि त्वत्तो भवन्ति च ।

ततो जीवितभूतस्त्वं जगतः प्राणदोऽसि च ॥ २१ ॥

अन्तरिति ॥ भो अग्ने । त्वं भूतानां प्राणिनामन्तश्चरोऽन्तर्व्याप्यसि । ता-

१ भुञ्जते. २ तपसः. ३ नयसे. ४ प्रजायन्ते. ५ अन्तश्चरसि. ६ त्वद्वलवन्ति. ७ त्वत्तः. ८ जीवितभूयः. ९ तत्.

नि भूतानि च त्वत्तो भवन्त्युत्पद्यन्ते । तत उभयकारणतस्त्वं जीवितानि प्राणि-
तानि भूतानि येन तथोक्तो जगतः प्राणदश्चासि ॥ अग्रेन्तराधेयतयैव प्राणिनां
जीवनमतो जीवितभूतत्वम् । अग्रेरेव जगदुत्पादकतया प्राणदत्वं चार्थात्सिद्धम् ।
उत्तरवाक्यद्वयस्य पूर्ववाक्यद्वयान्तर्गतत्वात्पृथक्त्वेन ग्रहणं व्यर्थमिति चेन्न । अ-
न्तर्व्यापित्वजीवितभूतत्वयोः साहचर्यप्रयुक्तं न सामानाधिकरण्यम् । यस्य यत्र
यत्रान्तर्भावित्वं तस्य तत्र तत्र जीवितभूतत्वमिति नियमाभावात् । न च वह्निसं-
बन्धावच्छिन्नत्वेन तयोः सामानाधिकरण्यमिति वाच्यम् । वह्निसंबन्धावच्छिन्न-
त्वमन्तर्व्याप्तिः । तस्माद्यःपिण्डे न तत्र जीवितभूतत्वम् । अतो वह्निसंबन्धाव-
च्छिन्नत्वेनापि सामानाधिकरणतानियमः कर्तुं न शक्यते । उत्पादकत्वप्राणदत्वयोः
साहचर्यनियमाभावात् । कुलालस्य सस्युत्पादकत्वे प्राणदत्वं नास्ति । घटमु-
त्पादयतोऽपि कुलालस्य न जीवनदातृत्वशक्तिरिखलं विवादेन । अतिगहनोऽयं
विवादः ॥ “जगतः” इति षष्ठी प्राणान्वयान्न तु दानान्वयात् । अन्यथा “क-
र्मणि यमभिप्रैति संप्रदानम्” इति संप्रदानत्वाच्चतुर्थी प्रसज्येतेति । ननु जगत
इत्यस्य प्राणान्वये केवलसंबन्धावच्छिन्नत्वेन तस्य नित्यसंप्रदानविवक्षा केन नि-
रास्यते । एवं च संप्रदानान्तरं मृग्यं स्यात् । अथवा जगत्संबन्धिनां प्राणानां
दानं जगत्संप्रदानकमेवेत्यर्थात्संप्रदानसिद्धिः ॥

जगतः सकलस्यास्य त्वमेकोऽस्युपकारकृत् ।

कार्योपपादने तत्र त्वत्तोऽन्यः कः प्रगल्भते ॥ २२ ॥

जगत इति ॥ भो अग्रे । त्वमेक एवास्य सकलस्य जगत उपकारकृद्धि-
तकृदसि । अत एवास्माकं तत्र कार्योपपादने त्वत्तोऽन्यः ॥ “अन्यारात्—” इति
पञ्चमी ॥ कः प्रगल्भते समर्थो भवेत् । न कोऽपीत्यर्थः ॥

अमीषां सुरसंघानां त्वमेकोऽर्थसमर्थने ।

विपत्तिरपि संश्लाघ्योपकारव्रतिनोऽनल ॥ २३ ॥

अमीषामिति ॥ भो अनल । अमीषां सुरसंघानां देवसमूहानामस्मदादी-
नामर्थसमर्थने कार्यसाधने विषये त्वमेक एव समर्थोऽसि ॥ एवंविधोऽप्यहं विप-
न्नः किं करोमीत्याह— विपत्तिरिति ॥ उपकारेषु परहितेषु व्रतिनो नियमवतः
पुरुषस्य विपत्तिरपि सम्यक्श्लाघ्या भवति । अतो विपन्नोऽपि स्तूयस इति भावः ॥

१ सुरसैन्यानाम् . २ विपदोऽपि पदं श्लाघ्योऽपकारयति नो हि सः; विपदोऽपि पदं श्लाघो-
पकारव्रतिनो हि सा.

(१९६)

कुमारसंभवे

संप्रत्युपायमुपदिशति—

देवी भागीरथी पूर्वं भक्त्यास्माभिः प्रतोषिता ।

निमज्जतस्तवोदीर्णं तापं निर्वापयिष्यति ॥ २४ ॥

देवीति ॥ पूर्वमस्माभिर्भक्त्या प्रतोषिता भागीरथी देवी निमज्जतः स्नानं कुर्वतस्तवोदीर्णमत्युल्बणं तापं निर्वापयिष्यति । प्रशामयिष्यतीत्यर्थः ॥

गङ्गां तद्गच्छ मा कार्षीर्विलम्बं हव्यवाहन ।

कार्येष्ववश्यकार्येषु सिद्धये क्षिप्रकारिता ॥ २५ ॥

गङ्गामिति ॥ भो हव्यवाहन । तत्तस्माद्गङ्गां देवीं गच्छ याहि । विलम्बं मा कार्षीर्मा कुरु ॥ “ न माङ्घ्र्यो ” इत्यङ्गागमनिषेधः ॥ तथाहि । अवश्यकार्येष्ववश्यकर्तव्येषु कार्येषु सिद्धये क्षिप्रकारितानलसिततमम् । उचितेति शेषः । तस्माच्चया शीघ्रमेव गन्तव्यमिति भावः ॥

ननु शक्तेनापि मया दुर्वाहं शैवं तेजो गङ्गा कथं धरिष्यतीत्याशङ्क्याह—

शंभोरम्भोमयी मूर्तिः सैव देवी सुरापगा ।

त्वत्तः स्मरद्विषो बीजं दुर्धरं धारयिष्यति ॥ २६ ॥

शंभोरिति ॥ भो अग्ने । शंभोरम्भोमयी जलमयी मूर्तिर्देवी सा सुरापगैव गङ्गैव दुर्धरं स्मरद्विषो हरस्य बीजं तेजस्वत्त आदाय धारयिष्यति । धरिष्यतीत्यर्थः ॥ “ शुक्रं तेजोरेतसी च बीजवीर्येन्द्रियाणि च ” इत्यमरः ॥

इत्युदीर्य सुनासीरो विरराम स चानलः ।

तद्विसृष्टस्तमापृच्छय प्रतस्थे स्वर्धुनीमभि ॥ २७ ॥

इतीति ॥ इत्येवंभूतमुदीर्योक्ता सुनासीर इन्द्रो विरराम । तूष्णीं तस्थावित्यर्थः ॥ विररामेति “ व्याङ् परिभ्यो रमः ” इति परस्मैपदम् ॥ “ वृद्धश्रवाः सुनासीरः ” इत्यमरः ॥ सोऽनलश्चाग्निस्तु तद्विसृष्टस्तेन सुनासीरेण विसृष्टस्त्यक्तः । गन्तुमनुमत इत्यर्थः । तादृशः सन् । तमिन्द्रमापृच्छ्याहं गच्छामीत्याज्ञामादाय स्वर्धुनीं गङ्गामभि प्रतस्थे प्रस्थितवान् ॥

हिरण्यरेतसा तेन देवी स्वर्गतरंगिणी ।

तीर्णाध्वना प्रपेदे सा निःशेषक्लेशनाशिनी ॥ २८ ॥

हिरण्येति ॥ तेन प्रस्थितेन तीर्णाध्वनावगाहितमार्गेण हिरण्यरेतसा वद्वि-

१ विषादम्. २ अर्थेष्ववश्यकार्येषु सिद्धये क्षिप्रकारिता; तत्र गत्वा च तद्बीजममोघं मुञ्च सुस्थिरम्. ३ आमन्त्र्य. ४ अवतिनाशिनी.

दशमः सर्गः ।

(१९७)

ना निःशेषक्लेशनाशिनी निःशेषा ये क्लेशाः पञ्च क्लेशास्तेषां नाशिनी । मुक्तिदायि-
नीत्यर्थः । सा प्रसिद्धा स्वर्गतारंगिणी स्वर्णदी देवी प्रपदे प्राप्ता ॥ कर्मणि लिट् ॥
अथ त्रिभिस्तामेव विशिनष्टि—

स्वर्गारोहणनिःश्रेणिर्मोक्षमार्गाधिदेवता ।

उदारदुरितोद्धारहारिणी दुर्गतारणी ॥ २९ ॥

स्वर्गेति ॥ स्वर्गे यदारोहणं तस्य निःश्रेणिः सोपानपङ्क्तिः । अस्यां स्नानमा-
त्रेणैव स्वर्गमारोहन्तीत्यर्थः । पुनश्च मोक्षमार्गस्य मुक्तिपथस्याधिदेवता । यां प्र-
साद्य मुक्तिमाप्नुवन्तीत्यर्थः । पुनश्चोदाराणामुच्चैस्तराणां दुरितानां पापानामुद्धार-
स्य समूहस्य हारिणी । विनाशिनीत्यर्थः । पुनश्च तरन्त्यनया सा तारणी । दु-
र्गस्य संसाररूपस्य तारणी । संसारार्णवमनया तरन्तीत्यर्थः ॥ “ तारणी ” इति
णिजन्तात्तरतेः “ करणाधिकरणयोश्च ” इति करणे ल्युट् । अतः “ टिट्ठा—”
इति ङीप् ॥ “ तारिणी ” इति पाठे तारयति लोकान्सा तारिणी । दुर्गात्तारि-
णी ॥ अत्र णिनौ कृते “ ऋन्नेभ्यः—” इति ङीप् ॥

महेश्वरजटाजूटवासिनी पापनाशिनी ।

सैरागान्वयनिर्वाणकारिणी धर्मधारिणी ॥ ३० ॥

महेश्वरेति ॥ पुनश्च महेश्वरस्य जटाजूटे वासिनी वासवती । पुनश्च पापना-
शिनी ॥ अत्रापि तारणीवत्प्रसयव्यवस्था ॥ पुनश्च सैरागस्य विषयलिप्सोरन्व-
यस्य वंशस्यापि निर्वाणकारिणी मोक्षकारिणी । किं पुनर्विमुक्तानामित्यर्थः ।
धर्मं धारयति धर्मधारिणी । आत्मसंबन्धेन जन्तून्धर्मवतः कुर्वन्तीत्यर्थः ॥

विष्णुपादोदकोद्भूता ब्रह्मलोकादुपागता ।

त्रिभिः स्रोतोभिरश्रान्तं पुनाना भुवनत्रयम् ॥ ३१ ॥

विष्ण्विति ॥ पुनश्च विष्णुपादोदकादुद्भूतोत्पन्ना । विष्णुपादोदकमेवास्या ज-
न्महेतुरित्यर्थः । विष्णुपादोदकमेवोद्भूतं प्रादुर्भूतं रूपं यस्याः सेति वा । पुनश्च ब्र-
ह्मलोकादुपागतेहागता । पुनश्च त्रिभिः स्रोतोभिः प्रवाहैर्भुवनत्रयं स्वर्गमृत्युपाता-
लक्षणमश्रान्तं निष्परिश्रमं यथा भवति तथा पुनाना । पवित्रीकुर्वाणेत्यर्थः ॥
अत एव त्रिस्रोता इति नाम दधतीत्यर्थः ॥ “ पूञ् पवने ” । शानच् ।
श्राप्रसयश्च ॥

१ स्वर्ग. २ सागरान्वय. ३ पुनानि,

(१९८)

कुमारसंभवे

जातवेदसमायान्तमूर्मिहस्तैः समुत्थितैः ।

आञ्जुहावार्थसिद्धयैतं सुप्रसादधरेव सा ॥ ३२ ॥

जातवेदसमिति ॥ सुतरामतिशयितो यः प्रसादस्तस्य धरा धारिणी सा गङ्गा । आयान्तमागच्छन्तं तं जातवेदसमग्रिमर्थसिद्ध्या अर्थसिद्धिं कर्तुं समुत्थितैरुच्चलितैरूर्मय एव हस्तास्तैः कृत्वाञ्जुहावेव । अन्योऽपि हस्तसंकेतेन कंचिदाह्वयति । पुनः पुनरूर्मिसमुत्थानं तत्कर्तृकमाह्वानमिवेत्युत्प्रेक्षा ॥ आङ्पूर्वाद्धयतेः कर्तरि लिट् ॥

संमिलद्भिर्मरालैः सा कलं कूजद्भिरुन्मदैः ।

ददे श्रेयांसि दुःखानि निहन्मीति तमभ्यधात् ॥ ३३ ॥

संमिलद्भिरिति ॥ संमिलद्भिः सम्यञ्ज्जिह्वान्त्येकीभवन्तीति तथोक्तैः । तथोन्मदैरुन्मत्तैरत एव कलं मधुरं यथा भवति तथा कूजद्भिः शब्दायमानैर्मरालैर्हंसैर्युक्ता सा देवी गङ्गा तमग्रिमित्यभ्यधादुवाच । किमिति तत् । भा अग्रे । दुःखानि श्रेयांसि ददे । दुःखानि निहन्मि । आत्मशक्त्याभिधाने जलरूपतयाशक्तापि स्वकीयतीरगतहंसनिनादेन वदति स्मेति भावः ॥

कलोलैरुद्गतैरर्वाचीनं तटमभिद्रुतैः ।

प्रीतेव तमभीयाय स्वर्धुनी जातवेदसम् ॥ ३४ ॥

कलोलैरिति ॥ स्वर्धुनी गङ्गा प्रीता सती । उद्गतैरानन्दादुद्गेलैरत एवार्वाचीनमर्वाग्भवं तटमभिद्रुतैः पलायितैः कलोलैः कृत्वा तं जातवेदसमभीयायेव संमुखीवभूवेव ॥

अथैवाभ्युपेतस्तापार्तो निममज्जानलः किल ।

विपदा परिभूताः किं व्यवस्यन्ति विलम्बितुम् ॥ ३५ ॥

अथेति ॥ अथानन्तरं तापेन हरतेजोजन्मनार्तः पीडितोऽत एवाभ्युपेतः संमुखमुपगतोऽनलोऽग्निः । किलेति प्रसिद्धे । निममज्ज निमग्नोऽभूत् । ननु श्रुतित्येव किं मय इत्यर्थान्तरं न्यस्यति— विपदापदा परिभूता जिताः पुरुषा विलम्बितुमापत्प्रतीकारविलम्बभविष्णुतां सोढुं किं व्यवस्यन्त्युत्तुञ्जते । अपि तु नैसर्ग्यः । “प्रतीक्षते जातु नकालमर्तिः” इति न्यायादिति भावः ॥

१ समुच्छ्रितैः. २ आञ्जुहावास्य संसिद्धयै सुप्रसादादरेव सा. ३ उपागतैः. ४ प्रीत्येव. ५ अभ्युपेत्य. ६ परिभूतः. ७ व्यवस्यति.

दशमः सर्गः ।

(१९९)

गङ्गावारिणि कल्याणकारिणि श्रमहारिणि ।

स मग्नो निर्वृतिं प्राप पुण्यभारिणि तारिणि ॥ ३६ ॥

गङ्गेति ॥ सोऽग्निः । कल्याणकारिण्यनेकमङ्गलविधायिनि श्रमहारिणि प-
रिश्रमहारके । पुण्यं भारयति जनैः संग्राहयति तस्मिन्पुण्यभारिणि । येन जनाः
पुण्यभारवन्तो भवन्तीति भावः । तारिणि भवार्णवतारिणि गङ्गावारिणि गाङ्गेय-
जले मग्नः स्नातः सन् । निर्वृतिं सुखं प्राप । तापार्तानां वारिनिमज्जनमेव सुखैक-
हेतुरिति भावः ॥

तत्र माहेश्वरं धाम संचक्राम हविर्भुजः ।

गङ्गायामुत्तरंगायामन्तस्तापविपद्भृति ॥ ३७ ॥

तत्रेति ॥ माहेश्वरं शैवं धाम तेजो हविर्भुजोऽग्नेः सकाशात्तत्र गङ्गायां संच-
क्राम संक्रान्तम् । लग्नमिति यावत् । अत एव किंभूतायां गङ्गायाम् । अन्तर्म-
५ ताप एव विपत्तां धरति तथोक्तायामत एवोल्ललिता अतिवेलास्तरंगाः क-
ल्लोला यस्यास्तथोक्तायाम् ॥ विशेषणद्वयार्थस्य पूर्वाक्यानन्तरभावितया पृथ-
ग्वाक्यत्वेन व्यपदेशे कर्तव्ये विशेषणतया वाक्यात्पूर्वोत्पादनं यत्तत्पूज्यतया
व्यवस्थितम् । न तु चित्तपरितोषाय । धामसंक्रमणात्प्राग्विपद्भरणासंभवात् ॥
“धृष्टिः” इति पञ्चम्यन्तपाठे हविर्भुजो विशेषणम् । उत्तरंगत्वं च जलप्रकृति-
विलसितं च स्वीकर्तव्यम् ॥

कृशानुरेतसो रेतस्यादृते सरिता तथा ।

निश्चक्राम ततः सौख्यं हव्यवाहो वहन्बहु ॥ ३८ ॥

कृशान्विति ॥ तथा सरिता गङ्गाया कृशानुरेतसो हरस्य रेतसि धामनि ॥
“कृशानुरेताः सर्वज्ञः” इत्यमरः ॥ आदृते । आदरपूर्वकं गृहीते सतीत्यर्थः ।
हव्यवाहोऽग्निः ॥ णिजन्तात्पचाद्यच् ॥ बहु सौख्यं वहन्सन् । ततो गङ्गातो नि-
श्चक्राम वहर्निःसृतः ॥

सुधासारैरिवाम्भोभिर्भिषिक्तो हुताशनः ।

यथागतं जगामाथ परां निर्वृतिमादधत् ॥ ३९ ॥

सुधासारैरिति ॥ अथानन्तरम् । सुधासारैरिवामृतमयैरिवाम्भोभिर्जलैरभि-

१ पुण्यकारिणि. २ इद्वभङ्गायाम्. ३ अन्तस्तापविपद्भृतिः; अन्तस्तापभिदाभृति. ४ आदृते.
५ उदारैः. ६ परिषिक्तः.

(२००)

कुमारसंभवे

षिक्तः स्नातोऽत एव परामत्युत्कटां निर्वृतिं सुखमादधद्विभ्रदुताशनोऽग्निर्यथा-
गतमागतमनतिक्रम्य जगाम गतवान् ॥

सा सुदुर्विषहं गङ्गा धाम कामजितो महत् ।

आदधाना परीतापमवाप व्योमवाहिनी ॥ ४० ॥

सेति ॥ व्योम्नि वाहः प्रवाहोऽस्ति यस्यास्तथोक्ता सा गङ्गा कामजितो म-
हेश्वरस्य महत्सुदुर्विषहम् ॥ “ ईषदुःसुषु-” इति कृच्छ्रार्थे खल् ॥ धाम तेज
आदधाना सती परीतापं संतापम् ॥ “ उपसर्गस्य घञ्यमनुष्ये बहुलम् ” इति
दीर्घः ॥ अवाप । प्राप्तवतीत्यर्थः ॥

बहिराती युगान्ताग्नेस्तप्तानीव शिखाशतैः ।

हित्वोष्णानि जलान्यस्या निर्जग्मुर्जलजन्तवः ॥ ४१ ॥

बहिरिति ॥ जलजन्तवो यादांस्याताः सन्तो युगान्ताग्नेः प्रलयकालीनान्-
लस्य शिखाशतैः प्रकरणाच्छिवधाम्न एव तप्तान्यत एवोष्णान्यस्या गङ्गाया-
जलानि हित्वा परित्यज्य बहिर्निर्जग्मुः । निर्गतवन्त इत्यर्थः । यानि महेश्व-
रधामशिखाशतानि तान्यत्युग्रसंतापरूपसाधारणधर्मेण गम्यमानेन प्रलयकालान-
लसंबन्धीनीवेत्युत्प्रेक्षा ॥ “ अर्चिर्हेतिः शिखा स्त्रियाम् ” इत्यमरः ॥ हित्वे-
ति “ ओहाक् त्यागे ” इत्यस्य ॥

तेजसा तेन रौद्रेण तप्तानि सलिलान्यपि ।

समुदञ्चन्ति चण्डानि दुर्धराणि बभार सा ॥ ४२ ॥

तेजसेति ॥ सा गङ्गा । रौद्रेण तेन तेजसा तप्तान्यत एव समुदञ्चन्ति । अति-
तापवशादुत्फुत्य बहिर्निःसरन्तीत्यर्थः । अत एव चण्डानि प्रचण्डस्वरूपाण्य-
त एव दुर्धराण्यपि सलिलानि बभार धृतवती । तेजसो रुद्रसंबन्धित्वादिति भावः ॥

जगच्चक्षुषि चण्डांशौ किञ्चिदभ्युदयोन्मुखे ।

जग्मुः षट् कृत्तिका माघे मासि स्नातुं सुरापगाम् ॥ ४३ ॥

जगदिति ॥ माघे माघसंज्ञके मासि ॥ “ पदन्-” इति मासशब्दस्य हल्-
न्तमासादेशः ॥ जगच्चक्षुषि जगन्नेत्रभूते चण्डांशौ सूर्ये किञ्चिदभ्युदयोन्मुखे । शै-
लान्तर्हितेन तेजसा दिशः किञ्चित्प्रकाशयतीत्यर्थः । षट् कृत्तिकाः स्नातुं सुराप-
गां मन्दाकिनीं जग्मुः प्रापुः ॥

१ कामम्. २ पर्याप्ति. ३ दुर्धराणि.

दशमः सर्गः ।

(२०१)

अथ चतुर्भिः सुरापगां विशिनष्टि—

शुभ्रैरभ्रंकपैरुर्मिशतैः स्वर्गनिवासिनाम् ।

कथयन्तीमिवालोकावगाहचमनादिकम् ॥ ४४ ॥

शुभ्रैरिति ॥ आलोको दर्शनमवगाहः स्नानमाचमनं चैतान्यादीनि यस्य तादृशं कर्म कुर्वतां स्वर्गनिवासिनामभ्रंकपैरुत्प्लुत्याकाशस्पृग्भिः शुभ्रैरुर्मिशतैस्त-
रङ्गशतैरात्मदुःखं कथयन्तीमिवेत्युत्प्रेक्षा ॥ अस्मिञ्श्लोके पदद्वयाध्याहारदोषः
स्फुट एव । क्रियाकारकयोः परस्परनित्यसंबन्धादाक्षेपलक्षणन्यायेन केचित्समा-
दधते । उत्प्लुतानि यानि तरङ्गशतानि तानि कथनसंज्ञानानीवेति भावः । यथा-
न्योऽप्यात्मव्याधिहेतुकं कंचिददनीयं पदार्थं कंचिदपि पुरुषं दर्शयित्वा स्वाद्य च
तत्पदार्थदोषं कथयति तथेयमपीति बोद्धव्यम् ॥ अभ्रंकपैरिति “ सर्वकूलाभ्रक-
रीषेषु ” इत्यभ्रोपपदकात्कपेः खश् ॥

सुस्नातानां मुनीन्द्राणां बलिकर्मोचितैरलम् ।

बहिः पुष्पोत्करैः कीर्णतीरां दूर्वाक्षतान्वितैः ॥ ४५ ॥

सुस्नातानामिति ॥ सुस्नातानां मुनीन्द्राणां सप्तर्षीणां बलिकर्मणि पूजा-
विधावुचितानि योग्यानि तैः । तथा दूर्वाभिरक्षतैश्चान्वितैर्युक्तैः पुष्पोत्करैः कुसु-
मसमूहैर्बहिः कीर्णतीरां व्याप्तसैकताम् ॥ “ लाजाः पुं भूम्नि चाक्षताः ” इत्य-
मरः ॥ अलंशब्दोऽत्रात्यर्थवाचकः । स च कीर्णतीरामित्यतः प्रागन्वयितव्यः ॥

ब्रह्मध्यानपरैर्योगपरैर्ब्रह्मासनस्थितैः ।

योगनिद्रागतैर्योगपट्टबन्धैरुपाश्रिताम् ॥ ४६ ॥

ब्रह्मेति ॥ ब्रह्मासने स्थितैः । तथा ब्रह्मणो ध्याने परैः सक्तैः । तथा योग
एव निद्रा तां गतैः । तथा योगपट्टस्य बन्धो बन्धनं येषां तैः । योगपट्टं बध्नाद्भि-
रित्यर्थः । एवंविधैर्योगपरैर्योगिभिरुपाश्रितां सेविताम् ॥ “ उभौ जानू ऊर्ध्वत-
मौ सकट्युपसुवाससा । बद्धौ च कृत्वा सततं ध्यायेत्परमन्यधीः ” इति योग-
लक्षणम् ॥

पादाङ्गुष्ठाग्रभूमिस्थैः सूर्यसंबद्धदृष्टिभिः ।

ब्रह्मर्षिभिः परं ब्रह्म गृणद्भिरुपसेविताम् ॥ ४७ ॥

पादेति ॥ पादसंबन्धिनोऽङ्गुष्ठस्याग्रेणैव । समग्रपादेनेत्यर्थः । भूमिस्थैः । पृ-

१ स्वर्गमनं सताम्. २ आचमनादिना. ३ ब्रह्मा. ४ योगिवरैः. ५ पद्मासनः. ६ भोगिभोगबद्धैः.
भोगिभोगयुक्तैः. ७ भूमिष्ठैः; भूमिष्ठैः ८ संविष्टैः.

(०२)

कुमारसंभवे

थिव्यां स्थितैरित्यर्थः । तथा सूर्ये संबद्धदृष्टिभिरन्वितविलोचनैः । तथा परं ब्रह्म
गृणद्भिर्जपद्भिर्ब्रह्मर्षिभिः सप्तर्षिभिरुपसेवितामुपाश्रिताम् ॥

अथ दिव्यां नदीं देवीमभ्यनन्दन्विलोक्य ताः ।

कं नाभिनन्दयत्येषा दृष्ट्वा पीयूषवाहिनी ॥ ४८ ॥

अथेति ॥ अथानन्तरं ताः कृत्तिकाः दिव्यां स्वर्गीयां नदीं देवीं गङ्गां वि-
लोक्याभ्यनन्दन् । आनन्दिता बभूवुरित्यर्थः । एतत्तुक्तमेवेत्याह—एषा पीयूष-
वाहिनी गङ्गा दृष्ट्वा दर्शनगोचरीभूता सती कं पुरुषं नाभिनन्दयति । अपि तु
सर्वमेवेत्यर्थः ॥ “किम्” इति पाठे किं कुतः कारणान्नाभिनन्दयति मोदयति ।
अपि तु मोदयत्येवेत्यर्थः ॥ अत एतदालोकन आनन्दो-युक्त इति भावः ॥

चन्द्रचूडामणिर्देवो यामुद्रहति मूर्धनि ।

यस्या विलोकनं पुण्यं श्रद्धधुस्ता मुदा हृदि ॥ ४९ ॥

चन्द्रेति ॥ चन्द्रश्चूडामणिभूतो यस्य स देवो हरो मूर्धनि यामुद्रहति । यस्या
विलोकनं पुण्यं पुण्यकारि । तां गङ्गां ता हृदि मनसि मुदा प्रीत्या श्रद्धधुः ।
श्रद्धितां चकुरित्यर्थः । गुणवत्सु श्रद्धाया औचित्यादिति भावः ॥

दिव्यां विष्णुपदीं देवीं निर्वाणपददेशिनीम् ।

निर्धूतकल्मषां मूर्ध्ना सुप्रह्वस्ता ववन्दिरे ॥ ५० ॥

दिव्यामिति ॥ निर्वाणपदस्य मोक्षपदस्य देशिनीं दात्रीम् । तथा निर्धूतक-
ल्मषां दूरीकृतजनकिल्वषां दिव्यां स्वर्गीयाम् ॥ “तुप्रागवागुदत्प्रतीचो यत्”
इति दिवो यत् ॥ विष्णोः पदीं चरणसंवन्धिनीम् ॥ “गङ्गा विष्णुपदी” इत्यमरः ॥
देवीं गङ्गां ताः कृत्तिकाः सुतरां प्रह्वा नताः सखो मूर्ध्ना ववन्दिरे प्रणेषुः ॥

सौभाग्यैः खलु सुंप्रापां मोक्षप्रतिभुवं संतीम् ।

भक्त्यात्र तुष्टुवुस्तां ताः श्रद्धधाना दिवी धुनीम् ॥ ५१ ॥

सौभाग्यैरिति ॥ अत्र ताः कृत्तिकाः श्रद्धधानाः सखः सौभाग्यैः शोभन-
भाग्यैः सुखेन प्राप्तुं शक्यां मोक्षस्य प्रतिभुवं लग्नकां सतीं पतिव्रतां तां दिवो
धुनीं गङ्गां भक्त्या निमित्तेन तुष्टुवुः । भक्तिनिमित्तं स्तवनमित्यर्थः ॥

१ देवी धुनीम्; दिव्यनदीम्. २ देवी. ३ तस्या विलोकनम्; तस्यावलोकनम्. ४ दिष्ट्या.
५ दिशिनीम्. ६ निर्धूतकल्मषाः. ७ भूत्वा. ८ ताम्. ९ स्वभाग्यैः. १० संप्राप्ताम्. ११ सताम्.
१२ प्रतुष्टुवुः. १३ तास्ताम्. १४ सिधेविरे.

एकादशः सर्गः ।

(२०७)

त्यर्थः । जातानि व्यतीतानि यस्य स षड्दिनजातः स एव षड्दिनजातमात्रस्तं
षडाननं पण्मुखं तं कुमारमपश्यतां दृष्टवन्तौ ॥

अथाह देवी शशिखण्डमौलिं कोऽयं शिशुर्दिव्यवपुः पुरस्तात् ।

कस्याथवा धन्यतमस्य पुंसो मातास्य का भाग्यवतीषु धुर्या ॥ ६ ॥

अथेति ॥ अथ दर्शनानन्तरं देवी भवानी । पुरस्तादयं कः । अथवा कस्य
धन्यतमस्य पुंसो दिव्यवपुरादितेयसदृशविग्रहः शिशुर्वालः । पुत्र इति यावत् ।
कस्यापि भाग्यवतीषु धुर्याग्रगण्या ॥ “धुरो यडूकौ”
इति वचः ॥ एतन्मातृतादितेयः भावः । एतेन वक्ष्यभूतं वचः शशिखण्डमौलिं हरमा-
होक्तवती ॥ आहेति विभक्तिप्रतिरूपकमव्ययम् । तथा चोक्तम्— “अव्यया-
नामनन्तत्वाद्गणनाय न शक्यते । महाकविप्रयोगेषु यदि सिद्धात्परं च तत्” इति ॥

स्वर्गापगासावनलोऽयमेताः षट् कृत्तिकाः किं कलहायमानाः ।

पुत्रो ममायं न तवायमित्थं मिथ्येतिवैलक्ष्यमुदाहरन्ति ॥ ७ ॥

स्वर्गापगेति ॥ किं च । असौ स्वर्गापगा गङ्गा । अयमनलोऽग्निः । एताः षट्
कृत्तिकाः कलहायमानाः कलहं कुर्वाणाः सस्यः ॥ “शब्दवैरकलह—” इत्यादिना
करोत्यर्थे क्यङ् ॥ अयं पुत्रो मम मत्संवन्धी । इति गङ्गावाक्यम् । अयं तव न किं तु
मम । इति अग्नवाक्यम् । इत्थं मिथ्योभयोर्युवयोर्मध्ये न कस्यापि किं तस्माकमिति स-
त्यम् । इति कृत्तिकावाक्यम् । इति परस्परं वैलक्ष्यं विलक्षणं यथा तथा किं
किमर्थमुदाहरन्ति विवदन्ते ॥

एतेषु कस्येदमपत्यमीशाखिलत्रिलोकीतिलकायमानम् ।

अन्यस्य कस्याप्यथ देवदैत्यगन्धर्वसिद्धोरगराक्षसेषु ॥ ८ ॥

एतेष्विति ॥ हे ईश । एतेषु स्वर्गापगादिषु मध्ये कस्येदमपत्यं पुत्रः । किंभू-
तम् । अखिला या त्रिलोकी तत्र तिलकायमानं तिलक इवाचरत् ॥ “कर्तुः क्यङ्
सलोपश्च” इत्याचारार्थे क्यङ् । तत आत्मनेपदित्वाच्छानच् ॥ अथाथवा । सि-
द्धा देवविशेषाः । उरगाः सर्पाः । राक्षसा निशाचराः । देवदैत्यगन्धर्वसहिता ये
सिद्धोरगराक्षसास्तेषु मध्येऽन्यतमस्य कस्यापीति वदेत्यर्थः ॥

श्रुत्वेति वाक्यं हृदयप्रियायाः कौतूहलिन्या विमलस्मितश्रीः ।

सान्द्रप्रमोदोदयसौख्यहेतुभूतं वचोऽवोचत चन्द्रचूडः ॥ ९ ॥

१ असौ. २ च. ३ मिथः. ४ उदाहरन्ते. ५ वाचम्.

(२०८)

कुमारसंभवे

श्रुत्वेतीति ॥ चन्द्रचूडो हरः कौतूहलिन्याः श्रवणे कौतुकवसा हृदयप्रियायाः पार्वत्या इति पूर्वोक्तं वाक्यं वचः ॥ “वच परिभाषणे” । “ऋहलोर्ण्यत्” इति ण्यत् । श्रुत्वा विमला स्मितश्रीर्यस्य । किञ्चिद्विहस्येत्यर्थः । सान्द्रः सघनः । बहुरिति यावत् । यः प्रमोदो हर्षः ॥ “प्रमोदामोदसंमदाः” इत्यमरः ॥ तस्योदय उत्पत्तिस्तेन यत्सौख्यं तस्य हेतुभूतम् । तज्जनकमित्यर्थः । वचो वचनमवोचतोक्तवान् ॥

जगत्रयीनन्दन एष वीरः प्रवीरमातुस्तव नन्दनोऽस्ति ।

कल्याणि कल्याणकरः सुराणां त्वत्तोऽपरस्याः कथमेष सर्गः ॥

जगत्रयीति ॥ हे प्रिये । जगत्रय्या नन्दन आनन्दकारकः ॥ नन्दादित्वात् “नन्दिग्रहि—” इति ल्युः ॥ वीरः पराक्रम्येष पुरोवर्ती शिशुः प्रवीरमातुः प्रकृष्टवीरजनन्यास्तव नन्दनः पुत्रोऽस्ति ॥ ममैवायं नन्दन इत्यत्र किं मानमित्याशङ्क्याह— हे कल्याणि । सुराणामिन्द्रादीनां कल्याणकरः शर्मकार्येष पुरोवर्ती सर्गः सृष्टिः । पुत्र इति यावत् । त्वत्तोऽपरस्यास्त्वदन्यस्याः स्त्रियाः कथं केन प्रकारेण स्यात् । तारकविनाशजनितकल्याणकरत्वे त्वज्जनितस्यैव शक्तिः । अतस्तवैवायं पुत्र इति भावः ॥

देवि त्वमेवास्य निदानमास्ते सर्गे जगन्मङ्गलगानहेतोः ।

सत्यं त्वमेवेति विचारयस्व रत्नाकरे युज्यत एव रत्नम् ॥११॥

देवीति ॥ हे देवि प्रिये । जगतां मङ्गलानि मङ्गलकर्माणि गानानि गीतानि । मङ्गलप्रबन्धरूपाणीति यावत् । तेषां हेतोः कारणस्यास्य शिशोः सर्गे सृष्टौ । उत्पत्ताविति यावत् । त्वमेव निदानमादिकारणमास्स उपविशसि । असीत्यर्थः ॥ “निदानं त्वादिकारणम्” इत्यमरः ॥ “आसु उपवेशने” । लटो मध्यमपुरुषैकवचनम् ॥ नन्वहमेव कारणमित्यत्र किं मानमित्यत्र दृष्टान्तेन दर्शयति— त्वमेवेति सत्यम् । विचारयस्व । किमिति तत् । रत्नं रत्नाकरे समुद्र एव । अथ च रत्नखनावेव । युज्यते युक्तं भवति ॥ “खनिः स्त्रियामाकरः स्यात्” इति । “रत्नाकरो जलनिधिः” इति चामरः ॥

अथ युग्मेनाह—

अतः शृणुष्वान्वहितेन वृत्तं बीजं यदग्नौ निहितं मया तत् ।

संक्रान्तमन्तस्त्रिंशपगायां ततोऽवगाहे सति कृत्तिकासु ॥१२॥

१ जगत्रयानन्दन. २ मातः. ३ अयम्. ४ परस्याः. ५ आर्यैः आद्यैः. ६ स्वर्गैः. ७ अत्र. ८ त्रि-
दिवापगायाम्. ९ विगाहे.

एकादशः सर्गः ।

(२०९)

गर्भत्वमाप्तं तदमोघमेतत्ताभिः शरस्तम्बमधि न्यधाधि ।

बभूव तत्रायमभूतपूर्वो महोत्सवोऽशेषचराचरस्य ॥ १३ ॥

अत इति । गर्भत्वमिति ॥ हे प्रिये । अतः कारणात् । अवहितेनावधाने-
न । सावधानतयेति यावत् ॥ भावे निष्ठा ॥ वृत्तं वृत्तान्तं शृणुष्व शृणु । तथा-
हि । मया यद्वीजं वीर्यमग्नौ निहितं स्थापितं तद्वीजं त्रिदशापगायां गङ्गायाम-
न्तर्मध्ये संक्रान्तं लग्नम् । अवगाहे स्नाने सति ततो गङ्गातः कृत्तिकासु च संक्रा-
न्तं सद्गर्भत्वमाप्तं गर्भीभूतम् । अथ च ताभिः कृत्तिकाभिरमोघं तदेतच्छरस्तम्ब-
मध्यधिशरस्तम्बम् ॥ अधेर्व्यत्ययः प्रामादिक एव ॥ न्यधाधि निहितम् ॥
धाजः कर्मणि लुङ् ॥ तत्र शरस्तम्बेऽशेषचराचरस्य समस्तस्थावरजङ्गमस्य जग-
तोऽभूतपूर्वः पूर्वं भूतो भूतपूर्वस्तादृक् भवतीत्यभूतपूर्वो महोत्सवो महानुत्सवोऽयं
शिशुर्वभूव ॥ जन्यजनकयोरभेदविवक्षयायुर्वृतमिति वन्महोत्सवोऽयमिति प्रयोगः ॥

अशेषविश्वप्रियदर्शनेन धुर्या त्वमेतेन सुपुत्रिणीनाम् ।

अलं विलम्ब्याचलराजपुत्रि स्वपुत्रमुत्सङ्गतले निधेहि ॥ १४ ॥

अशेषेति ॥ हे प्रिये । अशेषविश्वस्य समस्तजगतः प्रियं प्रीतिकारकम् ॥
“इगुपः—” इत्यादिना कः ॥ तथाभूतं दर्शनं यस्य तथोक्तेनैतेन ॥ अत्रान्वा-
देश एतच्छब्दस्य नित्यमेनादेशनियमात्कथमेनाभावः साधुः । सत्यम् । अत्रा-
न्वादेश एव नास्ति । तत्र किञ्चिद्विधानोद्युक्त्याश्रयीभूतस्य पुनरुपादानाश्रयी-
भूतस्य च भेदाभाववत्त्वेन विवक्षितत्वात् । प्रकृते तु तदन्यथात्वादन्वादेशाभावे-
नैनादेशाभावसिद्धिरित्यलम् ॥ त्वं सुपुत्रिणीनां शोभनपुत्रवतीनां धुर्याग्रगण्या ।
श्रेष्ठतमेति यावत् । असीति शेषः । हे अचलराजपुत्रि । विलम्ब्य विलम्बं कृ-
त्वालम् । विलम्बो न कर्तव्य इत्यर्थः । किं तु स्वपुत्रमात्मतनूजमुत्सङ्गतलेऽङ्गतले
निधेहि स्थापय ॥

अथ युग्मेनाह—

अथेति वादिन्यमृतांशुमौलौ शैलेन्द्रपुत्री रभसेन सद्यः ।

सान्द्रप्रमोदेन सुपीनगात्री धात्री समस्तस्य चराचरस्य ॥ १५ ॥

किरीटबद्धाञ्जलिभिर्नभःस्थैर्नमस्कृता सत्वरनाकिलोकैः ।

विमानतोऽवातरदात्मजं तं ग्रहीतुमुत्कण्ठितमानसाभूत् ॥ १६ ॥

१ यत्. २ सुपूर्णम्. ३ तलम्. ४ विधेहि. ५ तथा. ६ नाक.

(२१०)

कुमारसंभवे

अथेति । किरीटेति ॥ अथामृतांशुश्चन्द्रो मौलौ यस्य तथाभूते हरे । इति पूर्वोक्तप्रकारेण वादिनि भाषमाणे सति । समस्तस्य सकलस्य चराचरस्य जगतो धात्री परिपोषिका ॥ “ ऋन्नेभ्यः—” इति ङीप् ॥ तथा सान्द्रः सघनो यः प्रमोद आनन्दस्तेन सुतरां पीनं प्रफुल्लत्वात्पुष्टं गात्रं यस्यास्तथाभूता शैलेन्द्रस्य हिमालयस्य पुत्री कन्या पार्वती नभःस्थैः । तत्काल आकाशमाश्रयद्विरित्यर्थः । तथा सत्वरैश्च नाकिलोकैरिन्द्रादिलोकैः किरीटेषु बद्धा अञ्जलयो यैस्तथाभूतैः सद्भिर्नमस्कृता वन्दिता सती सद्यो रभसेन वेगेन विमानतो विमानात् ॥ पञ्चम्यास्तसिल् ॥ अवातरदुत्तार । अथ च तमात्मजं कुमारं ग्रहीतुमुत्कण्ठितमानसा चाभूत् । अहमेनं गृह्णामीति मनस्यैच्छदित्यर्थः ॥

स्वर्गापगापावककृत्तिकादीन्कृताञ्जलीनानमतोऽपि भूयः ।

हित्वोत्सुका तं सुतमाससाद पुत्रोत्सवे माद्यति का न हर्षात् १७

स्वर्गेति ॥ पुत्रोत्सव उत्सुकोत्कण्ठिता पार्वती । स्वर्गापगा गङ्गा तथा सद्भिः ता याः पावककृत्तिकास्ता आदयो येषां तान् । अत्रादिशब्देनेन्द्रादयो ग्राह्याः ॥ स्वर्गापगा च पावकश्च कृत्तिकाश्चेति द्वन्द्वसमासेऽल्पाच्चेत्तरत्वात्पावकशब्दस्य पूर्वनिपातः प्रसज्येतेति पूर्वरीतिराहता ॥ तान्कृताञ्जलीनत एव भूयोऽतिशयमानमतो नमस्कृत्वोत्सुका इति परित्यज्य तं सुतमाससाद प्राप । तथाहि । हर्षदानन्दवशात्का न माद्यत्युन्मत्ता भवति । पुत्रोत्सवेन सर्वासामुन्मत्तत्वं भवतीति भावः ॥

प्रमोदबाष्पाकुललोचना सा न तं ददर्श क्षणमग्रतोऽपि ।

परिस्पृशन्ती करकुङ्गलेन सुखान्तरं प्राप किमप्यपूर्वम् ॥ १८ ॥

प्रमोदेति ॥ सा पार्वती । अग्रतः स्थितमपि तं पुत्रं क्षणं न ददर्श । यतः प्रमोदबाष्पैरानन्दाश्रुभिराकुले व्याप्तत्वादर्शनाशक्ते लोचने यस्याः । आनन्दाश्रुभिरन्धीभूतेत्यर्थः । अथ च कर एव कुङ्गलं कलिका तेन परिस्पृशन्ती सती किमपि लोकोत्तरमपूर्वम् । अभूतपूर्वमित्यर्थः ॥ शाकपार्थिवादीनामुत्तरपदलोपः ॥ सुखान्तरम् । अन्यत्सुखमित्यर्थः ॥ अन्तरशब्दोऽत्रोपमानाभावद्योतकः ॥ प्राप प्राप्तवती ॥

सुविस्मयानन्दविकस्वरायाः शिशुर्गलद्वाष्पतरंगितायाः ।

विवृद्धवात्सल्यरसोत्तराया देव्या दृशोर्गोचरतां जगाम ॥ १९ ॥

१ भूना; मूर्धा. २ सुकान्तम्. ३ कः. ४ करकुङ्गलाभ्याम्. ५ सविस्मय. ६ दृशः.

एकादशः सर्गः ।

(२११.)

सुविस्मयेति ॥ शिशुः ॥ कर्ता ॥ सुतरां यौ विस्मयानन्दावाश्चर्यहर्षौ ता-
भ्यां विकसरायाः प्रफुल्लीभूतायाः । तथा गलद्वाष्पैस्तरंगितायाः संजाततरंगा-
याः ॥ तारकादित्वादितत्र ॥ वपुषि गलद्भिर्वाष्पजलैरुद्भूतप्रवाहकलोलकलिता-
या इत्यर्थः । तथा विवृद्धं यद्वात्सल्यं दयावच्चम् । पुत्रत्वादिति भावः । तत्र यो
रसः प्रीतिः स उत्तरः प्रधानं यस्यास्तथाभूताया देव्याः पार्वत्याः संबन्धिनोर्द-
शोर्विलोचनयोर्गोचरतां विषयतां जगाम प्राप । बाष्पनिर्मुक्ताभ्यां लोचनाभ्यां
देवी तमपश्यदित्यर्थः ॥

तमीक्षमाणा क्षणमीक्षणानां सहस्रमाप्तुं विनिमेषमैच्छत् ।

सा नन्दनालोकनमङ्गलेषु क्षणंक्षणं तृप्यति कस्य चेतः ॥ २० ॥

तमिति ॥ तं बालं क्षणमीक्षमाणावलोकमाना सा देवी विनिमेषं निर्गत-
निमेषमीक्षणानां नेत्राणां सहस्रमाप्तुं मम सहस्रं नेत्राणि भवन्तिवत्यैच्छदियेष ।
दाभ्यां विलोचनाभ्यामाकण्ठदर्शनजननाभावादिति भावः । तथाहि । नन्दन-
स्यालोकनान्येव मङ्गलानि तेषु विषये क्षणंक्षणम् । प्रतिक्षणमित्यर्थः ॥ “ नि-
त्यवीप्सयोः ” इति वीप्सायां द्विर्भावः ॥ कस्य चेतस्तृप्यति तृप्तिं प्राप्नोति ।
अपि तु न कस्यापीत्यर्थः ॥

नित्यभ्रदेवासुरपृष्ठगाभ्यामादाय तं पाणिसरोरुहाभ्याम् ।

नवोदयं पार्वणचन्द्रचारुं गौरी स्वमुत्सङ्गतलं निनाय ॥ २१ ॥

विनम्रेति ॥ गौरी पार्वती ॥ “ षिद्वौरादिभ्यश्च ” इति ङीष् ॥ नवोदयं नू-
तनोद्भवम् । तत्कालजातमित्यर्थः । अत एव पार्वणः पर्वणि भवः ॥ “ तत्र भ-
वः ” इत्यण् ॥ स चासौ चन्द्रश्च तद्वचारुं मनोहरम् । चन्द्रोऽपि नवोदय इति
ज्ञेयम् । तथाभूतं तं तनूजं पुत्रम् । कर्मभूतमित्यर्थः ॥ आदाननयने उभे अपि प्र-
त्यस्य कर्मत्वं विवेचनीयम् ॥ विनम्राः पादप्रणता ये देवासुरास्तेषां पृष्ठेषु ग-
च्छतः संचरतस्ताभ्याम् । अनेन तेभ्योऽभयदानमुद्रा कृतेति व्यज्यते । पाणिस-
रोरुहाभ्यां करकमलाभ्यामादाय गृहीत्वा स्वमात्मीयमुत्सङ्गतलं निनाय प्रापया-
मास । हस्ताभ्यामुत्थाप्य स्वाङ्क आरोपितवतीत्यर्थः ॥

स्वमङ्गमारोप्य सुधानिधानमिवात्मनो नन्दनमिन्दुवक्त्रा ।

तमेकमेषा जगदेकवीरं बभूव पूज्या धुरि पुत्रिणीनाम् ॥ २२ ॥

१ न नन्दमालोकनमङ्गलेषु; सुनन्दनालोकनकौतुकेन. २ हृष्यति. ३ नवोदयत्; महोदयात्.
४ तम्. ५ एकमेवम्; एकदेवम्. ६ एकदेवी.

(२१२)

कुमारसंभवे

स्वामिति ॥ इन्दुवक्त्रा चन्द्रमुख्येषा पार्वती । एकमद्वितीयं जगदेकवीरं ज-
गत्स्वेकवीरं तमात्मनो नन्दनं पुत्रं सुधानिधानममृतपात्रमिव स्वमात्मीयमङ्गमा-
रोप्य संस्थाप्य पुत्रिणीनां पुत्रवतीनां धुर्यग्रभागे पूज्या पूजयितुं योग्या बभूव ।
एतत्पुत्रस्य सर्वासामपि पुत्रेभ्योऽधिकत्वादग्रपूज्यत्वमुचितमेवेति भावः ॥

निसर्गवात्सल्यरसौघसिक्ता सान्द्रप्रमोदामृतपूरपूर्णा ।

तमेकपुत्रं जगदेकमाताभ्युत्सङ्गिनं प्रस्रविणी बभूव ॥ २३ ॥

निसर्गेति ॥ निसर्गेण स्वभावेन । न तूपाधिनेत्यर्थः । यो वात्सल्यरसो द-
यावच्चरसस्तस्यौघेन सिक्ता प्लाविता । तत्रातिवात्सल्यवतीत्यर्थः । तथा सान्द्र-
प्रमोदोऽतिशयहर्षः स एवामृतं पीयूषं तस्य पूरेण प्रवाहेण पूर्णा भृता जगता-
मेकाद्वितीया माता परिपोषिका देव्युत्सङ्गिनमधिश्रितोत्सङ्गं तमेकपुत्रमभि सं-
मुखं प्रस्रविणी दुग्धस्राववती बभूव । पुत्रं दृष्ट्वा मातुः स्तनाभ्यां पयः पततीति
युक्तमिति भावः ॥

अशेषलोकत्रयमातुरस्याः षाण्मातुरः स्तन्यसुधामधासीत् ।

सुरस्रवन्त्याः किल कृत्तिकाभिर्मुहुर्मुहुः सस्पृहमीक्ष्यमाणः ॥ २४ ॥

अशेषेति ॥ षाण्मातुरः षण्णां मातृणामपत्यं षाण्मातुरः कार्तिकेयः ॥ अत्र
षण्मातृशब्दात् “मातुरुत्संख्या-” इत्यादिनाण्मातृशब्दस्योदादेशश्च ॥ “षण्मातु-
रः शक्तिधरः कुमारः क्रौञ्चदारणः” इत्यमरः ॥ सुरस्रवन्त्या देवनद्याः गङ्गाया
इत्यर्थः ॥ “स्रवन्ती निम्नगापगा” इत्यमरः ॥ तथा कृत्तिकाभिश्च सस्पृहं सेच्छं
यथा तथा ॥ “इच्छा काङ्क्षा स्पृहेहा तृट्” इत्यमरः ॥ अस्मदीयपयोधरस्रवदमृत-
पातायमिदानीमेतदीयस्तनपयः पिवन्पुनरप्यस्मदीयपयोधरपयोऽपि स्मरेदेवंभू-
तेच्छासहितमित्यर्थः । मुहुर्मुहुरनुवेलमीक्ष्यमाणोऽवलोक्यमानः सन्नशेषं सकलं य-
ल्लोकत्रयं तस्य मातुः पोषिण्या अस्या देव्याः स्तन्या स्तनेभवा ॥ “शरीराव-
यवाद्यत्” इति यत् ॥ सा चासौ सुधा च तामधासीत्पपौ ॥ “धेद् पाने” कर्तरि
लुङ् । “विभाषा ग्राधेद्-” इति सिञ्जलुग्न ॥

सुखाश्रुपूर्णेन मृगाङ्गमौलेः कलत्रमेकेन मुखाम्बुजेन ।

तस्यैकनालोद्गतपञ्चपद्मलक्ष्मीं क्रमात्पद्मदन्तीं चुचुम्ब ॥ २५ ॥

सुखेति ॥ मृगाङ्गमौलेर्हरस्य कलत्रं भार्या ॥ “कलत्रं श्रोणिभार्ययोः” इत्य-
मरः ॥ एकनाल एककाण्ड उद्गतान्युदितानि यानि पञ्चपद्मानि तेषां लक्ष्मीरिव
शोभेव लक्ष्मीः शोभा यस्यास्तथाभूतां तस्य कुमारस्य षण्णां वदनानां समाहारं

१ सोत्सङ्गिनम्; अभ्युत्सङ्गितम्. २ सुखाश्रुपूर्णेन. ३ उद्गम. ४ चुचुम्बे.

एकादशः सर्गः ।

(२१३)

पद्मदनीम् ॥ “द्विगोः” इति ङीप् ॥ इह संख्यासादृश्यमन्तरा न विरोधः ॥ सुखा-
श्रुपूर्णेनानन्दाश्रुजलपरिपूरितेनैकेन सुखाम्बुजेन वदनकमलेन क्रमाद्यथाक्रमं चु-
चुम्ब स्पृष्टवती । अतिशयप्रेमवशादिति भावः ॥

हैमी फलं हेमगिरेर्लतेव विकस्वरं नाकनदीव पद्मम् ।

पूर्वेव दिङ्मूतनमिन्दुमाभातं पार्वती नन्दनमादधाना ॥ २६ ॥

हैमीति ॥ तं नन्दनं तनयमादधाना सा पार्वती । फलं दधाना हेमगिरेः सु-
मेरोः संवन्धिनी । तदुत्पन्नेत्यर्थः । हैमी हेमविकारा ॥ विकारार्थकेऽणि “टिङ्हा-”
इति ङीप् ॥ लतेव । विकस्वरं प्रफुल्लं पद्मं कमलं दधाना नाकनदीव गङ्गेव । नू-
तनं नवोदयमिन्दुं दधाना पूर्वा पूर्वसंज्ञिका दिगिव । आभाच्छुशुभे ॥ अत्र मा-
लोपमालंकारः ॥

प्रीतात्मना सा प्रयतेन दत्तहस्तावलम्बा शशिशेखरेण ।

कुमारमुत्सङ्गतले दधाना विमानमभ्रंलिहमारुरोह ॥ २७ ॥

प्रीतेति ॥ कुमारं पुत्रमुत्सङ्गतले दधाना विभ्रती सा देवी प्रीतात्मना प्रस-
न्नीभूतमनसा प्रयतेन सावधानेन । न तु संभ्रमितेन । “नयवर्त्मगाः प्रभवतां हि
धियः” इति न्यायादिति भावः । तथाभूतेन शशिशेखरेण शिवेन दत्तहस्तावल-
म्बा ॥ अत्यतिप्रेमभरादिति भावः । अभ्रंलिहमाकाशस्पृक् ॥ “वहाभ्रे
लिहः” इति खश् ॥ विमानमारुरोहारूढा ॥

महेश्वरोऽपि प्रमदप्ररूढरोमोद्गमो भूधरनन्दनायाः ।

अङ्कादुपादत्तं तदङ्कतः सा तस्यास्तु सोऽप्यात्मजवत्सलत्वात् ॥ २८ ॥

महेश्वर इति ॥ प्रमदेनानन्देन प्ररूढा रोमोद्गमा यस्य तथाभूतो महेश्वरो-
ऽप्यात्मजे पुत्रे वत्सलत्वादयावच्चाद्धेतोर्भूधरनन्दनायाः पार्वत्या अङ्कादुत्सङ्ग-
तस्तं पुत्रमुपादत्ताग्रहीत् । अथ च तदङ्कतो हरोत्सङ्गात्सा देव्युपादत्त । अथ च
सोऽपि हरोऽपि तस्या देव्या अङ्कादुपादत्त । इत्यनुवेलमन्योन्यग्रहणं चक्रतुरित्यर्थः ॥

दधानया नेत्रसुधैकसत्रं पुत्रं पवित्रं सुतया तयाद्रेः ।

संश्लिष्यमाणः शशिखण्डधारी विमानवेगेन गृहाज्जगाम ॥ २९ ॥

दधानेति ॥ शशिखण्डधारी महेश्वरः । सुधाया अमृतस्यैकं केवलं सत्रं
सदादानम् ॥ “सत्रमाच्छादने यज्ञे सदादाने धनेऽपि च” इत्यमरः ॥ नेत्रयोः

१ हैमम्. २ सुप्रयतेन. ३ अकाण्डमादत्त. ४ तमङ्कतः. ५ सः. ६ सौम्यात्मज. ७ दत्तानया.

८ पात्रम्. ९ तथा. १० मौलिः; वाही. ११ गृहम्.

(२१४)

कुमारसंभवे

संवन्धि सुधैकसत्रं येन । नेत्रयोरमृतवत्सुखदातारमित्यर्थः । तथा पवित्रं पूतम् ॥
 “पुवः संज्ञायाम्” इति त्रच्प्रत्ययः ॥ तथाभूतं पुत्रं सुतं दधानया विभ्रसा तयाद्रे-
 हिमालयस्य सुतया कन्यया पार्वत्या ॥ कर्त्र्या ॥ संश्लिष्यमाणः स्नेहवशादालिङ्ग्यमा-
 नः सन्विमानस्य वेगेन गृहाज्जगाम प्रययौ ॥ “गृहाः पुंसि च भूम्न्येव” इत्यमरः ॥

अधिष्ठितः स्फाटिकशैलशृङ्गे तुङ्गे निजं धाम निकालरम्यम् ।

महोत्सवाय प्रमथप्रमुख्यान्पृथून्गणान्शंभुरथादिदेश ॥ ३० ॥

अधिष्ठित इति ॥ अथानन्तरं शंभुर्महेश्वरस्तुङ्गे उन्नते स्फाटिकमयः स्फाटि-
 को यः शैलः कैलासस्तस्य शृङ्गे शिखरे ॥ “शृङ्गं प्राधान्यसान्वोश्च” इत्यमरः ॥
 निकामरम्यमतिमनोहरं निजं स्वीयम् ॥ “स्वके नित्ये निजं त्रिषु” इत्यमरः ॥
 अधिष्ठितः सन् ॥ “अधिशीङ्—” इत्यादिनाधारस्य कर्मसंज्ञा ॥ महोत्सवाय महो-
 त्सवं कर्तुम् ॥ “तुमर्थाच्च” इति चतुर्थी ॥ पृथून्महतः प्रमथप्रमुख्यान्प्रमथादीन्ग-
 णानादिदेशाज्ञापयामास ॥

पृथुप्रमोदः प्रगुणो गणानां गणः समग्रो वृषवाहनस्य ।

गिरीन्द्रपुत्र्यास्तनयस्य जन्मन्यथोत्सवं संववृते विधातुम् ॥ ३१ ॥

पृथ्विति ॥ अथानन्तरं पृथुर्महान्प्रमोदो हर्षो यस्य । तथा प्रकृष्टा गुणा य-
 स्यैवंविधः समग्रः संपूर्णो गणानां गणः प्रमथादीनां समूहो वृषवाहनस्य महेश्वर-
 स्य गिरीन्द्रपुत्र्याः पार्वत्याश्च तनयस्य जन्मन्युत्सवं विधातुं कर्तुं संववृते संवृ-
 त्तः । उद्युक्त इति यावत् ॥

इतः परं सप्तभिरुत्सवानेवाह—

स्फुरन्मरीचिच्छुरिताम्बराणि संतानशाखिप्रसवाश्रितानि ।

उच्चिक्षिपुः काञ्चनतोरणानि गणा वराणि स्फटिकालयेषु ॥ ३२ ॥

स्फुरदिति ॥ गणाः प्रमथाः स्फटिकालयेषु स्फटिकगृहेषु स्फुरन्त्यो भास-
 माना या मरीचयः किरणास्ताभिश्छुरितं मिश्रीकृतमम्बरं यैस्तानि । संतानशा-
 खिनां देववृक्षाणां प्रसवानि पत्राणि तैरश्रितानि निर्मितानि वराणि श्रेष्ठानि
 काञ्चनं काञ्चनस्य विकारः काञ्चनं स्वर्णसूत्रं तदाधेयीभूतानि तोरणानि माला-
 विशेषानुच्चिक्षिपुरुच्चैश्चिक्षिपुः । बबन्धुरित्यर्थः ॥

१ अधिष्ठित. २ निजे. ३ धामनि कालरम्ये; धाम्नि निकामरम्ये. ४ प्रमथान्स माथः. ५ म-
 हिन्ना स्वमुदा; प्रथिन्ना पृथक्. ६ प्रमोद. ७ प्रगुणे. ८ विचिक्षिपुः. ९ चलानि.

एकादशः सर्गः ।

(२१६)

दिक्षु प्रसर्पस्तदधीश्वराणामथामराणामिव मध्यलोके ।

महोत्सवं शंसितुमाहतोऽन्यैर्दध्वान धीरः पटहः पटीयान् ॥ ३३ ॥

दिक्ष्विति ॥ अथ तोरणोत्क्षेपानन्तरम् । दिक्षु दशसु दिशासु प्रसर्पन्प्रसिद्धो भवन् । आत्मनिनादेनेति शेषः ॥ गम्यमानार्थत्वादप्रयोगः ॥ तासां दिशामधीश्वराणां दिक्पालानाममराणां देवानामिन्द्रादीनां संबन्धी पटीयान्समर्थः । घोरनिनाद इति शेषः । धीरो गम्भीरः पटहोऽन्यैर्भृत्यभूतैरमरैराहतस्ताडितः सन् । मध्यश्चासौ लोकश्च मध्यलोकः । भूलोक इत्यर्थः । तस्मिन् । महोत्सवम् । अत्रापि भवत्पुत्रजन्मनास्माकं महानुत्सवो जात इति शंसितुमिव कथयितुमिव । दध्वान ध्वनिं चकार । ध्वनिकरणे महोत्सवज्ञापनस्य फलत्वाभावेऽपि फलत्वकल्पनात्फलोत्प्रेक्षा ॥

महोत्सवे तत्र समागतानां गन्धर्वविद्याधरसुन्दरीणाम् ।

संभावितानां गिरिराजपुत्र्या गृहेऽभवन्मङ्गलगीतकानि ॥ ३४ ॥

महेति ॥ तत्र महोत्सवे समागतानां प्राप्तानामत एव गृहे गिरिराजपुत्र्या भवान्या संभावितानां पूजितानाम् । सत्कृतानामित्यर्थः । गन्धर्वा विद्याधराश्च देवविशेषास्तेषां सुन्दरीणां स्त्रीणां स्त्रीकर्तृकाणि मङ्गलगीतकानि मङ्गलप्रयोजनगीतानि भवन् । जातानीत्यर्थः ॥

सुमङ्गलोपायनपात्रहस्तास्तं मातरो मातृवर्द्धभ्युपेताः ।

निधाय दूर्वाक्षतकानि मूर्ध्नि निन्युः स्वमङ्गं गिरिजातनूजम् ॥ ३५ ॥

सुमङ्गलेति ॥ सुमङ्गलानि यान्युपायनान्युपदासामग्र्यस्तेषां पात्रं तत्सहिता हस्ता यासामेवंभूताः सत्योऽभ्युपेताः प्राप्ता मातरो ब्राह्म्याद्याः । सप्तेति शेषः ॥ “ब्राह्मी माहेश्वरी चैव कौमारी वैष्णवी तथा । वाराही च तथेन्द्राणी चामुण्डा सप्त मातरः” इत्यमरः ॥ मूर्ध्नि शिरसि दूर्वाक्षतकानि निधाय संस्थाप्य तं गिरिजातनूजं कुमारं मातृवत्पार्वतीवत्तत्तुल्यं यथा तथा स्वं स्वीयमङ्गं निन्युः । स्वाङ्गे स्थापयामासुरित्यर्थः । मातृवदित्यनेन तासामप्यत्र महत्प्रेमास्तीति दर्शितम् ॥

ध्वनत्सु तूर्येषु सुमन्द्रमङ्ग्यालिङ्गयोर्ध्वकेष्वप्सरसो रसेन ।

सुसंधिबन्धं ननृतुः सुवृत्तगीतानुगं भावरसानुविद्धम् ॥ ३६ ॥

ध्वनत्स्विति ॥ अङ्ग्यालिङ्गयोर्ध्वकेष्वेतत्संज्ञकेषु तूर्येषु वाद्येषु सुतरां मन्द्रं गम्भीरं यथा तथा ॥ “कलो मन्द्रस्तु गम्भीरः” इत्यमरः ॥ ध्वनत्सु शब्दा-

१ नाकिलोके. २ धीरम्. ३ पूर्ण. ४ अभ्युपेत्य. ५ सुगन्धि. ६ सुतन्त्रिः सवृत्ति.

(२१६)

कुमारसंभवे

यमानेषु सत्सु । अप्सरसो रम्भादिका रसेन स्नेहेन शोभना मधुराः संधयः स्वर-
संध्यादयो येषु तथाभूता बन्धाः प्रबन्धा गीतप्रबन्धा यत्र यस्मिन्कर्मणि । सुवृत्ता-
नि शोभनच्छन्दांसि गीतान्यनुगानि यत्र यस्मिन्कर्मणि । भावा रसादयो रसाः
शृङ्गारादयस्तेरनुविद्धं व्याप्तं यत्र यस्मिन्कर्मणि । यथा तथा ननृतुर्गात्राणि
विचिक्षिपुः ॥

वाता ववुः सौख्यकराः प्रसेदुराशा विधूमो हुतभुग्दिदीपे ।

जलान्यभूवन्विमलानि तत्रोत्सवेऽन्तरिक्षं प्रससाद सद्यः ॥ ३७ ॥

वाता इति ॥ तत्रोत्सवे वाताः पवनाः सौख्यकरा ववुश्चेलुः । आशा दिशः
प्रसेदुर्निर्मला बभूवुः । हुतभुगग्निर्विधूमो निर्धूमः सन्दिदीपे ज्वलति स्म ॥ “दीपी
दीप्तौ” इति लिट् ॥ जलानि विमलान्यभूवन् । अन्तरिक्षं व्योम सद्यः प्रससाद
स्वच्छमभूत् । “भवो हि लोकाभ्युदयाय तादृशाम्” इति न्यायादिति भावः ॥

गम्भीरशङ्खध्वनिमिश्रमुच्चैर्गृहोद्भवा दुन्दुभयः प्रणेदुः ।

दिवौकसां व्योम्नि विमानसंघा विमुच्य पुष्पप्रचयान्प्रसस्युः ॥ ३८ ॥

गम्भीरेति ॥ गृहोद्भवा महेश्वरनिकेतनीया दुन्दुभयो गम्भीरो मन्द्रो यः शङ्ख-
ध्वनिः पाञ्चजन्यशब्दस्तेन मिश्रं यथा स्यात्तथोच्चैः प्रणेदुः ॥ “उपसर्गादसमासे-
ऽपि” इति णत्वम् ॥ अथ च दिवौकसां देवानां विमानसंघाः व्योम्नि पुष्प-
प्रचयान् विमुच्य विकीर्य प्रसस्युः । प्रतस्थिर इत्यर्थः ॥

इत्थं महेशाद्रिसुतासुतस्य जन्मोत्सवे संमदयांचकार ।

चराचरं विश्वमशेषमेतत्परं चकम्पे किल तारकश्रीः ॥ ३९ ॥

इत्थमिति ॥ महेशो हरः । अद्रिसुता पार्वती तस्याः सुतस्य पुत्रस्येत्यमेवं-
भूते जन्मोत्सवेऽशेषं समस्तं चराचरं स्थावरजंगममेतद्विश्वं जगत्संमदयांचकारोन्म-
त्तीचकार । उन्मादसाधनैरिति शेषः । परं केवलं तारकस्य तारकासुरस्य श्रीर्ल-
क्ष्मीश्चकम्पे । विभायेत्यर्थः ॥

ततः कुमारः सुमुदां निदानैः स बालालीलाचरितैर्विचित्रैः ।

गिरीशगौर्योर्हृदयं जहार मुदे न हृद्या किमु बालकेलिः ॥ ४० ॥

तत इति ॥ ततोऽनन्तरं स कुमारो विचित्रैरनेकरूपैरत एव सुमुदां सुतरां
प्रीतीनां निदानैरादिकारणैः ॥ “निदानं त्वादिकारणम्” इत्यमरः ॥ बालली-

१ शब्दः. २ विमुच्यतां पुष्पचयान्; विमुञ्चतः पुष्पचयान्. ३ जन्मोत्सवः. ४ स मुदः. ५ स्वबाल-
लीलालितैः.

एकादशः सर्गः ।

(२१७)

लाचरितैः शिशुक्रीडाचरित्रैर्गिरीशगौर्यैः शिवपार्वत्योः ॥ अभ्यर्हितत्वाद्ब्रह्मचोऽपि
पूर्वनिपातः ॥ हृदयं मनो जहार । प्रसादयामासेत्यर्थः । हृद्या मनोहरा बालके-
लिर्मुदे न किमु भवतीति न । किं तु भवसेवेत्यर्थः ॥

महेश्वरः शैलसुता च हर्षात्सतर्षमेकेन मुखेन गाढम् ।

अजातदन्तानि मुखानि सूनोर्मनोहराणि क्रमतश्चुचुम्ब ॥ ४१ ॥

महेश्वर इति ॥ महेश्वरो हरः शैलसुता पार्वती च हर्षाद्धेतोः सतर्षं सत्पुष्पं
यथा तथाजातदन्तान्यनुद्भूतदशनानि मनोहराणि सूनोः कुमारस्य मुखान्येकेन
मुखेन गाढं दृढं यथा तथा क्रमतो यथाक्रमं चुचुम्ब पस्पर्श ॥ अत्र कर्तृद्वयस्य
पार्थक्येन क्रियान्वयो विधेयः । अन्यथा द्विवचनापत्तिरिति विवेचनीयम् ॥

क्वचित्स्खलद्भिः क्वचिदस्खलद्भिः क्वचित्प्रकम्पैः क्वचिदप्रकम्पैः ।

बालः स लीलाचलनप्रयोगैस्तयोर्मुदं वर्धयति स्म पित्रोः ॥ ४२ ॥

क्वचिदिति ॥ स बालः कुमारः क्वचित्प्रदेशे स्खलद्भिः पतद्भिः क्वचित्प्र-
देशेऽस्खलद्भिः क्वचित्प्रदेशे प्रकम्पैः प्रकृष्टकम्पैः क्वचित्प्रदेशेऽप्रकम्पैर्लीलाया ये
चलनप्रयोगास्तैर्निमित्तभूतैस्तयोः पित्रोर्जननीजनकयोः । माता च पिता च
पितरौ ज्ञयोः पित्रोः ॥ “पिता मात्रा” इत्येकशेषः ॥ मुदं प्रीतिं वर्धयति
स्म ॥ “हृन्दलयांचकार” इत्यपि पाठः । अर्थः स एव ॥

अहेतुहासच्छुरिताननेन्दुर्गृहाङ्गणक्रीडनधूलिधूम्रः ।

मुहुर्वदन्किंचिदलक्षितार्थं मुदं तयोरङ्कगतस्ततान ॥ ४३ ॥

अहेत्विति ॥ गृहाङ्गणे यत्क्रीडनं तेन निमित्तेन धूलिभी रजोभिर्धूम्रो धूस-
रः सन्नङ्कगत उत्सङ्गं प्राप्तः कुमारः । अहेतुरकारणो यो हासो हसितं तेन च्छु-
रितो मिश्रित आननेन्दुर्मुखचन्द्रो यस्य । अलक्षितार्थमव्यक्तार्थं मुहुः किंचिद्वदंस्त-
योर्मुदं प्रीतिं ततान चकार ॥

गृहन्विषाणे हरवाहनस्य स्पृशन्नुमाकेसरिणं सलीलम् ।

स भृङ्गिणः सूक्ष्मतरं शिखाग्रं कर्षन्बभूव प्रमदाय पित्रोः ॥ ४४ ॥

गृहन्निति ॥ स कुमारः । हरवाहनस्य वृषस्य विषाणे शृङ्गे गृहन् । कराभ्या-
मिति शेषः । तथोमाकेसरिणं पार्वतीसिंहं सलीलमप्रयासं यथा तथा स्पृ-

१ अपि. २ सहर्षम्. ३ वक्राणि. ४ क्रमशः. ५ चुचुम्बे. ६ सलीलम्. ७ गेहाङ्गण. ८ केसरिणः
सटालीः.

(२१८)

कुमारसंभवे

शन् । तथा भृङ्गिणो गणस्य सूक्ष्मतरं शिखाग्रं कर्षन् । पित्रोर्जननीजनकयोः
प्रमदाय हर्षाय बभूव ॥ क्रियाग्रहणात्संप्रदानत्वम् ॥

एको नव द्वौ दश पञ्च सप्तेत्यजीगणन्नात्ममुखं प्रसार्य ।

महेशकण्ठोरगदन्तपङ्क्तिं तदङ्गुलः शैशवमौग्ध्यमैशिः ॥ ४५ ॥

एक इति ॥ तस्य पितुरङ्गुल उत्सङ्गत ऐशिः । ईशस्यापत्यमित्यर्थः ॥

“ अत इज् ” इत्यपसार्थ इज् ॥ आत्ममुखं प्रसार्य महेशस्य ये कण्ठोरगाः स-
र्पास्तेषां दन्तपङ्क्तिम् । एको नव द्वौ दश पञ्च सप्तेत्यजीगणत्संख्यातवान् । यतः
शैशवमौग्ध्यं बालत्वनिमित्तमूढतां दधानः ॥ अजीगणदिति गणयतेर्लुङ् ।

“ ई च गणः ” इत्यभ्यासाकारस्येकारः ॥

कपर्दिकण्ठान्तकपालदाम्नोऽङ्गुलिं प्रवेशयाननकोटरेषु ।

दन्तानुपातुं रभसी बभूव मुक्ताफलभ्रान्तिकरः कुमारः ॥ ४६ ॥

कपर्दीति ॥ कुमारः कार्तिकेयः कपर्दिकण्ठान्ते शिवकण्ठमध्ये स्थितस्य
पालदाम्नो नृकरोटीस्रज आननकोटरेषु वदनकूपेषु ॥ “ कोटरो नागरे कूपे पु-
ष्करिण्युच्चघाटके ” इति मेदिनी ॥ अङ्गुलिं प्रवेश्य दन्तानुपातुं गृहीतुं रभसी र-
भसो वेगोऽस्यास्तीति तथोक्तः ॥ “ रभसो वेगहर्षयोः ” इति मेदिनी ॥ बभूव ।
एतान्वेगेन गृह्णामीत्यैच्छदित्यर्थः । यतो मुक्ताफलभ्रान्तिकरो मौक्तिककारि ॥

शंभोः शिरोऽन्तःसरितस्तरंगान्विगाह्य गाढं शिशिरान्रसेन ।

सं जातजाड्यं निजपाणिपद्ममतापयद्भालविलोचनाम्रौ ॥ ४७ ॥

शंभोरिति ॥ स कुमारः । शिशिराञ्छीतलाञ्छंभोः संवन्धिनः शिरसो-
ऽन्तर्मध्ये स्थितायाः सरितो गङ्गायास्तरंगान्रसेन स्वादेन ॥ स्वादोऽत्र त्रिगुण-
यग्राह्यत्वेन विवक्षितः ॥ “ रसो गन्धरसे जले । शृङ्गारादौ विषे वीर्ये तक्रादौ
द्रव्यरागयोः । देहधातुप्रभेदे च पारदस्वादयोः पुमान् ” इति मेदिनी ॥ गाढं
दृढम् ॥ “ गाढवाढदृढानि च ” इत्यमरः ॥ विगाह्यावगाह्य । अत एव जातजा-
ड्यं जातशीतकृतजडत्वं निजपाणिपद्मं स्वीयकरकमलं भाले यद्विलोचनं तत्र यो-
ऽग्निस्तत्रातापयत् । अन्योऽपि शीतजडं हस्तमग्नौ तापयति तद्वदिति भावः ॥

किञ्चित्कलं भङ्गुरकंधरस्य नमज्जटाजूटधरस्य शंभोः ।

प्रलम्बमानं किल कौतुकेन चिरं चुचुम्बे मुकुटेन्दुखण्डम् ॥ ४८ ॥

१ मञ्जु. २ तदङ्गुलः. ३ नुन्नभीतिः; मुग्धमैशिः. ४ करान्; धरः. ५ संजातजाड्यः. ६ भङ्गु
रकण्ठरम्य.

किञ्चिदिति ॥ किञ्चिद्भङ्गुरा पतनशीला ॥ “ भञ्जभासमिदो घुरच् ” इति घुरच् । “ चजोः ” इति कुत्वम् ॥ कंधरा ग्रीवा यस्य । बालत्वात् । स कुमारो न-
मज्जटाजूटस्य धरस्तस्य शंभोर्हरस्य प्रलम्बमानमाश्रयमाणं कलं मधुरं मुकुटेन्दु-
खण्डं मुकुटचन्द्रशकलम् ॥ “ भित्तं शकलखण्डे वा ” इत्यमरः ॥ कौतुकेनानन्दे-
न चिरं बहुकालं चुचुम्बे । पस्पर्शेत्यर्थः ॥

इत्थं शिशोः शैशवकेलिवृत्तैर्मनोभिरामैर्गिरिजागिरीशौ ।

मनोविनोदैकरसप्रसक्तौ दिवानिशं नाविदतां कदाचित् ॥ ४९ ॥

इत्थमिति ॥ गिरिजागिरीशौ मनोभिरामैर्मनोरमैरित्थमेवंभूतैः शिशोः कु-
मारस्य शैशवस्य बाल्यस्य याः केलयस्तासां वृत्तैश्चरित्रैः ॥ “ वृत्तं पद्ये चरित्रे
त्रिष्वतीति दृढनिस्तले ” इत्यमरः ॥ मनसो विनोदस्तत्र य एको रसः प्रीतिस्तत्र
प्रसक्तावासक्तौ सन्तौ कदाचिदपि दिवानिशमहर्निशं नाविदतां नाबुध्येताम् ।
आधपुत्रोत्सवार्णवमग्नत्वादिति भावः ॥

इति बहुविधं बालक्रीडाविचित्रविचेष्टितं

ललितललितं सान्द्रानन्दं मनोहरमाचरन् ।

अलभत परां बुद्धिं षष्ठे दिने नवयौवनं

स किल सकलं शास्त्रं शस्त्रं विवेद विभूर्यया ॥ ५० ॥

इतीति ॥ इत्येवंभूतं बहुविधं नानाप्रकारकं ललितललितं ललितप्रकार-
मतिमुन्दरं सान्द्र आनन्दो येन मनोहरं बालक्रीडाया विचित्रं विचेष्टितं चेष्टाम् ।
चरित्रमिति यावत् । आचरन्विदधद्विभुः स कुमारः षष्ठे दिने परामुत्कृष्टां बुद्धिं
धिषणां नवयौवनं तारुण्यं चालभत प्राप । यया बुद्ध्या सकलं समस्तं शस्त्रम् ।
सकलानि शस्त्राणीत्यर्थः । शास्त्रम् । शास्त्राणीत्यर्थः ॥ उभयत्रापि जातावेकवच-
नम् ॥ विवेद ज्ञातवान् । किलेति प्रसिद्धौ । प्राचीनसत्संस्काराणां किमिवाश-
क्यमिति भावः ॥ हरिणीच्छन्दः—“ रसयुगहयैन्सौ झौ लो गो यदा हरिणी
तदा ” इति लक्षणात् ॥

इति श्रीपर्वणीकरोपनामकश्रीलक्ष्मणभट्टात्मजसतीगर्भसंभवश्रीसीतारामकवि-

विरचितया संजीविनीसमाख्यया व्याख्यया समेतः श्रीकालिदासकृतौ

कुमारसंभवे महाकाव्ये कुमारोत्पत्तिर्नामैकादशः सर्गः ।

(२२०)

कुमारसंभवे

द्वादशः सर्गः ।

अथ प्रपेदे त्रिदशैरशेषैः क्रूरासुरोपप्लवदुःखितात्मा ।

पुलोमपुत्रीदयितोऽन्धकारिं पञ्चीव तृष्णातुरितः पयोदम् ॥१॥

अथेति ॥ अथानन्तरं क्रूरस्तीव्रो योऽसुरस्तारकसंज्ञकस्तस्य तत्कर्तृको य उपप्लव उपद्रवः स्वस्थानोच्चाटनादिकस्तेन दुःखितः क्लिष्ट आत्मा यस्य तथाभूतः पुलोमपुत्र्याः शच्या दयितः प्रिय इन्द्रोऽशेषैः समस्तैस्त्रिदशैरात्मभृत्यभूतवृन्दारकैः सह तृष्णातुरितस्तृष्णया तृषया ॥ कर्त्र्या ॥ आतुरित आतुरीकृतः ॥ “ तत्करोति ” इति णिचि कृते “ णाविष्ठवत् ” इति टिलोपः । ततः कर्तरि क्तः ॥ पत्री चातकः पयोदमिव । अन्धकारिं हरं प्रपेदे प्राप ॥ अत्र पूर्णोपमालंकारः ॥ सर्गेऽस्मिन्वृत्तमुपजातिः ॥

दृप्तारिसंत्रासखिलीकृतात्स कथंचिदम्भोदविहारमार्गात् ।

अवातताराभि गिरिं गिरिशैर्गौरीपदन्यासविशुद्धमिन्द्रः ॥ २ ॥

दृप्तेति ॥ स इन्द्रः । दृप्तोऽभिमानी योऽरिस्तारकस्तस्माद्यः संत्रासो भयं तेन खिलीकृतादुरवगाह्यमानीकृतादम्भोदानां मेघानां विहारो यत्र स चासौ मार्गश्च । आकाशमित्यर्थः । तस्मात् । गिरिशसहिता या गौरी भवानी तस्याः पदं चरणे तयोर्न्यासो निधानं तेन विशुद्धं पवित्रं गिरिं कैलासमभि संमुखं कथंचित्केनापि प्रकारेण । कष्टेनेत्यर्थः । अवाततारोत्ततार ॥ गिरिशगौरीति गिरिशस्याभ्यर्हितत्वाद्ब्रह्मचोऽपि पूर्वनिपात इति वा ॥

संक्रन्दनः स्यन्दनतोऽवतीर्य मेघात्मनो मातलिदत्तहस्तः ।

पिनाकिनोऽथालयमुच्चचाल शुचौ पिपासाकुलितो यथाम्भः ३

संक्रन्दन इति ॥ अथानन्तरं संक्रन्दन इन्द्रः ॥ “ संक्रन्दनो दुश्चयवनः ” इत्यमरः ॥ मातलिना सारथिना दत्त आश्रयीकरणार्थमग्रेकृतो हस्तो यस्मै सः । अवलम्बितमातलिहस्तः सन्नित्यर्थः । मेघात्मनो मेघस्वरूपधारिणः । मेघरूपादित्यर्थः । स्यन्दनतो रथात् ॥ पञ्चम्यास्तसिद्ध ॥ अवतीर्योत्तीर्य । शुचौ ग्रीष्मे पिपासया तृष्णया । तृषेति यावत् । आकुलित आतुरः पुरुषोऽम्भो यथा जलमिव पिनाकिनो हरस्यालयं निलयमुच्चचाल । उद्दिश्य चलति स्मेत्यर्थः ॥ “ निकाय्यनि-

१ उपद्रव. २ पक्षीव तृष्णाव्यथितः; तृष्णातुरश्चातकवत्. ३ दृप्तासुरत्रास. ४ गिरिश. ५ पिनाकिर-
म्यालयम्. ६ पिपासाकुलवज्जलौघम्.

द्वादशः सर्गः ।

(२२१)

लयालयाः ” इत्यमरः ॥ पिपासेति “ अ प्रत्ययात् ” इत्यकारप्रत्यये टाप् ॥ अत्रापि पूर्णोपमालंकारः । सामान्यधर्मस्त्वाकुलितलमित्याकुलितत्वे निमित्तभूतौ पिपासोपप्लवौ । अनयोर्विम्बप्रतिविम्बभावेन सादृश्यम् ॥

इतस्ततोऽथ प्रतिविम्बभाजं विलोकमानः स्फटिकाद्रिभूमौ ।

आत्मानमप्येकमनेकधा स व्रजन्विभोरास्पदमाससाद ॥ ४ ॥

इतस्तत इति ॥ अथानन्तरं व्रजन्गच्छन्स इन्द्रः स्फटिकाद्रिः कैलासस्तस्य भूमौ पृथिव्यामितस्ततो यत्र तत्र प्रतिविम्बभाजं प्रतिविम्बितमेकमप्यात्मानं शरीरमनेकधानेकसंख्यं विलोकमानः पश्यन्सन् । विभोर्महेश्वरस्यास्पदं स्थानमाससाद प्राप ॥

विचित्रचञ्चन्मणिभङ्गिसङ्गं सौवर्णदण्डं दधतातिचण्डम् ।

स नन्दिनाधिष्ठितमध्यतिष्ठत्सौधाङ्गणद्वारमनङ्गशत्रोः ॥ ५ ॥

विचित्रमिति ॥ स इन्द्रः । विचित्रा अनेकवर्णाश्चञ्चन्तो दीप्यमाना ये मणयो रत्नानि तेषां तत्कर्मिका या भङ्गयो रचनाविशेषास्तेषां सङ्गः संबन्धो यस्य । अनेकवर्णमणिखचितमित्यर्थः । तथातिचण्डमतिभीषकं सौवर्णदण्डं सुवर्णमयवेत्रं दधता विभ्रता नन्दिना गणेनाधिष्ठितं द्वारपालतयाधिश्रितमनङ्गशत्रोः शिवस्य सौधस्य राजसदनसंबन्धिनोऽङ्गणस्याजिरस्य ॥ “अङ्गणं चत्तराजिरे” इत्यमरः ॥ द्वारं प्रतीहारम् ॥ “स्त्री द्वाद्वारं प्रतीहारः” इत्यमरः ॥ अध्यतिष्ठदधितष्टौ ॥ “अधिशीडस्थासाम्—” इति कर्मत्वम् ॥ अन्तःप्रवेशे भगवदाज्ञानुपालनं कुर्वन्द्वार एव तस्थावित्यर्थः ॥

ततः स कक्षाहितहेमदण्डो नन्दी सुरेन्द्रं प्रतिपद्य सद्यः ।

प्रतोषयामास सुगौरवेण गत्वा शशंस स्वयमीश्वरस्य ॥ ६ ॥

तत इति ॥ ततोऽनन्तरं स नन्दी गणः सुरेन्द्रमिन्द्रं सद्य आशु प्रतिपद्य समीपं प्राप्य सुतरां गौरवेणादरेण स्वागतादिना प्रतोषयामास संतोषितवान् । अथ च स्वयं गत्वा कक्षायां हर्म्यप्रकोष्ठे ॥ “कक्षा प्रकोष्ठे हर्म्यादेः काञ्च्यां मध्यमेवन्धने” इत्यमरः ॥ आहितः स्थापितो हेमदण्डः सुवर्णवेत्रो येन तथोक्तः सन् । ईश्वरस्य । ईश्वरमित्यर्थः ॥ संबन्धविवक्षायां षष्ठी ॥ शशंस कथयामास । ससुरो महेन्द्र आगत इति निवेदितवानित्यर्थः ॥

१ अपि. २ सङ्गि. ३ स्वकक्षा. ४ स गौरवेण. ५ सदोमण्डलम्.

(२२२)



कुमारसंभवे

भूसंज्ञयानेन कृताभ्यनुज्ञः सुरेश्वरं तं जगदीश्वरेण ।

प्रवेशयामास सुरैः पुरोगः समं स नन्दी सदनं सैदस्य ॥ ७ ॥

भूसंज्ञयेति ॥ अनेन जगतामीश्वरेण महेश्वरेण भूसंज्ञया । भुक्कुटीचमत्कृति-
संकेतेनेत्यर्थः । कृताभ्यनुज्ञः सुरेन्द्रागमनार्थं कृतानुशासनः स नन्दी गणः पुरो-
गोऽग्रगामी सन् । तं सुरेश्वरमिन्द्रं सञ्छोभनमस्य महेश्वरस्य सदनं गृहं सुरैः समं
प्रवेशयामास । प्रवेशितवानित्यर्थः ॥

स चण्डिभृङ्गिप्रमुखैर्गरिष्ठैर्गणैरनेकैर्विविधस्वरूपैः ।

अधिष्ठितं संसदि रत्नमय्यां सहस्रनेत्रः शिवमालुलोके ॥ ८ ॥

स इति ॥ स सहस्रनेत्र इन्द्रो गरिष्ठैरतिशयेन गुरुभिः ॥ “प्रियस्थिर—” इ-
त्यादिना गुरुशब्दस्य गरादेशः ॥ अनेकैर्बहुभिर्विविधस्वरूपैर्नानाकृतिभिश्चण्डिभृ-
ङ्गिप्रमुखैर्गणै रत्नमय्यां रत्नप्रचुरायाम् ॥ प्राचुर्ये मयद् । “टिड्ढा—” इति ङीप् ॥
संसदि सभायामधिष्ठितमुपविष्टं शिवमालुलोके ददर्श ॥ इह “अधिशीङ्—” इ-
त्याधारस्य कर्मत्वप्रसङ्गो दुर्निवारः । अतएव रत्नमयीं सभां तामिति प्रतिष्ठित-
मिति वा पठनीयम् । यथास्थितविन्यासे दूषणोद्धारं सुधियो विभावयन्त्विति ॥

अथ त्रयोदशभिर्महेश्वरं विशिनष्टि— कपर्देत्यादिभिः ॥

कपर्दमुद्बद्धमहीनमूर्धरत्नांशुभिर्भासुरमुल्लसद्भिः ।

दधानमुच्चैस्तरमिद्धधातोः सुमेरुशृङ्गस्य समत्वमाप्तम् ॥ ९ ॥

तत्र कपर्देति ॥ किंभूतं शिवम् । उद्बद्धं भुजंगमरञ्जुभिर्दृढीकृतमुल्लसद्भिः
शोभमानैरत एवाहीनामिनाः स्वामिनस्तेषां वासुकिप्रभृतिमहासर्पाणां मूर्धसु शिरः-
सु यानि रत्नानि मणयस्तेषामंशुभिर्मयूखैर्भासुरं दीप्यमानम् ॥ “भञ्जभास—” इति
घुरच् ॥ उच्चैस्तरं महान्तं कपर्दं जटाजूटं दधानं विभ्रतम् ॥ “कपर्दोऽस्य जटा-
जूटः” इत्यमरः ॥ अत एव पुनः किंभूतम् । इद्धाः प्रवृद्धा धातवो गैरिकादयो
यत्र तथाभूतं यत्सुमेरोः स्वर्णाद्रेः शृङ्गं तस्य समत्वं सादृश्यमाप्तं प्राप्तम् ॥

विभ्राणमुत्तुङ्गतरंगमालां गङ्गां जटाजूटतटं भजन्तीम् ।

गौरीं तदुत्सङ्गजुषं हसन्तीमिव स्वफेनैः शरदभ्रशुभ्रैः ॥ १० ॥

विभ्राणमिति ॥ पुनः किंभूतम् । उत्तुङ्गोन्नतगामिनी । उत्प्लवनरीतिगामी-
नीत्यर्थः । तथाभूता तरङ्गमाला कल्लोलपङ्क्तिर्यस्याः । जटाजूटस्य कपर्दस्य तटं

१ तेन. २ हरस्य. ३ अधिष्ठितायां सदि. ४ रत्नवत्याम्. ५ सहस्रलोकः. ६ कंदर्पम्. ७ ऊ-
र्ध्वस्थमहाहिः उद्बन्धमहाहि. ८ कपाल. ९ तलम्.

द्वादशः सर्गः ।

(२२३)

समीपभागं भजन्तीम् । तत्र स्थितामित्यर्थः । तथा शरदभ्रवच्छरत्कालिकमेघव-
च्छुभ्रैर्विशदैः स्वफेनैस्तस्य हरस्योत्सङ्गं जुषते सेवते ताम् । हराङ्गस्थितामित्यर्थः ।
गौरीं पार्वतीं हसन्तीमिवोपहास्यं कुर्वतीमिव । सापन्न्यप्रयुक्तमनःसंतापं हास्येन
स्फुटीकुर्वाणामिवेत्युत्प्रेक्षा । गङ्गां विभ्राणं दधानम् ॥

गङ्गातरंगप्रतिबिम्बितैः स्वैर्बहुभूभवन्तं शिरसा सुधांशुम् ।

चलन्मरीचिप्रचयैस्तुषारगौरैर्हिमद्योतितमुद्वहन्तम् ॥ ११ ॥

गङ्गेति ॥ पुनः किंभूतम् । गङ्गातरङ्गेषु जाह्नवीकल्लोलेषु प्रतिबिम्बितैः स्वै-
रात्मभिः । शरीरैरिति यावत् । बहुभूभवन्तमनेकीभवन्तं सुधांशुं चन्द्रं शिरसा मू-
र्ध्निद्वहन्तं दधानम् । अत एव पुनः किंभूतम् । तुषारवत्तुहिनवद्गौरैः सितैः ॥
“गौरोऽरुणे सिते पीते” इति विश्वः ॥ चलन्तः प्रसरन्तो ये मरीचिप्रचयाः कि-
रणसंघातास्तैर्हिमद्योतितम् । द्योतते शोभते स द्योती । शोभावानित्यर्थः । तस्य
भावो द्योतिता । द्युतिरित्यर्थः । हिमवद्धिमसंघातवद्द्योतिता द्युतिर्यस्य तम् । पूर्वं
धवलाङ्गमप्यनेकचन्द्रशोभाभिरधिकधवलीभूतमित्यर्थः ॥

भालस्थले लोचनमेधमानधामाधरीभूतरवीन्दुनेत्रम् ।

युगान्तकालोचितहव्यवाहं मीनध्वजप्लोषणमादधानम् ॥ १२ ॥

भालस्थल इति ॥ भालस्थले ललाटदेश एधमानं वर्धमानं यद्दाम तेजस्तेन
निमित्तेनाधरीभूते परीभावमुपागते रवीन्दू एव नेत्रे यस्मात् । ताभ्यामधिकतेज-
स्कमित्यर्थः ॥ यद्वा । एधमानधाम अधरीभूतं चेति पदद्वयम् । तत्रैवं व्याख्येयम् ।
एधमानं वर्धमानं धाम तेजो यस्य । वर्धिष्णुतेजस्कमित्यर्थः ॥ तथोन्नतानतस्थान-
भेदेनाधरीभूते भालस्थनेत्रापेक्षया नीचैर्भूते रवीन्दू एव नेत्रे यस्य । तथा युगा-
न्तकाले प्रलयकाल उचितं परिचितं हव्यवाहमग्निरूपम् । प्रलयकालिकानलरूप-
मित्यर्थः । अत एव मीनध्वजस्य कामस्य प्लोषणं दाहकम् ॥ “प्लुष दाहे” ।
“कृत्यल्युटो बहुलम्” इति कर्तरि ल्युट् ॥ एवंभूतं लोचनमादधानं विभ्राणमित्यर्थः ॥

महार्हरत्नाञ्चितयोरुदारं स्फुरत्प्रभामण्डलयोः समन्तात् ।

कर्णस्थिताभ्यां शशिभास्कराभ्यामुपासितं कुण्डलयोरछलेन १३

महेति ॥ पुनः किंभूतम् ॥ महार्हाणि बहुमौल्यानि यानि रत्नानि मणयस्तैर-
ञ्चितयोः खचितयोरत एव समन्तात्सर्वत उदारमधिकं यथा स्यात्तथा स्फुरत्प्रसर-
त्प्रभामण्डलं कान्तिवितानं ययोः । तथाभूतयोः कुण्डलयोः कर्णभूषणयोरछलेन

१ तरङ्गैः. २ तैः. ३ बभूभवन्तम्. ४ तुषारैर्गौरैर्दिग्दद्योतितम्. ५ एधमानम्. ६ उदार.

(२२४)

कुमारसंभवे

कैतवेन कर्णयोः श्रवणयोः स्थिताभ्यामुपविष्टाभ्यां शशिभास्कराभ्यां चन्द्रसूर्याभ्यामुपासितं सेवितम् ॥ कुण्डलविषये कैतवात्सूर्याचन्द्रमसोरारोप्यमाणत्वात्तादृ-
प्यरूपकं कैतवापह्नुतिश्चेत्युभयोः संसृष्टिः ॥

स्वबद्धया कण्ठिकयेव नीलमाणिक्यमय्या कुतुकेन गौर्याः ।

नीलस्य कण्ठस्य परिस्फुरन्त्या कान्त्या महत्या सुविराजमानम् १४

स्वबद्धयेति ॥ पुनः किंभूतम् । परिस्फुरन्त्या परितः प्रसरन्त्या नीलस्य श्यामस्य कण्ठस्यात्मगलस्य महत्या कान्त्या प्रभया सुतरां विराजमानं शोभमानम् । कयेवेत्युत्प्रेक्षते—कुतुकेन कौतुकेन स्वस्मिन्नात्मीयकण्ठे बद्धया निहितया नीलमाणिक्यमय्या नीलरत्नविशेषप्रचुरया गौर्याः कण्ठिकयेव कण्ठभूषयेव ॥

“कण्ठिका कण्ठभूषणम्” इति मेदिनी ॥

कालार्दितानां त्रिदशासुराणां चितारजोभिः परिपाण्डुराङ्गम् ।

महन्महेभाजिनमुद्रताम्रप्रालेयशैलश्रियमुद्रहन्तम् ॥ १५ ॥

कालेति ॥ पुनः किंभूतम् । कालेनावसानकालिकमृत्युनार्दितानां पीडितानाम् । मृतानामिति यावत् । त्रिदशासुराणां देवदैत्यानां चिताया मृतमण्डपस्य रजोभिर्भस्मभिः परितः पाण्डुरं शुभ्रमङ्गं यस्य । विहितमृतमण्डपभस्मोद्धूलनमित्यर्थः ॥ इह देवानाममरत्वाभावो दुर्घटः । तत्र ज्ञानाभावेन निहितपदार्थकवेः प्रमाद इत्याहुः । केचित्पुनः “मनुजासुराणाम्” इति पाठान्तरं कल्पयन्ति । अथ यद्यपि कालार्दितानामिति विशेषणमुभयविशेष्यान्वयित्वेन द्वितीयविशेष्ये विवक्षितमप्यकालार्दितत्वविशेषणस्य व्यभिचारनियमने नियमनान्निषिद्धं भवति । तथापि प्रथमविशेष्ये लोकोपकारकतापक्षेऽपि व्यभिचरितार्थासंभवेन विशेषणानुपयोगात्संभवप्रयुक्तप्रधानभूतद्वितीयविशेष्यसंबन्धेन प्रथमविशेष्यान्वयित्वनिरासः । एवं चोपकार्यमनुजसहचरितत्वेन लोकोपकारकतापक्षावलम्बेन च विवक्षितार्थस्याविवक्षितत्वात् । संहारकतापक्षे तु प्रायो गतिरन्वेषणीयेत्यलम् ॥ तथा महत्परिणाहि महेभस्य महतो गजस्याजिनं चर्म परिदधानमिति पूर्वेण संबन्धः । अत एवोद्भूतमुद्रितमभ्रं मेघो यत्र स चासौ प्रालेयशैलो हिमवाँस्तस्य श्रियं शोभासुद्रहन्तं दधानम् ॥ निदर्शनालंकारः ॥

पाणिस्थितब्रह्मकपालपात्रं वैकुण्ठभाजापि निषेव्यमाणम् ।

नैरास्थिरखण्डाभरणं रणान्तमूलं त्रिशूलं कलयन्तमुच्चैः ॥ १६ ॥

१ सुबद्धया. २ गौर्या. ३ च विराजमानम्. ४ परिपाण्डुरागम्. ५ उन्नत. ६ वैकुण्ठकंकालक-
रालकायम्. ७ सुरास्थिकण्ठाभरणम्; सुरास्थिरखण्डाभरणम्.

द्वादशः सर्गः ।

(२२५)

पाणीति ॥ पुनः किंभूतम् । पाणौ स्थितं ब्रह्मकपालमेव पात्रं यस्य । पाणि-
ना ब्रह्मकरोटीपात्रं विभ्राणमित्यर्थः । पुनः किंभूतम् । वैकुण्ठभाजापि हरिणापि
निषेव्यमाणम् ॥ सेवनमत्र कादाचित्कं नत्विदानीं तनमेव त्रयाणामभेदस्यैवेष्टार्थ-
करत्वात् । एकैव मूर्तिरिति सप्तमसर्गोक्तेरिति भावः । हरापेक्षया हरेरपि लघु-
त्वसंभावनया संभवत्येव कदाचित्सेवनम् ॥ तथा नराणामस्थिखण्डान्येवाभर-
णानि यस्य । हिंसाकालसंलग्नस्वशूलत्रितयास्थिकमित्यर्थः । तथा रणे योऽन्तो
रिपूणामवसानं तस्य मूलं कारणम् ॥ “मूलं कारणमूल्ययोः” इति मेदिनी ॥
उच्चैर्महन्निशूलमायुधविशेषं कलयन्तं दधानम् ॥

पुरातनीं ब्रह्मकपालमालां कण्ठे वहन्तं पुनराश्वसन्तीम् ।

उद्गीतवेदां मुकुटेन्दुवर्षत्सुधाभरौघाष्टवलब्धसंज्ञाम् ॥ १७ ॥

पुरातनीमिति ॥ पुनः किंभूतम् । मुकुटे य इन्दुश्चन्द्रस्तस्माद्वर्षन्गलन्यः सु-
धाभरौघोऽमृतसमूहप्रवाहस्तत्र य आप्लवः स्नानं तेन निमित्तेन लब्धसंज्ञां प्राप्तचे-
तनामत एवाश्वसन्तीमुज्जीवन्तीम् । अत एव पुनर्भूयोऽप्युद्गीतवेदां पठितश्रुतिकाम् ।
ब्रह्मत्वादिति भावः । पुरातनीं प्राक्तनीम् ॥ “सायंचिरम्—” इत्यादिना
पुराव्यया दृद्युतुदौ । टित्वान्डीप् ॥ ब्रह्मकपालानां मालां स्रजं कण्ठे गले
वहन्तम् । दधानमित्यर्थः ॥

सलीलमङ्गस्थितया गिरीन्द्रपुत्र्या नवाष्टापदवैलिभासा ।

विराजमानं शरदभ्रखण्डं परिस्फुरन्त्याचिररोचिषेव ॥ १८ ॥

सलीलमिति ॥ पुनः किंभूतम् ॥ नवं यदष्टापदं हेम ॥ “हेमन्यष्टापदं वरे”
इति मेदिनी ॥ तस्य वल्ली लता ॥ “वल्ली तु व्रततिर्लता” इत्यमरः ॥ प्रकृत्या
तु वल्लिशब्दस्य ह्रस्वत्वमेव । “कृदिकारादक्तिनः” इति दीर्घत्वम् ॥ तस्या
भा इव भा यस्याः । तद्वच्छोभमानयेत्यर्थः । तथा सलीलं सक्तीडमङ्गस्थितयाङ्गमा-
रूढया गिरीन्द्रपुत्र्या हिमालयकन्यया परितः स्फुरन्त्या प्रसरन्त्याचिररोचिषा
चलप्रभया विद्युता शरदभ्रस्य शरत्कालिकमेघस्य खण्डं शकलमिव विराजमानं
शोभमानम् । महेश्वरस्य शुभ्रत्वं भस्मोद्भूतनादिति विवेचनीयम् । खण्डौपस्यं
च शुभ्रत्वमात्रतात्पर्येण न विरुध्यते ॥

दृप्तान्धकप्राणहरं पिनाकं महासुरस्त्रीविधेवत्वहेतुम् ।

करेण गृह्णन्तमगृह्यमन्यैः पुरास्मरश्लोषणकेलिकारम् ॥ १९ ॥

१ उद्गीतवेदाम्; उदीर्णवेदाम्. २ सुधौषसंज्ञावन. ३ तुल्यभासा. ४ गजासुर. ५ विधवात्मम्.
६ असह्यशूलम्. ७ सुर.

(२२६)

कुमारसंभवे

दृष्टेति ॥ दृष्टोऽभिमानो योऽन्धकोऽसुरस्तस्य प्राणानां हरमपहारकम् । तद्धनसाधनमित्यर्थः । तथा महासुरास्त्रिपुरादयस्तेषां याः स्त्रियस्तासां विधवत्त्वं वैधव्यम् । मृतभर्तृकत्वमिति यावत् । तस्य हेतुं कारणम् । महासुरविनाशकमित्यर्थः । तथा पुरा पूर्वं स्मरस्य कामस्य प्लोषणं दाहं केल्यानायासेन करोतीति तथा । अन्यैः शिवातिरिक्तैरगृह्यं गृहीतुमशक्यं पिनाकं धनुः करेण पाणिना गृह्णन्तं दधानम् ॥

भद्रासनं काञ्चनपादपीठं महार्हमाणिक्यविभङ्गिचित्रम् ।

अधिष्ठितं चन्द्रमरीचिगौरैरुद्दीज्यमानं चमरैर्गणाभ्याम् ॥ २० ॥

भद्रासनमिति ॥ महार्हणां बहुमूल्यानां माणिक्यानां विभङ्गिभी रचनाभिश्चित्रं विचित्रम् । भद्रं शुभमासनं पट्टादिनिर्मितं यत्र तादृशम् ॥ वध्नन्तमिति पदमध्याहार्यं भद्रासनमासनविशेषमिति केचिद्व्याचक्षते । तत्त्वध्याहारदोषाद्योगाभ्याससमयाभावेन तदसंभवाच्चोपक्षणीयमिति ॥ काञ्चनपादपीठं सौवर्णसिंहासनमधिष्ठितम् । तत्रोपविष्टमित्यर्थः ॥ “अधिशोऽस्थासाम्—” इति कर्मत्वम् ॥ पुनश्च । चन्द्रमरीचिवद्गौरैर्विशदैश्चमरैः कृत्वा गणाभ्यां कर्तृभ्यामुद्दीज्यमानं प्रेङ्ख्यमानम् ॥ कर्तृद्वित्वे चमरबहुत्वं प्रतिक्षणनूतनग्रहणात्संगमनीयम् ॥

शस्त्रास्त्रविद्याभ्यसनैकसक्ते सविस्मयैरेत्य गणैः सुदृष्टे ।

नीराज्यमाने स्फटिकाचलेन सानन्दनिर्दिष्टदृशं कुमारे ॥ २१ ॥

शस्त्रास्त्रेति ॥ शस्त्राणि धनुरादीनि । अस्त्राणि मोहनादीनि । तान्येव विद्यास्तासामभ्यसन एवैकं केवलं सक्तेऽनुरक्ते । तथा गणैः प्रमथप्रभृतिभिरेत्य तत्समीपं प्राप्य सविस्मयैः साश्चर्यैः सद्भिः सुतरां दृष्टे । साभिलाषमवलोकित इत्यर्थः । तथा स्फटिकाचलेन कैलासेन । जङ्गमात्मकेन सतेति शेषः । नीराज्यमाने । आर्तिक्येनेति शेषः । एवंभूते कुमारे पुत्रे सानन्दं सामोदं निर्दिष्टा संनिहिता दृग्दृष्टिर्येन तम् । सानन्दतया कुमारमवलोकयन्तमित्यर्थः ॥

तथाविधं शैलसुताधिनाथं पुलोमपुत्रीदयितो निरीक्ष्य ।

आसीत्क्षणं क्षोभपरो नु कस्य मनो न हि क्षुभ्यति धामधाम्नि २२

तथाविधमिति ॥ पुलोमपुत्री पुलोमजा । शचीति यावत् ॥ “पुलोमजा शचीन्द्राणी” इत्यमरः ॥ तस्या दयितः प्रियः पुरंदरः । तथाविधं पूर्वोक्तविशेषणविशिष्टं शैलसुतायाः पार्वत्या अधिनाथं महेश्वरं निरीक्ष्य क्षणं मुहूर्तं क्षोभे चित्तसंचलने पर आसक्तः संचलनेन व्याकुल आसीत् ॥ ननु महेश्वरदर्शनेन

१ महार्थः. २ अवसक्तेः, एकसक्तेः. ३ सुदृष्टम्. ४ संवीज्यमाने. ५ अम्बिकयाञ्चलेन. ६ अथ कस्य; अत्र कस्य; अन्तकस्य.

द्वादशः सर्गः ।

(२२७)

कथं व्याकुल आसीदित्यर्थान्तरं न्यस्यति—हि यतः । धामधाम्नि तेजोराशौ कस्य मनश्चेतो न क्षुभ्यति क्षोभं प्राप्नोति । अपि तु सर्वस्यापीत्यर्थः ॥

विकस्वराम्भोजवनश्रिया तं दृशां सहस्रेण निरीक्षमाणः ।

रोमालिभिः स्वर्गपतिर्बभासे पुष्पोत्कराकीर्ण इवाग्रशाखी ॥ २३ ॥

विकस्वरेति ॥ स्वर्गपतिर्महेन्द्रः । विकस्वराणां प्रफुल्लानामम्भोजानां कमलानां वनस्य श्रीरिव श्रीः शोभा यस्य तथाभूतेन दृशां नेत्राणां सहस्रेण तं महेश्वरं निरीक्षमाणो विलोकमानः सन् । रोमणामालिभिः समूहैर्निमित्तैः पुष्पाणामुत्करेण समूहेनाकीर्ण आसमन्ताद्व्याप्त आग्रशाख्याम्रवृक्ष इव वभासे शुशुभे ॥ उपमालंकारः ॥

दृष्ट्वा सहस्रेण दृशां महेशमभूत्कृतार्थोऽतितरां महेन्द्रः ।

सर्वाङ्गजातं तदथो विरूपमिव प्रियाकोपकरं विवेद ॥ २४ ॥

दृष्ट्वेति ॥ दृशां सहस्रेण महेशं शिवं दृष्ट्वा महेन्द्र इन्द्रोऽतितरामतिशयं कृतार्थः कृतकृत्योऽभूत् । अथोऽनन्तरं तत्सर्वाङ्गजातं सर्वेष्वङ्गेषु भूतं विरूपं रोमाञ्जनितवैरूप्यं प्रियायाः शच्याः कोपकरं क्रोधविधायीव विवेद जज्ञे । सपत्नीसंबन्धजनितत्वशङ्काकुलत्वादिति भावः ॥

ततः कुमारं कनकाद्रिसारं पुरंदरः प्रेक्ष्य धृतास्त्रशस्त्रम् ।

महेश्वरोपान्तिकवर्तमानं शत्रोर्जयाशां मनसा बबन्ध ॥ २५ ॥

तत इति ॥ ततोऽनन्तरम् । पुरंदर इन्द्रः कनकाद्रेः सुमेरोः सार इव सारो वीर्यं यस्य तम् । महावलीयांसमिसर्थः । अत एव धृतान्यस्त्राणि शस्त्राणि च येन । तथा महेश्वरस्य पितुरुपान्तिके समीपे वर्तमानं तिष्ठन्तं कुमारं प्रेक्ष्य विलोक्य शत्रोस्तारकस्य जय आशां मनसा बबन्ध धृतवान् । एवंभूतोऽयं कुमारो मच्छत्रून्नेष्यसेवेति पुरंदरस्य प्रतीतिरभूदित्यर्थः ॥

अथ युग्मेनाह—

श्रीनीलकण्ठ द्युपतिः पुरोऽस्ति त्वयि प्रणामावसरं प्रंतीच्छन् ।

सहस्रनेत्रेऽत्र भव त्रिनेत्र दृष्ट्वा प्रसादप्रगुणो महेश ॥ २६ ॥

- १ निरीक्ष्यमाणः. २ सर्वाङ्गनेत्रो द्युपतिः; सर्वाङ्गनेत्रेण द्युपतिः. ३ अग्रशाखी. ४ खलु तेन शक्रः. ५ सर्वाङ्गजातं विकलम्; सर्वाङ्गजानेत्रदलम्. ६ विपूरम्. ७ पुरा. ८ प्रियालोकपरम्; प्रियाकोपपरः. ९ तव. १० च पृच्छन्; प्रतीक्षन्. ११ सहस्रनेत्रोऽत्र भव त्रिनेत्र; सहस्रनेत्रं प्रसर त्रिनेत्रम्. १२ दृष्ट्वा. १३ प्रवणः. १४ महेशः.

(२२८)

कुमारसंभवे

इति प्रबद्धाञ्जलिरेत्य नन्दी निधाय कक्षामभि हेमवेत्रम् ।

प्रसादपात्रं पुरतो भविष्णुरथ स्मरारातिमुवाच वाचम् ॥२७॥

श्रीति । इतीति ॥ अथ नन्दी गणः पुरतः सर्वेभ्योऽग्रगमितयेन्द्राधि-
ष्ठितकक्षामारभ्य महेश्वराधिश्रितमन्दिरपर्यन्तमहंपूर्विकया । बहुविधगणगणसुर-
गणावृते मध्यगतदेशेऽहंपूर्विकावलम्बेनेति तात्पर्यार्थः । प्रसादस्येन्द्रागमनिवेद-
नामुदन्धेनान्धकारिणा दत्तपारितोषिकरूपस्य पात्रं योग्यो भविष्णुर्भवितुमिच्छुः
सन्नेत्य । अन्तरिति शेषः । तथा कक्षां द्वारमभि संमुखं हेमवेत्रं सौवर्ण्यष्टिकां
निधाय संस्थाप्य । इयं वेत्रधारिणीरीतिर्विणिता । प्रबद्धाञ्जलिः सन्स्मरारातिं
महेश्वरम् । भोः श्रीयुक्तीलकण्ठ सत्पार्वतीकमहेश्वर । तुपतिरिन्द्रस्त्वयि भवति
प्रणामावसरं प्रणतिसमयं प्रतीच्छन्प्रतीक्षमाणः पुरोऽग्रेऽस्ति विद्यते । महेश्वरप्र-
णिनंसुः सन्वहिरास्त इत्यर्थः । अतो हे त्रिनेत्र भो महेश । अत्र पुरोवर्तिनि सह-
स्रनेत्र इन्द्रे दृष्ट्या दर्शनेन प्रसादप्रगुणः प्रसादविधानानुकूलो भव । आत्मीय-
दर्शनरूपं प्रसादं तदुपरि कुर्वित्यर्थः । इत्येवंभूतां वाचमुवाचोक्तवान् ॥

पुरा सुरेन्द्रं सुरसंघसेव्यं त्रिलोकसेव्यस्त्रिपुरासुरारिः ।

प्रीत्या सुधासारनिधारिणेव ततोऽनुजग्राह विलोकनेन ॥२८॥

पुरेति ॥ ततोऽनन्तरं निवेदनानन्तरं त्रिलोकसेव्यस्त्रैलोक्यपूजनीयस्त्रिपुरा-
सुरारिः शत्रुर्महेश्वरः सुरसंघेन देवसमूहेन सेव्यं पूज्यं सुरेन्द्रमिन्द्रं पुरा प्रथमं
प्रीत्या निमित्तेन सुधासारम् । अमृततुल्यमित्यर्थः । निधारयति नितरां धारां
धारारूपं करोति ॥ “ तत्करोति ” इति करोत्यर्थे णिच् ॥ सुधासारधारां वर्ष-
तेत्यर्थः । एवंभूतेनेव विलोकनेन दर्शनेनानुजग्राह । तदुपर्यनुग्रहमकार्षीदित्यर्थः ।
स्वामिनां प्रसादपूर्वकमवलोकनमेव भृत्यानामुपरि महाननुग्रह इति भावः ॥

किरीटकोटिच्युतपारिजातपुष्पोत्करेणानमितेन मूर्ध्ना ।

स्वर्गैकवन्द्यो जगदेकवन्द्यं तं देवदेवं प्रणनाम देवः ॥ २९ ॥

किरीटेति ॥ स्वर्ग एवैकं केवलं वन्द्यो नमस्करणीयो देव इन्द्रः । आनमि-
तेनात एव किरीटकोट्याश्च्युतोऽधःपतितः पारिजातपुष्पाणां मन्दारकुसुमाना-
मुत्करः समूहो यस्मात्तथाभूतेन मूर्ध्ना शिरसा जगतामेकमेव वन्द्यं नमस्करणी-

- १ हेमदण्डम्, २ भविष्णुमध्यन्धकारातिम् ; भविष्णुरधिस्ररारातिम्, ३ मुदा, ४ असुरारिम्,
५ त्रैलोक्यसेव्यः, त्रैलोक्यसेव्यः, ६ सुधासारविस्मरिणा, सुधासारनिधारिणा, ७ पुष्पेण भक्त्या,
८ स्वर्गैकवन्द्यः, ९ जगदेकदेवं ननाम देवः स सहस्रनेत्रः.

यम् । एतत्सदृशो जगतां वन्द्यतयान्यो न विद्यत इत्यर्थः । तं देवदेवं महेश्वरं प्रणनाम नमश्चक्रे ॥

अनेकलोकैकनमस्कृत्यार्हं महेश्वरं तं त्रिदशेश्वरः सः ।

भक्त्या नमस्कृत्य कृतार्थतायाः पात्रं पवित्रं परमं बभूव ॥ ३० ॥

अनेकेति ॥ स त्रिदशेश्वर इन्द्रो भक्त्या । भक्तिपूर्वकमित्यर्थः । अनेके त्रयो ये लोकास्तेषामेक एव नमस्कृत्यायामर्ह उचितस्तथोक्तं तं महेश्वरं नमस्कृत्य ॥ “उपपदविभक्तेः कारकविभक्तिर्वलीयसी” इत्युक्तेर्द्वितीया ॥ परममत्यन्तं पवित्रं विशदं कृतार्थतायाः कृतकृत्यत्वस्य पात्रं स्थानं बभूव । महेन्द्रो महेश्वरं प्रणम्य कृतकृत्योऽभूदित्यर्थः ॥

सुभक्तिभाजामधि पादपीठं प्रान्तक्षितिं नम्रतरैः शिरोभिः ।

ततः प्रणेमुः पुरतो गणाणां गणाः सुराणां क्रमतः पुरारिम् ॥ ३१ ॥

सुभक्तीति ॥ ततोऽनन्तरम् । सुभक्तिं भजन्ति तेषाम् ॥ “भजो ण्विः” इति ण्विः ॥ सुराणामिन्द्रातिरिक्तानां सुराणां गणाः । गणानां प्रमथप्रभृतीनां पुरतोऽग्रे । अनेन मर्यादातिरिक्तकरणस्य दुर्विधेयत्वमुक्तम् । पादपीठस्य चरणाधारपीठविशेषस्य प्रान्तक्षितिसमीपभूमिस्तामध्यधिकृत्य । आधारभूतां कृत्वेत्यर्थः ॥ अत्राधिगृह्णन्नाधिकरणमाधारः । स चौपश्लेषिकः । अव्ययानामाकृतिगणत्वाद्धिशब्दोऽत्राधिकरणपर्यायोऽव्ययम् । अन्यथामन्तत्वमन्वेषणीयम् ॥ नम्रतरैः शिरोभिः पुरारिं महेश्वरं क्रमतः क्रमेण प्रणेमुर्नमश्चक्रुः ॥

गणोपनीते प्रभुणोपदिष्टः शुभासने हेममये पुरस्तात् ।

प्रापोपविश्य प्रमुदं सुरेन्द्रः प्रभुप्रसादो हि मुदे न कस्य ॥ ३२ ॥

गणेति ॥ सुरेन्द्रः । गणेन केनचिदुपनीते । प्रभुशासनेनेति शेषः । तथा हेममये सुवर्णमये शुभासने प्रभुणा हरेणोपदिष्ट आरोढुमाज्ञप्तः सन् । पुरस्तात्प्रभोरग्रत एवोपविश्य स्थित्वा प्रकृष्टां मुदं हर्षं प्राप । तथा हि । प्रभुप्रसादः प्रभुकर्तृकोऽनुग्रहः कस्यानुगस्य मुदे प्रीत्यै न भवति । अपि तु सर्वस्यापीति काका व्याख्येयम् ॥

क्रमेण चान्येऽपि विलोकनेन संभाविताः सस्मितमीश्वरेण ।

उपाविशंस्तोषविशेषमाप्ता दृग्गोचरे तस्य सुराः समग्राः ॥ ३३ ॥

१ त्रिदिवेश्वरः. २ पादपीठं प्रीताक्षिभिः; पादपीठं प्रान्तीकृतैः. ३ सुराणाम्. ४ सशक्राः क्रमतः स्मरारिम्; सुरेन्द्रक्रमतः पुरारिम्. ५ उपदिष्टे. ६ नृपासने; ध्रुवासने. ७ प्रमदम्. ८ प्रभोः प्रसादः. ९ अन्येन. १० उपाविशुः ११ पुरः समेताः.

(२३०)

कुमारसंभवे

क्रमेणेति ॥ ईश्वरेण महेश्वरेण क्रमेणानुक्रमतोऽन्येऽपि च समग्राः सुराः
सस्मितं सप्रसादव्यञ्जकहासं यथातथा विलोकेन संभाविता आहता अत एव
तोषविशेषं संतोषाधिक्यमाप्ताः प्राप्ताः सन्तस्तस्य प्रभोर्दृग्गोचरे दृष्टिविषय उ-
पाविशंस्तस्थुः । यथा युगपदेव भगवान्सर्वानवलोकयेत्तथैव सर्वे तस्थुरित्यर्थः ॥

अथाह देवो बलवैरिमुख्यान्गीर्वाणवर्गान्करुणार्द्रचेताः ।

कृताञ्जलीकानसुराभिभूतान्ध्वस्तश्रियः श्रान्तमुखानवेक्ष्य ॥ ३४ ॥

अथेति ॥ अथ देवो हरो बलवैरीन्द्रः स मुख्यो येषु तथाभूतान्गीर्वाणव-
र्गान्देवसमूहान् । असुरेण तारकेणाभिभूताजितानत एव ध्वस्तश्रियो नष्टलक्ष्मी-
कानत एव श्रान्तं खिन्नं मुखं येषाम् । नष्टमुखतेजस इत्यर्थः । अत एव कष्ट-
निवृत्त्यर्थं कृतोऽञ्जलिर्यैस्तानवेक्ष्य दृष्ट्वा करुणयार्द्रं स्निग्धं चेतो यस्य तथाभूतः
सन्नाहोवाच ॥

अहो बतानन्तपराक्रमाणां दिवौकसो वीरवरायुधानाम् ।

हिमोदविन्दुग्लपितस्य किं वः पद्मस्य दैन्यं दधते मुखानि ॥ ३५ ॥

अहो इति ॥ अहोशब्दोऽत्र हेशब्दपर्यायः । हे दिवौकसो देवाः । अनन्त-
पराक्रमाणामपारविक्रमाणाम् । तथा वीरान्भृणतेऽभिलषन्ति । वीरहस्तजिगमि-
षाशालीनीत्यर्थः । एवंभूतान्यायुधानि येषां तथाभूतानां वो युष्मार्कं मुखानि
हिमस्य यदुदमुदकं तस्य यो विन्दुस्तेन ग्लपितस्य क्षीणहर्षीकृतस्य ॥ “उदकस्यो-
दः संज्ञायाम्” इत्युदादेशः ॥ तथाभूतस्य पद्मस्य दैन्यं दीनतां किं कुतो दधते
विभ्रति । यूयं कुतः कारणतो भ्रष्टलक्ष्मीका इति प्रश्नाशयः ॥

स्वर्गौकसः स्वर्गपरिच्युताः किं स्वपुण्यराशौ सुमहत्तमेऽपि ।

चिह्नं चिरोढं न तु यूयमेते निजाधिपत्यस्य परित्यजध्वम् ॥ ३६ ॥

स्वर्गौकस इति ॥ हे स्वर्गौकसः । स्वपुण्यराशौ स्वर्गप्राप्तिनिमित्तपुण्य-
व्रजे सुतरां महत्तमेऽपि । अक्षयेऽपीत्यर्थः । किं कुतः स्वर्गपरिच्युताः स्वस्था-
नभ्रष्टाः । भ्रंशे किं कारणमिति प्रश्नाशयः । अथ चाश्वासयति—एते यूयं चिरोढं
बहुकालमूढं निजाधिपत्यस्य स्वीयस्वामितायाश्चिह्नं छत्रचामरादि तु न परित्य-
जध्वं मा परित्यजत ॥ विध्यर्थे लोट् । त्यजध्वमित्यात्मनेपदं चिन्त्यम् ॥

१ गौर्वाणमुख्यान्. २ असुरैर्विभूतान्. ३ ध्वस्तश्रियान्. ४ क्षीर्णमुखान्. ५ दिवौकसाम्.
६ सुपुण्यराशौ. ७ सुमहत्तरे. ८ बतः ननु.

द्वादशः सर्गः ।

(२३१)

दिवौकसो देवगृहं विहाय मनुष्यसाधारणतामवाप्ताः ।

यूयं कुतः कारणतश्चरध्वं महीतले मानभृतो महान्तः ॥ ३७ ॥

दिवौकस इति ॥ हे दिवौकसः । महान्तोऽत एव मानभृतो मनस्विनो यूयं कुतः कारणतः कारणादेवगृहं स्वर्गं विहाय परित्यज्य मनुष्यसाधारणतां मानवसाम्यमवाप्ताः सन्तो महीतले चरध्वम् ॥ संप्रश्ने लोढ । अत्राप्यात्मनेपदं चिन्त्यम् ॥

अनन्यसाधारणसिद्धमुच्चैस्तदैवतं धाम निकामरम्यम् ।

कस्मादकस्मान्निरगाद्भवद्वाश्चिरार्जितं पुण्यमिर्वापचारात् ॥ ३८ ॥

अनन्येति ॥ हे देवाः । अन्यसाधारणेनान्यदीयदेशतुल्यत्वेन सिद्धं साधितम् । रचितमित्यर्थः । तन्न भवतीति तथोक्तमत एव निकामं बहु रम्यं मनोहरमुच्चैर्महत्तत्प्रसिद्धं दैवतं धाम स्वर्गमकस्मात्सहसैव कस्माद्धेतोः । भवद्भवोऽपचारात्पापाद्धेतोश्चिरार्जितं बहुकालेन संपादितं पुण्यमिव निरगान्निर्गतम् । “ तुल्योपासून स्थल कसें जातें राहिलें ” इति लोकोक्तिरीतिरनुसंधेया ॥

दिवौकसो वो हृदयस्य कस्मात्तथाविधं धैर्यमहार्यमार्याः ।

अगादगाधस्य जलाशयस्य ग्रीष्मातितापादिवशादिवाम्भः ३९

दिवौकस इति ॥ हे दिवौकसो हे आर्याः । तथाविधं तादृशमहार्यमनिर्वचनीयं वो युष्माकं हृदयस्य मनसो धैर्यं कस्माद्धेतोर्ग्रीष्मेण योऽतितापादिः संतापादिस्तस्य वशाद्धेतोः । अगाधस्य जलाशयस्याम्भ इव । अगादनशत् । अन्यत्र शुष्यतीत्यर्थः । धैर्यं न हेयमिति भावः ॥

संप्रति स्वयमेव भयनिमित्तं दर्शयति—

सुराः सुराधीशपुरःसराणां समीयुषां वः सममातुराणाम् ।

तद्भूत लोकत्रयजित्वरात्किं महासुरात्तारकतो विरुद्धम् ॥ ४० ॥

सुरा इति ॥ हे सुराः । तत्तस्मादातुराणामत एव समं सह समीयुषामागतानां तथा सुराधीशपुरःसराणामिन्द्रप्रमुखानां वो युष्माकं लोकत्रयजित्वरा-

१ स्वर्गौकसः. २ चरध्वे. ३ महीभृतः. ४ मानधनाः. ५ सुदैवतम्; तदैव तम्. ६ निकामकामम्; निकामकाम्यम्. ७ यमाद्यैः; अगाधम्. ८ अपवादात्. ९ विरुद्धतः. १० ग्रीष्मातपापत्तिवशात्. ११ पुरारातिपुरो विवर्णम्; पुरारातिपुरः सुवर्णम्; सुनासीरपुरःसराणाम्. १२ समीयिषां सममातुराणाम्; समीहितं यत्सममातुराणाम्; समीयुषां सामसमातुराणाम्. १३ ब्रूत लोकत्रयजित्वराः; भूतलोकत्रयजित्वराः. १४ महासुरप्रायकतः.

(२३२)

कुमारसंभवे

त्रैलोक्यजेतुस्तारकतस्तारकसंज्ञकान्महासुराद्विरुद्धं वैरं किम् । स भवतां वैरी कि-
मिति प्रश्नः । ब्रूत वदत ॥

पराभवं तस्य महासुरस्य 'निषेद्धमेकोऽहमलंभविष्णुः ।

दावानलप्लोषविपत्तिमन्यो महाम्बुदात्किं हरते वनानाम् ॥४१॥

पराभवमिति ॥ भो देवाः । तस्य महासुरस्य तारकस्य तत्कर्तृकम् ॥ “ क-
र्तृकर्मणोः ” इति कर्तरि षष्ठी ॥ पराभवं पराजयम् । अर्थाद्यौष्माकीणमित्यर्थः ।
निषेद्धं निवारयितुमहमेक एवालंभविष्णुः । समर्थोऽस्मीत्यर्थः । तथा हि । वना-
नां संबन्धिनीं दावानलस्य दावानलकर्तृको यः प्लोषो दाहः स एव विपत्तिस्तां
महाम्बुदान्महतो मेघादन्योऽपरः ॥ “ अन्यारात्-” इत्यादिना पञ्चमी ॥ हरते
किम् । अपि तु नैवेति काका व्याख्येयम् ॥

इतीरिते मन्मथमर्दनेन सुराः सुरेन्द्रप्रमुखा मुखेषु ।

सान्द्रप्रमोदाश्रुतरंगितेषु दधुः श्रियं सत्वरमाश्वसन्तः ॥ ४२ ॥

इतीति ॥ मन्मथमर्दनेन महेश्वरेण इतीत्यमीरित उक्ते सति सुरेन्द्रप्रमुखाः
सुरा देवा आश्वसन्तो विश्वसन्तः सन्तः । उज्जीवन्त इति यावत् । सान्द्राणि स-
धनानि यानि प्रमोदाश्रूण्यानन्दबाष्पाणि तैस्तरंगितेषु तरंगयुक्तेषु मुखे सत्वर
शीघ्रम् । महेश्वरवाक्यस्याख्यानन्दहेतुत्वाच्छैद्यम् । श्रियं शोभां दधुः हस्तः ॥

ततो गिरीशस्य गिरां विरामे जगाद लब्धेऽवसरे सुरेन्द्रः ।

भवन्ति वाचोऽवसरे प्रयुक्ता ध्रुवं फलाविष्टमहोदयाय ॥ ४३ ॥

तत इति ॥ ततोऽनन्तरं गिरीशस्य हरस्य गिरां वाचां विरामे सति लब्धे
प्राप्तेऽवसरे समये सुरेन्द्र इन्द्रो जगादोवाच । तथा हि । अवसरे काले प्रयुक्ताः
प्रेरिताः । उक्ता इति यावत् । वाचो गिरः फलेनाविष्टः पूर्णो यो महोदयो म-
हर्द्धिस्तस्मै तदर्थं भवन्ति ध्रुवम् ॥ क्रियाग्रहणात्संप्रदानत्वम् । तादर्थ्ये वा चतुर्थी ॥

ज्ञानप्रदीपेन तमोपहेनाविनश्वरेणास्खलितप्रभेण ।

भूतं भवद्भावि च यच्च किंचित्सर्वज्ञ सर्वं तव गोचरं तत् ॥ ४४ ॥

ज्ञानेति ॥ हे सर्वज्ञ । तमोपहेनाज्ञानहन्त्राविनश्वरेणाक्षयेनास्खलितप्रभेण
स्खलितकान्तिना । अनेन विशेषणेनामन्दकान्तित्वं हि बोद्धव्यम् । अतो न पौ-
नरुत्तयम् । तथाभूतेन ज्ञानप्रदीपेनात्मज्ञानरूपदीपकेन भूतं व्यतीतं भवद्वर्तमानं

१ निषेद्धकामः. २ अरण्यस्य हर्तुं जलदात्मभुः किम्. ३ सान्द्रप्रमोदाः सुचिरस्मितेषु. ४ विता-
मे. ५ लब्धावसरे. ६ सुरेशः. ७ प्रविस्पष्टफलोदयाय; प्रभाविष्टफलोदयाय. ८ सर्वत्र. ९ गोचरः.

द्वादशः सर्गः ।

(२३३)

भावि भविष्यच्च यत्किञ्चित्तत्सर्वमेव तव गोचरं ज्ञानविषयम् । अस्तीत्यर्थः ।
आत्मज्ञानेन त्रैकालिकस्यापि कर्मादिकस्य ज्ञातासीति भावः ॥

दुर्वारदोरुद्यमदुःसहेन यत्तारकेणामरघस्मरेण ।

तदीशतामासवता निरस्ता वयं दिवोऽमी वद किं न वेत्सि ४५

दुर्वारेति ॥ हे भगवन् । दुर्वारो दुर्धर्षणीयो यो दोरुद्यमो भुजदण्डबलं तेन
कारणेन दुःसहेनात एवामराणां देवानां घस्मरेण वधकेन ॥ “घस्मरो वधके-
ऽपि च” इति मेदिनी ॥ “सृघस्यदः कमरच्” इति वमरचप्रत्ययः ॥ ईशतां
स्वर्गाधीशतामासवता तारकेणामी वयं दिवः स्वर्गसकाशाद्यन्निरस्ता निष्क्रामिता-
स्तन्न वेत्सि किम् । अपि तु वेत्स्येव । वद ॥ वाक्यार्थः कर्म ॥

विधेरमोघं स वरप्रसादमासाद्य सद्यस्त्रिजगज्जिगीषुः ।

सुरानशेषानहकप्रमुख्यान्दोर्दण्डचण्डो मनुते तृणाय ॥ ४६ ॥

विधेरिति ॥ हे भगवन् । स तारको विधेर्ब्रह्मणः सकाशादमोघं सफलं वर-
प्रसादमभिलाषानुग्रहम् ॥ “वरोऽभिलषिते वरे” इति मेदिनी ॥ आसाद्य प्रा-
प्य सद्यः सहसैव दोर्दण्डाभ्यां भुजदण्डाभ्यां चण्डः प्रचण्डः । दुर्जय इति यावत् ।
अत एव त्रिजगतो जिगीषुर्जेता सन् । अहकप्रमुख्यानहं प्रमुखो ज्येष्ठो येषु तथा-
भूतानशेषान्सर्वान्सुरान् । तृणाय तृणं मनुते मन्यते ॥ “मन्यकर्मण्यनादरे विभा-
षाप्राणिषु” इति चतुर्थी सविकरणग्रहणात्तनोतियोगे चिन्त्या ॥

स्तुत्या पुरास्माभिरुपासितेन पितामहेनेति निरूपितं नः ।

सेनापतिः संयति दैत्यमेतं पुरः स्मरारातिसुतो निहन्ति ॥ ४७ ॥

स्तुत्येति ॥ हे भगवन् । पुरा पूर्वमस्माभिः स्तुत्या श्लाघयोपासितेनानुकू-
लितेन पितामहेन ब्रह्मणा नोऽस्मान् “हे देवाः । संयति संगरे स्मरारातिसुतः शां-
करिः सेनापतिः सेनानीः सन्नेतं दैत्यं पुरोऽग्रे निहन्ति । निहनिष्यतीत्यर्थः” ॥
“यावत्पुरानिपातयोर्लट्” ॥ इति निरूपितं कथितम् ॥

अहो ततोऽनन्तरमद्ययावत्सुदुःसहां तस्य पराभवार्तिम् ।

विषेहिरे हन्त हृदन्तशल्यमाज्ञानिवेशं त्रिदिवौकसोऽमी ॥ ४८ ॥

१ दोर्दुर्मदः २ तदीश नन्वात्मपदान्निरस्ताः; तदीश वामाप्लवतानिरस्ताः. ३ वतः. ४ सुवरः.
५ अस्मत्प्रमुख्यानमरानशेषान्; सुरान्स जम्भारिमुखान्प्रचण्डः; सुरान्स जम्भारिमुरारिमुखान्. ६ ए-
नम्. ७ पुरा स्मरारातिसुतः; पुरः स्मरारेस्तनयः. ८ अकामतः; अतस्ततः. ९ सुरा अदान्तस्य
पराभवार्तिम्; सुदुःसहं तस्य पराभवं तम्. १० तस्य. ११ नियोगम्.

(२३४)

कुमारसंभवे

अहो इति ॥ अहो भगवन् । ततः पितामहनिरूपणादनन्तरमद्यथावदद्यपर्यन्तममी त्रिदिवौकसो देवाः सुदुःसहाम् ॥ “ ईषदुःसुषु—” इति खल् ॥ तस्य तत्कर्तृकां पराभवेन निमित्तेनार्तिं पीडां हृदन्ते मनोमध्ये शल्यं तद्वदुःसहमाज्ञाया अनुशासनस्य “ भारं वहते ” इत्यादिकस्य निवेशं स्थापनं विषेहिरेऽसहन्त । हन्तेति दुःखे ॥

निदाघधामक्लमविक्रवानां नवीनमम्भोदमिवौषधीनाम् ।

मुनन्दनं नन्दनमात्मनो नः सेनान्यमेतं स्वयमादिश त्वम् ४९

निदाघेति ॥ हे भगवन् । त्वं स्वयमेव निदाघे ग्रीष्मे यद्धाम सौरं तेजस्तेन यः क्लमः खेदो दाहलक्षणस्तेन विक्रवानां मलिनानामौषधीनां सुतरां नन्दनमानन्दकारिणं नवीनमाषाढीयमम्भोदमिव नोऽस्माकं नन्दनमानन्दकारिणं तथा सेनान्यं सेनाधिपतिमेतं पुरोवर्तिनमात्मनो नन्दनं पुत्रम् ॥ नन्त्यादित्वाल्लयुः । युवोरित्यनादेशः ॥ आदिशानुशाधि ॥ प्रार्थनायां लोट् ॥ अस्मत्कार्यं कर्तुमिति शे ॥

त्रैलोक्यलक्ष्मीहृदयैकशल्यं समूलमुत्खाय महासुरं तम् ।

अस्माकमेषां पुरतो भवन्सन्दुःखापहारं युधि यो विधत्ते ॥५०॥

त्रैलोक्येति ॥ यो भवन्नन्दनत्रैलोक्यस्य लक्ष्म्या हृदय एकमद्वितीयं शल्यं तद्वदुर्ध्वं तं महासुरं तारकं युधि संग्रह एषामस्माकं पुरतोऽग्रे भवन्सन् । अग्रे भूत्वेत्यर्थः । समूलं सकुटुम्बपरिवारमुत्खाय निहत्य दुःखापहारं दुःखविनाशं विधत्ते कुरुते । त्वन्नन्दनं विनास्माकं दुःखसमूहः केन निवार्यत इति भावः ॥

महाहवे नाथ तवास्य सूनोः शस्त्रैः शितैः कृत्तशिरोधराणाम् ।

महासुराणां रमणीविलापैर्दिशो दशैता मुखरीभवन्तु ॥ ५१ ॥

महाहव इति ॥ हे नाथ । महाहवे महति सङ्ग्रामेऽस्य पुरोवर्तिनस्तव सूनोः पुत्रस्य शितैस्तीक्ष्णैः शस्त्रैः करवालादिभिः कृत्तशिरोधराणां कर्तितग्रीवानां महासुराणां दैत्यानां तारकपक्षाश्रयिणां रमणीनां विलापैर्वैधव्यप्रयुक्तप्रलापैरेता दश दिशो मुखरीभवन्तु वावदूका भवन्तु ॥ “ मुखरो वावदूकेऽपि ” इति मेदिनी ॥ “ खमुखकुञ्जेभ्यो रः ” इति प्रत्ययः ॥

महारणक्षोणिपशूपहारीकृतेऽसुरे तत्र तवात्मजेन ।

वन्दिस्थितानां सुदृशां करोतु वेणिप्रमोक्षं सुरलोक एषः ॥५२॥

१ सन्नन्दनम्. २ एनम्. ३ द्वितयैक. ४ भविष्युः. ५ सुधिया विधाता. ६ शरैः. ७ क्षौणिप-शूपहारे. ८ वेणिप्रमोक्षम्.

महेति ॥ हे भगवन् । तत्रासुरे तारके तवात्मजेन पुत्रेण महती या रणक्षोणिः सङ्ग्रामभूमिस्तत्र ये पशवः क्रोष्ट्यादयस्तेषामुपहारीकृत उपदीकृते सति ॥ “उप हारश्चोपदायाम्” इति मेदिनी ॥ एष सुरलोको बन्दिर्वन्धनागारं तत्र स्थितान सुदृशां स्वरमणीनां वेणिप्रमोक्षं वेणीमोचनं करोतु ॥

इत्थं सुरेन्द्रे वदति स्मरारिः सुरारिदुश्चेष्टितजातरोषः ।

कृतानुकम्पस्त्रिदशेषु तेषु भूयोऽपि भूताधिपतिर्बभाषे ॥ ५३ ॥

इत्थमिति ॥ सुरेन्द्रे महेन्द्र इत्थं वदति सति सुरारिस्तारकस्तस्य दुश्चेष्टितमपराधजनकश्चेष्टाविशेषस्तेन हेतुना जातरोष उत्पन्नामर्षः स्मरारिर्भूतानामधिपतिर्हरः । तेषु त्रिदशेषु कृतानुकम्पो विहितदयः सन् ॥ “कृपा दयानुकम्पा स्यात्” इत्यमरः ॥ भूयोऽपि पुनरपि वभाष उवाच ॥

अहो अहो देवगणाः सुरेन्द्रमुख्याः शृणुध्वं वचनं ममैते^१ ।

विचेष्टते शंकर एष देवः कार्याय सज्जो भवतां सुताद्यैः ॥ ५४ ॥

अहो इति ॥ अहो अहो इति संबोधने ॥ संभ्रमे द्विरुक्तिः ॥ हे देवगणाः । सुरेन्द्रमुख्याः पुरंदरप्रधाना एते यूयं मम वचनं शृणुध्वं शृणुत ॥ तदेव सार्धद्वय्याह—एष शंकरो देवः सुताद्यैः पुत्रप्रभृतिभिः । पुत्रपौत्रादिभिरित्यर्थः । भवतां युष्माकं कार्याय । कार्यं कर्तुमित्यर्थः ॥ “क्रियार्थ—” इत्यादिना चतुर्थी ॥ सज्जः सिद्धो विचेष्टते । वर्तत इत्यर्थः ॥ मम पुत्रपौत्रजनकतायामपि भवत्कार्यमेव वीजमिति भावः ॥

पुरा मयाकारि गिरीन्द्रपुत्र्याः प्रतिग्रहोऽयं नियतात्मनापि ।

तत्रैष हेतुः खलु तद्भवेन वीरेण यद्वध्यत एष शत्रुः ॥ ५५ ॥

पुरेति ॥ हे देवाः । पुरा पूर्वं नियतात्मनापि योगिनापि मया गिरीन्द्रपुत्र्या अयं प्रतिग्रह आदानम् ॥ परिणयनमित्यर्थः । यदकारि कृतः । तत्रैष हेतुर्निमित्तम् । खलु निश्चितम् । यद्यस्मादेष शत्रुस्तारकसंज्ञकस्तद्भवेन पार्वतीजन्मना वीरेण वध्यते हन्यते । अतस्तद्भवार्थं पार्वतीपरिग्रहः कृत इति भावः । अतोऽहं भवतामुपालम्भपात्रं नेति श्लोकतात्पर्यम् ॥

अत्रोपपन्नं तदमी नियुज्य कुमारमेनं पृतनापतित्वे ।

निर्घ्नन्तु शत्रुं सुरलोकमेष भुनक्तु भूयोऽपि सुरैः सहेन्द्रः ॥ ५६ ॥

१ सः । २ सुरेन्द्रमुखाः । ३ एतत् । ४ एव । ५ सकलं शुभायः सकलैः शुभाद्यैः । ६ गिरीशपुत्र्याः । ७ एकहेतुः । ८ हन्यते । ९ अथ । १० इतः ; अतः । ११ निहन्तुः निहत्य । १२ पुनान्तुः लभेत । १३ सुरेन्द्रः ॥

(२३६)

कुमारसंभवे

अत्रेति ॥ तत्तस्मादमी भवन्तोऽत्र भवत्कार्यं उपपन्नं युक्तम् । योग्यमित्यर्थः ।
तथाभूतमेनं कुमारं पृतनापतित्वे सैनापत्ये नियुज्य नियुक्तं कृत्वा शत्रुं तारकं
निघ्नन्तु । एतत्साहाय्येन भवन्तस्तारकं मारयन्त्विति भावः । अत एष इन्द्रः सु-
रेन्द्रः सुरैः सह भूयोऽपि पुनरपि सुरलोकं स्वर्गं भुनक्तु पालयतु ॥ आशिषि लोढ ॥

इत्युदीर्य भगवांस्तमात्मजं घोरसंगरमहोत्सवोत्सुकम् ।

नन्दनं हि जहि देवविद्विषं संयतीति निजगाद शंकरः ॥५७॥

इतीति ॥ शंकरः शंकरसंज्ञको भगवानिति पूर्वोक्तमुदीर्योच्चार्य घोरो भीमः ॥
“घोरं भीमं भयानकम्” इत्यमरः ॥ यः संगरः सङ्ग्रामः स एव महोत्सवो महा-
नानन्दस्तत्रोत्सुकमुत्कण्ठितमत एव नन्दनमानन्दकरम् ॥ “नन्दिग्रहि—” इति
ल्युः ॥ तमात्मजं कुमारम् “हे पुत्र, संयति सङ्ग्रामे देवानामिन्द्रादीनां विद्विषं
विशेषेण द्वेष्टारं तारकं जहि” ॥ “हन्तेर्जः” इति हनो जादेशः ॥ इति निजगा-
दोक्तवान्हि ॥ रथोद्धतावृत्तम् ॥

शासनं पशुपतेः सँ कुमारः स्वीचकार शिरसावनतेन ।

सर्वथैव पितृभक्तिरतानामेष एव परमः खलु धर्मः ॥ ५८ ॥

शासनमिति ॥ स कुमारः कार्तिकेयः पशुपतेः पितुर्हरस्य शासनमाज्ञामव-
नतेन नम्रीकृतेन शिरसा स्वीचकार । स्वीयं चकारेत्यर्थः ॥ “कृभ्वत्तियोगे”
इति च्विः । “अस्य च्वौ” इतीकारः । “च्वौ च” इति दीर्घः ॥ तथाहि ।
सर्वथैव सर्वप्रकारेणैव पितृभक्तौ जनकश्रद्धायां रतानां सक्तानां खल्वेष एव प-
रमो धर्मः । यदाज्ञां झटिसेव स्वीकुर्वन्तीति ॥ स्वागतावृत्तम् ॥

असुरयुद्धविधौ विबुधेश्वरे पशुपतौ वदतीति तमात्मजम् ।

गिरिजया मुमुदे सुतविक्रमे सति न नन्दति का खलु वीरसूः ॥५९॥

असुरेति ॥ विबुधेश्वरे सकलदेवस्वामिनि पशुपतौ हरे । असुरस्य तारकस्य
यो युद्धविधिः सङ्ग्रामकरणं तत्र । उक्तमिति शेषः । तमात्मजं पुत्रमिति वदति
सति । गिरिजया पार्वत्या मुमुदे प्रसदे । तथा हि । खलु निश्चये । सुतविक्रमे पुत्रप-
राक्रमे सति का वीरसूर्वीरप्रसूतिः स्त्री न नन्दति । अपि तु सर्वापि नन्दती-
त्यर्थः । पुत्रविषये पराक्रमसत्तैव परममुत्कारणं वीरसूनां भवतीति भावः ॥ द्रुत-
विलम्बितं वृत्तम्—“द्रुतविलम्बितमाह नभौ भरौ” इति लक्षणम् ॥

१ स्वम्. २ नन्दनैहि. ३ जय. ४ देवविद्विषः. ५ तु. ६ विबुधेश्वरः. ७ वदति प्रियमात्मजम्; वदति
प्रियपुत्रकम्; वदति प्रियमातृकम्. ८ न किम्. ९ संयति.

द्वादशः सर्गः ।

(२३७)

सुरपरिवृढः प्रौढं वीरं कुमारमुमापते-

बलवदमरारातिस्त्रीणां दृगञ्जनभञ्जनम् ।

जगदभयदं सद्यः प्राप्य प्रमोदपरोऽभव-

द्रुवमभिमते पूर्णे को वा मुदा न हि माद्यति ॥ ६० ॥

सुरेति ॥ सुराणां परिवृढः परिशास्तेन्द्रः ॥ “वृह हिंसायाम्” । कर्तरि क्तः ॥ प्रौढमतिशयं वीरं पराक्रमशालिनं बलवान्योऽमरारातिस्तारकासुरस्तस्य स्त्रीणां दृगञ्जनस्य दृष्टिकज्जलस्य भञ्जनं भञ्जकम् ॥ कर्तरि ल्युट् ॥ मृतभर्तृकतया कज्जलधारणस्यानुचितत्वादिति भावः । अत एव जगद्भयोऽभयदमभयदातारमुमापतेर्हरस्य कुमारं पुत्रं प्राप्य सद्यः सहसा प्रमादे प्रकृष्टोन्मोदे ॥ पर आसक्तोऽभवज्जातः । तथा हि । अभिमते मनोरथे पूर्णे सति मुदा प्रीत्यानिमित्तेन को वा न माद्यति । अपि तु सर्व एवोन्मत्तो भवतीत्यर्थः ॥ अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलंकारः ॥ इदं हरिणीच्छन्दः— “रसयुगहयैन्सौ स्त्रौ लो गो यदा हरिणी तदा” इति लक्षणात् ॥

इति श्रीपर्वणीकरोपनामकश्रीलक्ष्मणभट्टात्मजसतीगर्भसंभवश्रीसीतारामकवि-

विरचितया संजीविनीसमाख्यया व्याख्यया समेतः श्रीकालिदासकृतौ

कुमारसंभवे महाकाव्ये कुमारसैनापत्यवर्णनं नाम द्वादशः सर्गः ।

त्रयोदशः सर्गः ।

प्रस्थानकालोचितचारुवेषः स स्वर्गिवर्गैरनुगम्यमानः ।

ततः कुमारः शिरसा नतेन त्रैलोक्यभर्तुः प्रणनाम पादौ ॥ १ ॥

प्रस्थानेति ॥ ततोऽनन्तरं स कुमारः कार्तिकेयः प्रस्थानकाल उचितो योग्यश्चारुश्च वेषो यस्य । तथा स्वर्गिवर्गैरिन्द्रादिदेवगणैरनुगम्यमानः सन् । नतेन शिरसा त्रैलोक्यभर्तुः शिवस्य पादौ प्रणनाम नमश्चक्रे ॥ “उपसर्गादसमासेऽपि” इति णत्वम् ॥

जहीन्द्रशत्रुं समरेऽमरेशपदं स्थिरत्वं नय वीर वत्स ।

इत्याशिषा तं प्रणमन्तमीशो मूर्धन्युपाघ्राय मुदाभ्यनन्दत् ॥ २ ॥

१ गञ्जनम्. २ त्रिलोक.

(२३८)

कुमारसंभवे

जहीति ॥ प्रणमन्तं नमस्कुर्वन्तं तं कुमारमीशो हरो मुदा प्रीत्या मूर्धन्युपा-
घ्राय गन्धमुपादाय “ हे वीर हे वत्स । समरे युधीन्द्रशत्रुं तारकं जहि मारय ।
अथामरेशपदमिन्द्रपदं स्वर्गं स्थिरत्वं स्थैर्यं नय प्रापय ” ॥ उभयत्राप्याशिषि
लोद् ॥ इत्येवंभूतयाशिषाशीर्वादेनाभ्यनन्ददस्तौषीत् ॥

प्रह्वीभवन्नम्रतरेण मूर्ध्ना नमश्चकाराङ्घ्रियुगं स्वमातुः ।

तस्याः प्रमोदाश्रुपयःप्रवृष्टिस्तस्याभवद्दीरवराभिषेकः ॥ ३ ॥

प्रह्वीति ॥ स कुमारः प्रह्वीभवन्नम्रभवन्सन्नम्रतरेण मूर्ध्ना ॥ अत्र प्रह्वीभव-
न्नित्यनेनैव मूर्ध्ना नम्रत्वे सिद्धे पुनर्विशेषणोपादानं सामान्यतोऽन्येषामङ्गानां न-
म्रत्वोत्तयपेक्षया मूर्ध्नि क्रियातिशयद्योतनार्थम् । पुनरुपादानेन तरव्यग्रहणलिङ्गा-
च्च ॥ स्वमातुरङ्घ्रियुगं चरणद्वन्द्वं नमश्चकार । तस्याः पार्वत्याः संवन्धीनि यानि
प्रमोदाश्रुपयांसि तेषां प्रवृष्टिर्वर्षणं तस्य कुमारस्य वीरेषु वरस्य श्रेयसः । सेनापते-
रित्यर्थः । तस्याभिषेक इव योऽभिषेकः सोऽभवत् । तस्य यादृगभिषेको भूति
स मात्रश्रुपयोवृष्टिरा शिरश्चरणनखपर्यन्तं प्लावयन्त्यभूदिति भावः ॥

तमङ्कमारोप्य सुता हिमोद्रंराश्लिष्य गाढं सुतवत्सला सा ।

शिरस्युपाघ्राय जगाद शत्रुं जित्वा कृतार्थीकुरु वीरसूं माम् ४

तमिति ॥ सुते पुत्रे वत्सला कृपावती सा हिमाद्रेः सुता पार्वती त पुत्रम् ॥
अस्य ल्यवन्तत्रयेण संवन्धो विधेयः ॥ अङ्कमुत्सङ्गम् ॥ “ अङ्को रूपकभेदाङ्गचि-
ह्नेरेखाजिभूषणे । रूपकाण्डान्तिकोत्सङ्गस्थानेऽङ्कं पापदुःखयोः ” इति मेदिनी ॥ आ-
रोप्य संस्थाप्य । तथा गाढं दृढं यथा तथा ॥ “ प्रगाढः कृच्छ्रदृढयोः ” इति मेदि-
नी ॥ प्रेति त्रित्वसंघातनिवेशनायैव । एवं विना तदलाभावात् ॥ आश्लि-
ष्यालिङ्ग्य । तथा शिरस्युपाघ्राय च । “ हे वत्स । त्वं शत्रुं तारकं जित्वा वीरं
सूते सा वीरसूस्तथोक्तां मां कृतार्थीकुरु ” इति जगाद । एवंविधे महति कार्ये
भवता प्रतिपादिते सति त्रैलोक्यं प्रसृतिशीलेन यशसा धवलीकृतं सत् “ एष
यदीयः पुत्रः सा कृतार्थैव ” इति वर्णयिष्यतीत्यतो मत्कृतार्थत्वं सिद्धमेवेति भावः ॥

उदामदैत्येशविपत्तिहेतुः श्रद्धालुचेताः समरोत्सवस्थ ।

आपृच्छ भक्त्या गिरिजागिरीशौ ततः प्रतस्थेऽभि दिवं कुमारः ५

उदामेति ॥ ततोऽनन्तरमुदाम उद्गतो यो दैत्येशस्तारकस्तस्य विपत्तिर्मृत्यु-

१ युगं सः; युगाय. २ प्रपूरः; प्रवर्षः. ३ महाद्रेः. ४ आश्लिष्टगात्रम्. ५ कृतार्थी कुरु.
६ दैत्येय. ७ समरोद्भुरः सः. ८ त्रिदिवम्.

त्रयोदशः सर्गः ।

(२३९)

स्तस्या हेतुः कारणम् । तत्कर्तेत्यर्थः । तथा समरोत्सवस्य सङ्ग्रामरूपस्योत्सवस्य ॥
 “मह उद्धव उत्सवः” इत्यमरः ॥ इयं कर्मणि षष्ठी । संबन्धमात्रविवक्षितत्वात् ।
 इह षष्ठ्यन्तस्य वृत्तिगतेनापि श्रद्धाशब्देन नित्यसंबन्धवशात्संबन्धं कृत्वा कृद्यो-
 गलक्षणा षष्ठी समर्थनीया ॥ केचित्तु “समरोत्सवे सः” इति विषयलक्षणसम्-
 म्यन्तत्वमङ्गीकृत्य पठन्ति । तत्रापि समासवृत्तिगतस्य श्रद्धालुशब्दस्य संबन्धो
 दुर्घट इत्यलम् ॥ श्रद्धालुर्भक्तिशीलं चेतो यस्य । सङ्ग्रामश्रद्धाधायक इत्यर्थः । ए-
 वंभूतः कुमारो भक्त्या भक्तिपूर्वकं गिरिजागिरीशौ पितरावापृच्छय । मया गम्यत
 इत्युक्त्वेत्यर्थः । दिवमभि प्रतस्थे चचाल ॥ “समवप्रवि-” इत्यात्मनेपदम् ॥

देवं महेशं गिरिजां च देवीं ततः प्रणम्य त्रिदिवौकसोऽपि ।

प्रदक्षिणीकृत्य च नाकनाथपूर्वाः समस्तास्तमर्थानुजग्मुः ॥ ६ ॥

देवमिति ॥ ततोऽनन्तरम् । नाकनाथपूर्वा इन्द्रप्रमुखाः समस्तास्त्रिदिवौक-
 १ देवा अपि ॥ पूर्वोक्तकुमारप्रस्थानसमुच्चायकोऽपिशब्दः । “अपि संभावना-
 प्रश्नाशङ्गागर्हासमुच्ये” इति विश्वः ॥ महेशं देवं गिरिजां देवीं च प्रणम्य ।
 अथ प्रदक्षिणीकृत्य । प्रदक्षिणौ परिक्रमणवशात्सव्यभागस्थौ कृत्वेत्यर्थः ॥ “ऊ-
 र्यादिच्चिडाचश्च” इति गतिसंज्ञकतया “कुगतिप्रादयः” इति समासत्वात्
 “समस्तोऽनुज्ज्वल-” इति क्तवो ल्यवादेशः ॥ तं कुमारमनु पश्चाज्जग्मुरित्यर्थः ॥

अथ ब्रजद्भिस्त्रिदशैरैशैः स्फुरत्प्रभाभौसुरमण्डलैस्तैः ।

नभो बभासे परितो विकीर्णं दिवापि नक्षत्रगणैरिवोयैः ॥ ७ ॥

अथेति ॥ अथानन्तरं ब्रजद्भिर्गच्छद्भिरत एव स्फुरत्प्रसरत्प्रभायाः कान्त्याः
 संबन्धि भासुरं दीप्यमानं मण्डलं चक्रवालं येषाम् ॥ “चक्रवालं तु मण्डलम्”
 इत्यमरः ॥ तैरशेषैः संपूर्णैस्त्रिदशैर्देवैर्विकीर्णं व्याप्तं नभोऽन्तरिक्षं दिवापि दिनेऽपि ।
 उग्रैर्भासुरैर्नक्षत्रगणैर्विकीर्णमिव । बभासे ॥ भासुरत्वरूपसाधारणधर्मेण त्रिदश-
 विकिरणविशिष्टे नभसि नक्षत्रविकिरणविशिष्टत्वात्प्रेक्षणादुत्प्रेक्षालंकारः ॥ ननु
 “उग्रः शूद्रासुते क्षत्रादुद्रे पुंसि त्रिषूत्कटे” इति कोशोक्त्योत्कटवाचिनोऽप्यु-
 ग्रशब्दस्य कथं भासुरवाचकतेति चेत् । सत्यम् । अत्रौत्कट्यं केनचिद्धर्मेण विव-
 क्षितं न तु तेजसैव । कान्त्या तापेन वा सौन्दर्यादिना वोत्कटोऽधिक इत्यर्थप्रण-
 यनात्प्रकृते समाधेयम् ॥

१ सुरेशमुख्याः सुराः. २ अभिजग्मुः. ३ सरोषैः. ४ मण्डलभासुरैः. ५ ततः. ६ ह-
 रितोऽवकाशः.

(२४०)

कुमारसंभवे

रराज तेषां व्रजतां सुराणां मध्ये कुमारोऽधिककान्तिकान्तः ।
नक्षत्रताराग्रहमण्डलानामिव त्रियामारमणो नभोऽन्ते ॥ ८ ॥

रराजेति ॥ नभोऽन्तेऽन्तरिक्षमध्ये व्रजतां गच्छतां तेषां सुराणां मध्ये कु-
मारः कार्तिकेयः ॥ अग्रेऽपि नभोऽन्त इत्यस्य संबन्धः कार्यः ॥ नक्षत्राण्याश्विन्या-
दीनि, ताराः सप्तविंशतिव्यतिरिक्ताः, ग्रहाः सूर्यादयो नव, तेषां मण्डलानां
गोलानां मध्ये त्रियामारमणश्चन्द्र इव । रराज । यतोऽधिककान्त्या कान्तो मनो-
हरः । नक्षत्राणां मध्ये यथा चन्द्र एव शोभते तथा देवानां मध्ये कुमार एव शु-
भ इत्यर्थः ॥ पूर्णोपमालंकारः ॥

गिरीशगौरीतनयेन सार्धं पुलोमपुत्रीदयितादयस्ते ।

उत्तीर्य नक्षत्रपथं मुहूर्तात्प्रपेदिरे लोकमैथात्मनीनम् ॥ ९ ॥

गिरीशेति ॥ अथ पुलोमपुत्री शची तस्या दयित इन्द्रः स आदिर्गेषां
तथाभूतास्ते देवा गिरीशगौरीतनयेन ॥ ननु गिरीशगौर्यौरेकतरेण सिद्धिरिति
चेत् । सत्यम् । उभयगतवीर्याश्रयीभूतत्वेन कुमारवीर्याधिक्यस्य द्योतनार्थमुभयो-
र्ग्रहणमिति समाधातव्यम् ॥ सार्धं मुहूर्तात्क्षणमात्रेणैव नक्षत्रपथमाकाशमुत्तीर्यो-
ल्लङ्घयात्मनीनमात्मने हितम् ॥ “तस्मै हितम्” इत्यधिकारस्थेन “आत्मन्वि-
श्वजन-” इत्यादिना खः ॥ तथाभूतं लोकं स्वर्गं प्रपेदिरे प्रापुः ॥ “लोकस्तु भुवने
जने” इत्यमरः ॥

ते स्वर्गलोकं चिरकालदृष्टं महासुरत्रासवशंवदत्वात् ।

सद्यः प्रवेष्टुं न विषेहिरे तत्क्षणं व्यलम्बन्त सुराः समग्राः १०

त इति ॥ ते समग्राः सुरा महासुरात्तारकाद्यस्त्रासो भयं तस्य वशंवदत्वा-
दधीनत्वाद्धेतोः । चिरकालेन बहुसमयेन दृष्टं स्वर्गलोकं सद्यः सहसा प्रवेष्टुं न
विषेहिरे न शक्नुः । तर्हि तु क्षणं व्यलम्बन्त । कालं चिक्षिपुरित्यर्थः । अन्यो-
ऽपि सभये स्वगृहेऽपि सद्यः प्रवेष्टुं न शक्नोति किं तु विलम्बते तद्वदिति भावः ॥

पुरो भव त्वं न पुरो भवामि नाहं पुरोगोऽस्मि पुरःसरस्त्वम् ।

इत्थं सुरास्तलक्षणमेव भीताः स्वर्गं प्रवेष्टुं कलहं वितेनुः ॥ ११ ॥

पुर इति ॥ तत्क्षणम् ॥ “कालाध्वनोः-” इति द्वितीया ॥ प्रवेशसमय इ-

१ अधिककान्तकान्तिः. २ दयितः. ३ अन्तः. ४ मुहूर्तम्. ५ अथो मुनीनाम्. ६ तम्. ७ तम्.
८ समस्ताः. ९ पुरोऽत तत्त्वम्. १० वः. ११ पुरः सर त्वम्. १२ द्विषा तेन कृते स्ववश्ये स्वर्गे;
द्विषा तेन हता मिथस्ते स्वर्गे.

त्रयोदशः सर्गः ।

(२४१)

सर्थः । भीता अतस्तारकावस्थानशङ्कया सभयाः सुराः स्वर्गं प्रवेष्टुम् “ त्वं पुरो-
ऽग्रे भव । अहं पुरो न भवामि, किं तु त्वमेव भव । अहं पुरोगो नास्मि न भ-
वामि । त्वं पुरःसरो भव ” इत्यमेवंभूतं कलहं विग्रहं वितेनुः । चक्रुरित्यर्थः ॥
अस्मीत्यहमर्थकमव्ययम् । सर्वेषां त्रिधाभूततया न कोऽप्यन्तः प्रवेष्टुं शशाक ।
किं तु तत्रैव कलहायमानास्तस्थुरिति भावः ॥

सुरालयालोकनकौतुकेन मुदा शुचिस्मेरविलोचनास्ते ।

दधुः कुमारस्य मुखारविन्दे दृष्टिं द्विषत्साध्वसकांतरान्ताम् १२

सुरालयेति ॥ सुरालयस्य स्वर्गस्य यदालोकनं तेन यत्कौतुकमानन्दस्तेन
निमित्तेन शुचीनि शुद्धानि स्मेराणि समन्दहासानि च विलोचनानि येषां तथा-
भूतास्ते देवा द्विषत्साध्वसेन तारकशत्रुभयेन कातरान्तां भीतप्रान्ताम् । भयचिह्न-
तरलत्वादियुतामित्यर्थः । तथाभूतां दृष्टिं नेत्रं मुदा प्रीत्या । प्रसादेनेति यावत् ।
उपलक्षिते कुमारस्य मुखारविन्दे वदनकमले दधुः । दुर्घटप्रवेशोपायोपदेशापेक्षयेति
भावः ॥ कुमारो बालोऽपि सन्न भीत इति मुदेति विशेषणेन व्यज्यते ॥

सहेलहासच्छुरिताननेन्दुस्ततः कुमारः पुरतो भविष्णुः ।

तारकापातमपेक्षमाणो रणप्रवीरो हिं सुरानवोचत् ॥ १३ ॥

सहेल इति ॥ ततो दृष्टिपातानन्तरं रणे प्रकृष्टं वीरोऽत एव तारकस्यापातं
युद्धार्थमागमनमपेक्षते सोऽपेक्षमाणः । प्रतीच्छन्नित्यर्थः । अत एव पुरतोऽग्रतो
भविष्णुः स कुमारः कार्तिकेयः सहेलः सक्रीडो यो हासस्तेन च्छुरिताननेन्दु-
मिश्रितमुखचन्द्रः सन् । किञ्चिद्विहस्येत्यर्थः । हि निश्चितम् । सुरानवोचज्जगाद ॥

भीत्यालमद्य त्रिदिवौकसोऽमी स्वर्गं भवन्तः प्रविशन्तु सद्यः ।

अत्रैव मे दृक्पथमेतु शत्रुर्महासुरो र्वः खलु दृष्टपूर्वः ॥ १४ ॥

भीत्येति ॥ भो त्रिदिवौकसो देवाः । अद्य संप्रति भीसा भयेनालम् । न
भेतव्यमित्यर्थः । किं त्वमी भवन्तः सद्यः सहसैव स्वर्गं प्रविशन्तु । स्वर्गप्रवेशे
भयहेतुको विलम्बो न विधेय इति तात्पर्यम् । सद्यः सपदि । तत्क्षणमित्यर्थः ।
अथ रोषादाह—पूर्वं दृष्टो दृष्टपूर्वः ॥ “ राजदन्तादिषु ” इति प्राक्प्रयोगार्हस्य
पूर्वशब्दस्य परः प्रयोगः ॥ संभवानुरोधाद्भवद्भिरिति लभ्यते ॥ ननु व इत्यने-
नैव सिद्धिरिति चेन्न । “ नलोक—” इति षष्ठीनिषेधात् ॥ तथा वो युष्माकं शत्रु-

१ सुरत्वरः । २ सुविस्मेरविलोचनस्य; सविस्मेरविलोचनान्ताः । ३ कातरास्ते; कातरान्ते । ४ उद्द-
रित; उच्छुरित । ५ निविष्टः । ६ अपेक्षमाणः । ७ अभि । ८ यः । ९ कालदष्टः ।

(२४२)

कुमारसंभवे

द्वेष्टा महासुरस्तारकोऽत्रैव स्वर्ग एव मे मम हृक्पथं दृग्गोचरत्वमेतु प्राप्नोतु ॥
हृक्पथमिति “ ऋक्पूरब्धुः—” इति समासान्तोऽप्रत्ययः ॥

स्वलोकलक्ष्मीकचकर्षणाय दोर्मण्डलं वल्गति यस्य चण्डम् ।

इहैव तच्छोणितपानकेलिमहाय कुर्वन्तु शरा ममैते ॥ १५ ॥

स्वलोकेति ॥ स्वलोकस्य लक्ष्म्याः कचाः केशास्तेषां कर्षणाय । लक्ष्मीकेशानां हरणं कर्तुमित्यर्थः ॥ “ तुमर्थात् ” इति चतुर्थी ॥ चण्डं प्रचण्डं यस्य तारकस्य दोर्मण्डलं भुजमण्डलं वल्गति चलति । तस्य तारकस्य यच्छोणितं रुधिरं तस्य पानं तदेव केलिः क्रीडा तां कर्मभूतामैते मम शरा अहाय झटिति ॥ “ द्राग्झटित्यञसाहाय ” इत्यमरः ॥ इहैव कुर्वन्तु । तं विनाशयन्त्वित्यर्थः ॥

शक्तिर्ममासावहतप्रचारा प्रभावसारा सुमहःप्रसारा ।

स्वलोकलक्ष्म्या विपदावहारेः शिरो हरन्ती दिशतान्मुदं वः १६

शक्तिरिति ॥ अहतप्रचाराविघ्नितगतिः । तथा प्रभावः सामर्थ्यं स एव सारो यस्याः । सुतरां महसस्तेजसः प्रसारो मण्डलं यस्याः । अतितेजस्विनीत्यर्थः । स्वलोकलक्ष्म्या या विपदा तस्या अवहा । किं तु सुखदेत्यर्थः । तथारेः प्रतिकूलस्य शिरः शीर्षं हरन्ती । असौ मम शक्तिरायुधं वो युष्माकं मुदं प्रीतिं दिशतादृचात् ॥ आशिषि लोद् ॥

इत्यन्धकारातिसुतस्य दैत्यवधाय युद्धोत्सुकमानसस्य ।

सर्वं शुचिस्मेरमुखारविन्दं गीर्वाणवृन्दं वचसाननन्द ॥ १७ ॥

इतीति ॥ दैत्यवधाय दैत्यवधं कर्तुं युद्ध उत्सुकमानसस्योत्कण्ठितचेतसोऽन्धकारातिसुतस्य शिवपुत्रस्य कुमारस्य संबन्धिना । इति पूर्वोक्तेन वचसा सर्वं गीर्वाणवृन्दं देवसमूहः शुचि शुद्धं स्मेरं समन्दहासं मुखारविन्दं मुखकमलं यस्य तथाभूतं सदाननन्द जहर्ष ॥

सान्द्रप्रमोदात्पुलकोपगूढः सर्वाङ्गसंफुल्लसहस्रनेत्रः ।

तस्योत्तरीयेण निजाम्बरेण निरुच्छनं चारु चकार शक्रः ॥ १८ ॥

सान्द्रेति ॥ सान्द्रप्रमोदाद्वनानन्दाद्धेतोः पुलकै रोमाञ्चैरुपगूढ आश्लिष्टः ॥
“ पुलकः कृमिभेदोऽश्मभेदे च मणिदोषके । रोमाञ्चे हरिताले गजात्तपिण्डे च

१ स्वर्गलक्ष्मी. २ यस्य वल्गतिचण्डम्. ३ सुमहाप्रसारा. ४ लक्ष्मी. ५ सहारिशिरः; सहारेः शिरः. ६ दिशतां सुखम्. ७ वद्धोत्सवमानसस्य. ८ सुविस्मेर. ९ ननन्द. १० सान्द्रप्रमोदः. ११ संलग्न. १२ निर्मच्छनम्; निरुहणम्; निरुच्छनम्.

गन्धके ” इति मेदिनी ॥ तथा सर्वेष्वङ्गेषु संकुलानि सहस्रनेत्राणि यस्य । य-
तः । सहस्राक्षस्तथाभूतः शक्र इन्द्रस्तस्य कुमारस्योत्तरीयेण संव्यानेन ॥ “ सं-
व्यानमुत्तरीयं स्यात् ” इत्यमरः ॥ तथा निजाम्बरेण निरुच्छनं परिवर्तनं चारु
चकार । भ्रातृभावायान्योन्यवस्त्रग्रहणं चक्रतुरित्यर्थः । तदुक्तं मेदिन्याम्—“ नि-
रुच्छनं बन्धुतायै वाससः परिवर्तनम् ” इति । लोकेऽपि भ्रातृतायै परस्परस्यो-
ष्णिग्वन्धनव्यवहारस्तद्वदत्रापीति । अनुशासने सामान्यतो वासोग्रहणेन प्रकृत
उत्तरीयग्रहणं संगच्छते । लोकव्यवहारस्तु संप्रदायसिद्धः । उष्णिहि विशेषश्चै-
ष्ठ्योपलम्भ एव व्यवहारमूलमिति मन्तव्यम् ॥

घनप्रमोदाश्रुतरंगिताक्षैर्मुखैश्चतुर्भिः प्रचुरप्रसादैः ।

अथो अचुम्बद्विधिरादिवृद्धः षडाननं षट्सु शिरःसु चित्रम् १९

घनेति ॥ अथो अनन्तरमाद्योर्हरिहरयोर्वृद्धो महान्विधिर्ब्रह्मा । घनः सा-
न्द्रः ॥ “ घनं स्यात्कांस्यतालादिवाद्यमध्यमनृत्तयोः । ना मुस्तादौ घनाद्येषु
विस्तारे लोहमुद्गरे । त्रिषु सान्द्रे च दृष्टार्थे ” इति मेदिनी ॥ यः प्रमोदो हर्षस्ते-
न निमित्तेन यदश्रु नेत्रपयस्तेन तरंगितानि संजाततरंगाणि ॥ “ तारकादिभ्य
इतच् ” ॥ अक्षीणि नेत्राणि येषां तैः । हर्षवशादुद्गताश्रुभिरित्यर्थः । तथा प्रचुर-
प्रसादोऽत्र एकप्रसन्नतायुक्तैश्चतुर्भिर्मुखैः षट्सु शिरःसु मध्ये षडाननं कुमारं चुचुम्बे
पस्पर्श । इति चित्रं विस्मयः । चतुर्भिर्मुखैः षण्णां मुखानां यौगपद्येन स्पर्शासं-
भवात् । परिहारस्तु प्रत्येकं षट्सु चतुर्भिश्चुम्बनेन संधेयः ॥

तं साधु साध्वित्यभितः प्रशस्य मुदा कुमारं त्रिपुरासुरारेः ।

आनन्दयन्वीर जयेति वाचा गन्धर्वविद्याधरसिद्धसंघाः ॥२०॥

तमिति ॥ गन्धर्वा देवगायकाः, विद्याधराः, सिद्धाश्च देवविशेषाः, एषां
संघाः समुदायाः ॥ कर्तारः ॥ तं त्रिपुरासुरस्यारेः शिवस्य कुमारं पुत्रं मुदा प्री-
त्या निमित्तेन साधु साध्वित्यभितः संमुखत्वेन प्रशस्य स्तुत्वा “ हे वीर, त्वं जय
शत्रोः सकाशाज्जयं प्राप्नुहि ” इत्येवंभूतया वाचानन्दयन्नानन्दितमकुर्वन् ॥

दिव्यर्षयः शत्रुविजेष्यमाणं तमभ्यनन्दन्किल नारदाद्याः ।

निरुच्छनं चक्रुरथोत्तरीयैश्चामीकरीयैर्निर्ज्वलकलैश्च ॥ २१ ॥

दिव्यर्षय इति ॥ नारदाद्या नारदप्रमुखा दिव्या दिवि भवा ऋषयः ॥

१ परिप्लुताक्षैः. २ प्रमोदः. ३ क्रमाच्चुचुम्बे. ४ मुखेषु. ५ हर्षात्. ६ सुसाधु. ७ तस्य वृत्तो
वरार्थम्. ८ समभ्यनन्दन्; तदभ्यनन्दन्. ९ निर्मच्छनम्; निरुच्छनम्. १० नववल्कलैः.

(२४४)

कुमारसंभवे

“तुप्रागवागुदक्” इति यत् ॥ शत्रुं तारकं विजेष्यमाणं जेष्यन्तं तं कुमारमभ्य-
नन्दंस्तुष्टुबुः किल । अथानन्तरं चामीकरीयैः सौवर्णैरुत्तरीयैर्वस्त्रैः । तथा निजै-
र्वल्कलैश्च निरुच्छनं बन्धुतायै वासःपरिवर्तनं चक्रुः ॥ निरुच्छनं पूर्वमेव
निर्णीतम् ॥

ततः सुराः शक्तिधरस्य तस्यावष्टम्भतः साध्वसमुत्सृजन्तः ।

उत्सेहिरे स्वर्गमेनन्तशक्तेर्गन्तुं वनं यूथपतेरिवेभाः ॥ २२ ॥

तत इति ॥ ततोऽनन्तरं शक्तिरायुधविशेषस्तां धरतीति तथोक्तम् तम्
कुमारस्य ॥ “शक्तिरस्त्रान्तरे शौर्ये उत्साहादौ बले स्त्रियाम्” इति मे. . . .
अवष्टम्भत आश्रयतः ॥ “अवष्टम्भः सुवर्णे च स्तम्भप्रारम्भयोरपि” इति मे-
दिनी ॥ अत्र स्तम्भशब्देनाश्रयो लक्षितः । स्तम्भस्याश्रयमिति तच्चात् ॥ सा-
ध्वसं भयम् ॥ “भीतिर्भीः साध्वसं भयम्” इत्यमरः ॥ उत्सृजन्तस्त्रजन्तः सु-
रा देवाः । अनन्तशक्तेरपारशौर्यस्य यूथपतेर्गजराजस्यावष्टम्भत इभा गजा वक्र-
मिव । स्वर्गं गन्तुं प्रवेष्टुमुत्सेहिर उत्साहं चक्रुः ॥ अनन्तशक्तेरिति विशेषणं
कुमारेऽपि योजनीयम् ॥

अथाभिपृष्टं गिरिजासुतस्य पुरंदरारातिर्वधं चिकीर्षोः ।

सुरा निरीयुस्त्रिपुरं दिधक्षोरिव स्मरारेः प्रमथाः समन्तात् ॥ २३ ॥

अथेति ॥ अथोत्साहानन्तरं सुराः पुरंदरस्येन्द्रस्यारातेस्तारकस्य वधं मृत्युं
चिकीर्षोः कर्तुमिच्छोर्गिरिजासुतस्य कुमारस्याभिपृष्टं पृष्ठसंमुखं त्रिपुरं दैत्यं दि-
धक्षोर्दग्धुमिच्छोः ॥ “दह भस्मीकरणे” धातोः “इच्छार्थे सनि सन्यङोः” इति
द्वित्वे “सनाशंसभिक्ष उः” इत्युप्रत्ययः ॥ स्मरारेः शिवस्याभिपृष्टं प्रमथा इव ।
स्थिताः समन्तान्निरीयुर्निर्जग्मुः । अन्तर्विविधश्रुतिः ॥

सुराङ्गणानां जलकेलिभाजां प्रक्षालितैः संततमङ्गरागैः ।

प्रपेदिरे पिञ्जरवारिपूरां स्वर्गौकसः स्वर्गधुनीं पुरस्तात् ॥ २४ ॥

सुराङ्गणानामिति ॥ स्वर्गौकसो देवाः पुरस्तादग्रे जलकेलिभाजां जलक्री-
डासक्तानां सुराङ्गणानामप्सरसां संततं निरन्तरं प्रक्षालितैरङ्गरागैः कुङ्कुमादि-
रचितैः पिञ्जरवारिपूरां पीतजलप्रवाहां स्वर्गधुनीं मन्दाकिनीं प्रपेदिरे प्रापुः ॥
सुराङ्गणानामिति “कुमति च” इति णत्वम् ॥

१ उत्त्यजन्तः. २ अनन्तशक्त्यै. ३ अभिपृष्टे. ४ जयम्. ५ सुराङ्गणानाम्.

त्रयोदशः सर्गः ।

(२४५)

अथ चतुर्भिस्तामेव विशिनष्टि—दिग्दन्तिनामित्यादिभिः ॥

दिग्दन्तिनां वारिविहारभाजां कराहतैर्भीमैतरेस्तरंगैः ।

आप्लावयन्तीं मुहुरालवालश्रेणिं तरूणां निजतीरजानाम् २५

तत्र दिग्दन्तीति ॥ किंभूतां स्वर्गधुनीम् । वारिणि विहारभाजां क्रीडतां दिग्दन्तिनामैरावतादीनां करैः शुण्डादण्डैः ॥ “करो वर्षोपले पाणौ रश्मौ प्रत्यय-शुण्डयोः” इति मेदिनी ॥ आहतैस्ताडितैरत एव भीमतरैरतिशयभयानकैस्तरंगैः कल्लोलैः कृत्वा निजतीरजानामात्मीयतटोत्पन्नानां तरूणां वृक्षाणां संवन्धिनी-वालानां मूलस्थलीनां श्रेणिम् ॥ “श्रेणिः स्त्रीपुंसयोः पङ्क्तौ समाने शि-ल्प्संहतौ” इति मेदिनी ॥ मुहुर्वारंवारम् ॥ “मुहुः पुनः पुनः शब्दत्” इ-त्यमरः ॥ आप्लावयन्तीं सेचयन्तीम् ॥

लीलारसाभिः सुरकन्यकाभिर्हिरण्मयीभिः सिकताभिरुच्चैः ।

माणिक्यगर्भाभिरुपाहिताभिः प्रकीर्णतीरां वरवेदिकाभिः ॥ २६ ॥

लीलेति ॥ पुनः किंभूताम् । लीलायां क्रीडायां रसः प्रीतिर्यासां ताभिः सुराणां कन्यकाभिः पुत्रीभिः । तथा हिरण्मयीभिः सौवर्णीभिः सिकताभिर्वाल-काभिः । तथा माणिक्यगर्भाभिर्मणिखचितमध्याभिः । तथोपाहिताभिर्निर्मि-ताभिः । न त्वकृत्रिमाभिः । तथोच्चैर्महतीभिर्वराः श्रेयस्यो या वेदिकास्ताभिश्च प्रकीर्णतीरां व्याप्तसैकताम् ॥

सौरभ्यलुब्धभ्रमरोपगीतैर्हिरण्यहंसावलिकेलिलोलैः ।

चामीकरीयैः कमलैर्विनिद्रैश्च्युतैः परागैः परिपिङ्गतोयाम् ॥ २७ ॥

सौरभ्येति ॥ पुनः किंभूताम् । सौरभ्ये सौगन्ध्ये लुब्धा लम्पटा ये भ्रम-रा द्विरेफास्तैरुपगीतैः । मुखरितैरित्यर्थः । हिरण्यस्य सुवर्णस्य ये हंसा मराला-स्तेषामावलयः पङ्क्तयस्तासां केलिः क्रीडा तथा निमित्तेन लोलैश्चञ्चलैश्चामीकरी-यैः सौवर्णैर्विनिद्रैर्विदलितैः कमलैरुपलक्षिताम् । अत एव च्युतैः कमलेभ्यो भ्र-ष्टैः परागैः सुमनोरजोभिः ॥ “परागः सुमनोरजः” इत्यमरः ॥ परिपिङ्गं प-शितः पीतं तोयं जलं यस्यास्तथोक्ताम् ॥

१ विहारलीलाम्. २ भीमवराहयूथैः । आशंसयन्सादरमद्रिपुत्रीमहेशपुत्राय पुरः पुरोगाः । स कार्तिकेयः पुरतः परीतो वियच्चरैर्लोलतरैस्तरंगैः. ३ श्रेणीः; श्रेणीम्. ४ गुरुतीरजानाम्. ५ लोला-लसाभिः. ६ हिरण्यहंसाभिरुपाहिताभिः; हिरण्यजाभिः सिकताभिः. ७ उपोहिताभिः. ८ अवकीर्णैः ९ परिपिङ्गतोयाम्.

(२४४)

कुमारसंभवे

“तुप्रागवागुदक्” इति यत् ॥ शत्रुं तारकं विजेष्यमाणं जेष्यन्तं तं कुमारमभ्य-
नन्दंस्तुष्टुबुः किल । अथानन्तरं चामीकरीयैः सौवर्णैरुत्तरीयैर्वस्त्रैः । तथा निजै-
र्वल्कलैश्च निरुच्छनं बन्धुतायै वासःपरिवर्तनं चक्रुः ॥ निरुच्छनं पूर्वमेव
निर्णीतम् ॥

ततः सुराः शक्तिधरस्य तस्यावष्टम्भतः साध्वसमुत्सृजन्तः ।

उत्सेहिरे स्वर्गमनन्तश्चेर्गन्तुं वनं यूथपतेरिवेभाः ॥ २२ ॥

तत इति ॥ ततोऽनन्तरं शक्तिरायुधविशेषस्तां धरतीति तथोक्तस्य तस्य
कुमारस्य ॥ “शक्तिरस्त्रान्तरे शौर्ये उत्साहादौ वले स्त्रियाम्” इति मे. ॥
अवष्टम्भत आश्रयतः ॥ “अवष्टम्भः सुवर्णे च स्तम्भप्रारम्भयोरपि” इति मे-
दिनी ॥ अत्र स्तम्भशब्देनाश्रयो लक्षितः । स्तम्भस्याश्रयमिति तच्चात् ॥ सा-
ध्वसं भयम् ॥ “भीतिर्भीः साध्वसं भयम्” इत्यमरः ॥ उत्सृजन्तस्सृजन्तः सु-
रा देवाः । अनन्तशक्तेरपारशौर्यस्य यूथपतेर्गजराजस्यावष्टम्भत इभा गजा वन्-
मिव । स्वर्गं गन्तुं प्रवेष्टुमुत्सेहिर उत्साहं चक्रुः ॥ अनन्तशक्तेरिति विशेषणं
कुमारेऽपि योजनीयम् ॥

अथाभिपृष्टं गिरिजासुतस्य पुरंदरारातिर्वधं चिकीर्षोः ।

सुरा निरीयुस्त्रिपुरं दिधक्षोरिव स्मरारेः प्रमथाः समन्तात् ॥ २३ ॥

अथेति ॥ अथोत्साहानन्तरं सुराः पुरंदरस्येन्द्रस्यारातेस्तारकस्य वधं मृत्युं
चिकीर्षोः कर्तुमिच्छोर्गिरिजासुतस्य कुमारस्याभिपृष्टं पृष्ठसंमुखं त्रिपुरं दैत्यं दि-
धक्षोर्दग्धुमिच्छोः ॥ “दह भस्मीकरणे” धातोः “इच्छार्थे सनि सन्यङोः” इति
द्वित्वे “सनाशंसभिक्ष उः” इत्युप्रत्ययः ॥ स्मरारेः शिवस्याभिपृष्टं प्रमथा इव ।
स्थिताः समन्तान्निरीयुर्निर्जग्मुः । अन्तर्विविशुरित्यर्थः ॥

सुराङ्गणानां जलकेलिभाजां प्रक्षालितैः संततमङ्गरागैः ।

प्रपेदिरे पिञ्जरवारिपूरां स्वर्गौकसः स्वर्गधुनीं पुरस्तात् ॥ २४ ॥

सुराङ्गणानामिति ॥ स्वर्गौकसो देवाः पुरस्तादग्रे जलकेलिभाजां जलक्री-
डासक्तानां सुराङ्गणानामप्सरसां संततं निरन्तरं प्रक्षालितैरङ्गरागैः कुङ्कुमादिर-
चितैः पिञ्जरवारिपूरां पीतजलप्रवाहां स्वर्गधुनीं मन्दाकिनीं प्रपेदिरे प्रापुः ॥
सुराङ्गणानामिति “कुमति च” इति णत्वम् ॥

१ उत्सृजन्तः. २ अनन्तशक्त्यै. ३ अभिपृष्टे. ४ जयम्. ५ सुराङ्गणानाम्.

अथ चतुर्भिस्तामेव विशिनष्टि—दिग्दन्तिनामित्यादिभिः ॥

दिग्दन्तिनां वारिविहारभाजां कराहतैर्भीमैतरेस्तरंगैः ।

आप्लावयन्तीं मुहुरालवालश्रेणिं तरूणां निजतीरजानाम् २५

तत्र दिग्दन्तीति ॥ किंभूतां स्वर्गधुनीम् । वारिणि विहारभाजां क्रीडतां दिग्दन्तिनामैरावतादीनां करैः शुण्डादण्डैः ॥ “करो वर्षोपले पाणौ रश्मौ प्रत्यय-शुण्डयोः” इति मेदिनी ॥ आहतैस्ताडितैरत एव भीमतरेरतिशयभयानकैस्तरंगैः कल्लोलैः कृत्वा निजतीरजानामात्मीयतटोत्पन्नानां तरूणां वृक्षाणां संवन्धिनी-वालानां मूलस्थलीनां श्रेणिम् ॥ “श्रेणिः स्त्रीपुंसयोः पङ्क्तौ समाने शि-ल्यसंहतौ” इति मेदिनी ॥ मुहुर्वारंवारम् ॥ “मुहुः पुनः पुनः शश्वत्” इ-त्यमरः ॥ आप्लावयन्तीं सेचयन्तीम् ॥

लीलारसाभिः सुरकन्यकाभिर्हिरण्मयीभिः सिकताभिरुच्चैः ।

माणिक्यगर्भाभिरुपाहिताभिः प्रकीर्णतीरां वरवेदिकाभिः ॥ २६ ॥

लीलेति ॥ पुनः किंभूताम् । लीलायां क्रीडायां रसः प्रीतिर्यासां ताभिः सुराणां कन्यकाभिः पुत्रीभिः । तथा हिरण्मयीभिः सौवर्णीभिः सिकताभिर्वालु-काभिः १ तथा माणिक्यगर्भाभिर्मणिखचितमध्याभिः । तथोपाहिताभिर्निर्भि-ताभिः । न त्वकृत्रिमाभिः । तथोच्चैर्महतीभिर्वराः श्रेयस्यो या वेदिकास्ताभिश्च प्रकीर्णतीरां व्याप्तसैकताम् ॥

सौरभ्यलुब्धभ्रमरोपगीतैर्हिरण्यहंसावलिकेलिलोलैः ।

चामीकरीयैः कमलैर्विनिद्रैश्च्युतैः परागैः परिपिङ्गतोयाम् ॥ २७ ॥

सौरभ्येति ॥ पुनः किंभूताम् । सौरभ्ये सौगन्ध्ये लुब्धा लम्पटा ये भ्रम-रा द्विरेफास्तैरुपगीतैः । सुखरितैरित्यर्थः । हिरण्यस्य सुवर्णस्य ये हंसा मराला-स्तेषामावल्यः पङ्क्तयस्तासां केलिः क्रीडा तथा निमित्तेन लोलैश्चञ्चलैश्चामीकरी-यैः सौवर्णैर्विनिद्रैर्विदलितैः कमलैरुपलक्षिताम् । अत एव च्युतैः कमलेभ्यो भ्र-ष्टैः परागैः सुमनोरजोभिः ॥ “परागः सुमनोरजः” इत्यमरः ॥ परिपिङ्गं प-रितः पीतं तोयं जलं यस्यास्तथोक्ताम् ॥

१ विहारलीलाम्. २ भीमवराहयूथैः । आशंसयन्सादरमद्रिपुत्रीमहेशपुत्राय पुरः पुरोगाः । स कार्तिकेयः पुरतः परोतो विद्यच्चरैर्लोलतैस्तरंगैः. ३ श्रेणीः; श्रेणीम्. ४ गुहतीरजानाम्. ५ लोला-लसाभिः. ६ हिरण्यहंसाभिरुताभिः; हिरण्यजाभिः सिकताभिः. ७ उपोहिताभिः. ८ अवकीर्णैः ९ परिपिङ्गतोयाम्.

(२४६)

कुमारसंभवे

कुतूहलाद्रुमुपागताभिस्तीरस्थिताभिः सुरसुन्दरीभिः ।

अभ्यूर्मिराजि प्रतिबिम्बिताभिर्मुदं दिशन्तीं व्रजतां जनानाम् २८

कुतूहलादिति ॥ द्रष्टुं कुतूहलात्कौतुकात् । आनन्दादिति यावत् । उपागता-
भिरागताभिः । अत एव तीरस्थिताभिः । अत एवाभ्यूर्मिराजि । ऊर्मिराजावि-
त्यभ्यूर्मिराजि तरङ्गमध्ये प्रतिबिम्बिताभिः सुरसुन्दरीभिर्देवाङ्गनाभिर्निमित्तेन
व्रजतां गच्छतामपि जनानां मुदं दिशन्तीं ददतीम् । एकासामप्यप्सरसां प्रतिबि-
म्बवशादनेकधा दृश्यमानत्वाद्युक्ता प्रीतिजनकतेति भावः ॥

ननन्द सद्यश्चिरकालदृष्टां विलोक्य शक्रः सुरदीर्घिकां ताम् ।

अदर्शयत्सादरमद्रिपुत्रीमहेशपुत्राय ततः पुरोगः ॥ २९ ॥

ननन्देति ॥ शक्र इन्द्रश्चिरकालेन बहुकालेन दृष्टां तां सुरदीर्घिकां मन्दा-
किनीं विलोक्य सद्यो झटिति ननन्द जहर्ष । अतिरमणीयं वस्तु चिरकालदृष्टं स-
द्बहुप्रीतिजनकं भवतीति भावः । ततोऽनन्तरमद्रिपुत्रीमहेशयोः पुत्राय कुमारः
सादरं यथा तथा पुरोगः सन्नदर्शयत् ॥

स कार्तिकेयः पुरतः परीतः सुरैः समस्तैः सुरनिम्नगां ताम् ।

अपूर्वदृष्टार्मवलोकमानः सविस्मयः स्मेरविलोचनोऽभूत् ॥ ३० ॥

स इति ॥ समस्तैः सुरैः परीतो व्याप्तः स कार्तिकेयः कुमारः । अपूर्वदृष्टा-
म् । अधुनैव दृष्टामित्यर्थः । तां सुरनिम्नगां पुरतोऽग्रेऽवलोकमानः सन्सविस्मयः
साश्चर्यः स्मेरविलोचनः समन्दहासनेत्रश्चाभूत् ॥

उपेत्य तां तत्र किरीटकोटिन्यस्ताञ्जलिर्भक्तिपरः कुमारः ।

गीर्वाणवृन्दैः प्रणुतां प्रणुत्य नम्रेण मूर्ध्ना मुदितो ववन्दे ॥ ३१ ॥

उपेत्येति ॥ भक्तिपरो भक्तिप्रवीणः कुमारः कार्तिकेयो गीर्वाणवृन्दैर्देवस-
मूहैः प्रणुतां प्रकर्षेण स्तुताम् ॥ “ गु स्तुतौ ” इति धातोः कर्मणि क्तः ॥ तां
मन्दाकिनीं तत्रोपेत्य । तत्समीपं गत्वेत्यर्थः । किरीटकोटौ मुकुटाग्रे ॥ “ कोटिः
स्त्री धनुषोऽग्रेऽसौ ” इति मेदिनी ॥ अत्राग्रशब्दस्य धनुःशब्दोपलक्षिततया सर्वे-
षामग्रवाचकत्वं बोध्यम् ॥ न्यस्तोऽञ्जलिर्येन तथाभूतः सन् । प्रणुत्येडयित्वा मु-
दितो मुमुदे ॥ इदं कृदन्तरूपं क्रियापदम् ॥ तथा नम्रेण मूर्ध्ना शिरसा ववन्दे नमश्चक्रे ॥

१ तीरे स्थिताभिः. २ सुरकन्यकाभिः. ३ अभ्यूर्मिराजीः; अत्यूर्मिराजि. ४ शक्रः. ५ सद्यः.
६ पुरः. ७ पुरोक्तः. ८ इव लोकमानः. ९ सविस्मय. १० रत्नकिरीट. ११ प्रणताम्. १२ न-
मितः; प्रणतः.

प्रणर्तितस्मेरसरोजराजिः पुरः परीरम्भमिलन्महोर्मिः ।

कपोलपालिश्रमवारिहारी भेजे गुहं तं सरितः समीरः॥ ३२ ॥

प्रणर्तितेति ॥ प्रणर्तिता कम्पिता स्मेरसरोजानां विकसितकमलानां राजि-
माला येन । अनेन सौगन्ध्योक्तिः । तथा परीरम्भेणाश्लेषेण मिलन्त आत्मनि
मिश्रीभवन्तो महोर्मयो यस्य । अनेन शैत्योक्तिः । कपोलपाल्याः । कपोलरूप-
लताग्रस्येत्यर्थः ॥ “पालिः कर्णे लताग्रेऽश्रौ” इति विश्वः ॥ श्रमेण यद्वारि स्वे-
दस्तस्य हारी । अनेन मान्द्योक्तिः । अन्यथा श्रमहृतेरसंभवः । एवंभूतः सरि-
तो मन्दाकिन्याः समीरः पवनः पुरोऽग्रे स्थितं तं गुहं स्वामिकार्तिकम् । यद्वा ।
पुरोऽग्रे भेजे सिषेवे ॥

ततो ब्रजन्नन्दननामधेयं लीलावनं जम्भजितः पुरस्तात् ।

विभिन्नभग्नोद्धृतशालसंघं प्रेक्षांचकार स्मरशत्रुसूनुः ॥ ३३ ॥

तत् इति ॥ ततो गङ्गावलोकनानन्तरं ब्रजंश्चलन्स्मरशत्रुसूनुः कुमारः पुर-
स्तादग्रे विभिन्नो विदारितः । वाणैः शतरन्ध्रीकृत इति तात्पर्यार्थः । तथा भग्न
आमर्दितो मूलं विनोपर्येव शतशकलीकृत उद्धृत उत्पाटितश्च शालसंघो यस्य
तत् कालो हाले मत्स्यभेदे शालौकस्तत्प्रभेदयोः । शालद्रुस्कन्धशाखायां
शालेति परिकीर्तिता ” इति मेदिनी ॥ नन्दननामधेयं नन्दनसंज्ञकम् ॥ “न-
न्दनं वनम्” इत्यमरः ॥ जम्भजित इन्द्रस्य लीलावनमुपवनं प्रेक्षांचकार ददर्श ॥
इजादेश्चेत्याम् ॥

सुरद्विषोपप्लुतमेवमेतद्वनं बलस्य द्विषतो गतश्चि ।

इत्थं विचिन्त्यारुणलोचनोऽभूद्भूभङ्गदुष्प्रेक्ष्यमुखः स कोपात् ३४

सुरद्विषेति ॥ स कुमारः । एतत्पुरोवर्ति बलस्य द्विषत इन्द्रस्य ॥ अत्र
“नलोक—” इत्यादिना षष्ठीनिषेधेऽपि “द्विषः शतुर्वा” इति विकल्पात्षष्ठी ॥
वनमुपवनं सुरद्विषा तारकेणैव न केनापि । यथा तारकेणोपप्लुतं तथा न केना-
पीत्यवधारणार्थकैवकारेण ध्वन्यते ॥ “एव प्रकारोमकयोरङ्गीकारावधारणे”
इति विश्वः ॥ अभितः सर्वतः । उपप्लुतमुपप्लुतमत एव गतश्चि नष्टशोभमित्थं
विचिन्त्य कोपादरुणे लोचने यस्य तथा भूभङ्गेन दुष्प्रेक्ष्यं दुर्दर्शं मुखं यस्य त-
थोक्तश्चाभूत् । महतां सति स्वमिन्परदुःखं महादुःखावहं भवतीति भावः ॥

१ प्रपाटित. २ स्वःसरितः. ३ जवात्. ४ वज्रभूतः. ५ उन्नतशाखि. ६ एव. ७ दुष्प्रेक्ष-
मुखः. ८ च.

(२४८)

कुमारसंभवे

निर्लूनलीलोपवनामपश्यद्दुःसंचरीभूतविमानमार्गाम् ।

विध्वस्तसौधप्रचयां कुमारो विश्वैकसाराममरावतीं सः ॥ ३५ ॥

निर्लूनेति ॥ स कुमारः कार्तिकेयः निर्लूनानि कर्तितानि लीलायाः क्रीडा-
या उपवनानि यस्याम् । तथा दुःखेन संचरः संचारो येषु तथाभूता विमानमा-
र्गा विमानसंचारपथा यस्याम् । तथा विध्वस्ताः खण्डिताः । स्फोटिता इति या-
वत् । सौधप्रचया राजसदनसमूहा यस्याम् ॥ “सौधोऽस्त्री राजसदनम्” इस-
मरः ॥ तथा विश्वस्मिन्नेकैव सारां तत्त्वभूतां ताममरावतीमिन्द्रपुरीमपश्यत् ॥
“नगरी त्वमरावती” इसमरः ॥

गतश्रियं वैरिवैराभिभूतां दशां सुदीनामभितो दधानाम् ।

नारीमवीरामिव तामवेक्ष्य स बाढमन्तः करुणापरोऽभूत् ॥ ३६ ॥

गतश्रियमिति ॥ स कुमारः वैरिवरेण तारकेणाभिभूतां पूर्वोक्तविधिना
पराभूताम् । पराभवोऽत्र विध्वंसनक्रियानुकूलो व्यापारो ग्राह्यः । अत एव गत-
श्रियं भ्रष्टशोभाम् । अत एव सुतरां दीनां कृपणाम् । अनुकम्प्यामिति यावत् ॥
दशामवस्थामभितो दधानाम् । अत एवावीरां नपुंसकभर्तृकां नारीभिः स्थितां
ताममरावतीमवेक्ष्यान्तर्मनसि बाढं बहु यथातथा करुणायां पर आसक्तः अभूत् ॥

दुश्चेष्टिते देवरिपौ सरोषस्तस्याविषण्णः समराय चोत्कः ।

तथाविधां तां स विवेश पश्यन्सुरैः सुराधीश्वरराजधानीम् ॥ ३७ ॥

दुश्चेष्टित इति ॥ दुश्चेष्टिते दुष्कर्मणि देवरिपौ तारके विषये सरोषः स-
क्रोधः । तथा तस्य तत्कर्तृकाय समराय समरं युद्धं कर्तुमुत्कथ्य तथाविष-
ण्णोऽनलसः स कुमारः । तथाविधां पूर्वोक्तप्रकारां तां सुराधीश्वरस्येन्द्रस्य
राजधानीं पुरीं पश्यन्सन् । विवेश । तदन्तरिति शेषः ॥

दैतेयदन्त्यावलिदन्तघातैः क्षुण्णान्तराः स्फाटिकहर्म्यपङ्क्तिः ।

महाहिनिर्मोकपिनद्धजालाः स वीक्ष्य तस्यां विषसाद सद्यः ३८

दैतेयेति ॥ दैतेयानां दैत्यानां दन्त्यावलिर्गजावलिस्तस्यास्तत्कर्तृका ये दन्त-

१ असंचरी. २ सौख्यप्रचयाम्. ३ प्रमृष्टविश्वैकसाराम्; प्रमृष्टविश्वौकसाराम्; प्रमृष्टवास्वे-
कसाराम्. ४ गर्भश्रियम्. ५ वैरिपराभिभूताम्. ६ स गाढम्; सबाष्पम्. ७ तस्यां विषण्णः. ८ च.
९ दैत्येन्द्रदन्तावल; दैतेयदन्तावल. १० क्षुण्णान्तर. ११ संवीक्ष्य.

त्रयोदशः सर्गः ।

(२४९)

घाता रदनताडितानि तैः क्षुण्णान्तराः क्षोदितमध्या अत एव महाहीनां महास-
र्पाणां निर्मोकाः कञ्चुकाः ॥ “ समौ कञ्चुकनिर्मोकौ ” इत्यमरः ॥ तैः पिनद्धानि
जालानि सौधजालानि यासु ताः स्फाटिकहर्म्यपङ्क्तीः स्फटिकनिर्मितसौधनिचया-
न्वीक्ष्य स सद्यो तस्यां विषसाद । खिद्यति स्मेत्यर्थः ॥ “ सद्यः सपदि तत्क्षणे ”
इत्यमरः ॥

अथ युग्मेनाह—

उत्कीर्णचामीकरपङ्कजानां दिग्दन्तिदानद्रवदूषितानाम् ।

हिरण्यहंसव्रजवर्जितानां विंदीर्णवैदूर्यमहाशिलानाम् ॥ ३९ ॥

आविर्भवद्वालतृणाश्रितानां तदीयलीलागृहदीर्घिकाणाम् ।

सं दुर्दशां वीक्ष्य विरोधिजातां विषादवैलक्ष्यभरं वभार ॥ ४० ॥

उत्कीर्णेति । आविर्भवदिति च ॥ स कुमारः । उत्कीर्णान्युत्खनितानि
चामीकरस्य सुवर्णस्य पङ्कजानि कमलानि यासाम् । उत्खनितसुवर्णकमलाना-
मित्यर्थः । तथा दिग्दन्तिनामैरावतादीनां दानाः खण्डनाः । तज्जेतारस्तारकगजाः ॥
कर्तरि ल्युट् ॥ तेषां द्रवो मदजलं तेन दूषितानां श्लानीकृतानाम् । तारककुम्भी-
न्द्रमदकञ्चुकीकृतजलानामित्यर्थः । हिरण्यप्रचुरा ये हंसास्तेषां व्रजेन वर्जितानां
रहितानिम् । दैत्योपद्रवादिति भावः । तथा विदीर्णाः स्फोटिता वैदूर्याणां रत्न-
विशेषाणां महसः शिला यासाम् । तथाविर्भवन्त्युदयमानानि यानि वालतृणानि
शष्पाणि तैरश्रितानां व्याप्तानाम् । तदीया ऐन्द्र्यो या लीलार्थं गृहदीर्घिका गृह-
वापिकास्तासां संवन्धिनीम् । विरोधिभ्योऽरिभ्यो जातां दुर्दशां दुष्टावस्थां वी-
क्ष्य विषादवैलक्ष्ययोः खेदलज्जयोर्भरम् । बह्व्यौ विषादलज्जे इत्यर्थः । वभा-
र । दुर्दशादर्शनजनितकरुणाबीजं दुःखं मयि सत्यपि सुदुर्दशेति लज्जाहेतुरित्यर्थः ॥

तद्वन्तिदन्तक्षतहेमभित्ति सुतन्तुजालाकुलरत्नजालम् ।

निन्ये सुरेन्द्रेण पुरोगतेन स वैजयन्ताभिधमात्मसौधम् ॥ ४१ ॥

तद्वन्तीति ॥ स कुमारः । सुरेन्द्रेणेन्द्रेण पुरोगतेनाग्रण्या सता तस्य तारकस्य
दन्तिनां गजानां दन्तैः क्षताः क्षुण्णा हैम्यो भित्तयः कुड्यानि यस्मिन्यस्य वा ।
सुतन्तवो लूतानां शोभनानि सूत्राणि तेषां जालेनाकुलं व्याकुलं रत्नजालं रत्न-
समूहो यस्मिन् । तथा वैजयन्ताभिधं वैजयन्तसंज्ञकम् ॥ “ स्यात्प्रासादो वैजय-
न्तः ” इत्यमरः ॥ आत्मसौधं स्वराजसदनं निन्ये प्रापितः ॥ कर्मणि लिट् ॥

१ तदीयः २ तृणावृतानाम् ३ सुदुर्दशाम् ४ विरोधिजां ताम् ५ हेमभित्तिम्; गेहभित्तिम् ।

(२५०)

कुमारसंभवे .

निर्दिष्टवर्त्मा विबुधेश्वरेण सुरैः समग्रैरनुगम्यमानः ।

स प्राविशत् विविधाश्मरश्मिच्छन्नेन सोपानपथेन सौधम् ॥४२॥

निर्दिष्टेति ॥ स कुमारः । विबुधेश्वरेणेन्द्रेण ॥ कर्त्रा ॥ निर्दिष्टवर्त्मतो ग-
मनं विधेयमित्युक्तिपूर्वकप्रदर्शितमार्गः । तथा समग्रैः सुरैर्देवैरनुगम्यमानोऽनुसि-
यमाणः सन् । विविधा अनेकवर्णा येऽश्मानो रत्नानि तेषां रश्मिभिः किरणैश्छि-
न्नेन भिन्नेन । रहितेनेति यावत् । तारककृतसौपानखचितरत्नोत्पाटनादिति
भावः । सोपानपथेनारोहणमार्गेण ॥ “आरोहणं स्यात्सोपानम्” इत्यमरः ॥ तं
सौधं प्राविशत् ॥

निसर्गकल्पद्रुमतोरेणं तं स पारिजातप्रसवस्त्रगाढयम् ।

दिव्यैः कृतस्वस्त्ययनं मुनीन्द्रैरन्तःप्रविष्टप्रमदं प्रपेदे ॥ ४३ ॥

निसर्गेति ॥ स कुमारः । निसर्गेण स्वभावेन । अनायासेनेति यावत् ॥
“निसर्गः शीलसर्गयोः” इति विश्वः ॥ कल्पद्रुमा एव तोरणानि यत्र । तथा
पारिजातस्य देववृक्षविशेषस्य प्रसवानां पत्रपुष्पाणां स्रजा मालयाढ्यं युक्तम् ।
पूजनार्थमनेकपत्रपुष्पसहितमित्यर्थः । तथा दिव्यैः स्वर्गायैर्मुनीन्द्रैः कश्यपादिभिः
कृतस्वस्त्ययनं विहितस्वास्तिवाचनम् । तथान्तः प्रविष्टा मध्यं प्रविश्य स्थिताः
प्रमदाः स्त्रियो यत्र तं सौधं प्रपेदे प्राप ॥

पादौ महर्षेः किल कश्यपस्य कुलादिवृद्धस्य सुरासुराणाम् ।

प्रदक्षिणीकृत्य कृताञ्जलिः सञ्जघाडिः शिरोभिः स नतैर्ववन्दे ४४

पादाविति ॥ स कुमारः । सुरासुराणां देवदैत्यानां कुल आदिवृद्धस्य कश्य-
पस्य महर्षेः पादौ चरणौ ॥ कर्मभूतौ ॥ प्रदक्षिणीकृत्य कृताञ्जलिः सन् । नतैः ष-
ड्भिः शिरोभिर्ववन्दे नमश्चक्रे । किलेत्यैतिह्ये ॥

स देवमातुर्जगदेकवन्द्यौ पादौ तथैव प्रणनाम कामम् ।

मुनेः कलत्रस्य च तस्य भक्त्या प्रह्वीभवञ्छैलसुतातनूजः ॥४५॥

स इति ॥ स शैलसुतातनूजः पार्वतीनन्दनो भक्त्या निमित्तेन प्रह्वीभवन्नग्रि-
भवन्सन् । मुनेश्च तस्य कलत्रस्य पत्न्याश्च देवानां मातुर्जनन्या अदितेः । जगत

१ तद्विविधाश्मरश्मिच्छन्नेन; तं विविधेन रत्नाच्छन्नेन. २ तोरणाङ्कम्; तोरणान्तम्. ३ सुपा-
रिजात. ४ स्रजाढ्यम्. ५ कृतस्वस्त्ययनः. ६ कुमारः; प्रविश्य. ७ सः. ८ विनतैः.

त्रयोदशः सर्गः ।

(२५१)

एकवन्द्यौ केवलनमस्करणीयौ पादौ तथैव मुनिनमस्कारप्रकारेणैव कामं यथायोग्यं
प्रणनाम नमश्चक्रे ॥

स कश्यपः सा जननी सुराणां तमेधयामासतुराशिषा द्वौ ।

तया यया नैकजगज्जिगीषुं जेता मृधे तारकमुग्रवीर्यम् ॥४६॥

स इति ॥ स कश्यपो मुनिः, सा सुराणां जनन्यदितिः, एतौ द्वौ तं कुमारं
तयाशिषाशीर्वादेनैधयामासतुर्वर्धयतः स्म । ययाशिषा निमित्तेनोग्रवीर्यमत एव
नैकजगन्त्यनेकजगन्ति । त्रीणि जगन्तीत्यर्थः । जिगीषुं जेतुमिच्छुम् ॥ “ न लो-
क-” इति षष्ठीनिषेधः ॥ तारकं दैत्यं मृधे संगरे जेता । जेष्यतीत्यर्थः ॥ कर्तरि लुट् ॥

स्वदर्शनार्थं समुपेयुषीणां मुदेवतानामदितिश्रितानाम् ।

पादौ ववन्दे पतिदेवतास्तमाशीर्वचोभिः पुनरभ्यनन्दन् ॥४७॥

स्वेति ॥ स कुमारः । स्वदर्शनार्थं स्वावलोकनार्थं समुपेयुषीणां प्राप्नुवतीनाम् ।
तथादिति देवमातरं श्रितानाम् । देवमातुराश्रयेण जीवन्तीनामित्यर्थः । शोभनाः
सौभाग्यवत्यो या देवतास्तासां पादौ चरणौ ववन्दे प्रणनाम । अथ च पतिरेव
देवता यासां ताः पतिव्रतास्ता देवतास्त्वाशीर्वचोभिः “ त्वं जय ” इत्यादिभिः
पुनस्तं प्रारमभ्यनन्दन् । अस्तुवतेत्यर्थः ॥

पुलोमपुत्रीं विबुधाधिभर्तुस्ततः शचीं नाम कलत्रमेव ॥

नमश्चकार स्मरशत्रुसूनुस्तमाशिषा सा समुपाचरच्च ॥ ४८ ॥

पुलोमपुत्रीमिति ॥ ततोऽनन्तरम् ॥ नामेति योग्यताप्रतिपादकमव्ययम् ।
अव्ययानामनेकार्थत्वात् ॥ ततश्च प्रणामकर्तृत्वयोग्य इत्यर्थः । न च पुलोमपुत्र्या
एव प्रणामार्हत्वविवक्षाया विशेषणता स्यादिति वाच्यम् । विबुधाधिभर्तुसंबन्धो-
द्घाटनेनैव ध्वनितत्वात् । एष स्मरशत्रुसूनुः कुमारो विबुधानां देवानामधिभर्तु-
रिन्द्रस्य कलत्रं स्त्रीभूतां शचीं शचीसंज्ञिकां पुलोमपुत्रीं नमश्चकार । अथ च से-
न्द्राण्याशिषाशीर्वादेन तं कुमारं समुपाचरत् । अवर्धयदित्यर्थः ॥

अथादितिन्द्रप्रमदाः समेताः तां मातरः सप्त वनप्रमोदाः ।

उपेत्य भक्त्या नमते महेशपुत्राय तस्मै ददुराशिषः प्राक् ॥४९॥

१ द्वे. २ यथा; तथा. ३ अनया; यथा. ४ उग्रवीर्यः. ५ तद्दर्शनार्थम्. ६ स देवतानाम्. ७ अ-
दितेः सुतानाम्. ८ विनयेन ताः. ९ गुहम्. १० शची. ११ अत्र. १२ समुपाचचार. १३ अदि-
तिप्राग्रमुखाः समेताः; अदितिन्द्रप्रमदासमेताः; अदितिन्द्रप्रमुखाः समेताः. १४ सः; तम्. १५ मातृ-
काः. १६ नमति. १७ स्म शर्वपुत्राय. १८ ताः.

(२५२)

कुमारसंभवे

अथेति ॥ अथानन्तरं घनप्रमोदाः सान्द्रानन्दाः । कुमारावलोकनादिति भावः ।
अत एव समेता एकत्रभूतास्ता अदितीन्द्रस्य कश्यपस्य प्रमदाः स्त्रियः सप्त मातरो
ब्राह्मीप्रभृतयो भक्त्या निमित्तेनोपेत्य समीपमागत्य नमते नमस्कुर्वते तस्मै महे-
शपुत्राय कुमाराय तारकविजयसाधना आशिष आशीर्वादान्प्राङ्मनस्कारात्पू-
र्वमेव ददुः ॥

समेत्य सर्वेऽपि मुदं दधाना महेन्द्रमुख्यास्त्रिदिवौकसोऽथ ।

आनन्दकल्लोलितमानसं तं समभ्यषिञ्चन्पृतनाधिपत्ये ॥ ५० ॥

सेति ॥ अथानन्तरं मुदं दधाना महेन्द्रमुख्या इन्द्रप्रभृतयः सर्वेऽपि त्रिदिवौ-
कसो देवा आनन्देन भावितारकयुद्धकर्तृत्वजन्मना कल्लोलितं तरंगितं मानसं
सर इव मानसं चेतो यस्य तम् । महानन्दमित्यर्थः । तं कुमारं पृतनाधिपत्ये सैना-
पत्ये समभ्यषिञ्चन्नाभिषिक्तमकुर्वन् ॥

सकलविबुधलोकः स्वस्तनिःशेषशोकः

कृतरिपुविजयाशः प्राप्तयुद्धावकाशः ।

अजनि हरसुतेनानन्तवीर्येण तेना-

खिलविबुधचमूनां प्राप्य लक्ष्मीमनूनाम् ॥ ५१ ॥

सकलेति ॥ अनन्तवीर्येणापारपराक्रमेणात एवानूनां महतीमखिला या विबु-
धचम्वो देवसेनास्तासां लक्ष्मीं वैभवं प्राप्य स्थितेन तेन हरसुतेन । हरसुतसाहा-
य्येनेत्यर्थः । सकलविबुधलोकः समस्तवृन्दारकनिचयः । स्वस्ता ध्वस्ताः । नष्टा
इति यावत् । निःशेषाः समग्राः शोका यस्य । तथा कृता रिपोस्तारकस्य विजय
आशा येन । तथा प्राप्तो युद्धायावकाशोऽवसरो येन । तथाभूतआजनि जातः ।
कुण्ठितवीर्याणां सवीर्यसाहाय्यकमेव कार्यसिद्धिहेतुर्भवतीति भावः ॥ मालिनीवृत्त-
मेतत् । लक्षणं तु पूर्वमेवोक्तम् ॥

इति श्रीपर्वणीकरोपनामकश्रीलक्ष्मणभट्टात्मजसतीगर्भसंभवश्रीसीतारामकवि-

विरचितया संजीविनीसमाख्यया व्याख्यया समेतः श्रीकालिदासकृतौ

कुमारसंभवे महाकाव्ये कुमारसैनापत्याभिषेको नाम त्रयोदशः सर्गः ।

चतुर्दशः सर्गः ।

(२५३)

चतुर्दशः सर्गः ।

रणोत्सुकेनान्धकशत्रुसूनुना संमं प्रयुक्तैस्त्रिदशैर्जिगीषुणा ।

महासुरं तारकसंज्ञकं द्विषं प्रसह्य हन्तुं समनह्यत द्रुतम् ॥ १ ॥

रणेति ॥ जेतुमिच्छति जिगीषति । जिगीषतीति जिगीषुस्तेन जिगीषुणा ॥ सन्नन्ताज्जयते: “सनाशंसधिक्ष उः” इत्युप्रत्ययः ॥ अत एव रणे समरे ॥ “रणः कोणे कणे पुंसि समरे पुंनपुंसकम्” इति मेदिनी ॥ उत्सुकेनोत्कण्ठितेनान्धकशत्रोः शिवस्य सूनुना कुमारेण ॥ कर्त्रा ॥ प्रयुक्तैः प्रेरितैः । संनहनार्थमिति शेषः । त्रिदशैर्देवैरिन्द्रादिभिः संमं सार्धं तारकसंज्ञकं द्विषं शत्रुं महासुरं दैत्यं प्रसह्य बलाद्धन्तुं मारयितुं द्रुतं शीघ्रम् ॥ “लघु क्षिप्रमरं द्रुतम्” इत्यमरः ॥ समनह्यत संनद्धम् ॥ नह्यतेर्भावे लङ् ॥ सर्गेऽस्मिन्नपि वृत्तमुपजातिरेव ॥

इतः परं “सः” इत्यादिभिस्त्रिभिः कुमारसंनहनमाह—

स दुर्निवारं मनसोऽतिवेगिनं जयश्रियः संनयनं सुदुःसहम् ।

विजित्वरं नाम तदा महारथं धनुर्धरः शक्तिधरोऽध्यरोहयत् ॥ २ ॥

तत्र स इति ॥ स गुहः कार्तिकेयो धनुर्धरस्तथा शक्तिधरश्च सन्दुर्निवारं दुःखेन निवारयितुं प्रतिरोद्धुं शक्यम् । अप्रतिरुद्धगतिकमित्यर्थः ॥ मनसः स-काशादप्यतिवेगिनम् । बहुगतिजववन्तमित्यर्थः ॥ इहातिनाम बहुश्चासौ जवश्च । स विद्यते यस्येति कृते “न कर्मधारयान्मत्वर्थीयः” इति निषेधप्रसक्त्या मत्वर्थीयो न स्यात् । अतोऽतीत्यस्य क्रियाविशेषणतामाश्रित्य समर्थनीयम् ॥ केचित्पुनः “मनसोऽपि” इति पठित्वा व्याचक्षते ॥ तथा जयश्रियो विजयलक्ष्म्याः संनयनं सम्यक्प्राप्तिसाधनम् । यमारुह्य गच्छन्तो वीराः सजयलक्ष्मीका एव भवन्तीति भावः । सुतरां दुःसहम् । दुःसहता चैतद्दर्शनविषयिणी बोध्या । एतद्दर्शनैर्नैव शत्रवः पराजिता भवन्ति । अतो युक्तमेव जयश्रीसंनयनत्वम् । अत एव विजित्वरम् । विजित्वरेत्यानुपूर्वीकं नाम । नामत्वं च व्यक्तिबोधजनकतावच्छे-दकसंकेतत्वम् । दधानमिति शेषः । तथाभूतं महारथं महान्तं स्यन्दनम् ॥ “रथः पुमानवयवे स्यन्दने वेतसेऽपि च” इति मेदिनी ॥ तदाध्यरोहयदारुरोह ॥

१ स्वयम्. २ जयेषुणा. ३ तारकसंज्ञितं द्विषम्; तारकमूर्जितद्विषम्. ४ संगमनम्; संयम-नम्. ५ ततः ६ अध्यरोहत.

(२५४)

कुमारसंभवे

सुरालयश्रीविपदां निवारणं सुरारिसंपत्परितापकारणम् ।

केनापि दध्रेऽस्य विरोधिदारणं सुचारु चामीकरघर्मवारणम् ॥३॥

सुरालयेति ॥ विरोधिनं तारकं दारयति मारयति तद्विरोधिदारणम् ॥ पि-
जन्तप्रयोगं कुर्वता कविना छत्रस्य जडत्वात्स्वातन्त्र्येण दारणक्रियोपयोगित्वासं-
भवात्तदीयधारणप्रभावेण वीरोऽप्यसौ कुमारस्तारकं जेष्यतीति सूचितम् । “ओ-
जसापि खलु नूनमनूनं नासहायमुपयाति जयश्रीः” इति न्यायादिति भावः ॥
अत एव सुरालयस्य स्वर्गस्य श्रियो लक्ष्म्या विपदामापदां निवारणं नाशकम् ।
अत एव सुरारेस्तारकस्य संपदां परितापस्य संतापस्य कारणम् ॥ कर्तुं ॥ स-
र्वत्र कर्तरि ल्युट् ॥ सुचारु सुतरां मनोहरं चामीकरस्य हेम्नो घर्मवारणं छत्रम् ।
अस्य कुमारस्योपरि केनापि देवेन दध्रे धृतम् ॥ कर्मणि लिट् ॥

शरच्चरच्चन्द्रमरीचिपाण्डुरैः स वीज्यमानो वरचारुचामरैः ।

पुरःसरैः किंनरसिद्धचारणै रणेच्छुरस्तूयत वाग्भिरुल्बणैः ॥ ४ ॥

शरदिति ॥ शरदि घनात्यये चरतो भ्रमतश्चन्द्रस्य मरीचयो मयूखास्तद्वत्पाण्डु-
रैः शुभ्रैः ॥ “शुक्लशुभ्रशुचिश्चेतविशदश्येतपाण्डुराः” इत्यमरः ॥ चरत इति विशेषणं
चामराणामपि वीजनवशेन चलत्वादन्वर्थमिति बोध्यम् । तथा भूतैर्वरैश्च श्रेष्ठैः ॥
“वरो जामातरि वृतौ देवतादेरभीप्सिते । खिज्जे पुंसि त्रिषु श्रेष्ठे कुङ्कुमे तु नपुंसकम्”
इति मेदिनी ॥ चारुभिर्मनोहरैश्च चामरैर्वीज्यमानः । तथा रणेच्छुः संग्रामाभि-
लाषुकः स कुमार उल्बणैरुद्भटैः किंनराः किंपुरुषाः ॥ “स्यात्किंनरः किंपुरुषः”
इत्यमरः ॥ सिद्धा देवविशेषाश्चारणाश्च तैः ॥ कर्तृभिः ॥ पुरःसरैः सद्भिर्वाग्भिः कृ-
त्वास्तूयतेडितः ॥ “एषु स्तुतौ” इत्यतः कर्मणि लङ् ॥

इदानीमिन्द्रादीनामष्टानामनुप्रयाणमाह—

प्रयाणकालोचितचारुवेषभृद्वज्रं वहन्पर्वतपक्षदारणम् ।

ऐरावतं स्फाटिकशैलसोदरं ततोऽधिरुह्य द्युपतिस्तमन्वगात् ॥५॥

प्रयाणेति ॥ ततोऽनन्तरं द्युपतिरिन्द्रः प्रयाणकाले प्रस्थानसमय उचितं यो-
ग्यं चारु मनोहरं च वेषं विभर्ति धरति तथोक्तः । तथा पर्वतपक्षाणां दारणं क्ले-
दनम् ॥ करणे ल्युट् ॥ वज्रं स्वायुधं वहन् । करणेति शेषः । तथा स्फाटिकशैलः
कैलासस्तस्य सोदरं सदृशमैरावतं गजमधिरुह्यास्थाय तं कुमारमन्वगात् । अनुय-

१ संसत्. २ वारणम्. ३ विरागदारणम्. ४ शरद्वलत्. ५ रोचिभिः. ६ सुवीज्यमानः.
७ रणोत्सुकः; स षण्मुखः. ८ उच्चकैः. ९ वेषः. १० ऐरावणम्.

चतुर्दशः सर्गः ।

(२५५)

यावित्यर्थः । “अभ्यगात्” इति पाठस्त्वसाधुः । सेनानीत्वेन वृत्तत्वादतिश्रेयः-
कुमारापेक्षयान्येषामिन्द्रादीनामपि गौणत्वात्पुरतो गमनानौचित्यात् ॥

तमन्वगच्छद्भिरिशृङ्गसोदरं मदोद्धतं मेषमधिष्ठितः शिखी ।

विरोधिविद्वेषरुषाधिकं ज्वलन्महोमहीयस्तरमायुधं दधत् ॥ ६ ॥

तमिति ॥ विरोधिनस्तारकस्य विद्वेषेण वैरेण हेतुना या रुद्धं क्रोधस्तया नि-
मित्तेनाधिकं ज्वलन्प्रदीप्यमानः शिख्यग्निगिरेः शृङ्गस्य सोदरं सदृशम् । तद्वद्वि-
शालमित्यर्थः । तथा मदेन गर्वेण ॥ “मदो रेतसि कस्तूर्यां गर्वे हर्षेभदानयोः”
इति मेदिनी ॥ उद्धतं मेषं पशुविशेषं लोके “मेंढा” इति ख्यातमधिष्ठितोऽधि-
रूढः । तथा महसा तेजसा महीयस्तरमतिशयं महदायुधं शस्त्रं दधत् ॥ अथवा “म-
हो महीयस्तरम्” इति छेदः । महस्तेजोरूपं महीयस्तरमायुधमिति व्याख्यात-
व्यम् ॥ दधत्सन् । तं कुमारमन्वगच्छदनुगतवान् । अत्राप्यभ्यगच्छदित्यसाधु
बोध्यम् ॥

अथेन्द्रनीलाचलचण्डविग्रहं विषाणविध्वस्तमहापयोधरम् ।

अधिष्ठितः कासरमुद्धरं मुदा वैवस्वतो दण्डधरस्तमन्वगात् ॥ ७ ॥

अथेन्द्र ॥ अथानन्तरं वैवस्वतो यमः ॥ “कालो दण्डधरः श्राद्धदेवो वैव-
स्वतोऽन्तर्गतः” इत्यमरः ॥ इन्द्रनीलानां नीलमणीनामचलः पर्वतस्तद्वच्चण्डविग्र-
हं प्रचण्डदेहम् । कालत्वाद्भयानकमित्यर्थः । तथा विषाणाभ्यां शृङ्गाभ्यां विध्व-
स्ता अधःपातिता महापयोधरा बृहन्मेघा येन तथा । उद्धरमुद्धृतं कासरं महिष-
म् ॥ “लुलायो महिषो बाहद्विषत्कासरसैरिभाः” इत्यमरः ॥ अधिष्ठितोऽधि-
रूढः । तथा दण्डं धरतीति तथाभूतश्च सन् । मुदा प्रीत्या तं कुमारमन्वगाद-
नुजगाम ॥

मदोद्धतं प्रेतमथाधिरूढवांस्तमन्धकद्वेषितनूजमन्वगात् ।

महासुरद्वेषविशेषभीषणः सुरोषणश्चण्डरणाय नैर्ऋतः ॥ ८ ॥

मदोद्धतमिति ॥ अथानन्तरं महासुरद्वेषेण तारकासुरवैरेण विशेषमधिकं य-
था तथा भीषणो भयानकः ॥ “भीषणं रसशल्ययोर्ना गाढे दारुणेऽपि च”

१ महोद्धरम् ; महोद्धतम्. २ महामहोयस्तरसा युधेदधे; महो महीयस्तरमादधयुधि. ३ नन्विन्द्र-
नीलाचलचण्डविग्रहे ; नन्विन्द्रनीलोचितचण्डविग्रहम्. ४ शिलोच्चये. ५ स्थितोऽतिमत्ते महिषेऽसुभी-
षणः; अधिष्ठितः कासरमुद्धतं मुदा. ६ रणोऽसुकः. ७ अभ्यगात्. ८ मदोद्धतः प्रेतवराधिरोहणः;
मदोद्धतप्रेतवराधिरूढः. ९ अभ्यगात्.

(२५६)

कुमारसंभवे

इति मेदिनी ॥ तथा मृतरां रोषणः क्रोधनो नैर्ऋतो राक्षसो नैर्ऋतकोणाधीश्वरो
मदेन गर्वेणोद्धतं प्रेतं पिशाचमधिरूढवानास्थितवान्सन् । चण्डरणाय प्रचण्डरणं
कर्तुं तमन्धकद्वेषिणो हरस्य तन्नृजं पुत्रं कुमारमन्वगादन्वियाय ॥

नवोद्यदम्भोधरघोरदर्शने युद्धाय रूढो मकरे महत्तरे ।

दुर्वारपाशो वरुणो रणोल्वणस्तमन्वियाय त्रिपुरान्तकात्मजम् ९

नवेति ॥ रणे युद्धं उल्वण उद्धृतो वरुणः प्रचेताः ॥ “वरुणस्तरुभेदेऽप्सु पश्चिमा-
शापतावपि” इति मेदिनी ॥ नवो नव्यः ॥ “नवो नव्ये स्तुतौ” इति मेदि-
नी ॥ उद्यन्नुदयमानो योऽम्भोधरो मेघस्तद्वद्वोरदर्शने भयानकदर्शने ॥ “घोरं
भीमं भयानकम्” इत्यमरः ॥ तथा महत्तरेऽतिशयदीर्घे मकरे नक्रे रूढः । तथा
दुर्वारः पाश आयुधविशेषो यस्य । पाशधरः सन्नित्यर्थः । युद्धाय युद्धं कर्तुं तं
त्रिपुरान्तकस्य शिवस्यात्मजं पुत्रं कुमारमन्वियायान्वगच्छत् ॥

दिगम्बराधिक्रमणोल्वणं क्षणान्मृगं महीयांसमरुद्धविक्रमम् ।

अधिष्ठितः संगरकेलिलालसो मरुन्महेशात्मजमन्वगाहुतम् १०

दिगिति ॥ संगरकेलौ सङ्ग्रामक्रीडायां लालसा कामो यस्य ॥ “लालसौ-
त्सुक्यतृष्णातिरेकयाच्चासु च द्वयोः” इति मेदिनी ॥ तथाभूतो मरुन्महेशात्मजो वा-
युकोणाधीशः क्षणान्मुहूर्तमात्रेणैव ॥ “क्षणः पर्वोत्सवे च स्यात्तथा मासिऽप्यनेह-
सि” इति मेदिनी ॥ दिशामम्बरस्य च ॥ “अम्बरं वाससि व्योम्नि” इति मे-
दिनी । अधिक्रमण आक्रमण उल्वणमुद्धृतं महीयांसं महत्तरम् । अरुद्धोऽप्रतिरु-
द्धो विक्रमो विवत्पक्षिवत्क्रमः पादक्षेपो यस्य तथाभूतं मृगं हरिणम् ॥ “मृगः
पशौ कुरङ्गे च करिनक्षत्रभेदयोः” इति मेदिनी ॥ अधिष्ठितः सन् । तं महेशात्म-
जं कुमारं हुतं सत्वरमन्वगादनुजगाम ॥

विरोधिनां शोणितपारणैषिणीं गदामनूनां नरवाहनो वहन् ।

महाहवाम्भोधिविर्गाहनोद्धतं यियासुर्मन्वागमदीशनन्दनम् ॥ ११

विरोधिनामिति ॥ नरवाहनः कुवेरः ॥ “पौलस्त्यो नरवाहनः” इत्यम-
रः ॥ विरोधिनां शत्रूणां संबन्धि शोणितं रुधिरं तेन या पारणा भोजनं तामि-
च्छति तथाभूतामनूनामन्यूनसारां गदामायुधविशेषं वहन्धारयन्सन् । महाहवो

१ नवोद्यदम्भोधरघोरदर्शनः; नवोद्यस्तोरणघोरदर्शनम्; नवोद्यस्तोरणघोरदर्शनम्, २ युधेऽधि-
रूढः; युद्धोपरूढः, ३ मकरम्, ४ महत्तरम्, ५ रणोल्वणम्, ६ अद्रिक्रमण, ७ लालसम्, ८ अभ्य-
गात्, ९ ध्रुवम्, १० विग्रह, ११ विगाहमानः, १२ अभ्यागमत्.

चतुर्दशः सर्गः ।

(२५७)

महारणः स एवाम्भोधिः समुद्रस्तस्य विगाहन उद्धतमुद्भटम् । समर्थमिति याव-
त् । अत एव यियासुं जिगमिषुमीशनन्दनं शिवपुत्रं कुमारमन्वागमत् । अनुग-
च्छति स्मेत्यर्थः ॥

महाहिनिर्बद्धजटाकलापिनो ज्वलन्निशूलप्रबलायुधा युधे ।

रुद्रास्तुषाराद्रिसखं महावृषं ततोऽधिरूढास्तमयुः पिनाकिनः १२

महाहीति ॥ ततोऽनन्तरं पिनाकिनः पिनाकवन्तो रुद्रा ईशानकोणाधीशाः ।
महाहिभिर्महद्भिः सपैः कृत्वा निर्वद्धो यो जटाकलापः सोऽस्ति येषाम् । अथवा ।
महाहिभिर्निर्वद्धा जटा येषाम् ॥ “शेषाद्विभाषा” इति कप् ॥ तथा लापिन इदानीं
तारकं जेष्याम इत्युद्धतवादिनश्च ॥ ततो विशेषणसमासः ॥ केचित्तु “जटाभरावराः”
इति पाठं कल्पयन्ति । यथास्थितव्याख्याने तु “न कर्मधारयान्मत्वर्थीयः” इति
मत्वर्थीयाप्रसङ्गो दुर्वार इत्यलम् ॥ तथा ज्वलदीप्यमानं त्रिशूलमेव प्रबलं सबलमायुधं
येषाम् ॥ तथा तुषाराद्रिहिमवतः सखं संखायम् । तद्वच्छ्रमित्यर्थः । महावृषम् ॥ जाता-
वेकवचनम् ॥ अधिरूढाश्च सन्तः । युधे युद्धाय तं कुमारमयुः । अन्वयुरित्यर्थः ॥

अन्येऽपि संनह्य महारणोत्सवश्रद्धालवः स्वर्गिगणास्तमन्वयुः ।

स्ववाहनानि प्रबलान्यधिष्ठिताः प्रमोदविस्मेरमुखाम्बुजश्रियः १३

अन्येऽपीति ॥ अन्येऽप्युक्तातिरिक्ता अपि स्वर्गिगणा देवगणाः प्रमोदेन रणा-
नन्देन विस्मेरा विशेषेण समन्दहासा मुखाम्बुजश्रियेषाम् । अत एव महति रणोत्सवे
श्रद्धालवः श्रद्धाशीला अत एव प्रबलानि स्ववाहनान्यधिष्ठिताः । तथा कवचा-
दिना संनह्य संनद्धा भूत्वा तं कुमारमन्वयुः । अनुजगुरित्यर्थः ॥

अथ युग्मेनाह—

उद्दण्डहेमध्वजदण्डसंकुलार्श्वद्विचित्रातपवारणोज्ज्वलाः ।

चलद्धनस्यन्दनघोषभीषणाः करीन्द्रघण्टारवचण्डचीत्कृताः ॥ १४

स्फुरद्विचित्रायुधकान्तिमण्डलैरुद्द्योतिताशावलयाम्बरान्तराः ।

दिवौकसां सोऽनुवहन्महाचमूः पिनाकपाणेस्तनयस्ततो ययौ १५

उद्दण्डेति । स्फुरदिति च ॥ ततः सर्वसंनहनानन्तरं स पिनाकपाणेर्हरस्य
तनयः कार्तिकेय उद्दण्डा उच्चनालदण्डा ये हेमध्वजाः सुवर्णविकारध्वजा-

१ निबन्ध. २ प्रवरायुधाः. ३ युधि. ४ रुषा. ५ समम्. ६ महामहोत्सवः महामहोत्सवाः.
७ प्रवराणि. ८ चलत्. ९ उल्लङ्घनाः. १० घनाघनाः. ११ चक्रि. १२ कन्दलैः. १३ अम्बरा वराः.

(२५८)

कुमारसभवे

स्तेषां दण्डैर्नालदण्डैः संकुला व्याप्ताः । अनेकध्वजदण्डवत्य इत्यर्थः । च-
ञ्चन्ति दीप्यमानानि तथा विचित्राणि हरितपीतादिवर्णयुक्तानि च यान्यातपवा-
रणानि च्छत्राणि तैरुज्ज्वलाः । कान्तिमत्य इत्यर्थः । चलन्तो ये घना मेघास्त इव
ये स्यन्दना रथास्तेषां घोषेणारवेण भीषणा भयानकाः । तथा करीन्द्राणां मत्त-
द्विपानां संबन्धीनि घण्टारवाः, चण्डानि भीषणानि चीत्कृतानि च यासु । चीत्कृतेति
शब्दानुकृतिः । तथा स्फुरन्ति सर्वतः प्रसरन्ति विचित्राण्यनेकवर्णान्यायुधसंबन्धि-
नीनां कान्तीनां युतीनां मण्डलानि वलयानि तैः कृत्वोदयोतितमुच्चैः शोभितमाशा-
वलयं दिङ्मण्डलमम्बरान्तरमाकाशमध्यं च याभिः । “अम्बरमवकाशावधि परिधा-
नान्तर्धिभेदतादर्थ्ये । छिद्रात्मीयविनावहिरवसरमध्येऽन्तरात्मनि च” इति मेदिनी ॥
एवंविधा दिवौकसां देवानां महाचमूर्महतीः सेना अनु पश्चाद्ग्रहन्सन् । ययौ । ज-
गामेत्यर्थः ॥

कोलाहलेनोच्चलतां दिवौकसां महाचमूनां गुरुभिर्ध्वजैः ।

घनैर्निरुच्छ्रासमभूदनन्तरं दिङ्मण्डलं व्योमतलं महीतलम् १६

कोलाहलेनेति ॥ उत्कृत्योद्गीय चलताम् । रोषवशादिति भावः । दिवौक-
सां देवानां कोलाहलेन घोरघोषेण । तथा महाचमूनां गुरुभिर्विशालैर्ध्वजैः सघनैः ।
पुष्टैरिति यावत् । ध्वजव्रजैर्ध्वजसमूहैश्च कृत्वा निरुच्छ्रासं निरुद्धश्वासं निरोधहेतु-
कव्याप्तिमदिशां मण्डलं व्योमतलं महीतलमनन्तरमनुद्भासमानभेदमभूत् । “एकमे-
वाद्वितीयं ब्रह्म” इत्यद्वैतवादिनां ब्रह्मणोऽद्वैतत्वप्रतिपादने निदर्शनमभूदिति भावः ॥

सुरारिलक्ष्मीपरिकम्पहेतवो दिक्चक्रवालप्रतिनादमेदुराः ।

नभोन्तकुक्षिंभरयो ध्वनाः स्वना निहन्यमानैः पटहैर्वितेनिरे १७

सुरारीति ॥ निहन्यमानैस्ताड्यमानैः पटहैः ॥ कर्तृभिः ॥ “पटहो ना समार-
म्भे आनके पुंनपुंसकम्” इति मेदिनी ॥ “आनकः पटहोऽस्त्री स्यात्” इत्यमरश्च ॥
सुरारिलक्ष्म्यास्तारकसंपदः संबन्धिनि परिकम्पे हेतवो निदानम् । दिशां चक्रवाले
मण्डले ॥ “चक्रवालं तु मण्डलम्” इत्यमरः ॥ यः प्रतिनादः प्रतिध्वनिस्तेन मेदुराः
पुष्टाः । तथा नभोन्तेनाकाशप्रान्तेन । प्रान्तपर्यन्तेनेत्यर्थः । कुक्षिं भरन्ति पिपु-
न्ति नभोन्तकुक्षिंभरयः । सर्वं नभो व्याप्नुवन्त इत्यर्थः ॥ “फलेग्रहिरात्मभरिश्च”
इत्यत्र चात्कुक्षेरपि समावेशात्कुक्षिंभरिरिति सिद्धम् ॥ तथा घनाः सान्द्राः स्वनाः
शब्दा वितेनिरे । वितस्तरिर इत्यर्थः ॥

१ उच्छलता. २ ध्वजाग्रैः. ३ अलंतराम्. ४ घनस्वनाः.

प्रमथ्यमानाम्बुधिगर्जितर्जनैः सुरारिनारीगणगर्भपातनैः ।

नभश्चमूधूलिकुलैरिवाकुलं ररास गाढं पटहप्रतिस्वनैः ॥ १८ ॥

प्रमथ्यमानेति ॥ चमूनां धूलिकुलै रेषुसमूहैः ॥ “कुलं जनपदे गोत्रे सजातीयगणेऽपि च” इति मेदिनी ॥ आकुलं व्याप्तं पीडितं नभः प्रमथ्यमानोऽवलोड्यमानो योऽम्बुधिस्तस्य गर्जो गर्जनं तस्य तर्जना जेतारः । ततोऽप्यधिकगर्जनैरित्यर्थः । अत एव सुरारेस्तारकस्य यो नारीगणः स्त्रीसमूहस्तस्य यो गर्भस्तस्य पातनैः पातनकारिभिः ॥ अतिगर्जनभयादिति भावः । पटहप्रतिस्वनैरानकप्रतिघोषैः कृत्वा गाढं दृढं यथा तथा ररासेव रुरोदेव । उत्प्रेक्षालंकारः । आर्तानां रोदनमेवैकं शरणं भवतीति भावः ॥

क्षुण्णं रथैर्वाजिभिराहतं खुरैः करीन्द्रकर्णैः परितः प्रसारितम् ।

धृतं ध्वजैः काञ्चनशैलजं रजो वातैर्हतं व्योम समारुहत्कमात् १९

क्षुण्णमिति ॥ रथैः स्यन्दनैः क्षुण्णमुत्खनितम् । तथा काञ्चनशैलजं सुमेरुपर्वतजनितम् । इदं विशेषणं पीतत्वद्योतनार्थम् । रजो धूलिः । वाजिभिरश्वैः ॥ कर्तृभिः ॥ खुरैः ॥ करणैः ॥ कृत्वाहतं चूर्णीकृतम् । पिष्टीकृतमिति यावत् । तथा करीन्द्राणां पक्षलग्नानां कर्णैः श्रवणैः परितः सर्वतः प्रसारितं विस्तृतम् । तथा ध्वजैर्धृतं कम्पितम् । एतेन सघनता द्योतिता । तथा वातैः पवनैर्हतं स्पृष्टम् । एतेन पवनस्योपरि रंहः प्राप्तौ साधकतोक्ता । क्रमाद्यथाक्रमं व्योम ॥ कर्म ॥ समारुहत् । आकाशमारूढमित्यर्थः ॥ अत्र रुहेर्भौवादिकत्वाल्लङिः गुणप्रसङ्गः, लुङि शलन्तत्वात्कसप्रसङ्गः, णिजन्तत्वे लङि यकारश्रवणप्रसङ्ग इत्यतोऽयं प्रयोगश्चिन्त्य इति बहवः । वयं तु व्योम्याकाशे सम्यगारोहतीति समारोहः, इगुपधलक्षणः कः, तत आचारार्थे किपि अलोपे धातुत्वाल्लङि शपि अलोपस्य स्थानिवत्त्वाहुणाभावे च रूपसिद्धिरिति समादध्महे ॥

न केवलं व्योमन्यारूढं किंतु दिगन्तेष्वपि तथेसाह—

खातं खुरै रथ्यतुरंगपुंगवैरुपत्यकाहाटकमेदिनीरजः ।

गतं दिगन्तान्मुखैः समीरणैः सुंविभ्रमं भूरि बभार भूयसा ॥ २० ॥

खातमिति ॥ रथं वहन्ति ते रथ्याः ॥ “तद्वहति रथयुगप्रासङ्गम्” इति यत् । तथोक्ता ये तुरंगपुंगवा अश्वश्रेष्ठास्तैः ॥ कर्तृभिः ॥ खुरैः कृत्वा खातं क्षुण्णम् ।

१ अर्णवगर्जितस्वनैः. २ वरारि. ३ आकुलैः. ४ क्षिप्तम्. ५ धृतं घनैः. ६ ससार तत्; समास-दत्. ७ क्षणात्. ८ उपत्यकानां कनकस्थलीरजः. ९ प्रखुरैः. १० दाहभ्रमम्.

(२६०)

कुमारसंभवे

उपत्यकाद्वेरासन्ना यां हाटकमेदिनी सुवर्णभूमिः ॥ अद्रेः सौवर्ण्यासन्नभूमिरिति ता-
त्पर्यार्थः ॥ “उपाधिभ्यां त्यक्त्वासन्नारूढयोः” इत्यासन्नार्थे त्यक्त्वाप्रत्ययः ॥ तस्याः
संबन्धि । रजः ॥ कर्तुं ॥ भूरिवहलं मुखरैः शब्दायमानैः समीरणैः पवनैर्दिग-
न्तान्दिक्प्रान्तान्गतम् । गमितमित्यर्थः ॥ अन्तर्भाविणिजर्थोऽत्र बोध्यः ॥ तथोक्तं
सत् । भूयसातिशयेन शोभमानं विभ्रमं विलासम् । शोभामिति यावत् । व-
भार धृतवान् । अत्यन्तं शुशुभ इत्यर्थः ॥ “उपत्यकाद्वेरासन्ना भूमिरूर्ध्वमधित्य-
का” इत्यमरः ॥

अधस्तथोर्ध्वं पुरतोऽथ पृष्ठतोऽभितोऽपि चामीकररेणुरुच्चकैः ।

चमूषु सर्पन्मरुदाहतोऽहरन् नवीनसूर्यस्य च कान्तिवैभवम् ॥ २१ ॥

अथ इति ॥ चमूषु सेनासु मरुता पवनेनाहत उत्पादितः । अत एवाधो नी-
चैः । तथोर्ध्वमूर्ध्वभागे । तथा पुरतोऽग्रभागे । अथ पृष्ठतः पृष्ठभागे । तथाभि-
तोऽपीतस्ततश्च सर्पन्प्रसरन् । चामीकररेणुः सुवर्णरजः । सुवर्णपर्वतोद्भूतत्व-
मिति भावः । नवीनसूर्यस्योषस्यसूर्यस्य कान्तिवैभवं द्युतिसंपदमहरत् । ततो-
ऽप्यधिकं शुशुभ इत्यर्थः ॥

बलोद्धृतं काञ्चनभूमिजं रजो बभौ दिगन्तेषु नभःस्थले स्थितम् ।

अकालसंध्याघनरागपिङ्गलं घनं घनानामिव वृन्दमुद्यतम् ॥ २२ ॥

बलोद्धृतमिति ॥ काञ्चनस्य भूमौ जातं रजो धूलिर्वलोद्धृतं सैन्येनोत्पाति-
तमत एव दिगन्तेषु दिक्प्रान्तेषु तथा नभःस्थले आकाशदेशे स्थितं च सत् । अ-
काले या संध्या तस्या यो घनः सान्द्रो रागो लौहिसं तेन पिङ्गलं पिशङ्गम् ॥
“पिशङ्गौ कडुपिङ्गलौ” इत्यमरः ॥ तथा घनं सान्द्रमुद्यतमुत्पन्नम् । पर्वतेभ्य
इति शेषः । घनानां मेघानां वृन्दं समूह इव । बभौ । अकालसंध्यालिप्तो मेघो
यथा भाति तद्वत्सुवर्णभूमिजमपि रजो बभाविष्यति ॥ अत्र पूर्णोपमालंकारः । न-
नु भानाश्रयीभूते रजसि घनवृन्दत्वेनोत्प्रेक्षासंभवात्संभावनैवास्त्विति चेत् । सत्य-
म् । क्रियाप्राधान्यमते रजःकर्तृकशोभायां घनवृन्दत्वोत्प्रेक्षापत्तेः ॥

हेमावनीषु प्रतिबिम्बमात्मनो मुहुर्विलोक्याभिमुखं महागजाः ।

रसातलोत्तीर्णगजभ्रमात्क्रुधा दन्तप्रकाण्डप्रहृतानि तेनिरे ॥ २३ ॥

हेमेति ॥ महागजा महान्तो दन्तिनो हेमः सुवर्णस्यावनीषु पृथ्वीषु पतित-

१ तत्कालबालातपवैभवं बहु; तत्कालबालारुणवैभवं बहु. २ वातोद्धृतम्; बलोद्धृतम्. ३ नभस्तले.
४ पिङ्गलम्. ५ दण्डम्. ६ हेमावनीषु. ७ गजभ्रमेण ते. ८ महतानि; प्रकृतानि.

मात्मनः प्रतिबिम्बमभिमुखं विलोक्य रसातलात्पातालात् ॥ “अधोभुवनपातालवलसन्नरसातलम्” इत्यमरः ॥ उत्तीर्णा उत्थिता ये गजास्तेषां भ्रमाद्भ्रान्त्या निमित्तेन । जातयेति शेषः । क्रुधा क्रोधेन ॥ “प्रतिघा रुद्रक्रुधौ स्त्रियौ” इत्यमरः ॥ मुहुरनुवेलं दन्ता एव प्रकाण्डाः स्तम्भाः ॥ “काण्डं स्तम्बे तरुस्कन्धे वाणेऽवसरनीरयोः” इति मेदिनी ॥ तैस्तत्कर्मकानि प्रहतानि प्रहारान् ॥ भावे निष्ठा ॥ तेनिरे वितस्तरिरे ॥ कर्तरि लिट् ॥ “अत एकहल्मध्ये नादेः—” इत्येत्वाभ्यासलोपोः ॥ पृथिव्यामात्मप्रतिबिम्बदर्शनेनान्यगजभ्रमवतां गजानां युक्तमेव प्रहारकरणमिति भावः ॥ “नान्यस्य गन्धमपि मानभृतः सहन्ते” इति गन्धस्यापि दुःसहत्वात् । किं पुनः साक्षादर्शनस्य । तद्दर्शनं तद्वति तत्प्रकारकमतद्वतितत्प्रकारकं वा । तत्र तेषां नातीव निग्रहः । मानान्धतायाः प्राधान्यात् ॥

सुजातसिन्दूरपरागपिञ्जरैः कलं चलद्भिः सुरसैन्यसिन्धुरैः ।

शुद्धासु चामीकरशैलभूमिषु नादृश्यत स्वं प्रतिबिम्बमग्रतः ॥ २४ ॥
सुजातेति ॥ सुजातः शोभनो यः सिन्दूरस्य परागो रजस्तेन पिञ्जरैः पीतैः । तथा कलं मन्द्रं यथा तथा चलद्भिर्गच्छद्भिः सुराणां देवानां सैन्यस्य सिन्धुरैर्गजैः ॥ कर्तृभिः ॥ शुद्धासु निर्मलास्वपि चामीकरशैलस्य सुमेरुपर्वतस्य भूमिष्वग्रतः पतितमपि ॥ प्रतिबिम्बं नादृश्यत नालोकि ॥ कर्मणि लङ् ॥ आधाराधेययोरेकवर्णतया पृथग्भासमानत्वादिति भावः ॥ “सिन्दूरस्तनुभेदे स्यात्सिन्दूरे रक्तचूर्णके” इति मेदिनी ॥

इति क्रमेणामरराजवाहिनी महाहवोम्भोधिविलासलालसा ।

अवातरत्काञ्चनशैलतो द्रुतं कोलाहलाक्रान्तविधूतकन्दरा ॥ २५ ॥

इतीति ॥ महानाहवः सङ्ग्रामः स एवाम्भोधिः समुद्रस्तत्र यो विलासो लीला । क्रीडेति यावत् ॥ “विलासो हावभेदे स्याल्लीलायामपि पुंस्ययम्” इति मेदिनी ॥ तत्र लालसौत्सुक्यं यस्याः । तथा कोलाहलेन कलकलेन ॥ “कोलाहलः कलकलः” इत्यमरः ॥ आक्रान्ता व्याप्ता अत एव विधूताः कम्पिताः कन्दरा गह्वरा यया ॥ “कन्दरस्त्वङ्कुशे पुंसि गुहायां न नपुंसकम्” इति मेदिनी ॥ एवंभूतामरराजवाहिनीन्द्रसेना ॥ “वाहिनी स्यात्तरङ्गिण्यां सेनासैन्यप्रभेदयोः” इति मेदिनी ॥ इति क्रमेण पूर्वोक्तक्रमेण काञ्चनशैलतः सुमेरोः सकाशाद्भुतं शीघ्रमवातरत् ॥ उत्तत्तारेत्यर्थः ॥

१ व्यदृश्यत. २ आरम्भ. ३ कोलाहलावृत्तिविभूतकन्दरा; कोलाहलाकूतविधूतकन्दरा; कोलाहलाकूतविधूतकन्दराः.

(२६२)

कुमारसंभवे

महाचमस्यन्दनचण्डचीत्कृतैर्विलोलघण्टेभपतेश्च वृंहितैः ।

सुरेन्द्रशैलेन्द्रमहागुहाशयाः सिंहा महत्स्वप्नसुखं न तत्त्यजुः ॥ २६

महेति ॥ सुरेन्द्रस्येन्द्रस्य शैलेन्द्रे मेरौ या महागुहा महागह्वराणि तासु शेरते स्व-
पन्ति । गुहासु निद्रां कुर्वन्त इत्यर्थः । तथाभूताः सिंहा मृगेन्द्रा महाचमूषु महतीषु
सेनासु ये स्यन्दना रथास्तेषां चण्डैः प्रचण्डैः । तीव्रैरिति यावत् ॥ “चण्डो धन-
हरी शङ्खपुष्पास्त्रिष्वतिकोपने । तीव्रेऽपि चूडावडभौ शिखायां बहुभूषणे” इति
मेदिनी ॥ चीत्कृतैः शब्दविशेषैः । इयं च शब्दानुकृतिः । तथा विलोलघण्टोऽति-
चपलघण्टो य इभपतिर्गजराजस्तस्य ॥ जातावेकवचनम् ॥ वृंहितैर्गोर्जितैश्च ॥ “वृं-
हितं करिगर्जितम्” इत्यमरः ॥ महद्दीर्घं स्वप्ने निद्रायां यत्सुखम् ॥ “सुखं शर्मणि
ना नाके” इति मेदिनी ॥ “स्वपो नन्” इति नन्प्रत्ययः ॥ न तत्त्यजुर्न जहुः ॥ अत्र
निद्राप्रतिबन्धाश्रयीभूतबहुविधकोलाहलरूपे सत्यपि निदाने निद्राभङ्गरूपकार्योत्प-
त्त्यभावाद्दिशेषोक्तिरलंकारः । “कार्याजनिर्विशेषोक्तिः सति पुष्कलकारणे” इति
लक्षणात् ॥ “शयवासवासिष्वकालात्” इति सूत्रे हलदन्तादेवेति नियमाद्गुहाशय
इत्यत्र तदभावान्नलुक् ॥

गम्भीरभेरीध्वनितैर्भयंकरैर्महागुहान्तप्रतिनादमेदुरैः ।

महारथानां गुरुनेमिनिःस्वनैरनाकुलैस्तैर्मृगराजताजनिः ॥ २७ ॥

गम्भीरेति ॥ महान्तः परिणाहिनो ये गुहान्ता गह्वरमध्यानि तेषु यः प्रति-
नादः प्रतिध्वनिस्तेन मेदुरैः पुष्टैः । अत एव भयंकरैर्विभीषकैः ॥ “मेघर्तिभयेषु कृ-
जः” इति खश ॥ गम्भीराणि मन्द्राणि यानि भेरीध्वनितानि दुन्दुभिशब्दाः ॥
“भेरी स्त्री दुन्दुभिः पुमान्” इत्यमरः ॥ तैः । तथा महारथानां महतां स्यन्दनानां
संवन्धिन्यो या गुरुनेमयो महत्यश्चक्रधाराः ॥ “चक्रधारा प्रधिर्नेमिः” इत्यमरः ॥
तासां निःस्वनैः शब्दैश्चापि ॥ निमित्तभूतैरित्यर्थः । अनाकुलैराकुलत्वाभाववद्भिस्तैः
सिंहैर्निमित्तैर्मृगराजता मृगाधिपत्यम् । अन्वर्थेति शेषः । सार्थाजनि जाता ॥ रा-
ज्ञामयमेव परमो धर्मः प्रतिकर्तुमशक्तैरपि यदरिभ्यो न भेतव्यमिति । तदेभिर्मृ-
गराट्वधारिभिः कथांचिदपि न भीतम् । अतो युक्तमेषां खलु मृगराज इत्यभिधान-
मिसभिप्रायः ॥ अत्रापि विशेषोक्तिरलंकारः ॥

समुत्थितेन त्रिदिवौकसां महाचमूरवेणाद्रितटान्तदारिणा ।

प्रपेदिरे केसरिणोऽधिकं मदं स्ववीर्यलक्ष्मीमृगराजतावशात् ॥ २८

१ महाचमूनां करिचण्ड. २ घण्टाकणितोपवृंहितैः. ३ महास्वप्न. ४ मुहुर्गुहान्तः. ५ गुरुनाद
निःस्वनैः. ६ आपि किम्. ७ समुच्छितेन. ८ चमरवेण तेन. ९ स्ववीर्यलक्ष्मी.

समुत्थितेनेति ॥ समुत्थितेन समुदितेनात एवादेः सुमेरोस्तटान्तानां शृङ्गमध्या-
नाम् ॥ “तटं नपुंसकं क्षेत्रे प्रतीरे तु तटी त्रिषु” इति मेदिनी । “प्रपातस्त्वतटो
भृगुः” इत्यमरश्च ॥ दारिणा विदारकेण । अतिघोषेण महान्तः पर्वतभृगवोऽपि
विदीर्णा बभूवुरित्यर्थः ॥ अत्र शब्दकर्तृकपर्वततटविदारणस्यायोगेऽपि तद्योगक-
ल्पनात्संवन्धातिशयोक्तिरलंकारः ॥ त्रिदिवौकसां देवानां संवन्धिन्यो या महाच-
म्बो महत्यः सेनाः ॥ “चमूः सेनाविशेषेऽपि सेनामात्रे च योषिति” इति मेदिनी ॥
तासां रवेण ध्वनिना निमित्तेन केसरिणः सिंहाः ॥ कर्तारः ॥ स्वस्य वीर्यं
पराक्रम एव लक्ष्मीः शोभा यस्याः । आत्मपराक्रमशालिनीत्यर्थः ॥ तथाभूता । या
मृगराजता हरिणाधिपसं तस्या वशादायत्तत्वात् ॥ “वशो जनस्पृहायत्तेष्वायत-
त्वप्रभुत्वयोः” इति मेदिनी ॥ अधिकं बहु मदं गर्वं प्रपेदिरे ॥ कर्तरि लिट् ॥ भ-
यानकोऽपि चमूरवः । प्रत्युत सिंहानामधिकमदकारक एव जात इति भावः ॥

भिया सुरानीकविमर्दजन्मना विदुद्रुवुर्दूरतरं द्रुतं मृगाः ।

गुहागृहान्ताद्वहिरेत्य हेलया तस्थुर्विशङ्कं नितरां मृगाधिपाः २९
भियेति ॥ मृगा हरिणाः ॥ “मृगः पशौ कुरङ्गे च” इति मेदिनी ॥ सुराणां
देवानामनीकस्य सैन्यस्य ॥ “अनीकोऽस्त्री रणे सैन्ये” इति मेदिनी ॥ यो विम-
र्दः प्राणहारी मर्दनं तज्जन्मना । ततो जनितयेत्यर्थः । भिया भयेन निमित्तेन
द्रुतं सत्वरं दूरतरं विदुद्रुवुः । पलायांचक्रि इत्यर्थः । भयशीलत्वादिति भावः ।
अथ च मृगाधिपाः सिंहा हेलया क्रीडया । सहसैवेत्यर्थः । गुहागृहस्य गह्वररूपस्य
सन्नोऽन्तान्मध्याद्वहिरेत्य ॥ “अपपरिवहिः” इति समासविधानाज्ज्ञापकात्पञ्च-
मी ॥ नितरां विशङ्कं निर्भयं यथा तथा तस्थुः ॥

विलोकिताः कौतुकिनामरावतीजनेन जुष्टप्रमदेन दूरतः ।

सुराचलप्रान्तर्भुवः प्रपेदिरे सुविस्तृतायाः प्रसरं सुसैनिकाः ॥ ३० ॥

विलोकिता इति ॥ कौतुकिना । सैनिकदर्शने कौतुकाविष्टचेतसेत्यर्थः । जु-
ष्टप्रमदेन सेवितकलत्रेण । कलत्रसहितं वर्तमानेनेति फलितोऽर्थः । अमरावतीज-
नेन सुरेन्द्रनगरीलोकेन दूरतो दूरात् ॥ “दूरान्तिकार्थेभ्यो द्वितीया च” इति
पञ्चमी ॥ “पञ्चम्याः—” इति तसिल् ॥ विलोकिता दृष्टाः सुसैनिकाः शोभनाः
सेनास्थलोकाः ॥ कर्तारः ॥ सुतरां विस्तृतायाः सुराचलस्य सुमेरोर्या प्रान्तभूस्त-
स्याः प्रसरं प्रदेशं प्रपेदिरे प्रापुः ॥ सुमेरोरवरुद्धाधः प्रापुरिति भावः ॥

१ अभिसृत्य. २ लीलया. ३ विनिःशङ्कतराः. ४ विलोकिता. ५ जातप्रमदेन; द्रुष्टं प्रमदेन.
६ भुवि. ७ सुविस्तृतायाम्. ८ न सैनिकाः.

(२६४)

कुमारसंभवे

पीतासितारक्तसितैः सुराचलप्रान्तस्थितैर्धातुरजोभिरम्बरम् ।

अयत्नगन्धर्वपुरोदयभ्रमं बभार भूम्नोत्पतितैरितस्ततः ॥ ३१ ॥

पीतासितेति ॥ अम्बरं नभः ॥ कर्तृ ॥ इतस्ततः । सर्वत्रैसर्थः । भूम्ना बाहु-
ल्येनोत्पतितैरुड्यितैरत एव सुराचलस्य सुमेरोः प्रान्तेषु स्थितैः । प्रान्तत्वं ब्रूध्वदै-
शिकमवगन्तव्यम् । तथा पीतानि चासितानि चारक्तानि च सितानि च तैर्धातुर-
जोभिर्गैरिकादिधूलीभिर्निमित्तेन । अयत्नेन यत्राभावेन । अनायासेनेति यावत् ।
यो गन्धर्वपुरस्य देवगायननगरस्योदय उत्पत्तिस्तस्य भ्रमं बभार धृतवत् ॥ अन्त-
र्भाविणिजर्थः ॥ गन्धर्वपुरस्य ह्यनेकवर्णपरिमण्डितत्वरूपसामान्यधर्मेण नभसो यो-
पमा तन्मूलिका भ्रान्तिः । अत उपमोत्थापितोऽयं भ्रान्तिमानलंकारः । तेनोभ-
योरङ्गाङ्गिभावेन संकरः ॥

महास्वनः सैन्यविमर्दसंभवः कर्णान्तिकूलंकषतामुपेयिवान् ।

पयोनिधेः क्षुब्धतरस्य वर्द्धनो बभूव भूम्ना भुवनोदरंभरिः ॥ ३२ ॥

महास्वन इति ॥ कर्णान्तः श्रवणमध्यं स एव कूलं तटम् ॥ “अथ कूलं
तटे सूर्ये सैन्यपृष्ठतडागयोः” इति मेदिनी ॥ तत्कषत्युन्माष्टिं तस्य भावस्तत्ता-
ताम् ॥ “सर्वकूलाभ्रकरीषेषु कषः” इति खश् । “अरुद्रिपत्-” इति ॥ उ-
पेयिवान्प्राप्तवान् । कर्णान्तं स्फोटयन्निसर्थः । क्षुब्धतरस्यात्यन्तसंचलितस्य । वे-
लामतिक्रान्तस्यैसर्थः । पयोनिधेः समुद्रस्य वर्द्धनः ॥ कर्तरि ल्युट् ॥ तथा भुवनैः
कृत्वोदरं भरतीति तथोक्तः । आवृतसकलब्रह्माण्डत्वादुवनानां मध्यपातो युक्त
इति भावः । एवंभूतः सैन्यविमर्दसंभवः सेनासंग्रहणोत्पन्नो महास्वनो भूम्ना बाहु-
ल्येन युक्तो बभूव । अतिमहत्त्वविशिष्टो जात इत्यर्थः ॥

महागजानां गुरुबृंहितैस्तैः सुहेषितैर्घोरतरैश्च वाजिनाम् ।

घनै रथानां गुरुचण्डचीत्कृतैस्तिरोहितोऽभूत्पटहस्य निःस्वनः ३३

महागजानामिति ॥ महागजानां महतां दन्तिनां संबन्धिभिर्गुरुबृंहितैर्गु-
रूणि गम्भीराणि यानि वृंहितानि ध्वनितानि तैः । तथा ततैर्विस्तृतैः । तथा
घोरतरैरत्यन्तभयंकरैर्वाजिनां सुहेषितैः शोभनहेपणैः । तथा घनैर्गम्भीरै रथानां
संबन्धिभिर्गुरूणि महान्ति चण्डानि भयानकानि च यानि चीत्कृतानि तैश्च पट-
हस्य निःस्वनो स्वनस्तिरोहितोऽन्तर्हितः । अप्रकाशित इति यावत् । अभूत् ॥

१ पीतासितं रक्तसितम्. २ प्रान्तोत्थितैः. ३ अखर्व. ४ सुतराम्; नितराम्. ५ रवः प्रगल्भा-
हतभेरिसंभवः. ६ मूलंकषताम्. ७ मन्थनः. ८ शतैः; स तैः. ९ स्वनैः.

चतुर्दशः सर्गः ।

(२६५)

महासुराणामवरोधयोषितां कचाक्षिपक्ष्मस्तनमण्डलेषु च ।

ध्वजेषु नागेषु रथेषु वाजिषु क्षणेन तस्थौ सुरसैन्यजं रजः॥३४॥

महासुराणामिति ॥ महासुराणां तारकादीनां संवन्धिनीनामवरोधयोषिता-
मन्तःपुरस्त्रीणाम् ॥ “शुद्धान्तश्चावरोधश्च” इत्यमरः ॥ संवन्धीनि कचाश्च, अक्षि-
पक्ष्माणि च, स्तनमण्डलानि च, तस्मिन् ॥ “द्वन्द्वश्च प्राणितूर्यसेनाङ्गानाम्” इति
प्राण्यङ्गत्वादेकवद्भावः ॥ तथा ध्वजेषु नागेषु हस्तिषु रथेषु वाजिषु च घनं सान्द्रं
सुरसैन्यजं रजो धूलिः क्षणेन तस्थौ । अनेन तेषां शत्रूणामशुभमुक्तमिति ध्वनिः ॥

घनैर्विलोक्य स्थगितार्कमण्डलैश्चमूरजोभिर्निचितं नभःस्थलम् ।

अथायि हंसैरभि मानसं घनभ्रमेण सानन्दमनर्ति केकिभिः॥३५॥

घनैरिति ॥ घनैः सान्द्रैरत एव स्थगितार्कमण्डलैराच्छादितसूर्यविम्बैश्चमूर-
जोभिः सेनाधूलिभिर्निचितं व्याप्तं नभःस्थलं व्योमदेशं विलोक्य घनभ्रमेण मेघ-
भ्रान्त्या हंसैर्मरालैर्मानसं सरोऽभि संमुखमयायि गतम् ॥ भावे लुब्ध् ॥ तेषां
वर्षास्वप्रगल्भत्वादिति भावः । अथ च केकिभिर्मयूरैः सानन्दं सहर्षमनर्ति नृत्यम-
कारि ॥ अत्रापि भावे लुब्ध् ॥

सांस्त्राणामनीकरजोभिरम्बरे नवाम्बुदानीकनिभैरभिश्चिते ।

चकासिरे स्वर्णमया महाध्वजाः परिस्फुरन्तस्तडितां गणा इव ३६

सान्द्रैरिति ॥ अम्बरे नभसि ॥ “अम्बरं वाससि व्योम्नि कार्पासे च सुग-
न्धके” इति मेदिनी ॥ नवो नूतनः । वार्षिक इति यावत् । योऽम्बुदो मेघस्तस्या-
नीकं समूहस्तन्निभैस्तत्सदृशैः ॥ “निभस्तु कथितो व्याजे पुंलिङ्गः सदृशे त्रिषु”
इति मेदिनी ॥ तथा सान्द्रैः सघनैः ॥ “सान्द्रं बले वापि घने मृदौ च” इति मे-
दिनी ॥ सुराणामनीकस्य सैन्यस्य रजोभी रेणुभिः ॥ “रजो रेणौ परागे स्या-
दार्तवे च गुणान्तरे” इति मेदिनी ॥ अभिश्चित आवृते सति स्वर्णमया हेममया
महाध्वजा महान्तो ध्वजाः ॥ “ध्वजः स्याच्छौण्डिके पुमान् । न स्त्रियां तु पताका-
यां खट्वाङ्गे मेढ्रचिह्नयोः” इति मेदिनी ॥ परिस्फुरन्तः परितः स्फुरन्तः प्रकाशमा-
यस्तडितां विद्युताम् ॥ “तडित्सौदामनी विद्युत्” इत्यमरः ॥ गणाः समूहा इव
चकासिरे शुशुभिरे ॥

१ अलम्. २ चलैः. ३ नभस्तलम्. ४ अयापि; अवापि. ५ सान्द्रैः. ६ विलासिभिः श्रिते;
निभैरभिच्युतैः. ७ स्वर्णमयध्वजव्रजाः; स्वर्णमया ध्वजव्रजाः.

(२६६)

कुमारसंभवे

विलोक्य धूलीपटलैर्भृशं भृतं द्यावापृथिव्योरलमन्तरं महत् ।

किमूर्ध्वतोऽधः किमधस्त ऊर्ध्वतो रजोऽभ्युपैतीति जनैरतर्क्यत ३७

विलोक्येति ॥ जनैर्लोकैर्द्यावापृथिव्योर्द्यौश्च पृथिवी च तयोः ॥ “दिवस-
श्च पृथिव्याम्” इत्यत्र चकाराद्यावादेशः ॥ महद्विशालमन्तरमवकाशो धूलीपटलै
रजोनिचयैर्भृशं बहु यथा तथा भृतं पूर्णं विलोक्य रज ऊर्ध्वतः सकाशादध उपैति ।
किंवाधस्तः सकाशादूर्ध्वत ऊर्ध्वभागे ॥ सार्वविभक्तिकस्तसिः ॥ अभ्युपैति कि-
मिखलं पर्याप्तमतर्क्यत तर्कितम् ॥ भावे लङ् ॥ सर्वतो रजोव्याप्त्या कुत आगच्छतीति
निश्चयाभावादिति भावः ॥

नोर्ध्वं न चाधो न पुरो न पृष्ठतो न पार्श्वतोऽभूत्खलु चक्षुषोर्गतिः ।

सूच्यग्रभेदैः पृतनारैर्जश्वयैराच्छादिता प्राणिगणस्य सर्वतः ॥ ३८ ॥

नोर्ध्वमिति ॥ सूच्यग्रेण सीवनद्रव्यपुरोभागेन ॥ “सूची तु सीवनद्रव्ये-
ऽप्याङ्गिकाभिनयान्तरे” इति मेदिनी ॥ भेदैर्भेत्तुं योग्यैः ॥ “ऋहलोः—” इति
ण्यत् ॥ अनेनातिसद्यस्ता द्योतिता । तथाभूतैः पृतनायाः सेनायाः ॥ “पृतना तु
स्त्रियां सेनामात्रसेनाविशेषयोः” इति मेदिनी ॥ रजसां चयैः समूहैः ॥ “चयः
समूहे प्राकारमूलबन्धे समाहतौ” इति मेदिनी ॥ सर्वत आच्छादितावृत्त्या प्राणिग-
णस्य जन्तुसमूहस्य चक्षुषोर्नेत्रयोः ॥ “लोचनं नयनं नेत्रमीक्षणं चक्षुरक्षिणी”
इत्यमरः ॥ गतिः प्रसरणमूर्ध्वं नाभूत्, अधश्च नाभूत्, पुरो नाभूत्, पृष्ठतो नाभू-
त्, पार्श्वतोऽप्युभयतो नाभूत् । खलु निश्चयेन ॥

दिगन्तर्दन्त्यावलिदानहारिभिर्विमानरन्ध्रप्रतिनादमेदुरैः ।

अनेकवाद्यध्वनितैरनारतैर्जगर्ज गाढं गुरुभिर्नभस्तलम् ॥ ३९ ॥

दिगन्तेति ॥ दिगन्तेषु या दन्त्यावलिर्जपङ्क्तिस्तस्या दानं मदजलं तस्य
हारिभिः शोषकैः । घोरध्वनितश्रवणजनितभयवशादिगन्तदन्तिनोऽपि शुष्कमदज-
ला जाता इति भावः । तथा विमानानां देवस्यन्दनानां रन्ध्रेषु जालेषु यः प्रतिना-
दः प्रतिध्वनिस्तेन मेदुरैः पुष्टैर्गुरुभिर्दीर्घैरनारतैरविद्यमानक्षणिकविरामैरनेकवाद्या-
नां मृदङ्गादीनां ध्वनितैर्घोषैः कृत्वा नभस्तलम् ॥ कर्तुं ॥ गाढं दृढं जगर्ज । प्रति-
ननादेत्यर्थः । अन्योऽपि कस्मिंश्चित्कर्णकटुरवकारिणि सति तदस्थोऽपि प्रतिन-

१ अधस्तत्. २ चक्षुषः. ३ सूच्यग्रभिन्नैः. ४ रजोभरैः; रजोभिः. ५ सुनिर्भरम्; सुनिर्भरैः.
६ दन्तावल. ७ वाह. ८ गुरुमत्सरादिव.

चतुर्दशः सर्गः ।

(२६७)

दति तद्वत् ॥ समासोक्तिरलंकार — “ समासोक्तिः परिस्फूर्तिः प्रस्तुतेऽप्रस्तुतस्य यत् ” इति लक्षणात् ॥

भुवं विगाह्य प्रययौ महाचमूः कंचिन्न मान्ती महतीं दिवं खलु ।

सुसंकुलायामपि तत्र निर्भरात्किं कांदिशीकत्वमवाप नाकुला ४०

भुवमिति ॥ महाचमूर्महती सेना भुवं विगाह्य व्याप्य कचिदपि भूमिस्थले न मान्त्यसमाविशन्ती सती महतीं विशालां दिवं स्वर्गं प्रययौ प्राप ॥ खलु निश्चयेन ॥ अथ च निर्भरादधिकात्मभाराद्धेतोस्तत्रापि दिव्यपि सुतरां संकुलायां व्याप्तायां सत्यामाकुला व्याकुला सती कांदिशीकत्वं भयद्रुतत्वम् ॥ “ कांदिशीको भयद्रुतः ” इत्यमरः ॥ किं नावाप । अपि त्ववापैवेत्यर्थः । परस्परपेषणभियां व्याकुलत्वादुद्बुधुरित्यर्थः । अत्र द्रवणं द्रवणेच्छामात्रपरं द्रवणं कर्तुमैच्छदिति तात्पर्यार्थः । अन्यथा व्याप्तेः प्रतिबन्धकत्वेन द्रवणासंभवाद्व्रवणोक्तिरफलत्वापत्तिः ॥

उद्दामदानद्विपवृन्दबृंहितैर्नितान्तमुत्तुङ्गतुरंगहेषितैः ।

चलद्भनस्यन्दननेमिनिस्वनैरभून्निरुद्धासमिवाकुलं जंगत् ॥ ४१

उद्दामेति ॥ उद्दामदाना उत्कटमदा ये द्विपा गजास्तेषां वृन्दस्य समूहस्य बृंहितैः शब्दैः । तथोत्तुङ्गा उन्नता ये तुरंगा अश्वास्तेषां हेषितैर्हेषाभिः । तथा नितान्तमत्यन्तं चलन्तो घना इव स्यन्दना रथास्तेषां या नेमयश्चक्रधारास्तासां निस्वनैश्च नितरामाकुलं व्याकुलं जगन्निरुद्धासमिव निरुद्धश्वासमिवाभूत् ॥ आकुलत्वसाधारणधर्मेण निरुद्धश्वासत्वमुत्प्रेक्षत इत्युपेक्षालंकारः ॥

महागजानां गुरुभिस्तु गर्जितैर्विलोलघण्टारणितै रणोल्वणैः ।

वीरप्रणादैः प्रमदप्रमेदुरैर्वाचालतामादधिरेतरां दिशः ॥ ४२ ॥

महागजानामिति ॥ महागजानां संबन्धिभिर्गुरुभिर्द्विर्गर्जितै रणोल्वणैर्विलोला या घण्टास्तासां रणितैश्च प्रमदेनोन्मादेन निमित्तेन प्रमेदुरैः प्रकर्षेण पुनरप्रणादैर्वीराणां शब्दैश्च दिशः काष्ठाः ॥ कर्त्र्यः ॥ वाचालतां सुखरतामादधिरेतरामतिशयेन धृतवत्यः ॥ तरपि “ किमेत्तिङ्- ” इसाम् ॥

१ ततः. २ दिवमभ्यगान्ततः. ३ निर्भरा विकांदिशीकत्वम्. ४ द्विपवृंहितैः शतैः. ५ चलद्भज. ६ अथ. ७ नभः. तत्. ८ रणोज्ज्वलैः. ९ वीरप्रमेदैः.

(२६८)

कुमारसंभवे

दन्तीन्द्रदानद्रववारिवीचिभिः सद्योऽपि नद्यो बहुधा पुपूरिरे ।

धारा रजोभिस्तुरगैः क्षतैर्भृता याः पङ्कतामेत्य रथैः स्थलीकृताः ॥४३

दन्तीन्द्रेति ॥ दन्तीन्द्राणां गजेन्द्राणां ये दानद्रवा मदसुतयस्तेषां वारीणि जलानि तेषां वीचिभिस्तरङ्गैः ॥ कर्तृभिः ॥ नद्यो वाहिन्योऽपि सद्यो बहुधा पुपूरिरे पूरिताः ॥ कर्मणि लिट् ॥ ग्रीष्मसंतापेन शुष्का अपि नद्यो जलपूर्णा आसन्नित्यर्थः । अथ या नद्यस्तुरगैः क्षतैः क्षुण्णै रजोभिर्भृताः पूर्णा अतएव पङ्कतां कर्दमतामेत्य स्थिताः । ता रथैः ॥ कर्तृभिः ॥ धाराश्चक्रधारा भ्रामयित्वा स्थलीकृताः ॥

निम्नाः प्रदेशाः स्थलतामुपागमन्निम्नत्वमुच्चैरपि सर्वतश्च ते ।

तुरंगमाणां व्रजतां खुरैः क्षता रथैर्गजेन्द्रैः परितः समीकृताः ॥४४

निम्ना इति ॥ निम्ना नीचाः प्रदेशा भूमयः स्थलतां समानभूमित्वमुपागमन्प्रापुः । सर्वत उच्चैरप्युन्नता अपि ते प्रदेशा निम्नत्वमुपागमन् । निम्नमुच्चैरभवत्, अन्यप्रदेशोत्थापितधूलिपूरितत्वात् । उच्चैर्निम्नमभवत्, आत्मधूलीनामन्यत्र पतितत्वादिति भावः । अथ च ते प्रदेशा व्रजतां गच्छतां तुरंगमाणां खुरैः क्षताश्चुक्षुदिरे । अत एव रथैर्गजेन्द्रैश्च परितो निम्नोन्नतेषु समीकृताः । समाश्चक्रिरे इत्यर्थः ॥

नभोदिगन्तप्रतिघोषभीषणैर्महामहीभूतटदारणोल्वणैः ।

पयोधिनिर्धूननकेलिभिर्जगद्भूव भेरीध्वनितैः समाकुल ॥४५॥

नभ इति ॥ नभसि व्योम्नि दिगन्तेषु च यः प्रतिघोषः प्रतिध्वनिस्तेन भीषणैर्भयानकैः । महान्ति यानि महीभृतां पर्वतानां तटानि भृगवस्तेषां दारणे भेदन उल्वणैरुद्भटैः । समर्थैरिति यावत् । तथा पयोधेः समुद्रस्य निर्धूनने कम्पने केलिः क्रीडा येषाम् । पयोधिमपि कम्पयद्भिरित्यर्थः । भेरीध्वनितैर्वदनैकवाद्यमानवाद्यविशेषरवैर्निमित्तैर्जगत्समाकुलं व्याकुलं बभूव ॥

इतस्ततो वातविधूतचञ्चलैर्निरिन्धिताशागमनैर्ध्वजांशुकैः ।

लक्षैः कणत्काञ्चनकिङ्किणिकुलैरमजि धूलीजलधौ नभोगते ॥४६

इत इति ॥ इतस्ततो वातविधूतानि पवनकम्पितान्यत एव चञ्चलानि च तैः । तथा नीरन्ध्रितं निरवकाशीकृतमाशासु दिक्षु गमनं यैः । आत्मव्याप्त्या रूढपि

१ दानाम्बुधिः दानद्रुतः २ बहु ताः ३ धारा रजोभिस्तुरगक्षतैर्भृता वाः पङ्कतामेत्य रजस्वलीकृतम्, धारा रजोभिस्तुरगैः क्षितिर्भृता या पङ्कतामेत्य रथैः स्थलीकृताः ४ निम्नप्रदेशाः ५ सर्वतः स्थलम् सर्वतस्थलाः ६ क्षिती ७ समीकृता ८ पयोविनिर्धूननकेलिभिः ; पयोधिनिर्धूतककेलिभिः ९ स्व-नितैः १० विधूति ११ आरोधिताशा १२ लघुकणत्; चलत्कणत् १३ नभोगतैः

चतुर्दशः सर्गः ।

(२६९)

कपथैरिसर्थः । कृष्णद्रणत्काञ्चनकिङ्किणीनां सौवर्णनूपुराणां कुलं जालं येषां प्रान्तभागेषु । शोभार्थं प्रतिवद्धनूपुरजालैरिसर्थः । लक्षैर्लक्षसंख्यैः ॥ “ लक्षं शरव्ये संख्यायाम् ” इति मेदिनी ॥ ध्वजांशुकैर्ध्वजपटैः ॥ “ अंशुकं शुकवस्त्रे स्याद्रस्त्रमात्रोत्तरीययोः ” इति मेदिनी ॥ नभसि गते प्रसृते धूलीजलधौ रजोऽम्बुधावमज्जि मज्जितम् ॥ भावे लुब्ध् ॥ सर्वाणि ध्वजांशुकानि धूलीभिरलक्षितानि बभूवुरिसर्थः ॥

घण्टारवै रौद्रतैर्निरन्तरं विसृत्वैर्गर्जरवैः सुभैरवैः ।

मत्तद्विपानां प्रथयांबभूविरे न वाहिनीनां पटहस्य निःस्वनाः ॥४७

घण्टारवैरिति ॥ मत्तद्विपानां संवन्धिभिर्निरन्तरं विसृत्वैः प्रसृमरैः सुतरां भैरवैर्भीषणैः ॥ “ भैरवः पुंसि शम्बरे । भीषणेऽपि च ” इति मेदिनी ॥ गर्जरवैर्गर्जनारूपघोषैः । रौद्रतैरत्युग्रैः ॥ “ रौद्रं तूग्रममी त्रिषु ” इत्यमरः ॥ घण्टारवैश्च । वाहिनीनां सेनानां संवन्धिनः पटहस्यानकाख्यवाद्यविशेषस्य निःस्वना शब्दा न प्रथयांबभूविरे न प्रकटीचक्रिरे ॥

करालवाचालमुखार्धमूस्वनैर्ध्वस्ताम्बरा वीक्ष्य दिशो रजस्वलाः ।

तिरोबभूवे गहनैर्दिनेश्वरो रजोन्धकारैः परितः कुतोऽप्यसौ ॥४८

कराल इति ॥ चमूस्वनैः सेनाघोषैः करालानि वाचालानि च मुखानि प्रारम्भाः ॥ “ मुखं निःसरणे वक्त्रे प्रारम्भोपाययोरपि ” इति मेदिनी ॥ तथा ध्वस्तं रजोव्याप्तमम्बरं यासाम् । तथा रजस्वला रजोयुक्ता दिशो वीक्ष्य परितो गहनैः सघनै रजोन्धकारैः ॥ कर्तृभिः ॥ असौ दिनेश्वरः सूर्यः कुतोऽपि कुत्रापि तिरोबभूवे तिरोगमितः । अन्तर्हित इत्यर्थः ॥ “ भूङ् गतौ ” इत्यतो लिट् । “ भू प्राप्ता ” इत्यतो वा ॥ वीक्ष्येवेति गम्योत्प्रेक्षा ॥ अथ द्वितीयपक्षे—रजस्वला आर्तववतीः । अतएव कराला भीषणा वाचां वाणीमलान्त्यगृह्णन्ति मुखानि यासाम् ॥ ततो विशेषणसमासः ॥ मौनव्रतधारिणीरित्यर्थः । तथा ध्वस्ताम्बराः स्रस्तशाटिकाः । नग्रा इत्यर्थः । एवंभूता चमूर्योषितः ॥ “ चमूः सेनाविशेषे च सेनामात्रे च योषिति ” इति मेदिनी ॥ वीक्ष्य रजस्यार्तवविषयेऽन्धकारोऽन्धवत्कारः कृतिः । क्रिया इति यावत् ॥ भावे घञ् ॥ आर्तवमपत्रपद्भिरित्यर्थः । रजस्वलादर्शननिषेधात् । गहनैर्गहनमनोभिः । सद्भिरित्यर्थः । दिनेश्वरः कश्चित्पुरुषः कुतोऽपि कुत्रापि तिरोभूयते । कश्चिदसत्पुरुषो रजस्वलां पश्यन्नपि सद्भिः करुणया पटादिभिस्तिरोधीयते तद्वदित्यर्थः ॥

१ निरन्तरैः । २ मदद्विपानाम् । ३ मुखैः । रवैः । ४ चमूरवैः । ५ सस्ताम्बराः । सस्तां धराम् । ६ गगने ; गहने ।

(२७०)

कुमारसंभवे

आक्रान्तपूर्वा रभसेन सैनिकैर्दिगङ्गना व्योम रजोभिदूषिता ।

भेरीरवाणां प्रतिशब्दितैर्धनैर्जगर्ज गाढं धनमत्सरादिव ॥ ४९ ॥

आक्रान्तपूर्वेति ॥ सैनिकैः सेनाजनै रभसेन वेगेनाक्रान्तपूर्वा पूर्वमाक्रान्ता दिगङ्गना दिगूपा नायिका रजसा धूल्या । आर्तवेन च ॥ “रजो रेणौ परागे स्या-
दार्तवे च गुणान्तरे” इति मेदिनी ॥ अभिदूषिता कृता । वीक्ष्येति शेषः । अतो
धनमत्सरादिव गाढद्वेषादिव व्योम ॥ कर्तुं ॥ भेरीरवाणां धनैः प्रतिशब्दितैः
कृत्वा गाढं जगर्ज । अन्योऽध्यात्मपत्नीमन्यसंगमेन रजोयुक्तां वीक्ष्य गर्जति ॥

गुरुसमीरसमीरितभूधरा इव गजा गगनं विजगाहिरे ।

गुरुतरा इव वारिधरा रथा भुवमितीह विवर्त इवाभवत् ॥ ५० ॥

गुरुसमीरेति ॥ गुरुणा महता समीरेण वातेन समीरिता उपरि क्षिप्ता भू-
धराः पर्वता इवेत्युत्प्रेक्षा । गजा गगनं विजगाहिरे । अवगाहितवन्त इत्यर्थः ।
गुरुतरा अपि महान्तो वारिधरा मेघा इवेत्युत्प्रेक्षा । रथा भुवं विजगाहिरे ।
सङ्गर इत्येवं विवर्त इव व्यस्य इवाभवत् । गगनपृथिव्यवगाहने स्यन्दननागयो-
र्भूधरसंभवात् । उत्प्रेक्षितं च तत्सादृश्यदर्शनात् ॥ द्रुतविलम्बितं वृत्तम् ॥

बलवदसुरलोकानल्पकल्पान्तकाले

निरवधय इवाम्भोराशयो घोरघोषाः ।

गुरुतरपरिमज्जभूतो देवसेना

ववृधुरपि सुपूर्णा व्योमभूम्यन्तराले ॥ ५१ ॥

बलवदिति ॥ गुरुतरा अतएव परिमज्जन्तो भूभृतो राजानः पर्वताश्च यासु
येषु च । व्योमभूम्योर्द्यावापृथिव्योरन्तराले मध्ये सुतरां पूर्णा अपि । इत्युभयत्रापि
समानम् । घोरघोषा भयानकरवा देवसेना ववृधुः । तत्रोत्प्रेक्षते—बलवतामसुर-
लोकानामनल्पो महान्यः कल्पान्तकालः प्रलयकालस्तत्र निरवधयोऽपारा अम्भो-
राशय इव समुद्रा इव । अत्रोपमैवास्त्विति चेत्, न । तत्राभिन्नलिङ्गमुभयोरिति
नियमात् ॥ मालिनी छन्दः । लक्षणं पूर्वमुक्तम् ॥

इति श्रीपर्वणीकरोपनामकश्रीलक्ष्मणभट्टात्मजसतीगर्भसंभवश्रीसीतारामकवि-

विरचितया संजीविनीसमाख्यया व्याख्यया समेतः श्रीकालिदासकृतौ

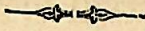
कुमारसंभवे महाकाव्ये देवसेनाप्रयाणं नाम चतुर्दशः सर्गः ।

१ गुरुमत्सरादिव. २ बहुवारिभरादनाः. ३ अतीव. ४ नमन्तः. ५ अभवन्. ६ वरतरसुर.
७ संहारकाले. ८ घोरघोराः. ९ ववृधुः. १० सुपूर्णव्योमभूम्यन्तरालाः; समाना व्योम्नि भूम्यन्तराले.

पञ्चदशः सर्गः ।

(२७१)

पञ्चदशः सर्गः ।



सेनापतिं नन्दनमन्धकद्विषो युधे पुरस्कृत्य बलस्य शात्रवः ।

सैन्यैरुपैतीति सुरद्विषां पुरोऽभूत्किंवदन्ती हृदयप्रकम्पिनी ॥१॥

सेनापतिमिति ॥ बलस्य बलनामकराक्षसस्य शात्रवः । शत्रुरेव शात्रवः ॥ प्रज्ञादित्वात्स्वार्थेऽण् ॥ इन्द्रः । सेनापतिं पृतनाधिपम् । अन्धकद्विषो हरस्य नन्दनं पुत्रं कार्तिकेयं पुरस्कृत्याग्रे कृत्वा सैन्यैः सह युधे युद्धाय । युद्धं कर्तुमिति यावत् ॥ “क्रियार्थ-” इत्यादिना चतुर्थी ॥ उपेत्यायाति । इत्येवंभूता हृदयप्रकम्पिनी हृदयं वेपयन्ती किंवदन्ती जनश्रुतिः ॥ “किंवदन्ती जनश्रुतिः” इत्यमरः ॥ सुरद्विषां दैत्यानां तारकनगरनिवासिनां पुरोऽग्रेऽभूत् ॥ सर्गेऽस्मिन्निन्द्रवंशोपजातीवृत्ते ॥

चमूप्रभुं मन्मथमर्दनात्मजं विजित्वरीभिर्विजयश्रिया श्रितम् ।

श्रुत्वा सुराणां पृतनाभिरौगतं चित्ते चिरं चुक्षुभिरे महासुराः ॥२॥

चमूप्रभुमिति ॥ महासुरास्तारकनगरनिवासिनो दैत्या विजयश्रिया विजयलक्ष्म्या श्रितं सेवितम् । एतेनास्य कादाचित्कोऽपि पराभवो न भवतीति ध्वनितम् । अतएव चमूप्रभुं सेनाधिपं मन्मथमर्दनस्य शिवस्यात्मजम् ॥ अनेन यदीयः पिता सकलभुवनजेतुर्मकरध्वजस्यापि श्लोषिता, अतोऽस्य किं वक्तव्यम् । “कार्यनिदानाद्धि गुणानधीते”, “प्रवर्तितो दीप इव प्रदीपात्” इत्यादिन्यायेन तारकेणाप्ययं दुर्जेय इति ध्वनितम् ॥ तं कार्तिकेयं विजित्वरीभिर्जयशीलाभिः । जयते: “इण्णश्जिसर्तिभ्यः करप्” इति करपि परे “ह्रस्वस्य पिति” इति तुकि कृते “टिङ्गा-” इत्यनेन ङीप् ॥ सुराणां देवानां पृतनाभिः सेनाभिः सहागतमायातं श्रुत्वा चिरं बहुकालपर्यन्तं चित्ते मनसि चुक्षुभिरे संचेलुः । विभ्युरित्यर्थः ॥ “क्षुभ संचलने” । कर्तरि लिट् ॥ अत्र वाच्यापेक्षया व्यङ्ग्यार्थस्याधिकचमत्कृतिजनकत्वाद्भुनिः ॥

समेत्य दैत्याधिपतेः पुरे स्थिताः किरीटबद्धाञ्जलयः प्रणम्य ते ।

न्यवेदयन्मन्मथशत्रुसूनुना युयुत्सुना जम्भजितं सहागतम् ॥३॥

समेत्येति ॥ दैत्याधिपतेस्तारकस्य पुरे नगरे स्थितास्ते महासुराः समेत्य

१ युद्धे. २ हृदयस्य कम्पिनी. ३ चमूपतिम्. ४ विजित्वराभिः. ५ आवृतम्; आगमम्. ६ चित्तैः. ७ पुरः. ८ दूनसूनुना; शत्रुसूनुम्. ९ जम्भजिता. १० समागतम्.

(२७२)

कुमारसंभवे

समुदित्य । संघीभूयेति यावत् । तथा किरीटेषु मुकुटेषु बद्धोऽञ्जलिर्यैस्तथा सन्तः
प्रणम्य युयुत्सुना योद्धुमिच्छुना मन्मथशत्रोः शिवस्य सूनुना पुत्रेण कुमारेण स-
हागतं जम्भजितमिन्द्रं न्यवेदयन् । स शंभुपुत्रो महेन्द्र आगत इति निवेदितवन्त
इत्यर्थः ॥

दासीकृताशेषजगत्त्रयं न मां जिगाय युद्धे कतिशः शचीपतिः ।

गिरीशपुत्रस्य बलेन सांप्रतं ध्रुवं विजेतेति स काकुतोऽहसत् ॥४॥

दासीकृतेति ॥ दासीकृतं भृत्यीकृतम् ॥ “दासो भृत्ये च शूद्रे च” इति
मेदिनी ॥ अशेषजगत्त्रयं समस्तलोकत्रितयं येन तथाभूतं मां शचीपतिरिन्द्रः कति-
शः कतिवारं युद्धे न जिगाय जयति स्म । अपि त्वनेकवारं जिगायेति काकुः ।
जयनिषेधस्य काकाश्रितत्वाज्जयनिषेध एव ध्वन्यते । सांप्रतं वर्तमानकाले गिरी-
शपुत्रस्य कुमारस्य बलेन वीर्येण । तदाश्रयेणेत्यर्थः । ध्रुवं निश्चयेन विजेता विजे-
ष्येत । इति स तारकः काकुतः काकाहसज्जहास । कदाचिदपि न विजेष्यत इति
ध्वन्यते ॥

ततः क्रुधा विस्फुरिताधराधरः स तारको दर्पितदोर्बलोद्धतान् ।

युधे त्रिलोकीजयकेलिलालसः सेनापतीन्संनहनार्थमादिशत् ॥५॥

तत इति ॥ ततोऽनन्तरं क्रुधा क्रोधेन निमित्तेन विस्फुरित उच्छ्वसितोऽध-
रोऽनूद्ध ओष्ठो यस्य । प्रसिद्धं चैतद्यत्क्रोधवशादधरविस्फुरणम् । तथाधरो हीनः ।
नीच इति यावत् ॥ “अधरस्तु पुमानोष्ठे हीनेऽनूद्धे च वाच्यवत्” इति मेदि-
नी ॥ विस्फुरिताधरश्चासावधरश्चेति विशेषणसमासः ॥ तथा त्रिलोक्या जय एव
केलिः क्रीडा तस्यां लालसेच्छा यस्य । अनायासेनैव त्रिलोकीं जेष्यामीत्यभिमान-
वानित्यर्थः । एवंभूतः स तारकोऽसुरो दर्पिताः संजातदर्पास्तथा दोर्बलेन भुजब-
लेनोद्धतान्प्रगल्भान्सेनापतीन्सेनाधिपान्युधे युद्धाय । युद्धं कर्तुमित्यर्थः । संनह-
नार्थं संनद्धीभवनार्थं चादिशदाजज्ञे ॥ “युद्धे” इति पाठे युद्धे विषये त्रिलोकी-
जयके विलास इत्यन्वयितव्यम् ॥

महाचमूनामधिपाः समन्ततः संनह्य सद्यः सुतरामुदायुधाः ।

तस्थुर्विनम्रक्षितिपालसंकुले तदङ्गनद्वारवरप्रकोष्ठके ॥ ६ ॥

महेति ॥ उदायुधा उद्धतान्यायुधानि शस्त्राणि यैरेवंभूता महाचमूनां महतीनां

१ तु; नु. २ इव; एव. ३ सकाकु सोऽहसत्. ४ अधरच्छदः. ५ बलात्; निजान्. ६ युद्धे.
७ तदङ्गनद्वारि बहिःप्रकोष्ठके; तदङ्गनद्वारबहिःप्रकोष्ठके.

पञ्चदशः सर्गः ।

(२७३)

सेनानामधिपाः स्वामिनः सद्यस्त्वरितं सुतरां संनह्य संनद्धा भूत्वा विनम्रा ये क्षि-
तिपाला राजानस्तैः संकुले व्याप्ते तस्य तारकस्य यदङ्गनद्वारं चत्वरप्रवेशद्वारं तस्य
वरः श्रेष्ठो यः प्रकोष्ठकोऽन्तरम् । मध्यमिति यावत् ॥ “ प्रकोष्ठो मणिवन्धे स्या-
त्कूर्परस्यान्तरेऽपि च । भूपकक्षान्तरेऽपि स्यात् ” इति मेदिनी ॥ तत्र समन्ततः
सर्वतस्तस्थुः । नृपं प्रतीक्षमाणा इति शेषः ॥ “ समन्ततस्तु परितः सर्वतो विश्व-
गित्यपि ” इत्यमरः ॥

स द्वारपालेन पुरः प्रदर्शितान्कृतानतीन्बाहुवरानधिष्ठितान् ।

महाहवाम्भोधिविधूननोद्धतान्ददर्श राजा पृतनाधिपान्बहून् ॥७॥

स इति ॥ स राजा तारकः पुरोऽग्रे द्वारपालेन प्रदर्शितान्कृतानतीन्बाहुव-
रान्बाहवो वराः श्रेष्ठा येषां तथोक्तानधिष्ठितान् । द्वार इति शेषः । महाहवरू-
पिणोऽम्भोधेः समुद्रस्य विधूनने कम्पन उद्धतान्प्रगल्भान् । महावीरानित्यर्थः ॥
“ सङ्ग्रामाभ्यागमाहवाः ” इत्यमरः ॥ बहून्पृतनाधिपान्सेनापतीन्ददर्श दृष्टवान् ॥
“ अदभ्रं बहुलं बहु ” इत्यमरः ॥

बली बलारातिबलातिशातनं दिग्दन्तिनां दद्रवनाशनस्वनम् ।

महीधराम्भोधिनवारितक्रमं ययौ रथं घोरमथाधिरुह्य सः ॥ ८ ॥

बलीति ॥ अथानन्तरं बली वीर्यवान्स तारको बलारातेरिन्द्रस्य संबन्धिनो
बलस्य सैन्यस्य ॥ “ बलं गन्धरसे रूपे स्थामनि स्थौल्यसैन्ययोः ” इति मेदिनी ॥
अतिशातनं तनूकर्तारम् । हन्तारमित्यर्थः । दिग्दन्तिनामैरावतादीनां नादद्रवयो-
र्घोषमदयोर्नाशनो नाशकः स्वनो घोषो यस्य तम् । यदीयघोषवशादिग्दन्तिनोऽपि
तूष्णीं शुष्कमदाश्च भवन्तीति भावः । महीधरेषु पर्वतेष्वम्भोधिषु च नवारितक्र-
ममनिवारितसंचारम् ॥ नशब्देन सह “ सुप्सुपा ” इति समासः ॥ घोरं भीमं
रथमधिरुह्य ययौ जगाम । प्रतस्थ इति यावत् ॥

युगक्षयक्षुब्धपयोधिनिःस्वनाश्चलत्पताकाकुलवारितातपाः ।

धरारजोग्रस्तदिगन्तभास्कराः पांतिं प्रयान्तं पृतनास्तमन्वयुः ॥९॥

युगेति ॥ युगक्षये प्रलयकाले क्षुब्धः संचलितो यः पयोधिः समुद्रस्तस्य
निःस्वन इव निःस्वनो यासाम् । प्रलयकालोद्वेलीभूतसागरसदृशघोरघोषा इत्य-
र्थः । चलन्तीनां पताकानां वैजयन्तीनाम् ॥ “ पताका वैजयन्त्यां स्यात्सौभाग्ये

१ बाहवरान्. २ मनन्द. ३ दैत्यः; पश्यन्. ४ पृतनायुधान्. ५ निजान्. ६ ततः. ७ दानद्रव-
नाशनस्वनम्; दानद्रवताननिःस्वनम्. ८ अम्भोध्यनिवारित; अम्भोधिनिवारित. ९ प्रति प्रयातुम्;
प्रतिप्रयातम्.

(२७४)

कुमारसंभवे

नाटकाङ्गयोः ” इति मेदिनी ॥ कुलेन समूहेन वारितातपा दूरीकृतघर्मा धराया
भूमे रजोभिर्ग्रस्ता दिगन्तानि दिक्प्रान्तानि भास्करश्च याभिस्तथाभूताः पृतनाः
सेनाः ॥ कर्ष्यः ॥ प्रयान्तं प्रतिष्ठमानं तं पतिं तारकापुरमन्वयुः । अनुजगमुरित्यर्थः ॥

चमूरजः प्राप दिगन्तदन्तिनां महासुरस्याभिसुरं प्रसर्पिणः ।

दन्तप्रकाण्डेषु सितेषु शुभ्रतां कुम्भेषु दानाम्बुधनेषु पङ्कताम् १०

चमूरज इति ॥ अभिसुरं सुरसंमुखं प्रसर्पिणः प्रतिष्ठमानस्य महासुरस्य
तारकस्य संबन्धिनीनां चमूनां रजो रेणुः । दिगन्तदन्तिनामैरावतादीनां सितेषु
शुभ्रेषु दन्तप्रकाण्डेषु । दन्तरूपास्तु शाखास्वित्यर्थः ॥ “ प्रकाण्डो न स्त्री विटपे
मूलशाखान्तरे तयोः ” इति मेदिनी ॥ शुभ्रतां पाण्डुतां दानाम्बुना मदजलेन
घनेषु सघनेषु कुम्भेषु मूर्धान्तरेषु । गण्डस्थलेष्विति यावत् ॥ “ कुम्भो राश्यन्तरे
हस्तिमूर्धान्ते राक्षसान्तरे ” इति मेदिनी ॥ पङ्कतां कर्दमताम् ॥ “ पङ्कोऽस्त्री क-
र्दमे पापे ” इति मेदिनी ॥ प्राप । धवलिमाश्रयीभूतसंबन्धेन युक्तं हि धवलत्वमिदं
भावः । अन्यत्स्फुटम् ॥

महीभृतां कन्दरदारणोल्वणैस्तद्वाहिनीनां पटहस्वनैर्धनैः ।

उद्वेलिताश्चक्षुभिरे महार्णवा नभःस्रवन्ती सहस्राभ्यवर्द्धत ॥ ११ ॥

महीभृतामिति ॥ महीभृतां पर्वतानां संबन्धिनो ये कन्दरा दर्वः ॥ “ द-
री तु कन्दरो वा स्त्री ” इत्यमरः ॥ तेषां दारणे स्फोटन उल्वणैरुद्भटैः । आत्म-
व्याप्तिवशात्स्फोटयद्भिरिवेति भासमानैरित्यर्थः । तथा घनैर्दृढैः । कठोरैरिति
यावत् ॥ “ घनं स्यात्कांस्यतालादिवाद्यमध्यमनृसयोः । ना मुस्तादौ घनाद्येषु
विस्तारे लोहमुद्वरे । त्रिषु सान्द्रे दृढे च ” इति मेदिनी ॥ तद्वाहिनीनां तारकसे-
नानां संबन्धिनो ये पटहा आनकाः ॥ “ पटहो ना समारम्भ आनके पुंनपुंसक-
म् ” इति मेदिनी ॥ तेषां स्वनैः ॥ कर्तृभिः ॥ उद्वेलिता वेलामतिक्रामिता म-
हार्णवा महान्तः समुद्राश्चक्षुभिरे संचेलुः । पटहध्वनिजनितभयादिति भावः । तथा
नभःस्रवन्त्याकाशगङ्गा च सहसाकस्मादभ्यवर्द्धत । अतिवेला बभूवेत्यर्थः ॥

सुरारिनाथस्य महाचमूस्वनैर्विगाह्यमाना तुमुलैः सुरापगा ।

अभ्युच्छ्रितैरूर्मिशतैश्च वारिजैरक्षालयन्नाकनिकेतनावलीम् १२

सुरारिनाथस्येति ॥ तुमुलैः संकुलैः ॥ “ तुमुलः कलिवृक्षेना तुमुलं रणसं-
कुले ” इति मेदिनी ॥ सुरारिरेव नाथो राजा तस्य । यद्वा सुरारीणां नाथो रा-

१ प्रसर्पितः. २ दानाम्बुधरेषु. ३ उद्वेजिताः. ४ व्यवर्द्धत. ५ ऊर्मिशतैरवारितैः. ६ निकेतनावलीः.

जा तस्य । संवान्धनीनां महाचमूनां स्वनैः शब्दैर्विगाह्यमाना व्याप्यमाना सुरा-
पगा मन्दाकिनी । अभ्युच्छितैरभ्युत्पतितैर्वारिजैर्वारिजानि कमलानि विद्यन्ते
येषु तैः । कमलसहितैरित्यर्थः ॥ “ अर्शआदिभ्यः—” इत्यच् ॥ ऊर्मिशतैस्तरङ्ग-
शतकैश्च ॥ “ भङ्गस्तरङ्ग ऊर्मिर्वा ” इत्यमरः ॥ नाकनिकेतनावलीं स्वर्गविश्वप-
ङ्क्तिमक्षालयन्ममार्ज ॥

अथ प्रयाणाभिमुखस्य नाकिनां द्विषः पुरस्तादशुभोपदेशिनी ।

अगाधदुःखाम्बुधिमध्यमज्जनं बभूव चोत्पातपरम्परा तव ॥ १३

अथेति ॥ अथानन्तरं प्रयाणाभिमुखस्य प्रस्थानसंमुखस्य नाकिनां देवानां
द्विषो वैरिणस्तारकस्य पुरस्तादग्रे “ भो तारक, तव त्वत्कर्मकम् । अगाधोऽतल-
स्पर्शः ॥ “ अगाधमतलस्पर्शे त्रिषु श्वश्रे नपुंसकम् ” इति मेदिनी ॥ यो दुःखाम्बु-
धिर्दुःखसमुद्रस्तन्मध्ये मज्जनं भविष्यति” इत्येवमशुभोपदेशिन्यशुभवादिन्युत्पात-
परम्परा दुःशकुनपङ्क्तिर्वभूव ॥

इतः परम् “ आगामि—” इत्यादिभिरेकादशभिरुत्पातपरम्परामेव प्रपञ्चयति—

आगामिदैत्याशनकेलिकाङ्क्षिणी कुपक्षिणां घोरतरा परम्परा ।

दधौ पदं व्योम्नि सुरारिवाहिनीरुपर्युपर्येत्यनिवारितातपा ॥ १४ ॥

तत्र आगामीति ॥ घोरतरातिशयभयानका कुपक्षिणां गृध्रादीनां कपोता-
दीनां वा परम्परा । आगामि भविष्यद्यदैत्याशनकेलिर्भोजनक्रीडा तत्काङ्क्ष-
तीति तथाभूता । तथा सुरारिवाहिनीस्तारकसेना उपर्युपरि ॥ “ उपर्यध्यवसः
सामीप्ये ” इति द्विर्भावः । तद्योगे द्वितीया । तदुक्तं वामनेन—“ उपर्यादिषु सा-
मीप्ये द्विरुक्तेषु द्वितीयया ” इति ॥ अनिवारितातपा न निवारितघर्मा च सती
व्योम्न्याकाशे पदं स्थानं दधौ धृतवती । अनेन पद्येन प्रयाणानौचित्यद्योतकमु-
त्पातद्वयं वर्णितम् । तथाहि—आकस्मिकोपरि वृत्तिः, आतपानिवृत्तिश्च । तस्मा-
त्सर्वथैवास्य मरणं भविष्यतीति सूच्यते ॥

मुहुर्विभग्नातपवारणध्वजश्चलद्वराधूलिकुलाकुलेक्षणः ।

धुताश्वमातङ्गमहारथाकरणवेक्षणोऽभूत्प्रसभं प्रभञ्जनः ॥ १५ ॥

मुहुरिति ॥ विभग्ना त्रोटिता आतपवारणसहिता ध्वजा येन । चलन्त्यो

१ द्विषः पुरस्तादशुभौषदायिनी; पताकिनीं प्रत्यसुरेश्वरस्य हि. २ अगाधदुःखाम्बुधिमध्यमज्ज-
नं बभूव चोत्पातततिर्विशंसती; मुहुमहारिष्टपरम्परा परा परापतन्मृत्युमहापताकिनी. ३ भविष्य-
दैत्याशनकेलिकामिनी. ४ दुपक्षिणाम्. ५ विभिन्न. ६ धुताश्वमातङ्गमहारथत्रजोऽनवेक्षणोऽभूत्;
जनाश्वमातङ्गमहारथत्रजानवेक्षमाणः.

(२७६)

कुमारसंभवे

विसरन्त्यो या धराधूलयः पृथिवीरजांसि तासां कुलेन साधनीभूतेनाकुलानि
व्याकुलीकृतानीक्षणानि लोकनेत्राणि येन । तथा धृतस्य कम्पितस्य । नभसि
भ्रमितस्येति यावत् । अश्वानां मातङ्गानां महारथानां चाकरस्य निकरस्य ॥
“ आकरो निकरे रत्नस्थाने श्रेष्ठं च कथ्यते ” इति मेदिनी ॥ अनवेक्षणमदर्शनं
येन । आच्छादितसकलसेनाङ्गः प्रभञ्जनो वायुः ॥ “ पवमानप्रभञ्जनाः ” इत्यम-
रः ॥ अभूदुत्पन्नः । “ मुहुः ” “ प्रसभम् ” इत्यस्य विशेषणत्रयेऽपि संबन्धः ॥
अयं तृतीय उत्पातः ॥

सद्योविभिन्नाञ्जनपुञ्जतेजसो मुखैर्विषाग्निं विकिरन्त उच्चकैः ।

पुरः पथोऽतीत्य महाभुजंगमा भयंकराकारभृतो भृशं ययुः ॥ १६ ॥

सद्य इति ॥ सद्योविभिन्नं तत्क्षणपतितं यदञ्जनं कज्जलम् ॥ “ अञ्जनं क-
ज्जले चाक्तौ सौवीरे च रसान्तरे ” इति मेदिनी ॥ तस्य पुञ्ज इव निकर इव
तेजो धाम येषाम् । नूतनपातितकज्जलसमूहश्यामभास इत्यर्थः । उच्चकैर्महान्तः ॥
विस्तीर्णा इति यावत् । तथा भृशं भयंकराकारभृतः । अतिभीषणस्वरूपधारिण
इत्यर्थः । महाभुजंगमा महान्तः सर्पाः पुरोऽग्रे विषाग्निं गरलरूपमग्निम् ॥ “ क्ष्वे-
डस्तु गरलं विषम् ” इत्यमरः ॥ विकिरन्तो विक्षिपन्तः सन्तः पथः सैन्यगन्त-
व्यमार्गानतीत्य पूर्वविहितात्मसंबन्धेन वियोज्य ययुः ॥ चतुर्थोऽयमुत्पातः ॥

मिलन्महाभीमभुजंगभीषणं प्रभुर्दिनानां परिवेषमादधौ ।

महासुरस्य द्विषतोऽतिमत्सरादिवाँन्तमासूचयितुं भयंकरः ॥ १७ ॥

मिलदिति ॥ दिनानां प्रभुः सूर्यो द्विषतः शत्रुभूतस्य ॥ “ द्विषद्वेषणदुर्हृदाः ”
इत्यमरः ॥ महासुरस्य तारकस्यान्तं विनाशम् । मरणमिति यावत् ॥ “ अन्तः
स्वरूपे नाशे ना स्त्री शेषे चान्तिके त्रिषु ” इति मेदिनी ॥ आसूचयितुं ज्ञाप-
यितुं मिलन्तः संयुजन्तः । तथा महाभीमा अतिभयंकरा ये भुजंगाः सर्पास्तैर्भी-
षणं भयदं परिवेषं परिधिं कुण्डलाकारम् ॥ “ परिवेषस्तु परिधिरूपसूर्यकमण्ड-
ले ” इत्यमरः ॥ अतिमत्सरादिवादधौ धृतवान् । विनाशरूपफलसूचकपरिवे-
षाधाने मत्सरस्य हेतुत्वाभावेऽपि हेतुत्वकल्पनाद्धेतूत्प्रेक्षा । अत एव भयंकारो वि-
भीषकः ॥ “ मेघर्ति- ” इति खश ॥ पञ्चमोऽयमुत्पातः ॥

त्वेषामधीशस्य पुरोऽधिमण्डलं शिवाः समेताः परुषं ववासिरे ।

सुरारिराजस्य रणान्तशोणितं प्रसह्य पातुं द्रुतमुत्सुका इव ॥ १८ ॥

१ संनिभाः. २ परोत्पात. ३ नु मत्सरात्; न मत्सरात्. ४ आत्तमास्यं प्रयत्नुभयंकरम्; आत्त-
मास्वप्रयत्नुभयंकराः. ५ अधिमण्डलम्. ६ सुराधिराजस्य.

त्विषामिति ॥ त्विषां तेजसामधीशस्य रवेरधिमण्डलम् । मण्डल इत्यर्थः ॥ विभक्त्यर्थेऽव्ययीभावः ॥ समेताः समुदिताः शिवाः क्रोष्टृचः ॥ “ शिवा झाढामलौषधौ । अभयामलकीगौरीक्रोष्ट्रीशक्रफलासु च ” इति विश्वः ॥ सुरारि- राजस्य तारकस्य संबन्धिनि रणान्ते सङ्ग्रामसमीपे यच्छोणितं रक्तं द्रुतं शीघ्रं प्रसह्य बलात्पातुं पानं कर्तुमुत्सुका इव परुषं कठोरं यथा तथा ववासिरे चुक्रुथुः ॥ अत्रोत्पातद्वयम् । मार्तण्डमण्डलाधिकरणकं शिवासमुदितत्वं तत्कर्तृककठोररुदितं चेति ॥ षष्ठसप्तमावेताबुत्पातौ ॥

दिवापि तारास्तरलास्तरस्विनीः परापतन्तीः परितोऽथ वाहिनीः ।

विलोक्य लोको मनसा व्यचिन्तयत्प्राणव्ययान्तं व्यसनं सुरद्विषः ॥

दिवापीति ॥ अथ दिवापि दिनेऽपि तरलाश्चञ्चलाः तरस्विनीर्विगवतीः ॥ “ रंहस्तरसी तु रयः स्यदः ” इत्यमरः ॥ तारा नक्षत्राणि, वाहिनीः परितः ॥ “ अभितः परितः समया— ” इत्यादिना द्वितीया ॥ परापतन्तीर्विलोक्य लोको मनसा सुरद्विषः संबन्धि प्राणव्ययान्तं प्राणनाशावधि व्यसनं व्यचिन्तयत् । प्राणनाशावधि राज्ञो दुःखं भविष्यतीति चिन्तयामासेत्यर्थः ॥ अष्टमोऽयमुत्पातः ॥

ज्वलद्भिरुच्चैरभितः प्रभाभरैरुद्भासिताशेषदिगन्तराम्बरम् ।

रवेण रौद्रेण हृदन्तदारणं पपात वज्रं नभसो निरम्बुदात् ॥ २० ॥

ज्वलद्भिरिति ॥ निरम्बुदादनुद्धतमेघान्नभसो व्योम्नः सकाशादभितो ज्व- लद्भिः प्रस्फुरद्भिः प्रभाभरैः कान्तिसमूहैः कृत्वा । उच्चैरतिशयितं यथा तथो- द्भासितानि प्रकाशितान्यशेषदिगन्तराम्बराणि समस्तदिशाप्रान्तगगनानि येन । तथा रौद्रेण भयानकेन रवेण घोषेण हृदन्तस्योरोमध्यस्य दारणं विदारकं वज्रं स्फूर्जथुः पपात ॥ “ स्फूर्जथुर्वज्रनिर्घोषे ” इत्यमरः ॥ अत्राप्युत्पातद्वयम् । अम्बु- दसानिध्याभावेऽपि वज्रदर्शनं तत्पातश्चेति ॥ एवं नवमदशमाबुत्पाताबुक्तौ ॥

ज्वलद्भिर्द्भारचयैर्नभस्तलं ववर्ष गाढं सह शोणितास्थिभिः ।

धूमं ज्वलन्त्यो व्यसृजन्मुंखै रजो दधुर्दिशो रासभकण्ठधूसरम् ॥ २१

ज्वलद्भिरिति ॥ नभस्तलम् । निरम्बुदं सदिति शेषः । ज्वलद्भिर्द्भारच- यैः काष्ठशकलसमूहैः । तथा शोणितास्थिभिश्च सह गाढं दृढम् । बह्विति यावत् । ववर्ष । ज्वलद्भाररुधिरास्थिगर्भितं जलं ववर्षेत्यर्थः ॥ अम्बुदसानिध्याभावेऽपि

१ तदानिशम् २ अभिवाहिनीम् ३ लोकाः ४ व्यचिन्तयन् ५ प्राणात्ययान्तं व्यसनम् ६ चलद्भिः ७ दिगन्तदारणम् ८ भङ्गारभरैः ९ धूमम् १० मुखे.

(२७८)

कुमारसंभवे

वृष्टिरेकादशतमोऽयमुत्पातः । साप्यङ्गारादिमिश्रितेति द्वादशतमः ॥ अत एव ज्व-
लन्त्यो दिशो रासभकण्ठधूसरं खरगलसदृशधूसरवर्णम् ॥ “ रासभो गर्दभे क्षुद्र-
जन्तुरोगप्रभेदयोः ” इति मेदिनी ॥ धूमं धूमरूपं रजो रेणुं मुखैः प्रारम्भप्रदेशै-
र्व्यमृजंस्तत्यजुः ॥ त्रयोदशतमोऽयमुत्पातः ॥

निर्घातघोषो गिरिशृङ्गशातनो घनोऽम्बराशाकुहरोदरंभरिः ।

बभूव भूम्ना श्रुतिभित्तिभेदनः प्रकोपिकालार्जितगर्जितर्जनः ॥ २२

निर्घातेति ॥ प्रकोपिना प्रकृष्टरोषेण कालेन यमेनार्जितोत्पादिता गर्जिणी
गर्जनां कुर्वती तर्जनापकारगीर्यत्र । अतएवाम्बरस्याशानां च कुहरेणान्तरेणोदरं-
भरिरत एव गिरीणां शृङ्गस्य शातनो भेदकः । तथा घनः सान्द्रो निर्घातश्चासौ
घोषश्च स भूम्ना बाहुल्येन श्रुतिभित्तिभेदनः कर्णकुड्यताडनो बभूव ॥ चतुर्दश-
तमोऽयमुत्पातः ॥

स्खलन्महेभं प्रपतत्तुरंगमं परस्पराश्लिष्टजनं समन्ततः ।

प्रक्षुभ्यदम्भोधिविभिन्नभूधराद्वलं द्विषोऽभूदवनिप्रकम्पात् ॥ २३ ॥

स्खलदिति ॥ द्विषस्तारकस्य बलं सैन्यम् ॥ “ बलं गन्धरसे रूपे स्थामनि
सौल्यसैन्ययोः ” इति विश्वः ॥ प्रक्षुभ्यद्भिरुन्मध्यमानैरम्भोधिभिर्विभिन्ना विदी-
र्णा भूधराः पर्वता यत्र । प्रोत्पद्यमानविकटतरधरणिकम्प्रोच्छलत्समुद्वेलज्जलधिघो-
रतरप्रवाहस्फुटन्तो धराधरा बभूवुरिति भावः । एवं भूतादवनिप्रकम्पाद्भूकम्पाद्धे-
तोः स्खलन्महेभं मूर्च्छद्बृहत्करीन्द्रं प्रपतत्तुरंगमं प्रकृष्टपतद्वाजिराजं परस्पराश्लिष्टो-
भयवदन्योन्यासंसक्ताननो यत्र तथाभूतं बभूव ॥ पञ्चदशतमोऽयमुत्पातः ॥

ऊर्ध्वीकृतास्या रविदत्तदृष्टयः समेत्य सर्वे सुरविद्विषः पुरः ।

श्वानः स्वरेण श्रवणान्तर्ज्ञातिना मिथो रुदन्तः करुणेन निर्ययुः २४

ऊर्ध्वीकृतास्या इति ॥ सर्वे श्वानः समेत्य समुदेत्योर्ध्वीकृतास्या ऊर्ध्व-
दिशाविहितवदनाः । तथा रविदत्तदृष्टयः सूर्यनिबद्धलोचनाः । तथा करुणेन करुण-
रसपूरितेनात एव श्रवणान्तर्ज्ञातिना कर्णमध्यतनूकारिणा स्वरेण शब्देन कृत्वा
रुदन्तः क्रोशन्तः सन्तः सुरविद्विषस्तारकस्य पुरोऽग्रे निर्ययुर्निरगच्छन् ॥ षोडश-
तमोऽयमुत्पातः ॥

- १ गिरिशृङ्गशातनः; गिरिशृङ्गशातनैः. २ धराम्बराशाकुहरोदरंभरिः; घनैर्वराशाकुहरोदरंभरिः.
३ भूमा. ४ गर्जितस्वनः; गर्जितर्जनः. ५ चलन्. ६ प्रणयत्तुरंगमम्. ७ संक्षुभ्यत्. ८ भूधरम्.
९ पुरः. १० प्रकम्पनम्; प्रकम्पतः. ११ पातिना.

अपीति पश्यन्परिणामदारुणां महत्तमां गाढमरिष्टसंततिम् ।

दुर्दैवदंष्ट्रो न खलु न्यवर्तत क्रुधा प्रयाणव्यवसायतोऽसुरः ॥२५॥

अपीति ॥ गाढं दृढं यथा तथा परिणाम उत्तरकाले दारुणां भयप्रदां महत्त-
मामतिशयमहतीमरिष्टसंततिमुत्पातपरम्परां पश्यन्नप्यसुरस्तारकः क्रुधामर्षेण प्र-
याणव्यवसायतः प्रस्थानोद्योगान्न न्यवर्तत न निवृत्तः खलु । यतो दुर्दैवेन दुरदृष्टेन
दंष्ट्रो हतः । “ विनाशकाले विपरीतबुद्धिः ” इति न्यायादिति भावः ॥

अरिष्टमाशङ्क्य विपाकदारुणं निवार्यमाणोऽपि बुधैर्महासुरः ।

पुरः प्रतस्थे महतां वृथा भवेदसद्ब्रह्मन्धस्य हितोपदेशनम् ॥२६॥

अरिष्टेति ॥ महासुरस्तारकोऽरिष्टं विपाक उत्तरकाले दारुणं भयदमाशङ्क्य
तर्कयित्वा निवार्यमाणो निषिध्यमानोऽपि पुर एव प्रतस्थे न तु पश्चान्निवृत्ते ।
तथाहि । महतां महता कृतमसद्ब्रह्मेणान्धस्याविवेकिनः संबन्धिनो हितस्योपदेशनं
वृथा व्यर्थं भवेत् । दुराग्रहशीलस्य सम्यगुपदेशोऽपि तदमततया व्यर्थः स्यादिति
भावः ॥

इदानीं पञ्चभिः पञ्चमहोत्पातानाह—

क्षितौ निरस्तं प्रतिकूलवायुना तदीयचामीकरधर्मवारणम् ।

रराज मृत्योरिव पारणाविधौ प्रकल्पितं हाटकभाजनं महत् ॥२७॥

क्षिताविति ॥ प्रतिकूलवायुना प्रतीपपवनेन क्षितौ पृथिव्यां निरस्तं निः-
क्षिप्तम् ॥ “ असु क्षेपणे ” इत्यतः कर्मणि निष्ठा ॥ तदीयं तारकसंबन्धि चामीक-
रस्य हेम्नः ॥ “ चामीकरं जातरूपं महारजतकाञ्चने ” इत्यमरः ॥ धर्मवारणं छत्रं
मृत्योर्यमस्य संबन्धिनि पारणाविधौ । भोजनक्रियानिमित्तमित्यर्थः ॥ “ निमि-
त्तात्कर्मयोगे ” इति सप्तमी ॥ योगोऽत्र संयोगः । प्रकल्पितं निर्मितं महद्विशालं
हाटकभाजनं सुवर्णपात्रमिवेत्युत्प्रेक्षा । रराज शुशुभे ॥

विज्ञानता भावि शिरोनिर्कुन्तनं प्रज्ञेन शोकादिव तस्य मौलिना ।

मुहुर्गलद्भिस्तरलैरलंतरामरोदि मुक्ताफलबाष्पबिन्दुभिः ॥ २८ ॥

विज्ञानतेति ॥ प्रज्ञेन बुधेन ॥ “ प्रज्ञस्तु पण्डिते वाच्यलिङ्गो बुद्धौ तु यौ-

१ इति प्रपश्यन्. २ महत्तराम्. ३ दृष्टः. ४ खलः. ५ निवर्तते. ६ निवार्यमाणः. ७ विबुधैः;
विविधैः. ८ महासुरैः. ९ हितोपदेशना; हितोपदेशिता. १० राजतपानभाजनम्. ११ विकर्तनम्.
१२ सस्तेन; प्रश्नेन.

(२८०)

कुमारसंभवे

षिति” इति मेदिनी ॥ अत एव भावि भविष्यच्छिरोनिकृन्तनं मस्तकच्छेदनं विजानता बुध्यमानेन तस्य तारकस्य मौलिना किरीटेन ॥ “मौलिः किरीटे शृङ्गारे धम्मिल्ले द्रुमचूडयोः” इति विश्वः ॥ शोकाद्धेतोर्मुहुर्गलद्भिर्निःसरद्भिस्तरलैश्चलैः ॥ “तरलं चञ्चले खिङ्गे हारमध्यमणावपि” इति विश्वः ॥ मुक्ताफलान्येव बाष्पविन्दवोऽश्रुविन्दवः ॥ “विन्दुस्तु दन्तनाले स्यात्तथा वेदितृविप्रुषोः” इति विश्वः ॥ तैः कृत्वालंतरामतिशयपर्याप्तं यथा तथा ॥ “अलं भूषणपर्याप्तिवारणेषु निरर्थके” इति विश्वः ॥ अरोदीव रुदितमिवेत्युत्प्रेक्षा ॥ मुकुटखचितमणिनिचयसाहसिकभूपतनरूप उत्पातोऽयमिति भावः ॥

निवार्यमाणैरभितोऽनुयायिभिर्ग्रहीतुकामैरिव तं मुहुर्मुहुः ।

अपाति गृध्रैरभि मौलिमाकुलैर्भविष्यदेतन्मरणोपदेशिभिः ॥ २९ ॥

निवार्यमाणैरिति ॥ भविष्यत एतस्य तारकस्य मरणमुपदिशन्ति बोधयन्ति तथाभूतैः । तथाकुलैर्भक्षणक्रियासंभ्रमितैर्गृध्रैः पक्षिविशेषैः ॥ “गृध्रः खगान्तरे गृध्री वाच्यवच्चाथ लुब्धके” इति विश्वः ॥ अभितः सर्वतोऽनुयायिभिरनुगच्छद्भिः । अत एवोत्प्रेक्षते—मुहुर्मुहुर्नेकवेलं निवार्यमाणैरपि तं ग्रहीतुकामैरिव मौलिं किरीटमभि संमुखमपाति पतितम् ॥ भावे लुब्ध् ॥ पुनः पुनर्निवार्यमाणा अपि तद्बुभुक्षया मौलिमुद्दिश्यैव पेतुरिति भावः ॥ अयमपि महोत्पातः ॥

सद्यो निकृत्ताञ्जनसोदरद्युतिं फणामणिप्रज्वलदं शुभमण्डलम् ।

निर्यद्विषोल्कानलग्नर्भफूत्कृतं ध्वजे जनस्तस्य महाहिमैक्षत ॥ ३० ॥

सद्य इति ॥ जनो लोकस्तस्य तारकस्य ध्वजे । तदुपरीत्यर्थः ॥ सद्यो निकृत्तस्य तत्कालपातितस्याञ्जनस्य कज्जलस्य सोदरा समाना द्युतिः शोभा यस्य । अञ्जनसदृशश्यामलमित्यर्थः । तथा फणामणिभिः फणरत्नैः प्रज्वलदधिकीभवदं शुभमण्डलं यस्य । निर्यद्विषमेवोल्कानलः स गर्भे मध्ये येषां तादृशानि फूत्कृतानि यस्य तथाभूतं महाहिं महान्तं सर्पमैक्षत ददर्श ॥ अयमपि महोत्पातः ॥

रैथाश्वकेशावलिकर्णचामरं ददाह बाणासनबाणबाणधीन् ।

अकाण्डतश्चण्डतरो हुताशनस्तस्यातनुस्यन्दनधूर्यगोचरः ॥ ३१ ॥

रथेति ॥ अकाण्डतोऽसमये ॥ सार्वविभक्तिस्तसिल ॥ तस्य तारकस्य सवन्धी योऽतनुस्यन्दनो महान् रथस्तस्य धुर्योऽग्रभागस्तस्य गोचरः । तल्लग्न इत्यर्थः ।

१ अभिमौलि चाकुलैः. २ तस्यातनुच्छायमपायदार्शिभिः. ३ सोदरं कचित्. ४ उल्कातत. ५ रथस्य. ६ चामरान्. ७ बालबालधीन्. ८ अखण्डनः. ९ धूर्यगोद्वतः.

पञ्चदशः सर्गः ।

(२८१)

चण्डतरोऽतिशयप्रचण्डो हुताशनोऽग्निः । रथाश्वसंबन्धिनी या केशावलिः कर्णचामराणि च तेषां समाहारस्तत् ॥ प्राण्यङ्गत्वादेकवद्भावः ॥ तथा बाणासनं बाणक्षेपक्रियासाधनम् ॥ करणे ल्युट् ॥ धनुर्बाणाः । बाणधिस्तूणीरश्चेत्येतानित्यर्थः । ददाह ॥ अयमपि महोत्पातः ॥

इत्याद्यरिष्टैरशुभोपदेशिभिर्विहन्यमानोऽप्यसुरः पुनः पुनः ।

यदा मदान्धो न गतान्न्यवर्तत ताम्बरात्तदाभून्मरुतां सरस्वती ॥ ३२

इत्याद्येति ॥ मदान्धोऽसुरस्तारकोऽशुभोपदेशिभिरमङ्गलसूचकैरित्याद्यरिष्टैः पूर्वोक्तमहोत्पातैः पुनःपुनर्विहन्यमानोऽपि विघ्नितः क्रियमाणोऽपि यदा गताङ्गमनात् ॥ भावे निष्ठा ॥ न न्यवर्तत न निवृत्तः । तदाम्बराद्वयोन्नः सकाशांन्मरुतां देवानां सरस्वती वाण्यभूत् ॥

मदान्ध मा गा भुजदण्डचण्डिमावलेपतो मन्मथहन्तृसूनुना ।

सुरैः सनाथेन पुरंदरादिभिः समं समन्तात्समं विजित्वरैः ॥ ३३ ॥

मदान्धेति ॥ भो मदान्ध, भुजदण्डयोर्यश्चण्डिमा प्रचण्डत्वं तेन योऽवलेपो गर्वः ॥ “ अवलेपस्तु गर्वं स्याल्लेपने दूषणेऽपि च ” इति मेदिनी । विश्वश्च ॥ तस्मात् पञ्चम्यास्तसिद्ध ॥ हेत्वर्थे पञ्चमी ॥ विजित्वरैर्जयनशीलैः पुरंदरादिभिः सुरैः समन्तात्परितः सनाथेन सहितेन मन्मथहन्तृसूनुना शिवपुत्रेण समं सह समं युद्धम् । कर्तुमिति शेषः । मा गा मा याहि ॥

अथ “गुहः—” इत्यादिभिश्चतुर्भिः कुमारविषये तारककर्तृकसमरानौचित्यमेव दर्शयति—

गुहोऽसुरैः षड्दिनजातमात्रको निदाघधामेव निशातमोभरैः ।

विषह्यते नाभिमुखो हिं संगरे कुतस्त्वया तस्य समं विरोधिता ३४

तत्र गुहेति ॥ भो मदान्ध, संगरे युद्धेऽभिमुखः संमुखः षड्दिनानि जातानि व्यतीतानि यस्य । जन्मदिनादारभ्यातिक्रान्तषड्दिनीकमित्यर्थः । गुहः सेनानीः ॥ “गुहः पाण्मातुरे गुह्ये” इति मेदिनी ॥ असुरैर्दैत्यैः ॥ कर्तृभिः ॥ निशातमोभरै रात्र्यन्धतमससमूहैर्निदाघधामा उष्णतेजाः सूर्य इव न हि नैव विषह्यते विमृष्यते ।

१ इत्याद्यरिष्टैः, इत्यादिरिष्टैः. २ न च विन्यवर्तत; न गतः स वर्त्मना. ३ अम्बरे. ४ मन्मथशत्रु. ५ सनाथैस्त्रिदशेश्वरादिभिः; सनाथैस्त्रिदशेश्वरादिभिः. ६ समरे. ७ महासुरैः; मुरासुरैः. ८ विमृष्यते. ९ सोऽभिमुखम्; योऽभिमुखम्. १० न. ११ वियम्. १२ तेन.

(२८२)

कुमारसंभवे

त्वया समं सह तस्य संबन्धिनी विरोधिता वैरं कुतः कारणात्स्यात् । कुमारविष-
यकभवत्कृतवैरनिमित्तसमरोऽनुचित एवेति भावः ॥

अभ्रंलिहैः शृङ्गशतैः समन्ततो दिक्चक्रवालैः स्थगितस्य भूभृतः।

क्रौञ्चस्य रन्ध्रं विशिखेन निर्ममे येनाहवस्तस्य सह त्वया कुतः ३५

अभ्रंलिहैरिति ॥ भो मदान्ध, येन सेनान्या ॥ कर्त्रा ॥ अभ्रंलिहैराका-
शस्पृग्भिः शृङ्गशतैः सानुशतैः । तथा दिक्चक्रवालैः काष्ठामण्डलैः ॥ “चक्रवालं
तु मण्डलम्” इत्यमरः ॥ समन्ततः परितः स्थगितस्याच्छादितस्य क्रौञ्चस्य क्रौ-
ञ्चसंज्ञकस्य भूभृतः पर्वतस्य संबन्धि रन्ध्रं छिद्रम् ॥ जातावेकवचनम् ॥ विशि-
खेन बाणेन निर्ममे निर्मितम् ॥ कर्मणि लिट् ॥ तस्याहवः सङ्ग्रामस्त्वया सह कुतः
कारणात्स्यात् । अपि तु नेदमुचितमिति भावः ॥

अथ युग्मेनाह—

लब्ध्वा धनुर्वेदमनङ्गविद्विषस्त्रिःसप्तकृत्वः समरे महीभुजाम् ।

कृत्वाभिषेकं रुधिराम्बुभिर्घनैः स्वक्रोधवह्निं शमयांबभूव यः ३६
लब्ध्वेति ॥ यो जामदग्न्यः परशुरामोऽनङ्गविद्विषो हरसकाशाद्धनुर्वेदं लब्ध्वा
प्राप्य । अधीसेति यावत् । अतः समरे युधि महीभुजां राज्ञां संबन्धिभी रुधिरा-
म्बुभिः शोणितजलैस्त्रिःसप्तकृत्वस्त्रिगुणसप्तवारम् । एकविंशतिवारमिति स्यावत् ।
अभिषेकं स्नानं कृत्वा स्वक्रोधवह्निमात्मीयकोपाग्निं शमयांबभूव । एकविंशतिवा-
रं क्षत्रियान्हत्वा शान्तोऽभूदिति भावः ॥

न जामदग्नयः क्षयकालरात्रिकृत्स क्षत्रियाणां समराय वल्गति ।

येन त्रिलोकीसुभटेन तेन ते कुतोऽवकाशः सह विग्रहग्रहे ॥ ३७ ॥

नेति ॥ क्षत्रियाणाम् ॥ “क्षत्राद्धः” इति घप्रत्ययः । “आयनेयी—” इति
तस्येयादेशः ॥ क्षयसंबन्धिनीं कालरात्रिं करोति यः स जामदग्न्यो जमदग्नेरपत्यं
रामस्त्रिलोक्यां सुभटेन सुतरां योद्धा येन सेनान्या सह समराय समरं कर्तुं न वल्ग-
ति न चलति । नैवोद्युक् इत्यर्थः । तेन सकलराजकुलजिघत्सद्रामविभीषकेण
सेनान्या सह तव त्वत्कर्तृके विग्रहग्रहेरणग्रहणे ॥ “विग्रहः कायविस्तारविभागे
ना रणे स्त्रियाम्” इति मेदिनी ॥ कुतः कस्मादवकाशोऽवसरः स्यात् । अपि तु
न स्यादिति काका व्याख्येयम् । अतः सर्वथैवामुना सह त्वया न योद्धव्यं किंतु
निवर्तनीयमेवेति भावः ॥

१ दिक्चक्रवालस्थगितस्य; दिक्चक्रवालस्थगतस्य. २ स्वशरैर्विनिर्ममे येनाहवे तेन कुतः समो
भवान्. ३ कृताभिषेकः. ४ तिलकेन. ५ अवकाशी; अवकेशी. ६ विग्रहग्रहः.

ननु निवर्तने पुनरपि वधशङ्केति चेत्तत्राह—

त्यजाशु गर्वं मदमूढ मा स्म गाः स्मरारिसूनोर्वरशक्तिगोचरम् ।
तमेव नूनं शरणं ब्रजाधुना जगत्सुवीरं स चिराय जीव तत् ॥३८
त्यजेति ॥ भो मदमूढ उन्मादमूर्ख, आशु शीघ्रं गर्वमभिमानं त्यज । स्म-
रारिसूनोः सेनान्याः संबन्धिनी या वरा श्रेष्ठा शक्तिरायुधं तस्या गोचरं विषयं
मा स्म गा मा स्म याहि ॥ तर्हि किं कर्तव्यमित्याह— अधुनेदानीं नूनमेव निश्च-
येनैव ॥ “ नूनमवश्यं निश्चये द्वयम् ” इत्यमरः ॥ शरणं रक्षितारम् ॥ “ शरणं
गृहरक्षित्रोर्वधरक्षणयोरपि ” इति मेदिनी ॥ तं जगत्सुवीरं सेनान्यं ब्रज गच्छ ।
तत्तस्माद्गमनाद्धेतोः स त्वं चिराय जीव बहुकालं प्राणान्धारय । कुमारगमनं
विना न तवान्यज्जीवातुरिति भावः ॥

श्रुत्वेति वाचं वियतो गरीयसीं क्रोधादहंकारपरो महासुरः ।

प्रकम्पिताशेषजगन्नयोऽपि सन्नैकम्पतोऽसौ दिवमभ्यधाञ्च सः ॥३९
श्रुत्वेति ॥ वियत आकाशस्येत्येवंभूतां गरीयसीमतिशयशुर्वीं वाचं श्रुत्वा
क्रोधाद्धेतोरहंकारेऽभिमाने ॥ “गर्वोऽभिमानोऽहंकारः” इत्यमरः ॥ परः सक्तः ॥
“ परः श्रेष्ठादिदूरान्योत्तरे क्लीबं तु केवले ” इति मेदिनी ॥ आदिशब्दसंगृहीत-
त्वेन सक्तत्वाचकत्वं विवेचनीयम् । सोऽसुरस्तारकः प्रकर्षेण कम्पितं वेपितमशेषं
समस्तं जगतां त्रयं येन तथाभूतः सन्नप्यकम्पत चकम्पे । भारत्या अत्याप्त-
त्वादिति भावः । अथ च दिवं स्वर्गमुच्चैरुच्चैःस्वरेणाभ्यधादचकथत् ॥

अथ “ किम् ” इत्यादिभिस्त्रिभिस्तदुक्तिमाह—

किं ब्रूथ रे व्योमचरा महासुराः स्मरारिसूनुप्रतिपक्षवर्तिनः ।

मदीयबाणव्रणवेदनां हि साधुना कथं विस्मृतिगोचरीकृता ॥४०

किमिति ॥ रे व्योमचराः । रे इति नीचसंबोधने । महासुरा महान्तः सुरा
यूयं स्मरारिसूनोः कुमारस्य प्रतिपक्षे कोटौ वर्तन्ते तथाभूताः सन्तः किं ब्रूथ व-
दथ । नेदं वाच्यमिति ध्वनिः । ननु वादे त्वया किं कृतमित्याह—सा पूर्वतरा म-
दीयानां बाणानां संबन्धनां व्रणानां रन्ध्राणां वेदना पीडाधुना हीदानीमेव कथं
केन प्रकारेण विस्मृतिगोचरीकृता विस्मरणविषयीकृता । अपि त्विदानीमपि सैव
स्मर्तव्या, अग्रे भोक्ष्यमाणत्वात् ॥

१. दर्पम्. २. जगत्सुवीरम्. ३. सुचिराय. ४. वरीयसीम्. ५. सः. ६. नाकम्पत; प्राकम्पत. ७. अ-
भ्यधात्ततः; अभ्यगात्ततः. ८. हे. ९. मत्तारि. १०. वेदनामहोऽधुनैव. ११. विस्मृत्य गताः स्वपृष्ठतः.

(२८४)

कुमारसंभवे

कटुस्वरैः प्रालपथाम्बरस्थिताः शिशोर्बलात्षड्दिनजातकस्य किम् ।
श्वानः प्रमत्ता इव कार्तिके निशि स्वैरं वनान्ते मृगधूर्तका इव ॥ ४१ ॥

कटुस्वरैरिति ॥ भो देवाः, यूयमम्बरस्थिता आकाशवर्तिनः सन्तः षड्दिन-
जातकस्य षड्दिनजन्मनः शिशोर्बालस्य बलाद्वीर्याद्धेतोः कार्तिके बाहुले मासि प्रम-
त्ता उमत्ताः श्वान इव निशि वनान्ते वनमध्ये मृगधूर्तका मृगा एव धूर्तकास्त इव किं
किं प्रालपथ प्रलापं कुरुथ । अपि तु मदपेक्षया निर्वीर्यैर्भवद्भिः प्रलापो न विधेय
इति भावः ॥

सङ्गेन वो गर्भतपस्विनः शिशुर्वराक एषोऽन्तमवाप्स्यति ध्रुवम् ।

अतस्करस्तस्करसङ्गतो यथा तद्वो निहन्मि प्रथमं ततोऽप्यमुम् ४२

सङ्गेनेति ॥ भो देवाः, वो युष्माकं सङ्गेन संबन्धेन निमित्तेन वराकोऽतिकृ-
पणत्वाच्छोचनीयः ॥ “ वराकः शंकरे पुंसि शोचनीयेऽभिधेयवत् ” इति मेदि-
नी ॥ एष पुरोवर्ती गर्भतपस्विनः, अत्र गर्भशब्देन गर्भत्वं तदस्यास्तीति गर्भः ॥
अर्शआद्यच् ॥ ततो गर्भत्ववानिति निष्पन्नम् ॥ गर्भत्वं चात्र बालत्वम् ॥ “ गर्भो
भ्रूणेऽर्भके कुक्षौ ” इति मेदिनी ॥ एवं च बाल इति निष्कर्षः । स चासौ तपस्वी
च । बालत्वेऽपि तपस्वित्वकथनाद्वार्धक्ये त्वर्थात्सिद्धम् । एवं च बालत्वमारभ्य
तपस्वित्वेन निष्किंचनस्येति तात्पर्यार्थः । अथवा गर्भत्वादिति ल्यब्योतनिका
या पञ्चमी तदन्तेन तपस्विशब्दस्य समासो विधेयः । गर्भत्वं बालत्वमारभ्य तप-
स्वीत्यर्थः । तथाभूतस्य शिवस्य शिशुर्बालः कुमारः । तस्करसङ्गतश्चौरसङ्गेनातस्करो
यथा चौर इव । ध्रुवं निश्चयेनान्तं मरणमवाप्स्यति प्राप्स्यति । तत्तस्माद्वो युष्मान्प्र-
थमं प्राङ् निहन्मि ॥ “ वर्तमानसामीप्ये वर्तमानवद्वा ” इति भविष्यकालेऽपि वर्त-
मानप्रयोगः ॥ ततो भवद्जननानन्तरममुं कुमारमपि निहन्मि निहनिष्यामि ॥

इतीरयत्युग्रतरं महासुरे महाकृपाणं कलयत्यलं क्रुधा ।

परस्परोत्पीडितजानवो भयान्नभश्चरा दूरतरं विदुद्रुवुः ॥ ४३ ॥

इतीति ॥ इति पूर्वोक्तमीरयति वदति महासुरे तारके क्रुधा हेतुनोग्रतरम-
त्यन्तभयानकं महाकृपाणं महान्तं खड्गम् । अलं पर्याप्तत्वेन । अनेन प्रथमं स्पर्श-
मात्र एवेति व्यज्यते ॥ “ अलं भूषणपर्याप्तिवारणेषु निरर्थके ” इति विश्वः ॥

१ कटुस्वरैराटय; कटुस्वरैरीरयथ. २ प्रवृत्ताः. ३ कार्तिकीनिशि. ४ गर्भतपस्विनः. ५ अतस्करम्.
६. तु ७ ध्रुवम्.

कलयति विभ्रति सति । नभश्चरा देवा भयाद्धेतोः परस्परमन्योन्यमुत्पीडिता अ-
तिसंकीर्णतया धृष्टत्वाद्व्यथिता जानव ऊरुपर्वाणि येषाम् ॥ “जङ्घा तु प्रसृता
जानूरुपर्वाष्ठीवदस्त्रियाम्” इत्यमरः ॥ तथाभूताः सन्तो दूरतरमतिदूरम् ॥ “दू-
रान्तिकार्थेभ्यो द्वितीया च” इति प्रातिपदिकार्थमात्रे द्वितीया ॥ विदुर्दुवुः पला-
यांचक्रिरे ॥ “हु गतौ” इत्यस्मात्कर्तरि लिट् ॥

ततोऽवलेपाद्विकटं विहस्य स व्यधत्त कोशादसिमुत्तमं बहिः ।

रथं द्रुतं प्रापय वासवान्तिकं नन्वित्यवोचन्निजं सारथिं रथी ४४

तत इति ॥ ततोऽनन्तरं स तारको विकटं करालं यथा तथा । वक्ष्यमाणसा-
सेर्विशेषणं वा ॥ “विकटा वज्रवाराह्यां त्रिषु रुचिकरालयोः” इति मेदिनी ॥
विहस्यादृहासं कृत्वा । उत्तममसिं करवालं कोशाद्विहस्य व्यधत्त कृतवान् । अथ च
रथी सः “रथं वासवान्तिकमिन्द्रसमीपं द्रुतम् । ननु निश्चयेन । प्रापय” इति
निजं स्वीयं सारथिं सूतमवोचत् । “ननु प्रश्नेऽप्यनुनयेऽनुज्ञानेऽप्यवधारणे”
इति विश्वः ॥

मनोतिवेगेन रथेन सारथिप्रणोदितेन प्रचलन्महासुरः ।

ततः प्रपेदे सुरसैन्यसागरं भयंकराकारमपारमग्रतः ॥ ४५ ॥

मन इति ॥ ततोऽनन्तरं मनोतिवेगेनान्तःकरणादपि बहुलगतिजवेन सार-
थिना प्रणोदितेन प्रेरितेन रथेन प्रचलन्गच्छन्महासुरस्तारकोऽग्रतः पुरतः । स्थि-
तमिति शेषः । अपारमनवधिकं भयंकराकारम् । विभीषकाकृतिमत्पुरुषमित्यर्थः ।
सुरसैन्यसागरं देवसेनासमुद्रं प्रपेदे प्राप ॥

पुरः सुराणां पृतनां प्रथीयसीं विलोक्य वीरः पुलकं प्रमोदजम् ।

बभार भूम्नाथ स बाहुदण्डयोः प्रचण्डयोः संगरकेलिकौतुकी ४६

पुर इति ॥ वीरः शूरः ॥ “वीरो रसविशेषे पुंस्युत्तरे सुभटे त्रिषु” इति मे-
दिनी ॥ स तारकः प्रथीयसीमतिपृथुलां सुराणां देवानां संवन्धिनीं पृतनां सेनां
पुरोऽग्रे विलोक्य प्रचण्डयोर्बाहुदण्डयोर्भुजदण्डयोः ॥ “दण्डा स्त्री लगुडे पुमान्”
इति मेदिनी ॥ प्रमोदजमानन्दजनितं पुलकं रोमाञ्चं भूम्ना बाहुल्येन बभार धृत-
वान् । यतः संगरकेलौ सङ्ग्रामक्रीडायां कौतुकयुत्साहवान् । वीराणां सेनादर्शन-
मेव महान्मुदो हेतुरिति भावः ॥

१ विकृष्य. २ अभिकोशमाधादसिमंशुभासुरम्. ३ बत. ४ प्रति. ५ द्रुतम्. ६ पृतनाः प्रथी-
यसीः. ७ भूम्ना बहु.

(२८६)

कुमारसभवे

ततो महेन्द्रस्य चराश्चमूचरा रणान्तलीलारभसेन भूयसा ।

पुरः प्रचेलुर्मनसोऽतिवेगिनो युयुत्सुभिः किं समरे विलम्ब्यते ४७

तत इति ॥ ततोऽनन्तरं मनसः सकाशादप्यतिवेगिनोऽत्यन्तजववन्तः । तथा भूयसातिशयेन रणान्ते सङ्ग्राममध्ये या लीला विलासः । विलासोऽत्र सम-
राङ्गणाधिकरणकमात्मीयभुजदण्डगतपराक्रमचमत्कृतिदर्शनम् । तत्र रभसेन वेगे-
न ॥ “लीलां विदुः केलिविलासखेलाश्चङ्गारभावप्रभवक्रियासु” इति विश्वः ॥
चम्बां सेनायां चरन्तीति विग्रहे “चरेष्टः” इति टप्रत्ययः ॥ तथाभूता महेन्द्रस्ये-
न्द्रस्य चराश्चाराः । दूता इति यावत् ॥ “चरो द्यूतप्रबन्धे स्याच्चारजङ्गमयोश्चले”
इति विश्वः ॥ समरे सङ्ग्रामे युयुत्सुभिर्योद्धुमिच्छुभिः । भवद्भिरित्यर्थः । किं वि-
लम्ब्यते किं विलम्बः क्रियते । अपि तु सत्वरमेव युध्यतामिति प्रतिपक्षान् । व-
क्तुमित्यपि शेषः । पुरोऽग्रे प्रचेलुः ॥

पुरःस्थितं देवरिपोश्चमूचरा बलद्विषः सैन्यसमुद्रमभ्ययुः ।

भुजं समुत्क्षिप्य परेभ्य आत्मनोऽभिधानमुच्चैरभितो न्यवेदयन् ॥

पुर इति ॥ देवरिपोस्तारकस्य चमूचराः सेनाचराः पुरस्थितमग्रस्थितं बलद्विष
इन्द्रस्य संबन्धिनं सैन्यसमुद्रं सेनासागरमभ्ययुः संमुखत्वेन जग्मुः । अथ चाभितः
संमुखम् ॥ “अभितः शीघ्रसाकल्यसंमुखोभयतोऽन्तिके” इति विश्वः ॥ भुजं
बाहुं समुत्क्षिप्योत्थाप्य । आत्मनोऽभिधानं नाम ॥ “आख्याहे अभिधानं च
नामधेयं च नाम च” इत्यमरः ॥ उच्चैः स्वरेण परेभ्यः शत्रुभ्यो न्यवेदयन्वयममुक-
नामानो वयममुकनामान इति निवेदितवन्तः ॥

पुरोगतं दैत्यचमूमहार्णवं दृष्ट्वा परं चुक्षुभिरे महासुराः ।

पुरारिसूनोर्नयनैककोणके ममुर्भट्टां तस्य रणेऽवहेलया ॥ ४९ ॥

पुर इति ॥ महासुरा महान्तः सुरा इन्द्रादयः पुरोगतमग्रे प्राप्तं दैत्यस्य ता-
रकस्य चमूरेव महानर्णवः समुद्रस्तं दृष्ट्वा परं केवलम् ॥ “परमव्ययमिच्छन्ति”
इति विश्वः ॥ चुक्षुभिरे संचेलुः । विव्यथुरिति यावत् । रणे संगरेऽवहेलया मद-
पेक्षया केयं वराकिका सेनेत्यनादरेणोपलक्षितस्य तस्य पुरारिसूनोः शिवपुत्रस्य
नयनैककोणके नेत्रैकदेश एव ॥ “कोणो वाद्यप्रभेदे स्यात्कोणोऽब्धौ लगुडेऽर्क-

१ असुरेन्द्रानुचराः; सुरेन्द्रस्य चराः. २ पुरःसराः. ३ सुरद्विषः. ४ अभ्ययुः. ५ सहेलमात्मनः.
६ अभितः. ७ अखिलाः सुराः; अखिलाः स तु. ८ स्मरारिसूनोः. ९ ममौ. १० भट्टः; पुरः.
११ भाविरणे हि हेलया; भाति रणेऽवहेलया.

जे । वीणादिवादनोपायेऽप्येकदेशे गृहस्य च ” इति विश्वः ॥ अत्र गृहस्यैव कोण इत्यविवक्षितम् । किन्तुन्यसाधारणत्वेन प्रकृत इष्टसिद्धयर्थमुपलक्षितत्वेन गमनीय इत्यलम् ॥ भटा योद्धारो मयुः समाविविधुः ॥

द्विषद्वलत्रासविभीषिताश्चमूर्दिवौकसामन्धकशत्रुनन्दनः ।

अपश्यदुद्दिश्य महारणोत्सवं प्रसादपीयूषधरेण चक्षुषा ॥५०॥

द्विषदिति ॥ महारणोत्सवमुद्दिश्य स्थितोऽन्धकशत्रुनन्दनः कार्तिकेयो द्विषद्वलत्रासेन तारकसैन्यशासनेन विभीषिता भीता दिवौकसां देवानां चमूः सेनाः ॥ कर्म ॥ प्रसादोऽनुग्रहः स एव पीयूषममृतं तद्धरति तथाभूतेन चक्षुषापश्यद्दर्श । अनेन यूयं मा भैष्ट, प्रसन्ना भवत, निःशङ्कं युध्यध्वं चेति व्यज्यते ॥

उत्साहिताः शक्तिधरस्य दर्शनान्मृधे महेन्द्रप्रमुखा मखाशनाः ।

अहं मृधे जेतुमरीनरीरमन्न कस्य वीर्याय वरस्य संगतिः ॥५१॥

उत्साहिता इति ॥ शक्तिधरस्यायुधविशेषधारिणः ॥ “शक्तिर्वले प्रभावादौ शक्तिः प्रहरणान्तरे ” इति विश्वः ॥ अत एव मृधे सङ्घे ॥ “मृधमास्कन्दनं सङ्घयम्” इत्यमरः ॥ तस्य कुमारस्य दर्शनाद्धेतोस्तसाहिता उत्साहं प्राप्ता महेन्द्रप्रमुखा इन्द्रपूर्वमखाशना यज्ञहविर्भोक्तारो देवा मृधे संगरे “अहमेवारीज्ज्ञातुं समर्थोऽस्मि नान्यः ” इति वदन्तः सन्तोऽरीरमन्रेमिरे ॥ तथाहि । वरस्य श्रेष्ठस्य संगतिः संबन्धः कस्य पुरुषस्य वीर्याय वीर्यं कर्तुं न भवति । अपि तु सर्वस्यापीत्यर्थः । गतवीर्यस्य वीर्यकरणे महदाश्रय एव निदानं नान्यदिति काका ध्वन्यते ॥

परस्परं वज्रधरस्य सैनिका द्विषोऽपि योद्धुं स्वकरोद्धृतायुधाः ।

वैतालिकश्राविततारविक्रमाभिधानमीयुर्विजयैषिणो रणे ॥५२॥

परस्परमिति ॥ रणे युद्धे विजयैषिणो विजयं प्राप्तुमिच्छवः । अत एव योद्धुं युद्धं कर्तुं स्वकरैरात्मीयपाणिभिरुद्धृतानि गृहीतान्यायुधानि खड्गादीनि यैस्तथाभूता वज्रधरस्येन्द्रस्य द्विषोऽपि तारकस्य च । अपिरत्र समुच्चयार्थः ॥ “अपि संभावनाप्रश्रयशङ्कागर्हासमुच्चये ” इति विश्वः ॥ सैनिकाः सेनाचराः ॥ “चरति” इति ठक् ॥ वैतालिकैर्बन्दिभिः श्रावितान्याकर्णितानि तार उच्चैर्विक्रमोऽभिधा-

१ विसंकुलां चमूम्, २ महाहवोत्सवम्; महाहवे बलम्, ३ उत्साहिनः, ४ सुधाशिनः, ५ अहं-जुषः; अयन्ततः, ६ प्रवरोद्धृतायुधाः; प्रचुरोद्धृतायुधाः, ७ वैमानिकैः श्रावितमानसत्क्रमाभिधानम्; वैतालिकैः श्रावितनामविक्रमाः सोत्साहम्; वैतालिकश्रावितनामविक्रमाभिधानम्.

(२८८)

कुमारसंभवे

नानि नामानि च यस्मिन्कर्मणि यथा तथा परस्परमन्योन्यमीयुः प्रापुः । मि-
मिलुरिति यावत् ॥

सङ्ग्रामं प्रलयाय संनिपततो वेलामतिक्रामतो

वृन्दारासुरसैन्यसागरयुगस्योशेषदिग्व्यापिनः ।

कालातिथ्यभुजो बभूव बहलः कोलाहलः क्रोषेणः

शैलोत्तालतटीविघट्टनपटुर्ब्रह्माण्डकुक्षिंभरिः ॥ ५३ ॥

सङ्ग्राममिति ॥ प्रलयाय नष्टचेष्टतायै । तां कर्तुमित्यर्थः । सङ्ग्रामं समरं संनि-
पततः समुदितवतः । अन्यत्र प्रलयाय लोकसंहाराय संनिपततो वर्द्धमानस्य । अत
एव वेलां मर्यादाम् । एकत्र न्याय्याचरणम्, अन्यत्रावधिम् । सीमानमिति या-
वत् ॥ “वेला काले च जलधौ तीरे नीरविकारयोः । क्लिष्टरसने रोगे च सीम्नि
वाचि युधि स्त्रियाम्” इति विश्वः ॥ अतिक्रामत उल्लङ्घयतः । निर्मर्यादत्वेन
युध्यमानस्य सीमानमुल्लङ्घय चलत इत्यर्थः । अत एवाशेषास्तु दिक्षु व्यापिनो
व्याप्नुवतः । उभयत्रापि समानमेतत् । तथा कालस्य यमस्य संबन्ध्यातिथ्यमति-
थ्युचितसत्कारं भुनक्ति भोक्ष्यति तथोक्तस्य ॥ “वर्तमानसामीप्ये—” इति लट् ॥
अन्यत्र कालं कृष्णमातिथ्यमतिथिसत्कारं भुनक्ति भोजयति ॥ अन्तर्भावविणि-
जर्थः ॥ प्रलये वर्द्धमानसमुद्रनीरे केवलं तस्यैव वर्तमानत्वात् । वृन्दाराणां देवा-
नामसुराणां च ये सैन्ये ते एव सागरौ समुद्रौ तयोर्युगस्य युग्मस्य ॥ “युग्मं तु
युगलं युगम्” इत्यमरः ॥ तत्संबन्धी क्रोषणो मुखरः कोलाहलः कलकलो बह-
लः । अत एव शैलसंबन्धिनीनामुत्ताला उच्चतालवृक्षसहिता यास्तस्य सैकता-
नि । शृङ्गाणीति यावत् । तासां विघट्टने स्फोटने पटुः समर्थः । अत एव ब्र-
ह्माण्डे न कुक्षिं भरति तथोक्तश्च बभूव ॥ शार्दूलविक्रीडितं वृत्तम्—“सूर्याश्वैर्म-
सजस्तताः सशुरवः शार्दूलविक्रीडितम्” इति लक्षणात् ॥

इति श्रीपर्वणीकरोपनामकश्रीलक्ष्मणभट्टात्मजसतीगर्भसंभवश्रीसीतारामकवि-

विरचितया संजीविनीसमाख्यया व्याख्यया समेतः श्रीकालिदासकृतौ

कुमारसंभवे महाकाव्ये सुरासुरसैन्यसंघट्टो नाम पञ्चदशः सर्गः ।

१ सङ्ग्रामप्रलयाय; सङ्ग्रामे प्रलयाय. २ आरोहदिग्व्यापिनः. ३ कालातिथ्यपृथुप्रदानबहलः; का-
लातिथ्यपृथुच्चाल बहलः. ४ क्रोधिनिः; क्रोधिलः.

षोडशः सर्गः ।

(२८९)

षोडशः सर्गः ।

अथान्योन्यं विमुक्तास्त्रशस्त्रजालैर्भयंकैः ।

युद्धमासीत्सुनासीरसुरारिबलयोर्महत ॥ १ ॥

अथेति ॥ अथ सुरासुरसंमेलनानन्तरम् । भयंकैर्भयमुत्पादयद्भिः । अन्योन्यं परस्परं विमुक्तानि प्रहर्तुं विसृष्टान्यस्त्रशस्त्राणां शरादिमोहनादीनां जालानि समूहास्तैः कृत्वा । सुनासीर इन्द्रः, सुरारिस्तारकः, तयोर्वले सैन्ये तयोः ॥ “ वलं गन्धरसे रूपे स्थामनि सौल्यसैन्ययोः ” इति विश्वः ॥ महद्भोरं युद्धं सङ्ग्राम आसीद्बभूव ॥ सर्गेऽस्मिन्वृत्तमनुष्टुप् ॥

पत्तिः पतिमभीयाय रणाय रथिनं रथी ।

तुरंगस्थं तुरंगस्थो दन्तिस्थं दन्तिनि स्थितः ॥ २ ॥

पत्तिरिति ॥ पत्तिः पादचारी पत्तिं पादचारिणम्, रथी रथारूढो रथिनं रथारूढम्, तुरंगस्थोऽश्ववाहस्तुरंगस्थमश्ववाहम्, दन्तिनि गजे स्थितो दन्तिस्थं गजारोहम्, रणाय रणं कर्तुमभीयाय संमुखमगमत् ॥ अत्र प्रत्येकं क्रियासंबन्धो विधेयः । अथवा बहुत्वप्रसङ्गः ॥

युद्धाय धावतां धीरं वीराणामितरेतरम् ।

वैतालिकाः कुलाधीशा नामान्यलमुदाहरन् ॥ ३ ॥

युद्धायेति ॥ इतरेतरं परस्परं युद्धाय युद्धं कर्तुं धीरं गम्भीरं यथा तथा धावतां विद्रुवतां वीराणां योद्धृणां नामानि कुलाधीशाः कुलस्वामिनः । कुलप्रदीपा इति यावत् । अनेन स्वात्मविद्यायामतिप्रावीण्यं व्यज्यते । वैतालिका वन्दिनः । अलं भूषणम् । शोभेति यावत् । यथा स्यात्तथोदाहरन्नुचुः । अयममुकसंज्ञको वीरो धावति, अयममुकसंज्ञको वीरो धावतीत्येवंभूतं जगदुरित्यर्थः । आत्मपरावबोधार्थमिति भावः ॥

पठतां बन्दिवृन्दानां प्रवीरा विक्रमावलीम् ।

क्षणं विलम्ब्य चित्तानि ददुर्युद्धोत्सुकाः पुरः ॥ ४ ॥

१ अन्योन्य. २ भयंकरम्. ३ द्वयोः. ४ कुलाधीशनामानि. ५ पठिता बन्दिभिः श्रुत्वा प्रवीरबिरुदावलीः; पठिता बन्दिवृन्देन प्रवीरबिरुदावलीः; पठतां बन्दिवृन्दानां प्रवीरा बिरुदावलीम्. ६ अपि.

(२९०)

कुमारसंभवे

पठतामिति ॥ प्रवीराः प्रकृष्टयोद्धारो विक्रमावलीं पराक्रमसमाहारं पठतां
स्तुवताम् “ साधु पराक्रान्तम्, साधु पराक्रान्तम् ” इति वदतां वन्दिवृन्दानां वै-
तालिकसमूहानां पुरोऽग्रे चित्तानि मनांसि क्षणं विलम्ब्य ददुः । यतो युद्धोत्सु-
काः समरोत्कण्ठिताः । समरोत्कण्ठितमनोदानाभावो न श्रवणेन्द्रियस्य केवल-
स्यैवार्थबोधासंभवात् ॥

सङ्ग्रामानन्दवर्धिष्णौ विग्रहे पुलकाञ्चिते ।

आसीत्कवचविच्छेदो वीराणां मिलतां मिथः ॥ ५ ॥

सङ्ग्रामेति ॥ सङ्ग्रामानन्देन समरोत्साहेन वर्धिष्णौ वृद्धिशीले अत एव पु-
लकाञ्चिते रोमाञ्चव्याप्ते मिथो मिलतां संगच्छमानानां वीराणां योद्धृणां विग्रहे
शरीरे ॥ जातावेकवचनम् ॥ कवचानां वारणानां विच्छेदो विभेद आसीत् ॥

निर्दयं खड्गभिन्नेभ्यः कवचेभ्यः संमुत्थितैः ।

आसन्व्योमदिशस्तूलैः पलितैरिव पाण्डुराः ॥ ६ ॥

निर्दयमिति ॥ निर्दयं निष्कृपं खड्गभिन्नेभ्यः करवालविदीर्णेभ्यः कवचेभ्यः
सकाशात्समुत्थितैरुड्डयितैस्तूलैः कार्पासैः ॥ “ तूलः पिचौ भवेत्तूलं ब्रह्मदारुवि-
हायसोः ” इति विश्वः ॥ पलितैरिव जराजनितशुक्लत्वैरिव ॥ “ पलितं जरसा
शौक्ल्यम् ” इत्यमरः ॥ व्योमसहिता दिशः पाण्डुराः श्वेता आसन् ॥ त्वेक्षया
कवचविच्छेदेऽपि वीराणां युद्धविषयक उत्साहो न विच्छिन्न इति ध्वन्यते ।
अतोऽलंकारेण वस्तुध्वनिः ॥

खड्गा रुधिरसंलिप्ताश्चण्डांशुकरभासुराः ।

इतस्ततोऽपि वीराणां विद्युतां वैभवं दधुः ॥ ७ ॥

खड्गा इति ॥ रुधिरेण संलिप्ताः । तथेतस्ततश्चण्डांशुकरैः सूर्यकिरणव्यति-
करैभासुराश्चमत्कुर्वन्तो वीराणां खड्गा विद्युतां तडितां वैभवं सादृश्यं दधुः । तद्वच्छु-
शुभिर इत्यर्थः ॥ अत्रोपमया खड्गानां वीरकरसंपर्कजनितपरिकम्पचमत्कारकारित्वं
ध्वन्यते । अतोऽत्राप्यलंकारेण वस्तुध्वनिः । तथा वीरकरसंपर्कजनितपरिकम्पचम-
त्कारकारित्वरूपव्यङ्ग्येन प्रतिद्वन्द्विविहननजनितद्विगुणोत्साहवच्चं च व्यज्यते ॥

विसृजन्तो मुरैर्ज्वाला भीमा इव भुजंगमाः ।

विसृष्टाः सुभटै र्द्वैर्व्योम व्यानशिरे शराः ॥ ८ ॥

१ पुलकाञ्चिते. २ धीराणाम्. ३ समुच्छितैः. ४ स्थूलैः. ५ पतितैः. ६ पञ्जराः. ७ वैद्युतम्; वि-
द्युतः. ८ तुष्टैः; तुङ्गाः. ९ असुराः.

विस्तृजन्त इति ॥ रुष्टैः सुभटैः शोभनयोद्धभिर्विस्तृष्टा विमुक्ताः शरा बाणाः। सु-
खैरग्रैर्ज्वाला उल्का विस्तृजन्तो मुञ्चन्तः । अत एव भीमा भयानका युजंगमा इ-
वेत्युत्प्रेक्षा । व्योम ॥ कर्म ॥ व्यानशिरे व्यापुः ॥ अत्र सुभटकर्तृकविसर्जनव्या-
पारपूर्वकव्योमव्याख्या प्राग्भाविताविशिष्टशत्रुविग्रहभेदनं ध्वन्यते । अन्यथा
व्योमव्याप्तिमात्रस्यैव विवक्षितत्वेन व्यापृतेर्व्यर्थत्वमुद्भाव्येत । तेनात्र वस्तुना व-
स्तुध्वनिः ॥

बाढं वपूंषि निर्भिद्य धन्विनां निघ्नतां मिथः ।

अशोणितमुखा भूमिं प्राविशन्दूरमाशुगाः ॥ ९ ॥

बाढमिति ॥ मिथौऽन्योन्यं दूरमतिशयेन निघ्नतां प्रहरतां धन्विनां धनुर्धा-
रिणां वपूंषि गात्राणि बाढं गाढम् । दृढमिति यावत् । निर्भिद्याप्यशोणितमुखाः
शोणितसाहित्यराहित्यवन्ति मुखान्यग्राणि येषां त आशुगा बाणा भूमिं प्राविशन्प्र-
विष्टाः ॥ अत्र निभेदका अप्यशोणितमुखा इति विरोधाभासालंकारेण बाणानाम-
तिशीघ्रगामित्वरूपवस्तुध्वनिः । न च शीघ्रमेव व्यञ्जनीयमिति वाच्यम् । आशुगा
इत्यनेनैव तदभिहितत्वात् ॥

निर्भिद्य दन्तिनः पूर्वं पातयामासुराशुगाः ।

पेतुः प्रवरयोधानां प्रीतानामाहवोत्सवे ॥ १० ॥

निर्भिद्यति ॥ आहवोत्सवे सङ्ग्रामरूपोत्सवे प्रीतानां प्रवरयोधानामतिश्रेष्ठ-
योद्धृणां संबन्धन आशुगा बाणा दन्तिनो गजान्निर्भिद्य भेदयित्वा पूर्वं पातया-
मासुः । पश्चात्स्वयमपि पेतुः ॥ अत्र वाक्यार्थरूपवस्तुना प्राणापहारकं तेषामति-
तैक्ष्ण्यं वस्तु ध्वन्यत इति वस्तुना वस्तुध्वनिः ॥

ज्वलदग्निमुखैर्बाणैर्निरन्ध्रैरितरेतरम् ।

उच्चैर्वैमानिका व्योम्नि कीर्णे दूरमपासरन् ॥ ११ ॥

ज्वलदिति ॥ ज्वलदग्निमुखैः प्रज्वलद्वाहिसहिताग्रैः । तथेतरेतरं परस्परं नीर-
न्ध्रैर्निर्गतावकाशैः । परस्परसंघट्टितैरिति तात्पर्यार्थः । बाणैः शरैः । उच्चैरतिश-
यितं यथा तथा कीर्णे व्याप्ते व्योम्नि वैमानिका विमानचारिणो देवा विष्णवाद-
यो दूरमपासरन्दुदुबुः । आत्मशरीरसंबन्धशङ्काकुलत्वादिति भावः ॥

विभिन्नं धन्विनां बाणैर्व्यर्थार्तमिव विह्वलम् ।

ररास विरसं व्योम ईयेनप्रतिरवच्छलात् ॥ १२ ॥

१ गाढम्. २ निर्भिद्य. ३ कीर्णैः. ४ यथार्थमिव विह्वलम्; वेश्याया इव विह्वलम्; विशाख इव
विह्वली. ५ सेनापतिरवच्छलात्; सेनापतिरिव च्छलात्.

(२९२)

कुमारसंभवे

विभिन्नमिति ॥ धन्विनां वाणैर्विभिन्नं विदीर्णम् । अत एव व्यथार्तं पी-
डया दुःखितम् । अत एव विद्वलम् । इतिकर्तव्यताविस्मरणाश्रयमित्यर्थः ।
व्योम नभः ज्येष्ठप्रतिरवस्य पक्षिविशेषप्रतिध्वनेच्छलान्मिषेण विरसं कठोरं
यथा तथा ररासेव रुरोदेवेत्युत्प्रेक्षालंकारः ॥

चापैराकर्णमाकृष्टैर्विमुक्ता दूरमाशुगाः ।

अधावन्रुधिरास्वादलुब्धा इव रणौषिणाम् ॥ १३ ॥

चापैरिति ॥ आकर्ण कर्णपर्यन्तमाकृष्टै रणौषिणां योद्धृणां संबन्धिभिश्चा-
पैर्धनुभिर्विमुक्ता विमुष्टा आशुगाः शरा रुधिरास्वादे लुब्धा लम्पटा इव दूरमधा-
वन्विदुताः । लम्पटोऽपि भोजनास्वादाय द्रुतं पलायते तद्वत् ॥

गृहीताः पाणिभिर्वीरैर्विकोशाः खङ्गराजयः ।

कान्तिजालच्छलादाजौ व्यहसन्संमदादिव ॥ १४ ॥

गृहीता इति ॥ आजौ सङ्ग्रामे वीरैः । कर्तृभिः । पाणिभिर्गृहीताः । तथा विको-
शाः कोशरहिताः ॥ “ कोशोऽस्त्री कुङ्गले पाले दिव्यखङ्गपिधानके ” इति मेदिनी ॥
खङ्गराजयः करवालपङ्क्तयः कान्तिजालच्छलाद्युतिसमूहकैतवेन संमदाद्वीराणाम-
पि शत्रुविघातसाधने वयमेव यथोचितास्तथा नान्य इति प्रमोदाद्व्यहसन्निव ज-
हस्रिवेत्युत्प्रेक्षा ॥

खङ्गाः शोणितसंदिग्धा नृत्यन्तो वीरपाणिषु ।

रञ्जोघने रणेऽनन्ते विद्युतां वैभवं दधुः ॥ १५ ॥

खङ्गा इति ॥ शोणितसंदिग्धा रुधिरसंलिप्ताः । तथा वीरपाणिषु नृत्यन्तः
खङ्गाः । रजसा घने सान्द्रे । तथानन्तेऽपारे रणे विद्युतां वैभवं दधुः । तद्वच्छु-
शुभिर इत्यर्थः ॥ अत्र पदार्थवृत्तिनिदर्शनालंकारः ॥

कुन्ताश्चकाशिरे चण्डमुल्लसन्तो रणार्थिनाम् ।

जिह्वाभोगा यमस्येव लेलिहाना रणाङ्गणे ॥ १६ ॥

कुन्ता इति ॥ रणाङ्गणे सङ्ग्रामचत्वरे चण्डं प्रचण्डं यथा तथोल्लसन्तो
दीप्यमानाः कुन्ताः प्रासाः । भल्ला इति यावत् ॥ “ कुन्तः प्रासे चण्डभावे क्षुद्र-
जन्तौ गवेधुके ” इति विश्वः ॥ लेलिहानाः पुनःपुनरतिशयेन वा लिहन्ति

१ कान्तिजालच्छलादाजौ व्यहसन्समदा इव; कान्त्याननच्छलादाजेर्व्यहसन्समदा इव; कान्त्या
जनच्छलादानैर्व्यहसन्प्रमदा इव. २ रञ्जोघनरणे. ३ विश्रमम्. ४ रणार्थिनाः. ५ जिह्वाभागा. ६ रणक्ष-
ये; रणाजिरे.

षोडशः सर्गः ।

(२९३)

ते लेलिहानाः-। आस्वादयन्त इत्यर्थः ॥ लिहैर्यङन्ताच्छानच ॥ यमस्य जिह्वाभोगा
रसनारूपयन्त्राणीव ॥ “ आभोगो वरुणच्छत्रे पूर्णतायन्त्रयोरपि ” इति विश्वः ॥
चकाशिरे दिद्युतिरे ॥

प्रज्वलत्कान्तिचक्राणि चक्राणि वरचक्रिणाम् ।

चण्डांशुमण्डलश्रीणि रणव्योमनि बभ्रमुः ॥ १७ ॥

प्रज्वलदिति ॥ प्रज्वलत्प्रदीप्यमानं कान्तिचक्रं द्युतिमण्डलं येषां तानि ।
तथा चण्डांशुमण्डलस्य सूर्यमण्डलस्य श्रीरिव श्रीः शोभा येषां तानि । वराः श्रेष्ठा
ये चक्रिणो योधास्तेषां संवन्धीनि चक्राण्यायुधविशेषाः ॥ “ चक्रो गणे चक्रवा-
के चक्रं सैन्यरथाङ्गयोः । ग्रामजाले कुलालस्य भाण्डे राष्ट्रास्त्रयोरपि ” इति विश्वः ॥
रणव्योमनि सङ्ग्रामरूपगगने बभ्रमुः ॥ “ वा जृभ्रमुत्रसाम् ” इत्येत्वाभ्यासलो-
पयोर्विकल्पः ॥ अथ व्याख्यानान्तरम्— वरचक्रिणां वराणां वीराणां ये चक्रि-
णो रथास्तेषां चक्राण्यङ्गानि रणव्योमनि बभ्रमुः ॥ विशेषणद्वयमुभयत्रापि
समानम् ॥

केचिद्दीरैः प्रणादैश्च वीराणामभ्युपेयुषाम् ।

निपेतुः क्षोभतो वाहादपरे मुमुहुर्मदात् ॥ १८ ॥

केचिदिति ॥ अभ्युपेयुषां संमुखमागतवतां वीराणां धीरैर्गम्भीरैः प्रणादै-
र्गर्जितैः केचिद्दीराः क्षोभतश्चित्तसंचलनाद्धेतोर्वाहादश्वान्निपेतुर्मुमुहुः । अपरे के-
चिन्मदाद्गर्वान्मुमुहुः । चेतनाविरहिता बभ्रुरित्यर्थः ॥

कश्चिदभ्यागते वीरे जिघांसौ मुदमादधौ ।

परावृत्य गते क्षुब्धे विषसादाहवप्रियः ॥ १९ ॥

कश्चिदिति ॥ कश्चिद्दीरो जिघांसौ हन्तुमिच्छौ वीरेऽभ्यागते संमुखमागते
सति । मुदमादधौ प्रससाद । अथ च क्षुब्ध एतदीयप्रहारक्षुभितेऽत एव परावृत्य
गते तु विषसाद खिन्नोऽभूत् । यत आहवप्रियः सङ्ग्रामप्रियः । वीराणां प्रति-
द्वन्द्विसंमुखगमनमेव प्रीतिजनकं भवतीति भावः ॥

बहुभिः सह युद्धा वा परिभ्रम्य रणोल्बणाः ।

उद्दिश्य तानुपेयुः केऽपि ये पूर्ववृता रणे ॥ २० ॥

१ वक्राणि. २ चण्डेषुमण्डल. ३ घोरैः. ४ तु. ५ वाहा न. ६ क्षुब्धः; क्षुद्रे. ७ सहयुध्वानः.
८ नामग्राहमुपेयुः केऽप्यग्रे पूर्ववृता वयम्.

(२९४)

कुमारसंभवे

बहुभिरिति ॥ रण उल्वणा उद्रटाः केऽपि योधा रणे सङ्ग्रामे बहुभिः सह युद्धा परिभ्रम्य वा तानुद्दिश्योपेयुर्युद्धार्थमभिजग्मुः । ये पूर्वं वृता अङ्गीकृताः । यैः सह पूर्वमयोधि पुनरपि तैरेव सह योद्धुं जग्मुरित्यर्थः ॥

अभितोऽभ्यागतान्योद्धुं वीरान्रणमदोद्धतान् ।

प्रत्यनन्दन्भुजादण्डरोमोद्गमभृतो भटाः ॥ २१ ॥

अभित इति ॥ भुजादण्डेषु यो रोम्णामुद्गमस्तं विभ्रति तथाभूता भटा योधाः ॥ कर्तारः ॥ रणस्य सङ्ग्रामस्य मदेनोद्धतान् । अत एव योद्धुमभितोऽभ्यागतान्वीरान् । आलोक्येति शेषः । प्रत्यनन्दन्नहृष्यन् ॥

शस्त्रभिन्नेभकुम्भेभ्यो मौक्तिकानि व्युतान्यधः ।

अध्याहवक्षेत्रमुत्तकीर्तिबीजाङ्गुरश्रियम् ॥ २२ ॥

शस्त्रेति ॥ शस्त्रैर्भिन्ना विदीर्णा य इभकुम्भा गजगण्डस्थलानि ॥ “कुम्भः स्यात्कुम्भकर्णस्य सुते वेश्यापतौ घटे । राशिभेदे द्विपाङ्गे च” इति विश्वः ॥ तेभ्योऽधश्च्युतानि मौक्तिकानि ॥ कर्तृणि ॥ अध्याहवक्षेत्रमधिसङ्ग्रामकेदारम् । उत्तम् ॥ “दुवप् बीजसंताने” इत्यतो निष्ठा ॥ यत्कीर्तिबीजं यशोरूपमहीरुहबीजं तस्याङ्गुरस्तस्य श्रियं शोभाम् । दधुरिति शेषः ॥

वीराणां विषमैर्दुःसहैर्वीराणां घोषैर्विद्रुता वारणा रणे ।

शास्यमाना अपि त्रासाद्भेजुर्धूताङ्गुशा दिशः ॥ २३ ॥

वीराणामिति ॥ रणे विषमैर्दुःसहैर्वीराणां घोषैर्विद्रुताः पलायिता वारणा गजाः शास्यमानाः शिष्यमाणा अपि । यन्तृभिरिति शेषः । धूताङ्गुशा अपमानिताङ्गुशाः सन्तस्त्रासादिशो भेजुः ॥ “तृफलभज-” इत्येत्वाभ्यासलोपौ ॥ दिशः प्रति पलायांचक्रिरे ॥

रणे बाणगणैर्भिन्ना भ्रमन्तो भिन्नयोधिनः ।

निममज्जुर्मिलद्रक्तनिम्नगासु महागजाः ॥ २४ ॥

रण इति ॥ रणे सङ्ग्रामे बाणगणैः शत्रुशरनिकरैर्भिन्नयोधिनो विदीर्णयन्तारः । अत एव स्वयमपि भिन्ना अत एव भ्रमन्तो महागजा मिलन्त्यः संयुजन्त्यो या रक्तस्य निम्नगा नद्यस्तासु निममज्जुः ॥

१ अध्यागतान्. २ योधी. ३ मदोद्धतान्; मदोद्धताः. ४ प्रत्यघ्नस्तद्भुजादण्डे रोमोद्गमभृतो मदात्. ५ अधुः. ६ आहवक्षेत्रमभ्युत्तकीर्तिबीजोत्करश्रियम्. ७ गलत्. ८ निममाः सुमहागजाः.

अपारेऽसृक्सरित्पूरे रथेष्वैस्तरेष्वपि ।

रथिनोऽभिरिपुं क्रुद्धा हुंकृतैर्व्यसृजन् शरान् ॥ २५ ॥

अपार इति ॥ उच्चैस्तरेष्वपि रथेष्वपारेऽगाधेऽसृक्सरित्पूरे रुधिरनदीप्रवाहे मज्जत्सु सत्सु रथिनो रथारोहाः क्रुद्धाः । अत एव हुंकृतैः । भीषयन्त इति शेषः । अभिरिपुं शत्रुसंमुखं शरान्व्यसृजन्स्तत्यजुः ॥

खड्गनिर्लूनमूर्धानो व्यापतन्तोऽपि वाजिनः ।

प्रथमं पातयामासुरसिना दारितानरीन् ॥ २६ ॥

खड्गेति ॥ खड्गनिर्लूनमूर्धानः करवालकृत्तशिरसः । अत एव वाजिनोऽश्वाद्व्यापतन्तोऽप्यसिना खड्गेन दारितान्विदीर्णानरीन्प्रथमं पातयामासुः । पुनः स्वयं पेतुरिति शेषः ॥ अत्र “दारयित्वासिना रिपून्” इति पाठः साधीयान् ॥

वीराणां शस्त्रभिन्नानि शिरांसि निपतन्त्यपि ।

अधावन्दन्तदष्टौष्ठभीमान्यभिरिपुं क्रुधा ॥ २७ ॥

वीराणामिति ॥ शस्त्रभिन्नान्यत एव निपतन्त्यपि दन्तैर्दष्टाः पीडिता य ओष्ठा अधरास्तैर्भीमानि घोराणि वीराणां शिरांसि क्रुधाभिरिपुं वैरिसंमुखमधावन ॥

शिरांसि वरयोधानामर्धचन्द्रहृतान्यलम् ।

आदधाना भृशं पादैः श्येना व्यानशिरे नभः ॥ २८ ॥

शिरांसीति ॥ अर्धचन्द्रहृतान्यर्धचन्द्राकारवाणकर्तितानि वरयोधानां शिरांसि । पादैरादधाना गृह्णन्तः श्येनाः पक्षिविशेषा भृशमतिश्येन नभो व्यानशिरे व्यापुः । सर्वस्मिन्नेव नभसि श्येननीतमस्तकान्येव जातानीति भावः ॥

क्रोधादभ्यापतदन्तिदन्तारूढाः पदातयः ।

अंश्वारोहा गजारोहप्राणान्प्रासैरपाहरन् ॥ २९ ॥

क्रोधादिति ॥ पदातयः पद्गतयोऽश्वारोहाश्च क्रोधाद्धेतोरभ्यापततां संमुखमागच्छतां दन्तिनां दन्तेष्वारूढाः सन्तः प्रासैः कुन्तैर्गजारोहप्राणान्यन्तृणामसूनपाहरन् ॥

१ अपरेऽसृक्सरित्पूरे. २ अभिरिपुं क्रुद्धा हुंकृतैः; अभिक्रुद्धा क्रुद्धहुंकृतैः. ३ व्यापतन्तः. ४ भिन्नानाम्. ५ दन्तदष्टौष्ठभीषणान्यरिषु. ६ अपि. ७ आदधानाः. ८ दिशः. ९ दन्तारूढेषु वाजिषु; दन्तारूढा नृवाजिषु. १० अश्वारूढाः.

(२९६)

कुमारसंभवे

शस्त्रच्छिन्नगजारोहा विभ्रमन्त इतस्ततः ।

युगान्तवातचलिताः शैला इव गजा बभुः ॥ ३० ॥

शस्त्रेति ॥ शस्त्रैश्छिन्ना गजारोहा येषामत एवेतस्ततो विभ्रमन्तो गजाः ।

युगान्तवातैः प्रलयप्रभञ्जनैश्चलिता उत्पातिताः शैला इव । बभुः शुशुभिरे ॥

मिलितेषु मिथो योद्धुं दन्तिषु प्रसभं भटाः ।

अगृह्णन् युद्धयमानाश्च शस्त्रैः प्राणान्परस्परम् ॥ ३१ ॥

मिलितेष्विति ॥ योद्धुं मिलितेषु दन्तिषु । आरूढा इति शेषः । भटा मिथोऽन्योन्यं युद्धयमानाः प्रसभं बलाच्छस्त्रैः कृत्वा परस्परं प्राणानगृह्णन् ॥

रुषा मिथो मिलदन्तिदन्तसंघर्षजोऽनलः ।

योधाऽशस्त्रहृतप्राणानदहत्सहसारिभिः ॥ ३२ ॥

रुषेति ॥ रुषा क्रोधेन मिथोऽन्योन्यं मिलतां दन्तिनां ये दन्तास्तेषां संघर्षाज्जातोऽनलोऽग्निररिभिर्वैरिभिः शस्त्रैर्हताः प्राणा येषां तान्योधान्सहसाकस्माददहत्पुष्टोष ॥

आक्षिप्ता अपि दन्तीन्द्रैः कोपनैः पत्तयः परम् ।

तदसूनहरन् खड्गघातैः स्वस्य पुरः प्रभोः ॥ ३३ ॥

आक्षिप्ता इति ॥ परमतिशयितं कोपनैः क्रुद्धैर्दन्तीन्द्रैराक्षिप्ता अपि । आक्षेपं शुण्डेन गृहीता अपीत्यर्थः । पत्तयः पादचारिणः स्वस्य प्रभोः पुरः खड्गघातैस्तदसून्दन्तीन्द्रप्राणानहरञ्जगृहुः ॥

उत्क्षिप्य करिभिर्दूरान्मुक्तानां योधिनां दिवि^१ ।

प्रापि जीवात्मभिर्दिव्या गतिर्वा विग्रहैर्मही ॥ ३४ ॥

उत्क्षिप्येति ॥ करिभिरुत्क्षिप्योत्थाप्य दिवि दूरान्मुक्तानां योधिनां जीवात्मभिर्जीवैः । प्राणैरिति यावत् । दिव्या स्वर्गोया गतिः प्रापि । विग्रहैर्देहैर्मही वा प्रापि प्राप्ता ॥ कर्मणि लुङ् ॥

खड्गैर्धवलधारा^२लैर्निहत्य करिणां करान् ।

तैर्भुवापि समं विद्वान्संतोषं न भटा ययुः ॥ ३५ ॥

१ सहयुध्वानः. २ गजारूढान्. ३ सह सादिभिः. ४ उत्क्षिप्ताः. ५ हस्तीन्द्रैः. ६ करैः. ७ ते रिपूनहनन्; तद्विपूनहरन्. ८ खड्गपातैः. ९ दूरम्. १० दिवः. ११ दिव्याङ्गनाकण्ठपरिग्रहः; दिव्याङ्गनैषां विग्रहैर्मही. १२ यैः. १३ वृद्धं शस्त्रया तान्पत्तयोऽहरन्.

षोडशः सर्गः ।

(२९७)

खड्गेरिति ॥ भटा योधा धवलधारालैर्धवलां धारां लान्ति गृह्णन्ति तैः ! शु-
भ्रधारैरित्यर्थः । अद्वितीयैः खड्गैः कृत्वा भुवा पृथिव्या समं विद्वान्प्रहृतान्करिणां
करान्शुण्डादण्डान्निहत्यापि लवित्वापि संतोषं तृप्तिं न ययुः । अन्यानपि निह-
न्मीति बुद्धिमन्तो बभूवुरित्यर्थः ॥

आक्षिप्याभिदिवं नीताः पत्तयः करिभिः करैः ।

दिव्याङ्गनाभिरादातुं रक्ताभिर्द्रुतं मीषिरे ॥ ३६ ॥

आक्षिप्येति । करिभिः ॥ कर्तृभिः ॥ करैर्दण्डैः कृत्वाक्षिप्योत्थाप्याभिदि-
वमाकाशसंमुखं नीताः प्रापिताः पत्तयः पादचारिणो रक्ताभिरनुरक्ताभिर्दिव्याङ्ग-
नाभिर्द्रुतं शीघ्रमादातुं गृहीतुमीषिरे इष्टा बभूवुः । अहमेतान्गृहीष्यामि, अहमेता-
न्गृहीष्यामीति त्वरिता बभूवुः ॥

धन्विनस्तुरगारूढा गजारोहाऽशरैः क्षतान् ।

प्रत्यैच्छन्मूर्छितान्भूयो योद्धुमाश्वसतश्चिरम् ॥ ३७ ॥

धन्विन इति ॥ तुरगारूढा धन्विनो धनुर्धारिणो योधाः शरैः क्षतान् । अत
एव मूर्छितान्गजारोहान्यन्तृभूयोऽपि पुनरपि योद्धुमाश्वसतो जीवत एतादृशांश्चि-
रं प्रत्यैच्छन् । प्रतीक्षन्ते स्मेत्यर्थः ॥

क्रुद्धस्य दन्तिनः पत्तिर्जिघृक्षोरसिना करम् ।

निर्भिद्य दन्तमुसलावारुरोह जिघृक्षया ॥ ३८ ॥

क्रुद्धस्येति ॥ पत्तिः पादचारी कश्चिद्योधः क्रुद्धस्यात एव जिघृक्षोर्गृहीतु-
मिच्छोर्दन्तिनः करं दन्तयोरधोभागम् । असिना निर्भिद्य च्छित्वा जिघृक्षया प्रत्यु-
त तस्यैव गृहीतुमिच्छया दन्तमुसलावारुरोहारूढवान् ॥

खड्गेन मूलतो हत्वा दन्तिनो रदनद्वयम् ।

प्रातिपक्ष्ये प्रविष्टोऽपि पदातिर्निरगाद्भुतम् ॥ ३९ ॥

खड्गेनेति ॥ प्रातिपक्ष्ये शत्रुसंबन्धिनः सैन्ये प्रविष्टोऽपि पदातिः पादचारी दन्ति-
नो गजस्य रदनद्वयं दन्तद्वयं खड्गेन कृत्वा मूलतो मूलाद्धत्वा भित्त्वा द्रुतं निरगान्नि-
श्चक्राम । शत्रुसैन्यप्रविष्टस्य मरणमेव ध्रुवम्, तदस्य विपरीतमभूदित्यपिना द्योत्यते ॥

करेण करिणा वीरः सुगृहीतोऽपि कोपिना ।

असिनासूअहाराशु तस्यैव स्वयमक्षतः ॥ ४० ॥

१ उत्क्षिप्य. २ वृतमम्बरम्; व्याप्तमम्बरम्. ३ प्रत्यैक्षन्. ४ करिणः. ५ दन्तमुसलान्; दन्तमु-
सलेन. ६ आमूलतः. ७ अङ्घ्रिचतुष्टयम्. ८ प्रपतिष्णोः.

(२९८)

कुमारसंभवे

करेणेति ॥ कोपिना क्रुद्धेन करिणा दन्तिना ॥ कर्त्रा ॥ करेण कृत्वा सु-
तरां गृहीतोऽपि वीरोऽसिना खड्गेन तस्यैव करिण एवासून्प्राणाञ्जहार हतवान् ।
स्वयमक्षतोऽभूत् ॥

तुरंगी तुरंगारूढं प्राप्तेनाहत्य वक्षसि ।

पततस्तस्य नाज्ञासीत्प्रासघातं स्वके हृदि ॥ ४१ ॥

तुरंगीति ॥ तुरंग्यश्वारोहः कश्चिद्योद्धा तुरंगारूढमश्ववारं प्राप्तेन कुन्तेन
वक्षस्याहत्य ताडयित्वा पततस्तस्याश्ववारस्य कर्तृकं स्वक आत्मीये हृदि प्रासघा-
तं कुन्तक्षतं नाज्ञासीन्न विजज्ञे । तदीयपतनजानन्दस्योद्वेलत्वादिति भावः ॥

द्विषा प्रासहतप्राणो वाजिपृष्ठदृढासनः ।

हस्तोद्धृतमहाप्रासो भुवि जीवन्निवाभ्रमत् ॥ ४२ ॥

द्विषेति ॥ द्विषा शत्रुणा प्राप्तेन कृत्वा हृतप्राणो मारितः । तथा वाजिपृष्ठेऽश्व-
पृष्ठभागे दृढासनः । प्राग्दृढासनत्वान्मृतत्वे दृढत्वं युक्तम् । तथा हस्त उद्धृतो महाप्रा-
सो येन तथाभूतः कश्चिज्जीवन्निव भुव्यभ्रमत् । अश्वभ्रमणवशाद्भ्रमञ्जशवोऽशव
इव लक्षित इति भावः ॥

तुरंगसादिनं शस्त्रहतप्राणं गतं भुवि ।

अबद्धोऽपि महावाजी न साश्रुनयनोऽत्यजत् ॥ ४३ ॥

तुरंगेति ॥ अबद्धोऽप्यनिरुद्धोऽपि महावाजी महानश्वः साश्रुणी सवाष्पे
नयने यस्य तथाभूतः सन् । शस्त्रहतप्राणमत एव भुवि गतं तुरंगसादिनमश्ववारं
नात्यजन्न जहौ । किं तु तज्जीवनमपेक्षमाणस्तत्रैव तस्यावित्यर्थः ॥

भल्लेन शितधारेण भिन्नोऽपि रिपुणाश्वगः ।

नामूर्च्छत्कोपतो हन्तुमियेष प्रपतन्नपि ॥ ४४ ॥

भल्लेनेति ॥ रिपुणा ॥ कर्त्रा ॥ शितधारेण तीक्ष्णधारेण भल्लेन भिन्नोऽपि
विदारितोऽप्यश्वगस्तुरंगगामी कोपतः क्रोधवशान्नामूर्च्छन्न मुह्यति स्म । किं तु
प्रपतन्नप्यश्वादधः संसमानोऽपि रिपुं हन्तुमियेषैच्छत् ॥

मिथः प्रांसाहतौ वाजिच्युतौ भूमिगतौ रुषा ।

शंख्या युयुधतुः कौचित्केशाकेशि भुजाभुजि ॥ ४५ ॥

१ तुरंगी- २ प्रासपातम्. ३ हस्तोद्धृतमहाप्रासाः. ४ भटः. ५ अभवत्. ६ अन्त्राढ्यः; अन्त्राद्यः.
७ नात्रस्तनयनः. ८ खड्गेन. ९ च पतन्; निपतन्. १० प्रासहतौ; महारतः. ११ शस्त्रैः.

मिथ इति ॥ मिथोऽन्योन्यं प्रासेनाहतौ । अत एव वाजिभ्यां सकाशाच्चयुता-
वधः पतितौ । अत एव भूमिं गतौ कौचिद्योधौ रुषा युतौ सन्तौ शङ्कया खड्गपुट्या
युयुधतुर्युयुधाते । अथ च केशाकेशि केशेषु केशेषु गृहीत्वा प्रवृत्तं यदुद्धम्, भुजा-
भ्यां भुजाभ्यां प्रहृत्य प्रवृत्तं यदुद्धं तदभूत् ॥ “ तत्र तेनेदमिति सरूपे ” इति
सूत्रेण समासः ॥

रथिनो रथिभिर्वाणैर्हृतप्राणा दृढासनाः ।

क्षतकार्मुकसंधानाः सप्राणा इव मेनिरे ॥ ४६ ॥

रथिन इति ॥ रथिभी रथारोहैः ॥ कर्तृभिः ॥ वाणैः कृत्वा हृतप्राणास्तथा
दृढासनाः क्षतं नष्टं कार्मुकसंधानं धनुःसज्जीकरणं येषामेवंभूता रथिनो रथारोहाः
सप्राणा इव जीवन्त इव मेनिरे मताः ॥ कर्मणि लिट् ॥ द्रष्टृभिरिति शेषः ॥

न रथी रथिनं भूयः प्राहरच्छस्त्रमूर्च्छितम् ।

प्रत्याश्वसन्तमन्विच्छन्नातिष्ठद्युधि लोभतः ॥ ४७ ॥

नेति ॥ रथी रथारोहः शस्त्रेण मूर्च्छितमचेतितं रथिनं भूयो न प्राहरत् । किंतु
पुनरपि युधि लोभतो लोभेन ॥ तृतीयार्थे तसिः ॥ प्रत्याश्वसन्तं पुनरुज्जीवन्त-
मन्विच्छन्नपेक्षमाणः सन्नतिष्ठत् ॥

अन्योन्यं रथिनौ कौचिद्रैतप्राणौ दिवं गतौ ।

एकामप्सरसं प्राप्य युयुधाते वरायुधौ ॥ ४८ ॥

अन्योन्यमिति ॥ वरायुधौ श्रेष्ठायुधौ कौचिद्रथिनावन्योन्यं परस्परेण कृ-
त्वा गतप्राणौ गमितासू अत एव दिवं गतावेकामप्सरसं प्राप्य युयुधाते । अहमे-
तां गृहीष्यामि, अहमेतां गृहीष्यामीति वदन्तौ कलहं चक्रतुरित्यर्थः ॥

मिथोऽर्धचन्द्रनिर्लूनमूर्धानौ रथिनौ रुचा ।

खेचुरौ भुवि नृत्यन्तौ स्वकबन्धावपश्यताम् ॥ ४९ ॥

मिथ इति ॥ मिथोऽन्योन्यमर्धचन्द्रेण तदाकारवाणेन निर्लूनमूर्धानौ छि-
न्नमस्तकावत एव खेचरावाकाशचारिणौ रुचा कान्त्या युतौ कौचिद्रथिनौ रथा-
रोहौ ॥ कतरौ ॥ भुवि नृत्यन्तौ गात्रं विक्षिपन्तौ स्वकबन्धौ शिरोरहितस्वदेहौ ॥
कर्म ॥ अपश्यतां दृष्टवन्तौ ॥

१ कृत. २ रेनिरे. ३ मत्तैनम्. ४ नागमद्युद्धलोभतः. ५ हृतप्राणौ; हतप्राणौ. ६ रुषितौ.
७ रुषा. ८ खचरैः.

(३००)

कुमारसंभवे

रणाङ्गणे शोणितपङ्कपिच्छले कथं कथंचिन्ननृतुर्धृतायुधाः ।

नदत्सु तुर्येषु परेतयोषितां गणेषु गायत्सु कबन्धराजयः ॥५०॥

रणेति ॥ तुर्येषु नदत्सु सत्सु, परेतयोषितां भूताङ्गनानां गणेषु गायत्सु सत्सु, धृतायुधाः कबन्धराजयः शिरोरहितदेहपङ्कयः शोणितपङ्कपिच्छले रुधिरकर्दम-
लिप्ते । अनेन स्निग्धत्वमुक्तम् । रणाङ्गणे सङ्ग्रामचत्वरे कथं कथंचिन्महता कष्टेन
ननृतुर्गात्रं विचिक्षिपुः । भूमेरतिस्निग्धतया पादयोः स्थैर्येण स्थापनासंभवानृत्ये
प्रयत्नो योग्य इति भावः ॥ एषां श्लोकानां स्फुटार्थत्वाद्विस्तरेण विवृतिर्नोक्ता ।
प्रसङ्गाद्वक्तव्यनिर्धारणेन लाघवाच्चवारि । अतः क्षन्तव्यमित्यलम् ॥ उपजातिर्दृष्टम् ॥

इति सुररिपुर्वृत्ते युद्धे सुरासुरसैन्ययो

रुधिरसरितां मज्जदन्तिव्रजेषु तटेष्वलम् ।

अरुणनयनः क्रोधाद्भीमभ्रमद्भृकुटीमुखः

सपदि ककुभामीशानभ्यागमत्स युयुत्सया ॥ ५१ ॥

इतीति ॥ इति पूर्वोक्तप्रकारेण सुरासुरसैन्ययोर्देवदैत्यसैन्ययोर्युद्धे सङ्ग्रामे
वृत्ते भूते सति । तथा रुधिरसरितां शोणितनदीनां तटेषु मज्जन्तो निमग्नोभवन्तो
दन्तिव्रजा गजसमूहा येषु तथाभूतेषु सत्सु । अलमतिशयेन क्रोधाद्धेतोररुणनय-
नो रक्तलोचनः । तथा भीमे भयानके भ्रमती विवर्तमाने भृकुटीमुखे भृकुड्योरग्रे
यस्य तथोक्तः स सुररिपुस्तारको युयुत्सया योद्धुमिच्छया सपदि तत्क्षणमेव ककु-
भां दिशामीशानिन्द्रादीनष्टदिक्पालानभ्यागमत्संमुखमाजगाम ॥ हरिणी वृत्तम्—
“रसयुगहयैस्सौं मनौ स्लौ गो यदा हरिणी तदा” इति लक्षणात् ॥

इति श्रीपर्वणीकरोपनामकश्रीलक्ष्मणभट्टात्मजसतीगर्भसंभवश्रीसीतारामकवि-
विरचितया संजीविनीसमाख्यया व्याख्यया समेतः श्रीकालिदासकृतौ
कुमारसंभवे महाकाव्ये सुरासुरसैन्यसङ्ग्रामवर्णनं नाम षोडशः सर्गः ।

सप्तदशः सर्गः ।

(३०१)

सप्तदशः सर्गः ।

इदानीं तारकवधं चिकीर्षुस्तत्रभवान्कालिदासः सप्तदशतमं सर्गमारभते—

दृष्ट्वाभ्युपेतमथ दैत्यपतिं पुरस्ता-

त्सङ्ग्रामकेलिकुतुकेन घनप्रमोदम् ।

योद्धुं मदेन मिमिलुः ककुभामधीशा

बाणान्धकारितदिगम्बरगर्भमेत्य ॥ १ ॥

दृष्ट्वेति ॥ अथ तारकसंमुखगमनानन्तरम् । एते ककुभामधीशा इन्द्रादयोऽष्टौ दिक्पालाः । सङ्ग्रामः समरः स एव केलिः क्रीडा । न तु प्रयत्नसाध्यं कर्मेति भावः । तत्र यत्कुतुकं कौतूहलम् । तदनुभवहेतुक उत्साह इति यावत् । तेन घनः शान्द्रः । बहल इति यावत् । यः प्रमोद आनन्दः स यस्य । तथा बाणैरन्धकारितः संजातान्धकारी कृतो दिशामम्बरस्य च गर्भः कुक्षिः । मध्य इति यावत् । येन । तथाभ्युपेतं संमुखमागतं दैत्यपतिं तारकं दृष्ट्वा विलोक्य योद्धुं संप्रहर्तुं मदेन गर्वेण । वीररसानुभावेनेति यावत् । मिमिलुः संयुयुजुः ॥ सर्गेऽस्मिन्वसन्ततिलका वृत्तम्—“उक्ता वसन्ततिलका तभजा जगौ गः” इति लक्षणात् ॥

देवद्विषां परिवृढो विकटं विहस्य

बाणावलीभिर्नमरान्विकटान्ववर्ष ।

शैलानिव प्रवरवारिधरो गरिष्ठा-

नद्भिः पराभिरथ गाढमनारताभिः ॥ २ ॥

देवेति ॥ अथानन्तरं देवद्विषामसुराणां परिवृढो नायकस्तारको विकटं यथा स्यात्तथा ॥ “विकटः सुन्दरे प्रोक्तो विशालविकरालयोः” इति विश्वः ॥ विहस्य हसित्वा । अदृष्ट्वाहासं कृत्वेत्यर्थः । अदृष्ट्वाहासोऽत्र रुढिभ्यञ्जकः, न तु सु-रसैन्यविषयिणोऽवहेलनस्य । तत्र शांकरेरेधिष्ठितत्वात् । विहस्येत्यत्र वेव्यर्थत्वं नाशङ्कनीयम् । विकटत्वेऽपि विशेषाधानात् । प्रवरः प्रकर्षेण श्रेष्ठः । वर्षाकालिक इति यावत् । स चासौ वारिधरो मेघो गरिष्ठानतिशयगुरूञ्शैलान् । उद्दिश्येति शेषः । पराभिरुत्कृष्टाभिरनारताभिर्निरन्तरं पतन्तीभिरद्भिर्जलैरिव विकटान्क-

१ तं च पतिम्. २ प्रसादम्. ३ भक्तिम्. ४ अभितः कुपितो ववर्ष. ५ प्रबलवारिधरो गरिष्ठानम्भस्तनीभिः; प्रबलवारिधरोपरिष्ठानम्भस्तनीभिः; प्रचुरवारिधरो गरिष्ठानम्भस्तनीभिः.

(३०२)

कुमारसंभवे

रालानमरानिन्द्रादिदेवान् । उद्दिश्येति शेषः । बाणावलीभिः शरपङ्क्तिभिः कृ-
त्वा ववर्ष दृष्टिमकार्षीत् ॥

जम्भद्विषत्प्रभृतिदिक्पतिचापमुक्ता

बाणाः शिता दनुजनायकबाणसंधान् ।

अहाय ताक्ष्यनिवहा इव नागपूगा-

न्सद्यो विचिच्छिदुरलं कणशो रणान्ते ॥ ३ ॥

जम्भद्विषदिति ॥ दनुजानां दैत्यानां नायकस्य स्वामिनस्तारकस्य संव-
न्धिनो बाणसंधाञ्शरसमूहान् ॥ कर्मभूतान् ॥ जम्भद्विषत्प्रभृतयो महेन्द्रादयो ये
दिक्पतयो दिगधिपास्तैः ॥ कर्तृभिः ॥ चापेभ्यो मुक्ता विस्फुटाः शितास्तीक्ष्णा
बाणाः शराः । नागपूगान्सर्पव्रजान् ॥ “ नागः पन्नगमातङ्गकूराचारिषु तोयदे ”
इति । “ पूगस्तु क्रमुके वृन्दे ” इति च विश्वः ॥ अहाय शीघ्रम् ॥ “ द्राग्झटि-
त्यञ्जसाहाय ” इत्यमरः ॥ ताक्ष्यनिवहा गरुडसमूहा इव ॥ “ ताक्ष्यं रसाजने
ताक्ष्यो गरुडे गरुडाग्रजे ” इति विश्वः ॥ रणान्ते सङ्ग्राममध्ये सद्यः सपद्यलमति-
शयेन कणशो विचिच्छिदुर्विभिदुः ॥ कणश इति “ बद्धल्प- ” इति शम् ॥

तान्प्रज्वलत्फलमुखैर्विषमैः सुरारि-

नामाङ्कितैः पिहितदिग्गगनान्तरालैः ।

आच्छादितस्तृणचयानिव हव्यवाह-

श्चिच्छेद सोऽपि सुरसैन्यशराञ्शरौघैः ॥ ४ ॥

तानिति ॥ सोऽपि तारकोऽपि प्रकर्षेण ज्वलन्ति दीप्यमानानि फलानां
फलकानाम् । अयोनिर्मितपुरोभागानामिति यावत् ॥ “ फलं हेतुकृते जातीफले
फलकसस्ययोः ” इति मेदिनी ॥ मुखान्यग्राणि येषाम् । अत एव विषमैर्दुःस-
हैः । तथा सुरारिनाम्ना तारक इति व्रणपाट्याङ्कितैर्युक्तैः । तथा पिहितमाच्छा-
दितं दिशां गगनस्याम्बरस्य चान्तरालं मध्यं यैस्तथाभूतैः शरौघैर्बाणसंघैः कृत्वा
तानद्वितीयान्सुरसैन्यस्य देवसैन्यस्य शरान् । आच्छादित उपर्यावृतो हव्यवाहोऽग्नि-
स्तृणचयानिव घासराशीनिव । चिच्छेद । ज्वालयति स्मेत्यर्थः । हव्यवाहस्य तृण-
चयभस्मीकरणे यावान्प्रयत्न उद्भवति तावानेव सुरशरभस्मसात्करणे । इत्यतोऽसु-
रबाणानां सामर्थ्यातिशयो ध्वन्यत इत्यलंकारेण वस्तुध्वनिः ॥

१ शितान्. २ असुरराजकबाण. ३ ते; तैः. ४ विशिखैः सुरारिम् ; समरेऽसुरारिम्. ५ आच्छाद-
स्तृणचयैरिव. ६ हव्यवाहम्.

सप्तदशः सर्गः ।

(३०३)

दैत्येश्वरो ज्वलितरोषविशेषभीमः

सद्यो मुमोच युधि यान्विशिखान्सहेलः ।

ते प्रापुरुद्रटभुजंगमभीमभावं

गाढं बबन्धुरपि तांस्त्रिदशेन्द्रमुख्यान् ॥ ५ ॥

दैत्येश्वर इति ॥ ज्वलितः प्रदीप्तो यो रोषः क्रोधः ॥ “ कोपक्रोधामर्षरो-
पप्रतिष्ठाः ” इत्यमरः ॥ तस्य विशेष आधिक्यं तेन भीमो घोरो दैत्येश्वरस्तार-
कः । युधि युद्धविषये सहेलः किमेतद्युद्धमित्यनादरसहितः सन् । यान्विशिखा-
न्वाणान् ॥ “ विशिखो लोमशे शरे ” इति विश्वः ॥ मुमोच विससर्ज । ते शराः
सद्यः सपयुद्धटा विकटा ये भुजंगमाः सर्पाः, भीमा भयानकास्तदुभयभावं त-
दुभयत्वं प्रापुः । सत्यपि भुजंगमत्वे भीमत्वस्यैच्छिकत्वात्पृथग्व्यपदेशः । अथ च
त्रिदशेन्द्रमुख्यानिन्द्रप्रभृतींस्तान्देवान्गाढं दृढं यथा तथा बबन्धुरपि ॥ अपिरत्र
चासिक्तक्रियापेक्षया समुच्चयार्थः ॥ “ अपि संभावनाप्रशशङ्कागर्हासमुच्चये ” इति
विश्वः ॥ इन्द्रप्रभृतयो देवास्तारकोन्मुक्तनागपाशबद्धा बभूवुरित्यर्थः ॥

ते नागपाशविशिखैरसुरेण बद्धाः

श्वासानिलाकुलमुखा विमुखा रणस्य ।

दिङ्गायका बलरिपुप्रमुखाः स्मरारि-

सूनोः समीपमगमन्विपदन्तहेतोः ॥ ६ ॥

त इति ॥ असुरेण तारकेण नागपाशविशिखैर्नागपाशरूपबाणैः कृत्वा ब-
द्धाः । अत एव श्वासानिलैर्निःश्वासपवनैराकुलानि व्याप्तानि मुखानि येषाम् ।
अतएव रणस्य विमुखाः पराङ्मुखाः । भीतस्य च रणवैमुख्यं नानुचितमिति भावः ।
बलरिपुप्रमुखा इन्द्रप्रभृतयो दिङ्गायका अष्टदिगधिपाः ॥ कर्तारः ॥ विपदोऽन्तो
नाशः स एव हेतुः कारणं तस्मात्स्मरारिसूनोः कुमारस्य समीपं संनिधिमग-
मन्प्रापुः ॥

दृष्टिप्रपातवशतोऽपि पुरारिसूनो-

स्ते नागपाशधनबन्धविपत्तिदुःखात् ।

इन्द्रादयो मुमुचिरे स्वयमस्य देवाः

सैवां व्यधुर्निकटमेत्य महाजिगीषोः ॥ ७ ॥

१ सहेलम्. २ बाढम्. ३ त्रिदिवेन्द्र. ४ श्वासाकुल. ५ रणान्तात्. ६ व्यधुश्च पुनरेत्य.

(३०४)

कुमारसंभवे

दृष्टिरिति ॥ त इन्द्रादयो देवाः पुरारिसूनोस्त्रिपुरशत्रुपुत्रस्य दृष्टिर्नेत्रम् ॥
 “स्त्रियां दृष्टिः स्त्रियां बुद्धौ लोचने दर्शनेऽपि च” इति विश्वः ॥ तस्य प्रपातः
 पतनं तस्य वशतो वशेन प्रभुत्वेन । प्रभावेणेति यावत् ॥ “वशं मिथ्याप्रभुत्व-
 योः” इति विश्वः ॥ नागपाशेन घनो दृढो बन्धो बन्धनमेव विपत्तिस्तेन य-
 द्दुःखं ततस्तस्मान्मुमुचिरे मुक्ताः । अथ च महाजिगीषोरस्य कुमारस्य स्वयमा-
 त्मना न तु परोक्षेण निकटं सान्निध्यमेत्यागत्य सेवां सेवनम् । स्तुतिमिति फ-
 लितोऽर्थः । व्यधुश्चक्रुः ॥

अथ युग्मेनाह—

उद्दीप्तकोपदहनोऽथ सुरेन्द्रशत्रु-

रह्वाय सारथिमवाचत चण्डबाहुः ।

बद्धा मया सुरपतिप्रमुखाः प्रसह्य

बालस्य धूर्जटिसुतस्य निरीक्षणेन ॥ ८ ॥

मुक्ता बभूवुरधुना तदिमान्विहाय

कर्तास्म्यमुं समरभूमिपशूपहारम् ।

तत्स्यन्दनं सपदि वाहय शंभुसूनुं

द्रष्टास्मि दर्पितभुजाबलमाहवाय ॥ ९ ॥

उद्दीप्तेति । मुक्ता इति च ॥ अथ नागपाशविमोचनानन्तरम् । उद्दीप्तः
 प्रदीप्तः कोप एव दहनोऽग्निर्यस्य । तथा चण्डौ प्रचण्डौ बाहू यस्य । एवंभूतः
 सुरेन्द्रशत्रुस्तारकोऽह्वाय झटिति “भो सारथे, मया प्रसह्य बलाद्वद्धा नागपाशवशी-
 कृताः सुरपतिप्रमुखा इन्द्रादयो देवा बालस्य शिशोः, न तु युनः, धूर्जटिसुतस्य
 शिवपुत्रस्य निरीक्षणेन दर्शनमात्रेण, न तु प्रत्यस्त्रादिप्रयत्नेन, मुक्ता बभूवुः ।
 अनेन शिशुनात्मनिरीक्षणेनैव स्वपक्षवार्तिनो देवा मोचिता अतो महाधन्योऽयमि-
 ति भावः । तत्तस्मान्मदीयशत्रूणां पक्षवृत्तित्वेन कृतनागपाशमोचनरूपापराधादि-
 मान्पुरोवार्तिन इन्द्रादिदेवान्विहाय परिस्रज्य । आहवाय । मया सहाह्वं कर्तुमिच्छर्थः ।
 दर्पितमभिमानमूलकं भुजाबलं बाहुवीर्यं यस्य, न तु तत्त्वतः, तथाभूतममुं पुरोवार्ति-
 नं शंभुसूनुं द्रष्टास्मि द्रक्ष्यामि ॥ लुट् उत्तमैकवचनम् ॥ अथ च समरभूमौ सङ्ग्राम-
 भुवि ये पशवो गृध्रप्रभृतयस्तेषामुपहारमुपदारूपं कर्तास्मि करिष्यामि । प्राग-
 बल्लोकितमेनमत्र हत्वा सङ्ग्रामभूमिस्थेभ्यो विहंगेभ्योऽर्जुं विभज्य दास्यामीत्यर्थः ।

१ उद्यत्पकोपदहनोऽथ सुरेन्द्रशत्रुः; उदण्डकोपदहनोऽप्यसुरेन्द्रसूनुः. २ अहम्.

सप्तदशः सर्गः ।

(३०५)

तत्तस्मादेवंकार्यत्वात्सपदि सद्य एव स्यन्दनं रथं वाहय प्रापय । अवश्यकर्तव्ये
विलम्बानौचिसादिति भावः । इति सार्थैकपद्योक्तं सारथिमवोचत जगाद ॥
“ नियन्ता प्राजिता यन्ता सूतः क्षत्ता च सारथिः ” इत्यमरः ॥

तत्स्यन्दनः सपदि सारथिसंप्रणुन्नः

प्रक्षुब्धवारिधरधीरगभीरघोषः ।

चण्डश्चचाल दलिताखिलशत्रुसैन्य-

मांसास्थिशोणितविपङ्कविलुप्तचक्रः ॥ १० ॥

तत्स्यन्दन इति ॥ प्रक्षुब्धः कोपाविष्टः । अनेन प्रलयकालीन इति व्यज्यते,
प्रायस्तत्रैव तस्य क्रोधाविष्टत्वदर्शनात् । यो वारिधरो मेघस्तस्य घोष इव धीरो
गभीरो घनश्च घोषो यस्य तथोक्तः । तथा दलितं चूर्णीकृतमखिलं समस्तं यच्छ-
त्रुसैन्यं वैरिसैन्यं तस्य मांसमस्थीनि शोणितविपङ्को रुधिरकर्दमश्चेत्येतैर्विलुप्तानि
चक्राणि चरणानि यस्य । अत एव चण्डः प्रचण्डस्तत्स्यन्दनस्तारकरथः सपदि
स्वामिनोऽनुशासनक्षण एव । न तु मुहूर्तमात्रं स्थित्वेति भावः । सारथिना संप्र-
णुन्नश्चलितुं नोदितः सन् । चचाल ॥

दृष्ट्वा रथं प्रलयवातचलद्विरीन्द्र-

कल्पं दलद्वलविरावविशेषरौद्रम् ।

अभ्यागतं सुररिपोः सुरराजसैन्यं

क्षोभं जगाम परमं भयवेपमानम् ॥ ११ ॥

दृष्ट्वेति ॥ प्रलयवातेन युगान्तकालप्रभञ्जनेन चलतोऽङ्गीयमानेन गिरीन्द्रकल्पं
गिरीन्द्रेण हिमालयेनेषन्न्यूनम् । हिमालयौपम्यं धवलवसनवेष्टितत्वात् ॥ “ ई-
षदसमाप्तौ कल्पप् ” इति कल्पप्प्रत्ययः ॥ तथा दलतामुपरि वेगपूर्वकवशाच्चूर्णी-
भवतां बलानां देवसैन्यानां यो विरावो हाहाहाहेति रुदितं तेन कृत्वा विशेषरौ-
द्रमतिशयभयानकम् । आत्मीयघोरारवरौद्रत्वाश्रयीभूतत्वेऽप्यतिजवप्रपतनचूर्णी-
कृतसकलसुरसैन्यविहितमहाघोरविरावधारणाजनितरौद्रत्वधारणानुकूलव्यापारा-
श्रयीभूतमित्यर्थः । तथा अभ्यागतं संमुखमागतं सुररिपोस्तारकस्य रथं दृष्ट्वा भयेन
वेपमानं कम्पमानं सुरराजस्य महेन्द्रस्य सैन्यं सेनाजनसमूहः ॥ कर्तुं ॥ परममनु-
क्षोभं व्यथां जगाम प्राप । तदीयरथावलोकनादेव क्षोभप्राप्तिः, किं पुनस्तदीयाकृ-
तिविलोकनादिति भावः ॥

१ प्रारब्ध. २ चण्डम्. ३ शोणितसुपभुविलुप्तवेगः; शोणितनपभुविलुप्तचक्रः. ४ विराम.

(३०६)

कुमारसंभवे

प्रक्षुभ्यमाणमवलोक्य दिगीशसैन्यं

शंभोः सुतं कलहकेलिकुतूहलोत्कम् ।

उदामदोःकलितकार्मुकदण्डचण्डः

प्रोवाच वाचमुपगम्य स कार्तिकेयम् ॥ १२ ॥

प्रक्षुभ्यमाणमिति ॥ स तारको दिगीशसैन्यं देवसैन्यं प्रकर्षेण क्षुभ्यमाणं क्षोभं प्राप्नुवत् । विभ्यदिति यावत् ॥ क्षुभ्यतेदेवादिकत्वं तदाकृतिगणत्वाद्बोध्यम् ॥ तथाभूतमवलोक्य दृष्टोदामयोरुद्भटयोर्दोष्णोर्बाहोः कलितेन निहितेन कार्मुकरूपदण्डेन चण्डः सन् । कलहः सङ्ग्रामरूपोविग्रहः स एव केलिः, न तु प्रयत्नसाध्यं कर्म, तत्र यत्कुतूहलं तत्रोत्कम् । तदभिलाषुकमित्यर्थः । तथा शंभोः शिवस्य सुतं पुत्रम् । अनेन तारकवीररसस्यानुभाव उक्तः । कार्तिकेयं कुमारमुपगम्य समीपं गत्वा वाचं प्रोवाचावोचत् ॥

इतः परम् “ रे ” इत्यादिभिस्त्रिभिः श्लोकैर्वाचमेव प्रपञ्चयति—

रे शंभुतापसशिशो बत मुञ्च मुञ्च

दोर्दर्पमत्र विरम त्रिदिवेन्द्रकार्यात् ।

शस्त्रैः किमत्र भवतोऽनुचितैरतीव

बालत्वकोमलभुजातुलभारभूतैः ॥ १३ ॥

तत्र रे इति ॥ रे इति नीचोक्तिसंबोधने । भोः शंभुतापसशिशो शंभुः शिवः स एव तापसस्तपस्वी । अनेन महाकृपणत्वं व्यज्यते । तस्य शिशो कौमारावस्थानुभवरसिक । अत्र मयि विषये । विधीयमानमिति शेषः ॥ दोर्दर्पं भुजदण्डवीर्यहेतुकमभिमानम् ॥ “ दर्पोऽहंकारकस्तूर्योः ” इति विश्वः ॥ मुञ्च मुञ्च ॥ सर्वथैव मुञ्चेत्यर्थः । अथ च त्रिदिवेन्द्रकार्यान्मदीयवधरूपमहेन्द्रविधेयाद्विरम । अनुयुक्तो भवेत्यर्थः ॥ “ व्याङ्गपरिभ्यो रमः ” इति परस्मैपदम् ॥ नन्वनेकसाधनकर्माश्रयीभूतत्वेन त्वदीयवधं चिकीर्षुरहं कथं विरमामीत्याशङ्क्य न हि तव साधनानि मयि विषये परिपक्विमाणि भविष्यन्तीत्याह—अतीव बालस्य भवतः संबन्धिनोः कोमलभुजयोर्बालत्वादतिशयपेलवबाहोरतुलं बहुभारभूतैः । दुर्वहैरित्यर्थः ॥ अत एवात्र मय्यनुचितैरयोग्यैः शस्त्रैः कृपाणप्रभृतिभिः किम् । अपि तु न किमपीति भावः ॥

१ समरकेलि. २ शंभुतान्तव शिशो. ३ दोर्द्वयम्. ४ त्रिदिवेश. ५ शश्वत्. ६ असारैः; चरित्रैः. ७ बालत्वकोमलभुजकमभारभूतैः; बालाब्जकोमलभुजाक्रमभीरुभूतैः.

एवं त्वमेव तनयोऽसि गिरीशगौर्योः

किं यासि कालविषयं विषमैः शरैर्मै ।

सङ्ग्रामतोऽपसर जीव पितुर्जनन्या-

स्तूर्णं प्रविश्य वरमङ्कतलं विधेहि ॥ १४ ॥

एवमिति ॥ रे शिशो, एवं नाम मद्रिषयको यो दोर्दर्पस्तस्याङ्गीकारे रसिकः । त्वमिति शेषः ॥ “एवं प्रकारोपमयोरङ्गीकारावधारणे” इति विश्वः ॥ विषमैर्दुः-
सहैर्मै मम शरैर्बाणैः कृत्वा कालविषयं दण्डधरदेशं संयमिनीम् । पुरीमिसर्थः ।
किं किमर्थं यासि प्राप्नोषि ॥ “नीवृज्जनपदो देशविषयौ तूपवर्तनम्” इत्यमरः ॥
ननु कालविषयप्राप्तौ कैव नः खलु वीराणां हानिरित्याशङ्क्याह — यतो गिरीशगौ-
र्योः शिवपार्वत्योः ॥ अत्र गिरीशस्याभ्यर्हितत्वाद्ब्रह्मचोऽपि पूर्वनिपातः ॥ त्वमेव
तनयोऽसि पुत्रोऽसि । अतिकुच्छलब्धैकपुत्रस्य वृद्धस्य तनयकर्मककालविषयप्रा-
प्तिरतिदुःखावहा भवतीति भावः । एतेन मया सह भवता न कदापि योद्धव्यमिति
व्यज्यते ॥ तर्हि किं कर्तव्यं मयेत्यत्राह— सङ्ग्रामत इति ॥ रे शिशो, सङ्ग्रामतः
समरसकाशादपसर पलायस्व । मदग्रे मा तिष्ठेत्सर्थः । अत एव जीव प्राणान्धर-
स्व । इतः पलायनमेव तव परमं जीवातुरिति भावः । ननु पलायनपूर्वकजीवनेन
कः पुरीमिर्भविष्यतीत्यत आह— पितुरिति ॥ पितुर्जनकस्य । तथा जनन्या
मातुश्च । अङ्कतलमुत्सङ्गतलं तूर्णं शीघ्रं प्रविश्योपविश्य वरं श्रेष्ठम् । कृतार्थमिति
यावत् । विधेहि कुरु । पुत्रस्यायमेव परमो धर्मः, यन्मातापित्रोरेन केनापि सद्व्या-
पारेण त्रितस्य परितोषकृत्याश्रयो भवति । कथं सङ्ग्रामतः पलायनं सद्व्यापारप-
दवाच्यमित्यस्याः शङ्कायाः पूर्वश्लोके तापसपदेन निर्वर्तितत्वात् ॥

इदानीं हितोपदेशेन व्याजेन पलायनविधिमुपदिशति—

सम्यक्स्वयं किल विमृश्य गिरीशपुत्र

जम्भद्विषोऽस्य जहिहि प्रतिपक्षमाशु ।

एष स्वयं पयसि मज्जति दुर्विगाह्ये

पाषाणनौरिव निमज्जयते पुरा त्वाम् ॥ १५ ॥

सम्यागिति ॥ भो गिरीशपुत्र शिवपुत्र, त्वं सम्यक्साधु यथा स्यात्तथा विमृ-
श्य विचार्य । साधु विचारणमत्रोदकविचारणम् । तत्कृत्वास्य पुरोवर्तिनो जम्भ-
द्विष इन्द्रस्य प्रतिपक्षं मां स्वयं किलात्मनैव, न तु परोक्षेण । प्रयोज्यकर्त्रेति या-

१ एकः. २ एकतनयः. ३ तत्रासतः. ४ पूर्णम्. ५ दुर्विगाहे; दुर्विगादे.

(३०८)

कुमारसंभवे

वत् । आशु सत्वरं जहिहि नाशय । साधु विचार्यैव मदीयहननकृत्याश्रयो भव ।
 “सहसा विदधीत न क्रियामविवेकः परमापदां पदम् । वृणुते हि विमृश्य कारि-
 णं गुणलुब्धाः स्वयमेव संपदः” इति न्यायादिति भावः ॥ प्रस्तुतेऽविमृश्य
 करणेन कैव विपत्तिरित्याशङ्क्याह— एष इति ॥ रे शिशो, एष जम्भद्विद पुराग्रे
 दुःखेन कृच्छ्रेण विगाह्य उत्तार्यै पयसि नीरे । मदीयनाराचवर्षणरूप इत्यर्थः । पा-
 षाणनौरिव प्रस्तरतरिरिव स्वयं मज्जति मङ्क्ष्यति । त्वां च निमज्जयते । निमज्जयि-
 ष्यत इत्यर्थः ॥ “यावत्पुरा—” इति भविष्यदर्थे लट् ॥ यथा पाषाणघटितनौका
 पयःपतिता मज्जति, आत्मोपर्यारूढांश्च निमज्जयति, तथायमिन्द्रोऽपि मदीयघोरना-
 राचनिचयरूपजलेनावृतः सन्मरिष्यति । स्वात्माश्रयीभूतं त्वामपि तत्र पातयि-
 त्वा मारयिष्यतीति वाच्यार्थः । अत आत्मजीवनाभिलाषुकत्वपक्ष एतदाश्रयीभू-
 तत्वं विहाय वृद्धयोर्मातापित्रोः समीपमेव गन्तव्यम् । तेनेहामुत्र च महान्ति श्रेयां-
 सि भविष्यन्तीति व्यङ्ग्यार्थः । तेनात्रालंकारेण वस्तुध्वनिः ॥

इत्थं निशम्य वचनं युधि तारकस्य

कम्प्राधरो विकचकोकनदारुणाक्षः ।

क्षोभात्रिलोचनसुतो धनुरीक्षमाणः

प्रोवाच वाचमुचितां परिमृश्य शक्तिम् ॥ १६ ॥

इत्थमिति ॥ युधि सङ्ग्रामे स्थितस्य तारकस्य संबन्धीत्यमेवभूतं वचनं निशम्य-
 श्रुत्वा क्षोभात्क्रोधाद्धेतोः कम्पः कम्पनशीलोऽधरोऽधरोष्ठो यस्य । क्रोधवशादधर
 विस्फुरणं लोकप्रसिद्धमेव । तथा विकचकोकनदवद्विलसद्रक्तोत्पलवदरुणे शोणिते
 अक्षिणी नेत्रे यस्य । क्रोधवशादरुणनेत्रत्वमपि प्रसिद्धमेव । एवंभूतस्त्रिलोचनसुतः
 कुमारः शक्तिमात्मीयवीर्यवैभवं परिमृश्य तुलयित्वा । मदीयवीर्यपेक्षया किमेत-
 दीयवीर्यमित्यनादरपूर्वकमात्मीयशक्तेराधिक्यं परामृश्येत्यर्थः । धनुरीक्षमाणः
 पश्यन्सन् । अनेन त्वां क्षणादेव निहन्मि, सावधानो भव, मदीयैतद्धनुरग्रे
 कुतो यास्यसीति व्यज्यते । तेन वस्तुना वस्तुध्वनिः । उचितां योग्यां वाचं
 वचनं प्रोवाच प्रोचे ॥

दैत्याधिराज भवता यदैवादि गर्वा-

तत्सर्वमप्युचितमेव तवैव किं तु ।

द्रष्टास्मि ते प्रवरबाहुबलं वरिष्ठं

शस्त्रं गृहाण कुरु कार्मुकमाततज्यम् ॥ १७ ॥

१ कोपात्. २ परिमृज्य. ३ अवोचि.

दैत्येति ॥ भो दैत्यानामधिराज तारकसंज्ञक महाराज, भवता त्वया गर्वा-
द्धेतोर्यदवादि “ रे शंभुतापस—” (१३) इत्यादिना यदुक्तं तत्सर्वमपि तवोचितमे-
व योग्यमेव । अभिमानिनो महाराजस्य तव बालत्वाद्वराकीभूतमदवज्ञा योग्यै-
व ॥ ननु मदुक्त्यौचित्यज्ञानवतस्तव कथमयं सङ्ग्रामकरणसमारम्भ इति चेत्तत्रा-
ह—किं त्विति ॥ किं तु वरिष्ठमतिशयश्रेष्ठं ते त्वत्संबन्धि प्रवरौ प्रकृष्टश्रेष्ठौ यौ
बाहू भुजौ तयोर्वलं वीर्यमेव द्रष्टास्मि द्रक्ष्यामि । त्वदीयपराजयं कृत्वा मदीयो
विजयः स्यादित्यभिलाषे न मम तात्पर्यम्, किं तु लोकारोप्यमाणवीरताश्रयीभूतेन
मया त्वदीयवीरतावलोकनमेव युद्धकरणे तात्पर्यम् । वस्तुतस्तु मयि वी-
रत्वासंभवाच्चया सह युद्धकरणानौचित्येऽपि तत्र प्रवृत्तिः केवलं बालत्वज-
नितवालिशत्वमेवोद्भावयति । अतोऽपि भवता क्षन्तव्यम् । “ जनक इव शि-
शुत्वेऽमुप्रियस्यैकसूनोरविनयमपि सेहे पाण्डवस्य स्मरारिः ” इत्यादिन्यायादि-
ति भावः । अतो युद्धकरणपक्षे शस्त्रं कृपाणादिकं गृहाणादत्स्व । कार्मुकं धनु-
राततज्यं विस्तृतमौर्वीकं कुरु । युद्धार्थं शस्त्रसंधानेन सज्जो भवेति वाच्यार्थः ॥

इत्युक्तवन्तमवदन्निपुरारिपुत्रं

दैत्यः क्रुधौष्ठमधरं किल निर्विभिद्य ।

युद्धार्थमुद्भटभुजावलदपितोऽसि

बाणान्सहस्व मम सादितशत्रुपृष्ठान् ॥ १८ ॥

इतीति ॥ इत्युक्तवन्तं निगदितवन्तं त्रिपुरारिपुत्रं कुमारम् ॥ कर्म ॥ दै-
त्यस्तारकः क्रुधा निमित्तेनाधरं नीचैरोष्ठम् । अधरोष्ठमिदर्थः । निर्विभिद्य दन्तै-
श्चर्वयित्वा । रे बाल, सादितं विभिन्नं शत्रुपृष्ठं यैर्न तु सुखम् । मदीयबाणानां
तदुद्देशेनाभिगच्छतां प्रहृतिसहनासमर्थतया पलायमानत्वात् । एवंभूतान्मम बा-
णान्सहस्व । अपि तु त्वया न सहिष्यन्त इति ध्वन्यते ॥ ननु बालत्वात्कथमहं
सहे इत्याह—यतस्त्वं युद्धार्थं युद्धकरणायोद्भटे विपरीतलक्षणयानुद्भटे ये भुजे
बाहू तयोर्वलं वीर्यं तेन दर्पितोऽसि संजातगर्वोऽसि । विपरीतलक्षणापन्नभुजा-
नुद्भटत्वमेव न सहिष्यन्त इति व्यङ्ग्ये हेतुः । अतो मया सह कथंचिदपि त्वया
न योद्धव्यमिति फलितोऽर्थः ॥ “ द्वौ परौ द्वयोः । भुजबाहू ” इत्यमरः ॥

दुःप्रेक्षणीयमरिभिर्धनुराततज्यं

सद्यो विधाय विषमान्विशिवान्नयधत्त ।

१ निर्विभुज्य, २ भुजावलदपितः, ३ सादितशत्रुपृष्ठान्; शोणितरक्तपृष्ठान्.

(३१०)

कुमारसंभवे

स क्रोधभीमभुजगेन्द्रनिभं स्वचापं

चण्डं प्रपञ्चयति जैत्रशरैः कुमारे ॥ १९ ॥

दुरिति ॥ स तारकः कुमारे क्रोधेन भीमो यो भुजगेन्द्रस्तेन निभं सदृशम् ।
अतएव चण्डं प्रचण्डं स्वचापमात्मधनुर्जैत्रशरैर्जयसाधनबाणैः प्रपञ्चयति संदधति
सति । अरिभिर्वैरिभिर्दुःप्रेक्षणीयं दुरवलोकनीयं धनुः सद्यः सपद्याततज्यं विस्तृ-
तप्रत्यञ्चं विधाय कृत्वा विषमानतितीक्ष्णान्विशिखान्बाणान्व्यधत्त निदधे । कुमारं
सज्जमवलोक्य स्वयमपि तथाभूदिति भावः ॥

कर्णान्तमेत्य दितिजेन विकृष्यमाणं

कोदण्डमेतदभितः सुषुवे शरौघान् ।

व्योमाङ्गणे लिपिकरान्किरणप्ररोहैः

सान्द्रैरशेषककुभां पलितं करिष्णून् ॥ २० ॥

कर्णान्तमिति ॥ दितिजेन तारकेण कर्णान्तं श्रवणप्रान्तमेव प्रापय्य ॥ अ-
न्तर्भाविणिजर्थः ॥ आकर्णान्तमित्यर्थः । विकृष्यमाणं विस्तार्यमाणमेतत्कोदण्डं
धनुः सान्द्रैः सधनैः किरणप्ररोहैर्मयूखाङ्कुरैः कृत्वा व्योमाङ्गण आकाशचत्वरे लि-
पिकरांल्लेपनकर्तृन् । तथा अशेषककुभां समस्तदिशां संबन्धि पलि- क-
रिष्णूञ्जराजनितशौक्ल्यं कर्तुं शीलं येषाम् ॥ “अलंकृब्-” इत्यादिना खिष्णु-
च् ॥ एवंभूताञ्शरौघान्बाणसंघानभितः सर्वतः सुषुवे प्रासूत । कुमारोद्देशेन तारकनिः-
क्षिप्तविशिखसमूहैर्व्योम दिशश्च व्याप्ता बभूवुरित्यर्थः । अनेन वाच्यार्थेन मदीय-
विशिखनिचयव्याप्यमानोऽयं बाल इति कर्तव्यताहीनः सन्नन्तरेव निरुद्धश्वासतया
प्रयत्नमन्तरैव मरिष्यति किं पुनरायोधनप्रयत्नेनेति व्यङ्ग्यार्थस्य प्रतीयमान-
त्वाद्गम्योत्प्रेक्षोत्थापिततद्गुणालंकारेण वस्तुध्वनिः ॥

बाणैः सुरारिधनुषः प्रसृतैरनन्तै-

निर्घोषभीषितभटो लसदंशुजालैः ।

अन्धीकृताखिलसुरेश्वरसैन्य ईश-

सूनुः कुतोऽपि विषयं न जगाम दृष्टेः ॥ २१ ॥

१ चण्डं प्रपञ्चयति जैत्रशरे कुमारे; चण्डप्रभं यशसि जैत्रशरं कुमारः. २ कोदण्डदण्डम्.
३ शुशुभे. ४ स्वरप्रहासान्. ५ अद्रेः. ६ पतिवत्करिष्यत्. ७ भटैः. ८ सैन्यकोऽसौ छत्राकृतिः
स; सैन्यकैः स; छत्रः कुतोऽपि.

सप्तदशः सर्गः ।

(३११)

बाणैरिति ॥ सुरारेस्तारकस्य धनुषः कार्मुकत्सकाशात्प्रसृतैः । निःसृतैरिति फलितोऽर्थः । तथानन्तरैरपारैः । असंख्यैरिति यावत् । लसद्दीप्यदंशुजालं किरणजालं येषाम् । अनेन सोल्का बाणा निःक्षिप्ता इति व्यज्यते । तथाभूतैर्बाणैः ॥ कर्तृभिः ॥ अन्धीकृतं सर्वत आच्छादितत्वात्प्रतिरुद्धविलोचनीकृतसकलजनम् । अखिलं सर्वं यत्सुरेश्वरसैन्यमिन्द्रसैन्यं तत्र मध्ये ॥ “यतश्च निर्धारणम्” इति सप्तमी ॥ निर्घोषेण निर्द्वादेन भीषिता भयं प्रापिता भटा योधास्तारकपक्षवर्तिनो येन । एवंभूत ईशसूनुः कुमारः कुतोऽपि कुत्रापि ॥ सप्तम्यर्थे तसिः ॥ दृष्टेर्विषयं गोचरं न जगाम । तारकपरिक्षिप्तशितशरगणैः सर्वत आच्छादित्वात्कुत्रासौ कुमारो गत इति चिन्तयतां सैनिकानां दृग्निद्रियग्रहणविषयतासंबन्धावच्छिन्नकोटिगणनावहिर्भूतोऽभूदिति भावः ॥ “विषयो गोचरे देशे” इति मेदिनी ॥

देवेन मन्मथरिपोस्तनयेन गाढ-

माकर्णकृष्टमभितो धनुराततज्यम् ।

बाणानसूत निशितान्युधि यान्सुजैत्रा-

स्तैः सायका विभिदिरे सहसा सुरारेः ॥ २२ ॥

देवेनेति ॥ मन्मथरिपोः शिवस्य तनयेन पुत्ररूपेण देवेन कुमारेण गाढं दृढं यथा तथाकर्णकृष्टं कर्णं मर्यादीकृत्य कृष्टमाकृष्टम् । तथाततज्यं विस्तृतमौर्वीकं धनुः ॥ कर्तृ ॥ युध्यायोधनेऽभितः सर्वतः सुतरां जैत्राञ्जयनशीलान्निशितांस्तीक्ष्णान्यान्वाणानसूत । कुमाराकृष्टाद्धनुषः सकाशान्निशिता ये बाणा निःसृता इत्यर्थः । तैर्बाणैः ॥ कर्तृभिः ॥ सुरारेस्तारकस्य सायका बाणा विभिदिरे भिन्नाः ॥ कर्मणि लिट् ॥ अनेन वाच्येन यथा यामिनीनामन्धतमसमम्बरमणिकिरणसमूहेन दूरीक्रियते, तथा कुमारनिक्षिप्तप्रज्वलद्दोरायमाणसायकनिकरेण तारकनिक्षिप्तसायकजनितमन्धतमसं निराकृतमित्युपमा व्यज्यते । अतोऽत्र वस्तुनालंकारध्वनिः ॥

रेजे सुरारिशरदुर्दिनके निरस्ते

सद्यस्तरां निखिलखेचरखेदहेतौ ।

देवैः प्रभाप्रभुरिव स्मरशत्रुसूनुः

प्रद्योतनः सुघनदुर्धरधामधाम्मा ॥ २३ ॥

१ विविधान्. २ विजैत्रैः; विजैत्रान्. ३ विविदिरे. ४ सद्यः स्वयम्. ५ खिन्नदेहे. ६ देव-प्रभोः प्रभुः. ७ धाम.

(३१२)

कुमारसंभवे

रेज इति ॥ निखिलाः समस्ता ये खेचराः सूर्यादयस्तेषां खेदस्य शरीर-
संबन्धजनितदहनहेतुकदुःखस्य हेतौ निदाने सुरारेस्तारकस्य ये शरास्तैर्यदुर्दि-
नकं मेघच्छन्नदिवसस्तस्मिन्सद्यस्तरामतिसत्वरं निरस्ते दूरीकृते सति । सुतरां
घनं सान्द्रं दुर्धरं दुर्धर्षणीयम् । दुःसह्यमिति यावत् । तथाभूतं यद्धाम तेजस्तस्य
धाम स्थानम् । अत एव प्रकर्षेण द्योतते शोभते ॥ कर्तारि ल्युट् ॥ अथवा नन्द्या-
दित्वाल्लुङ् ॥ तथाभूतः स्मरशत्रुसूनुः कुमारः । प्रभायाः कान्त्याः प्रभुर्देवः सूर्य-
इव । रेजे बभौ । यथा मेघजनितदुर्दिनोन्मुक्तोऽम्बरमणिः शोभते, तथा तारक-
विकीर्णसायकजनितदुर्दिनोन्मुच्यमानोऽसौ कुमारो रराजेत्यर्थः ॥

तत्राथ दुःसहतरं समरे तरस्वी

धामाधिकं दधति धीरतरं कुमारे ।

मायामयं समरमाशु महासुरेन्द्रो

मायाप्रचारचतुरो रचयांचकार ॥ २४ ॥

तत्रेति ॥ अथानन्तरं तत्र कुमारे धीरतरं गम्भीरतातिशयशालि धाम तेजो-
ऽधिकं दुःसहतरं दधति सति । “ अयं वालोऽपि मदपेक्षयाधिकतरधामवान्,
अतः शस्त्रयुद्धेन नैव धर्षणीयः ” इति मनोविषयविचारकर्तृकता व्यज्यते । समरे
युद्धे तरस्वी बलवान्महान्मुराणाभिन्द्रस्तारको मायामयं मायारूपं समरं बुद्धमा-
शु सत्वरं रचयांचकार निर्ममे । शस्त्रैरधर्षणीयोऽयं मायाप्रधानैरस्त्रैः पराजयं प्रा-
प्स्यतीति बुद्ध्या मायारचनापरो बभूवेत्यर्थः । यतो मायाप्रचारे मायानिर्माणे
चतुरः कुशलः ॥

अहाय कोपकलुषो विकटं विहस्य

वैथीं समर्थ्य वरशस्त्रयुधं कुमारे ।

जिष्णुर्जगद्विजयदुर्ललितः सहेलं

वायव्यमस्त्रमसुरो धनुषि न्यधत् ॥ २५ ॥

अहायेति ॥ जिष्णुर्जयनशीलः, अत एव जगतां विजयेन दुर्ललित उद्भटः ।
तथा कोपेन क्रोधेन निमित्तेन कलुषोऽनच्छः । आविल इति यावत् ॥ “ कलु-
षोऽनच्छ आविलः ” इत्यमरः ॥ असुरस्तारको विकटं करालं यथा स्यात्तथा
विहस्य । इदानीं त्वां जेष्यामीति कुतो गमिष्यसीति विकटहासेन व्यज्यते ।

१ तरसा. २ धामाधिकं दधति धीरतरे; धामादधावधिकधीरतरः. ३ प्रपञ्च. ३ व्यथम्. ५ जिष्णौ.

सप्तदशः सर्गः ।

(३१३)

तथा कुमारं विषये वरैः श्रेष्ठैः शस्त्रैः कृत्वा युधं युद्धम् ॥ “समुदायः स्त्रियः संयत्समित्याजिसमिद्युधः” इत्यमरः ॥ व्यर्थं फलराहित्येन निरर्थकां समर्थ्य सिद्धान्तयित्वा । निश्चित्येति यावत् । सहेलं सानादरम् । अयं मायोचितो नास्ति व्यर्थमेवात्र मायायुद्धमित्यवहेलनासहितं यथा स्यात्तथा । वायव्यं वायुदेवताकमस्त्रमहाय शक्तिं धनुषि न्यधत्त निदधे ॥

संधानमात्रमपि यस्य युगान्तकाल-

भूतभ्रमं परुषभीषणघोरघोषः ।

उद्धूतधूलिपटलैः पिहिताम्बराशः

प्रच्छन्नचण्डकिरणो व्यसरत्समीरः ॥ २६ ॥

संधानमिति ॥ यस्य वायव्यास्त्रस्य संधानमात्रमपि कोदण्डे प्रक्षेपणार्थमारोपणमात्रमपि युगान्तकाल इव भूतानां प्राणिनां भ्रमो भ्रान्तिरोगो येन तथाभूतम् । यस्य संधानमात्रेणैव भूतानां भ्रान्तिरोग उत्पद्यते, किं पुनस्तस्य प्रक्षेपणेन वाच्यम् । तस्य प्रक्षेपणेनेति शेषः । परुषः कठोरो भीषणो भयदायी घोरो महान् । परुषेण भयदत्वं दीर्घत्वेन भयदत्वं चेत्युभयविधस्य भयदायित्वस्य विवक्षितत्वान्न पौनरुक्त्यम् । तथाविधो घोष आरवो यस्य । तथोद्धूतान्युपर्युत्पातितानि धूलिपटलानि रजोमण्डलानि तैः कृत्वा पिहिता आच्छादिता अम्बरं व्योम दिशश्च येन । तथा प्रच्छन्नः पिहितश्चण्डकिरणो रविर्येन तथाभूतः । एवंभूतश्च समीरो वायुर्व्यसरत्प्रसार । प्रचचालेति यावत् ॥

कुन्दोज्ज्वलानि सकलातपवारणानि

धूतानि तेन मरुता सुरसैनिकानाम् ।

उड्डीयमानकलहंसकुलोपमानि

मेघाभधूलिमलिने नभसि प्रसस्रुः ॥ २७ ॥

कुन्दोज्ज्वलानीति ॥ कुन्दपुष्पवदुज्ज्वलानि विमलानि । श्वेतानीति फलितोऽर्थः । तथा तेन वायव्यास्त्रप्रभूतेन मरुता धूतानि कम्पितानि । उपर्युड्डीयतानीति यावत् । अत एवोड्डीयमाना उत्पतन्तो ये कलहंसा राजहंसास्तेषां कुलेन समुदायेनोपमा सादृश्यं येषाम् । उत्पतत्कलहंससदृशानीत्यर्थः । सुरसैनिकानां

१ संधानमात्रसममस्य; संधानकालसममस्य. २ भूमभ्रमः. ३ पटलीपिहिताम्बरान्तः; पटलीपिहिताम्बराशः; पटलीपिहिताम्बराङ्गः. ४ व्यवहृतः अप्यसरत्. ५ वरहंसः. ६ सङ्ग्रामधूलिमलिने; मेघाभधूलिमिलिते.

(३१४)

कुमारसंभवे

देवरूपसेनालोकानां सकलातपवारणानि समस्तानि छत्राणि मेघाभा वर्षाका-
लीनपयोदसदृशभासो या धूलयः सेनोत्पतितरजांसि ताभिर्मलिने मेचके नभसि
प्रसस्युः । प्रभञ्जनवेगोडयितानि विशदघर्मवारणान्युत्पतत्कलहंसकुलानीव रे-
जुरित्यर्थः ॥

विध्वस्य तेन सुरसैन्यमहापताका

नीता नभःस्थलमलं नवमल्लिकाभाः ।

स्वर्गापगाजलमहौघसहस्रलीलां

व्यातेनिरे दिवि सिताम्बरैकतेवन ॥ २८ ॥

विध्वस्येति ॥ तेन प्रभञ्जनेन ॥ कर्त्रा ॥ विध्वस्य भञ्जयित्वा नभःस्थलमा-
काशतलं नीताः प्रापिताः । तथा नवमल्लिकाभा नूतनविदलन्मल्लिकाकुसुमसदृश-
भासः सुरसैन्यस्य महान्त्यः पताकाः सिताम्बरैकतेवेन श्वेतवस्त्रव्याजेन स्वर्गाप-
गाया जलस्य महतामोघानां पूराणां सहस्रस्य लीलां शोभां व्यातेनिरे वितस्त-
रिरे । उत्पतन्त्यो व्योमनि स्थिताः श्वेताः पताका अतिविदूरदोषेण । अलघवो-
ऽपि लघव इव प्रतीयमाना नभोगतगगनवाहिनीनिर्झरा इव रेजुरिति भावः ॥
अत्र कैतवापहृतिनिदर्शनालंकारयोः संसृष्टिः ॥

धूतानि तेन सुरसैन्यमहागजानां

सद्यः शतानि विधुराणि दलत्कुथानि ।

पेतुः क्षितौ कुपितवासववज्रलून-

पक्षस्य भूधरकुलस्य तुलां वहन्ति ॥ २९ ॥

धूतानीति ॥ तेन वायुना धूतानि कम्पितानि । नभसि भ्रामितानीति या-
वत् । अत एव विधुराणि पीडितानि । तथा दलन्तः “चरद् चरद्” इति
स्फुटन्तः कुथाः कम्बला येषाम् ॥ “कुथः स्त्रीपुंसयोर्वर्णकम्बले पुंसि बर्हिषि”
इति मेदिनी ॥ अत एव कुपितस्य वासवस्य वज्रेण पविना लूनपक्षस्य छिन्नपत्रस्य
भूधरकुलस्य पर्वतसमूहस्य तुलां साम्यं वहन्ति दधति सुरसैन्यमहागजानां देवसै-
न्यवृहदन्तिनां शतानि शतसंख्याककुलानि क्षितौ भुवि पेतुः पतितवन्ति ॥

तौस्ताः खरेण मरुता रथराजयोऽपि

दोधूयमाननिपतिष्णुर्तुरंगमाश्र्व ।

१ नभस्तलम्. २ दिविचरीं चिरविभ्रमेण; दिविचरीचिरविभ्रमेण. ३ कुलानि. ४ गलकुथा-
नि. ५ भ्रष्टाः. ६ तुरंगमध्ये.

विस्त्रस्तसारथिकुलप्रवराः समन्ता-

द्वेधावृत्त्य पेतुरवनौ सुरवाहिनीनाम् ॥ ३० ॥

ता इति ॥ तास्ताः सुरवाहिनीनां देवसेनानां रथराजयोऽपि स्यन्दनपङ्क्तयोऽपि खरेण तीक्ष्णेन मरुता वायुना दोष्यमानाः पुनःपुनरतिशयेन वा कम्प्यमाना अत एव निपतिष्णवः पतनशीलास्तुरंगमा अश्वा यासाम् । तथा विस्त्रस्ता अधःपतिताः सारथय एव कुलप्रवराः कुलश्रेष्ठाः । कुलीना इति यावत् । यासाम् । तथाभूताः सन्त्यो नभसि समन्ताद्वेधावृत्त्य परिभ्रम्यावनौ पेतुः ॥

हित्वायुधानि सुरसैन्यतुरंगवाहा-

वातेन तेन विधुराः सुरसैन्यमध्ये ।

शस्त्राभिघातमनवाप्य निपेतुरुर्व्या

स्वीयेषु वाहनवरेषु पतत्सु सत्सु ॥ ३१ ॥

हित्वेति ॥ तेन वातेन विधुराः पीडिताः सुरसैन्यस्य देवसैन्यस्य तुरंगवाहा अश्ववाहाः । अश्वारोहा इति यावत् । सुरसैन्यमध्य आयुधानि भस्त्रादीनि हित्वा परित्यज्य स्वीयेष्वात्मीयेषु वाहनवरेषु श्रेष्ठवाहनेषु पतत्सु सत्सु शस्त्राभिघातं प्रहारमनवाप्यापि न प्राप्याप्युर्व्या भूमौ निपेतुः ॥

तेनोहतास्त्रिदशसैन्यपदातयोऽपि

स्त्रस्तायुधाः सुविधुराः परुषं रसन्तः ।

वात्याविवर्तदलवद्भ्रममेत्य दूरं

निःपेतुरम्बरतलादसुधातलेऽस्मिन् ॥ ३२ ॥

तेनोति ॥ तेन प्रभञ्जनेनाहताः पीडिताः । अत एव स्त्रस्तान्यधःपतितान्यायुधानि शस्त्राणि येषाम् । अत एव सुतरां विधुरा दुःखिताः । करेभ्यः शस्त्रगलनं वीराणामतिदुःखावहं भवतीति भावः । तथा परुषं कठोरं यथा स्यात्तथा रसन्तः क्रोशन्तः । रुदन्त इति यावत् । त्रिदशसैन्यपदातयोऽपि देवसैन्यपादचारिणो योधा अपि । पूर्वोक्तानां गजादीनामपेक्षया समुच्चयार्थकोऽपिशब्दः ॥ “अपि संभावनाप्रश्नशङ्कागर्हासमुच्चये” इति विश्वः ॥ वात्याया वातसमूहेन विवर्त

१ विस्त्रस्तसारथिवरप्रकराः; विध्वस्तसारथिरथप्रवराः. २ व्यावृत्तिमापुः. ३ तुरंगधारावेगेन; तुरंगवारा दैत्येन. ४ विधुता विधुरा रणान्ते. ५ शस्त्राभिघातमथिताः परिपेतुः. ६ वारणवरेषु. ७ वात्या विधूतदलवद्भ्रमम्; वायोर्द्विवृन्तदलवृन्दमिव. ८ अपि; ते.

(३१६)

कुमारसंभवे

भ्रान्तं यदलं पत्रं तद्गह्वरमतिशयेन भ्रमं भ्रान्तिमेत्य प्राप्याम्बरतलादाकाशमध्या-
दस्मिन्वसुधातले भूतले निपेतुः । वातसमूहविवर्तितानि वृक्षशुष्कपत्राणि यथा-
धःपतन्ति, तथा देवसैन्यपत्तयोऽपि वायव्यास्त्रजनितप्रभञ्जनवशादम्बरमभित उ-
ड्डीयमानाः कियन्तमपि कालं तत्र रथचक्रवत्परिभ्रम्य प्रतिक्षीणभ्रमणजवाः स-
न्तोऽधः पेतुरिति वाच्यार्थः । यथा पतितमपि दलं न चूर्णीभवति, तथाधःप-
तन्तोऽपि सैनिका न चूर्णीभूता इत्यभिहितयोपमया व्यज्यते । सति पतनेऽपि
चूर्णत्वाभावे देवत्वादिति गूढो हेतुः । अतोऽलंकारेण वस्तुध्वनिः ॥

इत्थं विलोक्य सुरसैन्यमथो अशेषं

दैत्येश्वरेण विधुरीकृतमस्त्रयोगात् ।

स्वर्लोकनाथकमलाकुशलैकहेतु-

र्दिव्यं प्रभावमतनोदतनुः स देवः ॥ ३३ ॥

इत्थमिति ॥ अथो तारकप्रयोजितवायव्यास्त्रकृतसैन्यविप्लवानन्तरम् । अत-
नुर्महान् । महत्त्वं च विद्यया, विद्या चास्त्रशस्त्रनैपुण्यम् । स देवः षाण्मातुरः ।
अशेषं सकलं सुरसैन्यं देवसैन्यम् ॥ कर्म ॥ दैत्येश्वरेण तारकेणेत्थं पूर्वोक्तप्रकारे-
णास्त्रयोगाद्वायव्यास्त्रप्रयोगान्निमित्ताद्विधुरीकृतं पीडितं विलोक्य दिव्यं लोकोत्त-
रं प्रभावं सामर्थ्यमतनोत् । अनेन वायव्यप्रतिरोधकं पवनाशनास्त्रमस्त्रमिति
व्यज्यते । यतः स्वर्लोकनाथस्येन्द्रस्य कमलाया लक्ष्म्याः कुशले श्रेयस्येक एव
हेतुर्निदानम् ॥

तेनोज्झितं सकलमेव सुरेन्द्रसैन्यं

स्वास्थ्यं प्रपद्य पुनरेव युधि प्रवृत्तम् ।

दृष्ट्वा सृजदहनदैवतमस्त्रमिद्ध-

मुदीप्तकोपदहनः सहसा सुरारिः ॥ ३४ ॥

तेनेति ॥ तेन कुमारप्रभावेण सकलमेव, न तु त्यक्तभागम् । उज्झितं वाय-
व्यास्त्रनिर्मुक्तं सुरेन्द्रसैन्यमिन्द्रसैन्यम् ॥ कर्म ॥ स्वास्थ्यमविकलत्वं प्रपद्य प्राप्य
पुनर्युध्येव, न त्वन्यकार्ये पलायनरूपे । एवंविधास्त्रप्रयोक्तसौ दुर्जेय इति बुद्ध्या
पलायनप्रसक्तिशङ्कानिरासार्थमेवकारः । प्रवृत्तं व्यापाराश्रयीभूतं दृष्ट्वा । उदीप्तो-
ऽनुभावसान्निध्यात्प्रदीप्तः कोप एव दहनोऽग्निर्यस्यैवंभूतः सुरारिस्तारकः सहसा

१ अशेषमेव. २ कमलाकलनैकहेतुम्; कमलाकुशलैकहेतुम्. ३ अतनुम्. ४ उद्धतम्; अन्वितम्.
५ युधे. ६ उच्चैः प्रकोपदहनः.

झटिति, न तु विलम्बेन । इदं सिद्धम्, न तु तत्कालसाधनीयम् । प्रदीप्तमिति वा ।
दहनदैवतमग्निदेवताकमस्त्रमष्टजद्वयसृजत् ॥ “सृज विसर्गे” इत्यस्मात्तौदादिकालञ्च ॥
वायव्यास्त्रपरिहारानन्तरं वह्नयस्त्रमक्षिपदित्यर्थः ॥

वर्षातिकालजलदद्युतयो नभोऽन्ते

गाढान्धकारितदिशो घनधूमसंधाः ।

सद्यः प्रसस्युरसितोत्पलदामभासो

दृग्गोचरत्वमखिलं न हि सन्नयन्तः ॥ ३५ ॥

वर्षेति ॥ वर्षास्वतिकाला मेचकतरा ये जलदा मेघास्तेषां द्युतिः कान्तिरिव कान्तिर्येषाम् । वर्षाकालीनमेघसदृशमेचकितभास इत्यर्थः । श्यामत्वे द्वितीयविशेषणेनोपमिमीते—असितानां नीलानामुत्पलानां कमलानां दाम्नः स्रजो भा इव भा रुग्णेषामत एव गाढं नितरामन्धकारिता विसंजातान्धकारीकृता दिशो यैरेभूता घनधूमसंधा निविडधूमसमूहा अखिलं घटादिवस्तु दृग्गोचरत्वं दृष्टिविषयत्वं न हि नैव ॥ “हि पादपूरणे हेतौ विशेष्येऽप्यवधारणे” इति विश्वः ॥ नयन्तः प्रापयन्तः सन्तः । घनधूमसंघव्याप्त्या तमोव्याप्त्येव न हि किञ्चिदपि वस्तु लक्षणीयं बभूवेति भावः । सद्यः सपदि प्रसस्युः । प्रज्वलिष्यद्दहनप्राग्भावित्वेन धूमप्रद्विगस्योचितत्वाद्वूमप्रसरणमुक्तम् ॥ प्रपूर्वात् “सृ गतौ” इत्यतो लिट् ॥

दिक्चक्रवालगिल्लैर्मलिनैस्तमोभि-

र्लिप्तं नैभःस्थलमलं घनवृन्दसान्द्रैः ।

धूमैर्विलोक्य मुदिताः खलु राजहंसा

गन्तुं सरः सपदि मानसमीशुरुच्चैः ॥ ३६ ॥

दिगिति ॥ दिशां चक्रवालस्य मण्डलस्य गिल्लैराच्छादकैः ॥ “गृ निगरणे” इत्यतः कर्तरि ल्युट् । “अचि विभाषा” इति रेफस्य लत्वम् ॥ तथा मलिनैर्मैचकैः, अत एव घनवृन्दमिव मेघमण्डलमिव सान्द्रैः सघनैर्धूमैर्धूमरूपैस्तमोभिर्लिप्तं व्याप्तं नभःस्थलं विलोक्य दृष्ट्वा मुदिताः प्रसन्ना राजहंसाः सपदि सद्य उच्चैर्महन्मानसं सरः पुल्वलं गन्तुमीशुरैच्छन् । दहनास्त्रप्राग्भूतधूमावलीव्याप्तनभोदर्शनजनितमेघागमभ्रान्तिमतां कलहंसानां मानससरोजिगमिषोचितैवेति भावः ॥

जज्वाल वह्निरतुलः सुरसैनिकेषु

कल्पान्तकालदहनप्रतिमः समन्तात् ।

१ तत्कालजातजलदः २ तत्र ३ द्युसदां हरन्तः ४ मिलितैः ५ नभस्तलम् ६ पिहिताः

(३१८)

कुमारसंभवे

आशामुखानि विमलान्यखिलानि कीला-

जालैरलं कपिलयन्सकलं नभोऽपि ॥ ३७ ॥

जज्वालेति ॥ कल्पान्तकालस्य प्रलयकालस्य दहनोऽग्निस्तस्य प्रतिमेव प्रतिमा स्वरूपं यस्य । तथातुलो बहुलो वह्निः कीलाजालैर्ज्वालासमूहैः ॥ “व-
ह्नेर्द्वयोर्ज्वालकीलावर्चिर्हेतिः शिखा स्त्रियाम्” इत्यमरः ॥ अखिलानि समस्तानि
विमलानि शुद्धान्याशामुखानि दिग्ग्राणि । तथा सकलं नभोऽपि व्योम च क-
पिलयन्पिशङ्गीकुर्वन्सुरसैनिकेषु मध्ये ॥ “यतश्च निर्धारणम्” इति सप्तमी ॥ स-
मन्तात्परितो जज्वाल दिदीपे ॥

उज्जागरस्य दहनस्य निरर्गलस्य

ज्वालावलीभिरतुलाभिरनारताभिः ।

कीर्णं पयोदनिवहैरिव धूमसंधै-

व्योमाभ्यलक्ष्यत कुलैस्तडितामिवोच्चैः ॥ ३८ ॥

उज्जागरस्येति ॥ उज्जागरस्योदीप्तस्य ॥ जागर्तेः “ऋदोरप्” इति भावेऽप् ॥
निरर्गलस्य निर्गतप्रतिबन्धस्य दहनस्य वह्नेरतुलाभिर्वहुलाभिरनारताभिरक्षणिका-
भिर्ज्वालावलीभिः कीलपङ्क्तिभिः । तथा पयोदनिवहैरिव मेघसमूहैरिव धूमसंधैः ।
व्याप्तमिति शेषः । तथाभूतं व्योम नभः ॥ कर्तृ ॥ उच्चैर्महद्भिस्तडितं विदुतां कु-
लैर्गणैः कीर्णं वृतमिवाभ्यलक्ष्यत दर्शनीयं बभूव । मेघमण्डलान्तरे चमत्कारकारि-
णीभिः क्षणदाभिर्नभो यथा राजति, तथा मेघमण्डलसदृशधूमसंधमण्डलान्तर्गतक्ष-
णदासदृशज्वालावलीभिरपि वभाविष्यर्थः । भानक्रियाकर्तोभयत्राप्येक एव, अतो
ज्वालावलीषु क्षणदास्तेनोत्प्रेक्षितम् ॥

गाढाद्गयाद्वियति विद्रुतखेचरेण

दीप्तेन तेन दहनेन सुदुःसहेन ।

दन्दह्यमानमखिलं सुरराजसैन्य-

मत्याकुलं शिवसुतस्य समीपमाप ॥ ३९ ॥

गाढादिति ॥ गाढाद्गयाद्वेतोर्वियति नभसि विद्रुता विद्राविताः । पलायित-
इति यावत् । खेचरा रव्यादयो येन । रव्यादयो ग्रहा अपि यद्गयाद्बुधुरित्यर्थः ।
तथा दीप्तेन प्रदीप्तेन । तथा सुतरां दुःसहेन सोढुमशक्येन तेन दहनेन ॥ कर्त्ता ॥

१ अपिदधन्निखिलानि. २ कपिशयन्. ३ तद्गीतितः; तत्प्रान्ततः. ४ चाद्भुतसंचरेण. ५ दीर्घेण.
६ अनिशम्. ७ आयात्; आगात्.

सप्तदशः

सर्गः ।

(३१९)

दन्दह्यमानं पुनः पुनरतिशयेन वा
पीडितमखिलं समस्तं सुरराजसै
निधिमाप । अतो नः पाहीति ।
ध्वनिः ॥

इत्यग्निना घनतरेण
तदेवसैन्यमखिल
सस्मेरवक्त्राऽन्ध

बाणासस्म

इतीति ॥ ततः सैन्यं
क्तप्रकारेण घनतरेणातिरेण
कलं विधुरं विलोक्य भक्त
नेनात्मोत्कर्षव्यञ्जक
तिरोधकं वरुणदेवताक
घोरान्धका

काल

रनिकरप्रतिमो युगान्त-
गजारवैर्विधगनलप्रबलधूमनिभो नभोऽन्ते ।

शृङ्गाणि शेटयन्नवनीधराणां

वोरेति ॥ घौराणि भयापेधनिवहो घनमुज्जगाम ॥ ४१ ॥

समूहस्य प्रतिमेव प्रतिमा स्वरूपं नकानि यान्यन्धकाराणि तमांसि
युगान्तकालस्य योऽनलोऽग्निस्तस्य यस्य । गाढान्धकारसदृशकार्
ज्जरवैर्गर्जनाघोषैः कृत्वावनीधराणां पथे । बलोऽधिको यो धूमस्ते
यन्मेघनिवहः पयोधरसमुदायो नभोऽन्ते वर्धमानां शृङ्गाणि सानू
या । उज्जगामोदियाय ॥

विद्युलता वियति वारिद्वृन्द

गम्भीरभीषणरैवैः कपिशीकृतसन्ध्ये

घौरा युगान्तचलितस्य भयंकराथ ।

कालस्य लोलरसनेव चमच्चकार ॥ ४२

दह्यते भस्मीक्रियते तथाभूतमत एवात्याकुलमति-
न्यम् ॥ कर्तुं ॥ शिवसुतस्य कुमारस्य समीपं सं-
निवेदयितुं जगामेति व्यज्यते । तेन वस्तुना वस्तु-

ततोऽभिभूतं
कं विकलं विलोक्य ।

प्रकशन्नुसूनु-

भूत स वारुणास्त्रम् ॥ ४० ॥

ानन्तरम् । सोऽन्धकशत्रुसूनुः कुमारः । इति पूर्वो-
त्तग्निनाभिभूतं पराभूतमखिलं समस्तं तदेवसैन्यं वि-
समन्दहासं वक्त्रकमलं यस्य । किञ्चिद्विहस्येत्यर्थः ।

उपहासो व्यज्यते । बाणासनेन धनुषा वारुणास्त्रमभ्यस्त्रप्र-
मत्तं समधत्त । संदध इत्यर्थः ॥

रनिकरप्रतिमो युगान्त-

गजारवैर्विधगनलप्रबलधूमनिभो नभोऽन्ते ।

शृङ्गाणि शेटयन्नवनीधराणां

वोरेति ॥ घौराणि भयापेधनिवहो घनमुज्जगाम ॥ ४१ ॥

समूहस्य प्रतिमेव प्रतिमा स्वरूपं नकानि यान्यन्धकाराणि तमांसि
युगान्तकालस्य योऽनलोऽग्निस्तस्य यस्य । गाढान्धकारसदृशकार्
ज्जरवैर्गर्जनाघोषैः कृत्वावनीधराणां पथे । बलोऽधिको यो धूमस्ते
यन्मेघनिवहः पयोधरसमुदायो नभोऽन्ते वर्धमानां शृङ्गाणि सानू
या । उज्जगामोदियाय ॥

विद्युलता वियति वारिद्वृन्द

गम्भीरभीषणरैवैः कपिशीकृतसन्ध्ये

घौरा युगान्तचलितस्य भयंकराथ ।

कालस्य लोलरसनेव चमच्चकार ॥ ४२

कुमारं भवे

(३२०)

ल

नभसि गम्भीराः सान्द्रा अत एव
कपिशिकृताः पिशङ्गिता आशा
कुमारभादनाय प्रस्थितस्य काल-

विद्युदिति ॥ अथ मेघोदयानन्तरं विद्युति भीमा विद्युलता तडिदू-
भीषणा भयदा ये रवा घोषास्तरुपलक्षिता । तथा मच्चकार । प्रतिक्षणव्य-
दिशो यया । तथा युगान्तचलितस्य प्रलयकाले सूरसैनिकानामियमिव
स्य यमस्य भयंकरा भयदा लोलरसना चपलजिह्वोति ध्वन्यते । अतो-
पिणी हाटकलता वारिदवृन्दमध्ये जलदमण्डलान्
कीकृतात्मरोचिरासीदित्यर्थः । अनेनोपमालंकारो भि-
चमत्कुर्वन्ती वैवस्वतरसना नोऽभ्यवहरिष्यतीति
ऽलंकारेण वस्तुध्वनिः ॥ भिः

कादम्बिनी विरुरुचे विषकण्ठिकावो ४३ ॥
रुत्तालकालरंजनीजलदावलीतिः "कृ

व्योमन्युच्चकैरचिररुक्परिदीपितांशा-
दृष्टिच्छदा विषमघोषविभीषणा चः" इति घेः । "छा-

कादम्बिनीति ॥ अचिररुग्भिर्विद्युद्भिः प्रयोज्य विभीषणा भयदा । उच्च-
काशिता आशा यया प्रयोजककर्ज्या । तथा दृष्टिच्छदा ज्वले तोये" इति विश्वः ॥
सा भवतीति, किंतु नेत्रप्रकाशिका ॥ "पुंसि उत्ताला विकरालाः ॥ "उत्ता-
ज्वालावली ह्रस्वः ॥ तथा विषमेण करालेन अपि विकरालेऽपि स्यादुत्तालः पूर्व-
गाढेपन्तरिक्षे विषं जलम् ॥ पक्षीयाः ॥ "कालश्यामलमेचकाः"
दीर्घा । जलपूर्णमध्याभिभिः ॥ "रजनी यामिनी तमी" इत्यमरः ॥
दन्दह्यमं चोत्ताल उत्कटे ॥ "मयूरव्यंसकादयश्च" इति समासः ॥
मत्तं तथा कालाः कू विरुरुचे वभौ ॥ अत्र कादम्बिनीशब्दः

गाढादिति । या रजन्यो गन्धशिष्टवाचकानां पदानां सति हि पृथग्विशेषण-
इति यावत् । खेचरोऽपि "यो मेघपट्ट" इति ॥
तथा दीप्तेन प्रदीप्तेन

१ अपिदधन्निखिलां रदावलीभिः. ३ अचिररोचिररोचताम्रे. ४ दृष्टिच्छलात्; दृष्टिच्छदा.
६ अनिशमू. ७ आयातव; विषमरोषविभीषणेव.

